

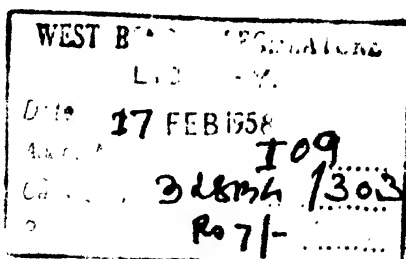
Vol. XV—No. 3.



Assembly Proceedings
Official Report
West Bengal Legislative Assembly
Fifteenth Session
(July-August, 1956)

(From 3rd July to 30th August, 1956)

the 1st, 2nd, 3rd, 20th, 21st, 22nd, 23rd, 24th and 25th August, 1956



Published by authority of the Assembly under Rule 134 of the
West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules

GOVERNMENT OF WEST BENGAL

GOVERNOR

Dr. HARENDRA COOMAR MOOKERJEE.

MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS

- The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home, Development, Finance, Commerce and Industries and Education Departments.
- The Hon'ble JADABENDRA NATH PANJA, Minister-in-charge of the Cottage and Small Scale Industries Department.
- The Hon'ble HEM CHANDRA NASKAR, Minister-in-charge of the Forests and Fisheries Department.
- The Hon'ble AJOY KUMAR MUKHERJI, Minister-in-charge of the Department of Irrigation and Waterways.
- The Hon'ble SYAMA PRASAD BARMAN, Minister-in-charge of the Excise Department.
- The Hon'ble KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Housing and Works and Buildings Departments.
- The Hon'ble RADHAGOBINDA ROY, Minister-in-charge of the Department of Tribal Welfare.
- The Hon'ble RENUKA RAY, Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- *The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN, Minister-in-charge of Food, Relief and Supplies and Co-operation Departments.
- The Hon'ble Dr. RAFIUDDIN AHMED, Minister-in-charge of the Agriculture and Animal Husbandry Department.
- *The Hon'ble KALI PADA MOOKERJEE, Minister-in-charge of the Department of Labour.
- The Hon'ble SANKAR PRASAD MITRA, Minister-in-charge of the Judicial and Legislative and Land and Land Revenue Departments.
- The Hon'ble ISWAR DAS JALAN, Minister-in-charge of the Local Self-Government Department.
- The Hon'ble Dr. JIBAN RATAN DEB, Minister-in-charge of the Jails Branch of the Home Department.
- The Hon'ble Dr. AMULYADHAN MUKHARJI, Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department.

MINISTER OF STATE

- The Hon'ble GOPIKA BILAS SEN GUPTA, Minister of State for the Publicity and Public Relations Branch of the Home Department and Chief Government Whip.

*Member of the West Bengal Legislative Council.

DEPUTY MINISTERS

- Sj. SATISH CHANDRA ROY SINGH, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.
- Sj. SATYENDRA CHANDRA GHOSH MAULIK, Deputy Minister for the Defence Branch of the Home Department.
- Sj. TABUN KANTI GHOSH, Deputy Minister for the Local Works Schemes and Townships Branches of the Development Department and for the Relief Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Sj. SOWRINDRA MOHAN MISRA, Deputy Minister for the Commerce and Industries Department.
- Sj. TENZING WANGDI, Deputy Minister for the Tribal Welfare Department and for the Excise Department.
- Sj. BIJESH CHANDRA SEN, Deputy Minister for the Rehabilitation Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- Sj. SMARAJIT BANDYOPADHYAY, Deputy Minister for the Food Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Sj. RAJANI KANTA PRAMANIK, Deputy Minister for the Supplies Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Janab ABDUS SHOKUR, Deputy Minister for the Agriculture and Animal Husbandry Branch of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests.
- *Sj. CHITTARANJAN ROY, Deputy Minister for the Co-operation Department and for the Cottage and Small Scale Industries Department.
- Srijukta PURABI MUKHOPADHYAY, Deputy Minister for the Women's Education Branch of the Education Department and for the Relief Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- Sj. SHIVA KUMAR RAI, Deputy Minister for the Labour Department.

PARLIAMENTARY SECRETARIES

- Sj. ARDHENDU SEKHAR NASKAR, Parliamentary Secretary for the Home Department.
- *Janab MOHAMMAD SAYED MIA, Parliamentary Secretary for the Land and Land Revenue Department.
- Janab A. M. A. ZAMAN, Parliamentary Secretary for the Labour Department.

*Member of the West Bengal Legislative Council.

WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

PRINCIPAL OFFICERS AND OFFICIALS

The Speaker The Hon'ble SAILA KUMAR MUKHERJEE.

Deputy Speaker SJ. ASHUTOSH MALLICK.

SECRETARIAT

Secretary to the Assembly SJ. AJITA RANJAN MUKHERJEE, M.Sc., B.L.

Special Officer SJ. CHARU CHANDRA CHOWDHURI, B.L., Advocate.

Assistant Secretary SJ. AMIYA KANTA NIYOGI, B.Sc.

Registrar SJ. SYAMAPADA BANERJEE, B.A.

Legal Assistant SJ. BIMALENDU CHAKRAVARTY, B.Com., B.L.

Editor of Debates SJ. KHAGENDRANATH MUKHERJI, B.A., LL.B.

WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

A

- (1) Abdul Hameed, Janab Hajee Sk. [Hariharpara—Murshidabad.]
- (2) Abdullah, Janab S. M. [Garden Reach—24-Parganas.]
- (3) Abdus Shokur, Janab. [Baruipore—24-Parganas.]
- (4) Abul Hashem, Janab. [Magrahat—24-Parganas.]
- (5) Atawal Gani, Janab, Abul Barkat. [Kaliachak North—Malda.]

B

- (6) Baguli, Sj. Haripada. [Sagore—24-Parganas.]
- (7) Bandopadhyaya, Sj. Khagendra Nath. [Khayrasole—Birbhum.]
- (8) Bandyopadhyay, Sj. Smarajit. [Chapra—Nadia.]
- (9) Bandopadhyay, Sj. Tarapada. [Ketugram—Burdwan.]
- (10) Banerjee, Sj. Biren. [Howrah North—Howrah.]
- (11) Banerjee, Sj. Profulla. [Basirhat—24-Parganas.]
- (12) Banerjee, Dr. Srikumar. [Rampurhat—Birbhum.]
- (13) Banerjee, Sj. Subodh. [Joynagar—24-Parganas.]
- (14) Barman, Sj. Syama Prasad. [Raiganj—West Dinajpur.]
- (15) Basu, Sj. Ajit Kumar. [Singur—Hooghly.]
- (16) Basu, Sj. Amarendra Nath. [Jorasanko—Calcutta.]
- (17) Basu, Sj. Hemanta Kumar. [Shampukur—Calcutta.]
- (18) Basu, Dr. Jatindra Nath. [Raipur—Bankura.]
- (19) Basu, Sj. Jyoti. [Baranagar—24-Parganas.]
- (20) Basu, Sj. Satindra Nath. [Gangarampur—West Dinajpur.]
- (21) Bera, Sj. Sasabindu. [Shyampur—Howrah.]
- (22) Beri, Sj. Dayaram. [Bhatpara—24-Parganas.]
- (23) Bhagat, Sj. Mangaldas. [Central Duars—Jalpaiguri.]
- (24) Bhandari, Sj. Sudhir Chandra. [Maheshtola—24-Parganas.]
- (25) Bhattacharjee, Sj. Shyamapada. [Sagarighi—Murshidabad.]
- (26) Bhattacharjya, Sj. Mrigendra. [Daspur—Midnapore.]
- (27) Bhattacharya, Dr. Kanailal. [Sankrail—Howrah.]
- (28) Bhattacharyya, Sj. Syama. [Panskura South—Midnapore.]
- (29) Bhowmick, Sj. Kanai Lal. [Moyna—Midnapore.]
- (30) Biswas, Sj. Raghunandan. [Tehatta—Nadia.]
- (31) Bose, Dr. Atindra Nath. [Asansol—Burdwan.]
- (32) Bose, Dr. Maitreyee. [Bijpur—24-Parganas.]
- (33) Bose, Sj. Pannalal. [Sealdah—Calcutta.]
- (34) Brahmamandal, Sj. Debendra. [Alipur Duars—Jalpaiguri.]

C

- (35) Chakrabarty, Sj. Ambica. [Tollygunge South—Calcutta.]
- (36) Chakravarty, Sj. Bhabataran. [Sonamukhi—Bankura.]

Note.—Sj. stands for Srijut, and Sjkta. stands for Srijukta.

- (37) Chatterjee, S. Bejoylal. [Krishnagar—Nadia.]
- (38) Chatterjee, S. Haripada. [Karimpur—Nadia.]
- (39) Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar. [Chandernagore.]
- (40) Chatterjee, S. Rakhahari. [Bankura—Bankura.]
- (41) Chatterjee, S. Satyendra Prasanna. [Mekliganj—Cooch Behar.]
- (42) Chatterjee, S. Dharendra Nath. [Gangajalghati—Bankura.]
- (43) Chattopadhyaya, S. Brindaban. [Balagarh—Hooghly.]
- (44) Chattopadhyaya, S. Saroj Ranjan. [Balurghat—West Dinajpur.]
- (45) Chattopadhyaya, S. Ratan Moni. [Bally—Howrah.]
- (46) Chaudhury, S. Jnanendra Kumar. [Dantan—Midnapore.]
- (47) Choudhury, S. Subodh. [Katwa—Burdwan.]
- (48) Chowdhury, S. Benoy Krishna. [Burdwan—Burdwan.]

D

- (49) Dal, S. Amulya Charan. [Ghatal—Midnapore.]
- (50) Dalui, S. Nagendra. [Keshpur—Midnapore.]
- (51) Das, S. Banamali. [Itahar—West Dinajpur.]
- (52) Das, S. Bhusan Chandra. [Mathurapur—24 Parganas.]
- (53) Das, S. Jogendra Narayan. [Murarai—Birbhum.]
- (54) Das, S. Kanailal. [Ausgram—Burdwan.]
- (55) Das, S. Kanai Lal. [Dum Dum—24 Parganas.]
- (56) Das, S. Lal behari. [Khejri—Midnapore.]
- (57) Das, S. Natendra Nath. [Contai South—Midnapore.]
- (58) Das, S. Radhanath. [Chinsurah—Hooghly.]
- (59) Das, S. Raipada. [Malda—Malda.]
- (60) Das, S. Sudhir Chandra. [Contai North—Midnapore.]
- (61) Das Adhikary, S. Gopal Chandra. [Sabang—Midnapore.]
- (62) Das Gupta, S. Khagendra Nath. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
- (63) Dass, S. Alamohan. [Amta North—Howrah.]
- (64) Dey, S. Haridas. [Santipur—Nadia.]
- (65) Dey, S. Tarapada. [Domjur—Howrah.]
- (66) Dhar, Dr. Jiban Ratan. [Bongaon—24 Parganas.]
- (67) Digar, S. Kiran Chandra. [Vishnupur—Bankura.]
- (68) Dutt, Dr. Beni Chandra. [Howrah South—Howrah.]
- (69) Dutt, S. Probodh. [Chhatna—Bankura.]
- (70) Dutta Gupta, S. Mira. [Bhowanipur—Calcutta.]

F

- (71) Fazlur Rahman, Janab S. M. [Kaliganj—Nadia.]

G

- (72) Gahatraj, S. Dalbahadur Singh. [Darjeeling—Darjeeling.]
- (73) Garga, Kumar Deba Prasad. [Mahisadal—Midnapore.]
- (74) Gayen, S. Brindaban. [Mathurapur—24 Parganas.]
- (75) Ghosal, S. Hemanta Kumar. [Haroa—Sandeshkhali—24 Parganas.]
- (76) Ghose, S. Bibhuti Bhushan. [Uluberia—Howrah.]
- (77) Ghose, S. Jyotish Chandra. [Chinsurah—Hooghly.]
- (78) Ghose, S. Kshitish Chandra. [Beldanga—Murshidabad.]
- (79) Ghosh, S. Amulya Ratan. [Khatra—Bankura.]

- (80) Ghosh, Sj. Bejoy Kumar. [Berhampur—Murshidabad.]
- (81) Ghosh, Sj. Ganesh. [Belgachia—Calcutta.]
- (82) Ghosh, Dr. Jatish. [Ghatal—Midnapore.]
- (83) Ghosh, Sj. Narendra Nath. [Goghat—Hooghly.]
- (84) Ghosh, Sj. Tarun Kanti. [Habra—24-Parganas.]
- (85) Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra [Burwan-Khargram—Murshidabad.]
- (86) Giasuddin, Janab Md. [Farakka—Murshidabad.]
- (87) Golam Hamidur Rahman, Janab. [Raiganj—West Dinajpur.]
- (88) Goswamy, Sj. Bijoy Gopal. [Salbani—Midnapore.]
- (89) Gupta, Sj. Jogesh Chandra. [Beniapukur-Ballygunge—Calcutta.]
- (90) Gupta, Sj. Nikunja Behari. [Malda—Malda.]
- (91) Gurung, Sj. Narbahadur. [Kalmpong—Darjeeling.]

H

- (92) Haldar, Sj. Kuber Chand [Sagardighi—Murshidabad.]
- (93) Haldar, Sj. Nalini Kanta. [Kulpi—24-Parganas.]
- (94) Halder, Sj. Jagadish Chandra. [Diamond Harbour—24-Parganas.]
- (95) Hansda, Sj. Jagatpati. [Gopiballavpur—Midnapore.]
- (96) Hansdah, Sj. Bhusan. [Bolpur—Birbhum.]
- (97) Hasda, Sj. Lakshan Chandra. [Balurghat—West Dinajpur.]
- (98) Hasda, Sj. Loso. [Dhaniakhali—Hooghly.]
- (99) Hazra, Sj. Amrita Lal [Jagatballavpur—Howrah.]
- (100) Hazra, Sj. Monoranjan [Uttarpara—Hooghly.]
- (101) Hazra, Sj. Parbati [Tarakeswar—Hooghly.]
- (102) Hembram, Sj. Kamala Kanta. [Chhatna—Bankura.]

J

- (103) Jalan, Sj. Iswar Das [Barabazar—Calcutta.]
- (104) Jana, Sj. Prabir Chandra. [Nandigram South—Midnapore.]
- (105) Jha, Sj. Pashu Pati. [Manikchak—Malda.]
- (106) Joarder, Sj. Jyotish. [Tollygunge—24-Parganas.]

K

- (107) Kamar, Sj. Prankrishna. [Kulpi—24-Parganas.]
- (108) Kar, Sj. Bankim Chandra. [Howrah West—Howrah.]
- (109) Kar, Sj. Dhananjoy. [Gopiballavpur—Midnapore.]
- (110) Kar, Sj. Sasadhar. [Western Duars—Jalpaiguri.]
- (111) Kazim Ali Meerza, Janab. [Lalgola—Murshidabad.]
- (112) Khan, Sj. Madan Mohon. [Jhargram—Midnapore.]
- (113) Khatick, Sj. Pulin Behari. [Beniapukur-Ballygunge—Calcutta.]
- (114) Kuar, Sj. Gangapada. [Keshpur—Midnapore.]

L

- (115) Lahiri, Sj. Jitendra Nath. [Serampore—Hooghly.]
- (116) Let, Sj. Panchanon. [Rampurhat—Birbhum.]
- (117) Lutfal Hoque, Janab. [Suti—Murshidabad.]

M

- (118) Mahammad Ishaque, Janab. [Sarupnagar—24-Parganas.]
- (119) Mahapatra, Sj. Balailal Das. [Ramnagar—Midnapore.]
- (120) Mahata, Sj. Mahendra Nath. [Jhargram—Midnapore.]
- (121) Maiti, Sjkta. Abha. [Khejri—Midnapore.]
- (122) Maiti, Sj. Pulin Behari. [Pingla—Midnapore.]
- (123) Maiti, Sj. Subodh Chandra. [Nandigram North—Midnapore.]
- (124) Majhi, Sj. Nishapati. [Suri—Birbhum.]
- (125) Majumdar, Sj. Byomkesh. [Bhadreswar—Hooghly.]
- (126) Mal, Sj. Basanta Kumar. [Bishnupur—24-Parganas.]
- (127) Maliah, Sj. Pashupatinath. [Raniganj—Burdwan.]
- (128) Mallick, Sj. Ashutosh. [Khatra—Bankura.]
- (129) Mandal, Sj. Annada Prosad. [Manteswar—Burdwan.]
- (130) Mandal, Sj. Umesh Chandra. [Dinhata—Cooch Behar.]
- (131) Massey, Sj. Reginald Arthur. [Nominated.]
- (132) Maziruddin Ahmed, Janab. [Cooch Behar—Cooch Behar.]
- (133) Misra, Sj. Sowrindra Mohan. [Kaliachak South—Malda.]
- (134) Mitra, Sj. Keshab Chandra. [Ranaghat—Nadia.]
- (135) Mitra, Sj. Nripendra Gopal. [Binpur—Midnapore.]
- (136) Mitra, Sj. Sankar Prasad. [Muelupara—Calcutta.]
- (137) Modak, Sj. Nuranjan. [Nabadwip—Nadia.]
- (138) Mohammad Hossain, Dr. [Khandaghosh—Burdwan.]
- (139) Mohammad Montaz, Maulana. [Kharagpur—Midnapore.]
- (140) Mohammed Israil, Janab. [Nowada—Murshidabad.]
- (141) Mojumder, Sj. Jagannath. [Nakashipara—Nadia.]
- (142) Mondal, Sj. Raidyanath. [Kulti—Burdwan.]
- (143) Mondal, Sj. Bijoy Bhuson. [Uluberia—Howrah.]
- (144) Mondal, Sj. Dhajadhari. [Raniganj—Burdwan.]
- (145) Mondal, Sj. Rajkrishna. [Hasnabad—24-Parganas.]
- (146) Mondal, Sj. Sishuram. [Sonamukhi—Bankura.]
- (147) Mondal, Sj. Sudhir. [Burwan-Khargram—Murshidabad.]
- (148) Moni, Sj. Dintaran. [Joynagar—24-Parganas.]
- (149) Mookerjee, Sj. Naresh Nath. [Entally—Calcutta.]
- (150) Mukerji, Sj. Dharendra Narayan. [Dhaniakhali—Hooghly.]
- (151) Mukharji, Dr. Amulyadhan. [Baraset—24-Parganas.]
- (152) Mukherjee, Sj. Ananda Gopal. [Ausgram—Burdwan.]
- (153) Mukherjee, Sj. Kali. [Watgunge—Calcutta.]
- (154) Mukherjee, Sj. Saila Kumar. [Howrah East—Howrah.]
- (155) Mukherjee, Sj. Sambhu Charan. [Bagan—Howrah.]
- (156) Mukherji, Sj. Ajoy Kumar. [Tamluk—Midnapore.]
- (157) Mukherji, Sj. Bankim. [Budge-Budge—24-Parganas.]
- (158) Mukherji, Sj. Pijush Kanti. [Alipur Duars—Jalpaiguri.]
- (159) Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi. [Taldangra—Bankura.]
- (160) Mukhopadhyaya, Sj. Phanindranath. [Barrackpore—24-Parganas.]
- (161) Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid Kumar. [Beliaghata—Calcutta.]
- (162) Munda, Sj. Antoni Topno. [Western Duars—Jalpaiguri.]

ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

ix

- (163) Murarka, Sj. Basant Lall. [Nanur—Birbhum.]
 (164) Murmu, Sj. Jadu Nath. [Raipur—Bankura.]

N

- *(165) Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar. [Magrahat—24-Parganas.]
 (166) Naskar, Sj. Gangadhar. [Bhangar—24-Parganas.]
 (167) Naskar, Sj. Hem Chandra. [Bhangar—24-Parganas.]

P

- (168) Pal, Dr. Radhakrishna. [Arambagh—Hooghly.]
 (169) Panda, Sj. Rameswar. [Bhagawanpur—Midnapore.]
 (170) Panigrahi, Sj. Basanta Kumar. [Mohanpur—Midnapore.]
 (171) Panja, Sj. Jadabendra Nath. [Galsi—Burdwan.]
 (172) Paul, Sj. Suresh Chandra. [Naihati—24-Parganas.]
 (173) Platel, Mr. R. E. [Nominated.]
 (174) Poddar, Sj. Anandi Lal. [Colootola—Calcutta.]
 (175) Pramanik, Sj. Mrityunjay. [Kaina—Burdwan.]
 (176) Pramanik, Sj. Rajani Kanta. [Panskura North—Midnapore.]
 (177) Pramanik, Sj. Sarada Prasad. [Mathabhangā—Cooch Behar.]
 (178) Pramanik, Sj. Surendra Nath. [Narayangarh—Midnapore.]
 (179) Pramanik, Sj. Tarapada. [Amta Central—Howrah.]

R

- (180) Rafiuddin Ahmed, Dr. [Deganga—24-Parganas.]
 (181) Rai, Sj. Shuva Kumar. [Jore Bungalow—Darjeeling.]
 (182) Raikut, Sj. Sarojendra Deb. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
 (183) Ray, Sj. Jaineswar. [Central Duars—Jalpaiguri.]
 (184) Ray, Sj. Jyotish Chandra. [Falta—24-Parganas.]
 (185) Ray, Sj. Jyotish Chandra. [Haroa—Sandeshkhali—24-Parganas.]
 (186) Ray, Dr. Narayan Chandra. [Vidyasagar—Calcutta.]
 (187) Ray, Sijta. Renuka. [Ratua—Malda.]
 (188) Ray Chaudhuri, Sj. Sudhur Chandra. [Burtola—Calcutta.]
 (189) Roy, Sj. Arabinda. [Amta South—Howrah.]
 (190) Roy, Sj. Bhakta Chandra. [Mangalkot—Burdwan.]
 (191) Roy, Dr. Bidhan Chandra. [Bowbazar—Calcutta.]
 (192) Roy, Sj. Bijoyendu Narayan. [Bharatpur—Murshidabad.]
 (193) Roy, Sj. Biren. [Bohala—24-Parganas.]
 (194) Roy, Sj. Biswanath. [Cossipur—Calcutta.]
 (195) Roy, Sj. Hanseswar. [Bolpur—Birbhum.]
 (196) Roy, Sj. Nepal Chandra. [Kumartuli—Calcutta.]
 (197) Roy, Sj. Prafulla Chandra. [Barjora—Bankura.]
 (198) Roy, Sj. Provash Chandra. [Bishnupur—24-Parganas.]
 (199) Roy, Sj. Radhagobinda. [Vishnupur—Bankura.]
 (200) Roy, Sj. Ramhari. [Harishchandrapur—Malda.]
 (201) Roy, Sj. Saroj. [Garbeta—Midnapore.]
 (202) Roy, Sj. Surendra Nath. [Mainaguri—Jalpaiguri.]
 (203) Roy Singh, Sj. Satish Chandra. [Dinhata—Cooch Behar.]

S

- (204) Saha, Sj. Madan Mohon. [Arambagh—Hooghly.]
 (205) Saha, Dr. Saurendra Nath. [Singur—Hooghly.]
 (206) Saha, Dr. Sisir Kumar. [Nanur—Birbhum.]
 (207) Sahu, Sj. Janardan. [Patashpur—Midnapore.]
 (208) Santal, Sj. Baidya Nath. [Kalna—Burdwan.]
 (209) Saren, Sj. Mangal Chandra. [Binpur—Midnapore.]
 (210) Sarkar, Sj. Bejoy Krishna. [Ranaghat—Nadia.]
 (211) Sarkar, Sj. Dharani Dhar. [Gazole—Malda.]
 (212) Satpathi, Dr. Krishna Chandra. [Narayangarh—Midnapore.]
 (213) Sen, Sj. Bijesh Chandra. [Hasnabad—24-Parganas.]
 (214) Sen, Sj. Sakti. Manikuntala. [Kalighat—Calcutta.]
 (215) Sen, Sj. Narendra Nath. [Fort—Calcutta.]
 (216) Sen, Sj. Priya Ranjan. [Tollygunge North—Calcutta.]
 (217) Sen, Dr. Ranendra Nath. [Manicktola—Calcutta.]
 (218) Sen, Sj. Rashbehari. [Kalna—Burdwan.]
 (219) Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas. [Suri—Birbhum.]
 (220) Shamsul Huq, Janab. [Taltola—Calcutta.]
 (221) Sharma, Sj. Joynarayan. [Kulti—Burdwan.]
 (222) Shaw, Sj. Kripa Sindhu. [Sankrail—Howrah.]
 (223) Shaw, Sj. Mahitosh. [Galsi—Burdwan.]
 (224) Shukla, Sj. Krishna Kumar. [Titagarh—24-Parganas.]
 (225) Sikder, Sj. Rabindra Nath. [Dhupguri—Jalpaiguri.]
 (226) Singh, Sj. Ram Lagan. [Jorabagan—Calcutta.]
 (227) Singha Sarker, Sj. Jatindra Nath. [Cooch Behar—Cooch Behar.]
 (228) Sinha, Sj. Durgapada. [Murshidabad—Murshidabad.]
 (229) Sinha, Sj. Lalit Kumar. [Baruipur—24-Parganas.]

T

- (230) Tafazzal Hossain, Janab. [Kharba—Malda.]
 (231) Tah, Sj. Dasarathi. [Rauna—Burdwan.]
 (232) Tarkatirtha, Sj. Bimalananda. [Purbasthali—Burdwan.]
 (233) Tripathi, Sj. Hrishikesh. [Sutahata—Midnapore.]
 (234) Trivedi, Sj. Goalbadan. [Kandi—Murshidabad.]

W

- (235) Wangdi, Sj. Tenzing. [Kurseong-Siliguri—Darjeeling.]

Y

- (236) Yeakub Hossain, Janab Md. [Nalhati—Birbhum.]

Z

- (237) Zainal Abedin, Janab Kazi. [Raninagar—Murshidabad.]
 * (238) Zaman, Janab A. M. A. [Jallangi—Murshidabad.]
 (239) Ziaul Haque, Janab M. [Gaighata—24-Parganas.]

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled
under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 1st August, 1956, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair,
16 Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 180 Members.

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

[3—3-10 p.m.]

Illness among school and college students in the State

60. Dr. Saurendra Nath Saha: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Health Department be pleased to state—

- (a) the present percentage of illness among school-going and college-going students of West Bengal, district by district, including Calcutta;
- (b) percentage of students in each district suffering from different diseases;
- (c) on what basis this calculation of percentage has been made; and
- (d) percentage of students getting the benefit of free tiffin and free medical treatment in each district?

Minister-in-charge of the Health Department (The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji): (a) Medical examination of college students is not undertaken by this department. A statement (No. I) showing percentage of illness amongst the school-going students examined by the Directorate of Health Services, West Bengal, is laid on the Library Table.

(b) A statement (No. II) is laid on the Library Table.

(c) The calculation has been made on the basis of physical examinations carried on by the Medical Officers in charge of Thana and Union Health Centres in the districts and School Medical Officers in Calcutta.

(d) The college-going students in West Bengal do not get the benefit of free tiffin. A statement (No. III) showing percentage of school students getting the benefit of free tiffin and statement (No. IV) showing the percentage of school students who received free medical treatment are laid on the Library Table.

Realisation of fees in connection with Bhagochas cases

61. 8j. Nagendra Dalui: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

- (ক) ইহা কি সত্য যে, ভাগচাষ বোর্ডগুলিতে পক্ষদের হাজিরানা দাখিল করার জন্য সরকার ফি ধার্য করিয়াছেন;
- (খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলিবেন কি, কি ধরনের ফি ধার্য করিয়াছেন এবং ইহার পরিমাণ কত;
- (গ) ইহা কি সত্য যে, ভাগচাষ বোর্ডগুলির রায়ের নকল দেওয়ার জন্য ফি ধার্য করা হইয়াছে এবং ধার্য করা হইলে, তাহার পরিমাণ কত;
- (ঘ) ইহা কি সত্য যে, ভাগচাষ বোর্ডের রায়ের নকল দেওয়ার কোন নির্দিষ্ট সময় সরকার স্থির করিয়া দেন নাই; এবং
- (ঙ) সত্য হইলে, তাহার কারণ কি?

Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department (The Hon'ble Sankar Prasad Mitra):

- (ক) ও (গ) না।
- (খ) প্রশ্ন উঠে না।
- (ঘ) ও (ঙ) হ্যাঁ, প্রয়োজন হয় না।

Officers appointed for collection of revenue in different districts in West Bengal

62. 8j. Nagendra Dalui: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

- (ক) পশ্চিমবঙ্গে স্বাক্ষর আদায় করার জন্য কোন জেলার কতজন কর্মচারী নিয়োগ করা হইয়াছে;

- (খ) বিভিন্ন category-র কর্মচারীর সংখ্যা কত এবং তাহাদের বেতনের হার কত; এবং
- (গ) এই সমস্ত কর্মচারীর service condition কি এবং ইহাদের স্থায়ী কর্মচারী হিসাবে গণ্য করা হইবে কিনা ?

The Hon'ble Sankar Prasad Mitra:

(ক) ও (খ) একটি বিবরণী এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

(গ) তহশীলদার ও তাহাদের পিওন ব্যতীত অন্য সমস্ত অস্থায়ী কর্মচারীর service condition অন্যান্য অস্থায়ী সরকারী কর্মচারীদের মত। ইহাদের স্থায়ী কর্মচারী হিসাবে গণ্য করার ব্যাপারে এখনও সঠিক কিছু বলা সম্ভব নহে। তবে যথাসময়ে ইহা বিবেচিত হইবে।

Statement referred to in reply to

পথ।	বেতনের হার।	জেলার নাম ও			
		বাকুড়া।	বীরভূম।	বর্ধমান।	কুচবিহার।
	টাকা।				
(১) ল্যাণ্ড অফিসার (১নং গ্রেড)।	২৫০--৮৫০	..	১	..	..
(২) ল্যাণ্ড অফিসার (২নং গ্রেড)।	২০০--৮৫০	২	১	৪	৫
(৩) জুনিয়র ল্যাণ্ড অফিসার।	১২৫--২৫০	১০	১০	১৬	৮
(৪) সার্ভেইং ইন্সপেক্টর	৮০--১৮০	১০	১০	১৬	৮
(৫) আপার ডিভিসন্ ক্লার্ক।	১৩০--১৮০	২	২	৪	৫
(৬) স্টেনোগ্রাফার ..	১০০--২০০	১	১	১	১
(৭) লোয়ার ডিভিসন্ ক্লার্ক।	৫৫--১১০	৬০	৬০	৫৭	৫৭
(৮) আমিন ..	৫০--১০০	১০	১০	১৬	৮
(৯) মেনিয়েল (Menial)।	২০--২৫	৫৯	৫৯	৭৯	৫৮
(১০) ড্রাইভার ..	৫০--৭৫	১	১	১	১
(১১) তহশীলদার ..	মাসিক ২৭ টাকা এবং তদুপরি নিম্নলিখিত হারে কমিশন :-- ১,০০০ টাকা পর্যন্ত আদায়ের জন্য ২½% ৫,০০০ টাকা পর্যন্ত আদায়ের জন্য ৩% ৮,০০০ টাকা পর্যন্ত আদায়ের জন্য ৪% তদুপরি আদায়ের জন্য ৪½%।	৬৫৬	৭০১	৭০৮	২০৮
(১২) তহশীলদারের পিওন	৫,০০০--৬,০০০ টাকা দারীর জন্য মাসিক ভাতা ১২ টাকা। ৬,০০০--৮,০০০ টাকা দারীর জন্য মাসিক ভাতা ১৪ টাকা। ৮,০০০ টাকার উপর দারীর জন্য মাসিক ভাতা ১৬ টাকা।	৬৫৬	৭০১	৭০৮	২০৮
মোট ..		১,৪৬৭	১,৫৬১	১,৬১০	৫৬৭

clauses (ক) and (খ) of unstarred question No. 62

কৰ্মচাৰীৰ সংখ্যা।

বাৰ্জিদিং। হাওড়া। দুগলী। জনপাই-
গুড়ি। মালদহ। বেদিদী-
পুৰ। দুশিলা-
বাম। নদীয়া। ২৪-পৰ-
গণা। পশ্চিম বিনাজ-
পুৰ। ষোট।

..	..	১	১	১	..	..	.	১	১	৬
২	২	৩	১	.	৬	৪	২	৬	১	৩৯
৩	১০	১৪	৫	৬	১০	১০	৯	২৯	৬	১৭২
৩	১০	১৪	৫	৬	১০	১০	৯	২৯	৬	১৭০
২	২	৪	২	১	৫	৪	.	৬	৪	৪৫
.	১	.	.	১	১	.	১	১	..	৯
২৭	৬০	৮৬	১১	১৬	১৮৮	৮০	৫৫	১৬৯	১৬	১,০০২
৩	১০	১৪	৫	৬	১০	১০	৯	২৯	৬	১৭২
২১	৫৯	৬৮	১১	১৬	১৮৬	৭৭	৫৪	১৬৯	১৬	৯৯২
.	১	১	১	১	২	১	১	২	১	১৫
৯৬	২৪৯	৪৮৬	৯৮	২০৪	১,৭৮৯	৭০১	২৭৬	১,৪০৪	১৬৪	৭,৭৪২

৯৬ ২৪৯ ৪৮৬ ৯৮ ২০৪ ১,৭৮৯ ৭০১ ২৭৬ ১,৪০৪ ১৬৪ ৭,৭৪২

২৫০ ৬৫০ ১,১৭৭ ২৭৮ ৫০২ ৪,০৬৬ ১,৬০৭ ৬২৪ ১,২৪৯ ৪২৫ ১৮,১০৯

Construction of a diversion road in Contai Town

83. Sh. Nataraj Nath Das: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

- (a) whether the Government received any representation from the Contai public for construction of a diversion road in Contai Town for facilitating traffic on roads from the Contai Road Station to Tamruk via Contai Town; and
- (b) if so, what action Government have taken or proposed to take on the said representation?

Minister-in-charge of the Works and Buildings Department (The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: (a) Yes.

(b) A link road within Contai Town has been improved by Government. Construction of another diversion road is not contemplated at present.

Fenko-Kuthighata and Rohini-Manikpara Roads, Midnapore district

84. Sh. Dhananjay Kar: Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

- (ক) মেদিনীপুর জেলায় গোপীবল্লভপুর ও সাকরাইল থানায় যথাক্রমে ফে'কো-কুটীঘাটা রাস্তা ও রোহিণী-মাণিকপাড়া রাস্তা ১৯৫৫-৫৬ সালের মধ্যে নির্মাণের কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা; এবং
- (খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হয়, তবে মন্ত্রীমহাশয় জানাইবেন কি, কবে সেইগুলির কাজ আরম্ভ হইবে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

(ক) ফে'কোঘাট হইতে গোপীবল্লভপুর রাস্তাটি যাহা কুটীঘাটায় সুবর্ণরেখা নদী অতিক্রম করিবে—উন্নয়ন পরিকল্পনার অন্তর্ভুক্ত হইয়াছে, কিন্তু রোহিণী-মাণিকপাড়া রাস্তা নির্মাণের কোন পরিকল্পনা গৃহীত হয় নাই।

(খ) ফে'কোঘাট-গোপীবল্লভপুর রাস্তার কাজ ১৯৫৬-৫৭ সনে আরম্ভ হইবে।

Sh. Dhananjay Kar:

ফে'কো-গোপীবল্লভপুর রাস্তার কাজ কি আরম্ভ হয়েছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

প্রিলিমিনারি হয়ে গেছে, এখন হবে।

Sh. Dhananjay Kar:

সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানএ একটা স্কীম ছিল, প্রত্যেক সাবডিভিসনের সঙ্গে থানার বোণাযোগ করা। সাকরাইল থানার সঙ্গে মহকুমার বোণাযোগের কোন রাস্তা তৈরী হবে কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

নয়াগ্রাম কোরেসেনএর ভিতর সাকরাইল বলে কিছু নাই। নয়াগ্রামের সঙ্গে গোপীবল্লভপুর কানেক্টেড হচ্ছে, গোপীবল্লভপুর থেকে ফে'কোঘাট দিয়ে ঝাড়গ্রামের সঙ্গে।

Sh. Dhananjay Kar:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে, প্রত্যেক থানার সঙ্গে সাবডিভিসনের বোণাযোগ সম্বন্ধে সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানে একটা স্কীম ছিল, সাকরাইল থানার সঙ্গে ঝাড়গ্রামের বোণাযোগের কিছু ব্যবস্থা আছে কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

সাক্ষরহীন থানা কানেক্টেড হবে আমাদের কোন না কোন রাস্তার সঙ্গে। যদি পার্টিকুলার জানতে চান তাহলে নোটিশ দিলে বলে দেবো।

Dr. Narayan Chandra Ray: Before you start Starred questions may I mention a point? I think you should have begun with Starred questions.

Mr. Speaker: Held over questions are always taken up first.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

Grants to the Public Libraries under the Social (Adult) Education Scheme

*115. **Sj. Haripada Baguli:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

- (ক) ১৯৫৩-৫৪ ও ১৯৫৪-৫৫ সালে পশ্চিমবঙ্গের কোন জেলায় কোন শ্রেণীর কতগুলি সাধারণ পাঠাগার সরকারী সাহায্য পাওয়ার জন্য আবেদন করিয়াছিল;
- (খ) কোন শ্রেণীর কতগুলি পাঠাগারকে কোন জেলায় কত টাকা করিয়া উক্ত দুই বৎসরের প্রতি বৎসর দেওয়া হইয়াছে;
- (গ) পাঠাগারের সাহায্য বাবত কোন জেলার কত টাকা উক্ত দুই বৎসরের প্রতি বৎসর ব্যয় হইয়াছে;
- (ঘ) প্রতি জেলায় Social Education Advisory Council আছে কিনা; এবং.
- (ঙ) সাধারণ পাঠাগারের সাহায্য উক্ত কাউন্সিলের অনুমোদনক্রমে দেওয়া হইয়াছে কিনা?

The Deputy Minister for Education (Sj. Sowindra Mohan Misra):

(ক) হইতে (গ) একটি বিবরণী লাইব্রেরী টেবিলে উপস্থাপিত করা হইল।

(ঘ) আছে।

(ঙ) হয়।

Sj. Balailal Das Mahapatra:

কাকে নিয়ে এই সোস্যাল এডুকেশন এ্যাসভাইজরী কাউন্সিল গঠন করার ব্যবস্থা আছে মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি?

Sj. Sowindra Mohan Misra: District Magistrate, Chairman, District Board, Chairman, District School Board, District Inspector of Schools, District Inspectress of Schools, District Development officers, District Social Education Officer.

এ ছাড়া আরো ৫জন সদস্য আছেন গভর্নমেন্ট অফিসার্স।

Sj. Balailal Das Mahapatra:

এইরকম কোন নিয়ম ছিল কিনা যে আইনসভার সদস্যদের নিয়ে এই কমিটি গঠন করা হবে?

Sj. Sowindra Mohan Misra.

না, এইরকম কোন নিয়ম ছিল না।

Sj. Balailal Das Mahapatra:

আপনি কি জানেন যে মেদিনীপুর জেলায় আইনসভার সদস্যদের নিয়ে এইরকম ক্রটি গঠন করা হয়েছিল?

Mr. Speaker: It is a general question and not of a particular district.

Dacoity in Entally area in May, 1956

*116. **Sj. Ganesh Chosh:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Police) Department be pleased to state whether Government are aware that a night dacoity of serious nature took place in Entally area of the Calcutta City in the last week of May, 1956?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) how many of the culprits have so far been arrested and what portion of the theft property recovered;
- (ii) whether in spite of repeated information being given to the police the force arrived too late on the spot; and
- (iii) if so, whether Government have enquired into the matter?

The Chief Minister and Minister for Home (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy): (a) Yes.

(b) (i) Fifteen persons have been arrested and an iron safe containing various documents and cash amounting to about Rs.5,500 have so far been recovered.

(ii) No. The local police arrived within 10 minutes of the receipt of the information.

(iii) Does not arise.

Sj. Ganesh Chosh: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Police) Department kindly tell us what was the total amount of money involved in the dacoity?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have no information. The only thing that I can say is that 15 persons have so far been arrested. The dacoity took place at 1 Convent Road, Entally, and an iron safe containing various documents and cash amounting to about Rs. 5,500 has been recovered. The local police arrived within 10 minutes of the receipt of the information. Under section 395, Indian Penal Code, cases have been started.

Sj. Ganesh Chosh: Will the Minister-in-charge kindly state how far is the house involved in the dacoity from the police-station?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have no knowledge.

Sj. Ganesh Chosh: Has this report that the police arrived at the house within ten minutes of the receipt of information been verified by any of the higher officers of the police?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: There is no question of verification. That is a statement of fact.

Sj. Ganesh Chosh: It is not a statement of fact.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I was not there, Ganesh Babu was also not there

Dr. Atindra Nath Bose: Is it the police of the same thana within whose jurisdiction the dacoity was committed who supplied the information that they came within ten minutes of the occurrence.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It is the Police Department from which this information was received.

Production and supply of energy from hydro-electric and thermal electric plants of D.V.C.

*117. **Sj. Dasarathi Tah:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Development Department be pleased to state—

- (ক) ডি ডি সি-তে জলবিদ্যুৎ উৎপাদন করিতে ইউনিটপ্রতি কত খরচ হইতেছে;
- (খ) উহার বোকারো বিদ্যুৎ উৎপাদন কেন্দ্রে উৎপাদিত বিদ্যুৎশক্তির ইউনিটের উৎপাদন খরচ কত;
- (গ) উক্ত বিদ্যুৎশক্তি পশ্চিম বাঙ্গলার কোন্ কোন্ অঞ্চলে সরবরাহ করা হইবে;
- (ঘ) কলিকাতায় যে ডি ডি সি বিদ্যুৎ সরবরাহ করা হইবে তাহার সংযোগ লাইন কোন্ কোন্ স্থান দিয়া আসিবে; এবং
- (ঙ) কলিকাতা, চুঁচুড়া, মেমারী, বর্ধমান, রানীগঞ্জ ও আসানসোল প্রভৃতি স্থানে উহার বিক্রয় রেট ইউনিটপ্রতি কত করিয়া লওয়া হইবে?

The Chief Minister and Minister for Development (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy):

- (ক) ২৯'১০ পাই।
- (খ) ৬'৯৪ পাই।
- (গ) পান্ডবেশ্বরে সরবরাহ করা হইতেছে এবং বর্ধমান, বেলমুর্দী, খলপদুর ও কলিকাতা এলাকায় সরবরাহ করা হইবে।
- (ঘ) বর্ধমান এবং খলপদুর।
- (ঙ) এখনও স্থির হয় নাই।

[3-10—3-20 p.m.]

Sj. Balailal Das Mahapatra:

মন্ত্রীমহাশয় (গ) প্রশ্নের জবাবে বলেছেন পান্ডবেশ্বরে সরবরাহ করা হচ্ছে। আমার প্রশ্ন হচ্ছে কীভাবে সরবরাহ করার কোন পরিকল্পনা আছে কি না?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

হয় ত হতে পারে।

Dr. Jatish Ghosh:

দীর্ঘ থেকে ঘাটল পর্যন্ত যাবার পরিকল্পনা আছে কি না?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

হয় ত পরে হবে। যেমন যেমন প্রয়োজন তা লিখে পাঠাবেন।

8j. Seroj Roy:

বোকারো বিদ্যুৎকেন্দ্র থেকে যে বিদ্যুৎ সরবরাহ করা হচ্ছে, খড়গপুরে অন্তর্গত যে রুট অনুসারে সেই রুটই যে সমস্ত সহর আছে তাদের বিদ্যুৎ সরবরাহ করা হবে কি না?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

এখন বোকারো পাণ্ডুং-মাইথন ইত্যাদি সবই একত্র। তিলায়া থেকে এখন আসছে। হাইড্রো-ইলেকট্রিক হয়ে গেলে ১৯৫৯।৬০ সালের মধ্যে আপটু, খড়গপুর আসবে, এবং সেখান থেকে কলকাতা পর্যন্ত কানেকশন হবে।

Dr. Kanailal Bhattacharya:

হাইড্রো-ইলেকট্রিক স্টেশনএর ইউনিট এবং থারমাল স্টেশনএর ইউনিটএর খরচের ডিফারেন্সএর কারণ কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

এখন পর্যন্ত হাইড্রো-ইলেকট্রিক স্টেশনএর প্রোডাকশন কম অথচ কস্ট অব জেনারেশন হাই।

However we expect that on full development of the load the cost of generation will considerably come down. The figure will be as follows:—
Thermal station—5 pies, Hydro station—5.4 pies.

Dr. Kanailal Bhattacharya:

এখন যে বিদ্যুৎ উৎপাদন হচ্ছে তার ইউনিট কত কোরে দেওয়া হচ্ছে?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

তা ডি.ভি.সি বলতে পারে।

8j. Madan Mohon Khan:

কিছুদিন আগে বলেছিলেন ডি.ভি.সি খড়গপুর, মেদিনীপুর যাবে, তখন রেট কম হবে; কিন্তু মেদিনীপুরের নাম দেন নি কেন?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

এটা ডি.ভি.সিএর কাজ।

8j. Madan Mohon Khan:

আপনি বলেছিলেন রেট কমবে এবং ১৯৫৬ সালে মেদিনীপুর যাবে।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

আপনি শুনতে ভুল করেছেন না হয় আমি বলতে ভুল করেছিলাম। ১৯৫৬ হতে পারে না। আমার মনে হয় ফুল ডেভেলপমেন্ট অব হাইড্রো-ইলেকট্রিক হলে রেট কিছু কম হবে। পাণ্ডুংহিল ও মাইথন ১৯৫৭এর আগস্ট মাসে হবে, আর ১৯৫৮ ও ১৯৫৯এর মধ্যে খুব সম্ভব শেষ হবে। আপনারা বেঁচে থাকবেন, আমি তখন থাকব কি না জানি না।

Dr. Narayan Chandra Ray: I want clarification. When the hydro-electric station wanted a full load

এবং থারমাল স্টেশন ফুল লোড হ'লে তখনও কি থারমাল স্টেশন এবং হাইড্রো-ইলেকট্রিকএর যে তারতম্য ঘটা আপনি বলেন ফাইভ পর্যন্ত সামিথিং এবং ফাইভ পর্যন্ত এটা কি ক্যালকুলেশন করে দেখা গিয়েছে হাইড্রো-ইলেকট্রিক কন্ট্রোলর দ্বান থারমাল?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

ব্যাপারটা হয়েছে, এখন তারা যে ডাম করেছেন তাতে তিনটা হচ্ছে

It prevents flood from affecting the lower part. It allows irrigation and generates power

একটা এ্যালোকেশন অব ফান্ড. এবং এটা হচ্ছে একটা এ্যাড হক এ্যারেঞ্জমেন্ট। তবে অর্ডিনারি অ্যামার এক্সপিরিয়েন্সএ বলে

hydro-electric is cheaper in running but costlier in construction whereas thermal is cheaper in construction but costlier in running. In the end

একটা ৫ হবে, আরেকটা ৫.৫ হবে এরকম মনে হয়।

Dr. Narayan Chandra Ray:

ইন্ডাস্ট্রিয়াল এবং ডোমেস্টিক কনজাম্পশনএর জন্য দূরকম রেট করার পরিকল্পনা আছে কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

দামোদর ভ্যালি কর্পোরেশনের নিয়ম হচ্ছে তারা থার্ড থাউজেন্ড হোন্টএর নীচে ডিস্ট্রিবিউট করতে পারবে না।

That is the condition. They can give a bulk supply.

আমাদের সঙ্গে এ্যারেঞ্জমেন্ট হচ্ছে

either the Railway or the Government will take bulk supply from the Damodar Valley and it is for the Government to distribute it to different areas.

তারপর কালকাটা ওয়েস্ট বেঙ্গল ইলেকট্রিসিটি বোর্ডএর যে নিয়ম আছে সেটা হচ্ছে

for domestic supply, the consumption rate is 2½ times as much as for industrial consumption. They have made further concession that if a person has got a motor which is less than ten horse-power or has not an industry whose total value is, I think, ten or fifteen thousand, i.e., a small industrialist, for them the rate will be 40 per cent. less than for other industries.

Construction of Kochuberia-Gangasagar and Namkhana-Frazergunge Roads

*118. **Sh. Haripada Baguli:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

(ক) চম্বিশ পরগনা জেলার সাগর থানার কচুর্বাড়িয়া-গঙ্গাসাগর রাস্তা ও কাকস্বীপ থানার নামখানা-ফ্রেজারগঞ্জ রাস্তা প্রস্তুতের জন্য সরকারের কোনও পরিকল্পনা আছে কিনা; এবং

(খ) এরূপ পরিকল্পনা থাকিলে, কতদিনে উক্ত রাস্তাদুইটি প্রস্তুত হইবে?

Minister-in-charge of the Works and Buildings Department (The Hon'ble Chagendra Nath Das Gupta):

স্বতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় উক্ত রাস্তা দুইটি নির্মাণের প্রস্তাব গৃহীত হইয়াছে।

Sunderban embankments

*119. **Sh. Mamanta Kumar Chosal:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state—

(ক) চম্বিশ পরগনা জেলার সুন্দরবন অঞ্চলে জমি রক্ষার জন্য মোট কত রাইল বাধ আছে এবং কতগুলি স্লাইস গেট আছে;

- (খ) ১৯৫৫ সালে বাঁধ মেরামত বাবত সরকার কত টাকা ব্যয় করিয়াছেন;
- (গ) গত বৎসর বর্ষা সুরু হইবার পূর্ব পর্যন্ত কত টাকা বাঁধ বাবত ব্যয়িত হইয়াছে এবং এ বৎসর আজ পর্যন্ত কত টাকা ব্যয়িত হইয়াছে;
- (ঘ) ইহা কি সত্য যে, দ্বিতীয় পরিকল্পনায় সুন্দরবন অঞ্চলের উন্নতির জন্য কেন্দ্রীয় সরকার বর্তমান বৎসরে ৩ কোটি ৫০ লক্ষ টাকা বরাদ্দ করিয়াছেন;
- (ঙ) সত্য হইলে, আজ পর্যন্ত পশ্চিমবঙ্গ সরকার ঐ বাবত কেন্দ্রীয় সরকারের নিকট হইতে কত পাইয়াছেন;
- (চ) কোন্ কোন্ মহকুমার জন্য কত টাকা বরাদ্দ হইয়াছে; এবং
- (ছ) কোন্ কোন্ মহকুমার কত টাকা কোন্ কোন্ মাসে আজ পর্যন্ত পাঠানো হইয়াছে?

Minister-in-charge of the Irrigation and Waterways Department (The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji):

- (ক) বাঁধ—২,১৯৪ মাইল; স্লুইস্ গেট (পাকা)—১৯০টি।
- (খ) ১৯৫৫-৫৬ সালে আনুমানিক ৩২,০৩,৯৫২ টাকা।
- (গ) ১৯৫৫-৫৬ সাল (এপ্রিল-জুন, ১৯৫৫)—৮,০৬,৭০৬ টাকা।
১৯৫৬-৫৭ সাল (এপ্রিল-জুন, ১৯৫৬)—৬,৮৪,০৮১ টাকা।
- (ঘ) না।
- (ঙ) হইতে (ছ) প্রশ্ন উঠে না।

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

আমার (গ) প্রশ্নের জবাবে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন ১৯৫৫-৫৬ সালে ৮ লক্ষ ০৬ হাজার ৭ শত ৩৬ টাকা, আর ১৯৫৬-৫৭ সালে ৬ লক্ষ ৮৪ হাজার ৮১ টাকা। আমার প্রশ্ন হচ্ছে ২ লক্ষ টাকা কেন কম ব্যয় হলো?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

আমি এপ্রিল থেকে জুনএর কথা বলেছি। এ বৎসর মে মাসে ২০ লক্ষ টাকা এবং আরো ১৫ লক্ষ টাকা কালেক্টরএর হাতে দিয়েছি।

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

এই টাকা কোন মাসে জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের হাতে পৌঁছায়?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

ঠিক বলতে পারি না।

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

কোন মাসে পৌঁছেছিল আপনি ঠিক বলতে পারবেন না?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

নোটিশ দিলে বলতে পারব।

[3-20—3-30 p.m.]

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

আমার প্রশ্ন ছিল কোন কোন মহকুমার জন্য কত টাকা বরাদ্দ হয়েছে, এবং কোন কোন মহকুমার কত টাকা কোন কোন মাসে, আজ পর্যন্ত পাঠান হয়েছে, এটা হ'ল (চ) ও (ছ)-এর প্রশ্ন। কিন্তু মন্ত্রীমহাশয় (চ) প্রশ্নের জবাব দেন নি। আমি জানতে চাই কোন কোন মাসে আজ পর্যন্ত পাঠান হয়েছে?

Mr. Speaker:

আপনার (গ) প্রশ্নের উত্তরেই তো বলা হয়েছে। আপনি আবার কেন কোন কোন মাসে ইনসিষ্ট করছেন?

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আমি ইনসিষ্ট করছি এইজন্য যে, গত বৎসর বর্ষা সুরু হবার পূর্বে, কোন মাসে জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের হাতে টাকাটা গিয়ে পৌঁছায় বলতে পারেন কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

ঠিক বলতে পারবো না, তবে খুব সম্ভবতঃ এপ্রিল মাসে।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

কোন কোন মহকুমার কত টাকা কোন কোন মাসে আজ পর্যন্ত পাঠান হয়েছে—এইটা ছিল আমার প্রশ্ন; এবং উনি তার উত্তরে বলেছেন “প্রশ্ন উঠে না”।

Mr. Speaker: That governs condition in (ঙ)। সত্য হলে প্রশ্ন উঠতো; কিন্তু (ঘ)এ বলা হয়েছে এটা সত্য নয়। প্রশ্ন প্রপারলি করতে শিখুন।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

না, না। প্রথম প্রশ্ন ছিল যে কত টাকা আজ পর্যন্ত ব্যয় হয়েছে, এবং তার সূত্র ধরে আমার প্রশ্ন হল কোন কোন মহকুমার কত টাকা, কোন কোন মাসে আজ পর্যন্ত পাঠানো হয়েছে।

Mr. Speaker:

তার উত্তর তো তিনি বলেছেন।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আমি জানতে চাই মহকুমাতে কত টাকা আজ পর্যন্ত দেওয়া হয়েছে।

Mr. Speaker: Your question is governed by (ঙ)।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আমি জানতে চাই কোন কোন মহকুমাতে কত টাকা আপনি পাঠিয়েছেন?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

সেটা নোটিশ দিলে বলতে পারবো।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মি: স্পীকার, স্যার, এটা তো কোয়েশ্বেনেই রয়েছে, আবার নোটিশ দিতে হবে কেন?

Mr. Speaker:

আপনি বড় তর্ক করেন।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে কোন কোন মহকুমায় কত টাকা ব্যয় হয়েছে, কোন কোন মাসে?

Mr. Speaker: That question is governed by (ঙ)।

The answer is noted there. The question does not arise.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই (ঙ)-র মধ্যে যদি (৯), (২) থাকত তাহলে (চ) ও (ছ) (ঙ)-র মধ্যে আসতো; কিন্তু প্রত্যেক প্রশ্নটাই হচ্ছে আলাদা।

Mr. Speaker: Mr. Chatterjee, you cannot argue on my ruling. That is not the procedure. Please read the rules.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

যখন, স্যার, এখানে প্রত্যেক প্রশ্নটা আলাদাভাবে রয়েছে.....

Mr. Speaker: There can't be any argument. It is no use wasting time over this.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee. Sir, in all humility I submit that these questions are all independent questions.

(চ) এ্যান্ড (ছ) আর নট আন্ডার (ঙ)।

Mr. Speaker: You can submit but I do not agree with you.

Sh. Hemanta Kumar Ghosal:

এই যে (খ) ও (গ) প্রশ্ন বলছেন ১৯৫৫-৫৬ সালে আনুমানিক ৩২,০৩,৯৫২ টাকা ও ১৯৫৫-৫৬ সাল (এপ্রিল-জুন, ১৯৫৫)—৮,৩৬,৭৩৬ টাকা; এবং ১৯৫৬-৫৭ সালে (এপ্রিল-জুন, ১৯৫৬)—৬,৮৪,০৮১ টাকা—ফ্রম এপ্রিল আপ টু জুন—যে টাকা খরচ হয়েছে....

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এটা ১৯৫৫-৫৬ ফাইন্যান্সিয়াল ইয়ারের মধ্যে।

Sh. Hemanta Kumar Ghosal:

আপনি বলেছেন আনুমানিক—আমার প্রশ্ন হচ্ছে এপ্রিল টু জুনএর মধ্যে কি এই ৬,৮৪,০৮১ টাকা দেওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

জবাবে তো তাই বলা হয়েছে।

Sh. Hemanta Kumar Ghosal:

আমি যেটা চেয়েছিলাম সেটা দেন নি; আপনি চেপে দিয়েছেন। এপ্রিল মাসে কোন সময় দেওয়া হয়েছে আপনি বলতে পারেন কি?

Mr. Speaker:

আপনি বারবার এক কথাই বলছেন। হোয়াই রিপট, হোয়াই আর্গু? প্রশ্ন ঠিক করে করুন।

Sh. Hemanta Kumar Ghosal:

কি আশ্চর্য! আনুমানিক এপ্রিল মাসের প্রথম দিকে, না শেষের দিকে দিয়েছিলেন?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এপ্রিল মাসের মধ্যে।

Sh. Hemanta Kumar Ghosal:

একথা কি সত্য, যে ১৫ই মে আপনারা টাকাটা বিভিন্ন জেলাতে পাঠিয়েছিলেন?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

সেটা একটা আলাদা টাকা। ১৫ই মে নয়, ১৬ই মে। সেটা ২০ লক্ষ টাকা, এবং এটার বাইরে।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

এটা কি সত্য যে হুয়া জুন পর্যন্ত সারা সন্ধ্যাবন অঞ্চলে কোন বাঁধেতে টাকা খেন নি বলে, বাঁধ বাঁধা হয় নি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

ইহা সত্য নহে।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

এ-কথা কি সত্য, যে ইরিগেশন ডিপার্টমেন্ট ও ল্যান্ড রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট, এই দুই বিভাগের মন্ত্রীদেব মধ্যে রেস্পন্সিবিলিটি সম্বন্ধে ডিফারেন্স ছিল বলে.....

Mr. Speaker: That question does not arise. This is a matter of Cabinet decision. It is not a matter of supplementary question.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

ফেটের এই সমস্ত এম্ব্যাকমেন্ট সম্বন্ধে কোন দায়িত্ব ছিল না? মে মাসের আগে পর্যন্ত.....

Mr. Speaker: That does not arise out of this question. That is a Cabinet responsibility.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মে মাসের আগে পর্যন্ত সন্ধ্যাবন অঞ্চলের বাঁধ সম্পর্কে কোন বিভাগের দায়িত্ব ছিল কি?

Mr. Speaker: That is not a question of fact. The responsibility of a particular department is of Government. This is not a matter of supplementary question.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

সার, আমার প্রশ্নের উত্তর দেন নি বলে আমি এখন প্রশ্ন করতে বাধ্য হচ্ছি।

Mr. Speaker:

বিভাগীয় দায়িত্ব ইত্য এ ম্যাটার অব গভর্নমেন্ট। গভর্নমেন্ট আজকে একটা করতে পারেন, কাল আবার সেটাকে চেঞ্জ করতে পারেন। আপনি নতুন প্রশ্ন করুন।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আমি ইনফর্মেশন হিসাবে জানতে চাচ্ছি।

Mr. Speaker: You cannot.

আপনি অন্য প্রশ্ন করুন।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

উনি উত্তর দেন নি বলেই মনস্কল হচ্ছে। যাকগে, আমার নতুন সাল্জিমেন্টারী হচ্ছে— আপনি এখানে (ক)এর প্রশ্ন বলেছেন—স্লাইস গেট (পাকা) ১৯০টি, তাছাড়া, এমনি কাঁচা কাঠের বাস্তব স্লাইস গেট আছে কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

তা বলতে পারি না। আমরা একে কাঁচা স্লাইস গেট বলি না, আমরা পাকা স্লাইস গেটই বলি।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

সন্ধ্যাবন এলাকায় যে-সমস্ত কাঁচা কাঠের বাস্তব স্লাইস গেট আছে, তাকে আমরা স্লাইস গেট বলেন না?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

ঐগুদিকে আমরা গই বাস্তব বলে জানি; এগুদিল কামাদের স্পাইস গেটের হিসাবে নেই।

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

সব স্পাইস গেট যদি একই রকমের হয় তাহলে এখানে 'পাকা' লেখবার কারণ কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

কাঁচা-বাস্তব থেকে যেটা তৈরী হয়, তাকে গই বাস্তব বলা হয়ে থাকে; তার সঙ্গে পাছে ভুল করেন, সেইজন্য 'পাকা' বলেছি।

8J. Hemanta Kumar Ghosal:

এই যে প্রশ্নের উত্তরে ১৯০টি স্পাইস গেটের কথা বলেছেন, এদের বর্তমান অবস্থা কি রকম?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

১৯০টির অবস্থা এখন বলা আমার পক্ষে সম্ভব নয়।

8J. Hemanta Kumar Ghosal:

১৯০টি স্পাইস গেটের মধ্যে কতগুলি স্পাইস গেট অকেজো হয়েছে, তা বলতে পারেন কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এতগুলির কথা আমি বলতে পারবো না।

Mr. Speaker:

আপনি পার্টি-কুলার একটা জিজ্ঞাসা করুন, যেটা মাষ্ট বি রিজনেবল।

8J. Hemanta Kumar Ghosal:

এখানে দুই লক্ষ টাকা কম দিয়েছেন; কেন কম দিয়েছেন তার কারণটা জানাবেন কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

যেখানে যেমন চেয়েছে দরকার মত, তেমন দেওয়া হয়েছে।

8J. Hemanta Kumar Ghosal:

এ-কথা কি সত্য যে কম টাকা দেওয়ার জন্য সুন্দরবন অঞ্চলে যে সমস্ত খারাপ বাঁধ ও স্পাইস গেট ছিল, সেগুলি সারান হয় নি, এবং তারপর সমস্ত একেবারে ভেঙ্গে গিয়েছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

ইহা সত্য নহে।

[3-30—3-40 p.m.]

8J. Hemanta Kumar Ghosal:

সুন্দরবনে বাঁধ ভেঙ্গে হাজার হাজার বিঘা জমি নষ্ট হয়েছে, এ-কথা সত্য কি না?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

হ্যাঁ, অনেক জায়গায় ভেঙ্গেছে। সাইক্লোনের জন্য ১০৫ জায়গায় ভেঙ্গেছে এবং সাইক্লোন ছাড়াও ৬ জায়গায় ভেঙ্গেছিল, সবগুলি মেরামত হয়ে গেছে ৬।৭।৫৬ তারিখ পর্যন্ত।

8J. Hemanta Kumar Ghosal:

আপনি বলেছেন সাইক্লোন ছাড়াও ৬ জায়গায় ভেঙ্গেছে, এই ভাঙ্গার কারণগুলি জানাবেন কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

সাইক্লোনের জন্য এবং জলের চাপের জন্য, ২,২০০ মাইল যে জমিদার ও লাটদারদের বাঁধ তা কোথাও কোথাও দুর্বল ছিল তাই ভেঙেছে।

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

তাহলে জমিদারের হাত থেকে বাঁধগুলি আপনাদের হাতে নেবার পর যে জারগাগুলি দুর্বল ছিল সেইগুলি ভেঙেছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

তা হতে পারে।

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

জমিদারের হাত থেকে আপনাদের হাতে যখন বাঁধগুলি এলো তখন বাঁধের অবস্থা যে খারাপ ছিল সেটা আপনারা জানতেন?

Mr. Speaker: That question does not arise out of it.

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

এই বাঁধগুলি যে বাস্তবিক খারাপ ছিল তার সম্বন্ধে কোন বিশেষ ব্যবস্থা অবলম্বন করেছিলেন?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এই ২,২০০ মাইল বাঁধ মেরামত করতে ৩৥ কোটি টাকা খরচ লাগবে, এফিমেট করা হয়েছে, এবং ৫ বছর সময় লাগবে, ধরা হয়েছে। কাজেই এক বৎসরের মধ্যে সবটা হওয়া সম্ভব নয়।

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

২রা জুন তারিখে প্রথম কিস্তিতে ৬,৮৪,০০০ টাকা গিয়ে পৌঁছেছে, এ-কথা সত্য কি না?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

নোটিশ চাই।

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

ঊর অফিস থেকে যে সাকুলার গিয়েছে বিভিন্ন মহকুমায় ২রা জুন তারিখে, যে টাকার কোটা গিয়ে পৌঁছেছে তা উনি নিজে দেখেছেন কি না?

Mr. Speaker:

উনি ত তা বলেন নি।

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

এ-কথা কি সত্য যে সাইক্লোনের আগে মোট ৮৪ হাজার টাকা খরচ হবার পর ঝড়-বাদল নায়ে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

না, তা সত্য নয়।

8j. Ambica Chakrabarty:

প্রশ্নের সঙ্গে চএর রিলেশন আছে, আপনি তার জবাব দেন নি।

Mr. Speaker: That is an argument which you are making against my ruling.

8j. Ambica Chakrabarty:

আমি পড়ে শোনাই, তাহলে আপনি রিলেশনটা বুঝবেন।

Mr. Speaker: No, I do not think so.

SJ. Ambica Chakrabarty:

কোন কোন মহকুমায় কত টাকা বরাদ্দ হয়েছে, এ প্রশ্ন খ ও গর সঙ্গে রিলেশন আছে।

Mr. Speaker: I have held twice that this is not permissible.

SJ. Ambica Chakrabarty:

তাহলে কোন কোন মহকুমায় কত টাকা পাঠালেন?

Mr. Speaker: That does not arise.

SJ. Ambica Chakrabarty:

কেন এয়ারাইজ করছে না স্যার? কোয়েস্টেন এ্যান্ড এ্যানসারএ যা রয়েছে তা থেকেই বলছি।

Mr. Speaker: Are you on a point of order or on a supplementary, let me know.

SJ. Ambica Chakrabarty:

উনি কোয়েস্টেনের যে জবাব দিয়েছেন তাই থেকে আমি জিজ্ঞাসা করছি, কোন বাবদ, কত টাকা কোন মহকুমায় খরচ করেছেন? অথচ আমাকে বাধা দিচ্ছেন; এটা পয়েন্ট অব অর্ডার নয়? আপনি যদি সার্টিফিকেট করিতে না দেন.....

Mr. Speaker: I have never said that I will not allow you to put supplementaries. I have repeatedly asked you to put your supplementary.

SJ. Ambica Chakrabarty:

গত বৎসর কত টাকা কোন মহকুমায় ব্যয় হয়েছে?

Mr. Speaker: I have previously held that that does not arise out of this question. "Cha" and "chha" are governed by "uma".

SJ. Ambica Chakrabarty:

আমার প্রশ্ন ত ঠিকই আছে, কেন এয়ারাইজ করবে না?

Mr. Speaker: Then you are raising a point of order against my ruling.

SJ. Ambica Chakrabarty:

আমার জিজ্ঞাসা যে, কোন মহকুমায় কত টাকা খরচ হয়েছে, কিন্তু তাতে আপনি বলছেন এ প্রশ্ন ওঠে না?

Mr. Speaker: Complete your point of order. I will give my ruling on your point of order.

SJ. Ambica Chakrabarty:

আমার পয়েন্ট অব অর্ডার হচ্ছে ঘ ও ঙতে যে জবাব দিয়েছেন সে জবাব খ ও ছএর সঙ্গে মিলে কি না? খ ও ছএর সম্বন্ধে যে প্রশ্ন তাতে সার্টিফিকেট জিজ্ঞাসা করার অধিকার আমাদের আছে, যে কোন কোন মহকুমায় কত টাকা আজ পর্যন্ত পাঠানো হয়েছে, এটা জিজ্ঞাসা করার অধিকার আমাদের আছে, এ-কথা আপনি যদি জিজ্ঞাসা করিতে না দেন তাহলে আমাদের অধিকার হরণ করা হচ্ছে বলে মনে হয়।

Mr. Speaker: A point of order has been raised by Mr. Ambica Chakrabarty. I ask Mr. Chakrabarty to study the question again. All this confusion has been created by bad drafting in the framing of the question. The usual rule is that when a question is serially numbered, a particular question forming part of that question is governed by the question preceding it. So, 'cha' and 'chha' should have been put after 'ka'

and 'kha'. The proper place for this particular question you are asking should have been below 'ka' and 'kha'. In that case it would have been governed by 'ka' and 'kha'. Therefore, the Minister was perfectly justified, after having given the answer on 'gha', in saying that the supplementaries on 'cha' and 'chha' do not arise. So, all this confusion has arisen because of bad drafting. If 'cha' and 'chha' had been placed below 'ka' and 'kha' all your supplementaries would have been relevant. Therefore, my ruling stands.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: May I respectfully draw your attention to the fact that question 'uma' is under 'gha'.

এটা যদি সত্য হয় যে দুটো পরিকল্পনায় সুন্দরবনের উন্নতির জন্য সরকার তিন কোটি ৫০ লক্ষ টাকা বরাদ্দ করেছিল, অর্থাৎ (খ) যদি সত্য হয়—তাহলে আজ পর্যন্ত পশ্চিমবঙ্গ সরকার কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে কত টাকা পেয়েছেন?

If 'cha' and 'chha' are subsidiary to 'uma', then the questioner certainly would have put these under a sub-clause heading and not with independent alphabets.

Mr. Speaker: I am sorry you have raised a point of order against my decided ruling. You should not do that. However, I may tell you that it is the standing fundamental rule of reading and interpreting statutes that when a question is serially numbered, a particular question forming part of that question is governed by the question preceding it. Therefore, according to the fundamental rules of interpreting statutes in this House, a subsidiary question is governed by the previous one. That is the standing rule. 'Cha' and 'chha', if they are related to 'gha' and 'uma', do not make nonsense—they are quite sensible.

Sj. Hemanta Kumar Chosal:

স্যার, আপনার রুলিং মানলাম। কিন্তু একটা জিনিস আপনার কাছে নিবেদন করতে চাই, এই হোল প্রশ্নটার ভিতর দিয়ে আমি যা জানতে চেয়েছি, মোট টাকা সারা জেলায় কত দেওয়া হয়েছে—

Mr. Speaker: This is due to bad drafting.

Sj. Hemanta Kumar Chosal:

আমি জানিয়ে রাখছি ২রা জুন পর্যন্ত সুন্দরবনে কোন টাকা যায় নি, এবং বাঁধের উপর টাকা খরচ হয় নি, এটা হচ্ছে ফ্যাক্ট।

Mr. Speaker: I quite appreciate your point of view.

Sj. Hemanta Kumar Chosal:

খরচ যে হয় নাই এইটে আমি জানিয়ে রাখছি।

Mr. Speaker: I do not dispute that.

[3-40—3-50 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Chosal: Difference of opinion—
[Interruptions and noise.]

Mr. Speaker: This is no occasion for bitter excitement.

[Sj. Ambica Chakrabarty rose to put a supplementary.]

Mr. Speaker: This is obstructionists' tactics. After two rulings have been given there is no scope of any further supplementary.

Sj. Ambica Chakrabarty: I am not saying anything against your ruling.

Mr. Speaker: No more supplementary on this question.

The Hon'ble Copika Bilas Sen Gupta: No supplementary can be allowed after ruling.

Mr. Speaker: I have given 25 minutes to this question.

Deep tube-wells for irrigation purpose

***120. Sj. Sudhir Chandra Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(ক) সেচ-ব্যবস্থা উন্নত করিবার জন্য গভীর নলকূপ বসাইবার পরিকল্পনা আছে কিনা; এবং

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) এই পরিকল্পনার উদ্দেশ্যে কেন্দ্রীয় সরকার হইতে পশ্চিমবঙ্গের জন্য ১৯৫০-৫৪, ১৯৫৪-৫৫ ও ১৯৫৫-৫৬ সালে কোন টাকা বরাদ্দ ছিল কিনা, এবং

(২) বরাদ্দ থাকিলে, ঐ টাকার পরিমাণ কত, এবং ঐ টাকা কোথায় কিভাবে ব্যয় হইয়াছে?

Minister-in-charge of the Agriculture and Animal Husbandry Department (The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed):

(ক) হ্যাঁ, আছে।

(খ) ভারত সরকার কর্তৃক প্রদত্ত অর্থের সাহায্যে নলকূপ বসানর পরিকল্পনা পশ্চিমবঙ্গে এখনও অগ্রসর হয় নাই।

ফুলিয়া ও হাবড়া সমাজ উন্নয়ন এলাকায় গভীর নলকূপ স্থাপনের জন্য যথাক্রমে ১৪,১২,০০০ টাকা ও ১৪,০৫,০০০ টাকা বরাদ্দ আছে।

এ-পর্যন্ত ফুলিয়া ও হাবড়ায় যথাক্রমে আঠারটি ও পঁচটি গভীর নলকূপ বসান হইয়াছে। উল্লিখিত যে টাকা খরচ হইয়াছে তাহার হিসাব এইরূপ—

	১৯৫০-৫৪।	১৯৫৪-৫৫।	১৯৫৫-৫৬।	মোট।
	টাকা।	টাকা।	টাকা।	টাকা।
ফুলিয়া ...	১,৫৬,৮২০	৩,৬৭,৭০০	৪,৭০,২২৫	৯,৯৪,৭৪৫
হাবড়া ...	.....	.....	১,২০,২২৫	১,২০,২২৫
মোট ...	১,৫৬,৮২০	৩,৬৭,৭০০	৫,৯১,২৫০	১১,১৫,৭৪০

শ্রিত্যয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার গভীর নলকূপের জন্য যে এক কোটি টাকা বরাদ্দ আছে সেই পরিকল্পনার কার্য আগামী বৎসর, অর্থাৎ ১৯৫৭-৫৮ সাল হইতে আরম্ভ হইবে।

Sj. Sudhir Chandra Das:

আমার প্রশ্ন ছিল যে, এই পরিকল্পনার উদ্দেশ্যে কেন্দ্রীয় সরকার হইতে পশ্চিমবঙ্গের জন্য ১৯৫০-৫৪, ১৯৫৪-৫৫, ১৯৫৫-৫৬ সালে কোন টাকা বরাদ্দ ছিল কি না? তার উত্তরে

বলেছেন, ভারত সরকার কর্তৃক পরীক্ষামূলকভাবে নলকূপ বসানর পরিকল্পনা পশ্চিমবঙ্গে এখনও অগ্রসর হয় নি। এর দ্বারা যেটা চেয়েছিলাম সেটার উত্তর দেন নি। আমি জানতে চাই এই তিন বৎসরে এই গভীর নলকূপের জন্য কোন টাকা বরাদ্দ করেছিল কি না?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

আমি এই উত্তর দিয়েছি। ১৯৫৩-৫৪ সালে আমাদের বরাদ্দ ছিল ১,৫৬,৮১০ টাকা, ১৯৫৪-৫৫ সালে ৩,৬৭,৭০০, আর ১৯৫৫-৫৬ সালে ৫,৯১,১৫০ টাকা বরাদ্দ ছিল।

Sj. Sudhir Chandra Das:

যে টাকা বরাদ্দ ছিল সেই সমূহ টাকা এই তিন সালে খরচ হয়েছে কি না?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

হ্যাঁ, যে টাকা বরাদ্দ ছিল আপ টু ১৯৫৫-৫৬। তার পরে কি হয়েছে তা আছে in second paragraph.

Sj. Sudhir Chandra Das:

আপনি (য) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন, ফুলিয়া ও হাবড়া সমাজ উন্নয়ন এলাকায় গভীর নলকূপ স্থাপনের জন্য যথাক্রমে ১৪,১৯,০০০ টাকা ও ১৪,০৫,০০০, টাকা বরাদ্দ আছে। একুনে ২৮,৫৪,০০০ টাকা বরাদ্দ ছিল কিন্তু খরচ হয়েছে ১১,১৫,৭৪০ টাকা। এই পার্থক্য কেন হয়েছে?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed: There was provision for the construction of tube-wells for irrigation purpose under the Community Development Project in the State. Accordingly two schemes for the construction of 20 tube-wells in Fulia C. D. Block, 15 in Habra C. D. Block were sanctioned by the State Government. The work under Fulia C. D. Block started in the month of October, 1952, and that in Habra C. D. Block started in October, 1953. Project period for the Fulia C. D. Block terminated on 31st March, 1956, but work under tube-well irrigation scheme will continue during the year 1956-57. The project period of the Habra C. D. Block is scheduled to expire on 30th September, 1956. Government of India approved of the expenditure of Rs. 14 lakhs 19 thousand for Fulia Tube-well Irrigation Scheme and Rs. 14 lakhs 35 thousand for Habra Tube-well Irrigation Scheme. These provisions are intended to be spent on the execution of these schemes spread over the respective project period. The table gives the break up of the expenditure already incurred. It may be pointed out here that the expenditure on the above scheme is financed entirely from the loans advanced by the Government of India. This loan is repayable by the State Government in twelve years at 4 1/8 p.c. The State Government in their turn propose to realise the cost by imposition of suitable water rate on the beneficiaries of the scheme.

Sj. Sudhir Chandra Das:

এই যে ২০টি নলকূপ বসান হয়েছে, এর এক একটি নলকূপের দ্বারা কতখানি ক্রমিতে সেচ হতে পারে?

Mr. Speaker: That is not a question arising out of this.

Sj. Sudhir Chandra Das:

এই যে ২০টি নলকূপ বসান হয়েছে এর মধ্যে সবগুলি সাক্সেসফুল হয়েছে কি না?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

আমার কাছে যে তথ্য আছে তাই আমি বলছি এই যে

Twelve tube-wells out of the programme of 20 tube-wells have already been sunk in Fulia. Due to the late arrival of pumps and pipes for this scheme from the dollar area under T.C.A. Programme the progress of work during the early part of the programme was somewhat slow. At present water is being supplied from four of the tube-wells already sunk according to the demand. The water rate has been provisionally fixed at Re. 1-9 per acre inch.

Sj. Sudhir Chandra Das:

তাহলে এই যে পার একর দেওয়া হবে, আমার প্রশ্ন হচ্ছে একটা টিউবওয়েল কত একর জমিতে জল দিতে পারে?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

কত একর জমিতে জল দিতে পারে তা বলছি। এখানে ফুলিয়ার বিষয় বলছি, সেখানে ইরিগেটেড এরিয়া হবে

five thousand acres of land of the area concerned

অর্থাৎ

in other words, each tube-well will irrigate about 250 acres of land.

Sj. Sudhir Chandra Das:

এই যে ফুলিয়া-হাবড়ার উত্তরে বলেছেন যে ২০টি নলকূপ বসান হয়েছে অথচ ৪টি মাত্র জল সরবরাহ করেছে। বাকীগুলি কি অবস্থায় আছে?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed: I have read it and I will repeat it. Due to the late arrival of the pumps and pipes for this scheme from the dollar area under the T.C.A. Programme the progress of work during the early part of the programme was somewhat slow. Therefore from those four tube-wells water is being supplied.

[3-50--4 p.m.]

Sj. Sudhir Chandra Das:

তাহলে বসান হয়েছে এ-কথার উত্তর কেন দেওয়া হ'ল জানতে চাচ্ছি।

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

টিউবওয়েল বসান হয়েছে, পাইপগুলি পাওয়া যায় নি বলে দেরী হচ্ছে।

Sj. Madan Mohon Khan:

ফুলিয়া এবং হাবড়া ছাড়া পশ্চিমবঙ্গের অন্য কোন জেলায় টিউবওয়েলএর পরিকল্পনা আছে কি না?

Mr. Speaker: This is not an omnibus question.

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

উত্তর একটু সময় নেবে এজন্য যে দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার গভীর নলকূপের বে এক কোটি টাকার পরিকল্পনা আছে সেই পরিকল্পনার কার্য আগামী বছর ১৯৫৭-৫৮তে আরম্ভ হবে। আই হোপ আই এ্যাম রাইট।

In December, 1952, the Government of India wrote that under the T.C.A. programme for sinking of tube-wells, it was proposed to undertake the construction of 37 exploratory tube-wells in West Bengal in the areas

shown in the map sent by the Government of India. The sites were slightly revised and a map showing the sites proposed by this Government was forwarded to the Government of India. They informed later that they had since decided to form a Site Selection Committee and requested this Government to nominate a representative. The names of Shri P. C. Bose, Chief Engineer, Public Health Engineering, and Shri B. N. Banerjee, Agricultural Engineer, were recommended for the purpose. The Government of India intimated that while the State Government should not be charged for those exploratory tube-wells which proved unsuccessful, they could be required to pay the cost of the successfully developed and equipped exploratory tube-wells on the basis of the cost of construction. This amount would be treated as loan to the State Government concerned and would be repayable to the Government on such terms and conditions as might be determined by them.

The approval of the Cabinet was obtained to the acceptance of the basis suggested by the Government of India, but the Cabinet directed that the Government of India should be requested to the fixation of the quantum of loan at a figure lower than the actual cost and to the repayment of the loan in thirty years.

The Government of India were moved accordingly, but they insisted on the unqualified acceptance of their conditions, the loan being repayable within a period of fifteen years.

The approval of the Cabinet was obtained and the Government of India were informed. The Government of India pointed out that it would not be possible to start boring work in West Bengal during the period 1954-56 as preliminary work had yet to be completed and sites had to be finally selected by a Site Selection Committee. They also further enumerated certain conditions and asked for the approval of the State Government. Certain clarification was sought.

The provisional report of the Geological Survey of India—that is the one that my friend is raising—the provisional report of the Geological Survey of India on sites for seven exploratory tube-wells in the Baraset-Irishnagar area was forwarded to the Government of India. They advised what steps should be taken for permanent acquisition of land for the sinking of tube-wells and stated that expenditure on this account should be borne by the State Government. The Government of India were informed that the State Government had no objection but that it was premature at this stage to acquire lands as the sites had not been finally selected.

The Government of India informed that necessary action for acquisition of land might be taken when the Site Selection Committee had finalised the selection of sites in the State and that the expenses incurred by the State Government would not be covered by the loan from the Government.

It will thus be seen that it has not yet been possible to get the tube-wells sunk as it has not been possible for the Government of India to get the sites finally selected and finalise other details of the work.

That will give you full information.

Digging of tanks in Midnapore district under test relief work

*121. **Sh. Saroj Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Relief Department be pleased to state—

(ক) ১৯৫৫ সালে মেদিনীপুর জেলার test relief work-এর জন্য পুষ্করিণী খনন করার উদ্দেশ্যে জনসাধারণের নিকট হইতে সরকার কি পরিকল্পনা পাইয়াছিলেন;

- (খ) ঐ সময়ে এবং ঐ উদ্দেশ্যে মেদিনীপুরের গড়বেতা থানার কতজন লোক সরকারকে কি পরিমাণ জমি দিয়াছিলেন;
- (গ) ইহা কি সত্য যে, পুষ্করিণী খননের কাজ মেদিনীপুর জেলার গড়বেতা থানার অগ্রসর হয় নাই; এবং
- (ঘ) সত্য হইলে, কি কারণে ঐ কাজ অগ্রসর হয় নাই?

Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen):

(ক) ও (খ) সরকার কোন জমি পান নাই।

(গ) ইহা সত্য নহে।

(ঘ) প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Bankim Mukherji:

পুষ্করিণী খননের কার্য কতদূর অগ্রসর হয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

গড়বেতা পুষ্করিণী খনন কার্য বলে কোন স্কীম নাই।

Sj. Bankim Mukherji:

(গ) এ প্রশ্ন ছিল, ইহা কি সত্য যে পুষ্করিণী খননের কাজ মেদিনীপুর জিলার গড়বেতা থানায় অগ্রসর হয় নাই? আপনি বলছেন ইহা সত্য নহে। তার মানে পুষ্করিণী খননের কার্য বহুদূর অগ্রসর হয়েছে।

Mr. Speaker: That is an inference. You are inferring something from your question and not from the answer.

Sj. Bankim Mukherji:

চুম দি এ্যানসার এটা দেখা যাচ্ছে যে ইহা সত্য নহে।

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

দি কোশেন ইজ—ইহা কি সত্য যে পুষ্করিণী খননের কাজ মেদিনীপুর জেলার গড়বেতা থানার অগ্রসর হয় নাই, উত্তর হচ্ছে, ইহা সত্য নহে।

Sj. Bankim Mukherji:

তার মানে কাজ কিছুদূর অগ্রসর হয়েছে?

Mr. Speaker: Therefore, put your alternative question.

Sj. Bankim Mukherji:

সেজনা প্রশ্ন করছি কতদূর অগ্রসর হয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার বলার উদ্দেশ্য হচ্ছে যে গড়বেতা থানায় ১৯৫৫ সালে পুষ্করিণী খননের কোন স্কীম ছিল না।

Sj. Saroj Roy:

১৯৫৫ সালে পুষ্করিণী খননের কাজ কিছুই সেখানে ছিল না, গড়বেতা সহরে কলেজের যে পুষ্করিণী ১৯৫৫ সালে খনন করা হয়েছিল এবং গড়বেতা সহরের পুকুর যেটা রিলিফের কাজে কাটান হয়েছিল সেই পুকুর স্থানীয় সরকারী দপ্তরের নির্দেশে স্থানীয় ইউনিয়ন বোর্ডের নামে সেই জায়গায় লিখে দেওয়া হয়েছিল, সে কাজ কিছুটা করে বন্ধ করে দেওয়া হয়েছে।

Mr. Speaker: You know it. Why do you put the question?

The Hon'ble Pratulla Chandra Sen:

গড়বেতা কলেজ এবং আর একটা জায়গায় দুটো পুষ্করীণীর কাজ আরম্ভ হয়েছিল, তার মধ্যে একটা পুষ্করীণীর কাজ এখন হচ্ছে, এ বছর।

Sj. Saroj Roy:

গড়বেতা সহরের কলেজের পুকুর নয়, যে জমি স্থানীয় ইউনিয়ন বোর্ডের নামে লিখে দেওয়া হয়েছিল, সার্কেল অফিসারের নির্দেশানুযায়ী, সেখানে ১৯৫৫ সালে কোন কাজ হয়েছিল কি না?

Mr. Speaker: Where is that fact? You are stating a different fact. Where do you get it?

Sj. Saroj Roy:

সরকারী দপ্তরের নির্দেশানুযায়ী যেটা লিখে দেওয়া হয়েছিল—

Mr. Speaker: That question does not arise.

Sj. Bankim Mukherji:

প্রশ্নোত্তরে বলেছেন যে সরকার কোন জমি পান নাই—আমার প্রশ্ন হচ্ছে, ইউনিয়ন বোর্ডকে যে জমি দেওয়া হয়েছিল—

The Hon'ble Pratulla Chandra Sen:

ইউনিয়ন বোর্ডকে জমি লিখে দেওয়া হয়েছিল, সরকারকে লিখে দেওয়া হয় নি।

Sj. Saroj Roy:

রিলিফ পুকুর কাটানোর জন্য যে জমি ইউনিয়ন বোর্ডকে দেওয়া হয়েছিল, সেই জমিতে ১৯৫৫ সালে কোন কাজ হয়েছিল কি না?

The Hon'ble Pratulla Chandra Sen:

সেখানে দুটো কাজ হয়েছিল, তার মধ্যে একটা পুকুর খননের কার্য এ বছর হচ্ছে।

Sj. Saroj Roy:

যে কাজ ১৯৫০ সালে হয়ে ১৯৫৬ সালে বন্ধ হয়ে গেছে, সেই কাজ ১৯৫৬ সালে হবে কি না?

The Hon'ble Pratulla Chandra Sen:

তার মধ্যে একটা পুকুর খননের কার্য এ-বছর হচ্ছে।

Sj. Saroj Roy:

যেটা গত বছর হয়েছিল সেটা হচ্ছে, যে পুকুরটা গত বছর হয় নি সেটা হবে কি না?

The Hon'ble Pratulla Chandra Sen:

গত বছরের শেষদিকে দুটো পুকুর নেওয়া হয়েছিল। প্রথমে মাননীয় সদস্যদের বুঝতে হবে যে টেন্ট রিলিফ পুকুর কাটানোর কোন স্কীম থাকতে পারে না। প্রাস্তা হ্রদীর কোন স্কীম থাকতে পারে না। কোন পুকুর আরম্ভ করলে সেই পুকুর আবার আগামী বছর টেন্ট রিলিফের মাধ্যমে হবে তার কোন নিশ্চয়তা নেই, সেটা উত্তরে বলাই। টেন্ট রিলিফ কাজের কোন স্কীম থাকতে পারে না। যদি কোন একটা পার্টিকুলার অঞ্চলে সেখানে লোকে কাজ না পায়, যদি কোনরকম সমস্যা দেখা দেয়, তাহলে আমরা টেন্ট রিলিফ কাজ আরম্ভ করি এবং তার পরের বছর সেখানে যদি ডিপ্রেস না থাকে, তাহলে সেখানে আর কাজ হয় না। এখানে যেটা হয়েছিল—দুটো পুকুর গড়বেতার আরম্ভ করা হয়েছিল, তার মধ্যে একটা কলেজের পুকুরের কাজ এ-বছর হচ্ছে, আর একটা হবে।

8]. Bankim Mukherji:

আর একটা প্রশ্ন আছে স্যার।

Mr. Speaker: Question time over.

8]. Bankim Mukherji:

এটা তাহলে হোন্ড-ওভার থাক।

Mr. Speaker: All right.

Point of Information.

[4-4-10 p.m.]

8]. Ambica Chakrabarty:

আমি একটা শর্ট নোটিশ কোয়েস্টেন দিয়েছিলাম পূর্বসূরিত মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে; এটা একটা সাধারণ প্রশ্ন, কোনরকম এনকোয়ারি করতে হবে না।

Mr. Speaker:

আপনি দেওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই পাঠিয়ে দিয়েছি।

8]. Ambica Chakrabarty:

অতি সাধারণ প্রশ্ন—কোনরকম এনকোয়ারি করতে হবে না—এটা পলিসি নিয়ে। আজ পর্যন্ত কোন জবাব পেলাম না।

Mr. Speaker: I have admitted it and I have requested the Minister to reply to it.

The Hon'ble Renuka Ray: I have seen the question just now.

8]. Saroj Roy: On a point of information.

আমি শর্ট-নোটিশ কোয়েস্টেন দিয়েছি, আপনি এ্যাডমিট করেন নি। আমাকে বলতে এ্যালাউ করবেন না কেন?

Mr. Speaker: That is the rule. Kindly read the rules.

8]. Bankim Mukherji: Sir, we got a programme for three days but in that no date has been fixed for discussing the Public Service Commission report. The Chief Minister said that he would fix a date.

Mr. Speaker: I will ask the Chief Minister.

8]. Bankim Mukherji: Another point. The Public Accounts Committee did not meet for more than a year and a half. I do not know when it is going to meet. We had discussed only up to 1950-51 Appropriation Accounts. 1951-52 Appropriation Accounts and Audit Report were also circulated to this House. They are lying with us for nearly two years—they have not been discussed.

Then I want to know what is the position of 1952-53 and 1953-54 reports. That should have been circulated to us long ago. I believe that 1954-55 Audit Report also must have come to the Government. Of course, it would take some time to bring it. The two previous Audit Reports have not been circulated to us—I do not know why and why no meetings of the Public Accounts Committee are being held.

Mr. Speaker: I will make enquiries.

GOVERNMENT BILL

The West Bengal Panchayat Bill, 1955, as reported by the Joint Select Committee.

Clause 55

Sj. Balailal Das Mahapatra:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ৫৫নং ধারায় আমার যে ৪৯নং এমেন্ডমেন্ট আছে, তাতে আমি অঞ্চলপঞ্চায়েতের জায়গায় গ্রামপঞ্চায়েৎ কবতে চাচ্ছি। এখনে আছে—

subject to such rules and such maximum rates or scales as may be prescribed by the State Government in this behalf, an Anchal Panchayat shall impose yearly a tax.

আমি অঞ্চলপঞ্চায়েতের জায়গায় গ্রামপঞ্চায়েৎ কবতে চাচ্ছি এই কারণে যে আমি চাই গ্রামপঞ্চায়েৎ স্বয়ংসম্পূর্ণ হোক। এই বিলে গ্রামপঞ্চায়েৎকে আসলে অঞ্চলপঞ্চায়েতের পরগাছা করে রাখবার ব্যবস্থা করা হয়েছে।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, this amendment is out of order in view of the fact that this taxation power has been conferred by the previous decisions on the Anchal Panchayat and this motion cannot be moved.

Mr. Deputy Speaker:

আপনার এমেন্ডমেন্টটা অউট অব অর্ডার। আপনি ক্লকের উপর বলুন।

Sj. Rakhahari Chatterjee: Mr. Speaker did not say like that

Mr. Deputy Speaker: That has not been pointed out to him.

Sj. Rakhahari Chatterjee: The Minister is not the competent authority to say so.

Sj. Ajit Kumar Basu: Sir, I beg to move that in clause 55(1)(a), line 3, for the words "of lands or buildings or both" the words "of buildings" be substituted.

Sj. Madan Mohon Khan: Sir, I beg to move that in clause 55(1)(a), line 5, the words "or both" be omitted.

Sj. Jyotish Chandra Roy: Sir, I beg to move that in clause 55(1)(a), lines 9 and 10, the words beginning with "according to the" and ending with "said persons" be omitted.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 55(1)(a), line 5, after the word "both" the words "or any other property" be inserted.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 55(1)(a), namely:—

"Provided that if any land is cultivated by a bargadar, the amount of tax imposed under this clause shall be payable by the owner of such land;"

Sj. Madan Mohon Khan: Sir, I beg to move that in clause 55(1), after the words "or callings" the words "bringing a net income of rupees 80 per month" be added.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 55(1)(b), namely:—

"Provided that agricultural labourers and persons having annual income of less than Rs. 1,200 shall be exempted from the tax."

8j. Provash Chandra Roy: Sir, I beg to move that clause 55(2)(a) be omitted.

8j. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 55(4), line 3, after the word "tax" the words "and fees" be inserted.

Sir, I beg to move that after clause 55(4), the following new sub-clause be added, namely:—

"(5) For default in payment of any tax, fee or rate, no property, movable or immovable, of the person defaulting shall be attached or sold."

Dr. Krishna Chandra Satpathi: Sir, I beg to move that in clause 55(2)(a), after the word "vehicles" the words "but not bullock or buffalo carts and bicycles" be inserted.

8j. Narendra Nath Chosh: Sir, I beg to move that clause 55(2)(c) be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 55(2)(d), line 2, after the word "water" the words "for irrigation purpose" be inserted.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 55(2)(d), namely:—

"Provided that no rates shall be charged for sinking tube-wells and digging ring-wells and ponds;"

8j. Jyotish Chandra Roy (Falta): Sir, I beg to move that clause 55(3) be omitted.

8j. Balailal Das Mahapatra:

আমি মনে করি গ্রামপঞ্চায়েৎকে স্বয়ংসম্পূর্ণ ও আত্মনির্ভরশীল প্রতিষ্ঠানে পরিণত করতে হলে তার ট্যাক্স ধার্য ও টোল ইত্যাদির অধিকার থাকা প্রয়োজন। আমি মনে করি টাকার অভাবে গ্রামের উন্নয়ন পরিকল্পনার রূপায়ন অসম্ভব হবে এবং শেষ পর্যন্ত এর উদ্দেশ্যই ব্যর্থ হবে। অবশ্য তিনি বলতে পারেন অঞ্চলপঞ্চায়েৎকে কিছু টাকা দেবার ব্যবস্থা আছে। ৫০(ডি)তে গ্রামপঞ্চায়েৎকেও কিছু টাকা দেবার ব্যবস্থা আছে। কিন্তু সেটা অঞ্চলপঞ্চায়েৎের ইচ্ছার উপর নির্ভর করছে। কিন্তু তাকে কার্যকরী প্রতিষ্ঠানে পরিণত করতে হলে কিছু টাকা চাই-ই, কিন্তু গভর্নমেন্ট থেকে কোন বরাদ্দ নাই। টোল থেকেও পেতে পারে না; অর্থাৎ কোন কিছু পাবার ব্যবস্থা নাই। আমরা চাই গ্রামপঞ্চায়েৎ স্বয়ংসম্পূর্ণ প্রতিষ্ঠান হবে। সেজন্য আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে অঞ্চলপঞ্চায়েৎের জায়গার গ্রাম হওয়া উচিত। বিশেষ বিশেষ অবস্থায় ট্যাক্স ধার্য করা, বা সুপারভিশন করার অধিকার ইত্যাদি অঞ্চলপঞ্চায়েৎের থাকতে পারে। কিন্তু টাকাকড়ির সমস্যা ভারী যদি অঞ্চলপঞ্চায়েৎের উপর থাকে, কিন্তু বড় বড় কাজের দায়িত্ব সবই গ্রামপঞ্চায়েৎের অথচ রাজস্ব আদায়ের ক্ষমতা কিছুই থাকবে না, এই রকম অবস্থায় পঞ্চায়েৎের সমস্ত পরিকল্পনাটাই ব্যর্থ হতে বাধ্য।

8j. Ajit Kumar Basu:

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, ব্রজ ৫৫তে গ্রামে স্বায়ত্তশাসনমূলক প্রতিষ্ঠানগুলোর মারফৎ ট্যাক্স ধার্য করার প্রস্তাব আমাদের সম্মুখে এসেছে। প্রথমেই আমি দেখাব যে আজকে স্থানীয় স্বায়ত্তশাসনমূলক প্রতিষ্ঠান মারফৎ এখানে গুরুতর পরিবর্তন করা হচ্ছে। আজকে ইউনিয়ন বোর্ড প্রভৃতি স্বায়ত্তশাসনমূলক প্রতিষ্ঠান মারফৎ মানুষের অবস্থা একাডিকি ৬, সার্বকামন্ড্যান্সেস অর্থাৎ পারিবারিক অবস্থার উপর ভিত্তি করে ট্যাক্স আদায় করা হয়। এখানে যে পরিবর্তন করা হচ্ছে সেটা হচ্ছে প্রচলিত প্রথাই বজায় রেখে মিউনিসিপ্যালিটির মত ট্যাক্স আদায় করার ব্যবস্থা কলো করা হচ্ছে।

[4-10—4-20 p.m.]

The Hon'ble Iswar Das Jalan: That is also in the Village Self-Government Act.

Sj. Ajit Kumar Basu:

কাজেই আমার মনে হচ্ছে সেই ডাবল্ ট্যাক্সেশন গ্রামে যেটা ছিল সেটাকে রেখেছেন এবং মিউনিসিপ্যালিটির কায়দা এখানে আসছে। স্বায়ত্তশাসনের হাতে এইভাবে দুইরকম ট্যাক্স বসানর ক্ষমতা দেওয়া উচিত না। এই যে ৫৫(১)(বি)তে বলা হয়েছে—

shall impose a tax on professions, trades or callings—

এখানে আমার কথা হচ্ছে মানুষের সারকমন্ট্যাসেস্ এবং সাংসারিক অবস্থাকে যদি ট্যাক্স করেন তাহলে তার প্রফেশন বা কলিংস্ বাদ দেওয়া হয় না। কাজেই সাংসারিক অবস্থাকে ট্যাক্স করছেন আবার তার প্রফেশন বা কলিংস্কেও ট্যাক্স করছেন। এ দুটো আলাদা নয় অথচ এই দুটোকে আলাদা করে কিভাবে ট্যাক্স করছেন তা বুঝতে পারি না। আমরা মনে করি সাংসারিক অবস্থা গড়ে উঠে তা পেশা বা প্রফেশনকে নির্ভর করে। আজকে ইউনিয়ন বোর্ডের আইনে মোটামুটি ওনার্স অর অকুপায়ার্স অব দি হাউস যারা তারা এ্যাসেস্ ড় হতে পারেন। আমার কোন একটা জায়গায় জমি থাকলে সে এ্যাসেস্ ড় হবে অবশ্য যদি না আমার সেই জায়গায় ঘরবাড়ি না থাকে। তার কারণ হচ্ছে সাংসারিক অবস্থা এবং অবস্থার ভিত্তিতেই আমার কোন একটা জায়গায় জমি আছে কিন্তু অন্য এলাকায় বাড়ী আছে। যে এলাকায় বাড়ী আছে সেখানে এ্যাসেস করা উচিত ওই বিভিন্ন জায়গায় যে জমি আমার ছড়ান আছে তার আয়ের উপর ভিত্তি করে। অন্য জায়গায় জমি আছে এবং তার আয়ের জন্য আমার যেখানে বাড়ী আছে সেখানে এ্যাসেস্ করা উচিত। আমি ইউনিয়ন বোর্ডের প্রেসিডেন্ট হিসাবে এইভাবে কাজ করে এসেছি। আমার কথা হচ্ছে একই জমির জন্য সাংসারিক অবস্থার ভিত্তিতে আবার অন্য জায়গায় ভ্যালু অব দি প্রপার্টি এর ভিত্তিতে ট্যাক্স করা এর ফল মারাত্মক হবে। আমরা মনে করি গ্রামাঞ্চলে আজকে যতটুকু স্বায়ত্তশাসনের জন্য ট্যাক্স আদায় করা হচ্ছে তার ৩।৪ গুণ আরও বেশী এখন চাপবে। আজকে যখন এমনিতেই ট্যাক্স দেওয়া অসম্ভব হয়ে দাঁড়াচ্ছে তখন আরও বেশী ট্যাক্স বাড়ালে লোকের পক্ষে দেওয়া কোন মতেই সম্ভব হবে না। এই যে সারকমন্ট্যাসেস্ কথাটা যেটা আজকের আইনে আছে সেটার তাৎপর্য বজায় থাকবে যদি যেখানে বাড়ী থাকবে সেখানে এ্যাসেসমেন্ট করেন, ফাঁকা জমি থাকলে সেখানে এ্যাসেস না করাটাই যুক্তিসঙ্গত।

Sj. Madan Mohon Khan:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, এখানে ল্যান্ডস্ মানে কি কালিভেটেড ল্যান্ডস্ না পতিত জমি? যদি কালিভেটেড ল্যান্ডস্ হয় তাহলে তার জন্যে তো আপনারদের ট্যাক্স দাঁড়ি। এটা যেন পরিষ্কার করে দেওয়া হয়। আর একটা কথা আমার পূর্ববর্তী বক্তা যা বলে গিয়েছেন সেটাও বলতে হয়। একজন লোক তার চাষের জমি কোথাও থাকলে তার উপর ট্যাক্স দিচ্ছে, তার উপর আবার এ্যাসেস্ করলেন, আবার তার যদি ঘর থাকে অন্য জায়গায় ততটো ট্যাক্স দিতে হবে—এইভাবে লোকের বিভিন্নভাবে দুই-তিন বার ট্যাক্স দিতে হ'লে ট্যাক্সের বোঝা বেড়ে যাবে।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, আপনার ৫৫(২)এতে বলেছেন আরও কোথায় কোথায় ট্যাক্স ধার্য করবেন। সেখানে বলতে চাই কোন প্রকারেই অধিকাংশ লোকের সংসার চলে, সে ক্ষেত্রে যার শতকরা ৮০ টাকার নীচে ইনকাম হবে তাকে যেন কোন ট্যাক্স না ধরা হয়। আপনি চিন্তা করে দেখুন, ৮০ টাকার কম আয়েতে একটা লোকের ফ্যামিলি চলতে পারে কি না? যদি চলে তাহলে করুন। এখন গরীব লোক যারা অল্প আয় করে খায় তাদের কোন ট্যাক্স নেই—মিউনিসিপ্যালিটি অর ইউনিয়ন বোর্ড—কোন ট্যাক্সই নেই। সেজন্যে এরকম কিছু যদি না করেন যে এত টাকার বেশী আয় না হলে ট্যাক্স হবে না তাহলে খুবই অনায়াস হবে। সেজন্যে আমার বক্তব্য আপনি এইটে লিমিট করে দিন যে মাস্কাল ইনকাম ৮০ টাকার উপরে হলে তবে ট্যাক্স ধার্য করা হবে।

Sj. Sasabindu Bera:

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, ৫৫(১)(এ)ত যেখানে আছে,

“shall impose yearly a tax upon persons who are the owners or occupiers or owners and occupiers of lands or buildings or both—”

এর পরে “অর এনি আদার প্রপার্টি” এই কথাগুলি আমি যোগ করতে চেয়েছি, কারণ, আমি চাই ট্যাক্সেশন যেখানে হবে সেটা অবস্থা অনুপাতে ইউনিফর্ম হওয়া উচিত। যেখানে সারকমন্ট্যাসেস কান্সিডার করা হচ্ছে সেখানে দেখছি

according to the value of the property within such limits of the said persons.

অর্থাৎ অগুলপণ্ডায়েরের এলাকার মধ্যে প্রপার্টি-এর যে ভালু হবে তার উপর নির্ভর করে এই ট্যাক্স ধার্য করা হবে। সেখানে এই কথাটা না দেওয়া থাকলে শৃঙ্খলানুসারে অর বিন্ডিংসের উপরই এই ট্যাক্স হবে। আমি ইউনিফর্ম ট্যাক্সেশনের পক্ষপাতী, সেজন্যই এই সংশোধনীটা এনেছি। বিশেষ করে এই আইনে ল্যান্ডস্ কথটা সাধারণভাবে ব্যবহার করা হয়েছে—

cultivable land, agricultural land, non-agricultural land—

এগুলি বুঝায় কি না পরিষ্কার করা নেই। সেজন্যে অবস্থা অনুপাতে যাতে ইউনিফর্ম ট্যাক্সেশন হয় সেজন্যে আমার এই কথাগুলি বসিয়ে দিলে ভাল হবে।

Sj. Jyotish Chandra Roy:

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহোদয়, এখানে এই ট্যাক্স আনা সম্পর্কে আমার এ্যামেন্ডমেন্ট এই যে আপনারা একবার জনসাধারণের অবস্থা বিবেচনা করে ট্যাক্স ধার্য করছেন আবার পৃথকভাবে তার প্রপার্টির উপর ট্যাক্স ধার্য করছেন। আমি সেজন্যে বলতে চাই বর্তমানে গ্রামের লোকের অবস্থা যেভাবে দিনের পর দিন শোচনীয় হয়ে উঠছে তা সকলেই জানেন এবং এ-কথাও জানেন যে প্রতি বছর টেস্ট রিলিফ, কাশ ডোলস, গ্র্যাচুইটিস রিলিফ দিয়ে লোককে বাঁচতে হচ্ছে। সেক্ষেত্রে এইভাবে যে ট্যাক্সের বোঝা চাপাচ্ছেন তাতে করে অনাদিক থেকে গভর্ণমেন্টের এদের বাঁচানর জন্যে ব্যয়-বরাদ্দ বেড়ে যাবে। সেজন্যে বলছি এটা তুলে দিন; জনসাধারণের অবস্থার উপর ভিত্তি করে ট্যাক্স ধার্য করার ব্যবস্থা করুন।

আর একটা আমার এ্যামেন্ডমেন্ট আছে। তাতে বলছি গভর্ণমেন্ট ইচ্ছা করলে যে-কোন ব্যক্তির উপরে ট্যাক্স মকুব করতে পারেন। আমি বলছি এটা কেন করলেন? গ্রামপণ্ডায়ের যারা ট্যাক্সের ব্যবস্থা করবে তাদের উপর আবার মাঝখান থেকে ইচ্ছা করলে ট্যাক্স মকুব করতে পারবেন এটা কেন রাখছেন? এটা অন্যায্য হচ্ছে, এটা রাখবেন না। কোন কোন ক্ষেত্রে গভর্ণমেন্টের উপর ট্যাক্স বসান যেতে পারে তাদের এমন কোন কোন প্রতিষ্ঠান আছে। এদিকে আপনারা কোন রকম সাহায্য করছেন না, আবার কোন ট্যাক্সও দিচ্ছেন না; তার উপর ট্যাক্স ধার্য করতেও দেবেন না। তাই বলছি এটা বন্ধ করুন।

[4-20--4-30 p.m.]

Sj. Subodh Banerjee:

মিঃ ডেপুটি স্পীকার, স্যার! ৫৫নং ধারায় অগুলপণ্ডায়ের কর্তৃক ট্যাক্স ধার্য করার কথা বলা হয়েছে; শৃঙ্খলানুসারে ট্যাক্স, ফীস, রেটস, এক কথায় যাকে কর বলা যেতে পারে, সে সম্বন্ধে এই ধারা। এখন প্রথম কথা কি হারে এই ট্যাক্স ধার্য হবে এবং সারকমন্ট্যাসেস বলতে কি বোঝাবে, এসব কথা এখানে পরিষ্কার কোরে নাই। এক জায়গায় দেখা যাচ্ছে যে সম্পত্তির ভ্যালুয়েশন এবং লোকটির অবস্থা, এই দুইটি বিবেচনা করে ট্যাক্স ধার্য করা হবে। কিন্তু তাই বা কে করবে, এবং কিভাবে হবে সে সব কথা কিছুই নাই। যদি ভ্যালুয়েশন-এর উপর ট্যাক্স ধরেন তাহলে তারজন্যে একটা স্কেল বোঝে দেওয়া দরকার। তা নেই। অতএব ভ্যালুয়েশন এবং সারকমন্ট্যাসেস এই দুটা ধরে কোথায় শেষ পর্যন্ত গিয়ে দাঁড়াবে তা বোঝা যাচ্ছে না। শৃঙ্খলানুসারে নর, সারকমন্ট্যাসেস বিচার করার সময় গভর্ণমেন্টের সার্টি হবে।

মানুষের রোজগার বিভিন্ন দিক থেকে হতে পারে। সমস্ত জড়িয়ে তার অবস্থা অর্থায়ন সন্তুষ্কমখ্যাসেস। এই সারকমখ্যাসেস বিবেচনা করে ট্যাক্স হবে, আবার আলাদা করে আয়ের উপর ট্যাক্স ধার্য করা হবে। এতে কি দ্বার কর ধার্য করা হচ্ছে না? আমাদের ভয় হয় যে এতে জনসাধারণের উপর ট্যাক্সের বোঝা বেড়ে যাবে। আগে ইউনিয়ন বোর্ডে যে ট্যাক্স ছিল (অবশ্য ইউনিয়ন বোর্ডে এখন অনেক জাতের ট্যাক্স বেশী কোরে চাপিয়েছেন), তার চেয়ে এই করের বোঝা বেশী হবে। ট্যাক্সেশন এনকোয়ারি কমিশনের রিপোর্ট পড়লে এ সম্পর্কে আরও দৃঢ় হয় যে সাধারণ মানুষের উপর ট্যাক্সের বোঝা বাড়বে। দ্বিতীয় পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনায় ৪৫০ কোটি টাকা বাড়তি ট্যাক্স তোলা হবে। এই কর লোকাল ট্যাক্স ছাড়া। পঞ্চায়েতের কর লোকাল ট্যাক্স। তাহলে মানুষের উপর কি হার দাঁড়াবে ভেবেছেন? এ ছাড়া দেখা যাচ্ছে আলাদা আলাদা জিনিষের উপর আলাদা আলাদা ট্যাক্স হবে। এটা করা ঠিক নয়। কনসোলিডেটেড ভাবে ট্যাক্স করা বুদ্ধি, কিন্তু দেখছি এতে অঞ্চলপঞ্চায়েত চালাবার জন্য কেবল একটা ট্যাক্স নয়, একটা কনসোলিডেটেড ট্যাক্স ধার্য করা হচ্ছে না। তরু বদলে স্বাস্থ্যের জন্য একটা ট্যাক্স, পথঘাটের জন্য একটা ট্যাক্স, আলোর জন্য একটা ট্যাক্স, গরুর গাড়ীর জন্যও একটা ট্যাক্স, এইভাবে পৃথক পৃথক ট্যাক্স বসান হচ্ছে। এর পরে হয় ত স্মান করতে গেলে ট্যাক্স লাগবে এবং খাওয়া-শোওয়ার উপরও ট্যাক্স নেওয়া হবে। এইভাবে আলাদা আলাদাভাবে ট্যাক্স নিলে দি টোটাল গ্রামাউন্ট অব ট্যাক্স উইল বি টু হেভি—consolidated amount of tax is fixed by Calcutta Corporation.

যদি শহরের ক্ষেত্রে সে সুবিধা থাকে, তাহলে গ্রামে যেখানে লোকের আয় অপেক্ষাকৃতভাবে কম, সেখানে আলাদা আলাদাভাবে ট্যাক্স করা কেন হবে? তা কঠিন হবে। তা ছাড়া আপনারা ট্যাক্স ধার্য করতে পেরেন ওনার অকুপায়ার, যে-কোন একজনের উপর। তা না করে আপনারা ধরছেন ওনার গ্রাউন্ড অকুপায়ার উভয়ের উপর। বহু ক্ষেত্রে অকুপায়ার হবে বর্গাদার।

For a particular period the bargadar is the occupier of the land—

আপনাদের ট্যাক্স ধার্যের এই নীতি যদি থাকে তাহলে বর্গাদারকেও ট্যাক্স দিতে হবে। আমরা জানি লোকাল সেলফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্টে অকুপায়ারের উপর ট্যাক্স ধার্য করার কথা আছে কিন্তু যখন এই আইনকে উন্নততর করতে চাইছেন তখন গবর্ন লোকের উপর যাতে ট্যাক্স না পড়ে সে ব্যবস্থা কেন এর মধ্যে রাখবেন না? তাই আমি সংশোধনী প্রস্তাবে বলতে চেয়েছি যে, বর্গাদারের উপর অকুপায়ার হিসাবে ট্যাক্স আদায় করতে পারা যাবে না। আমার সংশোধন প্রস্তাব হ'ল—

“Provided that if any land is cultivated by a bargadar the amount of tax imposed under this clause shall be payable by the owner of such land.”

আপনারা দু'রকম করতে যাচ্ছেন। ওনারের উপর ট্যাক্স করবেন আবার অকুপায়ারের কাছ থেকে আদায় করতে পারবেন।

তারপর কে কে ট্যাক্স হতে মুক্তি পাবে সে সম্বন্ধে বলছি। এখানে একটা লিমিট বোঝে দেওয়া দরকার। যারা ক্ষেত-মজুর, তাদের অবস্থা অত্যন্ত খারাপ। গ্রামের সঙ্গে যারা পরিচিত তাঁরা জানেন যে বছরের মধ্যে ৩ মাসের বেশী তাদের কাজ থাকে না। এই সত্য গভর্নমেন্ট এগ্রিকালচার লেবার এনকোয়ারি কমিশন স্বীকার করেছেন। এইরকম যাদের অবস্থা তাদের ট্যাক্স থেকে মুক্তি রাখা দরকার। তাই আমি বলছি, যারা ক্ষেত-মজুর, তাদের ট্যাক্স রেহাই করার জন্য, এবং গার্ডিউটির প্রভিশন এখানে থাকা দরকার। এত জিনিষ যখন গার্ডিউটের মধ্যে দিয়েছেন তখন সেই রকম একটা সারা দিতে পারেন না? সৈদিক থেকে আমার ৫০৪নং সংশোধন প্রস্তাবে আছে

“Provided that agricultural labourers and persons having annual income of less than Rs. 1,200 shall be exempted from the tax.”

গ্রামের ভ্রমণার্থী বর্ধিষ্ণু করার জন্য এই ধারার প্রয়োজন। ট্যাক্সের বোঝা নিম্ন-মধ্যবিত্ত ও গরীব লোকের উপর যাতে না পড়ে সেই জন্যই আমার দ্বিতীয় সংশোধন প্রস্তাব।

তারপর এই ধারার ৪নং অংশে কি বলছে দেখুন—সিলেট কমিটিতে এটা হয়েছে—

“Any person who in the opinion of the Anchal Panchayat is too poor to pay one anna a month, shall be altogether exempted from payment of any tax under this Act.”

It is an improvement upon the original bill.

তবে এর মধ্যে ফাঁক রয়ে গেছে।

Why only tax? Why not tax, fee and rate?

আপনারা ট্যাক্স মকুবের কথা বলছেন। ট্যাক্স ছাড়া ফীজ আছে, রেট আছে। ৩নং উপধারার আপনারা স্টেট গভর্নমেন্টকে ক্ষমতা দিচ্ছেন তিনটাই বাদ দেবার জন্য। ৩নং উপধারাটা পড়ে দেখুন—

“The State Government may, by notification, exempt any class of properties or classes of properties specified in the notification from the taxes, rates or fees leviable under this section.”

অর্থাৎ গভর্নমেন্ট কোন বিশেষ শ্রেণীর সম্পত্তির উপর ট্যাক্স, রেটস ও ফীস এ তিনটা মকুব করিতে পারেন। গরীব লোক যাদের মাসে চার পয়সা দেবার ক্ষমতা নাই তাদের তিনটা ফীজ বাদ দেবেন না কেন?

Why not tax, rates and fees? Why exemption of tax only in case of those who cannot pay even one anna tax?

সুতরাং আমার সংশোধন প্রস্তাব এই যে ট্যাক্স কথার সঙ্গে ফীস এ্যান্ড রেটস যোগ করার দরকার আছে। ওয়াটার ট্যাক্সকে রেটের মধ্যে ফেলছেন, আলো জ্বালার ট্যাক্স রেটের মধ্যে পড়ছে, কনজারভেইন্সিট্যু রেটের মধ্যে ফেলছেন। ট্যাক্স কথাটা ল্যান্ড এবং হাউজ বা বিল্ডিংএর উপর প্রযোজ্য। সেটা মকুব হচ্ছে। আর বাকী যে কর সেগুলি তাকে দিতে হচ্ছে। তাই আমার ৫০৭নং সংশোধন প্রস্তাব।

[4-30—4-40 p.m.]

এ ছাড়া ৫০৮ নংও একটা গুরুত্বপূর্ণ প্রস্তাব। আমাদের অভিজ্ঞতা আছে যে, যে সমস্ত গরীব লোক যারা ট্যাক্স দিতে পারে না, তাদের ট্যাক্স বাকি পড়লে অর্মান আপনারা সার্টিফিকেট জারি করেন এবং তার থালা, ঘটি, বাটী, গব্দু সব টেনে বের করে নিয়ে চলে যান। তার ফল কি হয়? সে আর চাষ পর্যন্ত দিতে পারবে না। একটা ক্ষেত-মজুরের যদি একটা কাস্তে থাকে, ইউনিয়ন বোর্ডের ট্যাক্স যদি সে না দিতে পারে, অর্মান তার কাস্তেটা নিয়ে চলে যাওয়া হয়। অর্থাৎ ট্যাক্স আদায়ের নামে এইসব লোকগুলিকে রাস্তায় দাঁড় করিয়ে দিচ্ছেন।

Thus you are even depriving them from the means of their livelihood

তাই আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, এমন একটা ধারা থাকা দরকার—যাতে বাকী ট্যাক্স বাবদ তার মডেবেল্ এ্যান্ড ইম্‌মডেবেল্ প্রপার্টি, এ্যাটাচ করা না যায়। মন্ডীমহাশয়কে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে, ল্যান্ড রিফর্ম এ্যাক্টে এই রকম প্রভিশন আছে যে, খাজনা বাকি পড়লে ঐ সম্পত্তি এ্যাটাচ করা যাবে না। সুতরাং এই রকমের সংশোধনী প্রস্তাব গভর্নমেন্ট তরফ থেকে চীফ হাইপার নিয়ে আসা উচিত ছিল। তা যখন আনেন নি, তখন আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব যে গরীব লোকদের জীবিকা উপায়ের যে-সমস্ত ভিনিস তা এ্যাটাচ করা যাবে না, ট্যাক্স বাকি পড়লেও। আশা করি মাননীয় মন্ডীমহাশয় এটা গ্রহণ করবেন।

৪১. Provash Chandra Roy:

মাননীয় সহকারী সভাপতি মহাশয়, ৫৫ ধারার ২নং উপধারার (ক)তে বলা হয়েছে যে যান-বাহনের উপরে ট্যাক্স ধার্য করা হবে। আমি এই যান-বাহনের উপরে ট্যাক্স বসানোর যে আইন করা হচ্ছে, সেটা বাদ দেবার জন্য এই সংশোধনী প্রস্তাব দ্বারা দাবী করছি। তার কারণ হচ্ছে এই যে প্রথমতঃ ৫৫ ধারার ২ উপধারায় বলা হয়েছে যে প্রেসক্রাইবড অর্থাৎ ম্যানুয়াল রেট, অর্থাৎ স্কেল অব ট্যাক্স ঠিক করে দেবেন।

ম্যাক্সিমাম রেট অর স্কেল কি হবে তা এখানে বলা হয় নি, সে বিবরে আমাদের অম্বকারে রাখা হয়েছে। এই ম্যাক্সিমাম রেট অর ট্যাক্স এমন হতে পারে যেটা আমরা মনে করি যে যান-বাহনের মালিক বা চালক তাদের পক্ষে তা দেওয়া সম্ভব নয়। সেই কারণেই সরকার আমাদের কাছে এটা গোপন রাখছেন। আমি আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এটা আমাদের জানাবেন।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, এই ৫৫ ধারার (১)(এ)তে বলা হয়েছে যে বাৎসরিক কি কর বা ট্যাক্স ধরা হবে এবং ম্যাক্সিমাম হার কি হবে সেটাও বলে দেওয়া হয়েছে। অর্থাৎ বাৎসরিক ট্যাক্স কত ধরা হবে, ৫৫ ধারার (১)(এ)তে বলা হয়েছে কিন্তু ২নং উপধারায় ষাণ্মাসিক, মাসিক কি ধরা হবে সেটা বলা হয় নি। সুতরাং আমার আশঙ্কা হচ্ছে যে এই আইনের দ্বারা এমন হতে পারে যে যান-বাহনের উপর ষাণ্মাসিক বা মাসে মাসে তাদের উপর ট্যাক্স চাপাতে পারবেন। সেইজন্য এই যান-বাহনের উপর ট্যাক্স বসাবার প্রতিবাদ করছি।

কথা তারপর বলা হচ্ছে যে সাধারণতঃ গ্রামাঞ্চলে যান-বাহন চালান কারা এবং কি কি যান-বাহন ব্যবহার করা হয়। গ্রামাঞ্চলে গরুর গাড়ী, রিকসা, সাইকেল প্রভৃতি বেশী চলাচল করে থাকে। সরকারের জন্য উচিত যে এই গরুর গাড়ী চালায় কারা? যাদের সাধারণতঃ জমি-জায়গা নেই, যারা দিন-মজুরি করে খায়, তারা হয়তঃ দেনা কবে গরুর গাড়ী করেছে। তাদের উপর এই ধরনের ট্যাক্স হওয়া অত্যন্ত অনায় হবে। দ্বিতীয়, রিকসা যারা চালায় সেটা সাধারণতঃ গরুর লোকেরাই চালায়। তাদের উপরও ট্যাক্স চাপাতে পারবেন। সেইজন্য আমি এই ধরনের, সাইকেল, রিকসা, গরুর গাড়ীর উপর ট্যাক্স চাপানোর বিরোধী। এমনি গ্রামে সাইকেলের উপরও নানা প্রকারে ট্যাক্স চাপানোর ব্যবস্থা করছেন। হয়তঃ মন্ত্রীমহাশয় বলতে পারেন যে ট্যাক্স যদি না চাপাই তাহলে পণ্ডায়েদের সাধারণ, জনহিতকর কার্য চালাবার জন্য টাকা পুওয়া যাবে কোথায়! আমরা তাব উত্তরে বারবার বলেছি যে সরকার যদি চৌকিদার, দফাদারদের মাইনে এবং অঞ্চলপণ্ডায়েদের সেক্রেটারী নিয়োগ করে যে শ্রেতহস্তী পুচ্ছেন এবং তাদের মাইনের দায়িত্ব পণ্ডায়েদের ঘাড়ে চাপিয়ে দিচ্ছেন, সেটা না করে সরকার যদি নিজে মাইনে দিতেন তাহলে সেই অঞ্চলপণ্ডায়েদের হাতে যে টাকা থাকবে, আমরা মনে করি তা দিয়ে সাধারণ কাজ চলত এবং এই রকমভাবে বিভিন্ন কার্যদায় গরুর গাড়ী প্রভৃতির মালিকদের উপর ট্যাক্স চাপাবার প্রয়োজন হত না। সেইজন্য আমি এই ট্যাক্সের প্রতিবাদ করি। সরকার যদি চৌকিদার, দফাদার, সেক্রেটারীর মাইনে দিতেন তাহলে এইসব ট্যাক্স না চাপিয়ে এসব অঞ্চলপণ্ডায়েদের যে আয় হবে, সেই আয়ের দ্বারা বহু জনহিতকর কার্য করা সম্ভব হত। সেইজন্য এই ধরনের যান-বাহনের উপর ট্যাক্স বসাবার যে সাব-ক্লজ আছে সেটার আমি প্রত্যাখ্যান করছি। এবং আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এটা প্রত্যাখ্যান করবেন।

Dr. Krishna Chandra Satpathi:

স্যার, এই ৫৫ ধারার, ২ উপধারা, (এ) সাব-ক্লজের সঙ্গে আমি এটা এ্যাড করতে চাই—
fees on registration of vehicles but not bullock or buffalo carts and tricycles.

স্যার, এ সম্বন্ধে বলতে গেলে আমি মন্ত্রীমহাশয়কে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে তাঁরা ১৯৫২-৫৩ সালে এই ধরনের একটা বিল এনেছিলেন, যাতে গরুর গাড়ী এবং নৌকার উপর ট্যাক্স বসান যায়। সেটা যে কোন কারণেই হোক তারা প্রত্যাখ্যান করতে বাধ্য হয়েছিলেন। আমি এখানে গরুর গাড়ী, মহিষের গাড়ী, সাইকেলের উপর যাতে ট্যাক্স না হয়, সেই কথাই বলতে চাই এবং সেইজন্য এটা এ্যাড করতে চাই। কারণ গরুর গাড়ী কৃষক সম্প্রদায়ের একমাত্র সম্পদ, তার দ্বারা তারা কৃষি কার্যের ব্যবস্থা নিশ্চয় করে। অথচ এখানে শব্দ 'ভিহিকল' বললে সবকিছুই যান-বাহন বুঝাতে পারে এবং ফাইন্যান্স এগার্লিও ইনক্লুডেড হতে পারে। সেইজন্য যান-বাহনের মধ্যে মহিষ ও গরুর গাড়ীর উপর যাতে ট্যাক্স না হয় তারজন্য যে বিল এনেছিলেন এবং যা প্রত্যাখ্যান করা হয়েছিল, সেটা আবার কেন এই অঞ্চল-পণ্ডায়েদের মধ্যে চুকিয়ে দিয়ে এই গরুর গাড়ী, মহিষের গাড়ীর উপর ট্যাক্স বসানোর ব্যবস্থা করছেন। এর উপর যাতে ট্যাক্স বসান না হয়, আমি সেই কথাই বলতে চাই। তারপর, আপনারা জানেন যে

Bicycles,—it is a poor man's vehicle—

তা ছাড়া পাড়াত্তায়ে দূরবস্তী স্থানে বাতায়ত করতে হলে এই বাইসাইকেলই একমাত্র সম্পদ।

সেটার উপর যাতে ট্যাক্স না হয় সেই কথাই আমি মন্ত্রীমহাশয়কে বলতে চাই এবং সেইজন্যই আমি এই সংশোধনী প্রস্তাব দিচ্ছি যে যাতে গরুর গাড়ী, মহিষের গাড়ী ও বাইসাইকেলএর উপর ট্যাক্স না হয়। সেইজন্য মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করছি তিনি যেন এটা গ্রহণ করেন।

[4.40—4.50 p.m.]

Sj. Narendra Nath Ghosh:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমার ছোট এ্যামেন্ডমেন্ট। উনি বলেছেন—

water rates, where arrangement for the supply of water is made by the Gram Panchayat

আমি বলছি যে একটা পাড়ায় টিউবওয়েল করে দিয়ে গ্রামের লোকের কাছ থেকে ট্যাক্স আদায় করা জবরদস্তি। সেইজন্য আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে ওয়াটার ফর ইরিগেশন, যদি একটা খাল কাটেন তাহলে না হয় কিছু ট্যাক্স আদায় করার যৌক্তিকতা থাকে। তা নাহলে কেবলমাত্র ওয়াটার সাপ্লাই বন্ধে শুধু একটা টিউবওয়েল করে বা পুকুর কেটে সমস্ত পাড়া বা গ্রামের লোকের কাছ থেকে ট্যাক্স আদায় করা জবরদস্তি হবে।

আর একটা হচ্ছে যে—

tee for providing sanitary arrangements at places of worship or pilgrimage within its jurisdiction.

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, যাঠীদের নিকট হইতে ট্যাক্স আদায় করার বড় প্রবৃত্তি দেখছি, যেমন গঙ্গাসাগর মেলায় এনেছিলেন। যারা তীর্থস্থান যাবে তাদের উপর ট্যাক্স বসাবেন। এরকমভাবে ট্যাক্স বসালে পরোক্ষভাবে যাঠীদের উপর গিয়েই চাপ পড়বে। যারা দেবস্থানে যাবে তাদের উপর ট্যাক্স হওয়া উচিত নয়। জনসাধারণ একেই তো করভারে জম্মজীরত তার উপর এটা সম্পূর্ণ অযৌক্তিক এবং অন্যায়। আশা করি মন্ত্রীমহাশয় আমার এ্যামেন্ডমেন্ট গৃহীত গ্রহণ করবেন।

Dr. Kanailal Bhattacharya:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ৫৫ ধারার (২)(ডি) উপধারায় যে ওয়াটার রেটের কথা আছে, তার সঙ্গে আমি একটা প্রোভাইসো এ্যাড করতে চাই, আমার সংশোধনী প্রস্তাবে। এখানে আছে যে, ওয়াটার রেট চার্জ করতে পারা যাবে, যদি ওয়াটার এ্যারেঞ্জমেন্ট গ্রামপঞ্চায়েৎ করে। এখানে যে ধরণের ওয়াটার সাপ্লাই এ্যারেঞ্জমেন্ট গভর্ণমেন্টের তরফ থেকে করা হচ্ছে অর্থাৎ গ্রামে-গ্রামে টিউবওয়েল সিন্ধ করার যে বন্দোবস্ত হচ্ছে অথবা রিংওয়েল খোঁড়ার, কুরা খোঁড়ার যে বন্দোবস্ত হচ্ছে, সেগুলি যাতে ট্যাক্সের আওতা থেকে বাদ পড়ে, সেইজন্য আমি একটা প্রোভাইসো জুড়ে দিতে চাই—

provided that no rate shall be charged for sinking tube-wells and for digging ring-wells and ponds.

বাংলাদেশের বহু গ্রামে এখনও কোন টিউবওয়েল নেই অথবা রিংওয়েল নেই। সরকারপক্ষ থেকে প্রথম পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনার এই প্রচেষ্টা সূর্য হরেছে, তাদের যে পরিকল্পনা ছিল সে প্রত্যেক ৪শো জন লোক প্রতি একটা করে টিউবওয়েল দেওয়া হবে, সেই লক্ষ্যে তাঁরা এখনও শৌছাতে পারেন নি, আমরা জানি না যে আগামী দ্বিতীয় পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনার মধ্যে সেই লক্ষ্যে শৌছানো যাবে কি না। কিন্তু যদি গ্রামপঞ্চায়েতকে ওয়াটার রেট অথবা ওয়াটার সাপ্লাই বা টিউবওয়েল সিন্ধ করার জন্য ট্যাক্স ধার্য করার ক্ষমতা দেওয়া হয়, তাহলে আমার মনে হয় যে অত্যন্ত অনার্য করা হবে। অনেকগুলি গ্রামে এখনও টিউবওয়েল খোঁড়া হয় নি, আমি মনে করি সেখানে টিউবওয়েল সিন্ধ এবং রিসিন্ধএর প্রয়োজন। সেজন্য আমি আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এই প্রোভাইসোটো মেনে নিলে এই ক্রয়ের মানটাকে আরো ত্বরান্বিত করে যেবেন, আরো স্পষ্ট করে যেবেন।

8j. Rakhahari Chatterjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ভিলেজ সেল্ফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্টে যে-সমস্ত বিধিগুলি সবচেয়ে নিশ্চিত, এই আইনে সেগুলি আনা হয়েছে। তার সমর্থনে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে নতুন আর কি করছি, ঐ ভিলেজ সেল্ফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্টে যা ছিল তাই করা হচ্ছে। কিন্তু দুঃখের কথা হচ্ছে এই যে ভিলেজ সেল্ফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্টে জনসাধারণের বেটুকু সুবিধা ছিল তা এই নতুন আইনের দ্বারা সেই সুবিধাটুকু নষ্ট করে নতুন রকমের অসুবিধা সৃষ্টি করার ব্যবস্থা করা হয়েছে। আমরা ৫৫ ধারার মধ্যে সেইসব দেখতে পাচ্ছি। অর্থাৎ ৫৫ ধারায় ক্লজ ১(এ)তে নতুন ব্যবস্থা হয়েছে যে, একটা মানুষ, তিনি সেই অঞ্চলপঞ্জায়ের জুরিসডিকশনের মধ্যে বসবাস করুন বা না করুন, তার ঘর থাকুক বা না থাকুক, যদি তার কিছু সেখানে জমি-জায়গা থাকে তাহলে তার উপর ট্যাক্সেশন করা চলবে। অথচ বর্তমান ভিলেজ সেল্ফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্টে এইরকমের কোন প্রভিশন ছিল না, তাকে বসবাস করতে হবে এবং তার ঘর থাকলেই তখন তার ইনকামএর উপর নির্ভর করে ট্যাক্সেশনএর ব্যবস্থা হবে। কিন্তু এখানে তা নাচক করে ব্যাপক ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে যে একটা লোকের বিভিন্ন জায়গার জমি-জায়গা থাকতে পারে বলেই বহু জায়গায় তার উপর ট্যাক্সেশন হয়ে যাবে, এতে কোন সন্দেহ নেই। সেজন্য বলছি যে ট্যাক্সেশনএর একটা নীতি থাকা উচিত। আমরা এই কথাই বলছি যে ইউনিয়ন রেট অর চৌকিদারী ট্যাক্স বলতে এটাই বোঝায় যে নো প্রিভিলেজ, নো ট্যাক্স। অর্থাৎ আমি সেই অঞ্চলের মধ্যে বাস করি না বলে আমি সেখানকার কোন সুযোগ নিচ্ছি না, চৌকিদার আমার কোন জিনিসের উপর পাহারা দেয় না, সুতরাং সেখানে ট্যাক্সেশন করার কোন অধিকার থাকতে পারে না। অতএব আমি যে অঞ্চলে বাস করি সেই অঞ্চলের আমার ইনকামএর উপরে ট্যাক্স হতে পারে, কিন্তু যখন সেখানে আমি বাস করছি না তখন আমার উপর ট্যাক্স হওয়া উচিত নয়। সেজন্য বলছি যে কেবলমাত্র যারা সেখানে বসবাস করে তাদের ইনকামএর উপরেই হওয়া উচিত। এবং যারা করে না তাদের উপর কোন প্রকার ট্যাক্স হওয়া উচিত নয়।

শ্রিতীয়তঃ অন্যান্য সদস্যরা যা বলেছেন সেগুলি আমি বলব না। কিন্তু সবচেয়ে বড় কথা হচ্ছে যে আমাদের মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে অঞ্চল-পঞ্জায়ের অধীনে ন্যায়-পঞ্জায়ের করা হবে এবং সেখানে বিচারের ব্যবস্থা হবে খুব ভাল কথা, সেখানে তার সঙ্গে সঙ্গে দেখাচ্ছে যে ক্লজ ২(বি)তে বিধান হয়ে গেছে যে,

rees on plaints, petition and other processes in suit and cases instituted before the Naya Panchayat concerned.

বর্তমানে ইউনিয়ন কোর্ট বেঞ্চে যা বিধান আছে তাতে সেখানে নালিশ করতে গেলে কিম্বা কোন ছোট মোকদ্দমা করতে গেলে কোন রকমের ফি সেখানে লাগে না এবং নকলের জন্য তার একটা ব্যবস্থা আছে। কিন্তু মোকদ্দমা দায়ের করার জন্য কোন ফিজ সেখানে লাগে না; অথচ তা সত্ত্বেও সেখানে লোক মোকদ্দমা করতে যায় না। সেজন্য বলছি যে সেখানে যদি একটা কমার্শিয়াল ব্যাপার করা হয় এবং নতুন করে সেখানে ফিজ দাখিল করার ব্যবস্থা হয় তাহলে মনে করি যে জনসাধারণের উপকারের চেয়ে অপকারই বেশী করে হবে। তারা বলেছেন যে সস্তা এবং সুদেতে খুব ভালভাবে বিচার করা হবে, কেন না আদালতে গেলে অনেক টাকা কোর্ট ফী, ড্যাপ্পন ইত্যাদিতে লেগে যায়, কিন্তু এখানেও দেখছি যে তা থেকে কোন রেহাই নেই। সুতরাং ক্লজ বিতে যে প্রভিশন রয়েছে সেটা তার প্রত্যাহার করে একটা গুড জেস্চার দেওয়া হোক যাতে সেই অঞ্চলের লোক বিনা পরসার তাদের অভিযোগের প্রতিকার করতে পারে। এই প্রসঙ্গে একটা কথা বলতে পারেন যে, সমন ইত্যাদি জারী করার জন্য প্রসেস বন্ধন ইস্যু হয়, চৌকিদার-দফাদার ইত্যাদিদের সার্ভিস দিতে হবে, সুতরাং তাদের কিছু পাওয়ার ব্যবস্থা থাকা উচিত। এই ব্যবস্থা এখনও রয়েছে যে কোর্টেও কোন সমন যদি যায় তাহলে সেগুলো চৌকিদার-দফাদারদের দ্বারা বার বলে জিতে তারা কিছু পরসা পায়। কিন্তু বর্তমান যে ব্যবস্থা হচ্ছে তাতে সেগুলো কোর্ট থেকে হচ্ছে না এবং চৌকিদার বা দফাদাররা অঞ্চল-পঞ্জায়ের বন্ধন এম্পলয় এবং তাদের বেতনেরও একটা ব্যবস্থা বন্ধ থাকবে তখন নতুন করে আবার প্রসেস ফীএর জন্য যদি পরসা দেবার ব্যবস্থা হয় তাহলে ভাল

উদ্দেশ্যটাই বাহত হবে। সেজন্য আমার বক্তব্য হচ্ছে যে ভাল করতে গিয়ে যদি জনসাধারণের উপর বহুমুখী ট্যাক্স পতিত হয় তাহলে তাতে মঙ্গল হবে না। পল্লীগrame যারা বাস করেন তাদের উপর

income-tax, agricultural income-tax, land revenue, road cess, Primary education cess

ইত্যাদি সমস্ত ট্যাক্স আছে। অতএব এই সমস্ত ট্যাক্সের উপর আবার যদি দফার দফায় নতুন নতুন ট্যাক্স বসান হয় তাহলে দেখতে পাওয়া যাবে যে জনসাধারণের উপকারের পরিবর্তে অপকারই বেশী হবে এবং অঞ্চলপঞ্চায়েতকে মোটেই তাহলে পপুলার করতে পারবেন না। সেজন্য বলাছি যে অঞ্চলপঞ্চায়েতকে পপুলার করতে গেলে ট্যাক্সের ভারটা যদি কম করে করেন তাহলে জনসাধারণ সেটাকে নিজেদের জিনিষ বলে গ্রহণ করতে পারবে। এ ছাড়া যে কারণে গতবারে শ্রীকৃষ্ণাব্দে রেফার করেছেন যে অপ্রিয় হবার ভয়ে সরকার বাড়ীর ট্যাক্স প্রত্যাহার করবার জন্য বাধ্য হয়েছিলেন, সেই কারণে আজকে যদি সেই অপ্রিয় কাজগুলি অঞ্চলপঞ্চায়েতের স্বাধীন সমাধান করতে চান তাহলে

Anchal Panchayat will become a machine of oppression.

সুতরাং লোকের মনে এইরকম একটা মনোভাব সৃষ্টি হতে পারে যে এটা গভর্নমেন্টের একটা তাবদার হিসাবে নতুন ট্যাক্স বাসিয়ে আমাদের সর্বনাশ করবার জন্য এসেছে। সেজন্য বলাছি যে রুজ বি(১) এবং রুজ ২ (এ) এ্যান্ড (বি) তুলে দিতে চাই এবং কিছুদিন ওয়ার্ক-আউট করবার পর কি অবস্থা দাঁড়ায় সেটা দেখে সব কাজ করুন। অর্থাৎ যদি ষাটের মনে যে এটা ভাল করছে, লোকের ট্যাক্স দেবার ক্ষমতা আছে তখন আবার কয়েক বর্ষের পরে এটার সংশোধন করলেই হবে। সেজন্য আমার মনে হয় যে তাদের ব্যাপক ক্ষমতা দিয়ে একটা বিতর্কিত সৃষ্টি না করে ট্যাক্সেশনএর পরিমাণ যত কম হয় এবং বিচার-পদ্ধতি ইত্যাদি যত সুদৃঢ় ও বিনা খরচায় হয় তার ব্যবস্থা করতে পারলেই আইনের প্রকৃত উদ্দেশ্য সাধক হবে। এইসব যদি না করা হয় তাহলে গ্রামসভা বা অঞ্চলপঞ্চায়েতের যা উদ্দেশ্য সেটা জনসাধারণের কাছে ঠিক স্বীকৃত হবে না। সুতরাং এটাকে উঠিয়ে নেবার জন্য আমি অনুরোধ জানাচ্ছি।

[4-50—5 p.m.]

SJ. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, পূর্ববর্তীরা যে মনোভাব প্রকাশ করেছেন, বিরোধীপক্ষ থেকে আমি সেটা বিশেষ করে উল্লেখ করতে চাই। ফিল্ড অন দি রেজিস্ট্রেশন অব ভিহিকল্‌স্ এই যে কথাটা এখানে উত্থাপিত হয়েছে এটা অত্যন্ত ভেগ। এরজন্য অত্যন্ত অসুবিধা হবে, গরুর গাড়ী ও মহিষের গাড়ীর বেলায়।

Mr. Speaker: You are speaking on the same point—vehicles. Three members have already spoken on that.

SJ. Sudhir Chandra Das:

আমি এই ট্যাক্সেশন সম্বন্ধেই বলতে চাই। এই যে ট্যাক্স করবার যে ধারাটা পেশ করেছেন এ-সম্বন্ধে আমি বিশেষভাবে আপত্তি করতে চাই। এই আইনটার বিশেষ ক্ষতি হবে দেশের। আমরা কোন কোন জায়গার ট্যাক্স করতে রাজী হতে পারি, কিন্তু গরুর গাড়ী, মহিষের গাড়ী, স্টাইকেল, নলকণ্ঠ ইত্যাদির উপর ট্যাক্স হবে, এতে বহু ক্ষেত্রে নানাবিধ অসুবিধার সৃষ্টি হবে। সুতরাং এটা বাদ দেবার জন্য আবেদন করছি।

SJ. Ajit Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এখানে বল হয়েছে যে, সারটেন ক্লাস অব প্রপার্টি ট্যাক্স থেকে একজেন্সি করা হবে। এই ধরনে, রেইলওয়ে স্টেশন ভাড়া গভর্নমেন্ট প্রপার্টি। আমার সম্বন্ধে

হয় এইভাবে অনেক জিনিষ একজেম্পটেড হয়ে যাবে। কিন্তু এই ধরনের প্রপার্টি কেন একজেম্পট করছেন? আমার কথা হচ্ছে, কি কি জিনিষ একজেম্পট করা হবে তা স্পেসিফাই করে দিলে ভাল হয়।

Dr. Jatish Ghosh:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, গরুর গাড়ী উপর ট্যাক্স নিয়ে আমাদের মেদিনীপুর জেলার অনেক আন্দোলন হয়েছে। প্রথম কথা হচ্ছে, লাইসেন্স থাকলে আর ট্যাক্স করা যায় না। সেজন্য আমি মনে করি যে, যে-সমস্ত জিনিষের উপর লাইসেন্স করা আছে তার উপর ট্যাক্সসন করা হলে তাতে ডাবল ট্যাক্সেশন হবে। এটা অন্যায্য ও বেআইনী হবে।

Sj. Shankim Mukherji:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, নীতির দিক থেকে তো এটা সমর্থন করা যেতেই পারে না, এবং আজকে আমাদের দেশের গ্রামগুলির যা অবস্থা হয়েছে তা যদি বিবেচনা করা যায় তাহলে এটা অবশ্যই স্বীকার্য যে, নতুন ট্যাক্স দেবার সামর্থ্য নাই। খানিকটা উন্নতি করবার পর ট্যাক্স হয় তা ধরা যেতে পারে। আজ পণ্ডায়েৎ করা হচ্ছে গ্রামের উন্নতি করবার জন্য। আমি দেখতে পাচ্ছি আপনারা কোন কোন ক্ষেত্রে রেগিষ্ট্রেশন করছেন। আমরা আশা করি সাধারণ লোকের বেলায়ও কিছুটা রেগিষ্ট্রেশন করবেন। আমার বক্তব্য হচ্ছে, এ্যাডিক্সেটেট প্রভিশন করে, যথেষ্ট জলের ব্যবস্থা, যথেষ্ট স্যানিটেশন প্রভৃতির ব্যবস্থা করে যদি এই কর ধার্য্য করতেন তাহলে কোন আপত্তি ছিল না। বর্তমানে নানাপ্রকারে এত বেশী স্টেট ট্যাক্স ও সেন্ট্রাল ট্যাক্স দিতে হচ্ছে যে, লোকের আর নতুন ট্যাক্স দেবার ক্ষমতা নাই। লোকের অবস্থা অত্যন্ত শোচনীয় হয়ে পড়েছে। কিন্তু সবচেয়ে সাংঘাতিক হচ্ছে এই যে, গ্রামে পণ্ডায়েতী বিচার হয় অনেক রকম সেটা সিভিলই হোক, ক্রিমিনালই হোক। আজকে এমনিতে কোর্টে গিয়ে প্রোসেস-ফি, ও ফি, সে ফি ইত্যাদি করে নানাপ্রকার ফি তে লোককে হয়রানি হতে হয়। এর উপর যদি গ্রামের পণ্ডায়েতী বিচারেও ট্যাক্স দিতে হয় তাহলে সেটা অত্যন্ত অন্যায্য ও অর্থাত্তিক হবে। এতে যাদের হাতে পয়সা আছে তারা অপরকে জখ্ম করার সুযোগ পাবে।

[5—5-10 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, অবশ্য এটা ঠিক যে, কোন কাজ করতে গেলে ট্যাক্স দিতে হবে। কিন্তু আজ যেভাবে প্রত্যেক ব্যাপারে ট্যাক্স ধরা হচ্ছে তা কিছুতেই যুক্তিসহ নয়, প্রত্যেক ব্যাপারে, জমি, বাড়ী, গাড়ী, ল্যান্ড, ভিহিকল্‌ জল, লাইট, পাখানা ইত্যাদি, আর কিছু বাকী নাই, সকলের উপরই ট্যাক্স ধরা হচ্ছে। গ্রামের একজন লোকের সাধারণতঃ এসবই থাকে। যে-সমস্ত ট্যাক্স তাকে অলবোর্ডিং স্টেটকে দিতে হচ্ছে তার উপরে আবার ট্যাক্স যুক্তিসহ নয়। এমন কোন ব্যাপার নাই যে ট্যাক্স দিতে হবে না। গ্রামের জনসাধারণ তো একেই করভারে প্রপীড়িত। এর উপর যদি এই সমস্ত করভার চাপান হয়—আজকে গ্রামের যা আর্থিক অবস্থার কথা আপনারা সকলেই জানেন তাতে এটা কিছুতেই সমর্থন করা যায় না। আজকে গভর্ণমেন্টের নিয়ম আছে যে, গ্রামে রাস্তা তৈরী করতে গেলে সেখানকার জনসাধারণ যদি সাধারণভাবে ভলানটারি়লি স্বেচ্ছায় ৪ অংশ খরচ দেয় তবে গভর্ণমেন্ট ৩ অংশ দেবেন। গ্রামের লোকেরা রাস্তা তৈরী করবার জন্য যথেষ্ট পরিশ্রম দিয়েও যদি উন্নতি না করতে পারার দরুন গভর্ণমেন্ট এগিয়ে এসে সমস্ত খরচ বহন করতেন তাহলে না হয় বৃদ্ধতাম। এই রকমের যদি একটা ব্যবস্থা থাকত, তাহলে হতো। কিন্তু এখানে হচ্ছে, প্রত্যেক ব্যাপারে একটা করের বোঝা, এবং গ্রাম-পণ্ডায়েতের উপর এই কর আদায়ের ভার চাপান হবে। বাস্তবিক আমরা মনে করেছিলাম, গ্রামে যে-সমস্ত জগড়া, বিবাদ, কলহ হবে, সেই সমস্তের মীমাংসা একটা আরবিট্রেশনের মধ্য দিয়ে হবে, সেটা একটা রেগুলার কোর্টে গিয়ে, যেমন আদালতে বিচার হয়ে থাকে, সেই রকমভাবে হবে না; বরং গ্রামের মত একটা ঘরোয়া বিচারের মধ্য দিয়ে হবে। কিন্তু এখানে কোর্ট, রেজিষ্ট্রার প্রোসেসএর উপর হচ্ছে।

কাজেই এই কতকগুলি ব্যাপারে সরকার যদি এমন নিয়ম করেন, যাতে করে জল, রোড, স্যানিটেশন প্রভৃতির উপর একটা বা দুটা ট্যাক্স দিতে হবে, তাহলে জনসাধারণের উপর অত্যন্ত জ্বলম্ব করা হবে। যদি ট্যাক্স জনসাধারণকে একান্ত দিতেই হয়, তাহলে দু-একটা জিনিসের উপর ট্যাক্স রাখুন; সর্বের উপর ট্যাক্স রাখা মোটেই বাঞ্ছনীয় নয়। গাড়ী, আলো, রাস্তা, জল প্রভৃতি সর্বের উপর ট্যাক্সের বোঝা যেন একজনের ঘাড়ের উপর চাপান না হয়। এ-বিষয়ে আমি মন্ত্রীমহাশয়কে বিবেচনা করতে বলছি।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, at the outset I may say that so far as taxation proposals are concerned there is only one compulsory tax, the tax which is at present being levied by the union board. The other taxes are all optional and the Anchal Panchayat which represents the Grams concerned will decide as to whether any form of taxation which they are empowered under the clause should be levied or not. The State is not levying it. Only it enables the Anchal Panchayat to levy a particular tax if it so desires and it is well known that all these elected bodies are very loath to impose any tax which is unpopular. Therefore what this clause provides is only the enabling clause that the Anchal Panchayat may if it so desires impose any of the other taxes which are mentioned in this clause.

So far as circumstances tax is concerned, it is at present in vogue in the Union Boards and we have practically adopted the language of the present Act. Our intention was not to increase the tax more than what they are paying at present subject to this that if the Anchal Panchayat so desires it may within certain limits vary the tax. My friends made some remarks about the present Union Boards and stated that under the present Act a person is going to be taxed by the Union Board for properties which are outside the Union Board. That is not correct. The rules clearly provide that circumstances and properties within the union have to be taken into account and nothing from outside the union. After the abolition of the zemindary practically the limit of even holding landed properties is very limited and naturally 99 per cent of the people will be found living in those localities where their lands are. We do not want to burden the villagers with any more taxation than what is being borne by them at present.

With regard to the other things like professions, trade or callings or registration of vehicles, they are all optional. Therefore we need not be afraid of those clauses. With regard to charging of fees on petitions, etc., it has not been decided also but it may be absolutely free or there may be some small imposition by the Anchal Panchayat itself. We shall only prescribe by general rules and fix up maximum rate and not minimum so that they cannot go beyond that. Therefore I do not think any objection can be taken in regard to this.

So far as water rate, conservancy rate, lighting rate, etc. are concerned, I wish to point out to my friends that at present the policy of the Central Government is that whenever a municipal town is concerned, it is not looked after with favour but the rural area is looked after with favour. So I am not in favour of creating municipalities unless and until the population is very high, say not less than 20,000 or 25,000. Because if the area is converted into a municipality and if you want water-supply the Central Government will say we will give you loan and not subsidy but if it is not a municipal area then the Central Government will say that we shall give you 50 per cent. of subsidy and 50 per cent. loan. Similarly in regard to drainage, if it is a municipal area the Central Government does not pay a single pie as subsidy but if it is a village area then the

Government is prepared to pay 50 per cent. as subsidy for drainage. Therefore there are villages which are midway between village and municipal town and our policy at present is not to convert a village having, say, a population of 10,000 or 15,000 into a municipality, because that area will be burdened with taxation without any corresponding benefit. If roads are to be repaired, if it is municipal area the Central Government pays nothing. There has been some modification this year. We have to provide for water-supply, lighting, conservancy in such areas which are midway between a village and a municipal town, and in order to get the utmost benefit from the Central Government subsidy policy we shall retain it as a village and it may be converted into a semi-town without calling it a town. Because a tube-well has been sunk therefore water rate will be charged that is not our intention, or because a few lights have been given here and there lighting rate is to be charged, or conservancy rate is to be charged where there is no such arrangement. There are some areas which are clamouring for recognising them as municipal towns, I would like to advise them not to ask for conversion. Let them ask for one Anchal Panchayat consisting of so many Gram Panchayats of the same town. That is why this provision has been made. There is no other reason.

So far as the charge on process, etc., some charges may have to be levied as no charge might lead to too much litigation and so the Anchal Panchayat might levy some charges—one anna or two annas. It is for the Anchal Panchayat to decide that.

With regard to the exemption of properties—which are to be exempted and which are not to be exempted by the State Government—it is not possible to say anything now. But it is not our intention to exempt the State Government's properties. Government is still paying municipal taxes in municipal areas and there seems to be no reason why the State properties in a village area should be exempted from taxation, if they are liable.

[Interruptions.]

[5-10—5-26 p.m.]

You cannot tax Central Government property. It is exempt. No local body or State Government can tax it. Therefore, I cannot help there.

Now with regard to the men who are too poor, at present the Union Board fixes half an anna and we have put down one anna. There is a suggestion made by my friend S^r. Subodh Banerjee—he has said that we have put down only "tax" and let there be "and fees" also. I am prepared to accept the amendment subject to the modification that not only fees but that there be put "rates" also. I am referring to amendment No. 507 of S^r. Subodh Banerjee; I say that after the word "tax" the words "rates and fees" be inserted, in clause 55(4).

So far as vehicles are concerned, that is left to the Gram Panchayats. They may charge small fees for vehicles. They may not charge anything. It is left to them. We have no compulsion over them. (A voice FROM THE OPPOSITION: Land.)

With regard to land any person who owns land—if he resides there, there is no difficulty about it. The only thing which has been changed is that even those persons who have land but who do not reside there—even they will be liable to pay tax. So far as the Anchal Panchayats are

concerned the sphere of their activities is much more than that of the Union Board—there may be agricultural activities—there may be industrial activities—and there may be co-operative activities—all these activities are there. There is no reason why a person who owns land should be exempt from tax.

As I have already said, whether the State pays it or whether the local body pays it, it is only by taxation that money can be raised; and the only principle involved is as to whether the whole State of West Bengal should pay or whether a particular locality should pay for the amenities provided for.

[Interruptions.]

With regard to the other suggestions I do not think that it is possible to accept them. There is one thing about bargadars. We have taken the opinion of our Law Officers; they say that the bargadars do not come under this clause; they are neither occupiers nor owners. That amendment is not necessary and I do not accept the other amendments.

The motion of Sj. Subodh Banerjee, as modified by the mover of the Bill and accepted by him, that in clause 55(4), line 3, after the word "tax" the words "rates and fees" be inserted, was then put and agreed to.

Mr. Speaker: On what amendments do you want division?

Sj. Benoy Krishna Chowdhury: We want division on Nos. 498, 502, 503, 504, 505A and 505D.

Mr. Speaker: I put the rest of the amendments.

The motion of Sj. Madan Mohon Khan that in clause 55(1)(a), line 5, the words "or both" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 55(1)(a), line 5, after the word "both" the words "or any other property" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Jyotish Chandra Roy that in clause 55(1)(a), lines 9 and 10, the words beginning with "according to the" and ending with "said persons" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Provash Chandra Roy that clause 55(2)(a) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Narendra Nath Ghosh that clause 55(2)(c) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Narendra Nath Ghosh that in clause 55(2)(d), line 2, after the word "water" the words "for irrigation purpose" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that after clause 55(4), the following new sub-clause be added, namely:—

"(5) For default in payment of any tax, fee or rate, no property, movable or immovable, of the person defaulting shall be attached or sold."

was then put and lost.

The motion of Sj. Jyotish Chandra Roy (Falta) that clause 55(3) be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Ajit Kumar Basu that in clause 55(1)(a), line 5, for the words "of lands or buildings or both" the words "of buildings" be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—45.

Baguli, S_j. Haripada
Banerjee, S_j. Biren
Banerjee, S_j. Subodh
Basu, S_j. Ajit Kumar
Basu, S_j. Amarendra Nath
Basu, S_j. Hemanta Kumar
Basu, S_j. Jyoti
Bera, S_j. Sasabindu
Bhandari, S_j. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, S_j. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, S_j. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S_j. Ambica
Chatterjee, S_j. Haripada
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, S_j. Rakhahari
Chowdhury, S_j. Ecnoy Krishna
Dai, S_j. Amulya Charan
Dalui, S_j. Nagendra
Das, S_j. Lalbehari
Das, S_j. Raipada
Das, S_j. Sudhir Chandra

Ghosal, S_j. Hemanta Kumar
Ghose, S_j. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, S_j. Narendra Nath
Halder, S_j. Nalini Kanta
Joarder, S_j. Jyotish
Kar, S_j. Dhananjoy
Khan, S_j. Madan Mohon
Kuar, S_j. Gangapada
Mahapatra, S_j. Balsilal Das
Mondal, S_j. Bijoy Bhushon
Mukherji, S_j. Bankim
Mullick Chowdhury, S_j. Suhrid Kumar
Naskar, S_j. Gangadhar
Pramanik, S_j. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, S_j. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S_j. Provash Chandra
Roy, S_j. Saroj
Saha, S_j. Madan Mohon
Saha, Dr. Saurendra Nath
Satpathi, Dr. Krishna Chandra

NOES—130.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyaya, S_j. Khagendranath
Bandyopadhyay, S_j. Smarajit
Banerjee, S_j. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Bhagat, S_j. Mangaldas
Bhattacharjee, S_j. Shyamapada
Bhattacharyya, S_j. Syama
Biswas, S_j. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chakravarty, S_j. Bhabataran
Chatterjee, S_j. Bijoylal
Chatterjee, S_j. Satyendra Prasanna
Chatterji, S_j. Dharendra Nath
Chattopadhyaya, S_j. Brindaban
Chattopadhyay, S_j. Sorojanjan
Chattopadhyaya, S_j. Ratanmoni
Das, S_j. Bhushan Chandra
Das, S_j. Kanailal (Ausgram)
Das, S_j. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, S_j. Radhanath
Das Adhikary, S_j. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S_j. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, S_j. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Cahatraj, S_j. Dalbahadur Singh
Gayen, S_j. Brindaban
Ghose, S_j. Kshitish Chandra
Ghosh, S_j. Bejoy Kumar
Ghosh, S_j. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, S_j. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.

Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswami, S_j. Bijoy Gopal
Gupta, S_j. Jogesh Chandra
Gupta, S_j. Nikunja Behari
Halder, S_j. Kuber Chand
Halder, S_j. Jagadish Chandra
Hansda, S_j. Jagatpati
Hansdah, S_j. Bhushan
Hasda, S_j. Lakshan Chandra
Hazra, S_j. Amrita Lal
Hembram, S_j. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, S_j. Prabir Chandra
Jha, S_j. Pashu Pati
Kar, S_j. Bankim Chandra
Kar, S_j. Sasadhar
Lahiri, S_j. Jitendra Nath
Lal, S_j. Panchanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahammad Ishaque, Janab
Mahata, S_j. Mahendra Nath
Maiti, S_j. Abha
Maiti, S_j. Pulin Behari
Majhi, S_j. Nishapati
Majumdar, S_j. Byomkes
Maj, S_j. Sasanta Kumar
Mallick, S_j. Ashutosh
Mandal, S_j. Annada Prasad
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, S_j. Sowrintra Mohan
Mitra, S_j. Keshab Chandra
Mitra, S_j. Sankar Prasad
Modak, S_j. Niranjan
Mohammad Hossain, Dr.
Mohammad Mumtaz, Maulana
Mohammed Israil, Janab
Mojumdar, S_j. Jagannath
Mondal, S_j. Saityanath
Mondal, S_j. Dhejadhari

Mondal, S. Rajkrishna	Roy, S. Bhakta Chandra
Mondal, S. Sishuram	Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
Mondal, S. Sudhir	Roy, S. Hansaswar
Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan	Roy, S. Nepal Chandra
Mukherjee, S. Kali	Roy, S. Prafulla Chandra
Mukherjee, S. Shambhu Charan	Roy, S. Ramhari
Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar	Roy Singh, S. Satish Chandra
Mukherji, S. Pijush Kanti	Saha, Dr. Sisir Kumar
Mukhopadhyay, S. J. Purabi	Santal, S. Baidya Nath
Mukhopadhyaya, S. Phanindranath	Sarkar, S. Bejoy Krishna
Munda, S. Antoni Topno	Sen, S. Bijesh Chandra
Murmu, S. Jadu Nath	Sen, S. Narendra Nath
Naskar, S. Ardhendu Sekhar	Sen, S. Rashbehari
Naskar, The Hon'ble Hemchandra	Sen Gupta, S. Gopika Bilas
Pal, Dr. Radhakrishna	Sharma, S. Joynarayan
Panigrahi, S. Besanta Kumar	Shaw, S. Kripa Sindhu
Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath	Shaw, S. Mahitosh
Paul, S. Suresh Chandra	Sikder, S. Rabindra Nath
Pramanik, S. Mrityunjay	Singh, S. Ram Lagan
Pramanik, S. Tarapada	Sinha, S. Durgapada
Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.	Tarkatirtha, S. Bimalananda
Rai, S. Shiva Kumar	Tripathi, S. Hrishikesh
Raikut, S. Sarojendra Deb	Trivedi, S. Goalbadan
Ray, S. Jaineswar	Yeakub Hossain, Janab Md.
Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)	Zainal Abedin, Janab Kazi
Ray, The Hon'ble Renuka	Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 45 and the Noes 130, the motion was lost.

[5-20—5-30 p.m.]

Mr. Speaker: Before the next division is called, may I make—and I feel impelled to make—a last minute appeal to the members of the House again with regard to the utility and necessity of calling divisions. I was today very seriously looking into the conventions in other democratic countries about divisions and I found that there are only two reasons for which a division is called—first, to test the Speaker's verdict of the House when he makes an estimate by voice vote. In that case the members have a right to challenge his decision and they are perfectly justified in calling a division. That is the primary object of calling a division. There is another object and that is that on important major issues the Opposition want to test the strength of the parties and there notice is usually given to the Government as to when they want to call a division and on what matter, so that both sides may marshal forces and there may be real trial of voting. In that event the inevitable absentees are pared by agreement so that no side can suffer by reason of absentee members and a single division is taken as the test of the strength of the House for the whole day. In that view of the matter and in view of the fact that when the doors are locked there is no opportunity of any member coming in or going out, whether one division should not be taken as the strength of parties with regard to division. This is, of course, my appeal. It is for the members of the West Bengal Legislature to consider whether they want to fall in line with the very well-established and well-known parliamentary tradition of calling division. The Opposition may say they are divided into four groups and they want to test each group in particular matters, but for all practical purposes during the last four years the Opposition acted unanimously and unitedly and that is a very healthy sign. That is only an appeal; I have no power to prevent members from calling divisions. After all, we are doing a most serious public business; every minute of public time that we are spending we are spending country's money and we should seriously consider that. Even on one clause, everyday there have been 8, 9 or 10 divisions called. That is a matter for the members to consider. That is only my appeal for the purpose of growing a healthy tradition.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, you have referred to practice in other democratic countries but I think you should also refer to the practice in our country, and here we have usually followed this practice of asking for division not only for those reasons which you have asserted just now but in order to emphasize our sternest opposition to measures which are anti-people and to take these recordings of the votings during elections, after elections and before elections to the electorate in order to concretely demonstrate before them as to who was on which side and I think that it is impossible for us to act otherwise, specially in a measure of the nature which Shri Jalan has brought before this House.

Sj. Subodh Banerjee: I have also something to say. The healthy Parliamentary tradition of which you have said is true for House of Commons of Great Britain.

সেটা মানি। গ্রেট ব্রিটেনের হাউস অব কমন্সএ ভোটভূঁটি সম্পর্কে আগে হতে একটা পারম্পরিক বোঝাপড়া করে নেওয়া হয়ে থাকে, সরকার ও বিরোধী পক্ষের মধ্যে।

In Great Britain the Opposition is a part of the Government. In our country that is not the position, so we cannot be asked to follow the practice which is in vogue in British Parliament.

Mr. Speaker: Here you are creating tradition. In Great Britain only after 1937 Act the Opposition Leader has been treated as Crown representative and granted a salary. Before that for 300 years they have been establishing healthy tradition.

Sj. Subodh Banerjee:

বিতর্কীয় কথা হচ্ছে—সেখানে পার্লামেন্টারী বিরোধিতাকে একটা খেলা হিসাবে দেখা হয়। সেখানে বিরোধিতার কোন শ্রেণী বিশেষ প্রকাশ পায় না, যেহেতু সেখানে বিরোধী পক্ষ ও সরকার পক্ষ একই ধনিক শ্রেণীর। কিন্তু আমাদের বিরোধিতা কেবলমাত্র লোক দেখান বিরোধিতা নয়।

We have class hatred against the Government which finds its expression in our opposition.

এই সম্পর্কে আর একটা জিনিষ স্মরণে রাখা দরকার।

Parliamentary countries do not include great Britain alone. There is France, there is Italy, there is Japan and there are other countries.

সেটাও স্মরণ রাখা দরকার। ফ্রান্স, ইটালীর পার্লামেন্টে—আপনার স্মরণ থাকতে পারে—সম্রাট ২১০ বার করে টেবল ভাঙা-ভাঙা হয়, চেয়ার ছোড়াছুড়ি হয়, এমন কি রক্তারক্তি হয়। আমাদের ব্যবহার সেইরকম এখনও হয় নি। আমরা শুধু ভোট দাবী করছি। এতেই কেপে গেলে হবে কেন?

Mr. Speaker: Is that referred to as tradition?

Sj. Subodh Banerjee:

সুতরাং, মিঃ স্পীকার, হাউস অব কমন্সএর প্রথার কথা সব সময় বললে চলবে কেন?

Mr. Speaker: I never said about the Houses of Parliament only. I mentioned about all democratic Parliaments of the world.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

স্পীকার মহোদয়, আপনি বলছেন যে বেশী ডিভিসন কল করলে বেশী ঝগড়া হয়। যে-সমস্ত তর্ক বিতর্কমূলক বিষয়, ইম্পোর্ট্যান্ট লেজিসলেশন সম্পর্কে আলোচনা হয়—সেখানে বিভিন্ন দলীয় মতামত যাতে প্রপার্শ্ব রেকর্ডেড হয়—সেইজন্যই এসব ক্ষেত্রে ডিভিসন

আমরা দাবী করে থাকি। সেইজন্য খরচ যদি কিছু বেশীও হয় গভর্নমেন্টকে সেটা বিয়ার করতে হবে। তাই এইরূপ বিতর্কমূলক লেজিসলেশনএ বিভিন্ন মতামত রেকর্ডের জন্য যদি খরচা কিছু বেশীই হয় সেটা করতেই হবে। এ্যাসেম্বলী যখন ডাকা হয় ও চালান হয় তখন এ খরচ করতেই হবে।

Mr. Speaker: Very well. That is my appeal. I do not force you to do it. I thought it my duty to place this matter before you.

The motion of S_j. Subodh Banerjee that the following proviso be added to clause 55(1)(a), namely:—

“Provided that if any land is cultivated by a bargadar, the amount of tax imposed under this clause shall be payable by the owner of such land;”

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—45.

Baguli, S_j. Haripada
Banerjee, S_j. Biren
Banerjee, S_j. Subodh
Basu, S_j. Ajit Kumar
Basu, S_j. Amarendra Nath
Basu, S_j. Hemanta Kumar
Basu, S_j. Jyoti
Bera, S_j. Sasabindu
Bhandari, S_j. Sudhir Chandra
Bhattacharya, S_j. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, S_j. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S_j. Ambica
Chatterjee, S_j. Haripada
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, S_j. Rakhahari
Chowdhury, S_j. Benoy Krishna
Dai, S_j. Amulya Charan
Dai, S_j. Nagendra
Das, S_j. Lalbehari
Das, S_j. Raipada
Das, S_j. Sudhir Chandra

Ghosal, S_j. Hemanta Kumar
Ghose, S_j. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, S_j. Narendra Nath
Haldar, S_j. Nalini Kanta
Joarder, S_j. Jyotish
Kar, S_j. Dhananjoy
Khan, S_j. Madan Mohon
Kuar, S_j. Gangapada
Mahapatra, S_j. Balailal Das
Mondal, S_j. Bijoy Bhushon
Mukherji, S_j. Bankim
Mullick Chowdhury, S_j. Suhrid Kumar
Naskar, S_j. Gangadhar
Pramanik, S_j. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, S_j. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S_j. Provash Chandra
Roy, S_j. Saroj
Saha, S_j. Madan Mohon
Saha, Dr. Saurendra Nath
Satpathi, Dr. Krishna Chandra

NOES—134.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyaya, S_j. Khagendranath
Bandyopadhyay, S_j. Smarajit
Banerjee, S_j. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Bhagat, S_j. Mangaldas
Bhattacharjee, S_j. Shyamapada
Bhattacharyya, S_j. Syama
Biswas, S_j. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chakravarty, S_j. Shabataran
Chatterjee, S_j. Bijoylal
Chatterjee, S_j. Satyendra Prasanna
Chatterji, S_j. Dhirendra Nath
Chattopadhyaya, S_j. Brindaban
Chattopadhyay, S_j. Sarojranjan
Chattopadhyaya, S_j. Ratanmoni
Das, S_j. Bhushan Chandra
Das, S_j. Kanailal (Ausgram)
Das, S_j. Kanai Lal (Dum Dum)

Das, S_j. Radhanath
Das Adhikary, S_j. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S_j. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, S_j. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Gahatrai, S_j. Dalbahadur Singh
Gayen, S_j. Brindaban
Ghose, S_j. Kshitish Chandra
Ghosh, S_j. Bejoy Kumar
Ghosh, S_j. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, S_j. Satyendra Chandra
Glasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswami, S_j. Bijoy Gopal
Gupta, S_j. Jogesh Chandra
Gupta, S_j. Nikunja Behari
Haldar, S_j. Kuber Chand
Halder, S_j. Jagadish Chandra
Hansda, S_j. Jagatpati
Hansdah, S_j. Bhushan
Hansda, S_j. Lakshman Chandra
Hazra, S_j. Amrita Lal
Hembram, S_j. Kamala Kanta

Jain, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. J. Prabir Chahdra
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. J. Bankim Chandra
 Kar, S. J. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S. Jitendra Nath
 Let, S. J. Panchanon
 Lutfal Hoque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Mahata, S. J. Mahendra Nath
 Maithi, S. J. Abha
 Maithi, S. J. Pulin Behari
 Majhi, S. J. Nishapati
 Majumdar, S. J. Byomkes
 Mal, S. J. Basanta Kumar
 Matlick, S. J. Ashutosh
 Mandal, S. J. Annada Prasad
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Misra, S. J. Sowindra Mohan
 Mitra, S. J. Keshab Chandra
 Mitra, S. J. Sankar Prasad
 Modak, S. J. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammad Mumtaz, Maulana
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumder, S. J. Jagannath
 Mondal, S. J. Baidyanath
 Mondal, S. J. Dhajadhari
 Mondal, S. J. Rajkrishna
 Mondal, S. J. Sishuram
 Mondal, S. J. Sudhir
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. J. Kali
 Mukherjee, S. J. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. J. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. J. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. J. Phanindranath
 Munda, S. J. Antoni Topno
 Murmu, S. J. Jadu Nath
 Naskar, S. J. Ardhendu Sekhar

Naskar, The Hon'ble Hemohandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. J. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. J. Suresh Chandra
 Patel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. J. Mrityunjay
 Pramanik, S. J. Rajani Kanta
 Pramanik, S. J. Tarapada
 Rafuiddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. J. Shiva Kumar
 Raikut, S. J. Sarojendra Deb
 Ray, S. J. Jajneswar
 Ray, S. J. Jyotish Chandra (Haroa)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. J. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. J. Hanseswar
 Roy, S. J. Nepal Chandra
 Roy, S. J. Prafulla Chandra
 Roy, S. J. Ramhari
 Roy Singh, S. J. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. J. Baidya Nath
 Saren, S. J. Mangal Chandra
 Sarkar, S. J. Bejoy Krishna
 Sen, S. J. Bijesh Chandra
 Sen, S. J. Narendra Nath
 Sen, S. J. Rashbehari
 Sen Gupta, S. J. Gopika Bilas
 Sharma, S. J. Joynarayan
 Shaw, S. J. Kripa Sindhu
 Shaw, S. J. Mahitosh
 Sikder, S. J. Rnbindra Nath
 Singh, S. J. Ram Lagan
 Sinha, S. J. Durgapada
 Tarkalirtha, S. J. Bimalananda
 Tripathi, S. J. Hrishikesh
 Trivedi, S. J. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 45 and the Noes 134, the motion was lost.

The motion of S. J. Madan Mohan Khan that in clause 55(1), after the words "or callings" the words "bringing a net income of rupees 80 per month" be added, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—45.

Baguli, S. J. Haripada
 Banerjee, S. J. Biren
 Banerjee, S. J. Subodh
 Basu, S. J. Ajit Kumar
 Basu, S. J. Amarendra Nath
 Basu, S. J. Hemanta Kumar
 Basu, S. J. Jyoti
 Bera, S. J. Sasatindu
 Bhandari, S. J. Sudhir Chandra
 Bhattachariya, S. J. Mrigendra
 Bhattacharya, Dr. Kanailal
 Bhowmick, S. J. Kanai Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarty, S. J. Ambica
 Chatterjee, S. J. Haripada
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
 Chatterjee, S. J. Rakhahari
 Chowdhury, S. J. Bonoy Krishna
 Dai, S. J. Amulya Charan

Dalvi, S. J. Nagendra
 Das, S. J. Lalbehari
 Das, S. J. Raipada
 Das, S. J. Sudhir Chandra
 Ghosal, S. J. Hemanta Kumar
 Ghose, S. J. Jyotish Chandra (Chinsurah)
 Ghosh, Dr. Jatish
 Ghosh, S. J. Narendra Nath
 Halder, S. J. Nalin Kanta
 Joarder, S. J. Jyotish
 Kar, S. J. Dhananjoy
 Khan, S. J. Madan Mohan
 Kuar, S. J. Gangapada
 Mahapatra, S. J. Balaital Das
 Mondal, S. J. Bijoy Shuen
 Mukherji, S. J. Bankim
 Mullick Chowdhury, S. J. Suhrid Kumar
 Naskar, S. J. Gangadhar
 Pramanik, S. J. Surendra Nath

Ray, Dr. Narayan Chandra
 Roy, S. Jyotish Chandra (Falta)
 Roy, S. Provash Chandra
 Roy, S. Saroj

Saha, S. Madan Mohon
 Saha, Dr. Sauren̄ra Nath
 Satpathi, Dr. Krishna Chandra

NOES—134.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
 Abdullah, Janab S. M.
 Abdus Shokur, Janab
 Abul Hashem, Janab
 Bandopadhyaya, S. Khagendranath
 Bandyopadhyay, S. Smarajit
 Banerjee, S. Profulla
 Banerjee, Dr. Srikumar
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad
 Basu, Dr. Jatindra Nath
 Bhagat, S. Mangaldas
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Bhattacharyya, S. Syama
 Biswas, S. Raghunandan
 Bose, Dr. Maitreyee
 Chakravarty, S. Shabataran
 Chatterjee, S. Bijoylal
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna
 Chatterji, S. Dharendra Nath
 Chattopadhyaya, S. Brindaban
 Chattopadhyaya, S. Sarojranjan
 Chattopadhyaya, S. Ratanmoni
 Das, S. Bhusan Chandra
 Das, S. Kanailal (Ausgram)
 Das, S. Kanai Lal (Dum Dum)
 Das, S. Radhanath
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
 Day, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S. Kiran Chandra
 Dutt, Dr. Beni Chandra
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kehitish Chandra
 Ghosh, S. Bejoy Kumar
 Ghosh, S. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Glasuddin, Janab Md.
 Golam Hamidur Rahman, Janab
 Goswamy, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kuber Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hansda, S. Jagatpati
 Hansdah, S. Bhusan
 Hasda, S. Lakshan Chandra
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jahan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. Bankim Chandra
 Kar, S. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S. Jitendra Nath
 Let, S. Panoharoon
 Lutfal Moque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Mahata, S. Mahendra Nath
 Maiti, S. S. Abha
 Maiti, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati

Majumdar, S. Byomkes
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallik, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Misra, S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Keshab Chandra
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammad Mumtaz, Maulana
 Mohammed Israil, Janab
 Mojunder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Dhajadhari
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Kali
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. S. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Antoni Topno
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Piatel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Hanseswar
 Roy, S. Nepal Chandra
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sarkar, S. Bejoy Krishna
 Sen, S. Bilesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Sinha, S. Durgapada

Tarkatirtha, Sj. Simalananda
Tripathi, Sj. Hrishikesh
Trivedi, Sj. Goalbadan

Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 45 and the Noes 134, the motion was lost.

[5-30—5-55 p.m.]

The motion of Sj. Subodh Banerjee that the following proviso be added to clause 5(1)(b), namely:—

“Provided that agricultural labourers and persons having annual income of less than Rs. 1,200 shall be exempted from the tax”,
was then put and a division taken with the following result:—

AYES—45.

Baguli, Sj. Haripada
Banerjee, Sj. Biree
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, Sj. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Haripada
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, Sj. Rakhahari
Chowdhury, Sj. Eenooy Krishna
Dai, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Lalbehari
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra

Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Haider, Sj. Nalini Kanta
Joarder, Sj. Jyotish
Kar, Sj. Dhananjay
Khan, Sj. Madan Mohon
Kuar, Sj. Gangapada
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mondal, Sj. Bijoy Bhushon
Mukherji, Sj. Bankim
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid Kumar
Naskar, Sj. Gangadhar
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, Sj. Provesh Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Dr. Saurendra Nath
Satpathi, Dr. Krishna Chandra

NOES—134.

Abdul Hamood, Janab Hajee Sk.
Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyaya, Sj. Khagendranath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chakravarty, Sj. Shabataran
Chatterjee, Sj. Bijoylal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhyaya, Sj. Brindaban
Chattopadhyay, Sj. Sarojranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Bhushan Chandra
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath.

Dey, Sj. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Gahatrai, Sj. Dalbahadur Singh
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshutish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Glasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal
Gupta, Sj. Jogesh Chandra
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Haider, Sj. Kuber Chand
Haider, Sj. Jagadish Chandra
Hansda, Sj. Jagatpati
Hansdah, Sj. Bhushan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hazra, Sj. Amrita Lal
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pashu Pati
Kar, Sj. Bankim Chandra
Kar, Sj. Sasadhar
Kazim Ali Meerza, Janab

Lahiri, S. Jitendra Nath
 Lat, S. Panchanan
 Lutfai Hoque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Mahata, S. Mahendra Nath
 Maiti, S. Abha
 Marti, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Majumdar, S. Byomkes
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallik, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Misra, S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Keshab Chandra
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammad Mumtaz, Maulana
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Dhajadhari
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Kali
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Anton Topno
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Arghendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar

Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Platel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafuuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Hanseswar
 Roy, S. Nepal Chandra
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Sankal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sarkar, S. Bejoy Krishna
 Sen, S. Bilesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Sinha, S. Durgapada
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 45 and the Noes 134, the motion was lost.

The motion of Dr. Krishna Chandra Satpathi that in clause 52(2)(a), after the word "vehicles" the words "but not bullock or buffalo carts and bicycles" be inserted, was then put and a division taken with the following result:--

AYES—45.

Baguli, S. Haripada
 Banerjee, S. Biran
 Banerjee, S. Subodh
 Basu, S. Ajit Kumar
 Basu, S. Amarendra Nath
 Basu, S. Hemanta Kumar
 Basu, S. Jyoti
 Bera, S. Sasabindu
 Bhandari, S. Sudhir Chandra
 Bhattacharjya, S. Mrigendra
 Bhattacharya, Dr. Kanailal
 Bhownick, S. Kanai Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarti, S. Ambica
 Chatterjee, S. Haripada
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
 Chatterjee, S. Rakhahari
 Chowdhury, S. Borooy Krishna
 Dal, S. Amulya Charan
 Datta, S. Nagendra
 Das, S. Lalbehari
 Das, S. Raipada
 Das, S. Sudhir Chandra

Ghosal, S. Hemanta Kumar
 Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
 Ghosh, Dr. Jatish
 Ghosh, S. Narendra Nath
 Halder, S. Nalini Kanta
 Joarder, S. Jyotish
 Kar, S. Dhananjoy
 Khan, S. Madan Mohon
 Kuar, S. Gangapada
 Mahapatra, S. Balailal Das
 Mondal, S. Bijoy Bhushon
 Mukherji, S. Bankim
 Mullick Chowdhury, S. Suhrid Kumar
 Naskar, S. Gangadhar
 Pramanik, S. Surendra Nath
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Roy, S. Jyotish Chandra (Falta)
 Roy, S. Prevas Chandra
 Roy, S. Saroj
 Saha, S. Madan Mohon
 Saha, Dr. Surendra Nath
 Satpathi, Dr. Krishna Chandra

NOES—135.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
 Abdullah, Janab S. M.
 Abdus Shokur, Janab
 Abul Hashem, Janab
 Sandeepadhyay, S. J. Khagendranath
 Sandeepadhyay, S. J. Smarajit
 Sanerjee, S. J. Profulla
 Sanerjee, Dr. Srikumar
 Sarman, The Hon'ble Syama Prasad
 Basu, Dr. Jatendra Nath
 Beri, S. J. Dayaram
 Bhagat, S. J. Mangaldas
 Bhattacharjee, S. J. Shyamapada
 Bhattacharyya, S. J. Syama
 Biswas, S. J. Raghunandan
 Bose, Dr. Maitreyee
 Chakravarty, S. J. Shabataran
 Chatterjee, S. J. Bijoylal
 Chatterjee, S. J. Satyendra Prasantra
 Chatterji, S. J. Dhirendra Nath
 Chattopadhyay, S. J. Brindaban
 Chattopadhyay, S. J. Sarojranjan
 Chattopadhyaya, S. J. Ratanmoni
 Das, S. J. Bhushan Chandra
 Das, S. J. Kanailal (Ausgram)
 Das, S. J. Kanai Lal (Dum Dum)
 Das, S. J. Radhanath
 Das Adhikary, S. J. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
 Day, S. J. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S. J. Kiran Chandra
 Dutt, Dr. Beni Chandra
 Gahatraj, S. J. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. J. Brindaban
 Ghose, S. J. Kshitish Chandra
 Ghosh, S. J. Bejoy Kumar
 Ghosh, S. J. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S. J. Satyendra Chandra
 Giasuddin, Janab Md.
 Golam Hamidur Rahman, Janab
 Goswamy, S. J. Bijoy Gopal
 Gupta, S. J. Jogesh Chandra
 Gupta, S. J. Nikunja Behari
 Halder, S. J. Kuber Chand
 Halder, S. J. Jagadish Chandra
 Hansda, S. J. Jagatpati
 Hansdah, S. J. Bhushan
 Hasda, S. J. Lakshman Chandra
 Hazra, S. J. Amrita Lal
 Hembram, S. J. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. J. Prabir Chandra
 Jha, S. J. Pashu Pati
 Kar, S. J. Bankim Chandra
 Kar, S. J. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S. J. Jitendra Nath
 Lel, S. J. Panchanan
 Lutfal Hoque, Janab
 Mohammad Ishaque, Janab
 Mahata, S. J. Mahendra Nath
 Maiti, S. J. Abha
 Maiti, S. J. Pulin Behari
 Majhi, S. J. Nishapati
 Majumdar, S. J. Byomkes
 Mal, S. J. Basanta Kumar
 Mallik, S. J. Ashutosh

Mandal, S. J. Annada Prasad
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Miera, S. J. Sewrindra Mohan
 Mitra, S. J. Keshab Chandra
 Mitra, S. J. Sankar Prasad
 Modak, S. J. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammad Mumtaz, Maulana
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumder, S. J. Jagannath
 Mondal, S. J. Baidyanath
 Mondal, S. J. Dhajadhari
 Mondal, S. J. Rajkrishna
 Mondal, S. J. Sishuram
 Mondal, S. J. Sudhir
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. J. Kall
 Mukherjee, S. J. Shamshu Ocharan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. J. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. J. Purnabi
 Mukhopadhyaya, S. J. Phanindranath
 Munda, S. J. Antoni Topno
 Murmu, S. J. Jadu Nath
 Naskar, S. J. Ardendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemochandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. J. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. J. Suresh Chandra
 Platel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. J. Mrityunjey
 Pramanik, S. J. Rajani Kanta
 Pramanik, S. J. Tarapada
 Rahuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. J. Shiva Kumar
 Raikut, S. J. Sarojendra Deb
 Ray, S. J. Jajnoswar
 Ray, S. J. Jyotish Chandra (Maros)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. J. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. J. Hansaswar
 Roy, S. J. Nepal Chandra
 Roy, S. J. Prafulla Chandra
 Roy, S. J. Remhari
 Roy Singh, S. J. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. J. Baldya Nath
 Saren, S. J. Mangal Chandra
 Sarkar, S. J. Bejoy Krishna
 Sen, S. J. Bijesh Chandra
 Sen, S. J. Narendra Nath
 Sen, S. J. Rashbehari
 Sen Gupta, S. J. Gopika Bilas
 Sharma, S. J. Joynarayan
 Shaw, S. J. Krupa Sindhu
 Shaw, S. J. Mahitosh
 Sikder, S. J. Rabindra Nath
 Singh, S. J. Ram Legan
 Sinha, S. J. Durgapada
 Tarkatirtha, S. J. Bimalamanda
 Tripathi, S. J. Krishakesh
 Trivedi, S. J. Goolbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 45 and the Noes 135, the motion was lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that the following proviso be added to clause 55(2)(d), namely:—

“Provided that no rates shall be charged for sinking tube-wells and digging ring-wells and ponds”

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—45.

Baguli, S. J. Haripada
Banerjee, S. J. Biren
Banerjee, S. J. Subodh
Basu, S. J. Ajit Kumar
Basu, S. J. Amarendra Nath
Basu, S. J. Hemanta Kumar
Basu, S. J. Jyoti
Bera, S. J. Sasabindu
Bhandari, S. J. Sudhir Chandra
Bhattacharya, S. J. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmik, S. J. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S. J. Ambica
Chatterjee, S. J. Haripada
Chatterjee, Dr. Harendra Kumar
Chatterjee, S. J. Rakhahari
Chowdhury, S. J. Benoy Krishna
Dai, S. J. Amulya Charan
Dai, S. J. Nagendra
Das, S. J. Lalbehari
Das, S. J. Raipada
Das, S. J. Sudhir Chandra

Ghosal, S. J. Hemanta Kumar
Ghose, S. J. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, Dr. Jalish
Ghosh, S. J. Narendranath
Halder, S. J. Nalini Kanta
Joarder, S. J. Jyotish
Kar, S. J. Dhananjay
Khan, S. J. Madan Mohon
Kuar, S. J. Gangapada
Mahapatra, S. J. Balailal Das
Mondal, S. J. Bijoy Bhushon
Mukherji, S. J. Bankim
Mullick Chowdhury, S. J. Suhrid Kumar
Naskar, S. J. Gangadhar
Pramanik, S. J. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, S. J. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S. J. Provash Chandra
Roy, S. J. Saroj
Saha, S. J. Madan Mohon
Saha, Dr. Saurendra Nath
Satpathi, Dr. Krishna Chandra

NOES—135.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyaya, S. J. Khagendranath
Bandopadhyay, S. J. Smarajit
Banerjee, S. J. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Beri, S. J. Dayaram
Bhagat, S. J. Mangaldas
Bhattacharjee, S. J. Shyamapada
Bhattacharyya, S. J. Syama
Biswas, S. J. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chakravarty, S. J. Bhabatara
Chatterjee, S. J. Bijoylal
Chatterjee, S. J. Satyendra Prasanna
Chatterji, S. J. Dharendra Nath
Chattopadhyaya, S. J. Brindaban
Chattopadhyay, S. J. Sorojanjan
Chattopadhyaya, S. J. Ratanmoni
Das, S. J. Bhusan Chandra
Das, S. J. Kanailal (Ausgram)
Das, S. J. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, S. J. Radhanath
Das Adhikary, S. J. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S. J. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, S. J. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Gahatrai, S. J. Dabshadur Singh
Gayen, S. J. Brindaban

Ghose, S. J. Kshitish Chandra
Ghosh, S. J. Bejoy Kumar
Ghosh, S. J. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, S. J. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswami, S. J. Bijoy Gopal
Gupta, S. J. Jogesh Chandra
Gupta, S. J. Nikunja Behari
Halder, S. J. Kuber Chand
Halder, S. J. Jagadish Chandra
Hansda, S. J. Jagatpati
Hansdah, S. J. Bhushan
Hasda, S. J. Lakshan Chandra
Hazra, S. J. Amrita Lal
Hembram, S. J. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, S. J. Prabir Chandra
Jha, S. J. Pashu Pati
Kar, S. J. Bankim Chandra
Kar, S. J. Sasadhar
Kazim Ali Meerza, Janab
Lahiri, S. J. Jitendra Nath
Lal, S. J. Panchanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahammad Ishaque, Janab
Mahata, S. J. Mahendra Nath
Maiti, S. J. Abha
Maiti, S. J. Pulin Behari
Majhi, S. J. Nishapati
Majumdar, S. J. Byomkes
Mal, S. J. Sasanta Kumar
Mallick, S. J. Ashutech
Mandal, S. J. Annada Prasad
Maziruddin Ahmed, Janab

Misra, S. S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Keshab Chandra
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Medak, S. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammad Mumtaz, Maulana
 Mohammed Ismail, Janab
 Mojmunder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Dhajadhari
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Kali
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, Sikta, Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Antoni Topno
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Sasanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Patel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.

Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarejendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Shakti Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Sidhan Chandra
 Roy, S. Hariseswar
 Roy, S. Nepal Chandra
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sarkar, S. Bejoy Krishna
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joymarayan
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Sinha, S. Durgapada
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 45 and the Noes 135, the motion was lost.

The question that clause 55 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[At this stage the House was adjourned for 15 minutes.]

[After adjournment.]

Clause 56

Sj. Janardan Sahu: Sir, I beg to move that in clause 56, line 3, after the word "intervals" the words "without any charge" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি বলতে চাচ্ছি যে অডিট হওয়াটা ভাল, তা না হলে ভুল বা গলদ ধরা পড়বে না। অডিট এ্যানয়ালী হবে কি, কি, হবে জানি না, তবে ইউনিয়ন বোর্ডের এখন যে অডিট হয় তার কোন চার্জ নেই। এখনে যে অডিট হবে তার চার্জ দিতে হবে কিনা বা কত দেবে সে সম্বন্ধে বলা নাই। অডিটের যদি চার্জ দিতে হয় তাহলে খরচ বেড়ে যাবে। কাজেই অডিটের যে চার্জ দিতে হবে না এটা পরিষ্কার থাকা দরকার। আর যদি দিতে হয় তাহলে গ্রাম-পঞ্চায়েতের খরচা বেড়ে যাবে এবং তাতে গ্রাম-পঞ্চায়েতের যে উদ্দেশ্য সেটা ব্যর্থ হবে। সেক্ষেত্র বলাই উইদআউট এ্যানি চার্জ সেটা হওয়া উচিত—প্রতি মাসেই হোক আর প্রতি বছরই হোক—যে অডিট হবে তার চার্জ যেন না লাগে—আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এটা গ্রহণ করবেন।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, ordinarily the audit takes place yearly. It is only in exceptional cases that audit takes place at any other time. Ordinarily, even with regard to the municipal audit, Government pay the audit fees and does not charge the municipalities concerned. I do not think that the Government will take this charge from the Gram Panchayats or the Anchal Panchayats. I cannot commit myself at this stage, but I do believe that this will be borne by the State.

The motion of S_j. Janardan Sahu that in clause 56, line 3, after the word "intervals" the words "without any charge" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 56 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 57

S_j. Balailal Das Mahapatra: Sir, I beg to move that in clause 57(1), lines 4 to 13, for the words beginning with "and after" and ending with "by the prescribed authority" the words "and distribute among the members of the Gram Sabha for their consideration and approval or rejection or amendments" be substituted.

S_j. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 57(1), line 4, after the word "considered" the words "and passed" be inserted.

Dr. Jatish Chosh: Sir, I beg to move that in clause 57(1), lines 5 and 6, the words "with such modification, if any, as it may consider necessary to make" be omitted.

S_j. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 57(1), line 6, after the words "to make" the words according to the direction of the "Gram Sabha" be inserted.

S_j. Sudhir Chandra Das: Sir, I beg to move that in clause 57(1), lines 8 to 10, the words beginning with "forward the same" and ending with "prescribed authority" be omitted.

Dr. Jatish Chosh: Sir, I beg to move that in clause 57(1), lines 9 and 10, the words "with such observation as it may think fit to make" be omitted.

S_j. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 57(1), lines 11 to 13, the words beginning with "with such modifications" and ending with "by the prescribed authority" be omitted.

Dr. Jatish Chosh: Sir, I beg to move that in clause 57(1), lines 11 and 12, the words "with such modification, if any, as it may think fit to make" be omitted.

S_j. Kanailal Bhowmick: Sir, I beg to move that in clause 57(1), line 11, for the word "modifications" the word "observations" be substituted.

S_j. Sudhir Chandra Das: Sir, I beg to move that in clause 57(1), line 13, for the words "prescribed authority" the words "Anchal Panchayat" be substituted.

S_j. Provash Chandra Roy: Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 57(1), namely:—

"Provided that in case the prescribed authority thinks it fit to make some modifications he shall refer the budget back to the Gram Panchayat concerned with his suggestions for modifications."

Dr. Jatish Chosh: Sir, I beg to move that in clause 57(2), lines 2 and 3, the words "providing for any modification of its budget" be omitted.

S_j. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 57(2), line 3, after the word "budget" the comma and words ", place it before the Gram Sabha for approval" be inserted.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 57(2), line 3, for the word "may" the commas and words "if it so prepares, shall" be substituted.

Sj. Sudhir Chandra Das: Sir, I beg to move that in clause 57(2), line 3, for the words "prescribed authority" the words "Anchal Panchayat" be substituted.

Sj. Balailal Das Mahapatra: Sir, I beg to move that in clause 57(2), line 3, for the words "prescribed authority" the words "Gram Sabha" be substituted.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 57(2), line 4, after the words "foregoing sub-section" the words "and shall abide by the supplementary budget as passed by the prescribed authority" be added.

Sj. Sudhir Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that in clause 57(1), lines 11 to 13, for the words beginning with "shall pass" and ending with "prescribed authority" the words "shall suggest for alteration or modification if it thinks fit necessary and shall then return the same to Gram Panchayat, which shall finally pass it after taking into consideration the suggestion made by the prescribed authority" be substituted.

Sj. Balailal Das Mahapatra:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার দৃষ্টে এ্যামেন্ডমেন্ট আছে—৫১০ আর ৫২৮। এখানে—
Every Gram Panchayat shall, at such time and in such manner as may be prescribed, prepare in each year a budget of its estimated receipts and disbursements for the following year—

এই পর্যন্ত রেখে বাকী জিনিসটুকু আমি ওমিট করতে চাচ্ছি। আমি বলতে চাচ্ছি—

and distribute among the members of the Gram Sabha for their consideration and approval or rejection or amendments.

অর রিজলক্সন অর এ্যামেন্ডমেন্টস—এটা আমি বলতে চাচ্ছি। এটা আমি এই কারণে বলতে চাচ্ছি—ধরুন, এখানে বলা হচ্ছে গ্রাম-পঞ্চায়েৎ আগামী বছরের আয়-ব্যয়ের হিসাব প্রস্তুত করে সেটা বিবেচনার জন্য গ্রামসভার নিকট উপস্থিত করবে এবং গ্রামসভা যদি কোন সংশোধন করে, তাহলে সেই বাজেটটা সংশোধিত আকারে অঞ্চল-পঞ্চায়েতের মাধ্যমে প্রেসক্রাইবড অথোরিটির কাছে পাঠাতে হবে—এটার কারণ আমি খুঁজে পাচ্ছি না। গ্রামসভা সেই বাজেট চূড়ান্ত করার কেউ নন, প্রকৃত প্রস্তাবে দেখা যাচ্ছে যে গ্রামসভার যে বাজেট, গ্রাম-পঞ্চায়েতের যে বাজেট তা মঞ্জুরী করার চূড়ান্ত অধিকার দেওয়া হচ্ছে প্রেসক্রাইবড অথোরিটিকে। এটা যদি হয় তাহলে এই হতে পারে যে গ্রামসভা কোন বাজেট স্প্রিন্ড করলেন এবং সেটা প্রেসক্রাইবড অথোরিটির কাছে পাঠিয়ে দিলেন—সেটা তখন মঞ্জুরী হতেও পারে, নাও হতে পারে। হয়ত গ্রাম-পঞ্চায়েতের যে বাজেট সেটা প্রেসক্রাইবড অথোরিটির পছন্দ হল না এবং তারা সেটা মঞ্জুর করলেন না। ফলে হবে কি, গ্রাম-পঞ্চায়েৎ যে-সমস্ত কাজকর্ম স্থির করলেন—খাল কাটবার জন্য, রাস্তা তৈরী করার জন্য—সেটা প্রেসক্রাইবড অথোরিটি মঞ্জুর না করার জন্য সমস্ত কাজকর্ম সে বছর বাতিল হয়ে যেতে পারে। আবার যদি কোন গ্রাম-পঞ্চায়েতের উপর তাদের বিশেষ অনুগ্রহ থাকে, তাহলে সেটা মঞ্জুর হয়ে গেল এবং সেই অনুসারে হয় ত দেখা গেল গ্রাম-পঞ্চায়েৎ বেশী টাকা পেয়ে গেল। সেজন্যই আমি প্রেসক্রাইবড অথোরিটির উপর মূল দায়িত্ব ও চূড়ান্ত দায়িত্ব দিতে চাই না। বাজেটের মূল দাবী গ্রামসভার। সেজন্য গ্রামসভাই বিবেচনা করবে, প্রয়োজন হলে বাতিলও করতে পারবে। এটাই হচ্ছে ৫১০নং আমার বক্তব্য। আশা করি এটা গ্রহণ করবেন।

৬-৫৫—৫-৫ p.m.]

3j. Subodh Banerjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, ৫১১নং সংশোধনী প্রস্তাবে আমি যেটা বলেছি সেটা হচ্ছে গ্রামসভা বাজেট শব্দ কন্সিডার করবে তাই নয়, বাজেট পাশ করার অধিকারও থাকা দরকার। এই জন্যই কন্সিডার কথাটার পর এ্যান্ড পাসড্ কথাটা বসিয়েছি। তারপর ৫১৪নং এখানে যত্নবাহু হচ্ছে, গ্রামসভা যেভাবে বাজেটকে পরিবর্তন করা প্রয়োজন মনে করবে, সেইভাবেই তা পরিবর্তন করতে পারবে। অর্থাৎ আমি বাজেট পাশ করার ক্ষমতা গ্রামসভার উপর দিতে চাই। আর, প্রেসক্রাইবড অথোরিটির হাতে যে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে সেটা আমি ভুলে দিতে চাই, কারণ প্রেসক্রাইবড অথোরিটির হাতে ক্ষমতা দিলে প্র্যাকটিক্যালী কোন ক্ষমতাই থাকে না গ্রাম-পঞ্চায়েত বা গ্রামসভার। প্রেসক্রাইবড অথোরিটি সর্বসর্বা হবেন এই ব্যাপারে, এটা আমি মানতে রাজী নই। সর্বশেষে, ৫৭নং ধারার উপধারায় একটা জায়গা আছে সেটা বুঝে শুধুন। এটা সাল্টিমেটরী এন্টিমেট সম্পর্কে। এই বাড়তি ব্যয়-বরাদ্দ যে গ্রামসভার কাছে ঊপস্থাপিত করা দরকার সেটা পর্যন্ত এখানে নাই। অরিজিন্যাল এন্টিমেট গ্রামসভার কাছে স্টেন্স করার কথা বলা হয়েছে, সাল্টিমেটরী এন্টিমেট স্টেন্স করা হবে না। এটা জড়ান্ত সর্বনাশা কথা। গ্রাম-পঞ্চায়েত

may prepare in each year a supplementary estimate providing for any modification of its budget and may submit it to the prescribed authority for sanction in the manner indicated in the foregoing sub-section.

এখানে গ্রামসভার কাছে দিতে হবে সে-কথা বলা হয় নি। তাই আমি এটা যোগ করতে চাই যে গ্রামসভার কাছে দেওয়া হবে, তারপর প্রেসক্রাইবড অথোরিটির কাছে যাবে।

3j. S. Sabinu Bera:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, রুজ ৫৭(২)তে আছে—

The Gram Panchayat may prepare in each year a supplementary estimate providing for any modification of its budget and may submit it to the prescribed authority for sanction in the manner indicated in the foregoing sub-section.

এখানে রয়েছে গ্রাম-পঞ্চায়েত সাল্টিমেটরী বাজেট তৈরী করল, তারপরে এই “মে” সাবমিটএর মধ্যে এই “মে” কথাটার জন্য এখানে একটা অপশন থেকে যাচ্ছে। আমি “মে”এর জায়গায় বলতে চাই—

“if it so prepares shall.....”

অর্থাৎ সাল্টিমেটরী বাজেট বা তৈরী করল—

that must be submitted to the Prescribed Authority

“মে” থাকলে প্রেসক্রাইবড অথোরিটির কাছে যাবে কেন, তাতে অপশন থেকে যাচ্ছে, নাও যেতে পারে। সেজন্য আমি বলছি যে, বাজেট স্যানশন হওয়ার প্রয়োজন যদি থাকে তাহলে সাল্টিমেটরী বাজেটও স্যানশন করা প্রয়োজন এবং “মে”র পরিবর্তে “শ্যাল সাবমিট টু দি প্রেসক্রাইবড অথোরিটি” হওয়া দরকার। ৫২নং সংশোধনী প্রস্তাবে এই সাব-রুজএর সর্বশেষে আমি এই কথাগুলি যোগ করতে চাই যে,

“shall abide by the supplementary budget as passed by the prescribed authority.”

এইরকম একটা ব্যবস্থাও যোগ করে দেওয়া দরকার যে, প্রেসক্রাইবড অথোরিটি পাশ করে দেবার পর সেই বাজেট মেনে চলতে হবে। অরিজিন্যাল বিলএ, যা আছে তাতে এটা সম্ভব নয়, সেজন্য ৫২নং সংশোধন দিয়েছি।

Dr. Jatiab Ghosh:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই রুজএ আছে—

The Gram Panchayat may prepare in each year a supplementary estimate providing for any modification of its budget and may submit it to the

prescribed authority for sanction in the manner indicated in the foregoing sub-section.

অুমি এখানে বলছি যে, প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি অমিট করা হোক। শ্বিতরী কথা হচ্ছে—
as it may necessary to make

অমিট করতে বলছি। তারপর, মডিফিকেশন অব দি বাজেট এটাও অমিট করতে বলছি। কারণ আমি মনে করি যে, এই সরকার যারা নাকি নিজেদের প্রগতিশীল জনসাধারণের সরকার বলে দাবি করেন তাঁদের এটা বোকা উচিত যে, গণতন্ত্রের মূল শক্তি হচ্ছে জনগণ এবং তাদের নির্বাচিত প্রতিনিধিরা। তারা যে বাজেট তৈরী করবেন সেটা জালান সাহেবের একজন মানসপুত্র—যিনি এই বিলে স্মৃতি হতে যাচ্ছেন—বাড়ল করে দিতে পারবেন এটা, ঠিক বুদ্ধিবৃত্ত মনে করি না। ১৯২০-২১ সালে যখন ইউনিয়ন বোর্ড তৈরী হল তখন আমরা দেশপ্রাণ বীরেন শাসমলের নেতৃত্বে এর কতগুলি কুপ্রথা বিরুদ্ধে আন্দোলন করেছিলাম। ইউনিয়ন বোর্ডের বেলায় আমরা দেখেছি সাকল অফিসার যা ইচ্ছা তাই করতে পারেন। সেই ইউনিয়ন বোর্ডের অভিজ্ঞতা থেকে আমরা বলতে পারি যে, এখানেও প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি সেইরকম কলুষ চালাবেন। আমি মনে করি যে জালান সাহেব আজকে ১৯৫৭ সালে গণতন্ত্রের কথা বলে যে বিলটি এনেছেন এতে মনে হয় যেন আমরা আরও ২০ বছর আগেকার দিনে পিছিয়ে গেছি। যে পণ্ডায়েত তিনি সৃষ্টি করছেন—অঞ্চল-পণ্ডায়েত, গ্রাম-পণ্ডায়েত, যতরকম পণ্ডায়েত আছে, তাদের যে গণতান্ত্রিক অধিকার, তারা যে বাজেট করবেন, তারা যে কর ধাৰ্য্য করবেন আপনার মানসপুত্র ওই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি কোন অধিকারে সেটা বাড়ল করবেন তা বুঝতে পারি না। তাই এ ধারাকে তুলে দিতে আপনাকে অনুরোধ করি।

[6-5—6-15 p.m.]

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, ৫১৫, ৫২১, ৫২৭নং এ্যামেন্ডমেন্টগুলির মধ্য দিয়া প্রকাশ করতে চেয়েছি যে, অঞ্চল-পণ্ডায়েতের উপরেই সম্পূর্ণভাবে বাজেট পাশ করার ক্ষমতা দেওয়া উচিত। কোন প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির হস্তক্ষেপ থাকা উচিত নয় গ্রাম-পণ্ডায়েতের বাজেটের উপরে। সেজন্যে আমাদের এই এ্যামেন্ডমেন্ট আনা হয়েছে। নটেনবাবুর পক্ষ থেকে আমি এই দাবী করছি যে গ্রাম-পণ্ডায়েতের যে বাজেট সেটা অঞ্চল-পণ্ডায়েতই পাশ করবার অধিকারী হবে। প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি বিবেচনামত মডিফাই করে পাশ করবেন এটা মোটেই রাখা উচিত নয়। এখানে অস্ততঃ প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি যেন সরে দাঁড়ান; বাজেট করবার সম্পূর্ণ ক্ষমতা গ্রাম ও অঞ্চল-পণ্ডায়েতকে যেন দেওয়া হয়।

Sj. Provash Chandra Roy:

সভাপাল মহোদয়, ৫৭ ধারার এক নম্বর উপধারায় কিস্তাবে গ্রাম-পণ্ডায়েতের বাজেট প্রস্তুত হবে সে সম্পর্কে বলা হয়েছে। এই উপধারার শেষে আমি একটা অনুচ্ছেদ যোগ করে দিতে চেয়েছি এই কারণে যে, এই ধারায় বলা হয়েছে যে, গ্রাম-পণ্ডায়েতের যে বাজেট তৈরী হবে তাতে তাদের মোটামুটি আয় কি হতে পারে এবং ব্যয় কি হতে পারে তা তারা স্থির করে সেটা গ্রামসভার কাছে উপস্থিত করবেন। গ্রামসভা যদি তার কোন পরিবর্তন করতে চায়, তাদের সাজেশন প্রকৃতি নিয়ে গ্রাম-পণ্ডায়েত তার অঞ্চল-পণ্ডায়েতের কাছে পাঠাবেন এবং অঞ্চল-পণ্ডায়েত সেই বাজেট প্রকৃতি নিয়ে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির কাছে পঠিবেন। প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি যদি তার সংশোধন করতে চান, যে সংশোধন করবেন বাজেটের আয়-ব্যয় নিয়ে সেই সংশোধনসহ তিনি যা ঠিক করে দেবেন সেইটেই আবার অঞ্চল-পণ্ডায়েতের কাছে পাঠিয়ে দেবেন এবং সেইটে গ্রাম-পণ্ডায়েত নিতে বাধ্য থাকবে। অর্থাৎ গ্রাম-পণ্ডায়েতের বাজেট কি হবে না হবে সেটা সম্পূর্ণ নির্ভর করছে সেই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির উপর। সেজন্যে আমি এখানে এই প্রোভাইসো যোগ করতে বলছি যে যদি প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি মনে করেন গ্রাম-পণ্ডায়েতের বাজেট ঠিক নয়, অদল-বদল করা প্রয়োজন, তাহলে তিনি তার সাজেশনসহ, মতামত নিয়ে পুনরায় গ্রাম-পণ্ডায়েতের কাছে পাঠিয়ে দেবেন। যদি গ্রাম-পণ্ডায়েত কিয়র-বিবেচনা করে, পরিবর্তন দরকার হলে গ্রহণ করতে পারবেন। অর্থাৎ এখানে

মূল উদ্দেশ্য বাজেট করার মূল ক্ষমতা গ্রাম-পঞ্চায়েতের হাতে থাকা উচিত। প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির হাতে সেই বাজেট কিভাবে হবে না হবে তার পূর্ণ ক্ষমতা ছেড়ে দেওয়া উচিত নয়। সেজন্যে আমি এই প্রোভাইসো যোগ করতে দাবী করছি।

৪). Kanai Lal Bhowmick:

আমার এ্যামেন্ডমেন্ট ছোট, কিন্তু খুবই গুরুত্বপূর্ণ। গ্রাম-পঞ্চায়েতের বাজেট করার ব্যাপারে আমরা নীতিগতভাবে বারবার বলছি যে এই ক্ষমতা প্রেসক্রাইবড অর্থরিটিকে শেষ পর্যন্ত দিয়ে রেখে এই প্রহসন করার কোনই অর্থ হয় না। আপনারা নিজেসই বলেছেন যে গ্রাম-পঞ্চায়েত এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েত স্বায়ত্তশাসনমূলক প্রতিষ্ঠান হিসাবে কাজ করবে; তাদের হাতে যদি বাজেট করার অধিকারটুকুও না থাকে এবং যদিই বা বাজেট করে তাও ইচ্ছামত প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি মডিফাই করতে পারবেন, তাহলে আসলে গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েতের হাতে কোন ক্ষমতা থাকছে না। টাকা-পয়সা আয়-ব্যয়ের ব্যাপারে তারা কিছুই করতে পারবেন না, আপনি দেখুন, এখানে পরিস্কারভাবে বলা হয়েছে যে—

The prescribed authority shall.....

অর্থাৎ প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি যা বলে দেবেন, গ্রাম-পঞ্চায়েত এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েতকে তা মাথা নত করে মেনে নিতে হবে। সেই জায়গায় আমি বলতে চাই যে ওই মডিফিকেশনএর ব্যাপার বাদ দিয়ে দেওয়া হোক। প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির কাছে বাজেট না হয় তারা পাঠাবেন, তার যদি কিছু বলার থাকে তিনি বলতে পারেন কিন্তু সে বিষয়ে বিবেচনা করে গ্রাম-পঞ্চায়েতেরই চূড়ান্তভাবে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবার ক্ষমতা থাকা উচিত। এইটেই আমার বক্তব্য। সেজন্যে বলতে চাই যে অন্ততঃ ওই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির হাতে কোনমতেই ক্ষমতা দেবেন না।

৪). Ajit Kumar Basu:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আমার প্রশ্ন হচ্ছে আজকে যে আইনটা আছে তাতে বাজেটকে দুই ভাগে ভাগ করা হয়— ফার্স্ট পার্ট এ্যান্ড সেকেন্ড পার্ট। ফার্স্ট পার্ট তৈরী করা, মডিফাই করার অধিকার একমাত্র ইউনিয়ন বোর্ডএর আছে। ফার্স্ট পার্ট এ্যাপ্রুভ করেন এস.ডি.ও.; সেকেন্ড পার্ট এ্যাপ্রুভ করেন কোন আমলা নয়, ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড। এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে সেগুলি রয়েছে সেগুলি যখন সম্প্রসারণ করছেন না তখন সেগুলি বজায় রাখলে আপনার আকাশ মাথায় ভেঙে পড়বে না। যদি পরিবর্তনের প্রয়োজন হয় তাহলে পঞ্চায়েতের কাছেই পাঠিয়ে দেবেন—এই এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করুন।

৪). Sudhir Chandra Bhandari:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমার সংশোধনী হচ্ছে এই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটিকে এরকম সম্বন্ধ কত্রী করে দেওয়া গ্রাম-পঞ্চায়েতের পক্ষে অপমানজনক। আপনারা গ্রামের লোকদের সম্বন্ধে এত ছোট ধারণা কেন পোষণ করেন বৃদ্ধি না। তাদের মধ্যেও এমন লোক আছে যাদের এটুকু বিদ্যা-বুদ্ধি আছে যে গ্রামের পক্ষে কোনটা ভাল কি মন্দ সেটা বুঝে কাজ করতে পারে। সেজন্যে বলছি এরকম প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির উপর সমস্ত কর্তৃত্ব দেওয়া গ্রামাঞ্চলের লোকের উপর অপমান ছাড়া আর কিছুই নয়। সেজন্যে এটাকে বাদ দিয়ে আমার এ্যামেন্ডমেন্টটা গ্রহণ করুন।

[6-15—6-25 p.m.]

The Hon'ble Iawar Das Jalan: Sir, we gave a good deal of consideration to this clause regarding budget. The difficulty has arisen on account of the fact that there is the Anchal Panchayat which will impose the taxation and get the grant and the expenditure side is to be done by the Gram Sabha. Therefore, there must be some way to resolve the difficulty. Therefore, what we have said is that the Gram Panchayat will prepare the budget, put it before the Gram Sabha, all suggestions of the Gram Sabha the Gram Panchayat will consider and incorporate, send it to the Anchal Panchayat because there will be five or six Gram Sabhas to send their

budget, then the Anchal Panchayat will see as to how much money it has got in its possession and what charges are to be met. Now it may happen that in the Anchal Panchayat one Gram Sabha may be at a disadvantage and some other Gram Sabhas may score a victory over other Gram Sabhas. Therefore, for the time being we have put the prescribed authority so that the prescribed authority will pass the budget because we do not want that it should be used as a shuttlecock sending observations. Ordinarily, even budgets are not passed by the Union Boards in time and if this shuttlecock business goes on there is no finality. Moreover, the budget of the Anchal Panchayat or the Gram Sabha or the Gram Panchayat will not be a very cumbersome procedure. We propose to prescribe detailed rules giving detailed instructions so that if these instructions are followed by the Gram Panchayat as well as the Anchal Panchayat the task will be much easier for the prescribed authority and I believe that there will be no occasion for its interference but our difficulty is that unless and until it is vested in at least one person for the time being it will be difficult to have the budget passed. Therefore, we have provided it but I can tell my friends that after a year or two of its working we shall try our best to vest this power ultimately in the Anchal Panchayat but let the whole thing settle down that this is the grant which should be given by the Government, this is the taxation, this is the arrangement. After all these arrangements are crystallised and one channel is formed we shall amend the law and most probably we shall say that the Anchal Panchayat should be the final authority subject to some approval or some measure of correction in case of any errors. I admit that the whole power should be given to the Anchal Panchayat and I would have been very glad to give it but in view of what I have stated, for some time at least this power should be vested in some outside authority in order to prepare a thorough and detailed channel of budget making.

The motion of S_j. Subodh Banerjee that in clause 57(1), line 4, after the word "considered" the words "and passed" be inserted, was then put and lost.

The motion of Dr. Jatish Ghosh that in clause 57(1), lines 5 and 6, the words "with such modification, if any, as it may consider necessary to make" be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Sudhir Chandra Das that in clause 57(1), lines 8 to 10, the words beginning with "forward the same" and ending with "prescribed authority" be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Sudhir Chandra Das that in clause 57(1), lines 9 and 10, the words "with such observation as it may think fit to make" be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Subodh Banerjee that in clause 57(1), lines 11 to 13, the words beginning with "with such modifications" and ending with "by the prescribed authority" be omitted, was then put and lost.

The motion of Dr. Jatish Ghosh that in clause 57(1), lines 11 and 12, the words "with such modification, if any, as it may think fit to make" be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Kanailal Bhowmick that in clause 57(1), line 11, for the word "modifications" the word "observations" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_j. Sudhir Chandra Das that in clause 57(1), line 13, for the words "prescribed authority" the words "Anchal Panchayat" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Jatish Ghosh that in clause 57(2), lines 2 and 3, the words "providing for any modification of its budget" be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Subodh Banerjee that in clause 57(2), line 3, after the word "budget" the comma and words "place it before the Gram Sabha for approval" be inserted, was then put and lost.

The motion of S_j. Sasabindu Bera that in clause 57(2), line 3, for the word "may" the commas and words "if it so prepares, shall" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_j. Sudhir Chandra Das that in clause 57(2), line 3, for the words "prescribed authority" the words "Anchal Panchayat" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_j. Balailal Das Mahapatra that in clause 57(2), line 3, for the words "prescribed authority" the words "Gram Sabha" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_j. Sasabindu Bera that in clause 57(2), line 4, after the words "foregoing sub-section" the words "and shall abide by the supplementary budget as passed by the prescribed authority" be added, was then put and lost.

The motion of S_j. Sudhir Chandra Bhandari that in clause 57(1), lines 11 to 13, for the words beginning with "shall pass" and ending with "prescribed authority" the words "shall suggest for alteration or modification if it thinks fit necessary and shall then return the same to Gram Panchayat, which shall finally pass it after taking into consideration the suggestion made by the prescribed authority" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_j. Balailal Das Mahapatra that in clause 57(1), lines 4 to 13, for the words beginning with "and after" and ending with "by the prescribed authority" the words "and distribute among the members of the Gram Sabha for their consideration and approval or rejection or amendments" be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—37.

Baguli, S_j. Haripada
Banerjee, S_j. Biren
Basu, S_j. Ajit Kumar
Basu, S_j. Hemanta Kumar
Basu, S_j. Jyoti
Bera, S_j. Sasabindu
Bhandari, S_j. Sudhir Chandra
Bhowmik, S_j. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chatterjee, S_j. Haripada
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, S_j. Rakhahari
Chowdhury, S_j. Benoy Krishna
Dai, S_j. Amulya Charan
Dakui, S_j. Nagendra
Das, S_j. Lakshari
Das, S_j. Raipada
Das, S_j. Sudhir Chandra
Dey, S_j. Tarapada

Ghosal, S_j. Hemanta Kumar
Ghose, S_j. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, S_j. Narendra Nath
Goarder, S_j. Jyotish
Kar, S_j. Dhananjay
Khan, S_j. Madan Mohon
Kuar, S_j. Gangapada
Mahapatra, S_j. Balailal Das
Mukherji, S_j. Bankim
Pramanik, S_j. Surendra Nath
Roy, S_j. Provash Chandra
Roy, S_j. Saroj
Saha, S_j. Madan Mohon
Sahu, S_j. Janardan
Sarkar, S_j. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sinha, S_j. Lalit Kumar

NOES—122.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sh.
Bandyopadhyaya, S_j. Khagendranath
Bandyopadhyay, S_j. Smarajit
Banerjee, S_j. Profulla
Banerjee, Dr. Brakumar
Barman, The Hon'ble Syma Prasad

Basu, Dr. Jatindra Nath
Beri, S_j. Dayaram
Bhagat, S_j. Mangaldas
Bhattacharjee, S_j. Shyamapada
Bhattacharyya, S_j. Syama
Biswas, S_j. Raghunandan

Bose, Dr. Maitreyee
 Chakravarty, S. J. Shubataran
 Chatterjee, S. J. Bijoyal
 Chatterjee, S. J. Satyendra Prasanna
 Chatterji, S. J. Dharendra Nath
 Chattopadhyay, S. J. Brindaban
 Chattopadhyay, S. J. Sarojranjan
 Chattopadhyaya, S. J. Ratanmoni
 Das, S. J. Bhusan Chandra
 Das, S. J. Kanailal (Ausgram)
 Das, S. J. Radhanath
 Das Adhikary, S. J. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
 Dey, S. J. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S. J. Kiran Chandra
 Gayen, S. J. Brindaban
 Ghose, S. J. Kshitish Chandra
 Ghosh, S. J. Bejoy Kumar
 Ghosh Maulik, S. J. Satyendra Chandra
 Glasuddin, Janab Md.
 Golam Hamidur Rahman, Janab
 Gupta, S. J. Jogesh Chandra
 Gupta, S. J. Nikunja Behari
 Halder, S. J. Kuber Chand
 Halder, S. J. Jagadish Chandra
 Hansda, S. J. Jagatpati
 Hansdah, S. J. Bhusan
 Hasda, S. J. Lakshan Chandra
 Hazra, S. J. Amrita Lal
 Hembram, S. J. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. J. Prabir Chandra
 Jha, S. J. Pashu Pati
 Kar, S. J. Bankim Chandra
 Kar, S. J. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S. J. Jitendra Nath
 Lot, S. J. Panchanon
 Lutfal Hoque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Maithi, S. J. Pulin Behari
 Majhi, S. J. Nishapati
 Majumdar, S. J. Byomkes
 Mal, S. J. Basanta Kumar
 Mallick, S. J. Ashutosh
 Mandal, S. J. Annada Prasad
 Massey, Mr. Reginald Arthur
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Misra, S. J. Sowindra Mohan
 Mitra, S. J. Sankar Prasad
 Modak, S. J. Niranjan
 Mohammad Moesain, Dr.
 Mohammad Mumtaz, Maulana

Mohammed Ismail, Janab
 Mojumdar, S. J. Jagannath
 Mondal, S. J. Baidyanath
 Mondal, S. J. Rajkriahna
 Mondal, S. J. Sishuram
 Mondal, S. J. Sudhir
 Mookerjee, S. J. Nares Nath
 Mukherji, The Hon'ble Dr. Suresh
 Mukherjee, S. J. Kali
 Mukherji, The Hon'ble Ajey Kumar
 Mukherji, S. J. Pijush Kenti
 Mukhopadhyay, S. J. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. J. Phanindranath
 Munda, S. J. Antoni Topno
 Murmu, S. J. Jadu Nath
 Naskar, S. J. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemohandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. J. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. J. Suresh Chandra
 Platel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. J. Mrityunjoy
 Pramanik, S. J. Rajani Kanta
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. J. Shiva Kumar
 Raikut, S. J. Sarojendra Deb
 Ray, S. J. Jaineswar
 Ray, S. J. Jyotish Chandra (Haree)
 Roy, S. J. Arabinda
 Roy, S. J. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Sidhan Chandra
 Roy, S. J. Hanseswar
 Roy, S. J. Nepal Chandra
 Roy, S. J. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. J. Ramhari
 Roy Singh, S. J. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. J. Baidya Nath
 Saren, S. J. Mangal Chandra
 Sen, S. J. Bijesh Chandra
 Sen, S. J. Rashbehari
 Sen Gupta, S. J. Gopika Sitas
 Sharma, S. J. Joynarayan
 Shaw, S. J. Kripa Sindhu
 Shaw, S. J. Mahitosh
 Sikder, S. J. Rabindra Nath
 Sinha, S. J. Durgapada
 Tripathi, S. J. Hrishikesh
 Trivedi, S. J. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 37 and the Noes 122, the motion was lost.

The motion of S. Subodh Banerjee that in clause 57(1), line 6, after the words "to make" the words "according to the direction of the Gram Sabha" be inserted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—37.

Baguli, S. J. Haripada
 Banerjee, S. J. Biren
 Basu, S. J. Ajit Kumar
 Basu, S. J. Hemanta Kumar
 Basu, S. J. Jyoti
 Bera, S. J. Susobindu
 Bhendari, S. J. Sudhir Chandra

Bhattacharyya, S. J. Mrigendra
 Bhownick, S. J. Kanai Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chatterjee, S. J. Haripada
 Chatterjee, S. J. Rakshari
 Chowdhury, S. J. Benoy Krishna
 Dal, S. J. Anurupa Chandra

Dakul S. Nagendra
Das, S. Lalbehari
Das, S. Raipada
Das, S. Sudhir Chandra
Dey, S. Tarapada
Ghosal, S. Hemanta Kumar
Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, S. Narendra Nath
Jearder, S. Jyotish
Kar, S. Dhananjoy
Khan, S. Madan Mohon

Kuar, S. Gangapada
Mahapatra, S. Balailal Das
Mukherji, S. Bankim
Pramanik, S. Surendra Nath
Roy, S. Provash Chandra
Roy, S. Saroj
Saha, S. Madan Mohon
Sahu, S. Janardan
Sarkar, S. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sinha, S. Lalit Kumar

NOES—122.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
Bandopadhyaya, S. Khagendranath
Bandyopadhyay, S. Smarajit
Banerjee, S. Profulla
Banerjee, Dr. Sri Kumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Beri, S. Dayaram
Bhagat, S. Mangaldas
Bhattacharjee, S. Shyamapada
Bhattacharyya, S. Syama
Biswas, S. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chakravarty, S. Bhabataran
Chatterjee, S. Bijoylal
Chatterjee, S. Satyendra Prasanna
Chatterji, S. Dharendra Nath
Chattopadhyaya, S. Brindaban
Chattopadhyay, S. Sarojranjan
Chattopadhyaya, S. Ratanmoni
Das, S. Bhusan Chandra
Das, S. Kanailal (Ausgram)
Das, S. Radhanath
Das Adhikary, S. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, S. Kiran Chandra
Gayer, S. Brindaban
Ghose, S. Kshitish Chandra
Ghosh, S. Beloy Kumar
Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
Glasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Gupta, S. Jogesh Chandra
Gupta, S. Nikunja Behari
Haider, S. Kuber Chand
Haider, S. Jagadish Chandra
Hansada, S. Jagatpati
Hansdah, S. Bhusan
Hassda, S. Lakshan Chandra
Hazra, S. Amrita Lal
Hembram, S. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, S. Prabir Chandra
Jha, S. Pashu Pati
Kar, S. Bankim Chandra
Kar, S. Sasadhar
Kazim Ali Meerza, Janab
Lahiri, S. Jitendra Nath
Lal, S. Panohanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahammad Ishaque, Janab
Maiti, S. Jyotish
Maiti, S. Pulin Behari
Majhi, S. Nishapati

Majumdar, S. Byomkes
Mal, S. Basanta Kumar
Mallick, S. Ashutosh
Mandal, S. Annada Prasad
Massey, Mr. Reginald Arthur
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, S. Sowrintra Mohan
Mittra, S. Sankar Prasad
Modak, S. Niranjan
Mohammad Hossain, Dr.
Mohammad Mumtaz, Maulana
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, S. Jagannath
Mondal, S. Baidyanath
Mondal, S. Rajkrishna
Mondal, S. Sishuram
Mondal, S. Sudhir
Mookerjee, S. Nareesh Nath
Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
Mukherjee, S. Kali
Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukherji, S. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, S. Jyotish
Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
Munda, S. Antoni Topno
Murmu, S. Jadu Nath
Naskar, S. Ardhendu Sekhar
Naskar, The Hon'ble Hemchandra
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, S. Basanta Kumar
Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
Paul, S. Suresh Chandra
Platel, Mr. R. E.
Pramanik, S. Mrityunjay
Pramanik, S. Rajani Kanta
Rafuiddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
Rai, S. Shiva Kumar
Raikut, S. Sarojendra Deb
Ray, S. Jaineswar
Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
Roy, S. Arabinda
Roy, S. Bhakta Chandra
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
Roy, S. Manseswar
Roy, S. Nepal Chandra
Roy, S. Prafulla Chandra
Roy, The Hon'ble Radhagobinda
Roy, S. Ramhari
Roy Singh, S. Satish Chandra
Saha, Dr. Sisir Kumar
Santal, S. Baidya Nath
Saran, S. Mangal Chandra
Sen, S. Bijesh Chandra
Sen, S. Rashbehari
Sen Gupta, S. Gopika Bhas
Sharma, S. Jeynarayan

Shaw, S]. Kripa Sindhu
Shaw, S]. Mahitosh
Shuker, S]. Rabindra Nath
Sinha, S]. Durgapada
Tripathi, S]. Hrishikesh

Trivedi, S]. Goalbadan
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.
Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 37 and the Noes 122, the motion was lost.

[6-25—6-35 p.m.]

The motion of S]. Provash Chandra Roy that the following proviso be added to clause 57(1), namely:—

“Provided that in case the prescribed authority thinks it fit to make some modifications he shall refer the budget back to the Gram Panchayat concerned with his suggestions for modifications.”

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—37.

Baguli, S]. Haripada
Banerjee, S]. Biren
Basu, S]. Ajit Kumar
Basu, S]. Hemanta Kumar
Basu, S]. Jyoti
Bera, S]. Sasabindu
Bhandari, S]. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, S]. Mrigendra
Bhowmick, S]. Karai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chatterjee, S]. Haripada
Chatterjee, S]. Rakshahari
Chowdhury, S]. Benoy Krishna
Dai, S]. Amulya Charan
Dalui, S]. Nagendra
Das, S]. Lalbehari
Das, S]. Raipada
Das, S]. Sudhir Chandra
Dey, S]. Tarapada

Ghosal, S]. Hemanta Kumar
Ghose, S]. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, S]. Narendra Nath
Joarder, S]. Jyotish
Kar, S]. Dhananjoy
Khan, S]. Madan Mohon
Kuar, S]. Gangapada
Mahapatra, S]. Balailal Das
Mukherji, S]. Bankim
Pramanik, S]. Surendra Nath
Roy, S]. Provash Chandra
Roy, S]. Saroj
Saha, S]. Madan Mohon
Sahu, S]. Janardan
Sarkar, S]. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sinha, S]. Lalit Kumar

NOES—122.

Abdul Hameed, Janab Hajeer Sk.
Bandopadhyaya, S]. Khagendranath
Bandyopadhyay, S]. Smarajit
Banerjee, S]. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Beri, S]. Dayaram
Bhagat, S]. Mangaldas
Bhattacharjee, S]. Shyamapada
Bhattacharyya, S]. Syama
Biswas, S]. Raghunandan
Bose, Dr. Meitreyee
Chakravarty, S]. Shabataran
Chatterjee, S]. Bijoylal
Chatterjee, S]. Satyendra Prasanna
Chatterji, S]. Dharendra Nath
Chattopadhyaya, S]. Brindaban
Chattopadhyay, S]. Sarejranjan
Chattopadhyaya, S]. Ratanmoni
Das, S]. Bhushan Chandra
Das, S]. Kanailal (Ausgram)
Das, S]. Radhanath
Das Adhikary, S]. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S]. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan

Digar, S]. Kiran Chandra
Gayer, S]. Brindaban
Ghose, S]. Kshitish Chandra
Ghosh, S]. Sejoy Kumar
Ghosh Maulik, S]. Satyendra Chandra
Glasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Gupta, S]. Jogesh Chandra
Gupta, S]. Nikunja Behari
Haldar, S]. Kuber Chand
Halder, S]. Jagadish Chandra
Hanada, S]. Jagatpati
Hansdah, S]. Bhushan
Hasda, S]. Lakshan Chandra
Hazra, S]. Amrita Lal
Hembram, S]. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, S]. Prabir Chandra
Jha, S]. Pashu Pati
Kar, S]. Bankim Chandra
Kar, S]. Sasadhar
Kazim Ali Moerza, Janab
Lahiri, S]. Jitendra Nath
Let, S]. Parashanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahammad Ishaque, Janab
Maiti, S]. Kta. Abha

Maiti, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Majumdar, S. Byomkes
 Maji, S. Sasanta Kumar
 Mallik, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Massey, Mr. Reginald Arthur
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Misra, S. Sowrintra Mohan
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammad Mumtaz, Maulana
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumdar, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Moskerjee, S. Nareesh Nath
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Kali
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. S. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Antoni Topno
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Sasanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra

Platel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Hansaswar
 Roy, S. Nepal Chandra
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Sinha, S. Durgapada
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 37 and the Noes 122, the motion was lost.

The question that clause 57 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 58

S. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 58(1), line 4, for the words "from time to time" the words "once in each year" be substituted.

S. Sudhir Chandra Das: Sir, I beg to move that in clause 58(1), line 6, the words "and submit it to the prescribed authority" be omitted.

S. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 58(1), line 6, for the words "submit it" the words "shall submit the budget and the supplementary budget, if any," be substituted.

S. Balaial Das Mahapatra: Sir, I beg to move that in clause 58(1), line 6, for the words "prescribed authority" the words "members of the Gram Sabha within its jurisdiction for their consideration, approval or rejection or amendments" be substituted.

Sir, I also beg to move that clause 58(2) be omitted.

S. Dharamidhar Sarkar: Sir, I beg to move that for clause 58(2), the following be substituted, namely:—

"(2) The prescribed authority shall return back the budget with such suggestion for modification, if any, as it may think fit to make and the Anchal Panchayat shall pass the budget after taking into consideration the suggestions for modifications."

8j. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 58(2), line 1, after the word "budget" the words "and supplementary budget, if any", be inserted.

8j. Janardan Sahu: Sir, I beg to move that in clause 58(2), line 1, after the words "the budget" the words "within a fortnight avoiding any hampering of progress of work" be inserted.

Dr. Jatish Chosh: Sir, I beg to move that in clause 58(2), lines 1 and 2, the words "with such modification, if any, as it may think fit to make" be omitted.

8j. Saroj Roy: Sir, I beg to move that in clause 58(2), line 2, for the word "modification" the word "observation" be substituted.

8j. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 58(2), line 3, after the word "budget" the words "and supplementary budget" be inserted.

8j. Saroj Roy: Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 58(2), namely:—

"Provided that in case the prescribed authority thinks it fit to make some modifications he shall refer the budget back to the Anchal Panchayat concerned with his suggestions for modification."

8j. Sasabindu Bera:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ক্রজএ অঞ্চল-পঞ্চায়েতের বাজেট তৈরী করার কথা বলা হয়েছে। প্রত্যেক বৎসর অঞ্চল-পঞ্চায়েত বাজেট করবে এবং বলা আছে—

and may, from time to time, prepare a supplementary estimate.

এই ফ্রম টাইম টু টাইম মানে অকেশনালী বুদ্ধায়। সেইজন্য ফ্রম টাইম টু টাইম না করে ওয়ালস ইন ইচ ইয়ার করার কথা বলেছি। সান্সিমেন্টারী বাজেট একবারই করতে পারবেন। ফ্রম টাইম টু টাইম বললে অকেশনালী সান্সিমেন্টারী বাজেট করতে পারবেন বোঝায়। সেইজন্য ফ্রম টাইম টু টাইমএর জায়গায় ওয়ালস ইন ইচ ইয়ার করেছি।

আমার শ্বিতীয় এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে ক্রজ ৫৮(২)তে—

the prescribed authority shall pass the budget.

এখানে শব্দ বাজেটের কথাই আছে, সান্সিমেন্টারী বাজেটের কথা নেই। সেইজন্য এই বাজেটের পরে

and Supplementary Budget, if any,

এটা বসিয়ে দিতে চাই, এবং শেষ লাইনএ

abide by the Budget so passed

আছে।

Abide by the budget and supplementary budget so passed.

এই কথাগুলি বসাতে চাই।

8j. Balailal Das Mahapatra:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ৫৮নং ধারায় সরকারের মনোভাব কিরূপ এই পঞ্চায়েতের প্রতি তা সুস্পষ্ট হয়ে উঠেছে। তারা পরিষ্কার এ-কথা বলছেন যে অঞ্চল-পঞ্চায়েত, যে বাজেট বা সান্সিমেন্টারী বাজেট প্রস্তুত করবে, তা প্রথমে উপস্থিত করতে হবে প্রেসকাইবড অথরিটির কাছে—

submit it to the prescribed authority.

তারপর আবার দেখুন, বলা হয়েছে যে

prescribed authority shall pass the Budget.

আললে গ্রাম-পঞ্চায়েতের কোন ক্ষমতা নেই বাজেট পাশ করার এবং গ্রাম-পঞ্চায়েতকে কোন ক্ষমতাই দিচ্ছেন না। তারপরে এল অঞ্চল-পঞ্চায়েৎ, তাদের ট্যাক্স তুলবার ক্ষমতা দিয়েছেন। ট্যাক্স-পরসর ব্যাপারে বলেছেন যে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি বাজেট পাশ করবেন, যা কিছু ঠিক করে দেবেন, অঞ্চল-পঞ্চায়েৎ সেটা বদলাতে পারবেন না। অবিচারের চূড়ান্ত নমুনা, এর চেয়ে আর কিছু হতে পারে না। স্পীকার মহাশয়, ৫৭নং ধারায় তিনি যুক্তি দিয়েছেন যে সেখানে গোলমাল হবে। এ-থেকে তাদের মনোভাব আরও স্পষ্ট হয়ে উঠেছে এবং আমাদের মনে হয় তাদের ধারণা যে গ্রাম-পঞ্চায়েতে এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েতে কতকগুলি ঝগড়েটে লোক, পাগলের দল আসবে। গ্রামের লোক ছাগল-ভেড়া, তাদের দ্বারা কিছুই হবে না। প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি—তিনি সব বুঝবেন, তিনি সকলের উদ্দেশ্য থেকে সবকিছু প্রতিকার করবেন, অর্থাৎ প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি একজন মহামানব। স্পীকার মহাশয়, আপনি দেখুন অঞ্চল পঞ্চায়েত একটা বাজেট পাশ করতে পারবে না, এর চেয়ে উপহাস্যাপদ আর কি থাকতে পারে? তারা যদি মনে করেন যে গ্রামের লোক উপযুক্ত নয়, তাহলে বিশ বৎসরের জন্য পঞ্চায়েৎ বন্ধ করুন। আর যদি মনে করেন যে গ্রামের লোকের যোগ্যতা আছে, বৃদ্ধি আছে, কাজ বুঝতে পারে তাহলে তাদের দায়িত্ব ও ক্ষমতা দেওয়া উচিত। এখানে বারবার তারা বলেছেন যে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি যা পাশ করে দেবেন তাদের সেটা মেনে নিতে হবে, এটা একটা অস্বস্তি কথা। সেইজন্য আমি আমার এই ৫৩৩নং এ্যামেন্ডমেন্টে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির জায়গায় বলছি—

members of the Gram Sabha within its jurisdiction for their consideration, approval or rejection or amendment

এটাই বলতে চাইছি। এইজন্য বলতে চাইছি যে অঞ্চল-পঞ্চায়েৎ বাজেট ঠিক করবে, সেটা গ্রামসভা বা গ্রাম-পঞ্চায়েৎ বিচার বিবেচনা করে যে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবেন সেটাই মেনে নিতে হবে।

আর আমার ২ নং এ্যামেন্ডমেন্টে ৫৮(২), এটাকে অমিট করে দিতে বলছি, কারণ এখানেও প্রেসক্রাইবড অর্থারিটিকে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে, এটা মারাত্মক হবে, এটা রাখা উচিত নয়।

Bj. Dharani Dhar Sarkar:

স্যার, আমি বলতে চাই আমার এই এ্যামেন্ডমেন্ট সম্বন্ধে যে এখানে সান্সিলমেন্টারী বাজেট বা অঞ্চল-পঞ্চায়েত তৈরী করবে, সেটাকে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির কাছে পাঠান হবে এ্যাপ্রুভ করার জন্য এবং সেখানে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি যদি মনে করেন তাহলে সেটা বদলে দিতে পারেন, এই যে ক্ষমতা প্রেসক্রাইবড অর্থারিটিকে দেওয়া হচ্ছে এটা অত্যন্ত অনায়। কেন না, অঞ্চল-পঞ্চায়েতের হাতেই সম্পূর্ণ ক্ষমতা থাকা উচিত। তা না হলে অঞ্চল-পঞ্চায়েৎ একটা শব্দ, নামে মাত্র বাড়ি খাড়া হয়ে থাকবে, সমস্ত কিছু ক্ষমতা প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির হাতে থাকবে। এটা আমি যুক্তিযুক্ত মনে করি না এবং এটা অগণতান্ত্রিক হবে বলে আমি মনে করি।

Bj. Janardan Sahu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমরা অনেক সময় দেখতে পাই যে ইউনিয়ন বোর্ড বা অন্য সব জায়গায় বাজেট তৈরী হয়, তারপর সেটা আগে চলে গেল সাকল অফিসারের কাছে, সেখানে কিছুদিন পড়ে থাকবে, তারপর সেটা হয়তঃ এস,ডি,ওর কাছে গেল। এতে কাজের প্রচুর অসুবিধার সৃষ্টি হয়। তারপর এখন যেমন আমাদের বাজেট মার্চ মাসে পাশ হয়—তাতে গ্রামের কাজে নানা অসুবিধা হয়—সেইজন্য এটা জানুয়ারী মাসে পাশ করলে ভাল হয়। আমরা দেখছি যে ইউনিয়ন বোর্ড-এর বাজেট অনেক সময় সাকল অফিসার-এর কাছে পড়ে থাকে, পাশ হয় না। তেমনি এখানেও প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির কাছে পড়ে থাকতে পারে। সেইজন্য একটা টাইম-লিমিট থাকা দরকার যে ১৫ দিনের মধ্যে পাশ করিয়ে দিতে হবে। এইরকম বাইন্ডিং থাকলে কাজের সুবিধা হবে, সেইজন্য মন্ত্রীমহাশয়কে আমি বলছি যে এটা গ্রহণ করুন।

Dr. Jatish Chosh:

আমার কথা হচ্ছে যে ব্রজ ৫৮(২)তে
pass the Budget with such modification, if any, as it may think fit to make—
এ্যান্ড অণ্ডল-পণ্ডায়ের
shall abide by the Budget so passed—

এই সূত্রে বলা হয়েছে যে অণ্ডল-পণ্ডায়ের, এরা বাজেট করবে, সেটা প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি যদি মনে করেন তাহলে তা পরিবর্তন করে যে বাজেট তৈরী করে দেবেন, অণ্ডল-পণ্ডায়ের স্যাল এ্যাবাইড বাই দ্যাট বাজেট। এখানে তাদের জোর করে ঘাড় ধরে এটা গ্রহণ করবার ব্যবস্থা করা হয়েছে। সুতরাং আমি মনে করি এখানে অণ্ডল-পণ্ডায়েরের পাওয়ারকে ওভাররাইড করা হয়েছে। সুতরাং এটা থাকা উচিত নয়।

[6-35—6-45 p.m.]

Sj. Saroj Roy:

স্পীকার, স্যার, এখানে এই ব্রজ ৫৮(২)তে যা বলা হয়েছে তারপরে এই প্রোভাইসোটো যোগ করে দিতে চাচ্ছি। যে-সমস্ত বিভিন্ন বন্দুরা এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছেন, মন্ত্রীমহাশয় তা যদি গ্রহণ না করেন তাহলে এই যে প্রোভাইসো আমি দিয়েছি, ৫৯৩তে, ব্রজ ৫৮(২)তে, সেটাও অন্ততঃ যদি গ্রহণ করেন তাহলে ব্রজ ৫৮তে যে গোলমাল আছে তা কিছুটা কম্পেনসেট করবে। মোটামুটি কথা হচ্ছে, অণ্ডল-পণ্ডায়ের বাজেট তৈরী করবেন বা সালিসমেন্টারী এন্টিমেট তৈরী করবেন এবং সেটা করবার পর প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির কাছে পাঠিয়ে দেবেন।

আমার মোটামুটি কথা হল যে অণ্ডল-পণ্ডায়ের তারা বাজেট তৈরী করলেন, সালিসমেন্টারী এন্টিমেট তৈরী করলেন, করবার পর সেটা প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির কাছে পাঠিয়ে দিলেন। প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি তখন যদি কোন মডিফিকেশন দরকার বলে মনে করেন তখন সেটা তারা মডিফাই করে পাঠিয়ে দিলেন; তারপরে সেটা অণ্ডল-পণ্ডায়েরের কাছে একটা জিনিষ বাধ্যবাধকতা থাকবে যে তাদের সেটা মানতে হবে। আমার কথা হল অণ্ডল-পণ্ডায়ের যে বাজেট বা সালিসমেন্টারী এন্টিমেট তৈরী করে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির কাছে পাঠাবেন, যদি সেখানে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি মনে করেন যে মডিফিকেশন সেখানে দরকার তাহলে তার উপর তারা কতকগুলি সাজেসশন দেবেন যে কোন কোন ক্ষেত্রে মডিফাই দরকার। এবং সেটা তারা নিজেরা মডিফাই না করে অণ্ডল-পণ্ডায়েরের কাছে পাঠাবেন যাদের নিজস্বের ঐ বাজেট নিয়ে কাজ করতে হবে, বাজেটের পূর্ণ দায়িত্ব যাদের উপর থাকবে সেখানে অণ্ডল-পণ্ডায়েরের কাছে যে-সমস্ত সাজেসশন দেওয়া হবে সেগুলি নিয়ে যদি তারা নিজেরা মডিফাই করে নেন তাহলেই সেটা রিজনেবল হবে, কারণ, স্যার, আপনি এটা জানেন যে বাজেট পাশ করার ক্ষমতা যার হাতে থাকে, সেই সর্বেসম্বা হয়ে দাঁড়ায়। বাজেট তৈরী করার ক্ষমতা দেওয়া হল অণ্ডল-পণ্ডায়েরের হাতে, কিন্তু সেই বাজেট ফাইনাল পাশ করার ক্ষমতা তার রইল না অথচ বাজেট নিয়ে তাকেই কাজ করতে হবে। বাজেট পাশ করার ক্ষমতা রইল এক অদৃশ্য ভূতের হাতে, প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির হাতে, তাদের হাতে সব ক্ষমতা দিয়ে দিলেন। ফলে হল কি, শাসন ব্যবস্থার হোক বা যে-কোন ব্যবস্থার হোক, আজকে অণ্ডল-পণ্ডায়ের গ্রাম-পণ্ডায়ের সকলকেই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির দিকে তাকিয়ে থাকতে হবে। প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির কাছে খানিকটা স্লেভের মত তাদের থাকতে হবে কারণ বাজেট পাশ করা সম্পূর্ণরূপে তাদের উপর নির্ভর করছে। সেইজন্য যে প্রোভাইসোটো দিয়েছি সেটা নিয়ে নিন।

আর একটা আছে কানাইবাবুর নামে। এখানে এই অর্ডিন্যান্সটা তুলে দিয়ে অবজারভেনসটা যদি রাখেন, তাহলে তার একটা মূল্য থাকে। আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এটা বিবেচনা করবেন।

Sj. Bankim Mukherji: Sir, this is the climax of all the powers and authorities given to the prescribed authority. Up to this time we have seen so many powers being given to the prescribed authority, now we come

to the crux of the village self-government local autonomy, i.e., the power to prepare budgets, plan the development of the villages under the Anchal Panchayat and here we find that not only are they directed to submit their budget to the prescribed authority but to just wait on that prescribed authority kneeling down before him and seeing what modifications he chooses to make. Sir, suppose the Anchal Panchayat decides that definite planned work has to be undertaken and after due consideration and taking every view of the local autonomy into consideration they come to the decision that certain things have got to be done and so they prepare their budget according to the wishes of the people to meet their demands. The prescribed authority—high almighty—sitting aloof from the people, appointed from the Writers' Buildings, sitting as a judge on the elected representatives of the people—decides that "no" for this anchal this plan is not feasible, this plan should not be undertaken but something else should be undertaken. It is not said that if they go beyond their powers, then the prescribed authority might set it right, but it is said that if he wishes to make any modifications he might make them and that is final. Then what for these Anchal Panchayats are elected? Why this mockery of introducing such a long Bill named Village Panchayat? Why this mockery? Why waste the time of the Assembly to such an extent? Why they take such a long time with such a long Bill with 118 clauses when they do not want to give an iota of autonomy to the villages? Sir, in this Bill in clause after clause we have shown that autonomy has been denied—even what has been accepted in the Constitution, in the directive clause of the Constitution, that has been tampered with deliberately by the Minister in charge. In the name of introducing a Village Panchayat with a sign-board and placard they say they are introducing village autonomy all over Bengal, but actually what they are doing? They are trying to implement their own policies through their appointed officers who are called prescribed authority and they would not only appoint the main executive officers of the Anchals, they would not only rescind or amend the resolution but ultimately they have got the right and the final say in the budget estimates. But who are these prescribed authorities? They are almighty gods. They are put on pedestals higher than the representatives. If we take the analogy then we must admit that the Secretaries in the Writers' Buildings are higher than the Ministers. If a departmental officer is higher than the elected members of the Legislative Assembly, if that is the attitude, then I again say that it is a mockery of self-Government and it is no democracy at all. They are not going to give any sort of local autonomy to the villages. Sir, I am constrained to say that the Minister shamelessly calls himself Minister for Local Self-Government. He ought to call himself a minister of slave rider. That is the fitting epithet for him. Whatever Bills he has introduced—Municipal or other Bills—I have seen that he is afraid of adult franchise. This Minister is afraid of giving any sort of autonomy to the local bodies. Now in this Bill he has introduced this adult franchise and he got so much funky about giving adult franchise to the people that in this Bill from beginning to end he is trying to circumvent his powers and rights of the villagers. When the budget—making power or the plan—making power is being taken away from the Anchals and villagers, what remains of self-autonomy? In the Constitution it has been given that Indian villages would be granted self-autonomy and the whole edifice of Indian democracy would be based and founded on autonomy.....

Mr. Speaker: What you are now saying is a fit speech for the third reading.

Sj. Bankim Mukherji: I am speaking on the power regarding budget making which I believe is the crux of the whole thing.

Mr. Speaker: That is quite all right. I was carefully going through your note of dissent in the Select Committee but I do not find these serious charges which you are now levelling. At least in your note of dissent you have given no indication that you have objection to these clauses being incorporated in the Bill. I am now surprised to find that you are mentioning all these things now.

[6.45—6.55 p.m.]

Sj. Bankim Mukherji: I will take note of this. I did not know that a select committee member, when he submits his minute of dissent, has got to give his criticism on all the clauses. I take note of your remarks and henceforth if there is a select committee and if I happen to be on it, I will see that my minute of dissent becomes an encyclopaedia, and that it contains criticisms of all the clauses.

Mr. Speaker: Mr. Mukherji, you said that it was the crux of the whole Bill.

Sj. Bankim Mukherji: Budget-making is the crux of self-government.

Mr. Speaker: So it is not a minor clause.

Sj. Bankim Mukherjee: It is not a minor clause. This clause actually denies what the Government are making a fanfare of—the Government are making a propaganda that they are going to grant self-government and autonomy to the villagers; they would develop themselves. This propaganda is carried on day in and day out. We see now that the budget-making power is even denied. We see that the elected representatives will have to submit their budget to the salaried, paid representatives selected by the Minister. Then why the people do come as elected representatives? They have got to submit it to these officials. That denies the very purpose of self-government. That was why I was saying that this Minister cannot call himself a Minister of Local Self-Government—he is a slave-driver.

The Hon'ble Iswar Das Jalan: I do not wish to imitate the bad manners of my friend Sj. Bankim Mukherji. What he said was nonsense. I do not want to repeat and say that he has shamelessly spoken in this House. He ought to be ashamed of himself when he says, "this Minister"; if I say "this member" how will he feel?

Sj. Bankim Mukherjee: You started by saying "nonsense".

The Hon'ble Iswar Das Jalan: I repeat what you said is nonsense; not only it is nonsense but it is senseless. My friend cannot claim all the rights and privileges of the House. He ought to be ashamed of himself for the manner in which he is proceeding in this House.

I need not reply anything; I leave it to the House. His was a shameless speech.

Mr. Speaker: Are you claiming division?

Sj. Benoy Krishna Chowdhury: We would like division to be taken on amendments Nos. 531, 534 and 543.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 58(1), line 4, for the words "from time to time" the words "once in each year" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_j. Sudhir Chandra Das that in clause 58(1), line 6, the words "and submit it to the prescribed authority" be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—32.

Baguli, S_j. Haripada
Banerjee, S_j. Biren
Basu, S_j. Ajit Kumar
Basu, S_j. Hemanta Kumar
Bera, S_j. Sasabindu
Bhandari, S_j. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, S_j. Mrigendra
Bose, Dr. Atindra Nath
Chatterjee, S_j. Haripada
Chatterjee, S_j. Rakhahari
Chowdhury, S_j. Benoy Krishna
Dal, S_j. Amulya Charan
Dalui, S_j. Nagendra
Das, S_j. Lalbehari
Das, S_j. Raipada
Das, S_j. Sudhir Chandra

Dey, S_j. Tarapada
Ghosal, S_j. Hemanta Kumar
Ghose, S_j. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, S_j. Narendra Nath
Joarder, S_j. Jyotish
Kar, S_j. Dhananjoy
Kuar, S_j. Gangapada
Mahapatra, S_j. Balailal Das
Mukherji, S_j. Bankim
Pramanik, S_j. Surendra Nath
Roy, S_j. Provas Chandra
Roy, S_j. Saroj
Saha, S_j. Madan Mohon
Sahu, S_j. Janardan
Sarkar, S_j. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra

NOES—117.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
Bandopadhyaya, S_j. Khagendranath
Bandyopadhyay, S_j. Smarajit
Banerjee, S_j. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Basu, Dr. Jatindra Nath
Berl, S_j. Dayaram
Bhagat, S_j. Mangaldas
Bhattacharjee, S_j. Shyamapada
Bhattacharyya, S_j. Syama
Biswas, S_j. Raghunandan
Chakravarty, S_j. Bhabataran
Chatterjee, S_j. Bijoylal
Chatterjee, S_j. Satyendra Prasanna
Chatterji, S_j. Dharendra Nath
Chattopadhyaya, S_j. Brindaban
Chattopadhyay, S_j. Sarojranjan
Chattopadhyaya, S_j. Ratanmoni
Das, S_j. Bhusan Chandra
Das, S_j. Kanailal (Ausgram)
Das, S_j. Radhanath
Das Adhikary, S_j. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S_j. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, S_j. Kiran Chandra
Gayen, S_j. Brindaban
Ghose, S_j. Kshitish Chandra
Ghosh, S_j. Bijoy Kumar
Ghosh Maulik, S_j. Satyendra Chandra
Glasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswamy, S_j. Bijoy Gopal
Gupta, S_j. Jogesh Chandra
Gupta, S_j. Nikunja Behari
Halder, S_j. Kuber Chand
Halder, S_j. Jagadish Chandra
Hanada, S_j. Jagatpati
Haradach, S_j. Bhusan
Hasda, S_j. Lakshan Chandra
Hazra, S_j. Amrita Lal
Hembram, S_j. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, S_j. Prabir Chandra
Jha, S_j. Pashu Pati
Kar, S_j. Sasadhar

Kazim Ali Meerza, Janab
Lal, S_j. Panchanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahammad Ishaque, Janab
Maiti, S_j. Abha
Maiti, S_j. Pulin Behari
Majhi, S_j. Nishapati
Mal, S_j. Basanta Kumar
Mallick, S_j. Ashutosh
Mandal, S_j. Annoda Prasad
Massey, Mr. Reginald Arthur
Mazlruddin Ahmed, Janab
Misra, S_j. Sowindra Mohan
Mitra, S_j. Sankar Prasad
Modak, S_j. Niranjana
Mohammad Hossain, Dr.
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, S_j. Jagannath
Mondal, S_j. Baidyanath
Mondal, S_j. Rajkrishna
Mondal, S_j. Sishuram
Mondal, S_j. Sudhir
Mookerjee, S_j. Nareesh Nath
Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukherji, S_j. Pijush Kanti
Mukhopadhyaya, S_j. Purabi
Mukhopadhyaya, S_j. Phanindranath
Munda, S_j. Antoni Topno
Murmu, S_j. Jadu Nath
Naskar, S_j. Ardhendu Sekhar
Naskar, The Hon'ble Hemchandra
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, S_j. Basanta Kumar
Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
Paul, S_j. Suresh Chandra
Platel, Mr. R. E.
Poddar, S_j. Anandilati
Pramanik, S_j. Mrityunjoy
Pramanik, S_j. Rajani Kanta
Rafuuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
Rai, S_j. Shiva Kumar
Raikut, S_j. Sarojendra Deb
Ray, S_j. Jyotish Chandra (Harae)
Roy, S_j. Arabinda
Roy, S_j. Bhakta Chandra

Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Hanseswar
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Safish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bala
 Sharma, S. Joynarayan

Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singha Sarker, S. Jalindra Nath
 Sinha, S. Durgapada
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 32, and the Noes 117, the motion was lost.

The motion of S. Sasabindu Bera that in clause 58(1), line 6, for the words "submit it" the words "shall submit the budget and the supplementary budget, if any," be substituted, was then put and lost.

The motion of S. Balailal Das Mahapatra that in clause 58(1), line 6, for the words "prescribed authority" the words "members of the Gram Sabhas within its jurisdiction for their consideration, approval or rejection or amendments" be substituted, was then put and lost.

The motion of S. Balailal Das Mahapatra that clause 58(2) be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—32.

Baguli, S. Haripada
 Banerjee, S. Biren
 Basu, S. Ajit Kumar
 Basu, S. Hemanta Kumar
 Bera, S. Sasabindu
 Bhanderi, S. Sudhir Chandra
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chatterjee, S. Haripada
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
 Chatterjee, S. Rakhahari
 Chowdhury, S. Donoy Krishna
 Dal, S. Amulya Charan
 Dalui, S. Nagendra
 Das, S. Lalbehari
 Das, S. Raipada
 Das, S. Sudhir Chandra

Dey, S. Tarapada
 Ghosal, S. Hemanta Kumar
 Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
 Ghosh, S. Narendra Nath
 Joarder, S. Jyotish
 Kar, S. Dhanenjoy
 Kuar, S. Gangapada
 Mahapatra, S. Balailal Das
 Mukherji, S. Bankim
 Pramanik, S. Surendra Nath
 Roy, S. Provash Chandra
 Roy, S. Sarej
 Saha, S. Madan Mohan
 Sahu, S. Janardan
 Sarkar, S. Dharani Dhar
 Satpathi, Dr. Krishna Chandra

NOES—117.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
 Bandopadhyay, S. Khagendranath
 Bandyopadhyay, S. Smarajit
 Banerjee, S. Prafulla
 Banerjee, Dr. Srikumar
 Basu, Dr. Jatindra Nath
 Beri, S. Dayaram
 Bhagat, S. Mangaldas
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Bhattacharyya, S. Syama
 Biswas, S. Raghunandan
 Chakravarty, S. Shabataran
 Chatterjee, S. Bijoylal
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna
 Chatterji, S. Dharendra Nath
 Chattopadhyay, S. Brindaban
 Chattopadhyay, S. Sarejranjan
 Chattopadhyaya, S. Ratanmoni
 Das, S. Bhusan Chandra
 Das, S. Kamnail (Ausgram)
 Das, S. Radhanath

Das Adhikary, S. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S. Kiran Chandra
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kehutish Chandra
 Ghosh, S. Bijoy Kumar
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Glasuddin, Janab Md.
 Golam Hamidur Rahman, Janab
 Goswami, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogash Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kuber Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hansda, S. Jagatpati
 Hansdah, S. Bhusan
 Hazda, S. Lakshan Chandra
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hembran, S. Kamala Kanta

Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lot, S. Panohanon
 Lutfal Hoque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Maiti, S. Bkta. Abha
 Maiti, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallick, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Massey, Mr. Reginald Arthur
 Mazluddin Ahmed, Janab
 Mishra, S. Sowrintra Mohan
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Moskerjee, S. Nares Nath
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. Purnabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Antoni Tapno
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Ardendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemohandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar

Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Platel, Mr. R. E.
 Poddar, S. Anandilall
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Hansaswar
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singha Sarker, S. Jatindra Nath
 Sinha, S. Durgapada
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 92 and the Noes 117 the motion was lost.

The motion of S. J. Dharanidhar Sarkar that for clause 58(2), the following be substituted, namely:—

“(2) The prescribed authority shall return back the budget with such suggestion for modification, if any, as it may think fit to make and the Anchal Panchayat shall pass the budget after taking into consideration the suggestions for modifications.”.

was then put and lost.

The motion of S. J. Sasabindu Bera that in clause 58(2), line 1, after the word “budget” the words “and supplementary budget, if any,” be inserted, was then put and lost.

The motion of S. J. Janardau Sahu that in clause 58(2), line 1, after the words “the budget” the words “within a fortnight avoiding any hampering of progress of work” be inserted, was then put and lost.

The motion of Dr. Jatish Ghosh that in clause 58(2), lines 1 and 2, the words “with such modification, if any, as it may think fit to make” be omitted, was then put and lost.

The motion of S. J. Saroj Roy that in clause 58(2), line 2, for the word “modification” the word “observation” be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 58(2), line 3, after the word "budget" the words "and supplementary budget" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Saroj Roy that the following proviso be added to clause 58(2), namely:—

"Provided that in case the prescribed authority thinks it fit to make some modifications he shall refer the budget back to the Anchal Panchayat concerned with his suggestions for modification."

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—32.

Baguli, Sj. Haripada
Banerjee, Sj. Biren
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bose, Dr. Atindra Nath
Chatterjee, Sj. Haripada
Chatterjee, Sj. Rakhahari
Chowdhury, Sj. Eonoy Krishna
Dai, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Lalbehari
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra

Dey, Sj. Tarapada
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Joarder, Sj. Jyotish
Kar, Sj. Dhananjay
Kuar, Sj. Gangapada
Mahapatra, Sj. Balalail Das
Mukherji, Sj. Bankim
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Sahu, Sj. Janardan
Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra

NOES—116.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
Bandopadhyaya, Sj. Khagendranath
Bandyopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Profulla
Banerjee, Dr. Sri Kumar
Basu, Dr. Jatindra Nath
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Chakravarty, Sj. Shabataran
Chatterjee, Sj. Bijoylal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterjee, Sj. Dharendra Nath
Chattopadhyaya, Sj. Brindaban
Chattopadhyay, Sj. Sarejranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Bhushan Chandra
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Radhanath
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, Sj. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Diger, Sj. Kiran Chandra
Gayer, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshyish Chandra
Ghosh, Sj. Sejoy Kumar
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Ginsuddin, Janab Md.
Golm Hamidur Rahman, Janab
Goswami, Sj. Bijoy Gopal
Gupta, Sj. Jogesh Chandra
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Halder, Sj. Kuber Chand

Halder, Sj. Jagadish Chandra
Hansda, Sj. Jagatpati
Hansdah, Sj. Bhushan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hazra, Sj. Amrita Lal
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pashu Pati
Kar, Sj. Sasadhar
Kazim Ali Meerza, Janab
Let, Sj. Panohanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahammad Ishaque, Janab
Maiti, Sj. Pullin Behari
Majhi, Sj. Nishapati
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Anhada Prasad
Maseey, Mr. Reginald Arthur
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowindra Mohan
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammad Mossain, Dr.
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Saidyanath
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mookerjee, Sj. Naresh Nath
Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sj. Pt. Purabi

Mukhopadhyaya, S. J. Phanindranath
 Munda, S. J. Antoni Topno
 Murmu, S. J. Jadu Nath
 Naskar, S. J. Ardendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemohandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. J. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. J. Suresh Chandra
 Platei, Mr. R. E.
 Poddar, S. J. Anandilali
 Pramanik, S. J. Mityunjoy
 Pramanik, S. J. Rajani Kanta
 Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. J. Shiva Kumar
 Raikut, S. J. Sarojendra Deb
 Ray, S. J. Jyotish Chandra (Haroa)
 Roy, S. J. Arabinda
 Roy, S. J. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. J. Hanseewar
 Roy, S. J. Prafulla Chandra

Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. J. Ramhari
 Roy Singh, S. J. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. J. Saidya Nath
 Saren, S. J. Mangal Chandra
 Sen, S. J. Bijesh Chandra
 Sen, S. J. Rashbehari
 Sen Gupta, S. J. Gopika Bilas
 Sharma, S. J. Joynarayan
 Shaw, S. J. Kripa Sindhu
 Shaw, S. J. Mahitosh
 Sikder, S. J. Rabindra Nath
 Singha Sarker, S. J. Jatindra Nath
 Sinha, S. J. Durgapada
 Tarkatirtha, S. J. Bimalananda
 Tripathi, S. J. Hrishikesh
 Trivedi, S. J. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 32, and the Noes 116, the motion was lost.

The question that clause 58 do stand part of the Bill was then put and agreed to

Adjournment

The House was then adjourned at 6-55 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 2nd August, 1956, at the Assembly House, Calcutta.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled
under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the 2nd August, 1956, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 16 Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 180 Members.

STARRED QUESTION

(to which oral answer was given)

[3—3-10 p.m.]

Hunger-strike by the student boarders of Eden Hindu Hostel, Calcutta

***121A.** (SHORT NOTICE.) **SJ. Lalit Kumar Sinha:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state if it is a fact that student boarders of Eden Hindu Hostel, Calcutta, went on hunger-strike on 16th July, 1956?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) what were the circumstances that led the students of the Hostel to resort to hunger-strike;

(ii) whether Government enquired into the entire state of affairs; and

(iii) if so, what were their findings?

The Chief Minister and Minister for Education (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy): (a) No.

(b) Does not arise.

In this connection I may be permitted to refer to the copy of a letter which has been sent by the Superintendent of the Hindu Hostel. He had written to the Editor, *Hindusthan Standard*, as follows: "I have been greatly shocked to have noticed under news item under the caption 'Hunger Strike at Eden Hindu Hostel' which appears in column 8, page 3, of today's *Hindusthan Standard*. I am to state that the news is absolutely unfounded. There are 116 boarders on the rolls and all of them actually took their meals both in the morning and in the evening of Monday, the 16th July, 1956. As regards the switching out the lights, I can tell you that the practice of putting out lights at 10-30 p.m. during March to September is a longstanding one. I am enclosing two copies of the prospectus of the Hindu Hostel. I shall be deeply grateful if you kindly publish the facts", and the facts were published in the *Hindusthan Standard* as well as in the *Ananda Bazar Patrika*. In fairness to the authorities of the Hindu Hostel my friend, who has sent the question, should have read the answer that was published in the *Hindusthan Standard* and in the *Ananda Bazar Patrika* before putting this question.

SJ. Lalit Kumar Sinha:

এ হস্টেলে রাতি ১২টা পর্যন্ত লাইট জ্বলতো, এটা সত্য কি?

Mr. Speaker:

উনি ত স্টেটমেন্ট দিয়েছেন।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

সুধীর ধর বলে একটি লোক চিঠি লিখেছিল। সুপারিন্টেন্ডেন্ট বলেছেন শ্রীসুধীর ধর নামে এডেন হিল্ড হস্টেলে কোন আবাসিক নেই, এবং ছাড়াবাসে কোন সাধারণ সম্পাদক এখনও নিষ্পাচন করা হয় নি। অতএব শ্রীসুধীর ধর সম্পাদক হতে পারে না।

[*Further supplementaries to Starred Question 121.*]

Sj. Saroj Roy:

(খ) প্রশ্নের জবাবে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন সরকার কোন জমি পান নি। এখানে আমার সার্ভিসেস্টোরী হ'ল, ইউনিয়ন বোর্ডকে যে জমি লিখে দেওয়া হয়েছে, সেই জমি সরকারকে দেওয়া হয়েছে কি না?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

যে জমি ইউনিয়ন বোর্ডকে লিখে দেওয়া হয়েছে, সেটা আবার সরকারকে লিখে দেওয়া যায় না।

Sj. Saroj Roy:

ইউনিয়ন বোর্ড কি সরকারের নয়?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আদৌ নয়।

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Janasiksha Pratisthan under Bratachari Society

65. Sj. Subodh Banerjee: (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state if it is a fact that the Government have been granting money to Janasiksha Pratisthan under Bratachari Samity?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) the amount donated each year by Government since its inception;
- (ii) the conditions, if any, of the donation; and
- (iii) whether Government made any enquiry as to whether the money has been utilised by the said Pratisthan for the purpose for which the amount was donated?

(c) Will the Hon'ble Minister be pleased to state if it is a fact that the Pratisthan was to open a Folk Art Museum at Joka on Diamond Harbour Road, south of Behala, with the money so granted?

(d) If the answer to (c) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) what is the progress made by Janasiksha Pratisthan in this respect;
- (ii) whether any building has been constructed for the purpose; and
- (iii) if not, whether Government considered the desirability of fixing a target date for completing the Folk Art Museum?

The Deputy Minister for Education (Sj. Sowindra Mohan Misra): (a) and (b) (i) During the years 1940-41 and 1941-42 capital grants of Rs. 40,000 and Rs. 10,000 respectively were given to the Bratachari Society for Janasiksha Pratisthan.

(b) (ii) The conditions were that—

- (1) any recurring charges involved would be met by the Society;
- (2) two persons nominated by Government would be on the Executive Committee of the Society; and
- (3) the Society would impart instruction on rural reconstruction to the pupils.

(iii) and (c) Yes.

(d)(i) The land has been acquired and developed. The construction work has been partly done and Government grant has been fully spent.

(ii) Yes; but the construction has not yet been completed.

(iii) No target date can be fixed by Government as the construction has been undertaken by a private body.

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় দয়া করে জানাবেন কি যে ব্রতচারী সোসাইটি ফর জনশিক্ষা প্রতিষ্ঠান, এদের যখন ১৯৪০-৪১, ১৯৪১-৪২ সালে চল্লিশ হাজার টাকা এবং দশ হাজার টাকা দেওয়া হয় তখন বাড়ী করার কোন প্ল্যান সরকারের কাছে সাবমিট করা হয়েছিল কি না?

Sj. Sowindra Mohan Misra:

তারা প্ল্যান ও এন্টিমেটস সাবমিট করেছিলেন।

Sj. Subodh Banerjee:

সেই প্ল্যান এবং এন্টিমেটস অনুসারে প্রতিষ্ঠানের তরফ থেকে যে টাকা খরচ করার কথা ছিল সেই টাকা প্রতিষ্ঠান খরচ করেছে কি না মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি?

Sj. Sowindra Mohan Misra:

প্ল্যান ও এন্টিমেটসএ ছিল এ্যাকুইজিশন অফ ল্যান্ডএর জন্য ৩২ হাজার টাকা, preparation of the land, that is, filling of *doba* এর জন্যে ১০ হাজার টাকা এবং

construction of Museum, Library and Lecture Hall

২৫ হাজার টাকা—মোট ৬৭ হাজার টাকা প্ল্যানএ ছিল। সেই সময় থেকে পরে জিনিষপত্রের দাম বেড়ে যাওয়াতে খরচ আরও বেশী হয়েছে, তার মধ্যে ৫০ হাজার টাকা সরকার দিয়েছেন। তখন এরকম কোন কথা ছিল না, এত টাকা গার্বন্সমেন্ট দেবেন।

Sj. Subodh Banerjee:

মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে এমন কোন টাইম-লিমিট বাঁধা ছিল কি না যে এত সময়ের মধ্যে ওই প্রতিষ্ঠানকে বাড়ী তৈরী করতে হবে?

Sj. Sowindra Mohan Misra:

না. এরকম কোন টাইম-লিমিট ছিল না।

8j. Subodh Banerjee:

With respect to question (c) will the Hon'ble Minister be pleased to state if it is a fact that the Pratishan was to open a Folk Art Museum at Joka on Diamond Harbour Road, south of Behala, with the money so granted?

মস্তীমহাশয় জবাব দিয়েছেন “ইয়েস”। আমার প্রশ্ন হচ্ছে, আপনারা এই যে ১০ হাজার এবং ৪০ হাজার টাকা অর্থাৎ মোট ৫০ হাজার টাকা দিয়েছিলেন সেই টাকায় যে একটা ফোক আর্ট মিউজিয়াম খোলার কথা ছিল সেটা কি খোলা হয়েছে?

8j. Sowindra Mohan Misra:

এখনও খোলা হয় নি, কারণ সেখানকার বিল্ডিংয়ের কিছুটা বাকী আছে। যে-সমস্ত জিনিষ গুরুদাসদয় দস্তের বাড়ীতে ছিল সেগুলি তাই এখনও নিয়ে যাওয়া হয় নি।

8j. Subodh Banerjee:

১৯৪০ সাল থেকে আরম্ভ করে ১৯৫৬ সাল পর্যন্ত এই ১৬ বছরের মধ্যে ফোক আর্ট মিউজিয়ামের জিনিষপত্রগুলি সিস্ট করা সম্ভব হ'ল না?

8j. Sowindra Mohan Misra:

না, সম্ভব হয় নি।

8j. Subodh Banerjee:

এটা কি সত্য যে ফোক আর্ট মিউজিয়ামের যে-সমস্ত জিনিষ সারা বাংলাদেশ থেকে সংগৃহীত হয়েছিল সেগুলি প্রথমে ওই জোকের বাড়ীতে গিয়েছিল পরে গুরুদাসদয় দস্ত মহাশয়ের ছেলের বাড়ীতে গিয়ে পৌঁছেছে?

8j. Sowindra Mohan Misra:

আমি সঠিক বলতে পারব না।

8j. Subodh Banerjee:

এই যে সরকারের টাকা দেওয়ার একটা টার্ম এ্যান্ড কন্ডিশন ছিল যে জোকাতে জনশিক্ষা প্রতিষ্ঠান ফোক আর্ট মিউজিয়াম ত্যাগতাড়ি খুলবে সেটা যাতে ত্যাগতাড়ি হয় সোঁদকে সরকার কি নজর দেবেন?

Mr. Speaker:

সেটা তো a request of action.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

নিশ্চয়ই দেখছি। অলরেডি দেওয়া হয়েছে।

Refugee fishermen

68. 8j. Mrigendra Bhattacharjya: Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিমবঙ্গে বাস্তুহারা মৎস্যজীবীর সংখ্যা কত; তাহার কোন রেকর্ড আছে কিনা; থাকিলে তাহা কত;

(খ) মৎস্যজীবী বাস্তুহারাদের পুনর্বাসিতর কি ব্যবস্থা করা হইয়াছে;

(গ) প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার উদ্ভাস্ত্র মৎস্যজীবীদের জন্য কোন খাতে কত ব্যয়-ব্যয়সা করা হইয়াছিল; এবং

(ঘ) প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার ইহাদের জন্য কোন খাতে কত টাকা ব্যয়িত হইয়াছে এবং কি কি কাজ হইয়াছে?

The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (The Hon'ble Renuka Ray):

(ক) ১৯৫০ সাল পর্যন্ত বাস্তুহারা মৎস্যজীবী পরিবারের সংখ্যা ছিল প্রায় ১০,০০০। তৎপরিবর্তে সময়ের মোট সংখ্যা জানা নাই।

(খ) ১০,০৪৫টি পরিবারকে গৃহনির্মাণ ঋণ এবং ৬,৬৩৮ পরিবারকে ঋণস্বরূপ ঋণ দেওয়া হইয়াছে। এতদ্ব্যতীত উদ্ভাস্তৃ মৎস্যজীবীদের জন্য চম্পল পরগনা জেলার অন্তর্গত গারুলিয়াতে এবং নদীরা জেলার অন্তর্গত মাঝের চরে দুইটি আর্বান কলোনী স্থাপন করা হইয়াছে।

(গ) ও (ঘ) পৃথকভাবে কোন বরাদ্দ করা হয় নাই।

8j. Mrigendra Bhattacharjya:

(খ) প্রশ্নের উত্তরে লেখা আছে, ১০,০৪৫টি পরিবারকে গৃহ ঋণ এবং ৬,৬৩৮টি পরিবারকে ব্যবসায়ী ঋণ দেওয়া হয়েছে, কোন সাল পর্যন্ত এই এদের ওই ঋণের টাকা দেওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Renuka Ray:

এটা বর্তমান বৎসরের জন্য, অর্থাৎ ১৯৫৬ মার্চ।

8j. Gangapada Kuar:

(ক) প্রশ্নের উত্তরে দিয়েছেন ১৯৫০ সাল পর্যন্ত বাস্তুহারা মৎস্যজীবী পরিবারের সংখ্যা ছিল ১০ হাজার; কিন্তু তার পরের বছর থেকে আর কোন সংখ্যা দেন নাই। এখানে আমার প্রশ্ন হচ্ছে, গত পাঁচ বছরে কোন স্ট্যাটিস্টিক্স রাখা হয় নি কেন, বলবেন কি?

The Hon'ble Renuka Ray:

যে স্ট্যাটিস্টিক্যাল সার্ভে রিপোর্ট হয়েছিল ১৯৫০ সালে, তাতে স্ট্যাটিস্টিক্স অফ অল রিফিউজী ফিসারমেন সম্বন্ধে উল্লেখ আছে। তারপর স্ট্যাটিস্টিক্যাল সার্ভে বর্তমানে হয়েছে, এবং কিছু দিনের মধ্যে সেই ডিটেল দেবেন। আমার কাছে যা রেকর্ড আছে, তা থেকে বলতে পারি, গভর্ণমেন্টের কাছে যারা এ্যাপ্লাই করেন, তা স্যাংশন হলে পর, তাঁরা লোন পান।

8j. Mrigendra Bhattacharjya:

আপনি বলেছেন ১৯৫০ সাল পর্যন্ত মৎস্যজীবী পরিবারের সংখ্যা ছিল ১০ হাজার, এবং লোন দিয়েছেন ১০,০৪৫টি পরিবারকে গৃহ নির্মাণের জন্য এবং ৬,৬৩৮টি পরিবারকে ব্যবসায়ী ঋণের জন্য—যদি এখানে ঠিকমত স্ট্যাটিস্টিক্স না থাকে তাহলে এই ১৬ হাজার পরিবারকে লোন কি হিসাবে দিলেন?

The Hon'ble Renuka Ray:

আমি তা আগেই বললাম, গভর্ণমেন্টের কাছে যারা পুনর্স্থাপন ঋণের জন্য এ্যাপ্লিকেশন করেন এবং যার স্যাংশন আমরা দিই—এর রেকর্ডগুলি আমার কাছে থাকে। কিন্তু in the whole of West Bengal how many refugee fishermen আছে, সেই রেকর্ডটা স্ট্যাটিস্টিক্যাল সার্ভে, ১৯৫০তে ছিল, এবং এবারও স্ট্যাটিস্টিক্যাল সার্ভে প্রায় কম্প্লিটেড, ঐ পোর্শনটা এখনও হয় নি, পরে হবে।

8j. Mrigendra Bhattacharjya:

এরা সব মৎস্যজীবী কি না, সেটা এনকোয়ারি করে দেওয়া হয়?

The Hon'ble Renuka Ray:

হ্যাঁ।

8j. Saroj Roy:

যে-সমস্ত মৎস্যজীবী পুনর্বাসনের জন্য পশ্চিম বাংলার আছে, তাদের পশ্চিম বাংলার কলকাতায় বিনা ট্যাক্সে মাছ ধরার অনুমতি দেওয়া হবে কি না?

Mr. Speaker: That is a general question. It does not arise out of this.

8j. Saroj Roy:

এটার সঙ্গে রিহাবিলিটেশনএর প্রশ্ন আসে, সেইজন্যই এটা জিজ্ঞাসা করছি। তাদের রিহাবিলিটেশনএর সুবিধার জন্য পশ্চিম বাংলায় যে নদীগুলি আছে সেখানে এই সমস্ত মৎস্যজীবীদের বিনা ট্যাক্সে মাছ ধরবার অধিকার দেওয়া হবে কি না?

The Hon'ble Renuka Ray:

পুনর্বাসন বিভাগ থেকে ট্যাক্স তোলা হয় না।

8j. Kanai Lal Bhowmick:

মৎস্যজীবী পরিবারদের মধ্যে এই যে বাবসায়ী ঋণ দেওয়া হচ্ছে, তার ন্যূনতম ও উর্ধ্বতম পরিমাণটা কত?

The Hon'ble Renuka Ray:

বাবসায়ী ঋণ হ'ল ৭৫০ টাকা।

[3-10—3-20 p.m.]

Dr. Kanailal Bhattacharya:

আমার এখানে একটা প্রশ্ন হচ্ছে, মৎস্যজীবীদের জাল বোনার জন্য সূতা পাবার ডিফিকাল্টি হয়েছিল সেটা ও'র জানা আছে কি? যদি জানা থেকে থাকে তাহলে মন্ত্রীমহোদয়ার ডিপার্ট-মেন্ট থেকে তাদের সে অসুবিধা দূর করার জন্য কোন ব্যবস্থা করেছিলেন কি?

The Hon'ble Renuka Ray:

এক সময় যখন তাদের ডিফিকাল্টি হয়েছিল, তখন তাদের সূতা সাপ্লাই করা হয় আর সাহায্য করা হয় সূতা কেনবার জন্য।

8j. Mrigendra Bhattacharjya:

ঐ যে (খ) উত্তরে বলেছেন ১০,০৪৫টী পরিবারকে গৃহ নিৰ্মাণের জন্য ঋণ এবং ৬,৬৩৮টী পরিবারকে বাবসায়ী ঋণ দেওয়া হয়েছিল এর মধ্যে কত টাকা গৃহ নিৰ্মাণ বাবদ এবং কত টাকা বাবসায়ী বাবদ ঋণ দেওয়া হয়েছে, অনুগ্রহ করে বলবেন কি?

The Hon'ble Renuka Ray: Rs. 50,32,008 and Rs. 30,88,177.

8j. Biren Banerjee:

মন্ত্রী মহোদয়া (খ) জবাবে বলেছেন ২৪-পরগণা জেলার গারুলিয়াতে এবং নদীয়া জেলার অন্তর্গত মাঝের চরে দুটী আরবান কলোণী স্থাপন করা হয়েছে, এই কলোণী দুটী স্থাপন হয়েছে কবে?

The Hon'ble Renuka Ray:

১৯৫০ থেকে।

8j. Biren Banerjee:

১৯৫০তে আরম্ভ হয়েছে না কমপ্লিটেড হয়েছে?

The Hon'ble Renuka Ray:

১৯৫০তেই আরম্ভ হয়েছে।

8j. Biren Banerjee:

কলোণী দাট্টী তো ঐ সনে আরম্ভ হয়েছে বরেন কিন্তু শেষ হয়েছে কি না?

The Hon'ble Renuka Ray:

হ্যাঁ, কলোণী কর্মসিটিও হয়েছে।

8j. Biren Banerjee:

কলোনী শেষ হবার পর আপনার ডিপার্ট থেকে কি কোন পরিদর্শক সেখানে গিয়ে দেখে এসেছেন? সেখানে কতটা ফিসারমেনের জন্য বন্দোবস্ত হয়েছে?

The Hon'ble Renuka Ray: 400 fishermen were settled in 1953.

তারপর সেখানকার ডেভেলপমেন্ট সম্বন্ধে ডেভেলপমেন্ট কমিটি যে রিপোর্ট দেন তাতে ফিসারমেন ডেভেলপমেন্ট সম্বন্ধে কিছু ছিল না, তারপরে আমরা গভর্নমেন্ট অফ ইন্ডিয়াকে বিবেচিৎ এবং স্যাংশন চেয়েছি, স্যাংশন পেলে পর ফার্দার ব্যবস্থা করা হবে।

8j. Biren Banerjee:

এখন তারা কি অবস্থায় আছে? তারা কি প্রপার্লি রিহ্যাবিলিটেটেড না তারা ছেড়ে চলে এসেছে?

The Hon'ble Renuka Ray:

না, তারা ছেড়ে চলে আসে নি।

8j. Biren Banerjee:

তারা সেখানে কি করে থাকে? তাদের আয়ের পদ্ধতি কি?

The Hon'ble Renuka Ray:

তাদের এক্সট্রা ইনকাম সম্বন্ধে না দেখে আমি কিছু বলতে পারব না।

8j. Saroj Roy:

মন্ত্রী মহোদয়ার জবাবে মৎস্যজীবীদের পুনর্বাসনের ব্যবস্থা সম্বন্ধে বলেছেন, ট্যাক্সের ব্যাপারে গুর ডিপার্টমেন্টের কিছু করার নাই, কিন্তু ট্যাক্সের সঙ্গে মৎস্যজীবীদের রিহ্যাবিলিটেশনএর সম্পর্ক আছে; যে বিভাগ ট্যাক্সের আদায় ও ধার্যের ভারপ্রাপ্ত সেই বিভাগের সঙ্গে মন্ত্রী মহোদয়া কথাবর্তা করে দেখবেন কি, নদীতে মৎস্যজীবীদের জন্য বিনা ট্যাক্সে মাছ ধরার কোন পরিকল্পনা আছে কি?

The Hon'ble Renuka Ray:

আপনার যদি কোন স্পেসিফিক কেস থাকে আমাকে দেবেন, আমি খোঁজ নিয়ে দেখব।

8j. Saroj Roy:

স্পেসিফিক কেসএর কথা নয়, যে-সমস্ত জেলেরা এখানে এসেছে, রিহ্যাবিলিটেশনএর জন্য তাদের বিনা ট্যাক্সে নদীতে মাছ ধরার জন্য কোন পরিকল্পনা আছে কি না? সরকারের যে বিভাগে ট্যাক্সের ব্যাপারটা আছে, তাদের সঙ্গে কথা বলে, সে সম্বন্ধে মন্ত্রী মহোদয়া একটা ব্যবস্থা করবেন কি না, এই হচ্ছে আমার জিজ্ঞাস্য।

The Hon'ble Renuka Ray:

আমি খবর করে দেখতে পারি, যদি আপনি স্পেসিফিক্যালি কোন কেস দেন; নৈলে খবর নেওয়া কি করে সম্ভব?

Sj. Hemanta Kumar Chosal:

মন্ত্রী মহোদয় তাঁর জবাবে বলেছেন যে মৎস্যজীবীদের গৃহ নিৰ্মাণের জন্য এবং তাদের ব্যবসা চালাবার জন্যও ঋণ দেওয়া হয়েছে। ব্যবসা চালানোর জন্য ঋণ দেওয়ার অর্থ হচ্ছে মাল ধরা। জলে মাছ ধরার সুবিধা পাচ্ছে না বলে তাদের যে পুনর্ন্যাসনের কাজ বিঘ্নিত হচ্ছে এই খবর মন্ত্রী মহোদয় জানেন কি না?

The Hon'ble Renuka Ray:

না, আমি জানি না, আমাকে জানালে আমি জেনে বলতে পারি।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

মৎস্যজীবীদের পুনর্ন্যাসনের জন্য কি কি পরিকল্পনা আছে?

The Hon'ble Renuka Ray:

যদি জানতে চান তা নোটিশ না দিলে দিতে পারব না।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

আংশিকই বলুন।

The Hon'ble Renuka Ray:

তাদের নানারকম লোন দেওয়া হয়, যেমন এস.টি. লোন, দেওয়া হয় নেটস কেনার জন্য, এইরকম আরো আছে, আরো যে সমস্ত রয়েছে তা কলোণী ডেভেলপমেন্টের মধ্যে আছে, সাংশন এলে পর যা কিছু কাজ বাকি আছে করা হবে।

Dr. Jatish Ghosh:

এই যে লোন দেওয়ার কথা বলছেন সে লোন কি সঠিক দেওয়া হয়?

The Hon'ble Renuka Ray:

যাতে পুনর্ন্যাসন হয় সেই জন্যই লোন দেওয়া হয়, সন্তের কথা জানি না।

Dr. Jatish Ghosh: What were the conditions?

The Hon'ble Renuka Ray: The same as for every body else—the same conditions operate as those for all other rehabilitation loans and conditions are fairly easy and, in fact, certificate proceedings are delayed if they have not been rehabilitated in order to give them time.

Dr. Jatish Ghosh:

সঠিক আরোপ করবার পর লোন আদায় দিয়েছে কি না?

The Hon'ble Renuka Ray:

না, আমার ওরকম খবর নাই।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

মন্ত্রী মহোদয় কি জানাবেন এই যে লোন দেওয়া হয়েছে, সে লোন রিলাইজ কিছ, হচ্ছে কি না?

The Hon'ble Renuka Ray:

নোটিশ না দিলে বলতে পারব না।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

মালদার মন্ত্রী মহোদয় জানাবেন কি বাস্তবিকপক্ষে কি জীবিকার কত লোক আছে, তার কোন লিষ্ট রাখা হয় কি না?

The Hon'ble Renuka Ray:

হ্যাঁ, হয়।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

মন্ত্রী মহোদয়! বলেছেন, বাস্তুহারা গভর্ণমেন্টের কাছে এসে যারা দরখাস্ত করে তাদের লিফ্ট রাখা হয়, কিন্তু বাংলাদেশে কতজন বাস্তুহারা এসেছে তার লিফ্ট রাখা হয় কি?

The Hon'ble Renuka Ray:

হ্যাঁ, যেসব বাস্তুহারা: লোনের জন্য এ্যাপ্লিকেশন করে, এবং যাদের লোন সাংগশন হয় তাদের লিফ্ট এই বিভাগে রয়েছে। আর বাদ বাকি সকলকার লিফ্ট স্ট্যাটিসটিক্যাল সার্ভে বিভাগে আছে।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আপনি বলেছেন পুনর্বাসন লোন এবং বিজনেস লোন তাদের দিয়েছেন। কিন্তু তারা মাছের ব্যবসা করতে পারছে না, সময়মত টাকা না পাওয়ার জন্য, এজন্য তারা মেমোরেন্ডাম দিয়েছে, যাতে মাছ ধরার কাজ করার জন্য এবং পুনর্বাসনের জন্য টাকা ঠিকমত পায়, সেটা আপনি পেয়েছেন কি না?

The Hon'ble Renuka Ray:

অপু হুত: তারা দেয় নি। অনেক দিন আগে যেটা দিয়েছিল সেটাতে যা উল্লেখ করা হয়েছিল তা রেকর্টিফাই হয়ে গেছে। নতুন কোন কেস যদি জানতে চান তাহলে নোটিশ চাই।

Sj. Biren Banerjee:

গারুলিয়াতে কবে তাদের পুনর্বাসিত হয়েছে এবং কবেই বা তারা ঋণ পেয়েছে? আশি মাত্রেরচরের জানতে চাই না, শম্ভু গারুলিয়ার কথা বলুন।

The Hon'ble Renuka Ray:

তারা ১৯৫৩তে সেখানে গিয়েছে এবং সেই বৎসরেই লোন পেয়েছে।

Sj. Biren Banerjee:

কত ফ্যামিলি?

The Hon'ble Renuka Ray:

২০০ ফ্যামিলি।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

মাননীয় মন্ত্রী মহোদয়! জানাবেন কি ঐ বে ৬,৬০৮টী পরিবারকে ব্যবসায় ঋণ দেওয়া হয়েছে, তাদেরও কি পুনর্বাসিত হয়েছে?

Mr. Speaker: She has said that.

উনি অনেকবার ত সে-কথা বলেছেন।

Sj. Ambica Chakrabarty:

কি প্রণালীতে সরকারের সংখ্যাতত্ত্ব নেওয়া হয়?

Mr. Speaker:

সেটা ব্যবহার বলেছেন, স্ট্যাটিসটিক্যাল সার্ভে ডিপার্টমেন্ট থেকে নেওয়া হয়।

৪]. Ambica Chakrabarty:

যারা রেল বা সহজ প্রকাশ্য পথে আসে না, অনেকে যারা নাকি লুকিয়ে আসে বিভিন্ন সীমানা, বিভিন্ন বর্ডার ক্রস করে, তাদের সম্বন্ধে কি পশ্চতিতে নেওয়া হয়?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: She has already said that there are those who applied for loans—we have got statistics for them. But there are many who have come and have not applied for loans. We have got no regular figures for them, but we have asked the Statistical Department to give us the figures for them.

৪]. Biren Banerjee:

আমি একটা কথা জিজ্ঞাসা করতে চাই মিঃ স্পীকার, যেহেতু চিফ মিনিষ্টার জবাব দিচ্ছেন, আমার কথাটা হচ্ছে এই যে বহু উদ্ভাসতু জেলে নদীতে মাছ ধরতে পারছে না বলে তাদের খেয়েতর অসুবিধা হচ্ছে, সেইজন্য আমি প্রশ্ন করছি, গভর্ণমেন্টের এরকম কোন পরিকল্পনা আছে কি না যে তারা বিনা ট্যাক্সে, জলকর না দিয়ে মাছ ধরবার হুকুম পাবে?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have no idea—I will find out. I do not think they are liable to pay any tax for fishing in the rivers. I will find out—I do not think so—I have no organisation for that purpose. I will find out and if that be so, the refugees should not be made to pay any tax.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

Number of appeal and revision cases of Commercial Tax on 1st July, 1955

***122. ৪]. Subodh Banerjee:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Finance Department be pleased to state what is the total number of appeal and revision cases pending on 1st July, 1955, before—

- (i) Commissioner of Commercial Taxes;
- (ii) Additional Commissioner of Commercial Taxes;
- (iii) Assistant Commissioner of Commercial Taxes, Central Section;
- (iv) Assistant Commissioner of Commercial Taxes (Central);
- (v) Assistant Commissioner of Commercial Taxes (North);
- (vi) Assistant Commissioner of Commercial Taxes (South);
- (vii) Assistant Commissioner of Commercial Taxes, Presidency and Burdwan Divisions;
- (viii) Commissioner of Agricultural Income Tax; and
- (ix) Assistant Commissioner of Agricultural Income Tax?

(b) What are the numbers disposed of during the period 1st July, 1954 to 1st July, 1955?

The Chief Minister and Minister for Finance (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy): A statement is laid on the Table showing figures up to 1st January, 1956.

Statement referred to in reply to starred question No. 122
A STATEMENT OF APPEAL AND REVISION CASES

Name of officer.	No. of appeal cases pending as on 1st January, 1956.	No. of revision cases pending as on 1st January, 1956.	No. of appeal cases disposed of from 1st July, 1954 to 1st January, 1956.	No. of revision cases disposed of from 1st July, 1954 to 1st January, 1956.
(1) Commissioner of Commercial Taxes	6 (Commissioner)	6 (Commissioner)
(2) Additional Commissioner of Commercial Taxes	142 (Additional Commissioners).	608 (Additional Commissioners).
(3) Assistant Commissioner of Commercial Taxes, Central Section	..	9	..	12
(4) Assistant Commissioner of Commercial Taxes, Calcutta (South)	..	132	17	44
(5) Assistant Commissioner of Commercial Taxes, Calcutta (North)	..	785	16	63
(6) Assistant Commissioner of Commercial Taxes, Calcutta (Central)	..	534	8	90
(7) Assistant Commissioner of Commercial Taxes, Presidency and Burdwan Divisions.	..	1,144	66	60
(8) Commissioner of Agricultural Income Tax	25	60
(9) Assistant Commissioner of Agricultural Income Tax	..	472	..	..

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে যেটা চেয়েছিলাম তিনি তার জবাব দেন নি।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I confess that you asked for the figure on 1st of July, 1955. I gave it as the latest figure up to 1st of January, 1956.

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় অ্যাডিশনাল কম্পারেটিভ ফিগার দিয়ে বলতে পারেন কি যে আগে কতগুলি কেস ডিসপোজড অফ হত এবং

after the appointment of Additional Commissioner of Commercial Tax কতগুলি কেস ডিসপোজড অফ হচ্ছে—এই দুইটির ফিগার দিয়ে বলতে পারেন কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: The Additional Commissioner of Tax had been appointed only the other day—about three or four months back. Therefore, I cannot give you the figures but this much I can tell you that the disposed of cases have been much larger and the number of cases have also been larger. Probably because we have tightened our sales tax organisation and those who did not pay tax or evaded tax before naturally claimed for appeals. I will give you the figures later on but my impression is that there have been larger number of cases disposed of.

Sj. Subodh Banerjee:

এখানে দেখছি যে এ্যাসিস্ট্যান্ট কমিশনার অফ এগ্রিকালচারাল ইনকাম ট্যাক্স, তিনি কেস ডিসপোজ অফ করেছেন ১,৭০২, আর সেই জায়গায় এ্যাসিস্ট্যান্ট কমিশনার অফ কমার্শিয়াল ট্যাক্সের করেছেন ৯১ ও ৭২৫—এত কম কেন?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not agree that the number of cases has been less if you take into account the different heads. The total number of cases disposed of by the Assistant Commissioner of Commercial Taxes, Presidency and Burdwan Divisions, is 1,326, whereas all the cases of Agricultural Income-Tax come before two persons. So the total number of sales tax cases come before 7 Assistant Commissioners.

Sj. Subodh Banerjee:

আমার প্রশ্ন তা নয়। আমি বলছি যে, এগ্রিকালচারাল ইনকাম ট্যাক্স অফিসার দুইজনে বড় কেস করেছে তার চেয়ে অনেক কম কেস করেছে সেল্‌স ট্যাক্স অফিসার, এদের লোক বেশী ঝুঁকি সঙ্গেও। আমরা জানি যে এগ্রিকালচারাল ইনকাম ট্যাক্সের অনেক প্যারামর্শালিয়ার আছে তা সঙ্গেও তারা বেশী কেস ডিসপোজ অফ করে এবং এই সেল্‌স ট্যাক্স অফিসাররা এত কম কেস ডিসপোজ অফ করে কেন?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It depends upon the type of cases.

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন যে, ১৯৪৮ সালে একজন এ্যাসিস্ট্যান্ট কমিশনার বা ডিসপোজ অফ করতে পারতো এখন তা পারে না?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I want notice.

Sj. Haripada Chatterjee:

এ কথা কি সত্য যে, ১৯৪৮ সালে একজন এ্যাসিস্ট্যান্ট কমিশনার যে কেস ডিসপোজ অফ করতো, বর্তমানে সংখ্যা বাড়ালেও সেই ১০ ভাগের এক ভাগ কাজ করে না।

Mr. Speaker: That question does not arise.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I can neither accept nor reject.

Implementation of the provisions of the Calcutta Sports Act, 1955

***123. S]. Biren Banerjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

- (a) when do the Government intend to bring the Calcutta Sports Act, 1955 (West Bengal Act XXVIII of 1955), into force;
- (b) how far Government have proceeded in implementing the provisions of the said Act since the passing of the same;
- (c) whether Government formed the Calcutta Sports Board;
- (d) if so, the names of the members of the Board;
- (e) is it a fact that some of the members of sports organisations of the city have been entrusted to frame rules under the Act;
- (f) if so, whether representatives of different shades of opinion in the Legislature have been taken in that Board, or have been entrusted to frame such rules; and
- (g) if not, the reasons thereof?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: (a) and (b) Government intend to bring the Calcutta Sports Act, 1955, into force as soon as the draft rules to be framed under the Act, now under preparation, are ready.

(c) and (f) No.

(d) Does not arise.

(e) A committee including a few members of sports organisations has been formed to advise the Government in framing the draft rules.

(g) Government did not consider it necessary.

S]. Biren Banerjee:

এটা ১৯৫৫ সালে পাস হয়েছে তবুও এই অ্যাক্ট আমলে আনতে এত দেরী হচ্ছে কেন?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have already stated that the Act was passed on the 5th October, 1955. Then I selected a certain number of representatives from the different organisations—football, cricket, hockey and so on. We have asked them to draft the rules and about six weeks ago we got those rules and we have sent the draft to the Legislative Department.

S]. Biren Banerjee: Can you give us the names of the members of the Committee?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not think it necessary.

S]. Biren Banerjee:

এই ড্রাফট রুলস পেয়ে গিয়েছেন আপনারা?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Rules have been drafted by the Committee and the Legislative Department is considering them and we hope that very soon we shall be able to come to a decision.

S]. Ganesh Chesh: Is the Committee *functus officio* or is still functioning?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It is not yet *functus officio*. The rules are being vetted by the Legislative Department and after that they will be placed before the same Committee to see whether any changes have been made and after that it will become *functus officio*.

8). Ganesh Chosh: Was there any official or any Minister or Deputy Minister associated with the framing of the rules?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Though we have not got the names, I do not think that any Minister or Deputy Minister was associated with it.

8). Ganesh Chosh: Will the Chief Minister kindly enlighten us whether the President of the I.F.A. or the Secretary of the I.F.A. was associated with this Committee?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have not given that information to Mr. Biren Banerjee and you cannot have it through cross-examination from me.

Dr. Hirenra Kumar Chatterjee: We do not want to know the names but we want to know which are the sporting organisations.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have already said cricket, football, hockey, badminton and so on.

8). Ganesh Chosh: Could Dr. Roy please tell us whether any of the persons who did not do very well during the last discussion on this Sports Bill have been associated with this Committee?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It is not my habit to blame anybody here and I do not think that I have ever mentioned any name. All I say now is that there are certain organisations and the activities of those organisations are not very good but I did not mention any name.

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Safety First Fortnight in Calcutta

67. 8). Amarendra Nath Basu: Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

(a) what is the total amount of money spent from January 10th to 21st, 1955, in connection with the Safety First Campaign in the streets of Calcutta;

(b) how many accidents of each type took place in the streets of Calcutta during the Safety First Fortnight from 10th to 21st January, 1955; and

(c) what was the corresponding figure of accidents in the previous fortnight, that is, from 20th December, 1954 to 9th January, 1955?

The Deputy Minister for Home (Transport) (Sj. Satish Chandra Roy Singh): (a) The Safety First Fortnight was held during the period from 10th January, 1955 to 24th January, 1955, and the expenditure incurred was Rs. 1,751-10.

(b) and (c)—

Period.	Fatal cases.	Serious injury.	Slight injury.	Collision.
10th to 24th January, 1955	2	6	127	337
26th December, 1954 to 9th January, 1955.	4	7	101	309

Removal of Calcutta bustees

68. Dr. Ranendra Nath Sen: Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

- (a) whether the Government have drawn up some schemes to remove the Calcutta bustees,
- (b) if so, what are those schemes; and
- (c) the amount of money allotted for the purpose?

The Minister for Local Self-Government (The Hon'ble Iswar Das Jalan):

(a) Not yet.

(b) and (c) Do not arise.

Municipalities under supersession

69. Sj. Biren Banerjee: Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

- (a) how many municipalities were superseded by the Government between January, 1954 to May, 1956;
- (b) names of these superseded municipalities; and
- (c) names of municipalities that are still under the administration of Government-appointed Administrators?

The Minister for Local Self-Government (The Hon'ble Iswar Das Jalan): (a) Six.

(b) (i) Howrah, (ii) Barrackpore, (iii) Panihati, (iv) North Dum Dum, v) Garden Reach, (vi) English Bazar.

(c) (i) Howrah, (ii) Barrackpore, (iii) Panihati, (iv) North Dum Dum, v) Garden Reach, (vi) Taki, (vii) Kharar.

Sj. Biren Banerjee:

এই যে মিউনিসিপ্যালিটি সুপারসিডেড করে এডমিনিস্ট্রেটরস বুল বেখানে বেখানে লাই তার মধ্যে টাকিও রয়েছে। এই টাকি কবে সুপারসিড হয়েছে?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: It was superseded two years before. The election of all these municipalities is going to take place this year—
956-57.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Are there any other municipalities in which Executive Officers have been appointed as per new amendment of the Bengal Municipal Act?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Yes, there are some.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Will the Hon'ble Minister kindly state how many are they?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: I think there are three or four. One of them is Asansol, the other is Midnapore and there might be one or two more.

Sj. Biren Banerjee:

এ সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা করি নতুন এ্যাক্ট অনুযায়ী কোন মিউনিসিপ্যালিটিতে কি এক্সিকিউটিভ অফিসার এ্যাপয়েন্ট করা হয়েছে?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Yes, that is what I said. There are three or four of them.

[3-30—3-40 p.m.]

Saptagram-Katwa Road

70. Sj. Subodh Choudhury: Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

- (a) what are the places through which the proposed Saptagram-Katwa Highway will pass;
- (b) how far the work has progressed; and
- (c) the estimated time by which the work will complete?

The Minister for Works and Buildings (The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta): (a) In the First Five-Year Plan the alignment of the road was fixed up to Purbasthali. Statement (A) showing the mouzas through which the road from Saptagram to Purbasthali will pass is laid on the Library Table. Alignment for the extension of the road beyond Purbasthali will be settled after survey.

(b) A statement of the progress made in the construction of the road between Saptagram and Purbasthali is laid on the Library Table.

(c) The work of construction of the Saptagram-Purbasthali section is expected to be completed by the end of June, 1957.

Sj. Subodh Choudhury:

সপ্তগ্রাম-কাটোয়া হাইওয়ে কোন সালে কাজ আরম্ভ হয়েছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

ফার্ট কাইন্ট-ইয়ার প্ল্যানএ ছিল, বছর দু-তিন হল কাজ আরম্ভ হয়েছে।

Sj. Subodh Choudhury:

অরিজিন্যাল বখন প্ল্যান হয়েছিল তখন কি রাস্তা হাওড়া-সপ্তগ্রাম থেকে কাটোয়া নিয়ে বাবার প্ল্যান হয়েছিল?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

না, পূর্ববঙ্গের পথসূচী।

Sj. Subodh Choudhury:

আপনি বলেছেন পূর্বেই পর্বত, তারপর একটোনখন সম্বন্ধে সার্ভে করার পরিকল্পনা ছিল কি না?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

সার্ভে'র কাজ আরম্ভ হয়েছে।

GOVERNMENT BILL

The West Bengal Panchayat Bill, 1955, as reported by the Joint Select Committee.

Clause 59

[**Mr. Speaker:** *I take it that I have the leave of the House to take all the amendments as moved.*]

The Hon'ble Copika Bilas Sen Gupta: Sir, I beg to move that in clause 59(1), line 1, for the words "within a *Gram Panchayat*" the words "within the local limits of the jurisdiction of a *Gram Panchayat*" be substituted.

Dr. Krishna Chandra Satpathi: Sir, I beg to move that in clause 59(1), line 1, after the word "within" the words "the area under the jurisdiction of" be inserted.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 59(1), line 2, after the words "section specified" the words "not being private property and" be inserted.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 59(1)(b), line 6, after the word and comma "engines," the word and comma "contrivances," be inserted.

Sj. Janardan Sahu: Sir, I beg to move that in the proviso to clause 59(1)(b), line 3, after the words "*Gram Panchayat*" the words "or before the formation of the *Gram Panchayat*" be inserted.

I also beg to move that in the second proviso to clause 59(1)(c), lines 2 and 3, after the word "constructed" the words "or was constructed" be inserted.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 59(1)(f), line 5, the word "local" be omitted.

I also beg to move that in the proviso to clause 59(2), lines 4 and 5, for the words "after consideration of the views of the *Gram Panchayat*" the words "with the consent of the *Gram Panchayat* given" be substituted.

স্যার, আমার এমেন্ডমেন্ট নং ৫৪৭। আমি এখানে বিল্ডিংস, ইঞ্জিনস ইত্যাদি গ্রাম-পঞ্চায়েত কি কি পাবলিক প্রপার্টি রাখতে পারবে তার যা লিস্ট আছে, অর্থাৎ ভের্টিং অফ পাবলিক প্রপার্টিজ ইন গ্রাম-পঞ্চায়েতের ক্ষেত্রে একটি কথা যোগ করতে চাই। এখানে যে লিস্ট রয়েছে তাতে অনেক কিছু রয়েছে। (বি)ড অল রিজেন্স, বিল্ডিংস, ইঞ্জিনস, ওয়াকস ইত্যাদি আছে, তার সঙ্গে অন্যসব ইঞ্জিনস কথাটির পরে কন্সট্রাকশেন্স কথাটি যোগ করতে বাজি। কারণ ইঞ্জিনস বলতে জেনেরাল কন্সট্রাকশেন্স বোঝা যায় না।

Engines means mechanical contrivances consisting of several parts.

এগুলি কমা করে দিই কন্সট্রাকশেন্স, অপেক্ষাকৃত সরল কিছু বস্তুপাতি পঞ্চায়েতের রাখবার

প্রয়োজন হতে পারে। সেজন্য ইজিনস এর পরে কান্ট্রিগার্ডেন এ-কথা বসিয়ে দিতে চাইছি।
আমার পরবর্তী এ্যামেন্ডমেন্টে রুজ ৫১(১)(এফ)এ শেষ লাইনে লোকাল কথাটি বাদ দিতে
বলছি, এখানে আছে—

"all buildings erected by the *Gram Panchayat* and all lands and buildings or other property transferred to the *Gram Panchayat* by the Central or the State Government or acquired by gift, purchase, or otherwise for local public purposes".

সেখানে লোকাল কথাটা তুলে দিতে চাইছি। কারণ, এই যে-সমস্ত বিল্ডিংস সেই গ্রাম-পঞ্চায়েত নিজে তৈরী করুক, স্টেট গভর্ণমেন্টই দিন বা সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টই দিন, যেগুলি গ্রাম-পঞ্চায়েত রাখবে সেগুলি সব সময় লোকাল পাবলিক পার্পাসেসএ নাও হতে পারে। সেখানে ডেফিনাইটলি গ্রাম-পঞ্চায়েতের এলেকার ভিতরে ব্যবহৃত হবেই এমন নাও হতে পারে, সেই বিল্ডিংসগুলো যেগুলি পাবলিক পার্পাসেসএর জন্য—এমনও হতে পারে যে সেগুলো গ্রাম-পঞ্চায়েতের হাতে বিল্ডিংসগুলো রয়েছে, নিজের তৈরীই হোক বা স্টেট গভর্ণমেন্টের তৈরী বা সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টের তৈরী হোক কিন্তু সেগুলো তার জুরিসডিকশনের বাইরে ব্যবহৃত হতে পারে—সেজন্য লোকাল কথাটা বাদ দিতে চাইছি, ফর পাবলিক পার্পাসেস এ-কথাটা থাকলেই যথেষ্ট হবে, লোকাল থাকলে অসুবিধার সৃষ্টি হবে।

এর পর সাব-ক্লজ (২) প্রোভাইসো, এটা পরিবর্তন করতে চাইছি। এই সাব-ক্লজ (২)তে যা আছে তাতে গ্রাম-পঞ্চায়েতের হাত থেকে স্টেট গভর্ণমেন্ট নোটিফিকেশন দ্বারা এই আইনের আওতা থেকে কোন সম্পত্তি, বাড়ী, ঘরদোর ইত্যাদি বাদ দিতে পারবে—

State Government may, by notification, exclude any street, bridge, sewer or drain from the operation of this Act or of any specified section of this Act.

প্রতিসান এর পরে রয়েছে —

Provided that if the cost of the construction of the work shall have been paid from the *Gram Panchayat* fund, such work shall not be excluded from the operation of this Act or any specified section of this Act except after consideration of the views of the *Gram Panchayat* at a meeting.

অর্থাৎ যেখানে গ্রাম-পঞ্চায়েতের টাকা দিয়ে কোন কিছ্ ওয়ার্কস তৈরী হচ্ছে, সেখানে গ্রাম-পঞ্চায়েতের ডিউজ কন্সিডার করবার পর স্টেট গভর্ণমেন্ট সেগুলি এই এ্যাক্টের অপারেশন বা আওতা থেকে বাদ দিতে পারেন। আমার এখানে বসাবা হচ্ছে যে, তাদের ডিউজ কন্সিডার করলেই চলবে না, তাদের কনসেন্ট নিতে হবে, তাদের কনসেন্ট ভিন্ন এটা করা চলবে না। সেজন্য আমার এ্যামেন্ডমেন্ট আছে —

for the words "after consideration of the views of the *Gram Panchayat*", the words "with the consent of the *Gram Panchayat* given" be substituted.

এটুকু করতে হবে, তাহলে আমার মনে হয় যে গ্রাম-পঞ্চায়েতের বাস্তবিকই যে ন্যায়সঙ্গত অধিকার সেই অধিকার তাদের দেওয়া হবে।

Dr. Krishna Chandra Satpathi:

মি স্পীকার, স্যার, ৫১ ধারাতে

vesting of public properties is *Gram Panchayat*

বিষয়ে ব্যবস্থা করা হয়েছে।

জল প্রসার্টিস উইদিন গ্রাম-পঞ্চায়েত, এখানে উল্লেখ আছে। এ-কথাটা পরিষ্কার নয়। আমি বলতে চেরোঁছি যে গ্রাম-পঞ্চায়েতের কে-এলাকা তার মধ্যে বেসব পাবলিক প্রসার্টিজ থাকবে সেগুলি গ্রাম-পঞ্চায়েতের আওতার আসবে।

The Hon'ble Jwar Das Jaisam: That is covered by the amendment of S. J. Gopika Bilas Sen Gupta.

Dr. Krishna Chandra Sathpathi:

সরকার পক্ষ থেকে যে এ্যামেন্ডমেন্ট আনা হয়েছে, তাতে ভার্সানটা পরিষ্কার নয়। উইথিন এ গ্রাম-পঞ্চায়েত হতে পারে। সেজন্য আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্টে বলেছিলাম “দি এরিয়ার আন্ডার দি জুরিসডিকশন অফ” এটা ইনসার্ট করা হোক। এটাতে ভাষাটাও পরিষ্কার হয় এবং জিনিষটা বোঝার পক্ষেও সুবিধা হয় বলে আমি এই সংশোধনটা প্রস্তাবটা দিচ্ছিলাম।

Sj. Subodh Banerjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি একটা দিকে মন্ট্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। ৫৯ নম্বর ধারার ১ নম্বর উপধারার দিকে তাকিয়ে দেখুন—

All property within a *Gram Panchayat* of the nature hereinafter in this section specified other than property maintained by the Central and State Government, etc.,

অর্থাৎ কেন্দ্রীয় সরকারের বা রাজ্য সরকারের সম্পত্তি ছাড়া আর যা কিছু সম্পত্তি আছে, যার বর্ণনা নীচের ধারায় দেওয়া হয়েছে, সেগুলি সমস্ত গ্রাম-পঞ্চায়েতে ভেঙে করবে। এইবার দেখুন সম্পত্তির তালিকা। পাবলিক স্ট্রীটস স্বভাবতঃ গ্রাম-পঞ্চায়েতে ভেঙে করবে, কোন আপত্তি নেই। ড্রেনেইস, ব্রীজেস, ক্যালভার্টস গ্রাম-পঞ্চায়েতে ভেঙে করবে, কোন আপত্তি নেই। কিন্তু ব্রীজ, ইরেকশনস, মেটিরিয়ালস, এর মধ্যে পাবলিক কথা নেই। ব্রীজ ব্যক্তিগত সম্পত্তি হতে পারে, ইরেকশনস, মেটিরিয়ালস, ইমপ্লিমেন্টস ব্যক্তিগত সম্পত্তি হতে পারে। এগুলিও কি গ্রাম-পঞ্চায়েতে ভেঙে করবে? না, মন্ট্রীমহাশয়ও চান না, আইনেও তা পেতে পারে না। সুতরাং এখানে একটা কথা দেওয়া দরকার।

It must be—all property within a *Gram Panchayat* of the nature hereinafter in this section specified.

সেই প্রপারটিগুলি কি “নট বিইং প্রাইভেট প্রপারটি এ্যান্ড” এই কথাগুলি যোগ করে দেওয়ার দরকার আছে। ব্যক্তিগত সম্পত্তি নয়, রাজ্য-সরকার ও কেন্দ্রীয় সরকারের সম্পত্তি নয়, এই রকম বেসুম্প্ত সম্পত্তি রয়েছে, যা নীচে দেওয়া হয়েছে, সেগুলি গ্রাম-পঞ্চায়েতে ভেঙে করবে। এটা ইউপি, পঞ্চায়েৎ বলে আছে। আমি এই কোয়ালিফিকেশন দিচ্ছি, “নট বিইং প্রাইভেট প্রপারটি আদারওয়াইজ” সেই সমস্তই গ্রাম-পঞ্চায়েতে ভেঙে করবে। সুতরাং মন্ট্রীমহাশয়কে এটা বিবেচনা করার জন্য অনুরোধ করছি।

Sj. Janardan Sahu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে ওয়াটার-পাইপস ইত্যাদি কোন কনসেন্ট অফ দি গ্রাম-পঞ্চায়েৎ নিয়ে করা হয়। ক্রভ ৫৯(১)(বি)তে যেখানে আছে গ্রাম-পঞ্চায়েৎ, আমি সেখানে—

“or before the function of the *Gram Panchayat*”

এটা ইনসার্ট করতে বলছি। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, যেখানে শূধ, কনস্ট্রাকটেড আছে, আমি সেখানে ওয়াজ কনস্ট্রাকটেড এ-কথাটা যোগ করতে বলছি।

[3-40—3-50 p.m.]

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, with regard to the suggestion of Shri Subodh Banerjee, it seems not necessary to specify the words “private property” in line 2, because it is mentioned here clearly “hereinafter in this section specified”, and we have mentioned everything about public streets. Now, my friend drew my attention to trees, erections, materials, They may not be public property, but I do not think he has read the whole section. The whole section says, “all public streets, including the soil, stones and other materials thereof and all drains, bridges, culverts, trees, erections, materials, implements and other things provided for such

streets". Therefore, trees, erections and everything is in connection with public street, nothing outside that. Therefore, it does not seem to be necessary.

With regard to the amendment of Shri Janardan Sahu, the Act will not apply to water-pipes, etc., laid before the commencement of the Act as the Act has no retrospective operation. The Act will come into force from the day on which it is passed and assented to. Therefore, that is not necessary.

I accept the amendment of Shri Gopika Bilas Sen Gupta and I oppose the other amendments.

The motion of Sj. Gopika Bilas Sen Gupta that in clause 59(1), line 1, for the words "within a *Gram Panchayat*" the words "within the local limits of the jurisdiction of a *Gram Panchayat*" be substituted, was then put and agreed to.

[The motion of Dr. Krishna Chandra Satpathi that in clause 59(1), line 1, after the word "within" the words "the area under the jurisdiction of" be inserted, fell through.]

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 59(1), line 2, after the words "section specified" the words "not being private property and" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 59(1)(b), line 6, after the word and comma "engines," the word and comma "contrivances," be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Janardan Sahu that in the proviso to clause 59(1)(b), line 3, after the words "*Gram Panchayat*" the words "or before the formation of the *Gram Panchayat*" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Janardan Sahu that in the second proviso to clause 59(1)(c), lines 2 and 3, after the word "constructed" the words "or was constructed" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 59(1)(f), line 5, the word "local" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in the proviso to clause 59(2), lines 4 and 5, for the words "after consideration of the views of the *Gram Panchayat*" the words "with the consent of the *Gram Panchayat* given" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 59, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 60

The question that clause 60 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 61

The question that clause 61 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 62

Sj. Haripada Baguli: Sir, I beg to move that clause 62(1)(e), be omitted.

8j. Raipada Das: Sir, I beg to move that for clause 62(1)(e), the following be substituted, namely:—

“(e) and the observation so recorded shall forthwith be sent to the State Government for appropriate action.”

8j. Saroj Roy: Sir, I beg to move that clause 62(1)(e)(iii) be omitted.

8j. Lalbehari Das: Sir, I beg to move that in clause 62(5), line 4, for the words “Commissioner of the Division” the words “Collector of the District” be substituted.

I also move that in clause 62(5), line 7, for the words “Commissioner of the Division” the words “Collector of the District” be substituted.

I further move that in clause 62(5), lines 12 and 13, for the words “Commissioner of the Division” the words “Collector of the District” be substituted.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, I beg to move that in clause 62(1), line 1, for the words “at any time” the words “after giving due notice” be substituted.

8j. Haripada Baguli:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি ক্রম ৬২(১)(ই) সাব-ক্রমটো অমিট করতে বলছি। এতে এমন কতকগুলি ব্যবস্থা আছে যাতে ইউনিয়ন বোর্ড পরিচালনার দিক থেকে বলতে পারি যখন ইউনিয়ন বোর্ড-এর প্রেসিডেন্ট-এর বিনিবনা হয় না, তখন নানারকম অজুহাত দেখিয়ে তাকে জব্দ করার চেষ্টা করা হয়। এই এ.বি.সি.ডি সাব-ক্রম এ এবং পর্ব্বতী ৬৩।৬৫ ইত্যাদিতে যে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে তাতে আবার মাঝখানে এই ক্ষমতা থাকা উচিত বলে মনে করি না। এটা থাকলে গ্রাম-পঞ্চায়েতের কাজে যথেষ্ট বাধা হবার সম্ভাবনা থাকবে, সেজন্য আমি এটা অমিট করতে বলছি। যদিও এর পরে সিলেট কমিটি থেকে সাব-ক্রম ৫এ সেভিং দেওয়া আছে যে কমিশনারের কাছে আপীল করার অধিকার থাকবে, তা সত্ত্বেও আমার মনে হয় এই রকম ইন্টারফেরেন্স-এর ক্ষমতা যদি প্রেসজাইড অর্থারটির থাকে তাহলে নির্যমিত কাজ চালানো অসম্ভব হবে।

8j. Raipada Das: Mr. Speaker, Sir, when the prescribed authority makes any observation in regard to the proceedings or duties of such *Gram Panchayat*, *Anchal Panchayat* or the Joint Committee, the observations shall forthwith be sent to the State Government for appropriate action. Power of superseding or cancelling any resolution passed or order issued or license or permission granted should not be given to the prescribed authority. Such authority should be exercised by the State Government itself. It would be a bad day for the “Gram” and “Anchal” if the prescribed authority became a prescribing authority for them in all matters. For, it may be that some work has been taken up by the *Panchayats* and some progress has been made when suddenly the prescribed authority comes up and cancels the resolution or order according to which the work was taken up. As a result, complications will arise, involving unnecessary wastage of money. Therefore, the observation of the prescribed authority must be forwarded to the State Government for approval before any action is allowed to be taken by the prescribed authority. If any interference is called for, only the State Government may interfere and not the prescribed authority. It is folly to think that the undefined prescribed authority will be a superman, far above all human jealousies and weaknesses. On the other hand, it is quite likely that inflated with unlimited power he will go on doing things which will go against the interests of the people to safeguard which he has been posted there.

(3-50—4 p.m.)

Dr. Kanailal Bhattacharya:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, এই যে চ্যাপ্টার শুরুর হ'ল, এই চ্যাপ্টারটার বহু জায়গায় আমাদের অনেক আপত্তি আছে, তার কারণ হচ্ছে, এই চ্যাপ্টারের ভিতর দিয়ে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি গ্রাম-পঞ্চায়েৎ এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েৎ বারা নাকি জনসাধারণের ভোটে নির্বাচিত হবেন তাদের কার্যাবলী এবং গতিবিধি কিভাবে নিয়ন্ত্রণ করবেন সেটাই এ চ্যাপ্টারএ দেওয়া আছে। আমরা যাদের দ্বারা নির্বাচিত—অঞ্চল-পঞ্চায়েৎ ও গ্রাম-পঞ্চায়েৎ—তাদের দ্বারা নির্বাচিত হবে। কিন্তু তাদের কন্ট্রোল করার জন্য প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি, সার্কুল অফিসার ও সাবডিভিসন্যাল অফিসারের হাতে কিভাবে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে এই ক্রজএও সেটা আছে। এটা অত্যন্ত অনায়। এখানে বলা হয়েছে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি মে এ্যাট এনি টাইম, অর্থাৎ যখন খুঁসি গ্রাম-পঞ্চায়েতের অফিস ইন্সপেক্ট করতে পারবেন। আমি মনে করি এটা অত্যন্ত অনায় ও অপমানজনক। গ্রাম-পঞ্চায়েতের অফিস উপর থেকে একজন অফিসার এসে তল্লাসী করবেন এটা অনায়।

একজন অফিসারের হাতে এত ক্ষমতা দেওয়া অত্যন্ত অনায়। সেজন্যে আমার সংশোধনী প্রস্তাবে বর্লোই অফটার ডিউ নোটিশ তারা দেখতে পারে যদি কিছু হয় কিংবা গ্রাম-পঞ্চায়েৎ ভালভাবে কাজ চালাতে পারছে না সেখানে কাগজপত্র তলব করতে পারে; কিন্তু তার জন্য নোটিশ দিতে হবে যে, অমুক সময় আমি যাব, কাগজপত্র নিয়ে তোমরা প্রস্তুত থাকো। গ্রাম-পঞ্চায়েতের লোক কারও মাইনে করা লোক নয়, সব সময় তারা অফিসে বসে থাকবে না। সেজন্যে এ্যাট এনি টাইমএর জায়গায় আমি বর্লোই অফটার ডিউ নোটিশ।

তারপর ১(ই) উপধারাটি আমি বাদ দিতে বর্লোই, কারণ এর মধ্য দিয়ে যে ধরনের ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে এই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটিকে সেই ক্ষমতা যদি প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি কোনদিন ব্যবহার করে আপন বললে চটে যাবেন, তবু বলতে হবে, তাহলে গণতন্ত্রের সমাধি হবে। গ্রাম-পঞ্চায়েৎ যদি কোন রিজোলিউশন পাশ করে, কোন প্রস্তাব গ্রহণ করে, সেই প্রস্তাব প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি বিবেচনামত নাকচ করে দিতে পারবে। এমন তো হতে পারে গ্রাম-পঞ্চায়েৎ যাদের দ্বারা গঠিত দল, তারা যে রাজনৈতিক আদর্শে বিশ্বাসী, সরকার তাতে বিশ্বাসী নয়। সেখানে হয় ত সরকারকে সমালোচনা করে একটা প্রস্তাব গৃহীত হলে সেই প্রস্তাবকে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি বেআইনী মনে করলে ক্যানসেল করে দিতে পারেন। এটা অনায়। এর দ্বারা যে-সমস্ত ব্যক্তি মনোনীত হবেন সেই মনোনয়নের মধ্য দিয়েও রাজনৈতিক মতবাদ নিয়ন্ত্রণ করার একটা চেষ্টা করা হয়েছে। তারপর, সব ব্যাপারেই যেমন লাইসেন্স দেওয়া ইত্যাদি, যদি প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি মনে করে লফুল হয় নি তাহলে ক্যানসেল করে দিতে পারবেন। এতগুলি ক্ষমতা তাঁর হাতে দেওয়া হয়েছে যা আমি মনে করি একান্তই অনর্দচিত। এ যদি করেন তাহলে গণতন্ত্র বলে যে চীৎকার করছেন সেটা গ্রামে গ্রামে প্রতিধ্ব্যিত কখনই হবে না; বরং আমি মনে করব সরকারের জনকরেক লোকের শাসন ব্যবস্থা গ্রাম-পঞ্চায়েতের মাধ্যমে গ্রামে কার্যম হবে।

8). Saroj Roy: Mr. Speaker, Sir,

আমার এখানে এ্যামেন্ডমেন্ট হ'ল যেটা ৬২(ই) আছে, তাকে ডিলিট করে দেওয়া হোক। আপনি দেখবেন যে একটা জিনিষ যা এখানে রাখা হয়েছে যে যদি কোথায় স্ট্রীচ অফ পিস হয়েছে এরকম কোন প্রস্তাব পঞ্চায়েত গ্রহণ করে, যেখানে পাবলিকএর কাছে একটা বিরক্তিকর ব্যাপার হ'ল সেরকম প্রস্তাব গ্রহণ করে, ইত্যাদি এইগুলোকে এত ভেগভাবে রাখা হয়েছে এবং লেখানো বলা হয়েছে দাঁড় যা আছে তা পঞ্চায়েতের থাকবে, কিন্তু তারা নিজেদের এলাকার অস্থি হ'লে যদি প্রস্তাব নেয় তাহলেও তাদের বৃদ্ধির উপর কোন আস্থা বা বিশ্বাস রাখা হচ্ছে না, কারণ লেখানো প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি যদি মনে করেন যে, প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি কলকাতাতে থাকবেন—তিনি যদি মনে করেন কোথাও স্ট্রীচ অফ পিস হচ্ছে,

to cause injury or annoyance to the public or to any class or body of persons.

ইজরাইল এই যে প্রেসক্রাইবড অথরিটি এখানে রাখা হয়েছে, তাহলে সেখানে তিনি হস্তক্ষেপ করে সমস্ত জিনিসকে নাকচ করে দিতে পারবেন। এর থেকে একটা জিনিস পরিষ্কার হয়ে বাকি যে অঞ্চল-পঞ্জায়ের সদস্যরা অত্যন্ত দারিদ্র্যজনহীন লোক, তাদের নিজেরের এলাকা সম্পর্কে কোনরকম প্রস্তাব বহাবহভাবে নেবার ক্ষমতাও তাদের নেই, কোথাও ব্রীচ অফ পীস হয়েছে, কোন ব্যক্তির কাছে এ্যানালিসিস হতে পারে, পাবলিকএর কাছে এ্যানালিসিস হতে পারে এটা সাব্যস্ত করবার মত বুদ্ধিশ্রীষ্ম তাদের নেই, অথচ প্রেসক্রাইবড অথরিটি ফর সলপে পঞ্জায়ের কোন সম্পর্ক নেই, তিনি শুধু কাগজ-কলমে প্রস্তাব দেখে বিচার করে দেবেন যে এরকম ঘটনা হতে পারে কি না পারে এবং পঞ্জায়ের প্রস্তাব সেই হিসাবে নাকচ করেও দিতে পারবেন। কাজেই আমরা চাইছি এরকমভাবে বিলে যদি ব্যবস্থা থাকে তার সরাসরি মানে হচ্ছে আজকে পঞ্জায়ের কোনকমেই স্বাধীনভাবে নিজের এলাকার অবস্থা বুঝে কাজকর্ম করতে দেবেন না, কাগজ-কলমে রেখেছেন যে জনসাধারণই ক্ষমতার অধিকারী হবে, কিন্তু কার্যতঃ সমস্ত কিছুই প্রেসক্রাইবড অথরিটির হাতের মুঠোর মধ্যে রেখে দিয়েছেন, অর্থাৎ যে সংগঠন কাজ করছেন তার উপর কোন বিশ্বাস এদের দেখছি না। প্রেসক্রাইবড অথরিটির হাতে এরকম কতকগুলি ভেগ জিনিস রাখা মোটেই উচিত নয়। সেজন্যে প্রস্তাব করছি এটা তুলে দেওয়া দরকার, তুলে নিয়ে যদি আরও স্পেসিফিক্যালি মেনশন করেন ব্রীচ অফ পীস, পাবলিকএর এ্যানালিসিস সার্টিফিকারী জিনিস ইত্যাদি পরিষ্কার করে যদি লিখতেন তাহলে দেখতাম তাকে সমর্থন করা যায় কি না? কিন্তু যেভাবে রাখা হয়েছে, সরকারের পক্ষের কোন লোক যদি প্রেসক্রাইবড অথরিটিকে ইনক্লুয়েস করতে পারে তাহলে যে-কোন একটা ভাল কাজ করবার জন্যে যদি পঞ্জায়ের প্রস্তাব গ্রহণ করে এবং সেটা যদি কোন প্রণী বিশেষ বা ব্যক্তি বিশেষের বিরুদ্ধে যায় তাহলে প্রেসক্রাইবড অথরিটি দিয়ে সেটা নাকচ করে দিতে পারবে। এটা অত্যন্ত অন্যায্য। সেজন্যে অনুরোধ করছি আমার প্রস্তাবটা এক্ষেত্রে গ্রহণ করুন।

Sj. Lalbehari Das:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, নটেনবাবু তাঁর ৫৫৫, ৫৫৬, ৫৫৭নং এ্যামেন্ডমেন্ট এ যে প্রস্তাব এনেছেন তাতে তিনি বলেছেন যে, যেখানে কমিশনার অফ দি ডিভিশন হয়েছে সেখানে কালেক্টর অফ দি ডিভিশন করা হোক। এ-সম্পর্কে দু-একটা কথা আমি বলতে চাই। ঐ যে কমিশনার অফ দি ডিভিশনকে দিয়ে প্রেসক্রাইবড অথরিটির বিরুদ্ধে আপত্তি বিচারের আমলাতান্ত্রিক ব্যবস্থা, এটার কোন প্রয়োজন নেই। এই পদ তুলে দেওয়ার জন্যে বহুদিন আগে থেকে আলোচনাই হয়েছিল, তখনকার ইংরাজ কন্সপিকুও এই পদকে তুলে দেওয়ার কথা চিন্তা করেছিলেন। আজকের কংগ্রেসের লোকেরাও তখন চিন্তা করেছিলেন কমিশনার অফ ডিভিশনএর পদ তুলে দেওয়া উচিত। এরকম একটা অপপ্রয়োজনীয় পদ বজায় রাখার কোন দরকারই নেই। তাছাড়া আর একটি কথা বলতে চাই। আমাদের পাঁচমত্থপে বিভিন্ন ডিভিশন যেভাবে গঠিত হয়েছে, তাতে ডিভিশন্যাল কমিশনারদের হেডকোয়ার্টার থাকে বিভিন্ন জেলা থেকে অনেক দূরে। সুতরাং তার কাছে আপত্তি নিয়ে বিচার-বিতর্ক করা বহু বারসামান্য ব্যাপার হয়ে পড়বে। তাই সংশ্লিষ্ট জেলার যিনি কালেক্টর আছেন তাঁর দ্বারাই এ কাজ করান সমীচীন হবে। সেজন্যে নটেনবাবু যে এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছেন আশা করি মন্ত্রীমহাশয় তার সবগুলিই গ্রহণ করবেন।

[4—4-10 p.m.]

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়! ক্রম ৬২(১)(ই)(আইআইআই)তে যে ধারা সমিবেশিত করা হয়েছে, সেই ধারা গ্রামাঞ্চলে কতকগুলি কাজের পক্ষে অত্যন্ত বাধ্যতামূলক হবে। গ্রামাঞ্চলে অবস্থাপন ও জল নিকাশীপথ পরিষ্কার কোরে দেওয়া অন্যতম একটি সমস্যা। কিন্তু এতে এমন একটা টার্ম রাখা হয়েছে, অর্থাৎ
“is considered by the prescribed authority as likely to lead to a breach of the peace—”

এই ব্রীচ অফ দি পীস কথাটা বোল করে দেওয়ার জন্যে যে জলনিকাশী বা রাস্তা অবরুদ্ধ

হয়ে আছে সেটা পরিষ্কার করতে গেলে একজন না একজন বাধা দেবে যে আমার এই পথ দিয়ে জল নিকাশ হবে না, বা এইদিক দিয়ে এক ইঞ্চি রাস্তা ছাড়ব না, অথবা এখানে রেকর্ড অফ রাইটস রয়েছে। এ-অবস্থার যদি সেখানে ব্রীচ অফ দি পীস কথাটা থাকে তাহলে ত আপত্তিকারীরা খুবই উৎসাহিত হবে, যে আইন রয়েছে ব্রীচ অফ দি পীস হওয়ার এবং প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির কাছে গেলে সেটা বন্ধ করা যেতে পারবে, তাহলে সে আর ২।৪ জন লোককে নিয়ে বলবে, “চল, ভাই, ওটা হতে দেব না”, এই বলে লাঠি-সোটা নিয়ে জমারোত হয়ে ব্রীচ অফ দি পীস করার যদি সম্ভাবনা সৃষ্টি করে এবং প্রেসক্রাইবড অর্থারিটিকে যদি বলে যে “আমাদের রক্ষা করুন, এখানে শান্তিভঙ্গের কারণ হয়েছে, অনুগ্রহ করে এটা বন্ধ করে দিন”, তাহলে সেখানে কি করে কাজ হবে এবং এইভাবে জিনিষ হতেই থাকবে। আজ প্রতি গ্রামে অবরুদ্ধ জল নিকাশের সমস্যাই প্রধান সমস্যা। জল নিকাশের পথ বন্ধ করলে এবং তা খুলে দিতে গেলে এসব সমস্যা আসবে। কিন্তু কেন এই ব্রীচ অফ দি পীস কথাটা এর সঙ্গে আসে? সেজন্য ত সাধারণ আইন আছে। আজ পঞ্চায়েতকে তার অধিকার রক্ষার জন্য, আইনসম্মত অধিকার পরিচালনা করার জন্য যদি সে অগ্রসর হয়, তাকে বাধা দিতে যাবেন কেন? তারজন্য ত ফৌজদারী আদালত খোলা রয়েছে, সম্বন্ধকার আইনের ব্যবস্থা রয়েছে, যে পারে সে সেখানে চলে যাবে। তাই নিয়ে তাদের যে ন্যায়সম্মত অধিকার আছে সেটা প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি হুকুম দেবেন এবং বন্ধ করে দিতে পারবেন। এ একটা নতুন ধারা যোগ করা হয়েছে, আমি মনে করি এটা অত্যন্ত ক্ষতিকর। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যদি গ্রামকে অধিকার দিয়ে কাজ করতে চান তাহলে এই যে ব্রীচ অফ দি পীস এই কথাগুলো অন্ততঃ তুলে দিন। আবার তার সঙ্গে আছে,

“injury or annoyance to the public or to any class or body of persons”

এটা অত্যন্ত গোলমালে ডাঙরা আছে। এটা যদি পরিষ্কার করতে হয় তাহলে ক্রজ ও বাতিল করে দিন, তাহলেই এটা সুন্দর হবে।

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

এই ৬২নং ক্রজ, একটা খুব খারাপ ক্রজ। শব্দ দেখলেই বুঝতে পারবেন যে কন্স্ট্রাল বোলে হেডিং দিয়ে এই ক্রজটা আরম্ভ করা হয়েছে। অর্থাৎ প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি কিভাবে পঞ্চায়েতকে কন্স্ট্রাল করবেন, কিভাবে তাদের দাবিরে রাখবেন এবং তার সমস্ত কাজকর্ম নিজের খেয়াল-খুসীমতন চালাবেন তারজন্যই এই ৬২নং ক্রজ আনা হয়েছে। তার প্রত্যেকটা ধারার উদ্দেশ্য যে কিভাবে যে পদে পদে অঞ্চল-পঞ্চায়েতের কাজে বাধা সৃষ্টি করা যাবে তার সমস্ত ব্যবস্থাই সেখানে রাখা হয়েছে এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েতগুলো যদিও নামে স্বায়ত্তশাসনমূলক প্রতিষ্ঠান কিন্তু কার্যতঃ প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির মতের বাহিরে কোন প্রস্তাব পাশ করার বা কোন কাজ করার অধিকার থাকবে না। যদি এই ক্রজটা এ্যাক্ট ইট ইজ পাশ করিয়ে নেন তাহলে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি প্রতি পদেই পঞ্চায়েতগুলির প্রস্তাব নাকচ করে দেবেন, তাছাড়া বিভিন্নভাবে এই ধারাতে যে সমস্ত ভাষা ব্যবহৃত করা হয়েছে, যেমন, এ্যাবিউজ অফ পাওয়ার ইত্যাদি, তার ভিতর দিয়ে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি বা খুসী তা করতে পারবেন। আর এই এ্যাবিউজ অফ পাওয়ারের বিষয়কে কে কন্সিডার করবেন? প্রেসক্রাইবড অর্থারিটিই কন্সিডার করবেন যে, কোন এ্যাবিউজ অফ পাওয়ার এই পঞ্চায়েত করেছে কি না। এ কথার ব্যাপক অর্থ আছে। সৌদিক থেকে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি নানাবিধে অঞ্চল-পঞ্চায়েতের কাজে বাধা সৃষ্টি করতে পারবেন।

কাজেই ৬২নং ক্রজের প্রত্যেকটা সাব-ক্রজের সমস্তগুলিই গ্রাম-পঞ্চায়েতের বা অঞ্চল-পঞ্চায়েতের বাধ্যতামূলক হবে। গ্রামে যেটুকু পদতান্ত্রিক কাজের ব্যবস্থা গড়ে ওঠবার কথা কলছেন সেগুলি গড়ে উঠবে না, অন্যদিক থেকে অঞ্চল-পঞ্চায়েতগুলি সরকারের ভাবেবার সংগঠন হিসাবে সরকারী হুকুম তামিল করার যশে পরিণত হবে। এই করার জন্যই এই ৬২নং ক্রজটি আনা হয়েছে। এবং সেজন্য “কন্স্ট্রাল” হেডিং দিয়ে ক্রজটি আরম্ভ করেছেন। আবার এই ক্রজের মধ্যে কলছেন প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি যদি কোন অন্যায় অধিকার করে, যদি কোন গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েত এ্যাবিউজ হয় তাহলে তাদের জনরোত

হবে ডিভিশন্যাল কমিশনারের কাছে। ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট বা এস.ডি.ওর কাছে, অর্থাৎ স্থানীয় এ্যাডমিনিস্ট্রেটরএর কাছে জানাতে পারবে না। একটা গ্রাম-পঞ্চায়েতের যদি তাদের কোন অভিযোগ প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির বিরুদ্ধে জানাতে হয় তাহলে পর যে টাকা-পয়সা খরচ হবে সমস্ত অঞ্চল-পঞ্চায়েত বা গ্রাম-পঞ্চায়েতের ফান্ড থেকে বাবে অর্থাৎ পাবলিক ট্যাক্স থেকেই খরচ হবে—এইরকম একটা অহেতুক অধিকার এখানে দেওয়া হচ্ছে ঐ ডিভিশন্যাল কমিশনারের কাছে আপীল করবার। সেই জায়গায় আমাদের এ্যামেন্ডমেন্টের মধ্যে বলা আছে যাতে কোরে স্থানীয় অফিসারের কাছে তাদের বক্তব্য বলতে পারে বা আপীল করতে পারে, এবং এই করলে পর প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির স্বেচ্ছাচারমূলক ব্যবহার কিছুটা দমন হতে পারে এবং পঞ্চায়েতগুলি কিছুটা রক্ষা পেতে পারে; কিন্তু এখানে যেভাবে রাখা হয়েছে যে ডিভিশন্যাল কমিশনারের কাছে যেতে হবে সেই ধারা যদি এভাবেই রাখেন তাহলে গ্রাম-পঞ্চায়েতগুলির অভিযোগ থাকলে, তাদের অসন্তোষ থাকলে, তাদের এইভাবে পয়সা খরচ এবং হয়রানীর ভয়ে সেই অভিযোগের বিচার হবে না, এবং আসলে জনসাধারণের উপর একটা বোকা হয়ে থাকবে ঐ প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির কন্ট্রোল।

সেইজন্য *অমেন্ডমেন্ট* বলি যে আমাদের এ্যামেন্ডমেন্টগুলি খুব রিজেনেবল এবং সেগুলি তিনি বিচার করে দেখুন। ইম্পেঞ্চন করার ব্যবস্থা হয় ত থাকতে পারে কিন্তু এইরকম কন্ট্রোল করবার ঢালাও ক্ষমতা প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির হাতে দেওয়া অসঙ্গত হবে না।

৪). Gangapada Kuar:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমরা প্রথম থেকেই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির যে খবরদারী, এই খবরদারীর নিশ্চয় করে আসছি। আমরা দেখতে পাচ্ছি যে বিলের প্রথম ধারা থেকে সন্দেহ করে প্রত্যেক ধারা উপ-ধারার মধ্যে—

Mr. Speaker:

সে কথা ত অনেকবার হয়ে গেছে। প্রত্যেক ধারাতেই সে কথা বলছেন। এবার এই ধারার সম্বন্ধে বলুন।

[4-10—4-20 p.m.]

৪). Gangapada Kuar:

আজ্ঞা, তাই বলছি। এখানে পৃথক কোরে “কন্ট্রোল” বলে হেডিং দিয়ে এই যে একটা চ্যুপটার সংযোজন করা হয়েছে তাতে বিভিন্ন ক্ষেত্রে কিভাবে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি গ্রাম-পঞ্চায়েত এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েতের উপর কন্ট্রোল করতে পারবে তার একটা ফিরিস্তি দেওয়া হয়েছে। আমরা এই ধরনের কন্ট্রোলএর তীব্র প্রতিবাদ করি। এজন্য প্রতিবাদ করি যে একটা গণতান্ত্রিক সংস্থা তার কাজ কর্মের প্রতি ক্ষেত্রেই যদি এই জিনিষটা অনুভব করে যে তাঁরা যা করবেন শেষ পর্যন্ত তাঁদের সিদ্ধান্ত একজন প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি অর্থাৎ একজন সরকারী কর্মচারী বাতিল করে দেবেন তাহলে এই যে গণতন্ত্র, এই গণতন্ত্র সম্পর্কে তাদের ধারণা খারাপ হয়ে যাবে এবং গণতন্ত্রের প্রতি মানুষের আস্থা দিনের পর দিন কমে যাবে। অর্থাৎ এই গণতন্ত্রকে সমাজের সম্বন্ধে সর্বপ্রতিষ্ঠিত করবার জন্যই গ্রাম-পঞ্চায়েত বিল জন্মা হয়েছে। যদি সেই উদ্দেশ্য থাকে তবে এই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির হাতে এইভাবে কন্ট্রোল দিলে পর সে উদ্দেশ্য নিশ্চয় ব্যাহত হবে।

অর্থাৎ আমরা গণতান্ত্রিক সমাজ সম্বন্ধে প্রতিষ্ঠা করবার জন্য এই গ্রাম-পঞ্চায়েত বিল এনোই—এই যে উদ্দেশ্য—প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির উপর যেভাবে কন্ট্রোল দিতে চাচ্ছেন তাতে এই উদ্দেশ্য ব্যাহত হবে। এখানে বলা হয়েছে যে বা কিছু *সিদ্ধান্ত* সেটা প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি ইচ্ছা করলে সাসপেন্ড বা ক্যান্সেল করতে পারেন বা কোন অর্ডার ইস্যু করলে তা ক্যান্সেল করতে পারেন। গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েত যদি কোন পারিসন সেস তাহলে

সেটা তিনি স্বরবাদ করে দিতে পারবেন। শব্দ তাই নয়—যদি কোন গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েত এ্যাপিলেড হয়, তার বে এ্যাপিলের ব্যবস্থা করেছেন সেটা আরও মরাস্তক। আমরা ভেবেছিলাম যে এ্যাপিলটা ডিস্ট্রিক্টের কোন অধিরিটির কাছে করা যাবে—এখানে তা না করে একেবারে ডিভিশনাল কমিশনারের কাছে করবার ব্যবস্থা হয়েছে। স্পীকার মহাশয়, যেভাবে এ্যাপিলের ব্যবস্থা করা হয়েছে, আমি সেই ব্যবস্থার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ জানাচ্ছি। আপনাদের মারফৎ আমি মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ জানাচ্ছি, তিনি যেন এই বিষয়টা বিবেচনা করে দেখেন। বাড়ী মেদিনীপুরের কেশপুর্ন থানায়। সেখান থেকে কলকাতা আসতে হলে প্রায় ৮০ মাইল আসতে হয়। আবার মেদিনীপুর ডিস্ট্রিক্ট যে ডিভিশনাল মধ্য রয়েছে, সেই ডিভিশনাল কমিশনার থাকছেন হুগলী-চুঁচুরাতে। আমাদের ওখান থেকে চুঁচুরায় আসতে হলে হিসাব করে দেখুন, প্রায় ১০০ মাইল রাস্তা বিভিন্ন যানবাহনযোগে—এমন কি ১২/১৪ মাইল পায়ের হেঁটে আসতে হয়। বাস, ট্রেন অবশ্য আছে, কিন্তু তাতে বহু অসুবিধা আছে; ট্রেন বারবার চেক করতে হয়। এই যে প্রেসক্রাইবড অধিরিটির খবরদারী, এর জন্য পঞ্চায়েত এ্যাপিলেড হলে তার বিরুদ্ধে এ্যাপিল করার জন্য ডিভিশনাল কমিশনারের কাছে যাবার যে ব্যবস্থা করা হয়েছে তা অত্যন্ত মরাস্তক ও আপত্তিকর। মন্ত্রীমহাশয় আশা করি এটা বিবেচনা করবেন এবং এই প্রসঙ্গে আমাদের যে-সব সংশোধনীয় প্রস্তাব আছে সেগুলি গ্রহণ করবেন, অস্তত্যঃ গণতন্ত্রের প্রতি যদি তার কিছুমাত্র মর্যাদা বোধ থাকে—মানুষের দুঃখ-কষ্টের প্রতি সহানুভূতি থাকে, তাহলে তিনি তার পরিচয় দেবেন। এই বলে আমি শেষ করছি।

৪). Bibhuti Bhushan Chose:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি সিলেট কমিটিতে ছিলাম এবং আমরা সেখানে এই কুখ্যাত অধ্যায়টিকে তুলে দেবার জন্য চেষ্টা করেছিলাম। কারণ এর হেডলাইনটা আপনি যদি দেখেন তাহলেই সব বুঝতে পারবেন বলে আমি আবার তার পুনরাবৃত্তি করতে চাচ্ছি না। এখানে আপনারা গ্রাম-পঞ্চায়েত এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েতের উপর প্রেসক্রাইবড অধিরিটির একটা সর্বময় কন্ট্রোল দিচ্ছেন এবং সেই প্রেসক্রাইবড অধিরিটি মহাশয়টি কি করে অঞ্চল-পঞ্চায়েতকে সায়েন্স্টা করবেন বা তার উপর খবরদারী করবেন তার চেষ্টাটাই বাস্তব থাকবেন। আমি এখানে গণতন্ত্রের কথা বলছি না, কিন্তু আমরা মন্ত্রীমহাশয়ের অগণতান্ত্রিক মনোভাবের পরিবর্তন করবার জন্য বারবার চেষ্টা করেছিলাম, দুর্ভাগ্যের বিষয় আমরা তা পারি নি। তাঁর কথায় কথায় লোকাল সেন্স-গভর্নমেন্টের বই দেখান, তার আইন-কানুন দেখান, কিন্তু অন্যর মনে হয় যে আজকের দিনে ইউনিয়ন বোর্ডগুলি লোকাল সেন্স-গভর্নমেন্টের যে আইনের দ্বারা পরিচালিত হয়, বোধ হয় তার চেয়ে ন্যূনভাবে এই ধারাগুলিকে সিমিবেলিত করে ওদের অগণতান্ত্রিক মনোভাবের পরিচয় দিয়েছেন। আমি কানাইবাবুর সংশোধনীয় প্রস্তাব সমর্থন করেই বলছি। এখানে বলা হচ্ছে কিনা প্রেসক্রাইবড অধিরিটি যে-কোন মর্হুর্সে গিয়ে তাদের খাতাপত্র দেখতে পারবেন। আমি জানি না যে, যারা গভর্নমেন্টের কাছে থেকে কোন অর্থ নেবে না, যারা সরকারের তাবৈদ্যার নয়, কিনা সরকারের মাইনে করা চাকর নয়, তাদের এই প্রেসক্রাইবড অধিরিটি মহাশয়টির জন্য সারাদিন ঘর আগলে বসে থাকতে হবে, কারণ এই প্রভু মহাশয়টি কখন যে খাতাপত্র দেখতে যাবেন তার কোন ঠিক নেই। এর ফলে হবে এই যে সমস্ত কাজের মধ্যে একটা গণ্ডগালের সৃষ্টি হবে। যেমন আমরা দেখি যে, যদি কোন সার্কেল অফিসার কোন ইউনিয়ন বোর্ডের উপর কোন বিশেষ কারণে সেই ইউনিয়ন বোর্ডের উপর তার বিরুদ্ধ মনোভাব থাকে তাহলে তিনি সেই ইউনিয়ন বোর্ডের কন্ট্রোলকে বিপন্নকৃত অবস্থার ফেলবার জন্য কিম্বা তাদের কাজের অসুবিধার সৃষ্ণেরেদ্র গ্রাস করবার জন্য ঐ কার্যদা করে থাকেন। অতএব এর ফলে হবে কিনা অঞ্চল-পঞ্চায়েতেরা কেউ থাকবে না এবং যে-কোন মর্হুর্সে তারা যদি কাগজপত্র দেখবার জন্য হাজির হন তাহলে নিশ্চয় তারা ঘর ভেঙ্গে কাগজপত্র দেখতে পারবেন না। সেজন্য এইসব ঘটনার জন্য পঞ্চায়েতের সঙ্গে সেই প্রেসক্রাইবড অধিরিটির একটা মন কষাকষির সৃষ্টি হবে এবং যার ফলে ওরা যে কথটি বলতে চাচ্ছেন পঞ্চায়েত করে সাধারণ মানুষের হাতে ক্ষমতা দেব সেটা একেবারে ব্রাহ্ম কথ্য এবং অসত্য কথ্য। কারণ যদি এইরকমের আইন-কানুনের দ্বারা অঞ্চল-পঞ্চায়েত এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েত অধিরিটি লাঠীলাঠি করতে থাকে তাহলে আমার মনে হয় যে সেখানে কোন কাজই সৃষ্ণভাবে হতে পারে না।

ভারতের আমি কানাইলাল শ্রীর সংশোধনী প্রস্তাব সমর্থন করছি। আপনারা বলছেন যে ভায়া বে-কেন ম্হুওঁ অঞ্চল-পঞ্চায়েতের প্রস্তাবগুলিকে নাকচ করে দিতে পারবেন। আমি আমাদের বন্ধু লালবিহারী দাসের প্রস্তাবও সমর্থন করি, কারণ জনস্বার্থের জন্য যে-সব ব্যবস্থা হচ্ছে তাতে আমরা উন্নয়ন উদ্ভূত হয়ে পড়ছি। এই কথাটা আমার সত্য বলেও মনে হচ্ছে যে কত বড় একটা অগণতান্ত্রিক ব্যাপার হতে যাচ্ছে যাতে অঞ্চল-পঞ্চায়েত একটা প্রস্তাব গ্রহণ করলেও সেটা নাকচ হতে পারে। সেখানকার লোকের সুখ-সুবিধার জন্য বা সেখানকার বা সুখ-সুবিধা, সুবিধা-অসুবিধা ইত্যাদি সেই সমস্ত দেখবার ভার ব্যৱস্থার উপর রয়েছে সেই অঞ্চল-পঞ্চায়েত দেখেই বিশেষ বিশেষ অবস্থার যদি কোন প্রস্তাব গ্রহণ করে তাহলে সেই প্রস্তাবকে এক কলমের খোঁচায় প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি ইচ্ছা করলে নাকচ করে দিতে পারবে। স্যার, আপনি একজন আইনজ্ঞ মানুষ, আপনি নিজে বলুন যে এত বড় একটা অগণতান্ত্রিক আইন ব্রিটিশ আমলে দেখেছেন কি না। অতএব সাধারণের দ্বারা নির্ধারিত প্রতিনিধিমণ্ডলীর প্রস্তাব যদি একজন সাধারণ প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি এক কলমের খোঁচায় নাকচ করে দেয় তাহলে আপনি নিজে ভেবে দেখুন যে সত্যিকারের কোন কাজ গ্রাম-পঞ্চায়েতে হওয়া সম্ভবপর হবে কি না? সেজন্য বলছি যে এর ফল হবে এই যে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েতের মধ্যে মত্ব দেখাদেখি থাকবে না, লাঠালঠাঠি, মন কষাকষি হবে এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েত ও গ্রাম-পঞ্চায়েতের একটা কাজও নির্বাহ্যে চলতে পারবে না। অতএব আমি আবার বলছি যে গণতন্ত্রের কথা বা জনসাধারণের হাতে ক্ষমতা ইত্যাদি দেখার কথাগুলো একেবারে বাজে কথা। এখানে আসল কথা হচ্ছে যে বর্তমানে লোক্যাল সেক্স-গভর্ণমেন্ট আইন অনুসারে ইউনিয়ন বোর্ড যে ক্ষমতার অধিকারী সেই ক্ষমতা থেকে তাকে বিচ্যুত করে সরকারের সমস্ত ক্ষমতাকে কুক্ষিগত করাই আসল উদ্দেশ্য এবং একটা হানি প্রচেষ্টা ও নীচ মনোভাব নিয়েই এই আইন তৈরী হচ্ছে। অতএব এই জঘন্য মনোবৃত্তির পরিবর্তন মন্ত্রীমহাশয়ের যদি না হয় তাহলে গ্রাম-পঞ্চায়েত বা গ্রাম-সভা তৈরী করার কোন অর্থই হয় না। আসলে এটা একটা ফার্স হচ্ছে এবং এই ফার্সের কোন প্রয়োজন বা এইরকম ফার্স করে জনসাধারণের এতগুলো টাকা ব্যয় করার অধিকার এই গভর্ণমেন্টের আছে কিনা তাতে আমার সন্দেহ আছে। কারণ যে জঘন্য মনোভাবের দ্বারা এই আইনকে প্রথম থেকে শেষ পর্যন্ত যেভাবে উনি তৈরী করবার জন্য চেষ্টা করছেন তাতে মনে হচ্ছে মন্ত্রীমহাশয়ের মনোভাব এতটা অসং নয়। সেজন্য বলছি যে সত্যিকারের মনোভাবের পরিবর্তন না হয়ে যদি এইরকমের গ্রামসভা বা অঞ্চল-পঞ্চায়েত করতে চান তাহলে আসল কথা। কিন্তু যদি সত্যিকারের গ্রামসভা করতে চান তাহলে এইসব অগণতান্ত্রিক এবং কদাচারী আইনগুলোকে তুলে দিতে হবে। আর এইসব যদি না করেন তাহলে এই জিনিষটা একেবারে ফার্স হয়ে যাবে বলে আমি মনে করি।

[4-20—4-30 p.m.]

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, I do not think that the criticism of this clause by the members of the Opposition is sound. These powers are necessary to be retained in order to allow the *Gram Panchayat* to function within its limits. Much criticism has been levelled on the provision which gives power to the prescribed authority to suspend or cancel an order or resolution passed by the *Gram Panchayat* or the *Anchal Panchayat*. Now, if you see in what circumstances such a resolution can be cancelled you will find that the provisions made are just and proper. What we have mentioned is if the resolution is unlawful, not according to law, then it can be rescinded. Can there be any objection to that? If a resolution is in excess of the powers conferred by the Act on a *Panchayat*, do you mean to say that it should not be annulled? Now, if there be a resolution which causes a breach of the peace, do you mean to say that the authorities should wait and see and do nothing? It is an impossibility.

The other provisions are that the prescribed authority should be entitled to have inspection of the things done by the *Gram Panchayat* or the *Anchal Panchayat*; it should have power to inspect or examine the

records. Because of the objection raised by the Opposition the Select Committee made a provision against abuse of such powers by the prescribed authority by providing appeal therefrom to the Commissioner of the Division. Now, my friends also criticised that. The prescribed authority in such matters will always be a very high officer, as I have stated already, not a lower grade officer. The very fact that in order to accommodate the Opposition we have provided for a right of appeal to the Commissioner shows our *bona fides* that the order is to be made only in those circumstances in which it is absolutely necessary. My friends have even criticised the appeal clause. Then I do not know how else to safeguard their privileges.

Now, my friends say this is an undemocratic provision which has been made. Any power given to the State or its officer, if that be undemocratic, then I have nothing to say, but if under proper circumstances proper power is to be given to Government officers, then it is not undemocratic—the power is justified.

My friends say that this power is very peculiar to this Act and my friends just now said that even in the Union Board Act such powers did not exist. I should point out to my friends that such powers do exist in our Village Self-Government Act—sections 51, 52, 53 and 58. Not only in Village Self-Government Act but even in the Bengal Municipal Act such powers do exist. They are covered by section 548. Every Act which has been passed about the *Panchayats* in India practically contains all these provisions. If my friends want reference I can give them some references because it will be useless waste of time to give more reference than is necessary. In the Assam Act, section 124 clearly says that the Deputy Commissioner or the Subdivisional Officer shall be entitled to annul a resolution if it is *ultra vires* of the *Panchayat* or if it causes obstruction, injury or annoyance to the public or danger to human life, health or safety or is likely to lead to riot or an affray or anything otherwise against the public interest. If you go to Bombay, section 99 clearly provides that if in the opinion of the Collector the execution of any order or resolution of a *Panchayat* or the doing of anything which is about to be done or is being done by or on behalf of the *Panchayat*, is causing or is likely to cause injury or annoyance to the public or lead to a breach of the peace, he may, by order in writing, suspend the execution or prohibit the doing thereof. Now, if I go to Madras Act I find the same provisions. If I go to U. P. Act I find the same provisions. If I go to Orissa Act I find the same provisions. Now, if a provision is necessary to be incorporated against abuse of powers by the *Gram Panchayat* or of usurpation of more powers than are provided, or if they abuse their powers to pass resolutions leading to a breach of peace or riots, even then if you say that the prescribed authority should have no right to interfere, I fail to understand the reason or the logic of such an argument. Therefore, I say that so far as the objections of my friends in the Opposition are concerned they are based upon prejudice, not upon merits and I need not deal with the matter further.

I oppose the amendments moved by my friends of the Opposition.

Mr. Speaker: I put all the amendments to clause 62 except those on which divisions have been claimed.

The motion of S_j. Raipada Das that for clause 62(1)(e), the following be substituted, namely:—

“(e) and the observation so recorded shall forthwith be sent to the State Government for appropriate action.”

was then put and lost.

The motion of S_j. Lalbehari Das that in clause 62(5), line 7, for the words "Commissioner of the Division" the words "Collector of the District" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_j. Lalbehari Das that in clause 62(5), lines 12 and 13, for the words "Commissioner of the Division" the words "Collector of the District" be substituted, was then put and lost.

[4-30—4-40 p.m.]

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that in clause 62(1), line 1, for the words "at any time" the words "after giving due notice" be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—52.

Baguli, S_j. Haripada
Banerjee, S_j. Siron
Banerjee, S_j. Subodh
Basu, S_j. Ajit Kumar
Basu, S_j. Amarendra Nath
Basu, S_j. Hemanta Kumar
Basu, S_j. Jyoti
Bera, S_j. Sasabindu
Bhandari, S_j. Sudhir Chandra
Bhattachariya, S_j. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, S_j. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S_j. Ambica
Chatterjee, S_j. Haripada
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, S_j. Rakhahari
Choudhury, S_j. Subodh
Chowdhury, S_j. Boney Krishna
Dai, S_j. Amulya Charan
Dalui, S_j. Nagendra
Das, S_j. Lalbehari
Das, S_j. Raipada
Das, S_j. Sudhir Chandra
Dey, S_j. Tarapada
Dutt, S_j. Probodh

Ghosal, S_j. Hemanta Kumar
Ghose, S_j. Bibhuti Bhushan
Ghose, S_j. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, S_j. Amulya Ratan
Ghosh, S_j. Ganesh
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, S_j. Narendra Nath
Joarder, S_j. Jyotish
Kar, S_j. Dhananjoy
Khan, S_j. Madan Mohon
Kuar, S_j. Gangapada
Mahapatra, S_j. Balalal Das
Mukherji, S_j. Bankim
Naskar, S_j. Gangadhar
Pramanik, S_j. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, S_j. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S_j. Provash Chandra
Roy, S_j. Saroj
Sahu, S_j. Janardan
Sarkar, S_j. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sen, S_j. Mani Kuntala
Sen, Dr. Ranendra Nath
Sinha, S_j. Lalit Kumar
Tah, S_j. Dasarathi

NOES—120.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyaya, S_j. Khagendranath
Bandyopadhyay, S_j. Smarajit
Banerjee, S_j. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Berman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, S_j. Satindra Nath
Bhagat, S_j. Mangaldas
Bhattacharjee, S_j. Shyamapada
Bhattacharyya, S_j. Syama
Biswas, S_j. Raghunandan
Bose, Dr. Mailreyes
Chakravarty, S_j. Shabstaran
Chatterjee, S_j. Bijoyini
Chatterji, S_j. Dharendra Nath
Chattopadhyay, S_j. Brindaban
Chattopadhyay, S_j. Surendran
Das, S_j. Bhuvan Chandra
Das, S_j. Kanailal (Aurang)

Das, S_j. Kanai Lal (Dum Dum)
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S_j. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jibon Ratan
Digar, S_j. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, S_j. Mira
Gahatrai, S_j. Dalbahadur Singh
Geyen, S_j. Brindaban
Ghose, S_j. Kishilesh Ghendra
Ghosh, S_j. Bejoy Kumar
Ghosh, S_j. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, S_j. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Goswami, S_j. Bijoy Gopal
Gupta, S_j. Jogesh Chandra
Gupta, S_j. Nikunja Behari
Haider, S_j. Kuber Chand
Haider, S_j. Jagadish Chandra
Haradash, S_j. Bhuvan
Hosda, S_j. Lakshan Chandra
Hosda, S_j. Lasa

Mazra, S. Amrita Lai
 Mazra, S. Parbati
 Membran, S. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. Sasadhar
 Lutfai Hoque, Janab
 Mahata, S. Mahendra Nath
 Maiti, S. S. Abha
 Maiti, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Majumdar, S. Byomkes
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallik, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Misra, S. Sowendra Mohan
 Mitra, S. Keshab Chandra
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumdar, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Dhajadhari
 Mondal, S. Sishuram
 Moni, S. Dintaran
 Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Sambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Antoni Topno
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra

Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rahuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Bijoyendu Narayan
 Roy, S. Biswanath
 Roy, S. Hanseswar
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sarkar, S. Bejoy Krishna
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 52 and the Noes 120, the motion was lost.

The motion of S. Haripada Baguli that clause 62(1)(e) be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AREO—53.

Baguli, S. Haripada
 Banerjee, S. Biren
 Banerjee, S. Subodh
 Basu, S. Ajit Kumar
 Basu, S. Amarendra Nath
 Basu, S. Hemanta Kumar
 Basu, S. Jyoti
 Bera, S. Sasabindu
 Bhadani, S. Sudhir Chandra
 Bhattacharjya, S. Mrigendra
 Bhattacharya, Dr. Kansailal
 Bhowmik, S. Kanai Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarty, S. Ambica
 Chatterjee, S. Haripada
 Chatterjee, Dr. Harendra Kumar
 Chatterjee, S. Rakhahari
 Chowdhury, S. Subodh
 Chowdhury, S. Boney Krishna
 Das, S. Amulya Charan
 Datta, S. Nagendra
 Das, S. Lalbehari
 Das, S. Rajpada
 Das, S. Sudhir Chandra
 Dey, S. Tarapada
 Dutt, S. Prabodh
 Ghosal, S. Hemanta Kumar

Ghose, S. Bibhuti Bhushon
 Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
 Ghosh, S. Amulya Ratan
 Ghosh, S. Canesh
 Ghosh, Dr. Jatish
 Ghosh, S. Narendra Nath
 Goarder, S. Jyotish
 Kar, S. Dhananjoy
 Khan, S. Madan Mohon
 Kuar, S. Gangapada
 Mahapatra, S. Satailal Das
 Mondal, S. Bijoy Bhushon
 Mukherji, S. Bankim
 Naskar, S. Gangadhar
 Pramanik, S. Surendra Nath
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Roy, S. Jyotish Chandra (Fatta)
 Roy, S. Provash Chandra
 Roy, S. Seroj
 Sahu, S. Jannardan
 Sarkar, S. Dharani Dhar
 Satpathi, Dr. Krishna Chandra
 Sen, S. S. Mani Kuntala
 Sen, Dr. Ranendra Nath
 Sinha, S. Lalit Kumar
 Tah, S. Dasarathi

NOES—129.

Abdul Nameed, Janab Hajee Sh.
 Abdus Shokur, Janab
 Abul Hashem, Janab
 Bindopadhyay, S. Khagendranath
 Bindyopadhyay, S. Smarajit
 Banerjee, S. Profulla
 Banerjee, Dr. Sri Kumar
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad
 Basu, Dr. Jatindra Nath
 Basu, S. Satindra Nath
 Bhagat, S. Mangaldas
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Bhattacharyya, S. Syama
 Biswas, S. Raghunandan
 Bose, Dr. Matreya
 Chakravarty, S. Bhabataran
 Chatterjee, S. Bijoylal
 Chatterji, S. Dharendra Nath
 Chattopadhyay, S. Brindaban
 Chattopadhyay, S. Sarojranjan
 Das, S. Bhuvan Chandra
 Das, S. Kaniyal (Ausgram)
 Das, S. Karai Lal (Dum Dum)
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S. Kiran Chandra
 Dutt, Dr. Beni Chandra
 Dutta Gupta, S. J. Mira
 Gahlotral, S. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kshitish Chandra
 Ghosh, S. Bejoy Kumar
 Ghosh, S. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Giasuddin, Janab Md.
 Goswamy, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kuber Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hansdah, S. Bhuvan
 Hasda, S. Lakshan Chandra
 Hasda, S. Loto
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hazra, S. Parbatl
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. Sasadhar
 Lutfal Hoque, Janab
 Mahata, S. Mahendra Nath
 Maiti, S. J. Abha
 Maiti, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Majumdar, S. Byomkes
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallick, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad

Misra, S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Keshab Chandra
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjan
 Mohanimad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Dhajadhari
 Mondal, S. Sishuram
 Moni, S. Dintaran
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. J. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Antoni Topno
 Murmu, S. J. J. Nath
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemohandara
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafuiddin Ahmad, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Bijoyendu Narayan
 Roy, S. Biswanath
 Roy, S. Haneswar
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sarkar, S. Bejoy Krishna
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joy Narayan
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Simalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Gopalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zarnal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 53 and the Noes 120, the motion was lost.

The motion of S. Saroj Roy that clause 62(1)(e)(iii) be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—53.

Baguli, S. Haripada
 Banerjee, S. Siren
 Banerjee, S. Subodh

Basu, S. Ajit Kumar
 Basu, S. Amarendra Nath
 Basu, S. Hemanta Kumar

Basu, S. Jyoti
Bera, S. Sasabindu
Bhandari, S. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, S. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, S. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S. Ambica
Chatterjee, S. Haripada
Chatterjee, Dr. Harendra Kumar
Chatterjee, S. Rakhahari
Choudhury, S. Subodh
Chowdhury, S. Banoy Krishna
Dai, S. Amulya Charan
Dai, S. Nagendra
Das, S. Lalbehari
Das, S. Raipada
Das, S. Sudhir Chandra
Dey, S. Tarapada
Dutt, S. Pradeep
Ghosal, S. Hemanta Kumar
Ghose, S. Sibhuti Bhushon
Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, S. Amulya Ratan

Ghosh, S. Ganesh
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, S. Narendra Nath
Goarder, S. Jyotish
Kar, S. Dhananjoy
Khan, S. Madan Mohon
Kuar, S. Gangopada
Mahapatra, S. Balailal Das
Mondal, S. Bijoy Bhushon
Mukherji, S. Bankim
Naskar, S. Gangadhar
Pramanik, S. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, S. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S. Provash Chandra
Roy, S. Seroj
Sahu, S. Janardan
Sarkar, S. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sen, S. S. S. Mani Kuntala
Sen, Dr. Rarendra Chandra
Sinha, S. Lalit Kumar
Tah, S. Dasarathi

NOES—120.

Akmal Hameed, Janab Hajee Sh.
Aduka Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandyopadhyay, S. Khagendranath
Bandyopadhyay, S. Smarajit
Benerjee, S. Profulla
Benerjee, Dr. Srikumar
Berman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jahendra Nath
Basu, S. Satindra Nath
Bhagat, S. Mangaldas
Bhattacharjee, S. Shyamapada
Bhattacharyya, S. Syama
Biswas, S. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chakravarty, S. Shabataran
Chatterjee, S. Bijoylal
Chatterji, S. Dharendra Nath
Chattopadhyay, S. Brindaban
Chattopadhyay, S. Serojranjan
Das, S. Bhuvan Chandra
Das, S. Kanailal (Ausgram)
Das, S. Kanai Lal (Dum Dum)
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, S. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, S. Mira
Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
Gayer, S. Brindaban
Ghose, S. Kshitesh Chandra
Ghosh, S. Bijoy Kumar
Ghosh, S. Tarun Kanti
Ghosh, Maulik, S. Saiyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Goswami, S. Bijoy Gopal
Gupta, S. Jogesh Chandra
Gupta, S. Nikunja Behari
Hilder, S. Kulbir Chand
Hilder, S. Jagadish Chandra
Hossain, S. Bhuvan
Hossain, S. Lakshman Chandra
Hossain, S. Loo
Hazra, S. Asmita Lal

Hazra, S. Parbati
Membran, S. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, S. Prabir Chandra
Jha, S. Pashu Pati
Kar, S. Sasadhar
Lutfal Hoque, Janab
Mahata, S. Mahendra Nath
Maiti, S. S. S. Abha
Maiti, S. Pulm Behari
Majhi, S. Nishapati
Majumdar, S. Byemkes
Mal, S. Basanta Kumar
Mallik, S. Ashutosh
Mandal, S. Annada Prasad
Misra, S. Sowindra Mohan
Mittra, S. Keshab Chandra
Mittra, S. Sankar Prasad
Modak, S. Niranjan
Mohammad Hossain, Dr.
Mohammed Israil, Janab
Mojumdar, S. Jagannath
Mondal, S. Baidyanath
Mondal, S. Dhajadhari
Mondal, S. Sishuram
Moni, S. Dintaran
Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
Mukherjee, S. Ananda Gopal
Mukherjee, S. Shambhu Charan
Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukherji, S. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, S. S. S. Parabi
Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
Munda, S. Antoni Topno
Murmu, S. Jadu Nath
Naskar, S. Ardhendu Sethar
Naskar, The Hon'ble Hemchandra
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, S. Basanta Kumar
Panja, The Hon'ble Jadbendra Nath
Paul, S. Suresh Chandra
Pramanik, S. Brityunjoy
Pramanik, S. Rajani Kanta
Pramanik, S. Tarapada
Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.

Rai, S. Shiva Kumar
 Raikot, S. Sarajendra Deb
 Ray, S. Jajneswar
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Bijoyendu Narayan
 Roy, S. Biswanath
 Roy, S. Haneswar
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mahgal Chandra

Sarkar, S. Bejoy Krishna
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen Gupta, S. Gopika Bha
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Mahitash
 Sikder, S. Rabendra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Simshananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 53 and the Noes 120, the motion was lost.

The motion of S. Lalbehari Das that in clause 62(5), line 4, for the words "Commissioner of the Division" the words "Collector of the District" be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—53.

Baguli, S. Haripada
 Banerjee, S. Biren
 Banerjee, S. Subodh
 Basu, S. Ajit Kumar
 Basu, S. Amarendra Nath
 Basu, S. Hemanta Kumar
 Basu, S. Jyoti
 Bera, S. Sasabindu
 Bhandari, S. Sudhir Chandra
 Bhattacharjya, S. Mngendra
 Bhattacharya, Dr. Kanailal
 Showmick, S. Kanai Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarty, S. Ambica
 Chatterjee, S. Haripada
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
 Chatterjee, S. Rakshahari
 Choudhury S. Subedh
 Chowdhury, S. Benoy Krishna
 Dal, S. Amulya Charan
 Dalui, S. Nagendra
 Das, S. Lalbehari
 Das, S. Raipada
 Das, S. Sudhir Chandra
 Dey, S. Tarpada
 Dutt, S. Probodh
 Ghosal, S. Hemanta Kumar

Ghose, S. Bibhuti Bhushon
 Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
 Ghosh, S. Amulya Ratan
 Ghosh, S. Ganesh
 Ghosh, Dr. Jatish
 Ghosh, S. Narendra Nath
 Joarder, S. Jyotish
 Kar, S. Dhananjoy
 Khan, S. Madan Mohen
 Kuar, S. Gangapada
 Mahapatra, S. Balailal Das
 Mondal, S. Bijoy Shusun
 Mukherji, S. Sankim
 Naskar, S. Gangadhar
 Pramanik, S. Surendra Nath
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Roy, S. Jyotish Chandra (Patta)
 Roy, S. Provash Chandra
 Roy, S. Saroj
 Sahu, S. Janardan
 Sarkar, S. Dharani Dhar
 Satpathy, Dr. Krishna Chandra
 Sen, S. S. Mani Kuntala
 Sen, Dr. Ranendra Nath
 Sinha, S. Lalit Kumar
 Tah, S. Dasrathi

NOES—119.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
 Abdus Shukur, Janab
 Abul Hashem, Janab
 Bandopadhyaya, S. Khagendranath
 Bandyopadhyay, S. Smarajit
 Banerjee, S. Profulla
 Banerjee, Dr. Sriksumar
 Barmen, The Hon'ble Syama Prasad
 Basu, Dr. Jatindra Nath
 Basu, S. Satindra Nath
 Bhagat, S. Mangaldas
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Bhattacharyya, S. Syama
 Bhowa, S. Raghumandan
 Bose, Dr. Mitreyee
 Chakravarty, S. —

Chatterjee, S. Bijaylal
 Chatterji, S. Dhirendra Nath
 Chattopadhyaya, S. Brindaban
 Chattopadhyay, S. Sarejranjan
 Das, S. Shusan Chandra
 Das, S. Kanailal (Aurang)
 Das, S. Kanai Lal (Dum Dum)
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Diger, S. Kiran Chandra
 Dutt, Dr. Beni Chandra
 Dutt Gupta, S. S. Mira
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kshitish Chandra

Ghosh, S. Bejoy Kumar
 Ghosh, S. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Glasuddin, Janab Md.
 Goswamy, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kuber Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hanadiah, S. Bhusan
 Hasda, S. Lakshan Chandra
 Hasda, S. Loo
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hazra, S. Parbati
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. Sasadhar
 Lutfai Moque, Janab
 Mahata, S. Mahendra Nath
 Maiti, S. Abha
 Maiti, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Majumdar, S. Byomkes
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallick, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Mera, S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Keshab Chandra
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Nirajan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumdar, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Dhajadhari
 Mondal, S. Sishuram
 Moni, S. Dintaran
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti

Mukhopadhyay, S. Jkta. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Murda, S. Antoni Topno
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafuuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Bijoyendu Narayan
 Roy, S. Biswanath
 Roy, S. Hansaswar
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sarkar, S. Bejoy Krishna
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Talazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Gobaladan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 53 and the Noes 119, the motion was lost.

The question that clause 62 do stand part of the Bill was then put and a division taken with the following result:—

AYES—118.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
 Abdus Shokur, Janab
 Abul Hassem, Janab
 Bandyopadhyaya, S. Khagendranath
 Bandyopadhyay, S. Smarajit
 Banerjee, S. Profulla
 Banerjee, Dr. Srikumar
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad
 Basu, Dr. Jatindra Nath
 Basu, S. Satindra Nath
 Bhagat, S. Mangaldas
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Bhattacharyya, S. Syama
 Biswas, S. Raghunandan
 Bose, Dr. Maitreyee
 Chakravarty, S. Shabataran
 Chatterjee, S. Bijoylal
 Chatterji, S. Dhirendra Nath
 Chattopadhyay, S. Brindaban
 Chattopadhyay, S. Saropranjan

Das, S. Bhusan Chandra
 Das, S. Kanai Lal (Dum Dum)
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Katan
 Dugar, S. Kiran Chandra
 Dutt, Dr. Beni Chandra
 Dutta Gupta, S. Jkta. Mira
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kshitish Chandra
 Ghosh, S. Bejoy Kumar
 Ghosh, S. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Glasuddin, Janab Md.
 Goswamy, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kuber Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra

Haradach, S. Shusan
 Hada, S. Lakshan Chandra
 Hada, S. Loo
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hazra, S. Parbati
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jain, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. Sasadhar
 Lutfai Hoque, Janab
 Mahata, S. Mahendra Nath
 Maiti, S. Abha
 Maiti, S. Pulli Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Majumdar, S. Byomkes
 Mal, S. Sasanta Kumar
 Mallick, S. Ashutosh
 Mandal, S. Ananda Prasad
 Misra, S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Keshab Chandra
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjana
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mejmunder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Dhajadhari
 Mondal, S. Sishuram
 Moni, S. Dintaran
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Antoni Topno
 Murmu, S. Jadu Nath

Naskar, S. Ardendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Sasanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Pramanik, S. Mrityunjey
 Pramanik, S. Rajeni Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafuuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jainnagar
 Ray, The Hon'ble Refuka
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Bijoyendu Narayan
 Roy, S. Biswanath
 Roy, S. Hansawar
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Saha, Dr. Saib Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sarkar, S. Sejoy Krishna
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen Gupta, S. Gopika Bhas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Mahfesh
 Singh, S. Ram Lagan
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Simalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zaimal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.

NOES—54.

Baguli, S. Haripada
 Banerjee, S. Siren
 Banerjee, S. Subodh
 Basu, S. Ajit Kumar
 Basu, S. Amarendra Nath
 Basu, S. Hemanta Kumar
 Basu, S. Jyoti
 Bera, S. Sasabindu
 Bhadani, S. Sudhir Chandra
 Bhattacharjya, S. Mrigendra
 Bhattacharyya, Dr. Kanailal
 Showmick, S. Kanai Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarty, S. Ambica
 Chatterjee, S. Haripada
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
 Chatterjee, S. Rakhahari
 Choudhury, S. Subodh
 Chowdhury, S. Sonoy Krishna
 Dal, S. Amulya Charan
 Dalui, S. Nagendra
 Das, S. Kanailal (Ausgram)
 Das, S. Lalbehari
 Das, S. Raipada
 Das, S. Sudhir Chandra
 Dey, S. Tarapada
 Dutt, S. Probodh

Ghosal, S. Hemanta Kumar
 Ghose, S. Bibhuti Bhushan
 Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
 Ghosh, S. Amulya Ratan
 Ghosh, S. Ganesh
 Ghosh, Dr. Jatish
 Ghosh, S. Narendra Nath
 Joarder, S. Jyotish
 Kar, S. Dhananjoy
 Khan, S. Madan Mohan
 Kuar, S. Gangapada
 Mahapatra, S. Balailal Das
 Mondal, S. Bijoy Shusen
 Mukherji, S. Bankim
 Naskar, S. Gangadhar
 Pramanik, S. Surendra Nath
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Roy, S. Jyotish Chandra (Falta)
 Roy, S. Provash Chandra
 Roy, S. Saroj
 Sahu, S. Janardan
 Sarkar, S. Dharani Dhar
 Satpathi, Dr. Krishna Chandra
 Sen, S. Mani Kumtala
 Sen, Dr. Surendra Nath
 Sinha, S. Lalit Kumar
 Tah, S. Dasarathi

The Ayes being 118 and the Noes 54, the motion was carried.

New clause 62A

Sj. Ajit Kumar Basu: Sir, I beg to move that after clause 62, the following new clause be inserted, namely:—

“62A. Notwithstanding anything contained in section 62, a *Gram Panchayat* or an *Anchor Panchayat* shall have right of appeal to a tribunal, to be set up by the State Government whenever so required to decide the appeal and the decision of the tribunal shall be final.”

[4-40—4-50 p.m.]

মালদার স্পীকার মহাশয়, এখানে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটিকে যে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে তাতে অঞ্চল-পঞ্চায়েত ও গ্রাম-পঞ্চায়েতের কর্মকর্তাদের সঙ্গে তার প্রায়ই বিরোধ লাগবে। কাজেই সিলেট কমিটি যেটুকু ইম্প্রুভ করেছেন, যেটা নাকি মন্ত্রীমহাশয় উল্লেখ করলেন তা যথেষ্ট নম্র। সেজন্য আরেকটু ভালো করে এ্যাপিলএর ব্যবস্থা করা দরকার বলে মনে করি। একটা জিনিষ এখানে লক্ষ্য রাখতে হবে যে, প্রেসক্রাইবড অর্থরিট, যেটা মন্ত্রীমহাশয় বলেন—যতই হাই র্যানকিং অফিসার হোন না কেন, তিনি ডিস্ট্রিক্ট কালেক্টরই হোন অথবা এস.ডি.ও. হোন, তারি এই সরকারের আমলা এবং গ্রামা স্বায়ত্তশাসন আইনের মধ্যে থাকা মোটেই ভাল কথা নয়। আমি দুই-একটা উদাহরণ মন্ত্রীমহাশয়কে দিতে চাই। বাংলাদেশের ভাগচাষ বোর্ডে *Union Board* দইজন করে প্রতিনিধি থাকার নিয়ম। কিন্তু আমাদের অভিজ্ঞতায় দেখেছি যে, সেখানে ভাগচাষীদের স্বার্থ রক্ষিত হয় না।

এই হচ্ছে বাংলাদেশের গ্রামের ক্ষেত্রে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটের কাজ করার ধরণ। যারা জনস্বার্থ-বিরোধী লোক, যারা গ্রামাঞ্চলের কার্যে মী স্বার্থের লোক, তাদের দেখা, এবং তাদের স্বার্থের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট যে-সমস্ত লোক তাদের বরাবর নমিনেশন দিয়ে, ক্ষমতার আসনে নিয়ে যাওয়া, এবং সেই ধরণের লোক না হলে, অন্য ধরণের লোককে পছন্দ না করা, এটা বারবার ঘটতে দেখেছি। কাজেই এই যে ক্ষমতা আজকে দেওয়া হল, এটা খুব বেশী ক্ষমতা। একটু স্বাধীনভাবে, মর্ধ্যাদা সহকারে যারা কাজ করবেন, তাঁদের সঙ্গে বিরোধ আসবেই আসবে, এই হাই র্যানকিং অফিসারদের। আইনে যে ইম্প্রুভমেন্টের কথা বলেছেন তাতে কোন আশ্বাস পাচ্ছি না। সেইজন্য আমার এ্যামেন্ডমেন্টএ বলা হয়েছে যে বিরোধ এড়িয়ে গিয়ে, কেউ স্বাধীনভাবে কাজ করতে পারবে না; তাকে কৃতদাসের মত মাথা নত করে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটের সামনে কাজ করতে হবে; নইলে পদে পদে বিরোধ আসবে; এবং এইভাবে বিরোধ করে বেশী দিন পঞ্চায়েতের কাজ করা চলবে না। কাজেই গ্রামাঞ্চলে যেটুকু স্বায়ত্তশাসনের অধিকার আছে, তার একটুও যদি আজ বজায় রাখতে চান তাহলে লরকার নিয়ত ট্রাইব্যুনালএর কাছে গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েতকে এ্যাপিল করবার অধিকার দিন। এইটুকু ক্ষমতা যদি আপনারা না দেন, তাহলে আমরা বুঝি না কোন ডিভিসন্যাল কমিশনার, ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট, বা এস. ডি. ও. কি করে নির্দেশ দিয়ে গ্রাম-পঞ্চায়েতের যে-সমস্ত অফিসার অন্যান্য অধিকার করেন তা নাকচ করে দিয়ে, গ্রাম-পঞ্চায়েতের স্বার্থ রক্ষা করবেন? কারণ, আমরা পূর্বে দেখেছি—গ্রামের মধ্যে সার্কুল অফিসার যারা থাকেন, তাঁরা অনেক সময়, অনেক অন্যান্য অধিকার করেছেন, কিন্তু এস.ডি.ও.রা তা নাকচ করেন নি। এখানেও যে-সমস্ত সরকারী কমিশনারী রয়েছেন, তাঁদের দেখিয়ে আমি বলতে পারি, তারাও পারবেন না, তাঁদের অধিকার করেছেন, কিন্তু এস. ডি. ও.রা তা নাকচ করেন নি। এখানেও যে-সমস্ত সরকারী কাজেই কমিশনারএর কাছে যে এ্যাপিল, তাতে মোটেই আশ্বাস পাই না। সেইজন্য অন্ততঃপক্ষে কিছুটা মর্ধ্যাদা নিয়ে যাতে গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েত কাজ করতে পারে, তারজন্য সরকারী ট্রাইব্যুনালের কাছে শেখ পর্বত বিচারের অধিকার দেওয়া হোক।

The Hon'ble Law Minister: Sir, I do not think any further right of appeal should be given. There must be a finality to the litigation. We

are trying to rather minimise the inconveniences and cost of litigation and on the other hand my friend proposes to have a second appeal from the judgment of the Commissioner. I therefore oppose it.

The motion of Sj. Ajit Kumar Basu that after clause 62, the following new clause be inserted, namely:—

“62A. Notwithstanding anything contained in section 62, a *Grama Panchayat* or an *Anchal Panchayat* shall have right of appeal to a tribunal to be set up by the State Government whenever so required to decide the appeal and the decision of the tribunal shall be final.”

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—51.

Baguli, Sj. Haripada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, Sj. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Haripada
Chatterjee, Dr. Harendra Kumar
Chatterjee, Sj. Rakhahari
Choudhury, Sj. Subodh
Chowdhury, Sj. Benoy Krishna
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Lalbehari
Das, Sj. Raipada
Dey, Sj. Tarapada
Dutt, Sj. Prabodh
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar

Ghose, Sj. Bibhuti Bhushan
Ghose, Sj. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Haider, Sj. Nailini Kanta
Kar, Sj. Dhananjoy
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mondal, Sj. Bijoy Bhushan
Mukherji, Sj. Sankim
Naskar, Sj. Gangadhar
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Sarej
Sahu, Sj. Janardan
Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sen, Sj. Mani Kuntala
Sen, Dr. Ranendra Nath
Sinha, Sj. Lalit Kumar
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—123.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sh.
Abdus Shukur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyay, Sj. Khagendranath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barmen, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chakravarty, Sj. Shabataran
Chatterjee, Sj. Bijaylal
Chatterji, Sj. Dharendra Nath
Chattopadhyay, Sj. Brindaban
Chattopadhyay, Sj. Sarejranjan
Das, Sj. Bhushan Chandra
Das, Sj. Kanailal (Aunggram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)

Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, Sj. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, Sj. Mira
Gahatraj, Sj. Dalbehadur Singh
Geyen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Baloy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswami, Sj. Bijoy Gopal
Gupta, Sj. Jogesh Chandra
Gupta, Sj. Nrkunja Behari
Haider, Sj. Kuber Chand
Haider, Sj. Jagadish Chandra
Hansda, Sj. Jagatpati
Hansdah, Sj. Bhushan
Hansda, Sj. Lakshan Chandra
Hansda, Sj. Leo
Hazra, Sj. Amrita Lal

Hazra, S]. Parbati
 Membram, S]. Kamala Kanta
 Jalan. The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S]. Prabir Chandra
 Jha, S]. Pashu Pati
 Kar, S]. Bankim Chandra
 Let, S]. Panchanon
 Lutfai Hoque, Janab
 Mahata, S]. Mahendra Nath
 Maithi, S].kta. Abha
 Maithi, S]. Pulin Behari
 Majhi, S]. Nishapati
 Majumdar, S]. Byomkes
 Mai, S]. Sasanta Kumar
 Mallick, S]. Ashutosh
 Mandal, S]. Annada Prasad
 Mera, S]. Sowindra Mohan
 Mitra, S]. Keshab Chandra
 Mitra, S]. Sankar Prasad
 Modak, S]. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumdar, S]. Jagannath
 Mondal, S]. Baidyanath
 Mondal, S]. Dhajadhari
 Mondal, S]. Sishuram
 Mondal, S]. Sudhir
 Moni, S]. Dintaran
 Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S]. Ananda Gopal
 Mukherjee, S]. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S]. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S].kta. Purabi
 Mukhopadhyaya, S]. Phanindranath
 Munda, S]. Antoni Topno
 Murmu, S]. Jadu Nath
 Naskar, S]. Ardhendu Sekher

Naskar, The Hon'ble Hemochandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S]. Sasanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S]. Suresh Chandra
 Pramanik, S]. Mrityunjay
 Pramanik, S]. Tarapada
 Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S]. Shiva Kumar
 Raikut, S]. Sarojendra Deb
 Ray, S]. Jaineswar
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S]. Arabinda
 Roy, S]. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S]. Bijoyendu Narayan
 Roy, S]. Hanseswar
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S]. Ramhari
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S]. Baidya Nath
 Saren, S]. Mangal Chandra
 Sarkar, S]. Bejoy Krishna
 Sen, S]. Bijesh Chandra
 Sen, S]. Narendra Nath
 Sen Gupta, S]. Gopika Bilas
 Sharma, S]. Joynarayan
 Shaw, S]. Mahitosh
 Sikder, S]. Rabindra Nath
 Singh, S]. Ram Lagan
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S]. Bimalananda
 Tripathi, S]. Hrishikesh
 Trivedi, S]. Goalbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 51 and the Noes 123, the motion was lost.

Clause 63.

S]. Lal Behari Das: Sir, I move that in clause 63(3), lines 2 and 3, for the words "Commissioner of the Division" the words "Collector of the District" be substituted.

I also move that in clause 63(3), line 3, for the word "Commissioner's" the word "Collector's" be substituted.

S]. Subodh Banerjee: Sir, I move that in clause 63(3), line 4, after the word and full stop "final" the words "Pending the disposal of the appeal, the *Adhyaksha* or *Upadhyaksha* or the *Pradhan* or *Upapradhan* shall continue in his office", be added.

S]. Raipada Das: Sir, I beg to move that for clause 63, the following be substituted, namely :—

"63. The power of removal of any *Adhyaksha* or *Upadhyaksha* or any *Pradhan* or *Upapradhan* shall always rest with the State Government and not with the prescribed authority."

S]. Haripada Baguli: Sir, I beg to move that clause 63(1) be omitted.

S]. Gopika Bilas Sen Gupta: Sir, I beg to move that in clause 63, sub-clause 2, lines 1 and 2, for the words "The prescribed authority when it proposes to take action under sub-section (1) shall" the words "The prescribed authority shall, when it proposes to take action under sub-section (1)," be substituted.

Sj. Subodh Choudhury: Sir, I beg to move that in clause 63(1), lines 7 and 8, the words beginning with "omits or refuses" and ending with "thereunder" be omitted.

Sj. Ajit Kumar Basu: Sir, I beg to move that in clause 63(2), line 1 for the words "prescribed authority" the words "State Government" be substituted.

Sj. Copika Bilas Sen Gupta: Sir, I beg to move that for sub-clause (3) of clause 63 the following sub-clause be substituted, namely:—

"(3) Any person against whom action has been taken under sub-section (1), may, within thirty days from the date of the order, appeal to the Commissioner of the Division within the local limits of whose jurisdiction the *Gram Panchayat* or the *Anchal Panchayat*, as the case may be, is situate, and thereupon the Commissioner of the Division may stay the operation of the order till the disposal of the appeal and he may, after giving notice of the appeal to the prescribed authority, and after giving the appellant an opportunity of being heard, modify, set aside or confirm the order. The order passed by the Commissioner of the Division on such appeal shall be final."

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, I beg to move that for clause 63, the following be substituted, namely:—

"63. If in the opinion of the prescribed authority any *Adhyaksha* or *Upadhyaksha* wilfully omits or refuses to carry out the provisions of this Act or any rules or orders made thereunder or abuses the powers vested in him under this Act, it may report to the State Government against him when the State Government may, after proper enquiry, remove him after giving him an opportunity of showing cause against the action proposed to be taken against him."

Sj. Hemanta Kumar Chosal: Sir, I beg to move that in clause 63(2), line 3, after the word "concerned" the words "and to the *Panchayat* whose *Adhyaksha*, *Upadhyaksha*, *Pradhan* or *Upapradhan* he may be" be inserted.

Sj. Saroj Roy: Sir, I beg to move that in clause 63(3), line 2, after the word and figure "sub-section (1)" the words "and the *Panchayat* concerned" be inserted.

Sj. Provash Chandra Roy: Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 63, namely:—

"Provided that no order of removal shall be given until it consults the affairs with the *Panchayat* whose *Adhyaksha*, *Pradhan*, *Upadhyaksha* or *Upapradhan* intends to be removed."

Sj. Mrigendra Bhattacharjya: Sir, I beg to move that after clause 63(3), the following new sub-clause be added, namely:—

"(4) In case where the appellant to the Commissioner of the Division is *Panchayat*, the said *Panchayat* may appeal to a tribunal or Judge not below the rank of a District Judge and the decision of the tribunal or the Judge shall be final."

Dr. Kanailal Bhattacharya:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ৩০নং ধারায় বলা হয়েছে যে প্রেসকাউন্ড অথরিটি যদি মনে করেন যে গ্রাম-পঞ্চায়েতের অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েতের প্রধান এবং উপ-প্রধান যে-সমস্ত কাজ করেছেন তা তাঁর মতে অন্যায়, তাহলে পর সেই অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ এবং

প্রধান ও উপ-প্রধানকে তিনি সরিয়ে দিতে পারবেন। এতখানি ক্ষমতা একজন ডিষ্ট্রিক্ট অফিসারের হাতে আজ পর্যন্ত দেওয়া হয়েছে বলে আমরা জানি না। ইউনিয়ন বোর্ডের কোন প্রেসিডেন্টকে যদি সরাতে হয় তাহলে পর নির্দেশ ছিল ব্রিটিশ আমলে যে আইন তারা দিয়েছিল, সেই আইনে নির্দেশ ছিল ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের চেয়ারম্যান তাকে রিমুভ করতে পারবেন, কিন্তু মনে রাখতে হবে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ড হচ্ছে জনসাধারণের নিষ্পাচিত একটু সংস্থা, তার চেয়ারম্যানের হাতে এ ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে। কিন্তু এখানে অগল বা গ্রাম-পঞ্চায়েতের প্রধান, উপ-প্রধান বা অধ্যক্ষ এবং উপাধ্যক্ষকে সরিয়ে দেবার ক্ষমতা যে একজন সরকারী কর্মচারী, প্রেসক্লাইবড অফিসারের হাতে দেওয়া হচ্ছে, আমরা মনে করি এটা অত্যন্ত অন্যায়। এইভাবে, গ্রামের জনসাধারণ কর্তৃক নিষ্পাচিত, গ্রামের যিনি নেতা, যিনি প্রতিনিধি তিনি যদি একজন ডিষ্ট্রিক্ট অফিসার কর্তৃক অপসারিত হন সেটা অত্যন্ত অপমানজনক। এইজন্য এই ধারাটা বদলে আমরা যে সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি যে এই ধারাটার বদলে অন্য একটা ধারা সংযোগ করা হোক, যদি কোন অধ্যক্ষ বা উপাধ্যক্ষ কিম্বা প্রধান বা উপ-প্রধান এমন কোন কাজ করেন এবং যদি প্রেসক্লাইবড অফিসারের মনে হয় যে তিনি অন্যায় করেছেন, তাহলে তিনি স্টেট গভর্নমেন্টের কাছে লিখে পাঠাবেন, তাঁরা তদন্ত করবার পরই যে প্রধান, উপ-প্রধান বা অধ্যক্ষকে তৎক্ষণাৎ সরিয়ে কিন্তু দেবেন না, সেই সংস্থার সকলকে নিয়ে ন্যায্য তদন্ত করবার পর তাকে সরাতে পারবেন। আমার মনে হয় এই ধরনের ক্ষমতা যদি দিতে হয় তাহলে সে ক্ষমতা স্টেট গভর্নমেন্টেরই হাতে থাকা উচিত। এই ধরনের একটা কাজ যদি কোন নিম্ন কর্মচারীর উপর ন্যাস্ত করা হয় তাহলে গ্রামসভার মধ্যে বারা নাকি নিষ্পাচিত প্রতিনিধি তাদের সঙ্গে প্রেসক্লাইবড অফিসার মনোমালিন্য ঘটবে এবং তার ফলে গ্রাম-পঞ্চায়েতের সন্তু, পরিচালনা সম্ভবপর হবে না। শূন্য তাই নয়, আমরা মনে করি এর স্বারা গণতন্ত্রকে অপমান করা হচ্ছে, এটা অত্যন্ত অগণতান্ত্রিক বিধান হচ্ছে বলে আমরা আশা করি এই ধারাটা মন্ত্রীমহাশয় তুলে নেবেন।

[4-50—5 p.m.]

8j. Raipada Das: Mr. Speaker, Sir, it is not only astounding but outrageous that the power of removing the *Adhyaksha* or *Upadhyaksha* or the *Pradhan* or *Upapradhan* from his office should be vested in the prescribed authority. It looks as if the heads of the self-governing bodies are subordinates, acting under their superior officer, the prescribed authority, and they may hold and retain office according as their boss pleases. Could there be a greater affront to the elected heads of the people than this? Election will be a farce and democracy—meaningless. The *Panchayat Bill*, if passed in its present form, will not make people their own masters but will make them subservient to a master foisted on them from outside. How democracy will flourish under such conditions passes one's understanding. If the Government does really mean that the people should govern their own affairs, it must trust the people and behave properly with them.

8j. Haripada Baguli:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এর আগের ক্রমের আলোচনার সময় আমাদের মন্ত্রীমহাশয় ভিলেজ সেল্ফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্টের দোহাই দিয়েছেন। এই ধারাটা ভিলেজ সেল্ফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্টের ৫৬ ধারার কাছাকাছি গিয়ে কিছু পরিবর্তন হয়েছে, সেই ভিলেজ সেল্ফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্টকে আদর্শ স্বরূপ ধরে নিয়ে উনি আলোচনা করেছেন। ভিলেজ সেল্ফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্ট ১৯১১ সালে পাশ হবার পর সমস্ত দেশময় আন্দোলন হয়েছিল, এবং দেশপ্রাণ শাসনমণ্ডলের নেতৃত্বে মেদিনীপুর এমন আন্দোলন করেছিল যে সারা মেদিনীপুর থেকে সেটা তুলে নিতে হয়েছিল। এবং সারা বাংলাদেশে সেই এ্যাক্টের বিরুদ্ধে আন্দোলন হয়েছিল। তারপর ইংরেজের আমল পার হয়ে স্বাধীনতা লাভের পরও তার কোন পরিবর্তন হয় নাই। স্বাধীনতা লাভের ১ বছর পরেও মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে সেই আইন আদর্শ হল এটা বড়ই আশ্চর্যের কথা। তিনি আজ যে ক্ষমতা প্রেসক্লাইবড অফিসারকে দিচ্ছেন, সে ক্ষমতা সম্বন্ধে ইউনিয়ন বোর্ড আইনে আছে প্রেসিডেন্ট বা ডাইস-প্রেসিডেন্টকে হাফট হলে ডিষ্ট্রিক্ট

ম্যাজিস্ট্রেট রিপোর্ট কমিশনারকে দেবেন, রিমুভ করতে হলে সে কমতা কমিশনারের হাতে। এখানে কিন্তু সে কমতা প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির হাতে দেওয়া হচ্ছে। এখানে অধ্যক্ষ, উপাধ্যাক্তে অপসারণের ক্ষমতা বোর্ডের আছে, তা সত্ত্বেও এইভাবে অপসারণের চেষ্টা করা হয়ে, এবং সে চেষ্টাকে আর্মি অন্যান্স বলেই মনে করি, বিশেষতঃ এই আইন থাকা সত্ত্বেও। রাজনৈতিক কারণে সরকারের খুব প্রিয়ভাজন সম্বন্ধে একটা ঘটনা ঘটেছিল। এক প্রেসিডেন্টের বিরুদ্ধে ২৪-পরগণার ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডের চেয়ারম্যান ও ভাইস-চেয়ারম্যান তদন্ত করেন, তাতে দেখা যায় তিনি খাতাপত্র পরিবর্তন করেছেন, ইউনিয়ন বোর্ডের কেরাসিন এক বছরে দেখা যায় ১১৫ টাকা, তা ছাড়া সেভেন ওয়াক ব্রেড ইত্যাদি কলের হিসাব বোর্ডের খাতায় ছিল, চেয়ারম্যান রিপোর্ট দিলেন, কিন্তু যেহেতু তিনি সরকারপক্ষীয় লোক সেইজন্য তাঁর বিরুদ্ধে কোন একশন নেওয়া হয় নি, কিন্তু এখানে যদি সরকারের বিরোধীপক্ষীয় লোক হয় এবং ধরুন তিনি যদি প্রধান বা উপ-প্রধান হন তাহলে সামান্য কারণেই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি তাকে সরিয়ে দিতে পারবেন।

তাছাড়া, যে অধিকার কমিশনারের কাছে আপিলের জন্য দেওয়া হচ্ছে সেই কমিশনার পদের যে প্রয়োজন নাই এই কথা কংগ্রেসপক্ষ থেকে আলোচনা হয়েছে, কিন্তু কংগ্রেসের হাতে কমতা আসবার পরে কমিশনার পদের কেন দায়িত্ব বাড়লো বৃদ্ধিতে পারি না। কমিশনারের কোনো কাজ নাই, সেইজন্য বর্তমান আইনের মারফৎ কিছু কমতা দিয়ে তাদের রাখা হচ্ছে। এই জিনিসটা ডিস্ট্রিক্ট জজ বা ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেটকে দিলেই হতে পারে। তা না দিয়ে অনর্থক কমিশনারের উপর ভার দিয়ে পদটা রাখবার কি প্রয়োজন আছে জানি না। প্রেসক্রাইবড অর্থরিটিকে দিয়ে অধ্যক্ষ, উপাধ্যাক্ত প্রভৃতিকে অপসারণের যে অধিকার সেটার আর্মি তাঁর প্রতিবাদ করছি। এই ক্রজটা এখানে থাকা উচিত নয়। আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এটা অপসারণের ব্যবস্থা করবেন এবং কমিশনারের তিনি এত ভয় হয়ে উঠেন সেটাও জানাবেন।

8j. Ajit Kumar Basu:

আমার বক্তব্য হচ্ছে, অধ্যক্ষ, উপাধ্যাক্ত প্রভৃতিকে অপসারণের যে কমতা প্রেসক্রাইবড অর্থরিটিকে দেওয়া হচ্ছে এটা কোনরকমেই সমর্থনযোগ্য নয়। আমরা মন্ত্রীমহাশয়কে ব্যাবহার করে একটা কথা বোঝাবার চেষ্টা করছি, সেটা হচ্ছে এই যে জাতি আজকে স্বায়ত্তশাসনের সামান্য যেটুকু অধিকার পেয়েছে সেটুকু আপনারা বজায় রাখুন। এবং আর কতটুকু অধিকার বর্তমান যুগের সঙ্গে সামঞ্জস্য রেখে মানুষকে দিতে পারেন সেইদিকে চেষ্টা করুন। এবং সেই বিষয়টা বোঝাবার চেষ্টা করুন। আপনি গোড়া থেকেই একটাদিকে নিয়ে যাচ্ছেন, সেটা হচ্ছে স্বায়ত্তশাসনের আইনে গণতান্ত্রিক অধিকার মানুষের যতটুকু আছে তাও কেড়ে নিচ্ছেন এবং তাতে যেটুকু খারাপ জিনিস আছে তার সবই বজায় রাখছেন এই দেখতে পাচ্ছি আপনাদের নীতি, নৈলে জনসাধারণের প্রতিনিধি যে সভা তাকে অপসারণের যে কমতা একজন সরকারী কর্মচারীর হাতে তা দিতেন না। ইংরেজ বা সাহস পার্শ্ব করত আজ তাই আপনারা অনায়াসে করতে যাচ্ছেন। তারা একটা গণতন্ত্রের ভাঙা দেশের সামনে রেখেছিল। আপনারা দেখছি গণতন্ত্রের ছায়াটা পর্যন্ত রাখতে নারাজ। টেবিল আজ ঘুরে যাচ্ছে, তাই আজ আপনারাই বলছেন—না, না, এগুলি ভাল জিনিস। ভাল হোক বা মন্দ হোক যে অধিকারটুকু ছিল তা কেড়ে নিয়ে এই কথা বলে দিচ্ছেন যে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির উপর কেউ নাই, তিনি না থাকলে গণতন্ত্রে চলতে পারবে না। যদি সবসময় মাথায় এই ধারণা থাকে যে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি ইচ্ছা করলেই আমাদের সরিয়ে দিতে পারেন, তাহলে তিনি বা কিছু করবেন বিনা প্রতিবাদে তারা হবে তার সমর্থক। একটা সাংসর্গিকলৈল লোক এনে বসানো যাতে না হয় সেইটে করুন। আপনারা জনসাধারণের প্রতিনিধি—ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডের কন্সল্টাওঁ নিচ্ছেন না—

প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির মজির উপর ছেড়ে দেবেন না। ঐ প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি সমস্ত জিনিস কন্স্ট্রোল করছে, আবার অপসারণের কমতা যদি তার হাতে দেওয়া হয়—তাহলে গ্রামের লোকসমূহ অধিকার সম্প্রসারণ করার পরিবর্তে অত্যন্ত নিরর্থকভাবে তাকে কেড়ে নেওয়া হচ্ছে।

কাজেই এই জিনিষটা খুব খারাপ হচ্ছে। সেইজন্য আমার শেষ কথা হচ্ছে অস্ততঃপক্ষে এটা ছেড়ে দিন নির্বাচিত প্রতিনিধিদের উপর। আর তা যদি না পারেন তাহলে অস্ততঃপক্ষে স্টেট গভর্নমেন্টের হাতে রাখুন—এই ক্ষমতা প্রেসক্রাইবড অর্থারটির হাতে রাখবেন না—এই কথাই বলছি।

[6—6-10 p.m.]

8j. Subodh Choudhury:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে যে এখানে অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষকে অপসারণ করার জন্য প্রেসক্রাইবড অর্থারটিকে যে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে এবং কি কি কাজ না করলে তাদের অপসারণ করা যাবে—এই কথা বলা হয়েছে। প্রথম কথা হচ্ছে, অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ সর্বশিল্পে পণ্ডায়েত স্মারাই নির্বাচিত হবে এবং তারাই কাজে ডিপিউট করবে। এর আগের ধর্ম্মার পেয়েছি যে পণ্ডায়েত তারা স্পেশ্যাল রিজোলিউশন করে অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষের কাজ ঠিক করে দিতে পারবেন। সুতরাং এই অবস্থায় নিয়ম অনুসারে আগে থেকে যে-সমস্ত কাজ ঠিক করে দেওয়া হয়েছে, সেই সমস্ত কাজ চেক করবেন। এই অবস্থায় যদি অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ, তাদের উপর যে কাজের ভার ন্যস্ত ছিল সেই কাজ সমাধান না করে তাহলে স্বাভাবিকভাবে যারা অন্যান্য সদস্য আছেন তারাই এই অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষের উপর সেনসার আনবেন এবং যদি অপসারণ করা দরকার হয় তাহলে তারা নিশ্চয়ই প্রস্তাব আনবেন। এই ব্যবস্থা করতে পারেন। এখানে যেভাবে প্রেসক্রাইবড অর্থারটির হাতে ক্ষমতা দিচ্ছেন তাতে স্বাভাবিকভাবে গ্রাম-পণ্ডায়েতের কিংবা অঞ্চল-পণ্ডায়েতের অধ্যক্ষ বা উপাধ্যক্ষরা প্রেসক্রাইবড অর্থারটির হাতের পড়তুল হয়ে থাকবে। কারণ এখানে বলা হয়েছে যে প্রেসক্রাইবড অর্থারটির কথা মত কাজ না করলে তাকে অপসারণ করবেন। এখানে স্বভাবতই তারা গ্রামের সুখ-সুবিধার দিকে লক্ষ্য না করে যাতে প্রেসক্রাইবড অর্থারটিকে সন্তুষ্ট রাখা যায়, তার মেজাজ ঠান্ডা রাখা যায় তারজন্য তাদের সমস্ত এনারাজি ব্যয় করবেন, কারণ তাদের প্রভুকে চটিয়ে দিলে তাদের চাকরি থাকবে না। তাইগকে তাদের হাতের মুঠেব মধ্যে রাখার জন্য এই ব্যবস্থা করা হচ্ছে, কারণ যে-সমস্ত কাজের ভার তাদের দেওয়া হয়েছে, তার মধ্যে গ্রামে নতুন নতুন ট্যাক্স করতে হবে। হয়ত স্বাভাবিকভাবে অধ্যক্ষ ও উপাধ্যক্ষ মনে করলেন যে গ্রামে এখন নতুন ট্যাক্স করে টাকা আদায় করা সম্ভব নয়, কিন্তু প্রেসক্রাইবড অর্থারটি যদি মনে করেন এই নতুন কর আদায় করতে হবে, তাহলে গ্রামের লোকের অবস্থার দিকে না তাকিয়েই প্রেসক্রাইবড অর্থারটি হুকুম দেবেন যে এদের অপসারণ করা হোক এবং অন্য লোককে তারা মনোনীত করবেন। সেইজন্য মন্ত্রীমহাশয়কে এই জায়গায় বলতে হচ্ছে যে তিনি যা করতে চাচ্ছেন সেটা হবে কিনা সেটা বিচার করা উচিত। গ্রামের লোকদিগকে ক্ষমতা দিতে চাইছেন, সেটা সত্যিই দেওয়া হচ্ছে কিনা—না। সমস্ত চারিকটি তাদের নিজেদের হস্তে রাখছেন। এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে যাদের ভোটে এই সমস্ত অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ নির্বাচিত হয়েছেন, তাদের কাছে যদি চুটি হয় তাহলে তারাই তার ব্যবস্থা অবলম্বন করতে পুরবে। সেইজন্য আমার এই প্রস্তাবে এই কয়েকটা কথা তুলে দেবার কথা বলছি।

8j. Provash Chandra Roy:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, ৬০নং ধারার গ্রাম-পণ্ডায়েতের প্রধান, উপ-প্রধান এবং অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষকে সরাসরি ব্যবস্থা করা হয়েছে এবং এই ক্ষমতা প্রেসক্রাইবড অর্থারটির হাতে দেওয়া হয়েছে। আমরা জানি যে যখন গ্রামের জনসাধারণ নির্বাচিত করে অঞ্চল-পণ্ডায়েত নির্বাচন করেছে এবং তারা তার অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ বা প্রধান ও উপ-প্রধান নির্বাচিত করেছে তখন একটা সরকারী কন্সটারারী উপর তাদের অপসারণ করার ক্ষমতা দেওয়া উচিত নয়। জনসাধারণ যাদের নির্বাচিত করে, তাদের উপর বিচার করেই নির্বাচিত করে। সেইজন্য নীতির দিক থেকে আমি মনে করি এই কন্সটারী রাখা উচিত নয়। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে প্রেসক্রাইবড অর্থারটির উপর ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে তাদের অপসারণ করার জন্য। যদি—

wilfully refuses to carry out the provisions of this Act or abuses the power vested in him under the Act—

প্রধান ও উপ-প্রধান করেন বা এ্যাক্ট অনুসারে কাজ করতে অস্বীকার করেন অথবা ক্ষমতার

দ্রব্যসম্বলন করেন, তার বিচার করার একমাত্র ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে প্রেসভাইবড অর্থারিটির উপর। সুতরাং একজন সরকারের নিযুক্ত কর্মচারী—তার উপর ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে বিচার করার জন্য, প্রধান বা উপ-প্রধান, অধ্যক্ষ বা উপাধ্যক্ষ তাদের ক্ষমতা অপব্যবহার করেছে কিনা অথবা ইচ্ছা করে কোন জিনিষ করতে অস্বীকার করেছে কিনা, একরকম একটা বিচারের ভার সরকারী কর্মচারীর উপর দেওয়া উচিত নয়। যদি এইরকম ভার দেওয়া হয়, তাহলে এই প্রধান, উপ-প্রধান, তারা সব সময়ই এই সরকারী কর্মচারীর ভয়ে আতঙ্কগ্রস্ত থাকবে, স্বাধীনভাবে কোন কিছু করার অধিকার তাদের থাকবে না।

[5-10—5-40 p.m.]

আমরা জানি যে এই বিলে এমন কতকগুলি জিনিষ করতে বলা হয়েছে যেখানে সংবাদসম্পন্ন স্বাধীন মনোভাবসম্পন্ন অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ, প্রধান বা উপ-প্রধান হয়ত সে কাজ করতে কোন কোন ক্ষেত্রে অস্বীকার করতে পারেন। বিশেষ করে যেভাবে বিভিন্নভাবে ট্যাক্স চাপানোর জন্য অঞ্চল-পঞ্চায়েত বা গ্রাম-পঞ্চায়েতের উপর নির্দেশ দেওয়া হচ্ছে বা তাদের বাধ্য করার ব্যবস্থা হচ্ছে, কোন কোন ক্ষেত্রে তারা সে বিষয়ে হয়ত অস্বীকার করতে পারেন। যেমন ধরুন বাজেট কি হবে না হবে সেই বাজেট গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েত করেছিলেন। সেখানে প্রেসভাইবড অর্থারিটি বলেন যে না, তোমার পাঁচ হাজার টাকার যে বাজেট সেটাকে আরও ট্যাক্স চাপিয়ে দশ হাজার টাকায় পরিণত করতে হবে। সেখানে প্রধান বা উপ-প্রধান, অধ্যক্ষ বা উপাধ্যক্ষ যদি মনে করেন যে পাঁচ হাজার টাকাকে দশ হাজার টাকায় বাড়তে গেলে জনসাধারণের প্রতি অত্যাচার করা হবে, জনসাধারণের শান্তি নাই, তাহলে সে ক্ষেত্রে তারা হয়ত অস্বীকার করতে পারেন। সেখানে এরকম যদি তিনি অস্বীকার করেন তাহলে প্রেসভাইবড অর্থারিটি তাকে তাড়িয়ে দিতে পারে। তাকে পরবর্ত্তের ক্ষমতা না দিয়ে তার বিরুদ্ধে কি কি অভিযোগ সেটা পঞ্চায়েতের সঙ্গো যুক্তভাবে বসে পরামর্শ করে তারপরে তার ব্যবস্থা ইত্যাদি গ্রহণ করার জন্য আমি একটা প্রোভাইসো যোগ করতে বলছি।

8j. Mrigendra Bhattacharjya:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমার সংশোধনী হচ্ছে ৩নং ধারার পর ৮নং একটা সাব-ক্লজ যোগ করার জন্য আমি বলছি। আমি বলছি

"In case where the appellant to the Commissioner of the Division is Panchayat, the said Panchayat may appeal to a tribunal or Judge not below the rank of a District Judge and the decision of the tribunal or the Judge shall be final."

আমার এটা রাখার কারণ হচ্ছে এতে বলা হচ্ছে যে প্রধান এবং উপ-প্রধানের উপর প্রেসভাইবড অর্থারিটি কোন শাস্তিমূলক ব্যবস্থা অবলম্বন করলে তারা কমিশনারের কাছে এ্যাপিল করতে পারে। কিন্তু কমিশনার হচ্ছে এক্সিকিউটিভ অফিসার এবং তিনি সেই প্রেসভাইবড অর্থারিটি যা রায় দেবেন তার বিরুদ্ধে যে কিছু করবেন তা আমার মনে হয় না। সেজন্য আমার প্রস্তাব হচ্ছে যে নির্বাচিত প্রতিনিধিদের অপসারণ করার অধিকার একজন আমলাকে দেওয়া হচ্ছে, সে জায়গায় অন্ততঃ ন্যায় বিচারের স্বার্থে এক্সিকিউটিভ অফিসারের হাতে ক্ষমতা না দিয়ে সেই প্রধানদের এ্যাপিল করার জন্য জেলা জজ বা ট্রাইবুনালের কাছে তাদের অধিকার দেওয়া দরকার। এটা অত্যন্ত সংক্ৰান্ত বলে আমি মনে করি।

মন্ত্রীমহাশয় যে ধারাগুলি এতে যোগ করেছেন, তাতে আমার একটা কথা মনে হয়েছে যে, ইংল্যান্ড চলে গেছে বটে, কিন্তু তাদের পদাঙ্ক অনুসরণ করার জন্য তারা তাদের হাতে গড়া অনেক সোক রেখে গেছেন। আজ আমাদের দেশে ইংল্যান্ডের পদাঙ্ক অনুসরণ করার মত লোকের অভাব হয় নি এবং বারী আজ সরকার পরিচালনা করছেন, তাঁরাই সেই পদাঙ্ক অনুসরণ করছেন। ওঁরা আজ বলছেন যে আমরা সমাজতান্ত্রিক ধাঁচের সমাজ গঠন করতে যাচ্ছি, অর্থাৎ তাঁরাই আইন করছেন যে জনগণের দ্বারা নির্বাচিত প্রতিনিধিকে একজন সরকারের টাকা খাওয়া কৃত্য থেকেই, যেকোন অঙ্গুহাতে সেখান থেকে অপসারণ করতে

পদক্ষেপে। কাজেই তারা কিয়কম *ad hoc* ধাঁচের সমাজ গঠন করবেন তার নমুনা এখানে দেখা যাচ্ছে। তারা এখানে অত্যন্ত অগণতান্ত্রিক পন্থা অবলম্বন করেছেন। সেইজন্য এই প্রস্তাব আমি রেশেছি যে অন্ততঃ প্রধান, উপ-প্রধানদের এই অধিকার দেওয়া হোক যে তারা একজিকিউটিভ অফিসারের কাছে এ্যাপিল না করে জুডিসিয়াল অফিসারের কাছে অর্থাৎ জেলা জজ বা একটা ট্রাইবুনালের কাছে এ্যাপিল করতে পারবেন যে কি অপরাধে তাদের দ্বন্দ্বিত দেওয়া হোল। আলা করি মন্ত্রীমহাশয় এটা গ্রহণ করবেন।

[At this stage the House was adjourned for 20 minutes.]

[After adjournment.]

[5-40—5-50 p.m.]

Point of privilege

Sj. Ganesh Ghosh: On a point of privilege, Sir. Perhaps you will remember that, during the question hour today, in reply to a question about the Calcutta Sports Act, Dr. Roy declined to give out the names of the members of the Committee which the Government have formed to frame rules in connection with the Calcutta Sports Act.

Mr. Speaker: That is a point that should have been raised immediately after that question arose.

Sj. Ganesh Ghosh: Even though late, it is not much late. I think I can raise it now.

Mr. Speaker: You ought to have raised it in the midst of that question when Dr. Roy was here. You cannot raise it now.

Sj. Ganesh Ghosh: Is it barred by Procedure Rules?

Mr. Speaker: This is not proper.

Sj. Ganesh Ghosh: Yet I would like to place it before you for your consideration. My point is that—perhaps you will remember—some months back in connection with a similar question the Chief Minister perhaps declined to give out the names of the institutions or persons who have received benefits from the Bengal Finance Board and you were good enough to rule that Dr. Roy did not have this right to withhold the names from this House. Today also a similar case has arisen. A Committee has been formed by the Government to frame rules in connection with an Act which has been passed by this House and Dr. Roy has no right to withhold from this House the names of members of that Committee or the organisations which they represent.

Mr. Speaker: I think the names of the organisations have been given.

Sj. Ganesh Ghosh: He refused to give the names of the organisations. Sj. Banerjee specifically asked this question to give out the names of the members. To give out the names of the organisations would be equal to giving out the names of the members, but he refused. My submission is that I tried to meet Dr. Roy but I could not. If we can get the names, there will be no question of privilege.

Mr. Speaker: All right, I will consider it.

The West Bengal Panchayat Bill, 1955 as reported by the Joint Select Committee,

Clause 63 (continuing)

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে,—এখানে আছে অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ, প্রধান বা উপ-প্রধান এদের বিরুদ্ধে যদি কোন অভিযোগ থাকে তাহলে সেটা প্রেসক্লাইবড মেরিটি টিক করবে। পণ্ডায়েত থেকে নিষ্পাচিত হলেন অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ, অথচ তাদের বিরুদ্ধে যদি কোন অভিযোগ থাকে, তাহলে সেটা পণ্ডায়েতের কাছে যাবে না, সেটা একজন প্রসক্লাইবড অর্থারটির কাছে চলে যাবে। তাহলে এই পণ্ডায়েত নিষ্পাচিত অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ—তার মানে কি? এটাই হচ্ছে মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে আমার প্রশ্ন। যদি এ হত যে পণ্ডায়েতের পক্ষে এদের কোন যোগাযোগ নেই, এরা একটা স্বতন্ত্র ব্যক্তি, তাহলে না হয় বলা যেতে পারতো যে প্রেসক্লাইবড অর্থারটির কাছে এদের সব অভিযোগ যাবে, তারাই বিচার বিভক্তসা করবে। কিন্তু এখানে পণ্ডায়েতের অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ সেই কমিটির নির্বাচিত অথচ সেখানে কিছু ফল হোল, এটা হোল যে তাদের বিরুদ্ধে কি অভিযোগ সেটা পণ্ডায়েত জানবে না, সেখানে রেফার করা যাবে না, তার কোন বিচার করবার ক্ষমতা থাকবে না, বা কি অভিযোগ, সেটা সঠিক কি ভেটিয়া সেটা জানবার কোন ব্যবস্থা, বিধি থাকবে না, সেটা প্রেসক্লাইবড মেরিটি টিক কাছে চলে যাবে। পণ্ডায়েত আপনারা করছেন, তার মধ্যে গলদ রয়ে গেছে, প্রসেসেস মধ্যে মানাবকম অবস্থা রয়ে গেছে, সেগুলি গোড়া থেকেই আপনারা দেখে নচ্ছেন, পণ্ডায়েতকে প্রেসক্লাইবড অর্থারটির সঙ্গে আপনারা বেধে দিচ্ছেন। তার মানে কি—ভুলেজ পণ্ডায়েত সাধারণ মানুষের যে বক্তব্য, তাদের যে অধিকার, সেগুলিকে গোড়ার থেকেই ঝপনারা অলসায় করে দিচ্ছেন এবং এই অলসায় করে দেওয়ার পরিসরটি কি দাঁড়াবে, পরিসরটি এই শৃঙ্খলে যে পণ্ডায়েতের কাজ করবার যে অধিকার রয়েছে, তার বিচার করবার, বক্তব্যের যে সম্বন্ধ রয়েছে, সেই ক্ষমতাকে প্রথম থেকেই দু'ভাগে আপনারা ভাগ করে দিচ্ছেন। এই ভাগ করে দেবার ফলে পণ্ডায়েতের ফাংশন ডিফার্ট হয়ে যাবে। আমরা যাদের নিষ্পাচিত হলাম তাদের উপর প্রত্যক্ষণ করবার অধিকার নেই এটা সম্পূর্ণই পণ্ডায়েতের মাল পক্ষটি। নীতিবিরুদ্ধে যাচ্ছে। সেইজন্য আমরা প্রস্তাবটা হচ্ছে যে এদের বিরুদ্ধে যদি কোন তথ্য থাকে থাকে তাহলে প্রথমে যে পণ্ডায়েতের অধীনে আছে সেখানই প্রথমে জানান উচিত যথোপযথো অভিযোগ আছে। অভিযোগ সত্য কিম্বা অসত্য সেটার ভেরিফিকেশন করার দরকার আছে। তার কিছু করলেন না সোজা প্রেসক্লাইবড অর্থারটির কাছে এটা কোন ধরনের গণতন্ত্র আমরা বুঝতে পারি না। আমরাই তাদের ইলেক্টেড করে বসিয়েছি। তারা যদি কোন ভুলভ্রান্ত করেন সেটা আই.সি.এস. অফিসাররা টিক করে দিবেন, আর সেটা আমাদেরও মনে নিতে হবে। অর্থাৎ গণতন্ত্রের একেবারে কবর ও সমাধি দিয়ে শেল করে দিচ্ছেন। সেইজন্য আমরা বক্তব্য হচ্ছে যারা যে কমিটির অধীনে সেই কমিটির কাছেই অভিযোগের বিচার হবে এবং তারাই টিক করবেন, তার আগে যাওয়া উচিত নয়।

Sj. Saroj Roy:

অধিক প্রদান, আপনি এক অধিক আর অধিক আরেক অধিক নিয়ে এখানে পড়েছি। ১০ কৃষ্ণের সাব-কৃষ্ণ যেটা বলছে, যদি কোন অধিক বা উপাধিক বা প্রধান বা উপ-প্রধানের বিরুদ্ধে যদি রায় দেন প্রেসক্লাইভড অর্থরিটি তার বিরুদ্ধে এ্যাপল করবার সুবিধা দিয়েছেন মিনিমামের কাছে। আমার প্রশ্ন হল এখানে আছে -

Any person against whom action has been taken under sub-section (1) এরপর আছে—

নয় আপীল to the Commissioner of the Division against the order and the Commissioner's decision thereon shall be final.

মামি তার আগে সাব-সেকশনএ একটা কথা যোগ করে দিতে চাই, "এ্যান্ড দি অফিস-পদ্ব্যয়েত লসাল্ফ।" মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করছি তিনি একটা জিনিস স্মরণ করুন—
 ঙ্গল-পদ্ব্যয়েতের সঙ্গে অথাক বা উপাধ্যায়িকের ~~ফারাক~~ বৃদ্ধ দায়িত্ব আছে। সেজন্যই
 আমি বলছি যে, সাব-সেকশনএর পর এ্যান্ড দি অফিস-পদ্ব্যয়েত এটা যোগ করে দিলে, তাহলে
 কান কড়ি হবে না, অফিস জিনিসটা পরিষ্কার হবে।

8j. Lalbehari Das:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, ৬০ ক্রডএ আরি বলতে চাই কমিশনার অফ দি ডিভিশনএর পরিবর্তে কালেক্টর অফ দি ডিষ্ট্রিক্ট বসান হোক। আমার আর কিছু বলার নাই। আশা করি এটা গ্রহণ করবেন।

9j. Balailal Das Mahapatra:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই চ্যান্সারএ এঁদের আসল রূপ প্রকাশ পেশ হচ্ছে। আমরা এতদিন ধরে আগাগোড়া বারবার প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি সম্পর্কে আলোচনা করেছি, তাঁর বিরুদ্ধে অভিযোগ করেছি। সেই সম্বন্ধেইমান পুরুষপ্রবরের যে বর্ণনা আমরা দিয়েছি তা অর্জিবাস করার কোন কারণ ও অধিকার নাই। তিনি সবকিছু করতে পারেন—জোর করে পাশ করিয়ে নিতে পারেন—পঞ্চায়েতের সমবেত মত বাতিল করে দিতে পারেন। অথবা এ্যান্ড্রুয়েস নামে স্ট্রীচ অফ পীসএর নামে সবকিছু করতে পারেন। স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন আজকে গ্রামে রাস্তা নাই, লাইটের ব্যবস্থা নাই—আশা কিছুই নাই। গ্রামের লোক বলছে তিনি এইসব করে দেবেন না। বিরোধিতা সত্ত্বেও আপনারা ভোর করে এই প্রেসক্রাইবড অর্থারিটিকে বসিয়ে দিলেন, কিন্তু এতেও আপনারা সন্তুষ্ট নন। একটা নির্বাচিত প্রতিষ্ঠানের, একটা গণতান্ত্রিক প্রতিষ্ঠানের যিনি প্রেসিডেন্ট এবং ভাইস-প্রেসিডেন্ট, তাঁদের তাড়িয়ে দেবার ব্যবস্থা আপনারা রেখেছেন। কোন অসম্মানবিশিষ্ট ব্যক্তি এর মধ্যে আসবেন কি? এখানে বলা হচ্ছে কিভাবে তাড়াতে পারবেন।

If any body wilfully omits, refuses to carry out the provisions of this Act. এই যে উইলফুল্লি কথটা এটার সিদ্ধান্ত করা প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির ধারণার উপর নির্ভর করছে—ইচ্ছাকৃতভাবে করল কি না সেটা মীমাংসা করা তাঁর উপর নির্ভর করছে। যদি কোন প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির কোন প্রধান, উপ-প্রধান, অধ্যক্ষ বা উপাধ্যক্ষকে জব্দ করার ইচ্ছা থাকে তাহলে তা তিনি নানা অজুহাতে করতে পারবেন। প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি যদি মনে করেন যে, অধ্যক্ষ বা উপাধ্যক্ষ তাঁর দলের লোক নন বা গভর্ণমেন্ট বা কংগ্রেসের তাবদার নন, তাহলে তাকে যদি সরাবার ইচ্ছা থাকে তবে সরাবার অসুবিধা হবে না।

সেইজন্য আমি মনে করি হরিপদ বাগুলি মহাশয় ক্রড ৬০, সাব-সেকশন (১)কে অমিট করতে বলেছেন সেটা অমিট করে দেওয়া হোক, অথবা মগেন ভট্টাচার্য মহাশয় যে প্রস্তাব করেছেন, ৫৬৭(বি)তে এ্যাপিল করার রাইট ট্রাইবুনালএব কাছে দেওয়া হোক, অথবা ডিষ্ট্রিক্ট জজএর কাছে দেওয়া হোক, এই ব্যবস্থা করুন। প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি হচ্ছেন গভর্ণমেন্টের নিজের লোক। সুতরাং আমরা মনে করি সেই এ্যাক্টিভিটি অফিসারকে কমিশনার সাপোর্ট করতে বাধ্য। সুতরাং দেখা যাচ্ছে শতকরা ৯৯টি ক্ষেত্রে অবিচার হয়ে থাকে। সেখানে কোন অন্যায় বা অবিচারের বিচার নাই। যদি বিচারই পেতে হয় তাহলে জুডিসিয়াল অফিসারের কাছে বাওয়া উচিত।

সেইজন্য আমার প্রস্তাব হচ্ছে যদি কোন বিচার দিতে হয়, যদি ইলেক্টেড বডিদের সম্বন্ধে বিচার করতে হয় তাহলে তাদের ট্রাইবুনালএর সামনে উপস্থিত হবার অধিকার দেওয়া হোক।

[5-50—6 p.m.]

8j. Janardan Sahu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, কোন সভা জগতে এই আইনটা প্রচারিত হওয়া উচিত নয় বলে মনে করি। যেখানে জনগণের প্রতিনিধিত্বমানীয় লোকেরা অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ যখন তাদের কথা প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি শুনলেন না, কুফুর-শিরালের দ্বত তাদের তাড়িয়ে দেন এটা বাস্তব নাই। ইংরাজ আমলে আমলে আন্দোলনের সময় দেখা গিয়েছে তারা নানারকম ডাইরেকশন দিয়েছে, একে তাড়াও, ওকে তাড়াও, তারা তা সরতে পারে নি। ইংরাজ আমলে একজন ক্রীকবারকেও বরখাস্ত করতে সময় লাগত। কিন্তু এখানে এখন একজন অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ যিনি দেশের একজন গণ্যমান্য লোক হবেন, তাকেও এক কথার সারিয়ে দেওয়া হবে। তাকে তাঁর সম্মান কোথায় থাকবে? কোন সম্মানজনক ব্যক্তিই এই কাজে আসতে পারেন না।

অন্যক, উপাধাক যদি ভুল করেন, তাঁদের বিচারের জন্যে কোর্ট এ হাজির করান, কিন্তু এরকমভাবে তাকে অপমান করবার ব্যবস্থা রাখবেন না। তাই অনুরোধ করব এই রুলটা বাতিল করে দিন।

SJ. Bankim Mukherjee: Mr. Speaker, Sir,

এই রুলের শেষটায় বলছে,

"and the Commissioner's decision thereon shall be final."

যদি,

"any person against whom action has been taken under sub-section (1) may appeal to the Commissioner of the Division against the order."

এখানে রুলটা আসত তাহলে মনে হ'ত যিনি এ্যাগ্রিভড পার্সন তিনি কমিশনারের কাছে এ্যাপিল করতে পারবেন এবং সেই এ্যাপিল করলে সেখানে কমিশনার তার একটা অর্ডার দেবেন, কিন্তু এই যে পরে লেখা আছে,

"And the Commissioner's decision thereon shall be final."

এর মানে হচ্ছে আইন করে আইনের ক্ষমতা অপহরণ করা। সাধারণতঃ যে-কোন এ্যাগ্রিভড পার্সনের অধিকার আছে কোর্ট এ যাওয়ার, কোনরকম ব্যাপারে তিনি যদি মনে করেন তিনি অন্যায়ভাবে অথবা উৎপীড়িত তাহলে কোর্ট এ যেতে পারেন। কিন্তু এই সামান্য রুলটা দিলে এখানে সাধারণতঃ যে-সমস্ত অধিকার আছে তা থেকে বঞ্চিত করা হয়েছে, কোর্ট এ যাবার অধিকার থেকে বঞ্চিত করা হয়েছে। আর্টিকেল ২২৬ অফ দি কন্সটিটিউশন, সেটা হচ্ছে কন্সটিটিউশনাল ওয়েতে যা হবে। কিন্তু সাধারণতঃ কোর্ট এ যাবার লোকের যে অধিকার তা থেকে বঞ্চিত করা হয়েছে—দেয়ারমেন শ্যাল বি ফাইনাল এই বলে অর্ডার দেওয়া হয়েছে যে কোর্ট এ যেতে পারবে না এবং সেখানে এর বিরুদ্ধে আবার খানিকটা ফাইট করতে হবে যে তার ডিসিশন ফাইনাল নয়, আমার কোর্ট এ যাবার অধিকার আছে। অর্থাৎ সেখানে এরকম হতে পারে যে কোর্ট এলতে পারেন যে এটা আমাদের এখানে হবার নয়, এটা আমাদের জুরিসডিকশনের বাইরে চলে গেছে। সম্প্রতি দু-একটা কেস এরকম হয়েছে। এই ব্যাপারে সাধারণতঃ যা হয় এক্সিকিউটিভ অফিসার তিনি এই বিলে যে বহুরকমের সেকশন আছে তার ম্যারা কোন একটা ক্রমগুল-পণ্ডয়েভের উপর যার সলো তাঁর মত-বিরোধ আছে, নিজের মত জোর করে চাপাচ্ছেন, এর ম্যারা এমন একটা অবস্থা দাঁড়াবে যাতে অধাক, উপাধাকের ও তাঁর মধ্যে মনের তিক্ততা সৃষ্টি হবে। সেখানে প্রেসক্লাইভড অর্থারিটির স্বপক্ষেই ডিসিশন হবে এইটেই সাধারণতঃ যা দেখা যায় তা থেকে ধরে নেওয়া যেতে পারে কারণ এই আমলাতান্ত্রিক পদ্ধতিতে যিনি প্রেসক্লাইভড অর্থারিটি হবেন তিনি একজন বুরোক্র্যাট এবং কমিশন যিনি তিনিও একজন মস্ত বুরোক্র্যাট, বুরোক্র্যাটসির যে-সমস্ত বিভিন্ন স্তর আছে তার চুড়া বললেও হয়। তাই তাদের মধ্যে থাকে চিন্তাধারার ঐক্য কারণ একই সিস্টেমের মধ্যে তারা থাকেন। সাধারণতঃ সেখানে একজন যা লিখে দেন অনাজন সেখানে লিখে দেন এটি খুব নাযা। এই দু-একদিন আগের ঘটনা, একজন রেলওয়ে কর্মচারী কোর্ট এ গিয়েছিলেন, তাকে সাসপেন্ড করার জন্য। তিন-চার বছর পরে রায় বের হ'ল যে তাকে খড়গপূরে বদলী করা হয়েছিল, চার্জ-সিট না দিয়ে সেখানে তথাকথিত তদন্ত করা হয়েছিল।

He was confronted with four or five persons.

সেখানে তাকে বলা হ'ল, রুস-এক্সামিনেশন করা হ'ল। তারজন্যে তিনি প্রস্তুত ছিলেন না। তাকে বলা হ'ল তোমার উপর চার্জ আছে মাল চুরির, তারজন্যে তোমাকে সাসপেন্ড করা হ'ল। কোর্ট এ গেলে রায় দেওয়া হ'ল যে মোটেই তদন্ত করা হয় নি। চার্জ-সিটের উপর বেশ করে যদি তদন্ত হয় সেই চার্জ-সিটও নেই। এ ব্যাপার সম্প্রতি ঘটেছে। বহু কোর্ট এ বহু কেস এরকম যায়—সরকারী ব্যাপারে যারা পদচ্যুত বা সাসপেন্ড হয়েছেন তাঁরা অনেক সময় কোর্ট থেকে রিলিফ পেরেছেন, অনেক সময় কোর্ট থেকে স্ট্রিকার হয়েছে যে সত্যিকারের তদন্ত হয় নি। বাইহোক, কোর্ট ছিল বলে এই সমস্ত লোকের রিলিফ পাবার সম্ভাবনা ছিল। কিন্তু আজকে এই সেকশন এ পরিষ্কার করে দেওয়া আছে, the Commissioner's decision shall be final.

আমি জানি না আইনজীবীরা কি বলবেন, এতে কোর্টের পাওয়ার সত্যি চলে গেল কি না তারাই ভাল জানেন। কিন্তু এর মধ্যে যে সেই চেষ্টা আছে এবিষয়ে সন্দেহ নেই এবং এতে যে আইনের একটা কুটর্ক উঠে দাঁড়াবে যে কোর্টের সত্যিকারের অধিকার আছে কি না এটাও বুঝতে পারছি। এখানে রয়েছে,

right of appeal to the Commissioner—Commissioner

নিশ্চয়ই একটা রায় দেবেন, তার পর আর এ্যাপিল করবার কোনরকম উপায় থাকবে না, তার মানে আমলাতান্ত্রিক ব্যাপারে সেইখানেই বিচার শেষ হয়ে গেল। এতে মনে হয় কোর্টের উপর হস্তক্ষেপ করবার একটা অসম্ভব চেষ্টা করা হয়েছে।

[6—6-10 p.m.]

The Hon'ble Iswar Das Jaisan: Sir, so far as this section is concerned the amendments which have been moved have been considered by us very carefully. One of the remarks which has been made is that instead of the prescribed authority it may be vested in the State Government. It is impossible for the State Government to deal with such cases which may occur in 18,000 *Panchayats* and about 3,000 *Anchal Panchayats*—it will be impossible. Therefore, necessarily the prescribed authority must be some other body than the State Government itself. A suggestion came that the District Board has got this power under the Union Board Act. The very existence of the District Boards is under consideration and therefore this power cannot be vested in the District Board.

The next question is whether this power is undemocratic or the prescribed authority should be vested with this power or not. So far as "undemocratic" is concerned I think we have heard enough—I cannot deal with the same. So far as the prescribed authority is concerned I know that it is a red rag to the bull. But who will be the prescribed authority? It must be somebody either in the official world or in some other world. We have provided in this clause if a *Adhyaksha* or *Upadhyaksha* wilfully omits—wilfully—not only omits but deliberately omits or refuses to carry out the provisions of this Act or of any rules or orders made therein or abuses the power vested in him under this Act then he will be given notice to show cause and then he can be removed and even then he has got a right of appeal to the Commissioner. Now, within one district, I believe, there will be not less than 2,000 *Gram Panchayats* and about 1,000 or 700 or 500 *Anchal Panchayats*. How will it be possible for the State Government to deal with them. Therefore, what we propose to do is that a high ranking officer—Collector or a District *Panchayat* Officer—will deal with such case and an appeal to the Commissioner should be a sufficient safeguard against the abuse of power. Whichever authority is constituted in this world there is always a chance of misuse or abuse of power whether it is an elected body or an appointed body. So whosoever he may be whenever we frame a legislation we have got to provide for such eventualities. These clauses are necessary to be provided against abuse of power and they find a place in the Act of other States. For instance, I may cite the Madhya Pradesh Act where the power is given to the Inspector. "The Inspector may by notification and with effect from a date to be specified therein remove any President or Vice-President who, in his opinion, wilfully omits or refuses to carry out or disobeys the provisions of this Act or any rules, by-laws, regulations or lawful orders issued therein or abuses the power vested in him." Therefore, however high or mighty he may be, whatever may be his position, if he abuses his power or wilfully omits or neglects to discharge his duty there must be a procedure by which he can be removed. No question of prestige or anything whatsoever is involved in this case.

With regard to amendments I dealt very briefly with a few of them. Five or six amendments are with regard to the vesting of power in the State Government. I have dealt with them. So far as other matters are concerned they are practically unpractical and cannot be dealt with. One is if power should be given to the Collector for appeal. Of course, we have provided a better safeguard and a better officer.

With regard to Commissioner's abolition, that is a different question. If the Commissioner is abolished somebody else will come in his place. At present we have two Commissioners. Therefore, I accept the amendments of S_j. Gopika Bilas Sen Gupta. I regret I have got to oppose other amendments.

S_j. Balailal Das Mahapatra:

যদি প্রেসক্রাইবড অথরিটি মনে করেন যে কোন অধিক বা উপাধিক আইনসঙ্গতভাবে কাজ করছেন না তাহলে এই প্রেসক্রাইবড অথরিটির ডিস্ট্রিক্ট জজের কাছে কেস করতে বাধা কি আছে ?

Mr. Speaker: That is not relevant in this connection. I put all the amendments to vote except those on which divisions have been claimed.

The motion of S_j. Gopika Bilas Sen Gupta that in clause 63, sub-clause 2, lines 1 and 2, for the words "The prescribed authority when it proposes to take action under sub-section (1) shall" the words "The prescribed authority shall, when it proposes to take action under sub-section (1)," be substituted, was then put and agreed to.

The motion of S_j. Subodh Choudhury that in clause 63(1), lines 7 and 8, the words beginning with "omits or refuses" and ending with "thereunder" be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Ajit Kumar Basu that in clause 63(2), line 1, for the words "prescribed authority" the words "State Government" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_j. Gopika Bilas Sen Gupta that for sub-clause (3) of clause 63 the following sub-clause be substituted, namely:—

"(3) Any person against whom action has been taken under sub-section (1), may, within thirty days from the date of the order, appeal to the Commissioner of the Division within the local limits of whose jurisdiction the *Gram Panchayat* or the *Anchal Panchayat*, as the case may be, is situate, and thereupon the Commissioner of the Division may stay the operation of the order till the disposal of the appeal and he may, after giving notice of the appeal to the prescribed authority, and after giving the appellant an opportunity of being heard, modify, set aside or confirm the order. The order passed by the Commissioner of the Division on such appeal shall be final."

was then put and agreed to.

[The motion of S_j. Lalbehari Das that in clause 63(3), lines 2 and 3, for the words "Commissioner of the Division" the words "Collector of the District" be substituted, fell through.

The motion of S_j. Lalbehari Das that in clause 63(3), line 3, for the word "Commissioner's" the word "Collector's" be substituted, fell through.

The motion of S_j. Subodh Banerjee that in clause 63(3), line 4, after the word and fullstop "final," the words "Pending the disposal of the appeal, the *Adhyaksha* or *Upadhyaksha* or the *Pradhan* or *Upapradhan* shall continue in his office," be added, fell through.

The motion of Sj. Saroj Roy that in clause 63(3), line 2, after the word and figure "sub-section (1)" the words "and the Panchayat concerned" be inserted fell through.

The motion of Sj. Provash Chandra Roy that the following proviso be added to clause 63, namely:—

"Provided that no order of removal shall be given until it consults the affairs with the Panchayat whose Adhyaksha, Pradhan, Upadhyaksha or Upapradhan intends to be removed."

fell through.]

The motion of Sj. Mrigendra Bhattacharjya that after clause 63(3), the following new sub-clause be added, namely:—

"(4) In case where the appellant to the Commissioner of the Division is Panchayat, the said Panchayat may appeal to a tribunal or Judge not below the rank of a District Judge and the decision of the tribunal or the Judge shall be final."

fell through.]

[6-10—6-20 p.m.]

The motion of Sj. Raipada Das that for clause 63, the following be substituted, namely:—

"63. The power of removal of any Adhyaksha or Upadhyaksha or any Pradhan or Upapradhan shall always rest with the State Government and not with the prescribed authority."

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—47.

Baguli, Sj. Haripada
Banerjee, Sj. Siren
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kansilal
Bhowmick, Sj. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, Sj. Rakhahari
Choudhury, Sj. Subodh
Chowdhury, Sj. Enoy Krishna
Dal, Sj. Amulya Charan
Daiul, Sj. Nagendra
Das, Sj. Lalbehari
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dey, Sj. Tarapada

Dutt, Sj. Probodh
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Bibhuti Bhushon
Ghose, Sj. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Joarder, Sj. Jyotish
Kar, Sj. Dhananjoy
Khan, Sj. Madan Mohon
Kuar, Sj. Gangapada
Mahapatra, Sj. Salailal Das
Mondal, Sj. Bijoy Bhushon
Mukherji, Sj. Bankim
Naskar, Sj. Gangadhar
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Ray Chaudhuri, Sj. Sudhir Chandra
Roy, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Sahu, Sj. Janardan
Sarker, Sj. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sen, Sj. M. Mani Kuntala
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—129.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sh.
Abdus Shakur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bondepadhyaya, Sj. Khagendranath
Bandyopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Pratulla

Banerjee, Dr. Sri Kumar
Biswas, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas

Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Bhattacharyya, S. Syama
 Bhowas, S. Raghunandan
 Bose, Dr. Maitreyee
 Chakravarty, S. Shabataran
 Chatterjee, S. Bijoylal
 Chatterji, S. Dharendra Nath
 Chattopadhyay, S. Brindaban
 Chattopadhyay, S. Sarojranjan
 Das, S. Bhusan Chandra
 Das, S. Kanailal (Ausgram)
 Das, S. Radhanath
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S. Kiran Chandra
 Dutt, Dr. Beni Chandra
 Dutta Gupta, S. S. Mira
 Gahatraj, S. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kshitish Chandra
 Ghosh, S. Bejoy Kumar
 Ghosh, S. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Glasuddin, Janab Md.
 Goswamy, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kuber Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hansdah, S. Bhusan
 Hasda, S. Lakshan Chandra
 Hasda, S. Loo
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hazra, S. Parbati
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Jha, S. Pashu Patil
 Kar, S. Bankim Chandra
 Kar, S. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S. Jitendra Nath
 Let, S. Panohanon
 Lutfal Hoque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Maithi, S. S. Abha
 Maithi, S. Pullin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallick, S. Ashutosh
 Mandal, S. Ananda Prasad
 Misra, S. Sowrintra Mohan
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Nirranjan
 Mohammad Hossain, Dr.

Mohammad Ismail, Janab
 Mohunder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baldyanath
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Mohi, S. Dintaran
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhar
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Kali
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajay Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. S. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Antoni Topne
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, The Hon'ble Hemohandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Piatel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rahuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroo)
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Hansaswar
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Bisw Kumar
 Santal, S. Baldya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Priya Ranjan
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Silas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Kripa Singhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Mrishikesh
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 47 and the Noes. 126, the motion was lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that for clause 63, the following be substituted, namely:—

- "63. If in the opinion of the prescribed authority any *Adhyaksha* or *Upadhyaksha* wilfully omits or refuses to carry out the provisions of this Act or any rules or orders made thereunder or abuses the powers vested in him under this Act, it may report to the State Government against him when the State Government

may, after proper enquiry, remove him after giving him an opportunity of showing cause against the action proposed to be taken against him",

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—47.

Baguli, S. Haripada
Banerjee, S. Suren
Banerjee, S. Subodh
Basu, S. Ajit Kumar
Basu, S. Amarendra Nath
Basu, S. Hemanta Kumar
Basu, S. Jyoti
Bera, S. Sasabindu
Bhandari, S. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, S. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, S. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarti, S. Ambica
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, S. Rakhahari
Choudhury, S. Subodh
Chowdhury, S. Benoy Krishna
Dal, S. Amulya Charan
Dalui, S. Nagendra
Das, S. Lalbehari
Das, S. Raipada
Das, S. Sudhir Chandra
Dey, S. Tarapada

Dutt, S. Probodh
Ghosal, S. Hemanta Kumar
Ghose, S. Bibhuti Bhushon
Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Joarder, S. Jyotish
Kar, S. Dhananjoy
Khan, S. Madan Mohon
Kuar, S. Gangapada
Mahapatra, S. Balailal Das
Mondal, S. Bijoy Bhushon
Mukherji, S. Bankim
Naskar, S. Gangadhar
Pramanik, S. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Ray Chaudhuri, S. Sudhir Chandra
Roy, S. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S. Provash Chandra
Roy, S. Saroj
Sahu, S. Janardan
Sarkar, S. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sen, S. Mani Kuntala
Tah, S. Dasarathi

NOES—126.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
Abdus Shukur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyaya, S. Khagendranath
Bandopadhyay, S. Smarajit
Banerjee, S. Profulla
Banerjee, Dr. Sri Kumar
Barmen, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, S. Satindra Nath
Beri, S. Dayaram
Bhagal, S. Mangaldas
Bhattacharjee, S. Shyamapada
Bhattacharyya, S. Syama
Biswas, S. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chakravarty, S. Shabataran
Chatterjee, S. Bijoylal
Chatterji, S. Dharendra Nath
Chattopadhyay, S. Brindaban
Chattopadhyay, S. Surendranjan
Das, S. Bhushan Chandra
Das, S. Kanailal (Ausgram)
Das, S. Radhanath
Das Adhikary, S. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Diger, S. Kiren Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, S. S. Mira
Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
Gayer, S. Brindaban
Ghose, S. Keshish Chandra
Ghosh, S. Bejoy Kumar
Ghosh, S. Tarun Kanti

Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
Glasuddin, Janab Md.
Goswamy, S. Bijoy Gopal
Gupta, S. Jogesh Chandra
Gupta, S. Nikunja Behari
Halder, S. Kuber Chand
Halder, S. Jagadish Chandra
Hansdah, S. Bhushan
Hasda, S. Lakshan Chandra
Hasda, S. Loto
Hazra, S. Amrita Lal
Hazra, S. Parbati
Hembram, S. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, S. Prabir Chandra
Jha, S. Pashu Pati
Kar, S. Bankim Chandra
Kar, S. Sasadhar
Kazim Ali Meerza, Janab
Lahiri, S. Jitendra Nath
Let, S. Panchanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahammad Ishaque, Janab
Maiti, S. S. Abha
Maiti, S. Pulin Behari
Majhi, S. Nishapati
Mal, S. Basanta Kumar
Mallick, S. Ashutosh
Mandal, S. Annada Prasad
Misra, S. Sowrintra Mohan
Mitra, S. Sankar Prasad
Modak, S. Niranjan
Mohammad Moazzin, Dr.
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, S. Jagannath
Mondal, S. Saldyannath

Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Mondal, S. Dintaran
 Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Kali
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. S. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Antoni Topno
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, The Hon'ble Hemochandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Patel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjay
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rahuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jajnewar

Ray, S. Jyotish Chandra (Mara)
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Harseswar
 Roy, S. Pratulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Priya Ranjan
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikdar, S. Rabindra Nath
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkalirtha, S. Bimalchandra
 Tripathi, S. Krishikesh
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 47 and the Noes 126, the motion was lost.

The motion of S. Haripada Baguli that clause 63(1) be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—47.

Baguli, S. Haripada
 Banerjee, S. Biren
 Banerjee, S. Subodh
 Basu, S. Ajit Kumar
 Basu, S. Amarendra Nath
 Basu, S. Hemanta Kumar
 Basu, S. Jyoti
 Bera, S. Sasabindu
 Bhandari, S. Sudhir Chandra
 Bhattacharyya, S. Mrigendra
 Bhattacharya, Dr. Kansailal
 Showmick, S. Kanai Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarty, S. Ambica
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
 Chatterjee, S. Rakhahari
 Choudhury, S. Subodh
 Chowdhury, S. Benoy Krishna
 Dal, S. Amulya Charan
 Dalui, S. Nagendra
 Das, S. Lalbehari
 Das, S. Raipada
 Das, S. Sudhir Chandra
 Dey, S. Tarapada

Dutt, S. Probodh
 Ghosal, S. Hemanta Kumar
 Ghose, S. Bibhuti Bhushon
 Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
 Goarder, S. Jyotish
 Kar, S. Dhananjay
 Khan, S. Madan Mohon
 Kuar, S. Gangapada
 Mahapatra, S. Balailal Das
 Mondal, S. Biloy Bhushon
 Mukherji, S. Bankim
 Naskar, S. Gangadhar
 Pramanik, S. Surendra Nath
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Ray Chaudhuri, S. Sudhir Chandra
 Roy, S. Jyotish Chandra (Falta)
 Roy, S. Provash Chandra
 Roy, S. Saroj
 Sahu, S. Janardan
 Sarkar, S. Dharani Dhar
 Satpathi, Dr. Krishna Chandra
 Sen, S. S. K. Mani Kuntala
 Tah, S. Dasarathi

NOES—127.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
 Abdus Shekur, Janab
 Abul Hashem, Janab
 Bandopadhyaya, S. Khagendranath
 Bandopadhyay, S. Smarajit
 Banerjee, S. Profulla
 Banerjee, Dr. Srikumar
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad
 Basu, Dr. Jatindra Nath

Basu, S. Satindra Nath
 Bori, S. Dayaram
 Bhagat, S. Mangaldas
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Bhattacharyya, S. Syama
 Biswas, S. Raghunandan
 Bose, Dr. Matreyee
 Chakravarty, S. Shabataran
 Chatterjee, S. Bijoylal

Chatterji, S. Dhirendra Nath
 Chattopadhyay, S. Brindaban
 Chattopadhyay, S. Surojanjan
 Das, S. Bhuesan Chandra
 Das, S. Kanailal (Ausgram)
 Das, S. Radhamath
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
 Day, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S. Kiran Chandra
 Dutt, Dr. Beni Chandra
 Dutta Gupta, S. J. Mira
 Gahairaj, S. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kehitish Chandra
 Ghosh, S. Bejoy Kumar
 Ghosh, S. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Glasuddin, Janab Md.
 Goswami, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kuber Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hanadad, S. Bhuesan
 Hasda, S. Lakshan Chandra
 Hasda, S. Loco
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hazra, S. Parbati
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Jha, S. Paschu Pati
 Kar, S. Bankim Chandra
 Kar, S. Sasadhar
 Kasim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S. Jitendra Nath
 Let, S. Panchanon
 Luffal Hoque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Maiti, S. J. Abha
 Maiti, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallik, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Mera, S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjana
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Rajkrishna

Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Moni, S. Dintaran
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhar
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Kali
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. J. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Munda, S. Antoni Topno
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, The Hon'ble Hemochandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Platel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjay
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sorojendra Deb
 Ray, S. Jajneswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Haneswar
 Roy, S. Nepal Chandra
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Priya Ranjan
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bhas
 Sharma, S. Joyenarayan
 Shaw, S. Kripa Bindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Talazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 47 and the Noes 127, the motion was lost.

The motion of S. Hemanta Kumar Ghosal that in clause 63(2), line 3, after the word "concerned" the words "and to the Panchayat whose *Adhyaksha, Upadhyaksha, Pradhan* or *Upapradhan* he may be" be inserted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—47.

Bogul, S. Haripada
 Banerjee, S. Biren
 Banerjee, S. Subodh
 Basu, S. Ajit Kumar
 Basu, S. Amerendra Nath
 Basu, S. Hemanta Kumar

Basu, S. Jyoti
 Bera, S. Sasabindu
 Bhanderi, S. Sudhir Chandra
 Bhattacharya, S. Mrgendra
 Bhattacharya, Dr. Kamalini
 Bhownick, S. Kamal Lal

Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S. Ambika
Chatterjee, Dr. Harendra Kumar
Chatterjee, S. Rakhahari
Choudhury, S. Subodh
Chowdhury, S. Benoy Krishna
Dal, S. Amulya Charan
Dahi, S. Nagendra
Das, S. Lalbehari
Das, S. Raipada
Das, S. Sudhir Chandra
Dey, S. Tarapada
Dutt, S. Probodh
Ghosal, S. Hemanta Kumar
Ghose, S. Bibhuti Bhushon
Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Gardner, S. Jyotish
Kar, S. Dhananjay

Khan, S. Madan Mohan
Kuar, S. Gangapada
Mahapatra, S. Balailal Das
Mondal, S. Bijoy Bhushon
Mukherji, S. Bankim
Naskar, S. Gangadhar
Pramanik, S. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Ray Chaudhuri, S. Sudhir Chandra
Roy, S. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S. Provash Chandra
Roy, S. Saroj
Sahu, S. Janardan
Sarkar, S. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sen, S. S. Mani Kuntala
Tah, S. Dasarathi

NOES—126.

Abdul Hameed, Janab Hajeo Sk.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandyopadhyay, S. Khagendranath
Bandyopadhyay, S. Smarajit
Banerjee, S. Protulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, S. Satindra Nath
Beri, S. Dayaram
Bhagat, S. Mangaldas
Bhattacharjee, S. Shyamapada
Bhattacharyya, S. Syama
Biswas, S. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chakravarty, S. Shabataran
Chatterjee, S. Bijoylal
Chatterji, S. Dharendra Nath
Chattopadhyay, S. Brindaban
Chattopadhyay, S. Sarojranjan
Das, S. Bhushan Chandra
Das, S. Kanailal (Ausgram)
Das, S. Radhanath
Das Adhikary, S. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
Dey, S. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Chandra
Digar, S. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, S. S. Mira
Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
Ghosh, S. Brindaban
Ghose, S. Kshitish Chandra
Ghosh, S. Sejoy Kumar
Ghosh, S. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
Glasuddin, Janab Md.
Goswami, S. Bijoy Gopal
Gupta, S. Jagdish Chandra
Gupta, S. Nikunja Behari
Haldar, S. Kuber Chand
Haldar, S. Jagdish Chandra
Hamedah, S. Bhushan
Haria, S. Lakshman Chandra
Hoda, S. Looe
Hazza, S. Amrita Lal
Hazza, S. Farbatl
Hembram, S. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das

Jana, S. Prabir Chandra
Jha, S. Pashu Pati
Kar, S. Bankim Chandra
Kar, S. Sasadhar
Kazim Ali Moerza, Janab
Lahiri, S. Jitendra Nath
Lal, S. Panchanon
Lutal Hoque, Janab
Mahammad Isaque, Janab
Maiti, S. Pulin Behari
Majhi, S. Nishapati
Mal, S. Basanta Kumar
Mallick, S. Ashutosh
Mandal, S. Annada Prasad
Misra, S. Sowrintra Mohan
Mittra, S. Sankar Prasad
Modak, S. Nirajan
Mohammad Hossain, Dr.
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, S. Jagannath
Mondal, S. Saityanath
Mondal, S. Rajkrishna
Mondal, S. Sishuram
Mondal, S. Sudhir
Moni, S. Dintaran
Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhar
Mukherjee, S. Ananda Gopal
Mukherjee, S. Kail
Mukherjee, S. Shambhu Charan
Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukherji, S. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, S. S. Purabi
Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
Munda, S. Ananti Topre
Murmur, S. Jadu Nath
Naskar, The Hon'ble Hemochandra
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, S. Basanta Kumar
Panja, The Hon'ble Jadasendra Nath
Paul, S. Suresh Chandra
Piatel, Mr. R. E.
Pramanik, S. Mrityunjoy
Pramanik, S. Rajani Kanta
Pramanik, S. Tarapada
Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
Rai, S. Shiva Kumar
Rakut, S. Sarojendra Deb
Ray, S. Jainmover
Ray, S. Jyotish Chandra (Narcoe)
Roy, S. Arabinda

Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Hansewar
 Roy, S. Nepal Chandra
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Saidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Priya Ranjan

Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Kripa Bindu
 Shaw, S. Mahitosh
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 47 and the Noes 126, the motion was lost.

The question that clause 63, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 64.

S. Raipada Das: Sir, I beg to move that for clause 64(2), the following be substituted, namely:—

“(2) If such duty is not performed within the period so fixed, the prescribed authority may report the matter to the State Government for appropriate action.”

S. Janardan Sahu: Sir, I beg to move that in clause 64(2), lines 5 and 6, for the words “from the *Anchal Panchayat* Fund or the *Gram Panchayat* Fund, as the case may be” the words “partly from the *Anchal Panchayat* Fund or the *Gram Panchayat* Fund as the case may be and partly from the personal Fund of the *Panchayat* concerned” be substituted.

S. Kanai Lal Bhowmick: Sir, I beg to move that in clause 64(1), lines 5 and 6, for the words beginning with “it may” and ending with “duty” the words “shall first consult with the *Panchayat* concerned on difficulties for non-performance of the duty and if after that it thinks that steps are necessary to be taken otherwise for its performance then it shall inform the State Government for taking steps on the matter. The State Government after proper enquiry and hearing both sides may order the prescribed authority to perform the duty on its own if in the opinion the same performance is beyond the capacity of the *Panchayat* concerned” be substituted.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, I beg to move that in clause 64(1), lines 5 and 6, for the words “by an order in writing, fix a time for the performance of that duty” the words “report the same to the State Government for taking necessary action” be substituted.

Sir, I also beg to move that clause 64(2) be omitted.

S. Raipada Das: Mr. Speaker, Sir, in case of any conflict between the prescribed authority and the *Gram* or *Anchal Panchayat*, as envisaged in this provision, the prescribed authority may report the matter to the State Government for appropriate action and should not take upon himself the responsibility of acting in a manner which is derogatory to the dignity and self-respect of the *Gram* or *Anchal Panchayat*. If the wishes of a duly elected body are flouted at every stage and if it is made to dance to the tune of a Government-appointed officer, it is better there were no *panchayat* at all. In the name of establishing a *panchayat* rule the Government, it seems, is seeking to forge new fetters for the people. This is reprehensible. No progress of any kind can be made if the people are so shabbily treated.

Sj. Janardan Sahu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, গ্রাম-পঞ্চায়েত নিযুক্ত হয়েছে দেশের মঙ্গলের জন্য। দেশের লোক এদের পাঠিয়েছে নির্বাচন করে কিন্তু যদি তারা একটা কস্তাব্য সম্পাদন করল না তাহলে সেটা না করার কি কি কারণ থাকতে পারে। প্রথম কারণ হতে পারে হরতঃ এমন একটা কাজের ভার দেওয়া হ'ল যা তারা করতে পারে না। প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি বলে দিলেন— একটা নতুন কাজ—যা হয়তঃ দেশের বিরুদ্ধে যাবে, তারা সে কাজ করতে পারবে না কিন্তু তাদের এমন সং-সাহস নেই যে পদত্যাগ করে চলে যাবে এবং তারা তখন নীরব, অসহায় বসে থাকবে। এই হ'ল দ্বিতীয় কারণ। আর তৃতীয়তঃ হ'ল সেই নতুন কাজ করার জন্য যদি অন্য লোককে নিয়ে করান হয়, তাহলে বেশী টাকা লাগবে। এই তিনটী কারণ থাকতে পারে, যার জন্য তারা কস্তাব্য পালন করতে পারে না।

গ্রাম-পঞ্চায়েত কেন যাবে? যদি পঞ্চায়েতের এই তিনটি কারণে সংসাহস না থাকে এবং কোন কাজ না করে তাহলে তার পকেট থেকে টাকা যাওয়া উচিত, যে-কোন কারণেই এটা করা উচিত।

[6-20—6-30 p.m.]

Sj. Kanai Lal Showmick:

স্পীকার, স্যার, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট হল এই যে, প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির হাতে এত কমতা দেবার পরও মন্ত্রীমহাশয়ের এখনও সাথ মেটে নি। তিনি আবার এনেছেন ৬৪ ধারা। যে কোন অঞ্চল-পঞ্চায়েত বা গ্রাম-পঞ্চায়েতের উপর আরও কতকগুলি কাজ চাপিয়ে দেওয়া হবে, এখানে আছে,

any duty imposed on it by or under this or any other Act or any rule.

এই আইনের যা কিছু কাজ সেগুলিই যে কেবল চাপান হবে তা নয়, অন্য যে-কোন আইনের যে-কোন রুল ও যে-কোন বাই-ল এর যে-কোন কাজ এই পঞ্চায়েতের ঘাড় চাপিয়ে দেওয়া হবে এবং প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি যদি দেখে যে পঞ্চায়েতগুলি সেই কাজ করছে না তাহলে তার বিরুদ্ধে অন্য লোককে নিযুক্ত করা হবে। এবং টাকাকড়ি অঞ্চল-পঞ্চায়েতের কাছ থেকে আদায় করা হবে। এই যে ক্রজ, এই ক্রজের মধ্যে অঞ্চল-পঞ্চায়েতকে দিয়ে অন্যান্য আরও পচি রকম কাজ করিয়ে নেবার চেষ্টা হবে। এবং প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি তার ক্ষমতার জোরে এই অঞ্চল-পঞ্চায়েতকে বাধা করবেন সেই সমস্ত কাজ করতে। শব্দ এই আইনের নয়, অন্য যে-কোন আইন এবং যে-কোন রুলের বাধা-বাহকতা এই অঞ্চল-পঞ্চায়েতের থাকবে এবং কাজ করার বাধা-বাহকতাও তার থাকবে। সেজন্য আমি বলতে চেয়েছি যে তার ঘাড়ের অন্য আইনের বা অন্য রুলের যে-সমস্ত কাজ চাপান হবে, সেই সমস্ত কাজ চাপানর আসে অঞ্চল-পঞ্চায়েতের সঙ্গে বা গ্রাম-পঞ্চায়েতের সঙ্গে কন্সাল্ট করা উচিত, পরামর্শ করা উচিত এবং পরামর্শ করে পঞ্চায়েতগুলির সেই সমস্ত কাজ করার ক্ষমতা আছে কিনা বা এই সমস্ত কাজ করার উপযুক্ত পরিমাণ ফান্ড আছে কিনা এবং সেই কাজের যোগ্যতা তার আছে কিনা সেই সমস্ত বিষয় পরামর্শ করে, তবেই তার ঘাড় অন্য কাজ চাপান উচিত। এই আইনানুযায়ী কতকগুলি কাজ তার ঘাড় ধরে করিয়ে নেওয়া হবে, তাছাড়া অন্যান্য কাজ করার সময় যদি তাদের পরামর্শ না নেওয়া হয়, তাদের মহামতি না নেওয়া হয় এবং তাদের সুবিধা-অসুবিধার কথাটা না জানা হয়, তাহলে সেই অঞ্চল-পঞ্চায়েতের উপর অথবা অনেক কাজ পড়বে এবং সেই সমস্ত কাজ করতে না পারলে পর অঞ্চল-পঞ্চায়েতগুলি পরবর্তী ধারাগুলিতে দেখবেন সুপারসেশন হয়ে যাবে। আগের ক্রজ এ অঞ্চল ও উপাধ্যক্ষদের সরিয়ে দেওয়ার সমস্ত ধারা পাল হিয়ে গেল। এই যে একটা উৎপীড়নমূলক ধারা ৬৪নং করেছেন এই ধারার সংশোধন হওয়ার একান্ত প্রয়োজন, তা নাহলে পর অঞ্চল-পঞ্চায়েতের ঘাড় কতকগুলি কাজের ফিরিস্তি আছে তার উপর প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির চাপান কাজ আছে, এই আইনের কাজ আছে, আইনের বাইরের কাজ আছে, অথচ এই ধরনের কাজ তাদের সঙ্গে পরামর্শ না করে এবং তারা করতে পারবে কিনা পারবে এই সমস্ত কথা বিবেচনা না করে জোর-জবরদস্তি করে তাদের দিয়ে করিয়ে নেবার যে প্রচেষ্টা, সে প্রচেষ্টা বন্ধ করা দরকার।

এবং সেজন্য আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্টে বলবার চেষ্টা করছি যে সেখানে কিছু কাজ করানোর আগে পঞ্চায়েতগুলির সঙ্গে পরামর্শ করে সমস্ত জিনিসটা বিবেচনা করে তবেই ডার উপর সে কাজ চাপান উচিত। নইলে এই সমস্ত করা ঠিক নয়। এবং তাদের এই অজুহাত দিয়ে সরিয়ে দেওয়ার নানা রকমের প্রচেষ্টা করার কোন অর্থ থাকে না।

Dr. Kanailal Bhattacharya:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ধারাটি সম্বন্ধে আমার প্রথমেই কিছু বক্তব্য আছে, তখনপরে আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাবগুলি সম্বন্ধে বলবো। প্রথম হচ্ছে, ৬৪ নং ধারার (২) নং উপ-ধারাতে আছে যে, অঞ্চল-পঞ্চায়েত বা গ্রাম-পঞ্চায়েত যদি কোন কাজ না করতে পারে—যে কাজ তাদের উপর দেওয়া হয়েছে, তাহলে সেই কাজ অন্য লোককে দিয়ে করতে হবে এবং তার জন্য যে খরচ সেই খরচ অঞ্চল-পঞ্চায়েত কিংবা গ্রাম-পঞ্চায়েতের ফান্ড থেকে নিরে নেওয়া হবে। এর পরের ধারায় বলা আছে যে অঞ্চল বা গ্রাম-পঞ্চায়েত যদি কোন কাজ না করতে পারে তাহলে সরকার তাকে সুপারসিড করতে পারবে। যদি তাই পারেন তাহলে এইভাবে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি অঞ্চল-পঞ্চায়েত এবং গ্রাম-পঞ্চায়েতের বিরুদ্ধে সরকারের কাছে রিপোর্ট করতে পারবে, তাদের ফান্ড থেকে এইভাবে অন্য লোককে দিয়ে কাজ করিয়ে টাকা আদায় করার কি কারণ থাকতে পারে সেটা আমি ঠিক বুঝতে পারছি না।

তার কারণ হচ্ছে এই যে, অঞ্চল-পঞ্চায়েত কিংবা গ্রাম-পঞ্চায়েতের যে কয়জন মেম্বর থাকবেন, অঞ্চল-পঞ্চায়েত কিংবা গ্রাম-পঞ্চায়েতের ফান্ড তাদের টাকার স্ট্রুট হয় নি, এই ফান্ড সৃষ্টি হয়েছে জনসাধারণের দ্বারা, তারা কিছু দোষ করে নি, দোষ করেছে অঞ্চল-পঞ্চায়েত অথবা গ্রাম-পঞ্চায়েত। কাজেই অন্য লোক দিয়ে কাজ করিয়ে নিয়ে তাদের ফান্ড থেকে টাকা কাটা হবে কেন এটা আমাদের কাছে খুব স্পষ্ট নয়। এজন্য আমি মন্ত্রীমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করছি তিনি কি মনে করছেন। ৬৪ নম্বর ধারার ১ নম্বর উপ-ধারায় এমন কোন কিছু লেখা নেই যার দ্বারা বোঝা যেতে পারে যে, যে-সমস্ত কাজ করবার জন্য প্রয়োজন হলে অঞ্চল-পঞ্চায়েত অথবা গ্রাম-পঞ্চায়েতের ফান্ড থেকে টাকা নেওয়া হবে, সেই সমস্ত কাজ যদি অঞ্চল-পঞ্চায়েত কিংবা গ্রাম-পঞ্চায়েতের লোকেরা না করে, তাহলে অন্য লোক দিয়ে সেই কাজ করিয়ে নিয়ে অঞ্চল-পঞ্চায়েত অথবা গ্রাম-পঞ্চায়েতের ফান্ড থেকে সেই টাকা কেটে নেওয়া হবে, এই কথা ৬৪ নম্বর ধারায় ১ নম্বর উপ-ধারায় বলা নেই। অথচ ২ নম্বর ধারায় বলা হচ্ছে যে এ কাজ করিয়ে নিয়ে অঞ্চল-পঞ্চায়েত কিংবা গ্রাম-পঞ্চায়েতের ফান্ড থেকে টাকা নিরে নেওয়া হবে, কেন নিরে নেওয়া হবে, আলা কার মন্ত্রীমহাশয় সেটা আমাদের বুঝিয়ে দেবেন। এই ভুলটা আমরা কন্সট্রাক্টিবল বলে মনে করি। সেইজন্য এটাকে আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাবের দ্বারা কিছু সহজ, সরল করবার চেষ্টা করছি। প্রথম কথা হচ্ছে যে, যখন এ অঞ্চল-পঞ্চায়েত এবং গ্রাম-পঞ্চায়েতের বিরুদ্ধে কোন কিছু বলার থাকবে, তখন প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি সেটা সরাসরি স্টেট গভর্ণমেন্টের কাছে বলে দিতে পারেন, এবং তার পরের ধারাতে বলা আছে যে স্টেট গভর্ণমেন্ট যদি মনে করেন যে এরা কাজ করতে পারছে না, তাহলে এদের সুপারসিড করতে পারেন। কাজেই যদি প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি মনে করেন যে অঞ্চল-পঞ্চায়েত কিংবা গ্রাম-পঞ্চায়েত ভালভাবে কাজ করতে পারছে না, তাহলে তারা সরাসরি স্টেট গভর্ণমেন্টের কাছে রিপোর্ট করবেন, ফান্ড থেকে টাকা খরচ করে অন্য লোক দিয়ে কাজ করিয়ে নেওয়ার কোন হুঁতি আছে বলে আমি মনে করি না। সেজন্য আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাবের দ্বারা এটাকে সরল এবং সহজ করে দেবার জন্য বলছি যে যদি কোন আফিসারী অঞ্চল-পঞ্চায়েত কিংবা গ্রাম-পঞ্চায়েতের থাকে, তাহলে সেটা প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি কেন সরকারের কাছে রিপোর্ট করেন। এই আমার বক্তব্য।

Bj. Ajit Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এখানে বলা হচ্ছে,
any duty imposed on it under this or any other Act or any rule, regulation or bye-law.

প্রথমে এটা খুব আপত্তিকর, এইজন্য যে, এই এ্যাক্টের নীতি হাড়ের দ্বারা, তাদের কি

বাই-এ হবে জানি না। অন্য কোন ব্যাপারের সঙ্গে সলিসিট হুন্স্ এন্ড রেকলেশন্স, বাই-এ সেই সমস্ত ব্যাপারে কোন কাজকর্ম করা না করতে পারেন, তাহলে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি সেই কাজ করিয়ে নিজে এদের কাছ থেকে টাকা আদার করতে পারবেন। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, এদের একটা সীমাহীন ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে, এমন কি এই এ্যাক্টের পন্ডীর বাইরে দাঁড়িয়ে একটা বিরাট ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে, যাতেই এই ধরনের কথা আইনের মধ্যে আনা কোনরকমে চলে না বলে আমি মনে করি। মোটামুটি জিনিষ আমাদের সামনে বার বার করে ফুটে উঠছে যে, আমাদের দেশে গ্রাম পুনর্গঠনের ক্ষেত্রে আমাদের দেশের জনসাধারণ বা আমাদের দেশের আমলাতন্ত, তাদের ভূমিকা বড় হবে। এটা নিয়ে মোটামুটি আলোচনা, তর্কাতর্কি চলছে। আমরা প্রথমেই বলছি যে জনসাধারণের ভূমিকা বড় হোক।

[6-30—6-40 p.m.]

তারপর অস্ততপক্ষে চেষ্টা করেছেন জনসাধারণকে জঘন্য অবস্থার ফেলে দিয়ে আমলাতন্ত্রের মারফৎ গ্রাম পুনর্গঠনের যে চেষ্টা হচ্ছে এবং তার জন্য যে উকালতি করা হচ্ছে, তার বিরুদ্ধে আমরা সব জায়গায় বারবার বাধা দিচ্ছি। আপনি এখানে একখাটা রাখছেন যে পণ্ডারের যদি ভুল করে, অন্যায় করে, মিসিউজ অফ পাওয়ার করে, তাদের চেকএর ব্যবস্থা এই ক্রুজএর মধ্যে রাখছেন। কিন্তু আমি বলতে চাই, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, আপনি জানেন যে বাংলাদেশের আমলাতন্ত্রীরা প্রতিনিয়ত অন্যায় করে যাচ্ছে, কিন্তু তাদের চেকএর জন্য কোন প্রতিকারের ব্যবস্থা এই ক্রুজএর মধ্যে রাখছেন না। আমলাতন্ত্রীদের দেশ অক্ষমতা ও বদমাইসী সত্ত্বেও কি এটা বাংলাদেশের জনসাধারণকে দিতে চান? তাই যদি হয়, তাহলে বলতে পারি আপনারা কোথায় দাঁড়চ্ছেন, আমরাই বা কোথায় দাঁড়াব। আপনি মন্ত্রিমহাশয়, দয়া করে বন্ধন আমাদের দেশের জনসাধারণের রাস্তা নাই, পথঘাট নাই, পুকুর, জল, পাটখানা, হাসপাতাল কিছ, নাই; এগুলি তারা পেতে চায় নিজেদের চেষ্টায় এবং সরকারের সাহায্যে। তাদের মনের এই ইচ্ছা ও চাহিদার সুযোগ নিয়ে স্বকৌশলে গ্রামাভীবনে আমলাতন্ত্রের প্রভাব বাড়ার যে অপচেষ্টা হচ্ছে, সেই অপচেষ্টাকে সংকোচিত না করেন এবং জনসাধারণের ভূমিকাকে বড় জায়গা না দেন অস্ততঃ প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি যদি অন্যায় ও ভুল করে তা চেক করার ব্যবস্থা না করেন এই সমস্ত আইন করার কোন অর্থ হয় না। সেজন্য বলছি আমলাতন্ত্রের বিরুদ্ধে চেকএর ব্যবস্থা বন্ধ, নয়তো স্পষ্ট করে বলে দিন কি আপনারা অভিযন্ত।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, so far as this clause is concerned, it simply provides that if the *panchayat* fails to perform a duty, which it is its duty to perform, somebody may be appointed to do it on its behalf. My friend says that this provision is insulting to the *Gram Panchayat*. But even in the Calcutta Municipal Act there is this provision. It is a necessary provision. Section 46 of the Calcutta Municipal Act provides that, if within the period specified in any order issued under section 45, any action directed under that section has not been duly taken or cause to the satisfaction of the State Government has not been shown, the State Government may by order appoint a person to take the action so directed, fix the remuneration to be paid to him and direct that such remuneration and the cost of taking such action shall be defrayed out of the Municipal fund. This is a necessary provision which has got to be incorporated. It finds place in many other Acts. There is nothing to be afraid of and it seems I have brought a ghost in the name of prescribed authority; my friends think that he will come from Timbuctoo.

The motion of S. Kanai Lal Bhowmick that in clause 64(1), lines 5 and 6, for the words beginning with "it may" and ending with "duty" the words "shall first consult with the *Panchayat* concerned on difficulties for non-performance of the duty and if after that it thinks that steps are necessary to be taken otherwise for its performance then it shall inform the State Government for taking steps on the matter. The State Government

after proper enquiry and hearing both sides may order the prescribed authority to perform the duty on its own if in the opinion the same performance is beyond the capacity of the *Panchayat* concerned" be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—47.

Baguli, S. Haripada
Banerjee, S. Biren
Banerjee, S. Subodh
Basu, S. Ajit Kumar
Basu, S. Amarendra Nath
Basu, S. Hemanta Kumar
Basu, S. Jyoti
Bera, S. Sasabindu
Bhandari, S. Sudhir Chandra
Bhattacharya, S. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, S. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S. Ambica
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, S. Rakhahari
Choudhury, S. Subodh
Chowdhury, S. Esmoy Krishna
Dal, S. Amulya Charan
Dalui, S. Nagendra
Das, S. Lalbehari
Das, S. Rajpada
Das, S. Sudhir Chandra
Dey, S. Tarapada

Dutt, S. Probodh
Ghosal, S. Hemanta Kumar
Ghose, S. Bibhuti Bhushon
Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Joarder, S. Jyotish
Kar, S. Dhananjoy
Khan, S. Madan Mohon
Kuar, S. Gangapada
Mahapatra, S. Lalail Das
Mondal, S. Bijoy Bhushon
Mukherji, S. Bankim
Naskar, S. Gangadhar
Pramanik, S. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Ray Chaudhuri, S. Sudhir Chandra
Roy, S. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S. Provash Chandra
Roy, S. Saroj
Sahu, S. Janardan
Sarkar, S. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sen, S. S. Mani Kuntala
Tah, S. Dasarathi

NOES—111.

Abdus Shukur, Janab
Bandopadhyaya, S. Khagendranath
Bandyopadhyay, S. Smarajit
Banerjee, S. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, S. Satindra Nath
Beri, S. Dayaram
Bhattacharjee, S. Shyamapada
Bhattacharyya, S. Syama
Biswas, S. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chatterjee, S. Bijoylal
Chatterji, S. Dharendra Nath
Chattopadhyaya, S. Brindaban
Chattopadhyay, S. Serojranjan
Das, S. Bhushan Chandra
Das, S. Kanailal (Ausgram)
Das Adhikary, S. Gonal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
Dey, S. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Diger, S. Kiran Chandra
Dutta Gupta, S. S. Mira
Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
Gayer, S. Brindaban
Ghose, S. Kshilish Chandra
Ghosh, S. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
Goswami, S. Bijoy Gopal
Gupta, S. Jogesh Chandra
Gupta, S. Mukunja Behari
Halder, S. Kuber Chand
Halder, S. Jagadish Chandra
Hosda, S. Lakshan Chandra
Hosda, S. Lasa

Hazra, S. Amrita Lal
Hazra, S. Parbati
Hembram, S. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jha, S. Pashu Pati
Kar, S. Bankim Chandra
Kar, S. Sasadhar
Kazim Ali Meerza, Janab
Lahiri, S. Jitendra Nath
Lal, S. Panchanan
Lutfal Hoque, Janab
Maiti, S. S. Abha
Maiti, S. Pulin Behari
Majhi, S. Nishapati
Mal, S. Sasanta Kumar
Mallick, S. Ashutosh
Mandal, S. Annada Prasad
Massey, Mr. Reginald Arthur
Misra, S. Sowerindra Mohan
Mitra, S. Sankar Prasad
Modak, S. Niranjan
Mohammad Hossain, Dr.
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, S. Jagannath
Mondal, S. Baidyanath
Mondal, S. Rajkrishna
Mondal, S. Sishuram
Mondal, S. Sudhir
Moni, S. Dintaran
Mukerji, S. Dharendra Narayan
Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
Mukherjee, S. Ananda Gopal
Mukherjee, S. Kali
Mukherji, The Hon'ble Ajay Kumar
Mukherji, S. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, S. S. Purnabi
Murnu, S. Jadu Nath

Naskar, The Hon'ble Hemohandra
 Pat, Dr. Radhakrishna
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Patel, Mr. R. E.
 Poddar, S. Anahdilal
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikul, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Harneswar
 Roy, S. Prafulla Chandra

Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Priya Ranjan
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Kripa Sindhur
 Shaw, S. Mahifesh
 Talazzal Hoesain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 47 and the Noes 111, the motion was lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that in clause 64(1), lines 5 and 6, for the words "by an order in writing, fix a time for the performance of that duty" the words "report the same to the State Government for taking necessary action" be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—47.

Baguli, S. Haripada
 Banerjee, S. Biren
 Banerjee, S. Subodh
 Basu, S. Ajit Kumar
 Basu, S. Amarendra Nath
 Basu, S. Hemanta Kumar
 Basu, S. Jyoti
 Bera, S. Sasabindu
 Bhandari, S. Sudhir Chandra
 Bhattacharyya, S. Mrigendra
 Bhattacharya, Dr. Kanailal
 Showmick, S. Kanai Lal
 Bose, Dr. Alindra Nath
 Chakrabarty, S. Ambica
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
 Chatterjee, S. Rakhahari
 Choudhury, S. Subodh
 Chowdhury, S. Benoy Krishna
 Dal, S. Amulya Charan
 Dalui, S. Nagendra
 Das, S. Lalbehari
 Das, S. Raipada
 Das, S. Sudhir Chandra
 Dey, S. Tarapada

Dutt, S. Probodh
 Ghosal, S. Hemanta Kumar
 Ghose, S. Bibhuti Bhushan
 Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinnurah)
 Joarder, S. Jyotish
 Kar, S. Dhananjoy
 Khan, S. Madan Mohan
 Kuar, S. Gangapada
 Mahapatra, S. Balailal Das
 Mondal, S. Bijoy Bhushan
 Mukherji, S. Santkim
 Naskar, S. Gangadhar
 Pramanik, S. Surendra Nath
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Ray Chaudhuri, S. Sudhir Chandra
 Roy, S. Jyotish Chandra (Falla)
 Roy, S. Provash Chandra
 Roy, S. Saroj
 Sahu, S. Janardan
 Sarkar, S. Dharani Dhar
 Satpathi, Dr. Krishna Chandra
 Sen, S. J. Mani Kuntala
 Tah, S. Desaratni

NOES—111.

Abdus Shukur, Janab
 Sandopadhyaya, S. Khagendranath
 Sandypadhyay, S. Smarajit
 Banerjee, S. Srikumar
 Berman, The Hon'ble Byama Prasad
 Basu, Dr. Jalindra Nath
 Basu, S. Satindra Nath
 Bera, S. Dayaram
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Bhattacharyya, S. Byama
 Biswas, S. Raghunandan
 Bose, Dr. Maitreyee
 Chatterjee, S. Bijoylal

Chatterji, S. Dhirendra Nath
 Chattopadhyaya, S. Brindaban
 Chattopadhyay, S. Sarojranjan
 Das, S. Bhushan Chandra
 Das, S. Kanailal (Ausgram)
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jibon Ratan
 Diger, S. Kiran Chandra
 Dutt Gupta, S. J. Mira
 Gahatrai, S. Dalbehadur Singh
 Gayan, S. Brindaban
 Ghose, S. Kamitish Chandra

Ghosh, S. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Goswamy, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kuber Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Haeda, S. Lakshan Chandra
 Haeda, S. Loco
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hazra, S. Parbati
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jalen, The Hon'ble Iswar Das
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. Bankim Chandra
 Kar, S. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S. Jitendra Nath
 Let, S. Panchanan
 Lutfai Hoque, Janab
 Maiti, S. Abha
 Maiti, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Mai, S. Basanta Kumar
 Mallik, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Masey, Mr. Reginald Arthur
 Misra, S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Moni, S. Dintaran
 Mukherji, S. Dhirondra Narayan
 Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Kali

Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. Purabi
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Platel, Mr. R. E.
 Poddar, S. Anandilal
 Pramanik, S. Wityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haree)
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Haneswar
 Roy, S. Pratulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Priya Ranjan
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joynarayan
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 47 and the Noes 112, the motion was lost

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that clause 64(2) be omitted, was then put and lost.

The motion of S. Raipada Das that for clause 64(2), the following be substituted, namely:—

“(2) If such duty is not performed within the period so fixed, the prescribed authority may report the matter to the State Government for appropriate action.”,

was then put and lost.

The motion of S. Janardan Sahu that in clause 64(2), lines 5 and 6, for the words “from the *Anchal Panchayat* Fund or the *Gram Panchayat* Fund, as the case may be” the words “partly from the *Anchal Panchayat* Fund or the *Gram Panchayat* Fund as the case may be and partly from the personal Fund of the *Panchayats* concerned” be substituted, was then put and lost.

The question that clause 64 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 65.

8j. Janardan Sahu: I beg to move that in clause 65, line 5, after the words "its powers" the words "in spite of written warnings" be inserted.

8j. Sasabindu Bera: I beg to move that clause 65(b) be omitted.

8j. Tarapada Dey: I beg to move that in clause 65(b), line 3, for the words "one year" the words "three months" be substituted.

[6-40—6-50 p.m.]

8j. Janardan Sahu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের দেশে একটা চলতি কথা আছে, "বলে, যারে দেখতে নারী তার চলন বাঁকা"। এখানেও ঠিক তাই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি সম্বন্ধে। সেই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির সাথে কোন রকমে মিলছে না, মুখে যা ইচ্ছা তাই বলতে আরম্ভ করে দিয়েছেন ও আমাদের কথা অনুযায়ী কিছু বললে তা শোনা হচ্ছে না। কিন্তু প্রতিবারে উচিত রিটিন ওয়ানিংস দিয়ে তাকে জানিয়ে দেওয়া যে ভুল হচ্ছে, ভুল হচ্ছে। পুনঃ পুনঃ রিটিন ওয়ানিংস দিতে হবে। এটা পুনঃ পুনঃ দেওয়ার পর, তবেই সে কাজ করবে; তা না হলে একবার একটা কথা জানিয়ে দিলাম, তারপর অনেক দিনের পর লিখে দিল যে, সে কাজ শেষ হয়ে গিয়েছে। আমরা দেখছি ইংল্যান্ডে আমলে আন্দোলনের সময়, তখন যা ইচ্ছা করে রিপোর্ট দিয়েছে ও লোকের উপর নানারকম অত্যাচার করেছে। ঠিক সেই রকমই এখানে হবার সম্ভাবনা, সেই জন্য রিটিনটাই রাখা উচিত। তা না হলে একটা শব্দ নোটিশ দেওয়া হলে যে "তুমি আরও কথা শুনো না" এটা জন্যে ঐ কাজ বন্ধ হয়ে গেলো। এই রকম করা উচিত নয়, রিটিন চাই। প্রত্যেক বারই, রিপোর্টে রিটিন ওয়ানিং দেওয়া উচিত। আমি আশাকরি মন্ত্রীমহাশয় এটা মেনে নেবেন।

8j. Sasabindu Bera:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ক্রমে আছে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির রিপোর্টের উপর নির্ভর করে সেট গভর্নমেন্ট অফ পঞ্চায়েতকে ভেঙে আবার পুনর্গঠিত করতে পারবে বা (বিত্তে) বলা আছে, সেই রিপোর্টের ভিত্তিতে অফল পঞ্চায়েত ও গ্রাম পঞ্চায়েতকে সুপারসাইড করতে পারবে।

এই গোটা ক্রজটাই আপত্তিকর বলে আমি মনে করি, কারণ, এই যে সুপারসাইড করা বা ভেঙা নতুন করে গঠন করার যে কারণ দেখান হচ্ছে, যে ডিসস্ট্রিক্টের জন্য, অথবা কংগ্রেসি কালের ট্রিবিচুটিজের জন্য। কিন্তু গ্রাম পঞ্চায়েতের উপর যে ব্যাপক কাজের ভার দেওয়া হয়েছে, তার ট্রিবিচুটিজ সব ক্ষেত্রেই হওয়া স্বাভাবিক। কাজেই এই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটির পক্ষে তাদের কাজের ট্রিবিচুটিজ বের করা আদৌ অসম্ভব নয়। কাজেই আমরা দেখছি এই প্রেসক্রাইবড অর্থরিটি যখন গভর্নমেন্টের লোক, তখন গভর্নমেন্ট যখনই ইচ্ছা করবেন যে-কোন গ্রাম পঞ্চায়েত বা অফল পঞ্চায়েতকে সরিয়ে দিতে পারবে। আমি আপনার বিরুদ্ধে আশঙ্কা করেও আবার গণতন্ত্রের কথা বলতে বাধ্য হচ্ছি। কারণ পঞ্চায়েতের কথা এবং গণতন্ত্রের কথা আদৌ বিচ্ছিন্ন করা যায় বলে আমি আদৌ ভাবতে পারি না। পঞ্চায়েতের কথা যদি একবার আসে, তাহলে গণতন্ত্রের কথা পিছনার আসবে, এটা স্বাভাবিক। এই যে পঞ্চায়েত ব্যবস্থা, এটা গণতন্ত্রের পূর্ণ বিকাশের প্রথম ধাপ হিসাবে গ্রহণ করা উচিত; এবং আমাদের বর্ণনা নেতারা যারা পঞ্চায়েতের কথা বলতেন, তাদের মূল কথাই তাই। তাঁরা ভারতবর্ষের গণতন্ত্রের পথকে পরিষ্কার করতে চান। কিন্তু বর্তমানে আমাদের এই যে বিল এসেছে, এর দ্বারা গণতন্ত্র কখনও বজায় থাকতে পারে না। পঞ্চায়েতের ক্ষমতাকে বহু দিক দিয়ে খর্ব করার চেষ্টা হয়েছে। পঞ্চায়েতের উপর হাতই বাঁধন দেওয়া হবে, গণতন্ত্রের উপর হাতট বাঁধন দেওয়া হবে। আমরা জনসাধারণের প্রতিনিধিত্ব এখানে এসে দেখছি, এই বিলে সরকার জনসাধারণের নির্বাচিত প্রতিনিধিদের উপর নান রকম বাঁধন দিচ্ছেন। দেখান যেখানে এ্যাসোসিয়েটেড মেম্বার্স

করেছেন, এবং সেই এ্যাসোসিয়েট মেম্বারস'দের দিয়ে গ্রাম পঞ্চায়েতের প্রতিনিধিত্ব করবার চেষ্টা করা হয়েছে। শুধু তাই নয় সেক্রেটারীর হাতে ব্যাপক ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে, তা দিয়ে সেই বাদিনকে আরও শক্ত করবার চেষ্টা করা হয়েছে। প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি তার ইচ্ছামত গ্রাম পঞ্চায়েত বা অঞ্চল পঞ্চায়েতের উপর ইন্সপেক্ষন করতে পারবে। এই প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি গ্রাম পঞ্চায়েতের স্বাধীন ক্ষমতাকে আরও বেশী বাহত করে, তাতে সন্তুষ্ট নন; অবার এখন গ্রাম পঞ্চায়েত বা অঞ্চল পঞ্চায়েতকে সুপারসিড করবার ব্যবস্থা এই বিলে রাখছেন। আমার বুদ্ধিতে পারি না যে, এই রকম একটা ব্যবস্থা রাখবার কি উদ্দেশ্য থাকতে পারে। যদি বাস্তবিক পঞ্চায়েত ব্যবস্থা প্রবর্তন করতে চান, তাহলে ঐ রকম ব্যবস্থা আদৌ থাকা উচিত নয়। আমরা পূর্বে দেখেছি, এই সুপারসিডের ক্ষমতা সরকার থেকে কিভাবে অপব্যবহার করা হয়েছে। আমরা আজকে প্রশ্নোত্তরের সময় দেখলাম ১৯৫৬-৫৬ সাল পর্যন্ত জনসংগঠন নির্বাচিত ছয়টা মিউনিসিপ্যালিটি, তাকে সুপারসিড করা হয়েছে। গ্রাম পঞ্চায়েত বা অঞ্চল পঞ্চায়েত যদি সরকারের মনোনীত লোক না থাকেন, তাহলে নিশ্চয়ই সরকার তাকে যে কোন সময় সুপারসিড করবেন। তাঁদের নিজদের দলীয় স্বার্থকে বজায় রাখবার জন্য অঞ্চল পঞ্চায়েত বা গ্রাম পঞ্চায়েতের উপর সর্বপ্রকার শক্তি প্রয়োগ করবেন, এই আশংকা আমরা করি। সেইজন্য আমি এই সুপারসেসন ক্রজটি বাদ দিতে বলছি। যদিও বিলেব মধ্যে যথেষ্ট ত্রুটি আছে। যদি তাদের কাজের দৃষ্টি হয়, তাহলে তাদের ভেতরে নতুন করে পুনর্গঠিত করুন সেইটুকু ক্ষমতা বরং দেওয়া যায়। কিন্তু সুপারসেসনএর ক্ষমতা মোটেই দেওয়া যেতে পারে না আমি সেইজন্য বিলের এই ক্রজটা একেবারে অমিট করতে বলছি।

8j. Tarapada Dey:

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই ৬৫ নং ধারাতে দুই রকমের ব্যবস্থা এক সঙ্গে দেওয়া হয়েছে। একটা হচ্ছে গ্রাম পঞ্চায়েতের পুনর্গঠন, আর একটা হচ্ছে এই পুনর্গঠন হবার আগে আগে তাকে সুপারসিড বা বাঁচল করা।

বাঁচল করবার ক্ষমতা এখানে রাখতে চাচ্ছেন। বাঁচল যদি কবোই হয়, তাহলে কতটুকু সময়ের জন্য বাঁচল করা যেতে পারে, সেটা চিন্তা করা দরকার। শুধু পুনর্নির্বাচন হতে হতটুকু সময় লাগে, ততটুকু সময় পর্যন্ত বাঁচল করতে পারবেন, তারচেয়ে বেশী সময় ব্যয়তে পারবেন না। কিন্তু এটা রাখছেন এক বছর। এর আগে যেসব ক্রজ এতে লিপ্য নতুন করে যেখানে ইলেকটোবাল বোলএর কথা বলেছেন সেখানে উনি সময়ের কথা তুলে, বেশী সময় লাগবে, এই সমস্যা কথা বলে আমাদের বালট প্রথা গ্রহণ করেন নৈ, অথচ এখানে পঞ্চায়েতের ইলেকশন ব্যাপারে একটা লম্বা টাইম দিচ্ছেন, অরও এক বছর, দু'বছর সময় বাড়িয়ে দিচ্ছেন এর অর্থ আমরা বুঝতে পারছি না।

পঞ্চায়েত গঠন করছেন, তারপরেই আবার তাকে সুপারসিড করবার সময় এক বছর দিচ্ছেন। এটা মেটেই ঠিক নয়। সেজন্য যদি একান্ত সুপারসেসন কবোই হয়, তাহলে বাঁচল না বালট পেপারএর জন্য হতটুকু নির্দিষ্ট সময় লাগে, সেইটুকু রাখুন। আমাদের মতে তিন মাসের বেশী সময় কোনই রাখা উচিত নয়।

Dr. Krishna Chandra Satpathi:

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই ৬৫ নং ধারাতে এক সঙ্গে দু'রকমের ব্যবস্থা দেওয়া হয়েছে। একটা হচ্ছে পুনর্গঠন, আর একটা হচ্ছে সুপারসেসন, অর্থাৎ ক্ষমতা কেড়ে নেওয়া। আমরা জানি একটা প্রবাদ আছে, "রামের জন্ম না হতেই, রামায়ণ রচিত হয়েছে"। আমাদের স্বায়ত্বশাসন মন্ত্রীমহাশয় অত্যন্ত অস্বাভাবিক পরায়ণ; তাই গ্রামা স্বায়ত্বশাসনএর জন্ম না হতেই, তার বখের ব্যবস্থা এখন নির্দিষ্ট করছেন। কাজেই বিশেষ করে ৬৫(বি)এর ধারাতা সম্পূর্ণভাবে বাদ দিতে বলি। পূর্বেই পঞ্চায়েত বিলটাকে এমন সংকীর্ণ করে রেখেছেন যে পঞ্চায়েতের ক্ষমতা সীমাবদ্ধভাবে নিরস্ত্রণ করে দিয়েছেন, এক সেক্রেটারী নিয়োগের ব্যাপারে। তারপর প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি ইত্যাদি বহু অর্থারিটি চাপিয়েছেন।

তার উপরে আবার যেটুকু ক্ষমতা দিয়েছেন সেটুকু পর্যন্ত হরণ কোরে নেবার অসম্ভব ব্যবস্থা এটা একমাত্র আপনার পক্ষেই সম্ভব। বিশেষ করে রিকর্সটিটিউশন বা পুনর্গঠন এটা না হয় সমর্থন করা যেতে পারে, কিন্তু এ তাদের সমস্ত ক্ষমতা কেড়ে নেবার ব্যবস্থা এ কিছুতেই সমর্থন করা যায় না। শাস্তি বিষয়েও বহু ব্যবস্থা তার ভিতর আছে। ৬৫(এ) ধারায় পুনর্গঠন ব্যবস্থা থাকার সত্ত্বেও ৬৫(বি)তে ঐ ক্ষমতা হরণ কোরে নেওয়া অন্যায় ও অযৌক্তিক। সুতরাং এই অত্যন্ত গহীত ও আমলাতান্ত্রিক মনোভাব সত্ত্বেও ৬৫(বি) ধারাটা প্রত্যাহার করবার জন্য দাবী জানাচ্ছি।

[6.50—7 p.m.]

Sj. Ajit Kumar Basu:

এখানে বলা হচ্ছে

he is not competent to perform the duties imposed on it

এখন প্রত্যেক পণ্ডায়েতের বহু রকম কাজ থাকে। তাই প্রত্যেক বেসরই কিছু না কিছু কাজ বাদ পড়বে। এটা সাধারণভাবে ইউনিয়ন বোর্ড চালাতে গেলেও দেখা যায় যে, হয়ত ঐ সব কাজ করতে গেলে টাকা আদায়ের কাজ হয়ত ঠিকমত করতে পারা যাবে না। সুতরাং এই ইনকম্পিটেন্ট কোন দিক থেকে তা পরিষ্কার বোঝা যায় না। আমি নিজে জানি, আমিও একবার ইনকম্পিটেন্ট হয়েছিলাম যেহেতু প্রায়শঃ যা কিছু কাজ রাস্তাঘাট তৈরী, জল সরবরাহ ইত্যাদি কাজ করবার জন্য একবার চৌকিদারের মাহিনা দিতে দুই মাস দেবী করেছিলাম, সেইজন্য আমি ওয়াশ ডিস্ট্রিক্ট ইনকম্পিটেন্ট যদিও সেখানকার লোকেরা তা মনে করে না। কাজেই ইনকম্পিটেন্ট মনে করলেই ঠিক হলে না। একজন বলবেন ইনকম্পিটেন্ট কিন্তু আর একজন তা হয়ত মনে করেন না। কাজেই একজন ইনকম্পিটেন্ট মনে করেই যে সুপারসিড করে দেবেন তা ঠিক হলে না।

তৃতীয় কথা, কম্পিটেন্ট কাদের মনে করা হয়? প্রেসক্টিবল অর্থারিটি কাদের কম্পিটেন্ট মনে করেন? তার কি একটি ক্রাইটিরিয়ন আছে? ইউনিয়নে মানুষকে পড়ান কেবে শতকরা ৯০ বা ৯৫এবং উপর চাকর আদায় করার এই একটি মাত্র ক্রাইটিরিয়ন থেকেই কি কম্পিটেন্ট ইনকম্পিটেন্ট বিচার কোরে ছেড়ে দেবেন? এই প্রশ্নের মতো আর কোন প্রোপোজিশনও নেই। কোন এক পণ্ডায়েত তার এলাকায় কতখানি উৎসাহ সঞ্চয় করতে পারবে, কতখানি এলাকা কাজে লাগতে পারবে কতখানি জনসংলগ্ন কাজ করতে পারবে এই সব বিবেচনা করে তার কোন স্যাম্পল করা হয় নি। কাজেই এই বকম জায়গায় আমলাতান্ত্রিক কম্পিটেন্ট গ্র্যান্ড ইনকম্পিটেন্টএব বিচার তাদের দিক থেকেই হবে। কাজেই এই রুট বুলে দেওয়া উচিত।

Sj. Bankim Mukherji:

সভামুখ্য মহাশয়! আমি হয়ত আমার বক্তব্যটা দীর্ঘ করলাম, কিন্তু পারের প্রশ্নের জন্য সৌ স্বাগতঃ রাখলাম।

এখানে ব্যাপারটা হচ্ছে এই যে, ৬২, ৬৩, ৬৪ না রুট রাখান নয় ৬৫ না রুট রাখান। দুটোর একটা করুন, সব কিছু করতে পারেন না। প্রথমে প্রেসক্টিবল অর্থারিটি নিয়ে আলোচনা করলেন কি না তিনি রিফরেন্সটিউশন নকশা করলেন বা রিসল্ড করলেন। সেই কেরে তারপর ওটা অর্থাৎ বলা হলো ইনস্পেকশন করলেন এবং তাদের যত রেকর্ড সব দেখলেন এবং তারপরে হুকুম দিলেন অমুক দিনের ভিতরে এই কাজ করতে হবে, যদি না পার অন্যকে দিয়ে করিয়ে নেবে। এত সব করবার হার ক্ষমতা রয়েছে প্রধান, উপ-প্রধান, অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ এদের মাঝে দিতে পারেন। এত রকম করলেন, এত করবার পরও আবার শেষ পর্যন্ত ঐক্যে ক্ষমতা দেওয়া হল ঐ সুপারসিড করবার। সভামুখ্য মহাশয়, শূন্যেছিলাম এক ন্যায়ের এসে তার জমিদারের কাছে খবর স্থানভাবে বলেছিল, "হুজুর! মহলে ত গিয়েছিলাম, কিন্তু সেখানে হুজুরের প্রজার আমার কান মলে দিলে গালে জ্বালা মারলে, তারপরে আবার অপমান করবার চেষ্টা করলে"। আমরাও সেই রকম দেখতে পাচ্ছি, এখানে প্রেসক্টিবল অর্থারিটি দেখতে পাচ্ছি, কান মলে দিলেন, গালে জ্বালা মারলেন এবং তারপরে এই প্রকার সেকশন, এই সেকশন ৬৫

এইটোতে অপমান করবার চেষ্টা করতে লাগলেন। এত ক্ষমতা তাঁরা পেয়েছেন। আবার কন্সিড করবার কি প্রয়োজন, তাঁদের হাতে পারে? এই সেকশন ৬১-৬৪ প্রকৃতির উপর? তারপরে বড় মোলায়েমভাবে বলেছেন, "নট এন্সিডিং ওরান ইয়ার"। অর্থাৎ এক বছরের চেয়ে বেশী সুপারসিড তাঁরা করবেন না। তারপরে আবার সেকশন ৬৬তে তাব পয়ের পাতায় গিয়ে দেখা যাচ্ছে যে, স্টেট গভর্নমেন্ট ইচ্ছা করলে আবার ফার্দার এক্সটেন্ড করতে পারেন, এই সুপারসেসন কর ওরান ইয়ারটা। তার মানে খুব স্ট্যাটিস্টিক ওয়েতে সেই রকম বৃদ্ধিসম্পন্ন নিয়ে মাল্টি-মহালয় এটা করছেন, অর্থাৎ ৬৫ সেকশনে ছাটাই হচ্ছে এক বছরের, আবার ৬৬ নংতে সেটাকে বাড়িয়ে দেবার ব্যবস্থা রয়েছে।

The Hon'ble Iswar Das Jalan:

আপনারাই ত করেছিলেন সিলেক্ট কমিটিতে।

3j. Bankim Mukherji:

যদি সিলেক্ট কমিটি যে রকম হত তাহলে ওকথা বলতে পারতেন। অনেক সিলেক্ট কমিটি দেখেছি, কিন্তু এরকম সিলেক্ট কমিটি দেখি নি। আমার কথা হচ্ছে ৬৫(বি) য়েটা সেটা একেবারে অপ্রয়োজনীয়। ৬৫(এ)তে যা রয়েছে,

that the *Gram Panchayat* or the *Anchal Panchayat*, as the case may be, be reconstituted with effect from a specified date.

সেখানে বরং সেওয়া উচিত ছিল যে, তিন মাস বা চার মাসের ভিতর গ্রাম পঞ্চায়েত বা অঞ্চল পঞ্চায়েত রিকনস্টিটিউটেড হবে। আবার হচ্ছে যে, এই অভিযোগগুলি যদি সত্যও হয়, এই ইনকর্পোরেটেড প্রকৃতি, তাহলেও শেষ পর্যন্ত সমস্ত ক্ষমতার এবং সমস্ত বিচারের মালিক তরাই অর্থাৎ জনসাধারণ, প্রেসভাইবড অর্থাৎ নয়। কাজেই এটা সেই জনসাধারণের উপর ছেড়ে দেওয়া উচিত ছিল, তারাই নির্বাচন করে দেবে অর্থাৎ গ্রাম পঞ্চায়েত রিকনস্টিটিউটেড করবার ক্ষমতা তাদেরই, এবং সেখানে সুপারসেসনের মত জিনিস আনবার কোন প্রয়োজন করে না। এখানে একমাত্র প্রয়োজন, সত্য সত্যই যদি সেরকম কিছু হয়, অর সেও এক আধটা পঞ্চায়েত হবে, তাহলে ঐ রকমই যথেষ্ট। এসেমব্লিতে যা চলে, পার্লামেন্টে যা চলে, এখানেও তাই থাকা উচিত ছিল। কাজেই নতুনভাবে রিকনস্টিটিউট করা ছাড়া দ্বিতীয় কিছুই থাকতে পারে না।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, I think the powers of supersession which have been given are much in advance of the powers which have been given under the Bengal Municipal Act. There is no limit to the time of supersession under the Bengal Municipal Act, whereas so far as these *Panchayats* are concerned, we have provided that it will not exceed one year. Therefore, we have rather made the provisions less stringent than they are under the Bengal Municipal Act. We have also provided that either the body will be reconstituted or if it is superseded, then it is superseded for a year. We have also provided that it will be the State Government which will do it, not my friend's prescribed authority. Therefore, in an appropriate case this power will be exercised. My friends know quite well that local bodies, and not only local bodies but even the Provincial Governments, can be superseded and there can be President's rule over an entire State. Therefore, the residuary power is always given to the State to correct. I have already stated times without number that under the Constitution the responsibility of the Government and the entire country is divided between the Central Government and the State Governments. There is no provision for local bodies anywhere in the Constitution. Therefore, so far as these powers are concerned, delegation comes from the State Government and therefore the State Government which is responsible for the administration of the country must have the residuary power that in case of mal-administration supersession should take place. My friends say about reconstitution

only, but we know from our experience that even when local bodies have been reconstituted, the same set of people do come in these local bodies which have been superseded and therefore this power is necessary to exist. Even a body like the Calcutta Corporation had to be superseded for three or four years.

[7—7 p.m.]

Therefore, one cannot say that there may not be any occasion for supercession and what we have provided in the *Panchayat Act* is the most mild form of supersession. Under the circumstances I oppose all the amendments.

The motion of S_r. Janardan Sahu that in clause 65, line 5, after the words "its powers" the words "in spite of written warnings" be inserted, was then put and lost.

The motion of S_r. Sasabindu Bera that clause 65(b), be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—40.

Baguli, S_r. Haripada
Banerjee, S_r. Biren
Banerjee, S_r. Subodh
Basu, S_r. Ajit Kumar
Basu, S_r. Amarendra Nath
Basu, S_r. Hemanta Kumar
Bera, S_r. Sasabindu
Bhandari, S_r. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, S_r. Mrigendra
Bhowmick, S_r. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S_r. Ambica
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, S_r. Rakhahari
Choudhury, S_r. Subodh
Chowdhury, S_r. Benoy Krishna
Dai, S_r. Amulya Charan
Dalui, S_r. Nagendra
Das, S_r. Lalbehari
Das, S_r. Raipada

Das, S_r. Sudhir Chandra
Dey, S_r. Tarapada
Dutt, S_r. Probodh
Ghosal, S_r. Hemanta Kumar
Ghose, S_r. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Joarder, S_r. Jyotish
Kar, S_r. Dhananjoy
Kuar, S_r. Gangapada
Mahapatra, S_r. Balailal Das
Mondal, S_r. Bijoy Bhushon
Mukherji, S_r. Bankim
Naskar, S_r. Gangadhar
Pramanik, S_r. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Ray Chaudhuri, S_r. Sudhir Chandra
Roy, S_r. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S_r. Provash Chandra
Roy, S_r. Saroj
Sahu, S_r. Janardan
Sarker, S_r. Dharani Dhar

NOES—109.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
Abdus Shekur, Janab
Bandopadhyaya, S_r. Khagendranath
Bandyopadhyay, S_r. Smarajit
Banerjee, S_r. Profulla
Banerjee, Dr. Sri Kumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, S_r. Satindra Nath
Beri, S_r. Dayaram
Bhattacharjee, S_r. Shyamapada
Bhattacharyya, S_r. Syama
Biswas, S_r. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chatterjee, S_r. Bijoylal
Chatterji, S_r. Dharendra Nath
Chattopadhyay, S_r. Brindaban
Chattopadhyay, S_r. Sarojranjan
Das, S_r. Bhushan Chandra
Das, S_r. Kanailal (Ausgram)
Das Adhikary, S_r. Gonal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
Dey, S_r. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, S_r. Kiran Chandra

Dutta Gupta, S_rka. Mira
Gahatrai, S_r. Dalbahadur Singh
Geyen, S_r. Brindaban
Ghose, S_r. Kshitish Chandra
Ghosh, S_r. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, S_r. Satyendra Chandra
Glasuddin, Janab Md.
Goswamy, S_r. Bijoy Gopal
Gupta, S_r. Jogesh Chandra
Gupta, S_r. Nikunja Behari
Halder, S_r. Kuber Chand
Halder, S_r. Jagadish Chandra
Hasda, S_r. Lakshan Chandra
Hasda, S_r. Loo
Hazra, S_r. Amrita Lal
Hazra, S_r. Parbati
Hembram, S_r. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jha, S_r. Pashu Pati
Kar, S_r. Bankim Chandra
Kar, S_r. Sasadhar
Kazim Ali Meerza, Janab
Let, S_r. Panchanon
Lutfal Hoque, Janab
Maiti, S_rka. Abha

Maithi, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Mal, S. Sasanta Kumar
 Mallick, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Massey, Mr. Reginald Arthur
 Misra, S. Sowindra Mohan
 Modak, S. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Ismail, Janab
 Mojumder, S. Jagannath
 Mondal, S. Saidyanath
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Moni, S. Dintaran
 Mukerji, S. Dharendra Narayan
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Kail
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. J. Purabi
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Patel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta

Pramanik, S. Tarapada
 Rafuuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jajneswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Maneswar
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Priya Ranjan
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Sharma, S. Joyanarayan
 Shaw, S. Kripa Bindhu
 Shaw, S. Mahilosh
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Ziaul Haque, Janab M.

The Aves being 40 and the Noes 109, the motion was lost.

The motion of S. Tarapada Dey that in clause 65(b) line 3, for the words "one year" the words "three months" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 65 do stand part of the Bill was then put and a division taken with the following result:—

AYES 109.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
 Abdus Shokur, Janab
 Bandyopadhyay, S. Khagendranath
 Bandyopadhyay, S. Smarajit
 Banerjee, S. Profulla
 Banerjee, Dr. Sri Kumar
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad
 Basu, Dr. Jatindra Nath
 Basu, S. Satindra Nath
 Beri, S. Dayaram
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Bhattacharyya, S. Syama
 Biswas, S. Raghunandan
 Bose, Dr. Maitreyee
 Chatterjee, S. Bijoylal
 Chatterji, S. Dharendra Nath
 Chattopadhyay, S. Brindaban
 Chattopadhyay, S. Sarojranjan
 Das, S. Bhusan Chandra
 Das, S. Kanailal (Ausgram)
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Rataj
 Dikar, S. Kiran Chandra
 Dutta Gupta, S. J. Mira
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kshitish Chandra

Ghosh, S. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S. Salyendra Chandra
 Glasuddin, Janab Md.
 Goswamy, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kuber Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hasda, S. Lakshan Chandra
 Hasda, S. Loto
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hazra, S. Parbati
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jaian, The Hon'ble Iswar Das
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. Bankim Chandra
 Kar, S. Sasadhar
 Kazim Ali Meorza, Janab
 Let, S. Panchanon
 Lutfai Hoque, Janab
 Maithi, S. J. Abha
 Maithi, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Mal, S. Sasanta Kumar
 Mallick, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Massey, Mr. Reginald Arthur
 Misra, S. Sowindra Mohan
 Modak, S. Niranjan

Mahammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojmunder, S.J. Jagannath
 Mondal, S.J. Baidyanath
 Mondal, S.J. Rajkrishna
 Mondal, S.J. Sishuram
 Mondal, S.J. Sudhir
 Moni, S.J. Dintaran
 Mukerji, S.J. Dharendra Narayan
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S.J. Ananda Gopal
 Mukherjee, S.J. Kali
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukherji, S.J. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S.J. Pt. Purabi
 Murmu, S.J. Jadu Nath
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Piatel, Mr. R. E.
 Pramanik, S.J. Mityunjoy
 Pramanik, S.J. Rajani Kanta
 Pramanik, S.J. Tarapada
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S.J. Shiva Kumar
 Raikut, S.J. Sarojendra Deb

Ray, S.J. Jaineswar
 Ray, S.J. Jyotish Chandra (Narua)
 Roy, S.J. Arabinda
 Roy, S.J. Shakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S.J. Hanseswar
 Roy, S.J. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S.J. Ramhari
 Roy Singh, S.J. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S.J. Baidya Nath
 Saren, S.J. Mangal Chandra
 Sen, S.J. Bijesh Chandra
 Sen, S.J. Priya Ranjan
 Sen Gupta, S.J. Gopika Elias
 Sharma, S.J. Joynarayan
 Shaw, S.J. Kripa Bindhu
 Shaw, S.J. Mahilosh
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S.J. Bimalananda
 Tripathi, S.J. Hrishikesh
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zaimul Abedin, Janab Kazi
 Ziaul Haque, Janab M.

NOES 40.

Baguli, S.J. Haripada
 Banerjee, S.J. Biren
 Banerjee, S.J. Subodh
 Basu, S.J. Ajit Kumar
 Basu, S.J. Amarendra Nath
 Basu, S.J. Hemanta Kumar
 Bera, S.J. Sasabindu
 Bhattachari, S.J. Sudhir Chandra
 Bhattacharyya, S.J. Mrigendra
 Bhowmick, S.J. Kanai Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarty, S.J. Ambica
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
 Chatterjee, S.J. Rakhahari
 Choudhury, S.J. Subodh
 Chowdhury, S.J. Esmoy Krishna
 Dal, S.J. Amulya Charan
 Dholui, S.J. Nagendra
 Das, S.J. Lalbehari
 Das, S.J. Raipada

Das, S.J. Sudhir Chandra
 Dey, S.J. Turapada
 Dutt, S.J. Probodh
 Ghosal, S.J. Hemanta Kumar
 Ghose, S.J. Jyotish Chandra (Chinsurah)
 Joarder, S.J. Jyotish
 Kar, S.J. Dhananjoy
 Kuar, S.J. Gangapada
 Mahapatra, S.J. Balailal Das
 Mondal, S.J. Bijoy Bhuson
 Mukherji, S.J. Bankim
 Naskar, S.J. Gangadhar
 Pramanik, S.J. Surendra Nath
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Ray Chaudhuri, S.J. Sudhir Chandra
 Roy, S.J. Jyotish Chandra (Falta)
 Roy, S.J. Provash Chandra
 Roy, S.J. Saroj
 Sahu, S.J. Janardan
 Sarkar, S.J. Dharani Dhar

The Ayes being 109 and the Noes 40, the motion was carried.

Adjournment.

The House was then adjourned, at 7-7 p.m. till 3 p.m. on Friday, the 3rd August, 1956, at the Assembly House, Calcutta.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Friday, the 3rd August, 1956, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair,
16 Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 187 Members.

[3—3-10 p.m.]

COMMITTEE OF PRIVILEGES

Mr. Speaker: I would like to announce the names of the members of the Committee of Privileges, who are as follows:—

1. Dr. Krishna Chandra Satpathi,
2. S.J. Hemanta Kumar Basu,
3. S.J. Jyoti Basu,
4. S.J. Haripada Chatterjee,
5. S.J. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri,
6. S.J. Kahi Mukherjee,
7. Janab. Lutfal Hoque,
8. The Hon'ble Gopika Bilas Sen Gupta,
9. S.J. Bankim Chandra Kar,
10. S.J. Nares Nath Mookerji,
11. Dr. Srikumar Banerjee.

The Deputy Speaker will be the Chairman as provided under the Rules.

COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

Mr. Speaker: I would like to announce the names of the members of the Committee on Public Accounts, who are as follows:—

1. S.J. Bankim Mukherji,
2. S.J. Jnanendra Kumar Chaudhury,
3. Dr. Atindra Nath Bose,
4. S.J. Dharendra Narayan Mukherjee,
5. S.J. Biswanath Roy,
6. S.J. Ananda Gopal Mukherjee,
7. The Hon'ble Sankar Prosad Mitra,
8. Mr. R. E. Plate¹

The Minister-in-charge of the Finance Department will also be a member, *ex officio*, under the Rules.

Adjournment motion—refusal of consent

8j. Hemanta Kumar Basu: Sir, I gave notice of an adjournment motion for discussing a definite matter of urgent public importance, viz., running over and killing by a tram car of a pedlar on Chowringhee Road, Calcutta, on Wednesday night last, being hotly pursued by the Police. I see that consent has been refused. May I know why?

Mr. Speaker: Because court will decide whether the accident is due to a contributory negligence. An accident cannot be a matter of an adjournment motion.

8j. Hemanta Kumar Basu: The Government should hold an enquiry into the matter.

Mr. Speaker: That you can ask Government to do by way of a short-notice question.

Point of privilege

8j. Ganesh Chosh: Sir, yesterday I submitted a point of privilege and you said you were considering the matter. I asked the matter to be referred to the Committee of Privileges of Dr. Roy's refusal to give out the names of the members of the committee on sports in Calcutta.

Mr. Speaker: Dr. Roy is here. You can ask him.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It is only an informative and advisory committee. What is the good of giving the names. I have no intention of hiding but since you are so curious I would not give you satisfaction. I can only say that they are representatives of different branches of sports.

8j. Biren Banerjee:

চীফ মিনিষ্টার নিজেই নামগুলির মধ্যে বিউটিফিসিটি ঢুকিয়েছেন।

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: There would have been no occasion to enquire about the names if the Chief Minister had only stated that the rules are being framed without mentioning that a committee has been formed.

Non-official Resolutions on the State Bus accident at Tala Bridge

8j. Hemanta Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বাস এক্সিডেন্ট সম্বন্ধে প্রশংসার অতি সুন্দরভাবে আমাদের সামনে প্রস্তাবটি রেখেছেন। টালা, টিউব ব্রেক—এইসমত ঠিকমত দেখা হয় না। এবং ইন্সপেকশন করা হয় না। সে বিষয়ে তিন অতি পরিষ্কারভাবে আমাদের সামনে রেখেছেন। গভার্নমেন্টের বড় বড় উচ্চপদস্থ কর্মচারী রয়েছেন, মোটা মাইনের কর্মচারী রয়েছেন। অথচ তার ট্রান্সপোর্ট এ্যাডমিনিস্ট্রেশনএর এমন দুর্বলতা যে প্রতিবারে বাসেট সভায় এবং অন্যান্য সময়ে এ বিষয়ে আলোচনা করেও সরকারের দৃষ্টি ভাল করে আকর্ষণ করতে পারা হচ্ছে না এবং সে বিষয়ে একটা উপযুক্ত ব্যবস্থাও আমরা দেখছি না। সেদিন যে বাস এক্সিডেন্ট হয়ে গেল তার কারণ হচ্ছে কর্মচারীদের অবহেলার জন্য; তারা গাড়ীগুলি ঠিকমত ইন্সপেকশন করেন না, ঠিকমত টালায় টিউবএর প্রতি ভীরা দৃষ্টি দেন না এবং গাড়ীগুলি যে এত লক্ষ লক্ষ যাত্রী বহন করে সেগুলি যাতে ঠিক অবস্থায় থাকে তার ব্যবস্থা তারা করেন না। কাজেই এইসব অবহেলার জন্য এইরকম এক্সিডেন্ট ঘটে গেছে এবং প্রায়ই দেখা যায় যে, সেট বাসগুলো খারাপ হয়ে রাস্তায় পড়ে আছে। সেট বাসগুলোর প্রতি যে অবহেলা সেই অবহেলার

নিদর্শনস্বরূপ আমরা রাস্তার বাসগুলোকে খারাপ হতে দেখি। সেদিন যে দুর্ঘটনা ঘটে গিয়েছে তার ফলে দু'জন লোকের মৃত্যু ঘটেছে। সৌভাগ্যের বিষয় যত বেশি লোকের আহত বা নিহত হওয়া উচিত ছিল তা হয় নি।

কিন্তু এইভাবে সরকারের অবহেলার জন্য যাদের মৃত্যু ঘটল, তাদের বিষয়ে সরকার কি ব্যবস্থা করলেন? হয়ত এমন হতে পারে, এমন লোক মারা গেছেন, যারা হয়ত পারবারের উপজীবিকা বহন করতেন, তাঁদের মৃত্যুর ফলে হয়ত পরিবারগুলির দারুণ দুরবস্থা ঘটেছে। কাজেই যেভাবে সরকারের অবহেলার জন্য এ্যাকসিডেন্ট ঘটে গেছে এবং তার ফলে যেসমস্ত লোকের মৃত্যু ঘটেছে, তাঁদের সম্বন্ধে বিশেষভাবে অনুসন্ধান করা দরকার এবং তাঁদের জন্য সরকার থেকে যথেষ্ট কমপেনসেশনের ব্যবস্থা করা দরকার। সেদিন যে বাস এ্যাকসিডেন্ট ঘটে গেছে শুধু সেই ব্যাপারেই নয়, সমস্ত ব্যাপারেই হ'ল এ্যাক্সিমিনিস্ট্রেশনের ব্যাপারে ভাল করে যাতে একটা এনকোয়ারি হয় তার ব্যবস্থা করা দরকার। এ বিষয়ে আমাদের বরাবরের অভিযোগ রয়েছে, প্রত্যেক এ্যাসেম্বলি সেসনে এ বিষয়ে আমরা তীব্রভাবে সমালোচনা করি এবং সরকার পক্ষও যথেষ্ট উত্তর দেন—উত্তর দেন এই যে, এঁরা বলেন, কাজ ভাল চলছে, একটা এক্সপে. এম.সি. হিসাবে চলছে, কাজেই যে টাকা খরচ হচ্ছে তা অতিরিক্ত কিছুই হচ্ছে না—জনকল্যাণের জন্য এঁরা করছেন, এইসব কথা এঁরা বলেন। কিন্তু যখন একটা দুর্ঘটনা ঘটে তখন তখন তারা সে বিষয়ে বিশেষ কোন জবাব দিতে পারেন না। কাজেই সরকার পক্ষকে আমি বিশেষ করে বলছি যে এ বিষয়ে পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে একটা অনুসন্ধান করা দরকার এবং হোল এ্যাক্সিমিনিস্ট্রেশন সম্বন্ধে যাতে একটা জুডিসিয়াল এনকোয়ারি হয় তারও ব্যবস্থা করা দরকার এবং তারা এ বিষয়ে যে অনুসন্ধান করবেন তার রিপোর্ট যেন আমাদের এই এ্যাসেম্বলির সামনে আসে এবং আমরা যেন সে বিষয়ে ভাল করে আলোচনা করতে পারি—সেইজন্য আমি সরকারের নিকট বিশেষভাবে অনুরোধ জানাচ্ছি।

[3-10-56-20 p.m.]

Dr. Narayan Chandra Ray:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাকে ১০.১৫ মিনিট যে টাইম আপনি দিয়েছেন সেটাকে একটুখানি ইলস্ট্রিক বাখবার জন্য অনুরোধ করছি এবং যদি কোন রিপটিশন করি তা হলে পূর্ন আপ করে আমাকে আর বলতে দিবেন না। আমার বক্তৃতা আশ্রম করবার আগে আপনার মাধ্যমে মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে একটা কথা বলে আমার বক্তৃতা সুন্দর করব। সেটা হচ্ছে যে, কোন প্রসঙ্গ উপরপক্ষকে দেখাই, শত্রুভাবাপন্ন মনে করে তার কথা শুনলে তার মধ্যে কোন যুক্তি পাবেন না—এটা আপনারই কথা বলে আপনার সম্মুখে এটা পেশ করলাম। আপনাকে বলছি যে স্টেট ট্রান্সপোর্ট বাংলাদেশে একটা সুন্দর কীর্তি। এবং আপনি তার বুনিয়ে দিয়েছেন বলে এটা যে সুন্দর হয় তা আপনার চেয়ে আমরা কম চাই না। সেজন্য এটাকে সুন্দর করে করার জন্যে কতগুলি কথা যদি আপনাকে বলি তা হলে আশা করি আপনি শুনবেন।

মান-এক্সিমিনিস্ট্রাল এনকোয়ারি কমিটির কথা বলবার আগে আমি গতকালের “স্টেটসম্যান”-এর একটা কথা আপনাকে শোনাচ্ছি। সেখানে এনকোয়ারিটা ভেরি ইম্পোর্ট্যান্ট এট হিসেবে তীরা বলছেন

apportionment of the responsibility for the accident and perhaps the laying of civil claims against the State Transport Directorate.

এরপর রেলমন্ত্রী ব্যাপার : আপনি যা বলেন শুধু তাই নয়, বরং প্রেম অফ দি সিসিঙ্কেনস এগেনস্ট দি স্টেট ট্রান্সপোর্ট আছে। অতএব সেটাকে বিচার করার জন্যে একটা এনকোয়ারি কমিটি করার দরকার আছে এবং এ্যাপয়েন্টমেন্ট অব দি ইনকোয়ারিস্ট্রল অন দি এলিমেন্ট অফ এ্যাকসিডেন্টটো বিচার করার দরকার আছে।

এবার আমার দু' নম্বর বক্তব্য হচ্ছে যে, এই এনকোয়ারি কমিটি হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে কতগুলি জিনিসের প্রতি আপনার এবং রাষ্ট্রের দৃষ্টিগোচর হওয়া উচিত বলে আমি মনে করি। এখাৎ আপনার এই স্টেট ট্রান্সপোর্ট-এর মধ্যে যদি কোথাও ডিফেক্ট থাকে তা হলে সেই ডিফেক্টগুলো

এর মাধ্যমে আপনার চোখের সামনে উঠতে পারে এবং সেই ডিফেক্টের পরিণতিতে কত বড় বড় জিনিস হয়ত এখানে উঠতে পারে—যেমন ধরুন 'রিওয়ার্ড' সিস্টেম। এই 'রিওয়ার্ড' এর জন্য কম্পাউন্ড এবং ড্রাইভারকে একটা কম্পিউটিভ মডুমেণ্ট দেওয়া এবং তার ফলেই তারা হচ্ছে এ্যাকসিডেন্টের প্রকৃত জন্মদাতা। অতএব আপনি যদি একটা এনকোয়ারি কমিটি করেন তা হলে সেখানে অনেক কথাই মধ্যে হয়ত এটাও উঠতে পারে। এই প্রসঙ্গে ডিউটি আওয়ার্স সম্বন্ধেও কথা আসে। আপনার খাতায় ৯।১০।১২ ঘণ্টা যাই লেখা থাকুক না কেন সেই ডিউটি আওয়ার্স এর মধ্যে যদি দেখা যায় যে, বাঙ্গালীরা ১২ ঘণ্টা সত্যি কাজ করতে পারে কি পারে না সেটা দেখা দরকার। আমাদের আগের অনেক বাকী কথা আপনাকে বলতে পারা যায় নি। একটা মানুষ যদি বলে যে, সে ১২ ঘণ্টা কাজ করে কিন্তু সেখানে অফিস দেখাবে ৯ ঘণ্টার হিসাব। সেজন্য বলছি যে, আপনার এই দুটোর মধ্যে কোথায় অসামঞ্জস্য আছে—একজন বলছে ১২ ঘণ্টা খেটেছি, সেখানে অফিস বলছে ৯ ঘণ্টা। ধরুন যে, সেই লোকটা ৭টার সময় ডিউটিতে এসেছে, কিন্তু গাড়ী সে ১১টার পেয়েছে; তা হলে দেখা যাচ্ছে যে, তার দু'টো ভাগ দিয়ে সে ৩ ঘণ্টা কাজ করেছে এবং আপনার দু'টি ভাগ দিয়ে সে ৩ ঘণ্টা এসেছে মাত্র, কোন কাজ করে নি। কিন্তু আমরা মনে করি যে, সেই মানুষটা ডিউটিতে এসেছে। এবপব ধরুন টাইম স্লিপ এর কথা। আপনি কয়েকটা রুটে অফিসিয়াল আইন করে দিয়েছেন যে, ১০ থেকে ১২ মাইল পার আওয়ার গাড়ী চলেবে। আপনি নিশ্চয় জানেন যে, এমন কয়েকটা রুটে আছে যে রুটে আমি বলছি ৩০ নম্বর এবং ৪ নম্বর রুটে ১৪ মাইলের রুটে এবং এখানে ১ ঘণ্টা ৫ মিনিট সময় দেওয়া আছে ও ১৫০টা স্টপেজ সেখানে আছে। অতএব আপনি কোন যুক্তিতে বলে দেন যে, ১২ মাইল ঘণ্টার গাড়ী চলে ১৪ মাইল রুটের স্ট্রিপটা ১ ঘণ্টা ৫ মিনিটে কভার করতে হবে? এরপর মেকানিক্যাল কন্ডিশন সম্বন্ধে আপনি হয়ত বলবেন যে, মৌসিন এ ডিফেক্ট আছে, আমি হয়ত বলব নেই এবং ইন্টারন্যাশনাল ল আপনি হয়ত দেখাবেন। কিন্তু এতে তো কোন কিছুরই সমাধান হবে না। আসল কথা হচ্ছে যে, মৌসিনটা চলতে পারে কি না পারে সেটা দেখা দরকার। মৌসিন ভাঙা মৌসিন এ গাড়ী চলছেল এবং এটা প্রমাণও হয়ে গেছে। সেজন্য বলছি যে, এইরকম কতগুলো যে অর্গানাইজেশনাল ডিফেক্টস আছে সেগুলোকে অতিক্রম করে না উঠলে এই সংগঠন সুন্দর হতে পারে না।

এরপর এই প্রসঙ্গে আমি আপনাকে দু'টো নীতি কথা জিজ্ঞাসা করছি। যারা মৌসিন চালায়, যারা স্ট্রিপ দেখে এবং যারা এই খবর আমাদের দেয় তারা জানে ও হাতেকলমে করে, কিন্তু যারা হুকুম দেয় তারা এত উপরে থাকে যে, তাদের কাছে কোন অভিযোগই পৌঁছয় না। অর্থাৎ যারা খেটে চোট খায় তাদের দাবীদাওয়া উপরওয়ালাকে পৌঁছে দেবার কি প্রতিষ্ঠান আছে? যেমন ধরুন এখানে ফিল্ড স্টাফ যারা ওয়াক করছে, আপনি এখানে বললেও সত্যি হবে না, তাদের কথা ডিরেক্টরেটর এর খড়সাহেব, মেজোসাহেব ও ছোটসাহেবের কাছে পৌঁছবার কোন রাস্তা নেই। অর্থাৎ অভিমানে মনে তারা সকলে অপরের দ্বারা ঘিরে বসে আছেন। আপনি হয়ত বলতে পারেন যে, কেন তা'ব ইচ্ছা করলে আমাদেরই সব কথা বলতে পারে। মাঝখানের যে কর্মচারীরা আছেন তাদের মাধ্যমেই সমস্ত কথা পৌঁছয়। আমি খবর নিলাম যে, ডিরেক্টর অফ দি হেড অফ দি গভর্নমেন্ট এর কাছে তাদের কোন কথা পৌঁছে দেওয়া গেল না, তা হলে কি হবে? আমার উপরের লোককে দিয়ে সমস্ত জিনিস উপরে পৌঁছে দেওয়া যায় না। মাঝখানের যে স্তর তার প্রকৃতি হচ্ছে যে, সে উপরের দিকে চেয়ে বসেছেন, অর্থাৎ তাঁর কৃপা-কটাক্ষের আশায় বসে থাকেন। ডাক্তার হিসেবে আপনার নিশ্চয় মনে আছে যে, ভিক্তিটি সার্জন অর ভিক্তিটিং ফিজিসিয়নেরা কি ডায়গনোসিস দিয়ে গেছেন সেটা প্যাথোলজিস্ট বা স্ট্রুডেন্টসদের কানে কানে এসে জিজ্ঞাসা করে যেতেন। কারণ হচ্ছে এই যে, প্যাথোলজিক্যাল রিপোর্টটিকে তাঁর মনের মতন তা হলে করে দেবে এবং সাহেব যদি বলে থাকেন টাইফয়েড সেখানে ম্যালেরিয়া বললেই তার চাকরি যাবে। সুতরাং মাঝের লোককে দিয়ে কেমন করে উপরে খবর পাঠান যায় এবং তারা ও উপরের সঙ্গে ইন্টারলিংকটা আপনি কোথাও করেন নি। এ ছাড়া এখানকার খবর ওখানে না পৌঁছাবার ফলে যখন ডিক্রিস্টার ঘটে তখন বলেন যে, সবটাই হচ্ছে পবলিক এর দোষ। কারণ ওরা ইন্ডিপেন্ডেন্ট, হ্যান্ডেল খরে কোলে, ভাল করে কিছু দিতে জানে না এবং তারা ভাল করে গাড়ীও চড়তে জানে না। অথচ বাসে জায়গা নেই বলে যে লোকে পড়ে যায়, হ্যান্ডেল বাঁকা বলে বা অন্য কোন কারণে লোকে পড়ে যায় সেটা তিনি

জানেন না। এইসব সত্ত্বেও যত দোষ সম্ভবতই প্যাসেঞ্জারএর হয়, গাড়ী ভাঙা হ'লে দোষ হয় ড্রাইভারএর। অতএব এইসব এ্যাকসিডেন্টএর যে অপরাধকেও একটা থাকতে পারে সেটা আপনি দেখুন কিন্তু সেই সব না দেখে আপনি যদি কেবল ওপরওয়ালাদের সাফাই গািহতে থাকেন তা হ'লে আলাদা কথা। সেজন্যই বলছি যে, স্টেট ট্রান্সপোর্টএর ডিসকাশন করতে গেলেই আপনাকে ডাক্তার অনুসারে ডিসকাশন করতে হবে পার্টিজান হিসেবে ডিসকাশন করলে হবে না।

[3-20—3-30 p.m.]

এই প্রসঙ্গে আমি একটা ফান্ডামেন্টাল নীতির প্রশ্ন তুলছি। আপনার মাধ্যমে আমরা একটা কথা বলছি যে, এই প্রশ্ন আমরা বিড়লার কাছে তুলব না বা কোন মুনামাদারের কাছে তুলব না, কিন্তু যারা পাবলিক ইউটিলিটি এবং স্টেটএর সোশিয়ালিস্টিক ইনিক্রিশন বা সোশিয়ালিস্টিক প্যার্টার্নএর কথা বলছে সেখানে আমরা একটা দৃষ্টিভঙ্গির আশা করব। অতএব আপনার নতুন পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার মাধ্যমে আমরা সেই জিনিস আশা করব। আপনি যদি চান যে, জিনিস ভাল হোক তা হ'লে সেখানে আপনাকে এটা মানতেই হবে যে, ডাইরেক্টরেট রাখা, অফিস রাখা বা মৌসিন রাখা সংগঠন নয়। সেজন্য মৌসিন যারা চালাচ্ছে এবং ডাইরেক্টরেট বা অফিসের মাঝখানে যদি একটা সমস্যা না থাকে তা হ'লে কিছু হবে না। আমি পয়েন্টেডলি কোয়েস্টন করছি যে, ইউনিয়ন সম্বন্ধে আপনারা যদি আপনাদের নীতি না বদলান তা হ'লে কেনটারই সমাধান হবে না। এই ইউনিয়ন সম্পর্কে আমি পয়েন্টেডলি আবার আপনাকে বলছি যে, আপনি কেন মানুষকে অবিশ্বাস করছেন এবং আপন যেমন দেশকে ভালবাসেন তেমন এখানেও এই দেশের মানুষ হয়ে ঠিক আপনার মতেনই এই প্রতিষ্ঠানকে তরা ভালবাসে। অতএব আপনি যদি তাদের কাছ থেকে আদায় করার চেষ্টায় থাকেন, তাদের যদি শূদ্র মৌসিন পার্টিসএর মতন দেখে থাকেন তা হ'লে তাদের কাছ থেকে আপনি কিছুই আশা করতে পারেন না। আমি জানি যে, আপনি ইউনিয়ন সম্বন্ধে শত্রু কথা বলছেন, কারণ আপনি যখন ইউনিয়নএব বিরুদ্ধে লড়ছেন তখন তো আপনার কাছ থেকে কোন কিছুই আশা করা যায় না। আপনার নিশ্চয় মনে আছে যে, ১লা অক্টোবর আপনি স্টেট ট্রান্সপোর্টএ লক-আউট করিয়েছিলেন এবং কত লোককে জেল দেবার জন্য তারা এখনও কোন চাকরি পায় নি। সেজন্য বলছি যে, আপনি এইরকম একটা মালিকানা মনোভাব নিয়ে কেন চলছেন জানি না। কারণ যে প্রতিষ্ঠান দেশের মঙ্গল করবে বলে আশা করি, দেশে একটা এগু সত্তার করবে সেখানে সেটাকে আপনি কেন একটা শোয়ার ডাইভিং প্রতিষ্ঠানে পরিণত করতে যাচ্ছেন। কিন্তু আপনি যদি এই দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে চলেন তা হ'লে আপনাকে স্লেট ড্রাইভার বলব এবং আপনি এখানে সোশ্যালিস্ট ক্রিয়েটার বলে কখনও দাবী করতে পারবেন না। এমন অনেক ঘটনা ঘটেছে যার ফলে এই স্টেট ট্রান্সপোর্টএর পাবলিক ডিকম্ভার নিয়ে পাবলিকএর এ্যাটেনশন ড্র করেছে। এখানে স্টেট ট্রান্সপোর্টএর অর্থারটির অনেক গোপন কথা, তাদের কনডেম করে তাদের অনেক কথা ইউনিয়ন বাইবে প্রকাশ করে দিয়েছে। এইজন্য আমি আপনাকে দুটো প্রশ্ন করছি। একটা হচ্ছে যে, এদের অভিযোগ বা এ্যাকসিডেন্ট বন্ধ করার যেসব কারণ আছে সেইসব কারণগুলো ডাইরেক্টরেটএব উপর অবধি পৌঁছান এবং সেই অনুসারে করেকশন হবার কি মেকানিজম আছে তা আমি শুনতে চাই। অতএব সেখানে আপনার যদি কোন মেকানিজম না থাকে বা নীচের খবর বা গলদ পৌঁছাবার আপনার যদি কোন অর্গানাইজেশন না থাকে এবং সেগুলো করেষ্টেই হবার যদি কোন বন্দোবস্ত না থাকে তা হ'লে আমরা বলব যে, ইউনিয়নএর প্রতি তাদের নিজেদের যেমন একটা কর্তব্য আছে সেইরকম দেশবাসীর প্রতিও তাদের একটা কর্তব্য আছে। অর্থাৎ স্টেট ট্রান্সপোর্ট অর্থারটিকে তারা যে কথা যোক্তাতে পারে নি সেইসব কথা তাদের দেশবাসীকে শুনিয়ে দিয়ে তারা যে কর্তব্য করেছে তার নিন্দা তো আমরা করতে পারব না। আপনার আগে বলুন যে কোথায় আপনারা তাদের অভিযোগ শুনেন তার প্রতিকার করেছেন এবং তা যদি করে থাকেন তা হ'লে আমি বলব যে পাবলিক স্টেটমেন্ট দেবার আগে আপনাদের তা জানালে ভাল হ'ত। কিন্তু যদি এইরকম ঘটনা হয়ে থাকে যে আপনাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করার পর তারা সজা পেয়েছে তা হ'লে আপনি কি করবেন? অর্থাৎ ড্রাইভার গাড়ীর হ্যান্ডেল, ব্রেক বারাপ ইত্যাদি বলার জন্যে চাক-সীট পেয়েছে, আপনাদের কাছে ডিক্বেস্ট জানালে যদি তার জন্যে পানিসমেন্ট হয় তা হ'লে পাবলিককে জানান ছাড়া

ভাসের আর অন্য কি উপায় আছে? সেজন্য আমরা ইউনিয়নকে বলব যে, যে কথাটা তারা ডাইরেক্টরেটকে শুনিয়ে তার করেকশন করতে পারে নি সেইগুলো ইউনিয়ন পাবলিককে জানিয়ে জনসাধারণের সেবা করেছে বলে তারা ঠিক কাজ করেছে। কিন্তু ইউনিয়ন ভার্চুয়ালি স্ট্যান্ডপোর্ট অথরিটিজের কোন সম্বন্ধ আমরা চাই না, কারণ এটা একটা স্টেট সেক্টরের জিনিস এবং আগামী দিনে যখন সত্যাকারের সোস্যালিজম আসবে তখন এটা আরও সুন্দর রূপ নেবে। আপনি যদি নতুন পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় মনে করেন যে, কারখানা বাড়াতে গেলে, তার অগার্নিভেশন বাড়াতে গেলে ডাইরেক্টরেট ইজ এনাক, মেসিন ইজ এনাক এবং মানুষ সেখানে কিছু নয়, তা হ'লে এখন যেমন পদে পদে আঘাত খাচ্ছেন সেইরকম এর চেয়ে ঢের বড় আঘাত আপনি আপনার পঁচিশালা পরিকল্পনায় পেয়ে যাবেন। অর্থাৎ মানুষের সহযোগিতা না নিয়ে আপনি যদি তাদের বিরোধিতায় দেশ গড়তে চান তা হ'লে দেশ আপনি গড়তে পারবেন না। আমাকে আপনাকে মানুষের সঙ্গে পরামর্শ করতে হবে না, দশজনকে সঙ্গে পরামর্শ করতে হবে না, ইন্ডিয়া গভর্নমেন্টের সঙ্গে পরামর্শ করতে হবে না, কারণ আপনি নিজেই স্টেটের ইন-চার্জ। সেজন্য বলছি যে, আপনি এখানে একটা নব নীতির অবতারণা করুন, এবং অধস্তন কর্মচারীর প্রতি অথরিটিজ একটা যে দৃষ্টি দিয়েছেন তাদের দিকে নজর দিয়েছেন, সেটা দেখিয়ে দিলে কাজ আরও সুন্দর হবে। অতএব আমরা বলছি যে, আনঅফিসিয়াল এনকোয়ারি কমিটি করুন এবং সেখানে আমরা যতদূর সম্ভব এই সাজেশনই দেব যে, আপনারা ইউনিয়নের সঙ্গে যোগাযোগ করে কাজ করুন এবং সেখানেই আপনার সত্যাকারের করেকশন হবে। এই কটি কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি, কিন্তু মুখামুখী মহাশয়ের কাছ থেকে আমার শেষ কয়েকটি প্রশ্নের জবাব আমি চাই।

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, there is no doubt of the fact that the non-official resolution moved by my honourable friend represents a matter of very public and topical importance. Sir, you all remember the profound shock that we received when we got the news that a State bus had gone off the rails and had been the cause of a serious accident. Sir, we all feel, quite irrespective of party affiliations and party alignments, that our State buses ought to be made safe for the travel of the public for a tragedy of the nature that has taken place does not make any distinction between man and man, between party and party and it is not only to the interest of the Government but it is to the interest of all the members of the Assembly to see that these accidents are avoided and that proper precautions are taken to prevent the recurrence of these accidents, the matter is thoroughly gone into, the causes of the accident determined and adequate steps are taken to prevent a recurrence. So, Sir, so far as the accident is concerned, we all feel very strongly about it and we all feel that the bus ought to be made safe for all classes of passengers, and our hearts go out in sympathy and condolence to those of our fellow citizens who lost their lives quite unexpectedly and who have suffered disabilities because of this accident. Whenever we travel in a bus, we do so for purposes of comfort, convenience and safety and it is a great shock to find that the bus has gone out of the terra-firma and has executed a somersault that lands us into the abyss. Therefore, Sir, we are all at one in urging upon the Government to disclose to us how the accident happened, whether all reasonable precautions were taken to prevent the accident and what is their finding as to the causes thereof. Sir, up to this we feel that the matter requires to be thoroughly sifted and examined.

But then so far as the resolution goes—the appointment of a non-official enquiry committee consisting of the representatives of all political parties and of members of the union—I, Sir, personally do not think that that will meet the needs of the case. Sir, this is a matter for expert opinion and I do not think that the representatives of the different sections of the

public or of the different political parties and also members of the union will be able to find out the truth which can only be found out by consultation with experts—by taking expert opinion and advice.

[3-30—3-40 p.m.]

Sir, the facts as they have been made known in the Press-note issued by the Government last week can be briefly stated. (Sj. HEMANTA KUMAR GHOSAL: From America.) Please do not interrupt. Why do these people interrupt always? (Dr. RAJAKRISHNA PAL: From Russia.) Sir, the occasion for the accident was the bursting of the tyre and naturally the stress of the complaint has been that it was an unworkable tyre that was made to do duty beyond its proper time. Sir, the facts as have been disclosed in the Press communique issued by the Government tell a different tale and I would respectfully place before the members of the Assembly those facts which have been ascertained beyond doubt and which have been placed before the public in the communique issued by the Government. The tyre which had been the unfortunate cause of the accident had done 36,345 miles when it was sent for repair to Messrs. Tyre-Sales, Limited, who are an expert firm of international reputation and who guaranteed a new life to the tyre after retreading. We have got to attach some importance to the opinion of an authoritative expert firm like that. They definitely said that after retouching and repair a tyre was as good as new and was expected to do another 30 to 35 thousand miles. After the retouching the tyre ran for 8,317 miles when there was a puncture, and after the puncture had been attended to and repaired it did another journey of 9,824 miles, so that the total journey covered by the tyre after it had been retouched was 18,241 miles which was much less than the distance which had been guaranteed by the firm of international reputation who had repaired the tyre and whose guarantee has got to be accepted by the Government as well as by the public.

Then, Sir, the next question is whether there was any negligence in checking the roadworthiness of the tyre—whether the tyre had been checked up at proper intervals and the result of the checking has been to assure that the tyre was still roadworthy and could be expected to cover a good mileage. The Press-note tells us that the tyre was inspected in the normal routine way at an interval of 4 to 5 days. In the month of June before the tragic accident happened on the 20th of June, the tyre was subjected to examination and inspection was made on the 3rd, 7th, 11th and 18th June in the garage and then again on the night of the 19th of June. Sir, accidents cannot always be prevented. It is one of the unfortunate things that living in a machine age and trusting to machines we have become more liable to accidents. Accidents occur in railway journey, in aeroplane flights and seaworthy vessels. So, that is the penalty we have got to pay living in a machine age but the real point is we have got to be satisfied that all reasonable precautions were taken to prevent the accident and that the accident was not due to any negligence that might have been avoided. There might have been a secret perforation in the tyre which eluded inspection, which eluded the closest scrutiny just as the death-noose eludes the most perfect medical examination. So my friends have only reason to complain, if they can establish, that proper precautions had not been taken with respect to the inspection of the tyre and that the tyre was put to service with the knowledge that it was unserviceable, that it was unreliable and that it had a narrow span of life to it. I submit that having regard to the expert statement and having regard to the facts described in

the Press-note that a tyre was subjected to periodical inspection, one cannot honestly come to the conclusion that it was due to any negligence on the part of the people in charge that the tyre burst and the accident happened. (Sj. HEMANTA KUMAR GHOSAL: There is accident in going from one bench to another.) You will have to face many such accidents—not one. The Police is conducting an inquiry into the matter and they have not as yet been able to come to a finding as to what is the actual cause of the accident. The opinion of one expert has got to be checked by the other expert and the Police naturally is checking the opinion of the international firm that did retouching with other experts. They are trying to collate the different kinds of evidences and they are trying to find out whether there is any flaw in the guarantee held out by the firm at which the repair was done about the serviceable nature of the repair. Therefore, Sir, unless the Police comes to a finding and submits a report it would be premature on our part to think of appointing a committee consisting of representatives of all shades of political opinion.

Sir, there is another point I would stress in this connection. Railway accidents take place pretty frequently and never did they appoint a non-official public inquiry except on only one occasion—I refer to the Bihta disaster—and the results of that inquiry had convinced the railway people more than ever that it is quite unsafe and unscientific to submit the matter to non-official inquiry. I can tell you the report of Mr. Justice Thom who conducted the inquiry into the Bihta accident is a standing joke in the Railway Department. He was not a master of the mechanism of the engine and he invented certain terms as nosing and hunting of the engine. These terms which were absolutely incomprehensible to those who were even masters of the engine are now a standing joke with the railway people whenever they refer to the report of Mr. Justice Thom. If a man of the status and of the intellectual acumen of a High Court Judge could err grievously in undertaking an inquiry into a matter concerning a railway accident, I think, Sir, we run the same risk as being non-expert, we undertake to find out the reason of the mechanical cause of the accident. Therefore, Sir, I should submit to you that while we all very deeply regret the accident which has taken place and while we shall leave no stone unturned to see that these accidents are prevented by any reasonable care that may be considered necessary, I do not think that the purpose would be served by the appointment of a non-official committee of inquiry consisting of lay people, and consisting of members of the Union who would have nothing to say on the mechanical part or the contrivances that might have led to the disaster.

[3-40—3-50 p.m.]

It is better to wait for the result of the action taken by the Government. Let us all unite our voice in impressing upon the Government the desirability of taking the members of the public into confidence by letting us know when the results are completed as to how the accident happened and whether they had been able to lay their hands on the exact flaw in the mechanism which led to the accident and the steps the Government propose to take for preventing the recurrence of these accidents.

Some of the steps that have already been taken have been outlined in the Press communique; one of these is the slowing down of the speed; another is the avoidance of racing; the third is the check imposed by Police patrols to find out that the speed limit is not exceeded; and intensified check at the garage to see that no flaws are allowed to go undetected.

Let us see what the Government do on receiving the report from the Police. Then if we find that we are not satisfied either with the ascertainment of the causes of the accident as made out by the Government on the strength of the expert evidence that they are taking or with the precautions taken by the Government to prevent the recurrence of these accidents, or with the control in the garage and in the office or with the hours of work which are assigned to the labourers or with the psychological causes that might have led to the accident—if we are not satisfied with any of these findings, it would be open for us to raise the matter again, but today it is in the nature of a case under investigation. (Sj. HEMANTA KUMAR GHOSAL:

মোটরমশায় এর সঙ্গে এ্যাম্বোলিজিটা যোগ করে দিন।)
It is for you to add it.

In these circumstances I should appeal to my friends opposite to realise that there is unanimity of feeling between all sections of the House so far as the tragic nature of the accident is concerned and our deep sorrow at the accident that has happened. Let me try to impress upon them the premature nature of the resolution which has been moved today, because today by appointing non-official enquiry committee we cannot hope to achieve anything. At any rate we ought to see what the Government is doing—what is the result of the investigation carried on by the Government; and if we are not satisfied with that it may be time enough to raise the question again on the floor of the House and to move for the appointment of a Committee which would go more fully into the matter and which could give more satisfactory account of the cause of the accident.

I would again appeal, therefore, that while the object of the resolution has been served by focussing the attention of the Government on the profound public feeling that has been agitated by the occurrence and the necessity on the part of the Government to take all practicable steps to prevent the recurrence of this accident, I would hope that this might be considered for the time being as a closed chapter and we ought not to press or the acceptance of the non-official resolution which would simply complicate matters and postpone the revelation of the actual causes that might have led to the accident.

8j. Jyotish Joarder:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বাস দুর্ঘটনা সম্বন্ধে আমাদের এদিক থেকে কিছু মূল্যবান ব্যক্তি পর্পিন পেয়েছেন। এইমাত্র আমাদের প্রফেসর বানার্জি হঠাৎ যেভাবে কথা বললেন তাতে পাথর আপনি আশ্চর্য হয়েছেন এবং এই সভারও সবাই নিশ্চয় স্তম্ভিত হয়েছেন। কারণ মন একটা দুর্ঘটনা নিয়ে এখানে বসন আলোচনা হচ্ছে এবং সবাই সেখানে চাচ্ছেন যে, এতবড় কথা ক'টি হওয়ার পর এর প্রকৃত কারণের জন্য অনুসন্ধান করা আমাদের কর্তব্য এবং সেই নকোয়ারি কমিটি কেমন হবে সেটা চিন্তা করাও উচিত, কিন্তু তিনি সেখানে অন্য কথা বলে লেন। এখানে যেসমস্ত যুক্তি উপস্থাপন করা হয়েছে সেগুলি সম্বন্ধে বিশেষভাবে চিন্তা যা উচিত। কিন্তু প্রফেসর বানার্জি প্রথমে এখানে এমন একটা অদ্ভুত সুর নিলেন যে, স্টিটিক্যাল ব্যাঙ্ক করে এখানে এইসমস্ত আলোচনা হচ্ছে তাতে তাঁর আর কোন যুক্তি খানে শোনার প্রয়োজন হয় না। কারণ তিনি যে প্রশ্নে এটাকে দেখতে আরম্ভ করেছেন তে তিনি সমস্ত জিনিসটাই একরকম দেখবেন, কাজেই তিনি শেষকালে যে কথাগুলি লেছেন তার কনক্লুশন কি হবে—কনক্লুশনটা তিনি তাঁর প্রথমেই বলে ফেলেছেন অর্থাৎ নকোয়ারি কোন প্রয়োজন নেই। অর্থাৎ তাঁর কথার তাৎপর্য হচ্ছে এই যে, এটা একটা কাস্মিক ঘটনা এবং এটা হবেই, সুতরাং এটার কারণ অনুসন্ধান করার আর কোনই অর্থ ন। সেজন্য আমি মনে করি যে, এই সভাগৃহে তিনি ছাড়া এইরকম আর দ্বিতীয় ব্যক্তি

পাওয়া যাবে না, যিনি এটা চান না এবং আমারও মনে হয় যে, সরকারও এইরকম মনোভাব পোষণ করেন না। অতএব আমরা মনে করি যে, এইরকম একটা বিষয় নিয়ে বিশেষভাবে চিন্তা করা দরকার এবং দেখা দরকার যে, এইরকমের দুর্ঘটনার পুনরাবৃত্তি আবার যেন না হয়।

দুর্ঘটনা হামেশাই ঘটছে, কিন্তু এটা একটা শোচনীয় দুর্ঘটনা। এই দুর্ঘটনার কারণ হিসাবে দেখান হয়েছে যে, কনডেমড টায়ার ব্যবহার করা, স্পিডোমিটার না রাখা, গাড়ীর দরজা বন্ধ না থাকা, ব্যাটারি থেকে সালফিউরিক অ্যাসিড বার হয়ে আসছে বলে মানুষ বসতে পারে না, কোথায় ফাঁকি হওয়াতে তার ভেতর দিয়ে জল পড়ছে ইত্যাদি। কিন্তু এইসমস্ত কথা না বলে এর খোঁজ নেওয়া উচিত। বাসগুলি যখন রাস্তায় বার হয় তখন এর চলন ক্ষমতা আছে কিনা তার পরীক্ষা যারা করেন তারা কি সত্যি পরীক্ষা করে কোন রিপোর্ট দেন, না সেখানে এমন একটা ঘটনা ঘটেছে যার ফলে এইরকম সর্বনাশ হচ্ছে? অতএব এখনও যদি সাবধান না হয়ে এই সম্বন্ধে অনুসন্ধান করা না যায় তা হলে শেষ পর্যন্ত এত মারাত্মক ঘটনা ঘটেবে যেটা আমার এখনি ভাবতে ভয় হচ্ছে। সুতরাং সরকার দুর্ঘটনা বন্ধ করে, জিদ করে এই ব্যাপারে অমৃত চলবেন না। প্রথম কথা, আমার মনে হয় যে, আশু কারণ হিসাবে বাসগুলি যে অবস্থায় রাস্তায় বের হয় তার মধ্যে অধিকাংশ বাস নানা অযত্নের কারণে একেজো হয়েছে, অগচ্চ বাসগুলির কোনটাই এখনও ওভারএক হয় নি। তারপর হচ্ছে যে, এইসমস্ত বাস দুর্ঘটনাত্তে রাস্তা সম্বন্ধে অনেক কথা বলার আছে—সেখানে শব্দ টায়ারের কথা বললে হবে না। টালা ব্রিজে বাস দুর্ঘটনা যে হয়েছিল তাতে সেখানে কেরোগেটেড-সিটএর দুটো ওয়াল ভেঙে খতম হয়ে গেছে, কিন্তু এটা কেন হল? কর্তৃদলের পুরানো ব্রিজকে সারাবার প্রয়োজনটা কি এঁরা স্বীকার করেন না এবং এর উপরে যে হেভি ট্রাফিক চলেছে তাতেও সেদিকে কোন নজর দেওয়া হয় নি। শব্দ তাই নয়, সঙ্গে সঙ্গে বেহালার কথাও আপনারা পঠিকায় দেখছেন যে, এই রাস্তায় বাস চলতে রাজী হচ্ছে না। কারণ সেখানে যে রাস্তায় বাস চলে এবং তাতে হঠাৎ যে ঝাঁকুনি লাগে সেটা যারা সেখানকার বাসে চড়েন ওরাই জানেন। অর্থাৎ বাস থেকে নামবার পূর্বে ওঁরা জানান না যে, তাঁদের কি অবস্থা হতে পারে। সেখানে কারুর মাথা ফেটে গেছে, বাস থেকে পড়ে যাচ্ছে। এইসমস্ত বাসের যে ফুটেবোর্ডগুলি আছে সেগুলি আনসায়ের্টিফিক। কারণ প্রাইভেট বাসে ওভার-ক্রাউডিং থাকে সত্ত্বেও যে দুর্ঘটনা হয় তার চেয়ে অনেক বেশি দুর্ঘটনা স্টেট বাসে হচ্ছে। তারা বলেন যে, সেটাকে আমরা কন্সিডার করি না, কারণ মানুষ না মরলে আমরা সেটাকে আর্থনামিক ঘটনা বলে মনে করি না। সুতরাং আমি আশা করি যে, রাস্তা সম্বন্ধে কি পরীক্ষার ব্যবস্থা সরকারের কাছে সেটা ওঁরা আমাদের কাছে প্রকাশ করবেন। অর্থাৎ বাসের অবস্থা যেমন আমাদের জানা দরকার যে, কি পরীক্ষা তারা করেন, কোন কোন বিষয়ে ওঁরা পরীক্ষা করেন, সেই রিপোর্ট কোথায় আছে এবং কতদিন পরে কর্তৃপক্ষ সেইসব দেখেন, তেমন রাস্তা সম্বন্ধে সাভেঁ করবার কোন ব্যবস্থা আছে কিনা সেটা জানা দরকার। আসল কথা হচ্ছে, যে রাস্তায় বাস চলে সেই রাস্তায় বাস চলা উচিত কিনা এবং রাস্তা সম্বন্ধে কোন রিপোর্ট ওঁরা রাখেন কিনা সেটা আমাদের জানানো উচিত। টালা ব্রিজের মতন আমি আমার বেহালার রাস্তার কথাও বললাম এবং এইবকমের আরও বহু বাস-রাস্তা শহরের ভিতরে ও বাহিরে আছে ও সেখানে বহু অ্যাকসিডেন্ট হচ্ছে। অতএব যদি রাস্তার দিকে দৃষ্টি দেওয়া যায় তাহলে আর অ্যাকসিডেন্ট হয়ে, কারুর কোন ক্ষতিও হবে না। সেজন্য আমি আশা করি যে, রাস্তা সম্বন্ধে পরীক্ষা করা একটা আবশ্যকীয় কর্তব্য।

[3-50—4 p.m.]

তারপর ট্রামের বডি'র সঙ্গে যদি ভুলনা করি তা হলে দেখা যায় যে, বাস যখন ওভার-ক্রাউডেড থাকে তখন সেখানে শ্বাসকষ্ট হতে থাকে এবং সেখানে কোনরকম ডিগনিটি থাকে না।

অর্থাৎ সেখানে কোনরকম হিউম্যান ডিগনিটি থাকে না এবং সেখানে মানুষ যখন ঢোকে তখন কে বন্ধ, কে মহিলা, কে পড়ে যাচ্ছেন, মারা যাচ্ছেন, কেউ কারুর পরোয়া করে না। সেখনি থেকে চোখে কিছু দেখা যায় না, কোথায় কে নামবে তা বঝতে পারে না, তিনটা স্টপ অনেক সময়ে পার হয়ে চলে যায় এবং এমন অবস্থায় পড়তে হয় যার ফলে কারুর গায়ে হরত জামা

থাকে না, চাদর থাকে না, ঘড়ি হাত থেকে খুলে যায়, পোর্টফোলিও ব্যাগ হরত ভেঙেই থেকে যায়। অতএব এইসমস্ত জিনিস লক্ষ্য করলে বোঝা যাবে যে, মানুষের কোন মনোবাস্তবতা সেখানে নেই। এইসমস্ত কারণেই আমি বলব যে, এটাই হচ্ছে রিমোট কন্ট্রল অব অল এ্যাকসিডেন্ট। এই রিমোট কন্ট্রল কিভাবে চলেছে?—না, এখানে এমন একটা দৃশ্যটি চলেছে তাতে যেভাবেই হোক কতকগুলি টাকা আদায় করে নষ্ট করা হচ্ছে। যুদ্ধের সময় থেকে প্রাইভেট বাসগুলি ওভারকাউন্ডেড হয়েছিল। তখন বাসের সংখ্যা কম ছিল বলে সরকার বাস করলেন, কিন্তু বাস বাড়ানো সত্ত্বেও এখন কোন শুল্কের তীরা আনতে পারছেন না, বার ফলে এইসমস্ত ঘটছে। অনেক সময়ে দেখা যায় যে, অনেক বাস আইজুল থাকে, অথচ তাঁদের নজর সৈন্যকে পড়ে না। বাসে যে কটা মানুষের জায়গা রয়েছে সেটা এখন আর নেখা হয় না। অর্থাৎ মানুষ মরুক আর বাচুক যতক্ষণ লোক বাসে উঠতে পারবে ততক্ষণ পর্যন্ত বাসে স্থান রয়েছে। নিসাদায়ন মরুক আর বাচুক, তার ডিগনিটিকে উপেক্ষা করে কি করে তাদের শোষণ করে টাকা আদায় করবে এই চেতনাই চলেছে এবং এইরকম একটা নির্মম মনোপলি বিজনেস সরকার নিয়েছেন। অথচ আমরা চেয়েছিলাম যে, সরকারের হাতে যদি এটা আসে তা হলে একটা নতুন ডিগনিটিতে এটা আসবে, বাস ট্রাভেলের দুর্ঘটনা ঘুচবে এবং এই বাসে চড়ে লোকের বলবে যে, এটা হচ্ছে আমার সেটা বাস, এই একটা জিনিস থাকে সরকার নেশনলাইজেশন করে আমাদের মান ইঞ্জিন সমস্ত কিছু রক্ষা করেছে। কিন্তু এই বাসে ওঠামাত্র দেখতে পাই অসম্মান, নারী, শিশু, বৃদ্ধ কারুর কোন মর্যাদা সেখানে নেই এবং মানুষ সেখানে মানুষ হিসাবে গিটেড হয় না। সেজন্য বলছি যে, এমন অসম্মানে যদি বাস চালান যায় তা হলে সেখানে মানুষের কোন ডিগনিটি থাকে না এবং আপনি এইমাত্র শুনছেন যে, যাবা কর্মী বা কনডাক্টর করে তাদের প্রতি কর্তৃপক্ষের কোনরকম যত্ন বা মর্যাদা-বোধ নেই। কাজেই বেনমেরে টাকা আদায় কববার মনোভাব যদি সরকারের থাকে তা হলে সে প্রতিষ্ঠান ভল হতে পারে না। এই বাস সম্বন্ধে যখন কোন কথা ওঠে তখনই তাঁরা বলেন যে, তা হলে ভাড়া বাড়তে হবে এটা একটা তাঁদের কাগদ। যুদ্ধের সময় ওভার-কাউন্ড করছি অন্যায় করেছি, কারণ তখন যুদ্ধের সময় ছিল, কিন্তু এখন যুদ্ধ চলে গেছে তখনও যেমন এই অবস্থা তাকে বাসের উপরটাই খালি বাকী আছে। কাজেই বলছি যে, এখন এই ওভারকাউন্ডটা বন্ধ করার প্রয়োজন আছে। বিশেষ করে এই ভিডেও প্রতিদিন বার কনডাক্টরকে দুর্বিসহ্য করতে রাখা করতে হলে তার অবস্থা কি হয় এবং এই কমিউনএ বাস ড্রাইভ করতে হলে যে কি অবস্থা হয় সেটা তারা এখনই গোপনে, এখানে মনসফের কোন বালাই নেই মানুষের প্রতি মর্যাদার কোন বালাই নেই। অতএব এর বিচার কে করবে, কারণ যেখানে সরকার মালিক, সরকার সমস্ত নিয়োগ করবেন ইত্যাদি, সরকার নিশ্চই সেখানে কঠোর সেখানে কিছুই আশা করা যায় না। সেজন্য এর ফলে যে কিনা প্রতি ক্ষেত্রেই এ্যাকসিডেন্ট হবেই হবে।

এরপর আমি আমার সেই বাসের সম্বন্ধে বলছি। সরকার এমন অল্প ভিন করেন যে, যদি তাঁদের কখনও কোন ভাল সাংগঠন দেওয়া যায় বা কোন বাসের সম্বন্ধে এমন কাজে বিশেষ করে বলা যায় তখন তাঁরা সেটাকে উলটো করেই দেবেন এবং যখনই আপোজিন থেকে কিছু বলা হয় তখন তাঁরা সেটার উপেক্ষা করবেন। এই ক্ষেত্রে আমি একটা উদাহরণও দিচ্ছি। যাদবপুরের পোস্ট অফিসের আপোজিটএ যে একটা হোস্টেল ছিল তার বিরাট কম্পাউন্ড ছিল যাদবপুর একটা বিরাট ইম্পোর্ট্যান্ট বিজনেস সেন্টার, সেখানে একটা বন্ধুতা হাসপাতাল, ইউনিভার্সিটি, স্কুল, কলেজ হয়েছে হাটবাজার ইত্যাদি সব পোস্ট অফিসের কাছে বলে সেখানে ভীষণ ভিত হয়। অর্থাৎ কিনা সেখানে আউটডোর পেসেন্টসরা, শুল্ক ডিপোজিটরা চলাচল করতে থাকে তার মাঝখানে, সেখানেই সরকারের খোয়াল হল যে, বাসের টার্মিং প্রাউন্ড করতে হবে। সেখানে সেই বাসের টার্মিং প্রাউন্ড করতে গিয়ে অলরেডি একটা হটা হয়ে গেছে বলে আমি বলছিলাম যে, মাত্র একটা স্টপ দূরে পানাপুকুর, যেটা পড়ে আছে তার কেউ সালকানা নিচ্ছে না এবং একটা লোককেও সরাস্তে যখন হচ্ছে না তখন এখানে আপনারা টার্মিং প্রাউন্ড, রিপেয়ার শেড এবং আরও যদি এ্যাকসেসরিজের প্রয়োজন হয় তাই করুন। কিন্তু সেটা তাঁরা গ্রহণ না করতে আমি সন্তুষ্ট হয়ে গিয়েছিলাম, কারণ সেটাকে গ্রহণ না করার কোন হুকুম নেই। তা না দেখানে ১৫০১২০০ খর ব্যক্তদ্বারা আছে তাদের উৎখাত

করবার জন্য আপনারা একটা ইমিগ্রিয়েট নোটিস দিয়েছেন, কারণ সেখানে বাস টার্নিং গ্রাউন্ড, রাস্তা চওড়া ইত্যাদি করবেন। কিন্তু তার জন্য যে আইন্ডিয়াল গ্রাউন্ড সেটাকে নিয়ে ঐ জায়গায় বাস্তুহারাদের স্টল করে দিলে একটা লোককেও সেখানে থেকে উৎখাত করতে হত না, বিজনেস গুডউইল থেকে তাদের এ্যাপ্রোচ করতে হত না। অর্থাৎ এখানে থেকে একটা স্টপ দূরে পানাপুকুরটাকে ভরাট করে ডেভলপমেন্ট করে যদি বাস টার্নিং গ্রাউন্ড করতেন তা হলে সেটা আইন্ডিয়াল গ্রাউন্ড হত এবং সেখানে কেয়ারটেকিং, রিপেয়ার শপ, মেরিসংএর বন্দোবস্ত এবং পার্সোনেলদের রিক্রেশন ইত্যাদি সমস্ত কিছুর ব্যবস্থা ই সেখানে করতে পারতেন। কিন্তু তারা তা যাবেন না। সেখানে কতকগুলি বাড়ী ভেঙেছেন, যেগুলি ভাঙ্গার কোন প্রয়োজন ছিল না, কারণ সেগুলোতে নতুন স্ট্রাকচার করে স্টল করে দিলে ভাড়া খাটিয়ে টাকা পেতেন। অতএব এইরকম একটা ক্রাউডেড সেন্টারএ বাস টার্নিং গ্রাউন্ড করার অর্থই হচ্ছে সেখানে ডেথ স্ট্রাপ করা হচ্ছে। এখানে এই বাস টার্নিং গ্রাউন্ড করার ফলে এক একটা বড় বড় বাস টোকবার ও বেরোবার জন্যে চওড়া রাস্তার প্রয়োজন সেটা এখানে হয় না। সেজন্য বলছি যে, এইরকম ক্রাউডেড জায়গায় সেন্ট্রাল রোডএর উপর দিয়ে একজিট এ্যাপ্রোচ এন্ট্রান্স করতে একটুখানি সরু রাস্তার উপরে এমন একটা মারাত্মক অবস্থা হবে যার ফলে সমস্ত মানুষ মরবে এবং সারাদিন একটা ওভার ক্রাউডিংএর ফলে রাস্তা ব্লকড হয়ে মানুষের সমস্ত বিজনেস বন্ধ হবে, হাসপাতালে রোগী, স্কুলকলেজে ছেলেমেয়েদের যাওয়া এবং ইউনিভার্সিটির ক্যাম্পাসে বন্ধ হয়ে যাবে। সুতরাং আমি এখানে বলে যাচ্ছি যে, তাদের একদিন এখানে থেকে সরতে হবেই এবং তারাও পরে এটা বুঝবেন। এই ব্যাপার নিয়ে আমি উদ্বেগিতন কতৃপক্ষ থেকে চীফ মিনিষ্টারএর কাছেও পর্যন্ত গিয়েছি—কোন সদুত্তর এ বিষয়ে পাইনি এবং আমার শঙ্কা হচ্ছে যে, এটা তারা জিন করে ভুল করছেন। ডাঃ রায় যদি এটা নিজে দেখতেন তা হলে তিনি এটা দেখে নিশ্চয় সন্তোষিত হয়ে যেতেন। উদ্বেগিতন কতৃপক্ষ খারা আমার সঙ্গে সেখানে গিয়েছিলেন তারা সেইসব দেখে, এমন একটা অল্প জিন্দ যদি হয় যে আমরা যা করব সেটাই রাষ্ট্র তা হলে ভীষণ দুঃখের কথা। তাই বলছি যে, বাসের দুখটনা সম্বন্ধে যেমন এনকোয়ারির হওয়া দরকার তেমনি বাসের বুট, ওভারক্রাউডিং ইত্যাদি সম্বন্ধে যদি তারা একসঙ্গে সমস্ত জিনিস চিহ্ন না করেন এবং এইগুলি যদি তারা এনকোয়ারির কমিটির কাছে না দেন তা হলে তারা সত্য নির্ধারণ করতে পারবেন না এবং তা হলেই তারা বুঝতে পারবেন যে, কোন এ্যাক্সিসডেন্ট হয়। আমি আশ্চর্য হয়ে যাচ্ছি যে, এরূপ অবস্থাতেও এ্যাক্সিসডেন্ট কম হয়েছে, বরং এ্যাক্সিসডেন্ট আরও বেশি হবার কথা ছিল। কিন্তু এ্যাক্সিসডেন্ট হবারও একটা আইন আছে। সেজন্য আমরা বলছি যে, এ্যাক্সিসডেন্ট আর হয় সেটা আমরা চাই না এবং এই এ্যাক্সিসডেন্টও বন্ধ করতে চাই। বাই হোক, এই যেসমস্ত কথাগুলি বললাম এইগুলি সম্বন্ধে চিন্তা করে সরকার যদি একটা এনকোয়ারি বসান তা হলে সেই এনকোয়ারিতে দেখা যাবে তার দ্বারা অনেক কাজ হবে।

এখানে বাসের স্ট্রাকচার এবং বডি সম্বন্ধে কয়েকটা কথা বলব। বাসের বডি যদি ট্রাম-গ্যাড়ির মত নিচু করা হয় তা হলে লোকের গায়ে হাওয়া আসতে পারে, লোকে সমস্ত কিছু দেখতে পারে এবং তা হলেই বাস ট্রাভেল অনেক সহজ হয়ে যাবে। অর্থাৎ ভিডুের মধ্যে তারা একটু শ্বাস ফেলে বিচড়ে পারবে। অতএব এইসব কথাগুলো এনকোয়ারির কমিটির কাছে দিন এবং তারা দেখুন যে বাসের স্ট্রাকচার ও বডি ট্রাম গ্যাড়ির মতন করা যায় কি না? আমার মনে হয় যে, এর দ্বারা ই ওভার ক্রাউডিংকে রাতারাতি বন্ধ করা যায়। এ ছাড়া বাস জ্বাইভার, বাস কম্পাউন্টের যদি বন্ধ করা হয়, গ্যাডী কি হালে আছে সেটা যদি পরীক্ষা করা যায় এবং আনফিট বাস যদি রাস্তার চালু করা না হয় তা হলে রাতারাতি বাই রেভলিউশন এ্যাক্সিসডেন্ট বন্ধ হয়ে যায়। কিন্তু যদি আনফিট বাস রাস্তার বার হয় তা হলে সেইসমস্ত টেক করবার জন্য ট্রায়েলিং ইন্সপেক্টর রাখা হোক এবং তারা যদি কোন বাসকে প্রমাণ করতে পারেন আনফিট তা হলে সেই বাস ছাড়বার আগে যে ইন্সপেক্টর এ বাসকে পরীক্ষা করেছিল তার পানিশমেন্টএর ব্যবস্থা করা হোক। সুতরাং বলছি যে, এইসব যদি করা হয় তা হলে সমস্ত দোষ জিটেকটেড হবে, ওভার ক্রাউডিং বন্ধ হবে এবং তা হলে লোকে খুশি হয়ে সরকারকে আশীর্বাদ করে মনে করবে যে, ন্যাশনালাইজেশন মানে ন্যাশনালাইজেশন—অর্থাৎ দেশবাসী তখন মনে করবে যে, এই বাস তাদের প্রসারিত এবং এই বাসের ভালও তারা চাইবে।

টায়ার ২০ হইতে ৩০ হাজার মাইল এবং রিসোল করার পর আরও বড় জোর ১৫ হাজার মাইল চলিতে পারে।" আপনারদের আমি ডিটেল্‌স অফ দি টায়ার বলব না। এই টায়ার সম্বন্ধে স্টাফ রিপোর্টারদের যে রিপোর্ট বেরিয়েছিল তাতে আছে—

"On enquiry from the tyre manufacturing company it is learnt that they calculate the life of a tyre to be between 25,000 to 30,000 miles. The Company that does the resoling does not guarantee its life for more than 50 per cent. of the original life, i.e., 15,000 miles at the maximum. This would clearly show that the maximum safe life attributable cannot exceed 45,000 miles".

প্রেস স্টেটমেন্ট এইসব বলতে পারে, কিন্তু এই যে জিনিসগুলো আছে অর্থাৎ গণেশবাবু বিভিন্ন তারিখের ডিসকন্টগুলো যে জার্নালে গিয়েছিলেন সেইগুলো জনবর জনে যখন এখানে তথ্যের তারতম্য হচ্ছে তখন এব এন্ড এন্ড অন্সন্ধানের ব্যবস্থা করা উচিত। যেমন শ্রীকুমারবাবু বলে গেলেন যে, প্রেস স্টেটমেন্ট একরকম বলছে এবং নিউজপেপারের স্টাফ রিপোর্টাররা সেখানকার স্টেট ট্রান্সপোর্টের দায়িত্বশীল অফিসারদের কাছ থেকে জেনে এসে যে জিনিস-গুলো লিখেছে তাতে যখন বৈষম্য দেখা যাচ্ছে তখন আমি বলব যে, শ্রীকুমারবাবু নিশ্চয় বুঝবেন যে, এর অন্সন্ধান করা প্রয়োজন এবং তা হ'লে আমরা বুঝতে পারব যে, আসল সত্য কি?

দ্বিতীয় কথা বলছি যে, আমরা এই খবর পেয়েছি এবং আপনারা হয়ত অনেকেই একথা জানেন যে, স্টেট ট্রান্সপোর্টের উর্ধ্বতন কর্মচারী যারা আছেন তারা এই কথাই বলেছিলেন যে, যে কোম্পানি টায়ার দেয় সেই কোম্পানির টায়ার যখন কারখানায় যায় তখন সেই কোম্পানির লোক সেই টায়ার টেস্ট করে—স্টেট ট্রান্সপোর্টের লোক নয়, সেই কোম্পানির লোক টায়ার টেস্ট করে। অর্থাৎ আমি যদি ময়রা হই এবং আমার লোক রসগোল্লা টেস্ট করে যদি বলে যে বাহবা কি রসগোল্লা তা হ'লে যেমন হয় এখনও ঠিক সেই ব্যবস্থাই হয়েছে। এখানে দ্বিতীয় কথা হচ্ছে যে, এই টায়ার এ্যাকসিডেন্টের পর ফরেন্সিক লেবরেটরি বলে যে একটি ডিপার্টমেন্ট আছে সেই ফরেন্সিক লেবরেটরিতে এই টায়ার পরীক্ষা হয়েছিল। এই ফরেন্সিক লেবরেটরিতে সেই টায়ারের ফটোগ্রাফও নেওয়া হয়েছিল এবং সেই ফরেন্সিক লেবরেটরির ডিরেক্টর ডাঃ সেনের এই সম্বন্ধে কি রিপোর্ট সেটা আমরা জানতে চাই। এই ফরেন্সিক লেবরেটরিতে এ্যাকসিডেন্ট টায়ারটি একজামিন করা হয়েছে, বিভিন্ন প্রকারের তার ফটো নেওয়া হয়েছে এবং সেইসবের রিপোর্ট এ তার অর্পনয়ন কি সেটা আমরা জানতে চাই। এ ছাড়া পুলিস রিপোর্টের কথাও আমরা জানতে চাই।

এবার আমি আমার তৃতীয় কথা বলছি। অনেকে বলেছেন যে—“এই ব্যাপারে আমরা সন্তুষ্ট হই নি।” আপনারা সন্তুষ্ট হতে না পারেন কিন্তু এই এনকোয়ারি শুধু অপোজিশন চায় নি, “যুগ্ম-তর” কাগজের এডিটোরিয়ালএর মারফৎ চাওয়া হয় নি, “অনন্দ-বাজার” কাগজের এডিটোরিয়াল মারফৎ চাওয়া হয় নি, কালকাটা কর্পোরেশনের কংগ্রেস মেম্বারসরা কি বলেছেন সেটা শুনুন। কালকাটা কর্পোরেশনএর কংগ্রেস কাউন্সিলর, শ্রীনন্দলাল বানার্জি, শ্রীদলাল মুখার্জি, চেয়ারম্যান অব দি মার্কেট কমিটি এবং শ্রীরবীন্দ্র-মোহন মুখার্জি ইত্যাদি সবাই ২৩এ জুন বলেছেন কি না—

"They demanded immediate enquiry and Shri Banerjee insisted on a shifting enquiry about the accident, particularly as regards the character and type of the examination of the buses before they are permitted to get out of the garage".

অর্থাৎ গণেশবাবু ঠিক যে কথা বলেছিলেন শ্রীনন্দলালবাবুর মুখ থেকে সেই কথা বেরিয়েছে। গণেশবাবু অপোজিশনএ আছেন, নন্দলালবাবু পজিশনএ আছেন। শ্রীদলাল মুখার্জি বলেছেন—

"insisted that the enquiry should be made by a Committee consisting of official and non-official persons and Sh. Chatterjee insisted on the inclusion of a representative from the Calcutta Corporation."

শ্রীকুমারবাবু বলেছেন যে, এক্সপার্ট ছাড়া কখনও কোন এনকোয়ারি কমিটি হয় না। কিন্তু আমি বলব যে, এক্সপার্টদের ডাকা হয় ফর এক্সপার্ট অপিনিয়ন, বরং এক্সপার্টরা এসে এনকোয়ারি কমিটি করে না। অতএব আমি বলব যে, যেখানে মারামারি, কাটাকাটি হয় সেখানে এনকোয়ারিতে হাই কোর্টের জজ যান কেন—জজ কি শূট করেন, না তিনি কি এক্সপার্ট ইন শূটিং যে তাঁকে এনকোয়ারি করার জন্যে নিয়ে যাওয়া হয়। সেজন্য বলব যে, এই বৃত্তি না দিয়ে ডাঃ ব্যানার্জি যদি আধখানা বলে বসে পড়তেন তা হলে আমরা তাঁকে প্রণাম করতাম। কিন্তু যেহেতু সরকারকে সাপোর্ট করতেই হবে সেহেতু ওর 'স্বতীয়ার্থে' যা হ'ল তাতে মনে হ'ল তিনি অযোধ্যাকান্ডের পর লক্ষাকান্ড আরম্ভ করেছিলেন।

শেষে আমি আমার শিক্ষক মহাশয়কে একটা কথা বলব যে, তিনি প্রথম জীবনে ডাক্তারিতে এ্যাসার্টমেন্ট করেছেন এবং আমি সেই এ্যাসার্টমেন্ট এখনও করে চলেছেন। আপনারা দেখবেন যে, বাসএর হ্যান্ডেল যদি ভাটি'কাল হয়, স্পটিকারমহাশয় আমি টেকনিক্যাল কথা বলছি বলে একটু মার্জনা করবেন, এবং সেই হ্যান্ডেলের গ্রিপটাকে যদি এবটু শক্ত করতে হয় তা হলে ফোর-আর্ম মিউয়ে বিটুইন প্রোনেশন এ্যান্ড স্যুপিনেশন হ'লে ভাটি'কাল রড হ'লে গ্রিপটাকে শক্ত করতে হয়। আমি শূদ্ধ এক্সপার্ট নই, আমার চেয়ে এক্সপার্ট আমার শিক্ষক মুখ্যমন্ত্রী এবং তিনি এ্যাসার্টমেন্টে আমার শিক্ষক ও গুরু। অর্থাৎ আমি এই কথাই বলছি যে, একটা অবলিক্ রড যদি থাকে তা হলে সেই অবলিক্ রডকে ধরে কখনও নিজের বাড়ি ওয়েটকে স্টেবল করে ধরতে পারে না। আপনারা জানেন যে, কিছুদিন আগে যখন শ্যামবাজারের মোড়ে একটি তরুণ ছাত্র মারা গিয়েছিল তখন বাসের হ্যান্ডেল ঐরকম ছিল, কিন্তু আশ্চর্যের কথা যে, সেই ডাইরেক্টরেটকে ইঞ্জিনিয়ার আছে জানি না, কোন এক্সপার্ট অপিনিয়ন আছে জানি না সেই অবলিক্ রডকে আজ পর্যন্ত ভাটি'কাল করা হ'ল না।

অতএব বলব যে, এর চেয়ে দুঃখের কথা কি আছে? এর চেয়ে ঠান্ডাসীনা কি আছে? অতএব আজকে যখন ডাঃ ব্যানার্জি বললেন, এনকোয়ারি করার প্রয়োজন নেই, মান্য মরে যাওয়ার পরেও...

[4-10—4-20 p.m.]

Point of order

8j. Jogesh Chandra Gupta: Sir, I rise on a point of order. The resolution which Dr. Chatterjee has given notice of is to investigate into the causes responsible for the serious accident on 20th June, 1956 and not to investigate other defects. Therefore, I hope you will point out in the mover of the resolution that having regard to the short time at our disposal we should strictly confine to the terms of the resolution and not bring in extraneous matters.

Mr. Speaker: So far as the time is concerned, it is limited to two hours. So far as the argument whether it is relevant or not is concerned, he is taking a cumulative effect of various circumstances as to why this accident happened and so he is in order.

Dr. Harendra Kumar Chatterjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি খুব অনশ্লিষ্ট হলাম যে, মিঃ জে সি গুপ্ত একথা বলেছেন, কিন্তু তাঁকে একথা স্মরণ করিয়ে দিচ্ছি তিনি যখন একটা কেসএ দা'তান ও ক্রশ-এক্সামিনেশন করেন তখন অন্য লোকের জীবনের অতীতের অনেক কিছুই জিজ্ঞাসা করেন বা ঠিক সেই কেসএর নামে প্রত্যক্ষভাবে আসে না। বাই হোক, মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যদি এইটুকু দেখেন এবং ডিরেক্টর অফ ট্রান্সপোর্টকে এইটুকু বলেন যে, শ্যামবাজারের একজন তরুণের যে জীবনাশ্ত হ'ল এবং তার পরিবারবর্গ বিগ্ন হ'ল তখনও তাঁর হুঁস হ'ল না এবং অবলিক্ রডের স্ক্রুদ্রলো ভাটি'কাল করে দিলে আসন্ন এ্যাকসিডেন্ট থেকে বাঁচা

বার, অথচ সেগুলি তাঁর চোখে পড়ে না। তার কারণ, বারা নিজেদের প্রাইভেট কার, মোটর-গাড়ি করে যান তারা বারা বাসে করে যান তাঁদের জীবনের মূল্য বুঝেন না—যদিও এটা নাকি সোস্যালিস্টিক স্টেট। ডাঃ ব্যানার্জি একটা যুক্তি দিয়েছিলেন—অবশ্য সেটা যুক্তিই নয়, সেটা সরকারের স্টেটমেন্টের আবৃত্তি করেছেন মাত্র।

আমি বলব গণেশবাবু যে টেকনিক্যাল ডিফেক্টসএর কথা বলেছেন আশা করি মৃণালমশী মহাশয় তার উত্তর দেবেন এবং ডাঃ নারায়ণ রায় যে অর্গ্যানিজেশনাল ডিফেক্টস সম্বন্ধে বলেছেন সেটার উত্তরও দেবেন। আমি এখানে দাঁড়িয়ে ডাঃ ব্যানার্জির সাইকোলজিক্যাল, ফিলজফিক্যাল ইত্যাদি অন্য কোন 'লজি'র কথা তুলতে চাইনে। আমি বলতে চাই এ্যাকসিডেন্ট যেখানে হয় সেখানে পাউন্ড, শিলিং, পেন্স, স্টেট, চেক ইত্যাদি যা আসে সেই অবস্থার কথা বলছি। আমি তাই নিবেদন করব এইগুলি সত্য কি না যে, যে কোম্পানি টায়ার সাংলাই করেছিল তাদেরই লোক গিয়ে সেই টায়ার চেক করে আসে। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে ডাঃ সেনের ফরেন্সিক লেবরেটরিতে যে টায়ার গিয়েছিল, তাঁর রিপোর্ট এবং ফটোগ্রাফ আমাদের দেখাবেন যদি আমাদের দাবী সত্যি যুক্তিবদ্ধ মনে করেন। তৃতীয় কথা হচ্ছে যে, গাড়িতে গভর্নর ও ব্রেক ঠিক থাকে না এই যে কথাটা তুলেছিলেন গণেশবাবু এ সম্বন্ধে নিশ্চয়ই একটা এনকোয়ারি হওয়া উচিত। আমি এখানে বলব যে, শ্রদ্ধা মোহনমহাশয়, টায়ারস ফেলে বললে হবে না যে, ব্রেক বড় বাধা লেগেছে, বাধা লাগার পরে যা কর্তব্য তাও করতে হবে, যখন সরকার এনকোয়ারি করেছেন তখন আর কিছু করার নেই, কারণ, সরকার একমাত্র সাবালক আর আমরা সব নাবালক এটা মেনে নিতে রাজী নই। রবীন্দ্রনাথ তাঁর "রাজা ও রাণী" নাটকে দেবদত্তের মূখ দিয়ে বলিয়েছিলেন যে, প্রজারা বালক মাত্র এবং "বালানাম্ রোদনং বলম্" অর্থাৎ রাজা অর্থাৎ সরকার যা করবেন তারপর আমাদের রোদন ছাড়া আর কিছু উপায় নেই। এটা ডাঃ ব্যানার্জির সাইকোলজি হতে পারে, তিনি নিজেকে বালক ভাবতে পারেন, কিন্তু ডাঃ চ্যাটার্জি সেরকম ভাবেন না!!!! 'হাসারেল' হিউম্যান সেন্টিমেন্টসএর দিক থেকে যেসমস্ত এ্যালিগেশনস আছে আমাদের কথা নয়, যে কথা দিয়ে "যুগান্তর" কাগজ শেষ করেছেন তাই বলি—"আমরা এই ভয়াবহ দুর্ঘটনা সম্পর্কে একটা নিবপেক্ষ প্রকাশ্য তদন্তের দাবী জানাচ্ছি এবং এর জন্যে বিভাগীয় তদন্তই যথেষ্ট নয়, বিশেষতঃ রাষ্ট্রীয় পরিবহন দপ্তরের নিজের সুনামের জন্য ইহা প্রয়োজন।" যদি এনকোয়ারি কমিটি না করা হয় এবং যদি মৃণালমশী রাজী না হয় তা হলে বুঝতে হবে সুনামের জন্যে তাঁরা কেয়ার করেন না, যেমন চলছে তাঁদের জগন্নাথের রথ তেমনই চলবে। এখানে দেশদাসী, সংবাদপত্র এবং কর্পোরেশন, ইন্ডন কংগ্রেস কাউন্সিলরস এবং এখানকার যেসমস্ত সভা দাবী জানিয়েছেন তাতে যদি কর্ণপাত না করেন তা হলে বুঝতে হবে এইরকম ডেমোন্সট্রেশন এবং সোস্যালিজমই তাঁরা চান, জনমতের সম্মান তাঁরা এমনিভাবেই রাখেন।

8]. Jogesh Chandra Gupta: Mr. Speaker, Sir, I think that if we are to carry on the deliberations of this House without running into irrelevancy we ought to consider the exact terms of the resolution which is under discussion, namely, "This Assembly is of opinion that the Government of West Bengal should forthwith set up a non-official enquiry committee consisting of one representative from each political party and group in the State Legislature and representative of the State 'Bus Employees' Union to investigate into the causes responsible for the serious accident on 20th June, 1956, by a State bus on the Tala Bridge, Calcutta, as a result of which two persons died and many received fatal injuries." I will follow the direction given by one who has arrogated to himself the role of the Speaker that I must confine myself to the accident of the 20th June, because I think according to the terms of the resolution, that is, what is under discussion and not any other defect that is my view and I shall strictly adhere to it. Sir, the cause of the accident generally is very difficult to find out but in this particular case on all accounts it is admitted that the cause of the accident was the bursting of the tyre. Therefore if investigation is necessary in this case it should be about the bursting of the tyre. You will find,

Sir, that there is a rule in the Transport Department that the driver who takes out the bus examines and signs a report. We find from the Press statement that the driver—Sj. Nalini Pal—drove the same bus on the morning of 20th June, has signed a written report to say that before taking over the vehicle at Belghoria that morning he had checked the tyres, the tube pressure, engine and the mechanism on the side of the vehicle. Therefore there is no negligence on the part of the bus driver to take out that bus which met with the accident and you will find also later on what has been found after forensic examination. A small old perforation was noticed in the plies of the tyre on being examined at the Forensic Laboratory. There is no indication of this puncture on the outer tread. Therefore the driver who took out the vehicle cannot be also regarded as careless. He could not see what was inside as the outer tread bore no indication of the puncture. The accident has happened due to the bursting of the tyre. There is no question about that.

[4-20—4-30 p.m.]

We are all very sorry that precious lives have been lost. One of the persons was an S.D.O. of the Engineering Department under the Government. We are all anxious that there should be no recurrence of accidents but how can we prevent recurrence by appointing a committee on an accident of which the cause is known to be the bursting of the tyre due to internal perforation? That can only be done by the experts.

[Interruption]

This alleged that there is no man competent to examine the tyre engaged by the Transport Department, but we find from the Press statement that trained men examined the tyre. It has been said that the tyre is examined by the makers. My friend Dr. Hirendra Kumar Chatterjee said that it was the moria who made the rasagolla and ate it too. But that is not so. The tyres are supplied and the D.G.M.P.—through whom these supplies are obtained—have got a competent person to examine the tyres when delivery is taken. (Dr. HIRENDRA KUMAR CHATTERJEE: Belonging to that company? D.G.M.P. is not a company. But we are not going to say that because the driver could not detect it and he was not negligent, because the D.G.M.P. examined and did not find any defect, therefore, there would be no further enquiry into the matter. What the Government is doing is this. The Forensic Laboratory has not yet been able to give any opinion whether the tyre as it was was unsuitable for bearing the load of the front wheel of a double-decker. The load on each wheel in front of a double-decker is 2½ tons and this size of tyre is used on the front wheel. This enquiry involves absolutely technical knowledge. The Police who are enquiring cannot also give any opinion. We understand from the Press report that they are examining persons who are competent to speak—who are experts in order to find out the cause—the cause of the accident being known—perforation in the tyre has been found out by the Forensic Laboratory—all the enquiry that has to be done has to be done as speedily as possible—without losing any time—how did that perforation appear there and what precaution we have got to take—what examination of the tyres which are going to be used has to be made in order to see that such an accident does not occur on account of a concealed perforation. I think that all that is necessary. That is the enquiry which has got to be done in respect of this bus accident of the 20th June. This is a very important matter, a serious matter. The Government cannot possibly shirk their responsibility in the matter and their responsibility to the people and therefore it is their interest to find out what was the cause of appearance of

a concealed perforation—whether that kind of concealed perforation may be in other tyres also—and what precautions have to be taken to see that such tyres are not used.

Now, Sir, will you tell me that any of us however learned we may be—any of the members of this House belonging to the different groups—are competent enough to go into this highly technical question and help any enquiry? I am putting that question before my friends. We want an immediate enquiry. Let the enquiry be completed as early as possible. Let the best experts do it. And when we get the report we shall be able to say “no, you have not done this, you have not done that, you could have done that”. But today when the cause is known, the defect has been found out, remaining portion of the enquiry is highly technical. I am afraid that we in this House are not competent to throw any light and to help such an enquiry by becoming members of that committee. I raise this question because of the shortness of time allotted and because the language of the resolution does not bring in those matters about oblique handle, about overwork, etc. About overcrowding of buses, etc., my friends know that I am one of those who are always insisting that the lessening of the overcrowding is the one paramount duty of the Transport Department. But this resolution does not bring in those considerations and we ought not to take up the time of the House over them.

With these submissions I say that my friends will not press for an enquiry by a body which apparently cannot possibly help in the matter.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I join with the other members of both sides of the House in expressing our regret at the accident that happened which resulted in the death of two persons and injury to several others. It is perfectly correct to think that in such cases we cannot allow the accident to pass unnoticed. I will therefore tell you what step we have been taking but before I do so I would like to give a record of the case.

On the 20th June, 1956, at about 4-45 p.m. a double-decker bus No. 1113 of No. 2 route was proceeding over the Tala Bridge towards Paikpara. The passengers of the bus and other witnesses to the accident reported that the bus was moving at a speed varying according to different reports between 15 and 25 miles per hour. While at the top of the bridge there was a loud bursting sound heard by the witnesses accompanied by a heavy jerk. When the Police arrived at the scene within about twenty minutes of the accident they saw a wide opening on the corrugated tin fencing of the bridge. The double-decker bus had slid down and was found over the railway track below in an upside down condition, the wheels being above. The Fire Brigade, the State Transport Staff were there within half an hour of the accident. The passengers of the bus were rescued by the local people, by the Fire Brigade officers and the State Transport staff and were removed to the R. G. Kar Hospital. Twenty-five passengers were taken to the hospital. Eight persons including the driver of the bus were dressed and discharged. One passenger died in the hospital soon after admission and ten others including the conductor of the bus were admitted for treatment. One of the patients admitted to the Hospital subsequently died. There were five female passengers and two boys. Of these three women and one boy were detained in the hospital.

[4-30—4-40 p.m.]

There was one man who was unidentified in the beginning because he was unconscious. He had, however, regained consciousness afterwards and was able to answer questions. Those of the passengers who could answer questions were interrogated by the police and the result of the interrogation is what I have just mentioned.

The front left tyre had burst; the body of the bus was badly damaged. It was lifted up with a railway crane. The tyre and tube of the left front wheel were taken charge of by the police for further examination. The tyre in question was of Dunlop make. I may mention here the fact which Mr. Gupta had referred that all our purchases are made on the advice of the Director-General of Supplies in Delhi. All our purchases are made through him because generally we get 10 to 15 per cent. rebate if we purchase through the Director-General and also he has got a group of expert staff who can give us their expert opinion. Tyres were purchased either from Dunlop or Firestone—that is the usual system. The tyre in question was of Dunlop make. The tyre had done 36,345 miles when it was sent to Messrs. Tyresoles, Ltd., an expert firm of international reputation. The usual procedure which they follow is that if they find a particular tyre after retreading is not very suitable for such purpose they refuse to do anything to it, because they have to guarantee a new life after retreading which would be as good as the original tyre. After retreading the tyre went for 8,317 miles when there was a puncture and the tyre was taken off and after necessary attention it was put on the double-decker on the 2nd April, 1956, on the left front wheel and was used there without interruption either due to puncture or otherwise till the date of the accident. It had covered 9,824 miles when the accident took place. Therefore the total number of miles covered by the retreaded tyre was 18,241 miles. We have a history of every tyre that is purchased and some of the retreaded tyre had run not 10,000 or 15,000 miles, as my friend Dr. Chatterjee has said, but over 50,000 or 60,000 miles. (Sj. JYOTISH JOARDER: Is the guarantee irrespective of the load?) I am talking of the average bus. There have been many cases in which these tyres have lasted 60,000 or 70,000 miles. The tyre was inspected in a normal routine way at intervals of four to five days.

Dr. Banerjee has given you the dates on which they were inspected and he was told that he had gone up to the 19th June but did not say about 20th. The gap was filled by Mr. Gupta's statement that on the morning of 20th one other driver called Pal had taken the bus out and he made a statement, when he took the bus out for a morning trip, that he found the engine, tyre, pressure and everything all right and when he handed over the bus at about one o'clock in the afternoon to the driver of the unfortunate bus he said that the condition was absolutely all right when he handed it over.

Sir, in this connection I may refer to one point incidentally because a point has been made out that these drivers are sometimes made to work for more than 8 hours which is the normal period of work of an ordinary officer and the argument was put forth that when a man is tired he may not be very careful as to what he is doing. In this particular case the man started driving at 1.45 and the accident happened at 4.45, so that there was no question of his being tired out or of our thinking that this particular incident might have happened because of the man being over-worked. A small perforation was noticed in the plies of the tyre when it was examined by the Forensic Laboratory. Dr. Chatterjee made a great capital out of it—

"Let us know what Dr. Sen has said". All that he said is, what Mr. Gupta has said and I may repeat, that there was a perforation. He found that there was a puncture in the plies of the tyre, but there was no indication of the puncture being on the outer thread. No human being therefore could enter inside the tyre and find out whether there was a leak or a likely leak as some might think. The Forensic Laboratory has not yet been able to give us its opinion whether the tyre as it was was unsuitable for bearing the load of the front wheel of a double-decker. They have not got some of the instruments; they are trying to get them.

The load on each wheel in the front of a double-decker is about 2½ tons and this size of tyre is used in the front wheel according to the recommendations of the manufacturers. From the document and daily report cards maintained, the police found that there was no adverse report about the tyre on the 19th instant and no record of complaint was made by the driver about the tyre. Sir, it is the usual rule that each driver when he goes out with a bus gets a form at the time of his taking over and he returns that form filled in after completion of his duty and in it he puts down any defect which he has found in the vehicle during the period of his stewardship.

Two of the injured persons, namely, Provash Chandra Mukherjee of 54 Paikpara Road and Kulada Kanta Sanyal of 22/3A Sreenath Mukherji Lane, succumbed to the injuries, and as I have said, we regret their death. The others are progressing. The *post-mortem* report says that the deceased persons died of shock and haemorrhage. The cost of the treatment of the persons detained in the hospital including special medicines, diet and fruits, etc., are being borne by the State Transport Department. One passenger went of his own to Suklal Karnani Hospital and is being treated there at State expense. These persons are being treated at present at Government expense in different hospitals of the city and orders have been issued that if there are any mechanical appliances necessary in a particular case, the same would be supplied free of cost.

Now, the bursting of a tyre is not a new phenomenon. Only the other day we lost our Minister, S. K. Basu, although he was travelling in a new car with a new tyre and what is known as tubeless tyre which is not supposed to puncture, yet it had burst and he was killed; so also was his Personal Assistant. Ordinarily, even at the bursting of the tyre an accident does not happen. It so happened that on three occasions the tyre of my car burst when my car was going at a rate of 45/50 miles an hour, but in every one of the cases we were saved because there was sufficient room. The accidents happened in Barrackpore Trunk Road and in the Grand Trunk Road and there was enough room for my car to steady itself—to slow down the speed—and stop altogether before any accident could happen.

[4-40—4-50 p.m.]

Sir, in this particular case, from all accounts, the left front wheel tyre burst and the bus got on to the raised pavement of the bridge, then burst through the corrugated tin fencing and went down the railway track. The accident was very unfortunate. This accident was not caused by any collision with any other vehicle, it was not caused by fast driving—that has been definitely ascertained—there were hardly any vehicles on the way to obstruct the journey of the bus. The only thing that happened was that the tyre got burst and the accident followed. The police is still investigating into the case. They have already made some investigation

and are taking evidence from other experts and until this is done, Government will not be in a position to determine the cause of the accident and, what is much more important, determine the steps that are to be taken to stop recurrence of such accidents as also other matters connected with this accident.

Sir, many allegations have been made—charges have been made—about the transport service in the course of discussion of this case by members of the Legislature. I am also aware that some of the papers also have expressed fairly strongly on this point. I can assure everybody that I feel as strongly as anyone of them, the only difference being that those who have expressed strongly and written strongly—their information is very weak and uncertain, they have jumped to conclusions because they have not got all the information.

Sir, it has been stated that the Tyre Supervisor in the Lake Depot knows nothing about tyres as he was promoted from the post of Depot Cashier. In the depot we have got 16 persons for maintenance of tyres—three Tyre Sub-Inspectors, four Tyremen and nine Tyre Mates and Boys. One of the Tyre Sub-Inspectors joined the depot as Depot Cashier, but as he was intelligent and suitable for outdoor work, he was taken over to the Tyre Section and was trained by Dunlops and was appointed as Tyre Sub-Inspector. I do not think there is anything wrong in giving opportunity to any person if he can better his prospects. Every member of this Tyre personnel is trained and some have received training from the Tyre Companies who send their inspectors to advise on maintenance.

Another allegation that has been made is that diesel buses are more dangerous than petrol buses. I was simply aghast at this suggestion of S. Ganesh Ghosh. This, to say the least, is a most unscientific observation. Diesel buses and other heavy diesel vehicles have practically replaced petrol vehicles in all parts of the world that I know of on account of the economy of their operation. Sir, everybody knows that unburnt fuel which contains carbon monoxide is likely to cause trouble and it is also true that diesel engines probably emit a little larger quantity of carbon monoxide than the petrol engine buses, but, if that had been dangerous, all the persons that are now being trained in diesel engines all over the country would have died long ago. Bombay city buses are diesel buses. All London buses are diesel buses. In fact, these diesel buses have been developed to such an extent that they are as safe to manoeuvre and stop as any petrol vehicle could possibly be. The only one point that you have got to ensure is that the man is properly trained for such vehicles. If they were more dangerous, then they would not have been adopted in big transport undertakings.

Another allegation that has been made is that State buses have no brakes. I have heard it two or three times. Let me tell the story behind it. All the heavy diesel buses are fitted with the most powerful air or vacuum brakes that are in use in London transport. Perhaps no other transport vehicles in Calcutta have such efficient brake system. They are also fitted with hand-brakes. The lighter vehicles, however, are fitted with a hydraulic as well as a hand-brake except in the case of a few Chevrolet vehicles which we purchased in 1948-49. The original gear-box of the Chevrolet vehicles, after conversion with diesel engines, had to be replaced by a sturdier model of gear-box of another make. The original hand-brake could not be operated with the new gear-box, but as these vehicles have strong hydraulic foot-brakes which are regularly tested and which every driver examines before taking out the vehicle, there is very little reason to apprehend danger from such vehicles. It is perhaps not ordinarily

known that a hand-brake is not so effective as a foot-brake in an accident because a hand-brake operates only on the two rear tyres whereas a normal brake operates on all the four tyres.

Sir, the system of rewarding drivers has been attacked. Sir, there is a difference and I hope that my friend will appreciate the difference. There is the ordinary commission system where a man does get his usual lower scale salary and the remainder he gets as salary according to the number of passengers carried whereas in our case it is not so. It has been alleged that they make undue halts on the route to collect passengers and then drive recklessly to make up for the loss of time. It may be stated here that after the orders were issued not to exceed a speed of 25 miles per hour which were published in the press, the drivers have sometimes been coerced through threat of assault or actual assault by passengers who do not appreciate slow vehicles. Drivers are given rewards on satisfying the following conditions when the earning of the vehicle reaches a certain level, viz., regular attendance, good driving, absence of any accident and punctuality in maintaining the time-schedule, subject to relaxation up to a reasonable limit in unavoidable cases. The idea of giving rewards to drivers is to encourage punctuality and good driving as well as to create an incentive in picking up passengers. This system was introduced as complaints were received that drivers did not wait to pick up passengers at the stops and showed no interest in the punctual running of vehicles. There are a number of time-check points on the routes where the arrival of each vehicle is noted and if any vehicle arrives in advance, it is detained. Late running is also reported to the headquarters.

Sir, the next point that has been raised is about the question of making drivers work eleven hours instead of eight hours. I have already referred to the fact that so far as the reference of this particular point to the accident issue is concerned, it has no connection because the man was only driving for two hours. This allegation is based on a misunderstanding of the whole position. In the case of a driver or a conductor employment is not continuous as in the case of a worker in a factory for whom eight-hour rule has been laid down by law. The case of a driver is different. If a driver takes out a vehicle, he is not continuously working or driving for eight hours, but he gets rest at the terminus for some time before his turn for the next trip arrives.

[4-50—5 p m.]

Under section 65 of the Motor Vehicles Act the hours of work for a driver have been fixed at not more than 9 hours in one day or not more than 54 hours in the week. This prescribed period of work is exclusive of any period of rest which is defined as any time spent by the driver on or near the vehicle when it is at rest, when he is at liberty to leave the vehicle for rest and refreshment although required to remain within the sight of the vehicle. The work of a driver or conductor should, therefore, be distinguished from that of a factory worker and legally the period when he is not asked to remain on the vehicle or do anything in connection therewith, after the vehicle reaches the terminus, cannot be regarded as period of work. The time schedule of the State buses has been so devised that each driver does not get steering duty for more than 6 to 7½ hours and the spread over is generally about an hour and a half or two hours at the utmost. There are exceptional circumstances when due to accident or otherwise the driver may be detained for longer periods but such cases have been exempted under the Act from the operation of the normal rule about duty hours. Special consideration is however shown in such cases.

The present methods of tyre maintenance which are based on recognised practices are being followed with necessary attention; only when the investigation is completed it will be possible to decide in what way the practices should be revised. This does not mean that no steps have been taken to prevent recurrence of such accidents. One important step which has been taken by the State Transport is to divert all its heavy buses via Belgachia Bridge.

Drivers are at full liberty not to accept vehicle about which they have any complaint till the complaint is rectified. Vehicles are detained as a matter of fact for further examination when a driver has made a complaint. Tyres are changed in the Depot as soon as they are found to be of doubtful strength. There is no dearth of new tyres in the Depot. It is not to the interest of any party to take out a vehicle with a doubtful tyre, as if any breakdown occurs on the road during service, the tyre will have to be changed there by the Breakdown Squad and the driver will not be exempted from running his full shift.

Lastly, an allegation has been made that nobody looks after the service. There are check points on the routes as well as the terminal points at which the movements of the vehicles are recorded and any irregularity in the movements is brought to the notice of the Traffic office by forwarding the time sheets. Moreover, the whole operational area has been divided into zones and in each zone there are Inspectors who go round and check the movement of the vehicles, correct any irregularity of service, inspect the passengers' tickets and reports any breach of the traffic regulations or any instances of misbehaviour by the drivers or the conductors to the Traffic Superintendent. There is a hierarchy of supervisory officers above the zonal Inspectors who go round throughout the whole period of operations and give appropriate instruction on the spot if anything goes wrong. A large number of points on the routes are connected by telephone with the operational headquarters at Mission Row where there is always a senior officer available to whom all kinds of difficulties on the routes, e.g., any trouble with passengers or with pedestrians, accidents, breakdowns or necessity for police help, any unprecedented rise in traffic requiring more vehicles, necessity for diversion of routes on account of processions and other obstruction, etc., are reported for instructions. This officer is in touch with the police headquarters at Lalbazar. This control room remains open till the last vehicle has gone back to the Depot. All operational changes which are required in any particular situation are decided at the control room by the officer in charge.

Government have noticed that the number of accidents concerning vehicles of all kinds has increased in Calcutta and have decided to take several measures to ensure greater safety on the streets. There have been explained in a Press Note which was issued on the 25th June last. Orders have been issued to reduce the speed limit of public service vehicles to 25 miles, of lorries to 20 miles and of other vehicles to 30 miles per hour. The speed of public service vehicles on bridges has been restricted to 10 miles. Overtaking of other motor vehicles when in motion on roads or bridges by transport vehicles has been prohibited. A special squad of 10 Sergeants is being created to check the speed of motor vehicles and to detect breaches of the traffic regulations. To meet the rush during peak hours the State Transport Authorities have been asked to place additional buses in service. The small training school of the State Transport is being enlarged for giving refresher courses to drivers and train new drivers with up-to-date appliances. Each driver in the State Transport has been given a copy of instructions telling him what he ought to do or avoid doing while

driving. As buses may take longer time to complete their trips the public have been requested not to ask the drivers to drive at greater speed and to cooperate with the authorities by bringing cases of infringement of the traffic rules to their notice. They have also been requested in the interest of their own safety not to board a running vehicle or alight from such vehicle or hang from the foot-board. One of the duties of these trained men is to report these incidents which are mentioned by my friends here and as for buses standing on the roadside, any one may telephone to the headquarters to supply a relief vehicle. I need not read the press note as everybody must have read it. All I can say is that we are not complacent. In 1951-52 a group of people prepared World City Traffic—that is the name of the Book and in this they have given the population of some of the main towns, number of vehicles in that town area and the number of accidents. In 1950-51, the number of persons killed, etc., are all given. Calcutta's population according to this is 2.5 million and Bombay's 3 million. The total number of cars running in Calcutta—95,000 in Bombay 45,000, number of persons killed per 100,000 in Calcutta 2.79, in Bombay 8.73. Total number of children killed 0.57 per 100,000 and 1.43 in Bombay. I do not say this in a complacent mood. There is no doubt that the number of cars are increasing, vehicles increasing and more intense precautions have to be taken by the police and by the public at large so that these accidents do not happen.

There is one point that has been mentioned by my friend Dr. Narayan Chandra Ray about the union. I fail to understand, I tried to understand but my intellect did not take me to that state where I could understand it and that is how formation of unions would reduce accidents. We are accustomed to have in this city unions and we know their activities. They only increase troubles to the pedestrians. Just now coming to office I found in two places crowds blocking the roads—people shouting demands. Of course I do not object to their demanding this or that but so far as these accidents are concerned, they will create only troubles. But, Sir, that is not the point, the point is that I have asked my officers that they must listen to the grievances of the people. Therefore I do not think that indirect approach through a union may be very satisfactory.

[5—5-30 p.m.]

I can understand Unions formed with ten thousand or fifteen thousand people the management of which is not able to approach the people individually. I am not objecting to the creation of the Union but I do not see how that matter can be raised in the course of a debate for appointing a Committee.

My friend S.J. Hemanta Kumar Basu said that "I want a Committee but I know what the accident is due to—I know the accident is due to the carelessness of the staff". I said "if you know then there is no point in having a Committee". (S.J. HEMANTA KUMAR BASU: I asked for an enquiry.) But you have said yourself

যে এদের গাফিলতির জন্য অ্যাকসিডেন্ট হচ্ছে।

You have already given your opinion. I do not think that any enquiry made by the members of the Legislature would help us or help the public or help those who drive the car. It required, as Dr. Banerjee said, expert handling and expert enquiry; and I can assure you that every step will be taken such as is suggested by the experts so that the number of accidents may be reduced in Calcutta.

I oppose the resolution.

[Dr. Hirendra Kumar Chatterjee rose to speak.]

Mr. Speaker: Dr. Chatterjee, you have no right of reply because although you moved the motion S_j. Ganesh Ghosh spoke on it. You remember the other day I gave a ruling in a matter which is on all fours with this; then S_j. Nagendra Dalui moved the resolution but Dr. Ranendra Nath Sen spoke on it; Dr. Ranendra Nath Sen gave the reply; although the Treasury Benches objected Dr. Ranendra Nath Sen was given the right of reply—and not S_j. Nagendra Dalui—and Dr. Ranendra Nath Sen spoke in reply.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: But, Sir, just now I went to your seat and you said that I would have the right of reply.

Mr. Speaker: By that I meant that your party had the right of reply. You moved the resolution and S_j. Ganesh Ghosh spoke on it.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: Although S_j. Ganesh Ghosh initiated the debate, I said I will speak on it later on.

Mr. Speaker: The other day exactly similar thing happened. Although the Treasury Benches objected Dr. Ranendra Nath Sen was allowed to speak in reply—S_j. Nagendra Dalui had moved the resolution then.

S_j. Hemanta Kumar Basu: But, Sir, I wish to point out that my friend Dr. Hirendra Kumar Chatterjee moved the resolution and said that he will speak on it later on. He should be given an opportunity to speak.

Mr. Speaker: But, as I said, the other day an exactly similar thing happened—S_j. Nagendra Dalui moved the resolution and Dr. Ranendra Nath Sen spoke in support of the resolution; the Treasury Benches raised an objection but I gave a ruling allowing Dr. Ranendra Nath Sen to speak in reply. Similarly today Dr. Hirendra Kumar Chatterjee moved the resolution and S_j. Ganesh Ghosh initiated the debate, and so S_j. Ganesh Ghosh has the right of reply.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: But just now I went to your seat and you said I would have the right of reply.

Mr. Speaker: By that I meant that your party would have the right. S_j. Ganesh Ghosh has the right of reply.

S_j. Jyoti Basu: Sir, I think on the last occasion, to which you are making a reference, there was an arrangement that the mover of the resolution will not speak at all. On this occasion I do not know whether there was any such arrangement. I understand from my friends that there was no such arrangement.

Mr. Speaker: Dr. Hirendra Kumar Chatterjee came to me and said that S_j. Ganesh Ghosh would initiate the debate.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: Although my friend S_j. Ganesh Ghosh may have initiated the debate, I reserve the right of reply for myself.

Mr. Speaker: The other day I gave my ruling in your favour; you accepted it; and Dr. Ranendra Nath Sen spoke in reply.

S_j. Jyoti Basu: But on the last occasion there was a specific arrangement that S_j. Nagendra Dalui would not speak at all. On this occasion there has been no such arrangement.

S_j. Byomkes Majumdar: Sir, I rise on a point of order.

Mr. Speaker: Sj. Jyoti Basu is now on a point of order.

Sj. Jyoti Basu: I was saying that on the last occasion there was a specific arrangement.

Mr. Speaker: There was no special arrangement and the present is exactly a similar case. It would be against my ruling given the other day if I allow Dr. Hirendra Kumar Chatterjee to speak now.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, first of all we are all guided by the Assembly Procedure Rules; of course the Speaker has the power to use his discretion. In the other case of Sj. Nagendra Dalui you, Mr. Speaker, used your discretion and allowed Dr. Ranendra Nath Sen to give the concluding speech. In the present case of Dr. Hirendra Kumar Chatterjee there was no such arrangement.

Mr. Speaker: Dr. Hirendra Kumar Chatterjee came to me and said that he will move the resolution and Sj. Ganesh Ghosh will speak on it. The other day Sj. Nagendra Dalui came to me and said that he will move the resolution but he will not speak.

Sj. Subodh Banerjee: The first point is that Sj. Nagendra Dalui said that he would not reply after the Minister's speech and accordingly you allowed Dr. Ranendra Sen to speak. The Assembly Procedure Rules categorically provide that the mover of the resolution will have the right of reply.

Mr. Speaker: Mr. Banerjee, you are not advancing any new argument.

Sj. Subodh Banerjee: No, I am saying that in view of the categorical provision in the Assembly Procedure Rules and in view of the fact that Dr. Hirendra Kumar Chatterjee, the mover of the resolution, demanded that he must have the right of reply, I said that the Speaker has no power to use his discretion and that Dr. Hirendra Kumar Chatterjee should be allowed to give the concluding speech.

Mr. Speaker: I am not shutting out the right of reply but I am saying that ~~the~~ ruling I gave the other day is exactly similar to this one.

However, the time is up and the debate is over.

The House stands adjourned for 20 minutes.

[At this stage the House was adjourned for twenty minutes.]

[After adjournment.]

[5-30—5-40 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, before we proceed I would like to mention that a large number of hawkers had assembled near the 144 area. They have submitted a memorandum to Dr. Roy who has agreed to meet them on the 6th August at 10 o'clock.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: Sir, before we proceed with the Bill I would like you to let us know that the debate did not end but will be carried over the next day.

Mr. Speaker: Two hours were fixed for the resolution and it was discussed. It is not a talked out lapsing resolution. This will be put on the agenda of the next non-official day.

Dr. Harendra Kumar Chatterjee: I beg to submit that I have gone through the rules and I find that the mover of the resolution has got the right of reply.

Mr. Speaker: But the ruling was given the other day in your favour. Do not argue on this point now.

The West Bengal Panchayat Bill, 1956. New clause 65A.

GOVERNMENT BILL

The West Bengal Panchayat Bill, 1955, as reported by the Joint Select Committee

New clause 65A

8j. Subodh Choudhury: Sir, I beg to move that after clause 65, the following new clause be inserted, namely:—

"65A. Notwithstanding anything contained in section 65, the Panchayat, which is decided by the prescribed authority to be reconstituted, shall have right to move before the Court of law for justice, if the Panchayat concerned thinks that the reconstitution order of the prescribed authority is in contravention to the provisions of the Act."

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আগে ৬৫নং ধারার মধ্যে গ্রাম-পঞ্চায়েতকে সুপারসিড করলে পর তাকে রিকনস্টিটিউট করবার বিষয় পাশ হয়েছে। সেখানে আমার এই নতুন প্রজ্ঞাটা আমি যোগ করতে চাইছি। এই যে রিকনস্টিটিউট করার দায়িত্ব প্রেসভাইব্‌ড অফিসিটির রিপোর্টের উপর ভিত্তি করে করা স্থির হয়েছে সেখানে আমি বলতে চাই—যদি এই পঞ্চায়েত মনে করেন যে, এই বিল—যেটা এ্যাক্ট হবে—তাকে ভারোলেশন করে এমনভাবে রিপোর্ট হয়েছে যার জন্য তাকে সুপারসিড করা হচ্ছে তা হ'লে তাকে ল কোর্টে আপীল করার অধিকার দেওয়া হউক। আমার মনে হয় মন্ত্রীমহাশয় নিশ্চয়ই এটা চান না যে, তাঁরা যা হুকুম করবেন তাই হবে, তাঁরা যে প্রেসভাইব্‌ড অফিসিটি ঠিক করে দেবেন তাঁরাই হবেন সর্বসর্বা এবং তাঁরাই সব বিষয়ে ন্যায়বিচার করে দেবেন। বর্তমান অবস্থার সেরকম মনে করা ঠিক হবে না। কারণ বিভিন্ন কারণ সেখানে থাকতে পারে। আপনারা আগে একটির পর একটি কাজ নির্ণয় করে দিয়েছেন। তা ছাড়া গ্রাম টাইম টু টাইম স্টেট গভর্নমেন্ট যদি কোন অর্ডার দেন সেই অর্ডার অনুসারে অঞ্চল-পঞ্চায়েত বা অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ বা গ্রাম-পঞ্চায়েত কাজ করতে বাধ্য হবেন এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েত এ্যান্ড কমিশন এর জন্য রিকনস্টিটিউট করার ভার দেওয়া থাকবে প্রেসভাইব্‌ড অফিসিটির উপর। আমি আগের ধারাগুলি পুনরাবৃত্তি করতে চাই না; আপনারা গ্রাম-পঞ্চায়েত এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েতকে অনেক কিছু দিয়েছেন। কিন্তু তা সত্ত্বেও আসল চাবিকাঠি প্রেসভাইব্‌ড অফিসিটির হাতে রেখেছেন, এবং গ্রাম-পঞ্চায়েত ও অঞ্চল-পঞ্চায়েত সেই প্রেসভাইব্‌ড অফিসিটির হাতের পুতুল হয়ে যাতে থাকে, তাদের অপদ্রলিহেলনে যাতে চলে, সেই ব্যবস্থা করে রেখে দিয়েছেন। সুতরাং যদি তাঁদের মতের বাহিরে কোন কাজ করা হয়, এমনকি যদি স্টেট গভর্নমেন্ট বা প্রেসভাইব্‌ড অফিসিটি এমন কোন কাজ দিলেন যে কাজ সত্যসত্যই অঞ্চল-পঞ্চায়েত মনে করেন যে, সেই অবস্থায় তা করা উচিত নয়, বা সেটা না করে যদি ডেফার্ট করে দেন তা হলে পর প্রেসভাইব্‌ড অফিসিটি রিপোর্ট করলে পর নতুন করে অঞ্চল-পঞ্চায়েত বা গ্রাম-পঞ্চায়েত গঠন করতে পারা যাবে। আমার মনে হয় এটা অত্যন্ত অন্যায্য। এই ব্যবস্থা হলে পর অত্যন্ত তাত্রা সৃষ্টিচার পাবার আশঙ্কা যাতে ল কোর্টে যেতে পারে সেই প্রভিসনটুকু রাখা উচিত। অঞ্চল-পঞ্চায়েত যদি মনে করেন প্রেসভাইব্‌ড অফিসিটির রিপোর্টে এই আইনের ভারোলেশন হয়েছে তা হলে সৃষ্টিচারের আশায় তাঁরা ল কোর্টে যেতে পারবেন। আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এটা চিন্তা করে দেখবেন এবং এটা গ্রহণ করবেন। কারণ, আমি মনে

করি কোর্টের মধ্য দিয়ে সর্বকিছুর সর্বিচার পাব—এ আশা আমরা করি। আর বতর্কু বাঙালি স্বাধীনতা আছে তা রক্ষা করার চেষ্টা কোর্টের বিচার থেকে যদি হয় তা হলে অশ্লল-পণ্ডায়িত বা গ্রাম-পণ্ডায়িতকে এক কলমের খোঁচার অপসারিত করে না দিয়ে যাতে তাঁরা কোর্টে বিচার পেতে পারেন তার ব্যবস্থা করবেন।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, I do not think that this power to go to court should be specifically given as is provided in this clause. If there is a right the right is there under the Constitution to challenge any order which is mala fide and I do not think that we should give this right by this clause. Therefore, I oppose the amendment.

[5-40—5-50 p.m.]

The motion of S_j. Subodh Choudhury that after clause 65, the following new clause be inserted, namely:—

“65A. Notwithstanding anything contained in section 65, the Panchayat, which is decided by the prescribed authority to be reconstituted, shall have right to move before the Court of law for justice, if the Panchayat concerned thinks that the reconstitution order of the prescribed authority is in contravention to the provisions of the Act.”

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—38.

Baguli, S_j. Haripada
Banerjee, S_j. Biren
Banerjee, S_j. Subodh
Basu, S_j. Ajit Kumar
Basu, S_j. Amarendra Nath
Basu, S_j. Hemanta Kumar
Bora, S_j. Sasabindu
Bhattacharjya, S_j. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, S_j. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S_j. Ambica
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, S_j. Rakhahari
Chaudhury, S_j. Subodh
Dai, S_j. Amulya Charan
Das, S_j. Lalbehari
Das, S_j. Raipada
Das, S_j. Sudhir Chandra

Dey, S_j. Tarapada
Dutt, S_j. Probodh
Ghosal, S_j. Hemanta Kumar
Ghose, S_j. Bibhuti Bhushon
Ghose, S_j. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Joarder, S_j. Jyotish
Kuar, S_j. Gangapada
Mahapatra, S_j. Balailal Das
Mitra, S_j. Nripendra Gopal
Mondal, S_j. Bijoy Bhushon
Mukherji, S_j. Bankim
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, S_j. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S_j. Saroj
Saha, Dr. Saurendra Nath
Sarkar, S_j. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sinha, S_j. Lalit Kumar
Tah, S_j. Dasarathi

NOES—108.

Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shukur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandyopadhyay, S_j. Smarajit
Banerjee, Dr. Srikumar
Barmen, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, S_j. Satindra Nath
Bhattacharyya, S_j. Syama
Bhowas, S_j. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chatterji, S_j. Dharendra Nath
Chatteropadhyay, S_j. Brindaban
Chatteropadhyaya, S_j. Ratanmoni
Das, S_j. Bhueson Chandra

Das, S_j. Kanailal (Ausgram)
Das, S_j. Radhanath
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S_j. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, S_j. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, S_j. Mira
Gahatraj, S_j. Dalbahadur Singh
Gayer, S_j. Brindaban
Ghose, S_j. Khitish Chandra
Ghosh Mautik, S_j. Satyendra Chandra
Glasden, Janab M_d.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswamy, S_j. Bijoy Gopal

Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hosda, S. Lakshan Chandra
 Hosda, S. Loto
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hazra, S. Parbati
 Jaisan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Kar, S. Bankim Chandra
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lal, S. Panchanon
 Lutfal Hoque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Mahata S. Mahendra Nath
 Mariti, S. S. Abha
 Majhi, S. Nishapati
 Majumdar, S. Byomkes
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallick, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Misra S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Mohammad Mumtaz, Maulana
 Mohammed Ismail, Janab
 Mojumdar, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Rajkrishna
 Monda, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Moni, S. Dintaran
 Mukharji, the Hon'ble Dr. Amulya Dhan
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukhopadhyay, S. S. Purabi
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Ardendu Sekhar

Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Platel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jyotish Chandra (Narosa)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Bhakti Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Nepal Chandra
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Bisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sarkar, S. Bejoy Krishna
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen, S. Priya Ranjan
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Shukla, S. Krishna Kumar
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Trivedi, S. Goolbadan
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Zaman, Janab A. M. A.
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 38 and the Noes 108, the motion was lost.

Clause 66

Dr. Krishna Chandra Satpathi: Sir, I beg to move that in clause 66(1)(a), line 2, after the word "steps" the words "within a period of not exceeding two months" be inserted.

S. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 66(1)(a), line 3, for the word "prescribed" the words and figures "laid down in section 12" be substituted.

Dr. Krishna Chandra Satpathi: Sir, I beg to move that in clause 66(1)(b), line 3, after the word "elections" the words "within a period not exceeding two months" be inserted.

S. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 66(1)(b), line 3, for the word "prescribed" the words "laid down in section 27" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 66(1)(b), line 8, after the word "and" and the words and comma "", when the Pradhan and the Upapradhan of such Anchal Panchayat are elected in the manner laid down in section 28," be inserted.

Dr. Krishna Chandra Satpathi: Sir, I beg to move that clause 66(2) be omitted.

8j. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that clause 66(3) be omitted.

9j. Raipada Das: Sir, I beg to move that clause 66(3)(i) be omitted.

8j. Tarapada Dey: Sir, I beg to move that in clause 66(3)(i), line 2, for the words "one year" the words "three months" be substituted.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, I beg to move that in clause 66(3), line 2, for the word "may" the word "shall" be substituted.

Dr. Krishna Chandra Satpathi:

স্যার, এই বে ৬৬ ক্লজ তাতে রিকর্নিটিউশন এ্যান্ড সাপ্রেসন সম্বন্ধে ব্যবস্থা করা হয়েছে। প্রথমত, এতে বেসব ব্যবস্থার কথা আছে তার সবগুলিই আর্পসিকর ও নিন্দাহ—তাতে আমার মনে হয় এই ক্লজ ৬৬ সম্পূর্ণভাবে বাদ দেওয়া উচিত। আমার প্রথম সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে—এই ক্লজএ রিকর্নিটিউশন ব্যাপারে বলা হয়েছে—'ইমিডিয়েট স্টেপস টু হোল্ড ফ্রেস ইলেকশন', সেখানে আমি বলতে চাচ্ছি—'উইদিন এ পিরিয়ড নট এক্সিডিং টু মাসেস'। ৬৬(১)(বি)তেও আমার এইরকম একটা এ্যামেন্ডমেন্ট দেওয়া হয়েছে। তার কারণ, ইমিডিয়েটাল বলতে সরকারী ব্যবস্থায় যা দেখা যায় তাতে ইমিডিয়েটাল মানে কোন সময় ০ মাস, কোন সময় ৬ মাসও হতে পারে। সরকারী শিক্ষাদপ্তরের বেলায় আমরা দেখেছি—হয়ত একটা অর্ডার ইমিডিয়েটাল ক্যারেড আউট করার কথা বলা হ'ল কিন্তু সেই বিষয়ে সরকারী স্কুলার স্কুল কর্তৃপক্ষের কাছে এল ৩ মাস পরে—অন্য কোন স্কুল অর্থারিটিজের কাছে এল ৬ মাস পরে। তাই এই ইমিডিয়েটাল বলে দেওয়াটা ইনডেফাইনাইট ভোগ টার্ম বলে মনে হয়। তাই আমি ইমিডিয়েটালর জায়গায় 'উইদিন এ পিরিয়ড নট এক্সিডিং টু মাসেস' বলতে চেয়েছি। আমার পরবর্তী সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে—৬৬, সাব-ক্লজ ২তে—এখানে (এ), (বি), (সি), এবং সাব-ক্লজ ৩তে (আই), (আই আই) যা দেওয়া হয়েছে সেগুলি বাদ দিতে বলছি। এখানে এই সুপারসেশন পর প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির উপর বেরকম ব্যাপক ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে—ক্ষমতা হস্তান্তরিত হবার পর প্রেসক্রাইবড অর্থারিটির মনোমত ও নির্দেশমত গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েতের সমস্ত ডিউটিজ, ফাংশনস—তাদের সমস্ত প্রপার্টির পরিচালনা ব্যবস্থার কথা বলা হয়েছে—তাতে এক জো-হুকুম গোছের লোক ছাড়া অন্য কোন আত্মসম্মানজ্ঞানসম্পন্ন লোক এখানে স্বাধীনভাবে কাজ করতে পারবে না। তাই আমি বলতে চাই—জনস্বার্থের অনুকূল কোন লোকই এই ব্যবস্থা মেনে নিতে পারে না। সেইজন্য আমি বলতে চাই—এই ৬৬(২), (৩) সম্পূর্ণভাবে বাদ দেওয়া হোক। তারপর সুপারসেশন বা ক্ষমতা হস্তান্তরের পর অন্তর্বর্তী সময় অর্থাৎ ইলেকশনের পূর্ব পর্যন্ত ইচ্ছা করলে সরকার এক কংসরের জন্য বাড়িয়ে দিতে পারবেন—তার বেশি নয়। কিন্তু আমরা জানি—মিউনিসিপ্যালিটির সুপারসেশন ব্যাপারে—যেখানে এ্যাজমিনিস্ট্রেটর নিযুক্ত হয়, সেই এ্যাজমিনিস্ট্রেটর একবার নিযুক্ত হলে সেখান থেকে তাকে সরাসরি সাধা কারও থাকে না। সুতরাং এই পিরিয়ড এক্সটেন্ড করার আমরা বিরোধী—এটা নিত্যন্ত অর্থোডক্স ও নিন্দাহ। তাই আমি আশা করি—এই ক্লজ ৬৬—যার ম্বারা গণতন্ত্রের সমাধি রচনা করা হয়েছে—সেটা এই হাউস সম্পূর্ণভাবে অগ্রাহ্য করবেন।

8j. Sasabindu Bera:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার ৫৭৯নং সংশোধনী প্রস্তাব ক্লজ ৬৬(১)এর উপর রয়েছে—

"in the case of a Gram Panchayat take immediate steps to hold a fresh election of members in the manner prescribed."

অর্থাৎ গ্রাম-পঞ্চায়েতকে যদি রিকর্নিটিউট করার ডায়েরকশন সরকার দেন তা হলে ইন দি প্রেসক্রাইবড ম্যানার ইলেকশন হবে। এই বে প্রেসক্রাইবড ম্যানার তার বদলে আমি বলছি—ইন দি ম্যানার লেইড ডাউন ইন সেকশন ১২'। প্রেসক্রাইবড অর্থে আবার নতুন করে বিশেষ ক্ষেত্র জন্য নতুন ম্যানার প্রেসক্রাইব করা হবে কিনা—রুলস তৈরি করা হবে কিনা—সে বিষয় সন্দেহ আছে। সুতরাং সাব-সেকশন ১২তে যে ব্যবস্থা আছে তাই মেনে চলা উচিত। যে কথার লাই রকম অর্থ হয় তার স্কোপএর মধ্যে রাখা উচিত নয়। সেইজন্য প্রেসক্রাইবডের বদলে 'এ্যাজ লেড' ডাউন ইন সেকশন ১২' কথাটা বসতে চাচ্ছি।

ভারপ্রাপ্ত আবার নেয়াট এ্যামেন্ডমেন্ট নং ৫৮০—সেটা ফল গ্রহণ করে থাকে।

আবার ৫৮০নং এ্যামেন্ডমেন্টে অঞ্চল-পঞ্চায়েতের ক্ষেত্রে যদি রি-কনসিটিউট করতে হয় তা হলে ঠিক আগের মতই বলছি যে সেখানে প্রেসক্রাইবডের বদলে 'এ্যাক্স লেড ডাউন ইন সেকসন ২৭'—অর্থাৎ সেকসন ২৭এ বেভাবে আছে ঠিক তেমনিভাবে করতে হবে। সেইজন্য প্রেসক্রাইবডের বদলে 'এ্যাক্স লেড ডাউন ইন সেকসন ২৭' এই কথাগুলি বসাতে চাই। এর পূর্বে যে কারণ দিয়েছি সেই একই কারণে এটা দিচ্ছি।

এরপরে রয়েছে ৬৬(১)(বি)—

"when the election is notified as laid down in sub-section (2) of section 27, the prescribed authority shall declare the Anchal Panchayat to be duly reconstituted and the former members of the Anchal Panchayat unless they are re-elected shall vacate their offices"

অর্থাৎ নোটিফিকেশন আন্ডার সাব-সেকসন (২) অফ সেকসন ২৭ অনুসারে যখন ইলেকশনএর নোটিফিকেশন হয়ে গেল তখন ফরমার মেম্বারস তাদের অফিস ভেঙেট করতে হবে।

[5-50—6 p.m.]

সেখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, এই নোটিফিকেশনএর পরে এই যে নতুন পঞ্চায়েত গঠিত হল সেই অঞ্চল-পঞ্চায়েতের প্রধান, উপ-প্রধান যখন ইলেক্টেড হবেন তখন পুরানো অঞ্চল-পঞ্চায়েতের সভারা পদত্যাগ করবেন—এই হচ্ছে আমার বক্তব্য। অঞ্চল-পঞ্চায়েত একটি কন্সটিটিউয়িং বডি হওয়া উচিত। দুটো ইলেকশনএর মাঝখানে একটা ব্লক হয়ে যাবে যদি প্রধান উপপ্রধান পুনর্নির্বাচিত হওয়ার পূর্বে পুরাতন সভারা অফিস ভেঙেট করেন। এজন্য—

"when the Proddhan and the Upapradhan of such Anchal Panchayat are elected in the manner laid down in the section 28."

—এ কথাটা বসাতে চাচ্ছি।

এর পরে ৫৯১ সম্বন্ধে দু'একটি কথা বলতে চাচ্ছি। আমি সুপারসেশনএর বিপক্ষে। সুপারসেশন করা উচিত নয়। এখানে রয়েছে—

"on the expiry of the period of supersession specified in the notification the State Government may extend the period of supersession for such purpose not exceeding one year as it may consider necessary"

এক বছর সুপারসিড করার পর আবার এক বছরের জন্য সরকার সুপারসেশন পিরিয়ডটা জিইয়ে রাখতে পারে। এই ব্যবস্থাটা অত্যন্ত মারাত্মক, কোনক্রমেই সুপারসিড করা উচিত নয়। বরং সরকার রিকনসিটিটিউশনএর ক্ষমতা নিজেদের হাতে রাখতে পারেন। তা না হলে পঞ্চায়েতব্যবস্থা সম্পূর্ণরূপে বানচাল হয়ে যাবে বলে আমি মনে করি। আগের ক্রমএ সুপারসেশনটাকে জোর করে পাল করে নিয়েছেন। আবার সুপারসেশন পিরিয়ডটা এক্সটেন্ড করা কোনক্রমেই চলেবে না। সেজন্য ৫৯১নং সংশোধনীতে ৬৬(৩) ধারা বাতিল করতে বলছি।

8j. Kanai Lal Bhowmick:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হল যে ৬৬নং ক্রমএর ৩নং সাব-ক্রজটি তুলে দেওয়া হোক। এখানে আছে যে, কোন পঞ্চায়েতকে সুপারসেশন করার পরে আবার দরকার হলে আরও এক বছরের জন্য তাকে ফারদার সুপারসিড করা যায় এবং এই পিরিয়ড এক বছর বাড়ানর যে প্রভিন্সন রাখা হয়েছে—আমি মনে করি তা সম্পূর্ণ অন্যায়। প্রথম কথা হচ্ছে এই যে, অঞ্চল-পঞ্চায়েত বা গ্রাম-পঞ্চায়েতের সুপারসিড করার আমরা সম্পূর্ণ বিরোধী এবং অঙ্গের সেকসনএর আলোচনার সময় বলছি যে, কত রকম বিভিন্ন অজুহাতে এই গ্রাম-পঞ্চায়েত ও অঞ্চল-পঞ্চায়েতকে সুপারসিড করার ব্যবস্থা করা হচ্ছে এই আইনের মধ্যে এবং সেখানে প্রেসক্রাইবড অর্থরিটিকে কতখানি সীমাহীন ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে। কাজেই গ্রাম-পঞ্চায়েত এবং অঞ্চল-পঞ্চায়েতকে সুপারসিড করার যে নীতি সরকার গ্রহণ

করেছেন তা অনায়াস, জনসাধারণের স্বারা নির্বাচিত, এ্যাডাল্ট ভোটে এই কমিটি-গুলিকে এইরকমভাবে সুপারসিড করার যে নীতি তারা নিয়েছেন আমরা সেই নীতির সম্পূর্ণ বিরোধিতা করি।

তারপরে তারা সুপারসেশন এক বছর করার পর প্রয়োজন মনে করলে আবার আর এক বছর সেই সুপারসেশন পিঁরয়ড বাড়িয়ে দিতে পারবেন - এই যে নীতি তারা গ্রহণ করেছেন এটা সম্পূর্ণ গণতন্ত্রবিরোধী। তা করলে যে-কোন অঞ্চল-পঞ্চায়েত এবং গ্রাম-পঞ্চায়েতকে তাদের কাজের দিক থেকে সরকার অসুবিধায় ফেলেছেন এবং কোন গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েত যদি সরকারের তাবৈদার হতে না চায়, যদি সরকারের জনস্বার্থবিরোধী নীতির সমালোচনা করে, সরকারের জনসাধারণের উপর চাপ বাড়ানো নীতির আপত্তি করে, তা হলে বিভিন্নভাবে এই সরকার তাদের দীর্ঘদিন ধরে সুপারসিড করে রাখবেন এবং তাদের নিজেদের মনোমত লোকদের সেখানে বাসিয়ে জোরজবরদস্তি করে জনসাধারণের উপর তারা তাদের অত্যাচার, তুলসুম চালাবেন। সেইজন্য আমার এ্যামেন্ডমেন্টের পবিস্কার কথা হল এই যে এক বছরের জন্য সুপারসিড করার পরে তা আবার এক বছরের জন্য বাড়াবার যে নীতি আপনারা ৬৬ নম্বর ধারায় ৩ নম্বর উপধারায় রেখেছেন, সেটা তুলে দিন। এবং আমরা বলছি যে, কোন গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েত যদি ইনকম্পিটেন্ট হয় যদি তারা কোন অন্য অবিচার করে থাকে, তা হলে আপনারা তাদের বদলে দেওয়ার পূর্বে জনসাধারণের মত নিন, সংগে সংগে তাদের ইলেকশন ঘেষণা করুন, নতুন লোককে নির্বাচিত করুন এবং তাদের হাতে কাজের ভার দিন এইভাবে গ্রামের যে স্বায়ত্তশাসনমূলক প্রতিষ্ঠান, সেই প্রতিষ্ঠানের কাজকর্মকে আরও সুষ্ঠু এবং সুন্দরভাবে পরিচালনার ব্যবস্থা করুন, তাদের সুপারসিড করবেন না। এই সুপারসিড করার ব্যাপারে আবার এক বছর বাড়াবার যে প্রতিশ্রুতি আপনারা রেখেছেন, সেই প্রতিশ্রুতিকে কোনমতে সমর্থন করা যায় না। আমি এর ওপর বিরোধিতা করছি, এ প্রতিশ্রুতি আপনারা তুলে দিন, আমরা এই সংশোধনী প্রস্তাবটি যদি গ্রহণ করেন তা হলে অন্তত কিছুটা গ্রাম-পঞ্চায়েতগুলি দীর্ঘদিন ধরে সুপারসিডে হওয়ার হাত থেকে রেহাই পাবে।

8j. Raipada Das: Mr. Speaker, Sir, when the period of supersession expires, it should on no account be extended. A new Gram Panchayat or new Anchal Panchayat, as the case may be, should be reconstituted by fresh elections as early as possible, so that normal functioning of the body concerned may once more be restored. The Panchayats may commit mistakes at the initial stage and may mismanage things for a time. But being new and inexperienced in the field, they must be given ample opportunity to gain and gather experience; and the Government, instead of superseding them, should help them with appropriate advice and guidance. When our present rulers came into power, they also could not boast of any experience. As a result, they also bungled and are still bungling. Have they, for that reason, any desire to vacate their offices? If the Panchayats are asked to vacate in season and out of season, the time will not be far distant, when the arrogant rulers will have to make room for others to come in. When the all-powerful Secretary is there, when there is no dearth of nominated members, one fails to understand why the question of supersession should arise at all. In short, a self-governing body should be left free to govern itself, to develop from within and perfect itself by experience gained through actual work.

8j. Tarapada Dey:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্টে এই এক বছর বাড়াবার পরিবর্তে ৩ মাস বাড়াবার কথা বলছি। প্রথমত আমি বলতে চাই যে, এই সুপারসেশনের কোন ব্যক্তি নেই, এ বিষয়ে আমার পূর্বে অনেকেই বলে গেছেন। কেননা প্রেসক্লাইভ্ড অধিকারিণী এই-সমস্ত কাজ সুপারভাইজ করার, দেখাশুনা করার ক্ষমতা রয়েছে। তা সত্ত্বেও যদি কোন দোষ-ত্রুটি থাকে, তা হলে তারা বাজেট আর্টিকে দিতে পারেন, বাজেট নামঞ্জুর করতে পারেন—

সেই কমতা তাদের দিয়েছেন। তারপরে যদি কোন গান্ডগোল থাকে তা হ'লে সেখানে প্রেসক্রাইবড অথরিটি প্রধান বা উপপ্রধানকে সরিয়ে দিতে পারেন। তার উপর ত সেফেক্টোরি আছে। তা সবুও আপনারা এখানে তাদের সুপারসিড করবার ব্যবস্থা করেছেন। যদি সুপারসেশন করতেই হয়, তা হ'লে নতুন ইলেকশন করতে, নির্বাচন করতে যেটুকু সময় লাগবে সেটুকু সময় পর্যন্ত তাদের সুপারসিডেড করে রাখা উচিত।

[6-10 p.m.]

তারপর সেই সুপারসেশন পিওসিডএর সময়টা আরও বাড়িয়ে দিয়েছেন। কোন যুক্তি বা নীতি উপর ভিত্তি করে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই ব্যবস্থা করেছেন তা বলতে পারি না। যদি সত্যি সত্যি এখন পর্যন্ত ভাল করার মতলব থাকে, ইচ্ছা থাকে তা হ'লে মনে হয় এই এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করা উচিত। তিনি যদি মনে করেন যা খুসি করবেন তা হ'লে অবশ্য অন্য কথা, একবারে এমন অগণপ্রান্তিক ও খাবাপ বিল আর এখানে আসে নি। মন্ত্রী-মহাশয় জোর করে আমাদের ঘাড়ের উপর এটা চাপিয়ে দেবার ব্যবস্থা করেছেন। সেজন্য আমি বলছি এতে আমাদের সর্বনাশ হবে। তিন মাস কখন, তা হ'লেও বুঝে কিছুটা মতলব পরিবর্তন হয়েছে।

Dr. Kanailal Bhattacharya:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ৬৬নং ধারায় তনং উপধারায় আমার এই দুটো সংশোধনী প্রস্তাব একসঙ্গে পড়তে হবে। আমি তনং উপধারায় বাই সেকসনএ যা আছে তা বাদ দিয়ে 'মের জায়গায় 'স্যাল' বসাতে বলেছি। আমার সংশোধনী প্রস্তাব সম্পর্কে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, আমি মনে করি এই তনং উপধারায় যেখানে দেবার জন্য ৬৭নং ধারায় আগে যে কথা বলেছিলাম, এই দুটো তিনিস পরস্পরবিরোধী। ৬৬নং ধারায় বলা হয়েছে 'প্রেসক্রাইবড পিওসিড নট একসিডং ওয়ান-ইয়ার'। সুপারসেশন করা হবে এক বৎসরের বেশি নয়, সরকারও বেশি করতে না। কিন্তু পরের ধারায় আবার যেটা বলেছেন 'তাকে নেগেটিভ করার প্রচেষ্টা হচ্ছে, সরকার যদি মনে করেন তা হ'লে আরও এক বৎসর এক্সটেন্ড করতে পারেন। এর পিছনে কি যুক্তি থাকতে পারে না। এটা যেহেতু হতে পারে একসঙ্গে দু' বৎসর লেখা থাকলে খারাপ দেখায় সেজন্য দু' বৎসর সরকারের হাতে রাখা চাই। এই দুটো ধারা আলাদাভাবে সংযোজিত করা হয়েছে, এটা নীতির দিক থেকে খারাপ, দেখায় খারাপ, লোকে বলবেও খারাপ। সেজন্য আমি বলেছি যে, এই উপধারা ৩(১) বাদ দিন। দ্বিতীয় বক্তব্য হচ্ছে, তনং উপধারায় যা আছে

on the expiration of the period of supersession specified in the notification, the State Government may...

'মের জায়গায় 'স্যাল' বসাতে বলেছি যে, সুপারসেশন টাইম যখন শেষ হবে তখন সরকারকে গ্রাম-পঞ্চায়েতের রিকনস্টিটিউট করার অর্ডার দিতে হবে, তার ফলে আমি মনে করি যে, জনসাধারণের নির্বাচিত গ্রাম-পঞ্চায়েত বা অঞ্চল-পঞ্চায়েত ফায়েন করতে পারবে। আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এই সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করবেন।

8j. Haripada Baguli:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ক্রজএর উপর যে এ্যামেন্ডমেন্টগুলো আছে সে সম্পর্কে অন্যান্য বক্তারা বিস্তৃত আলোচনা করেছেন। সেইজন্য সৌন্দিক থেকে কিছু না বলে একটি কথা মন্ত্রীমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করতে চাই যে, তিনি এই বিলের অধিকাংশ স্থলে ডিভেলপ সেক্ষ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্ট অনুসরণ করেছেন একথা তিনি বলেছেন, এবং ৬৬নং ধারা ৫৭নং ধারায় অনুক্রমে নেওয়া হয়েছে—এটা বলেছেন, কিন্তু একটা কথা জিজ্ঞাসা করব যে, ইংরাজ আমলে যে আইনটা তৈরি হয়েছিল তখন একথা ছিল যদি কোন কারণে ইউনিয়ন বোর্ড সুপারসিড করা হয় সে সময়টা গত হ'লে পর বোর্ড নতুন করে গঠিত হবে, ইলেকশন হবে, যেখানে এ্যাপয়েন্টমেন্টের প্রয়োজন সেখানে বোর্ড পুনর্গঠিত হবে। অথচ ৬৬নং ক্রজএর তনং সাব-ক্রজএ বলেছেন, যেখানে সুপারসিড করা হবে এক বৎসরের জন্য সে টাইমটা গত হয়ে গেলে আবার এক বৎসর সুপারসিড করা যেতে পারে। এই ধারাটার এই ব্যবস্থা হচ্ছে যে, একদিনকে

যা কিছু ভাঙ্গা ছিল অন্যদিকে তা ধারাপের দিকে নিয়ে যাওয়া হচ্ছে। ইংরেজেরা যে অধিকার দিয়েছিল তা হরণ করবার চেষ্টা করছেন—এটা যদি পরিষ্কার করে বলে দেন তা হলে ভাল হয়। আমি নীতির দিক থেকে এই ব্যবস্থার প্রতিবাদ করি।

8j. Ajit Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, প্রথমেই বলি যে, সুপারসেশন পিরিয়ড এক্সটেন্ড করা কোনক্রমেই ঠিক নয়। সাধারণভাবেও যদি বিচার করা যায় তা হলে দেখা যাবে অঞ্চল-পঞ্চায়েত বা গ্রাম-পঞ্চায়েতের সভাসের চূড়ির জন্য যে এই সুপারসেশন করা হচ্ছে তা নয়। ঐক্সিকিউটিভ ফাংসন সাধারণত প্রধান, উপ-প্রধান, অধ্যক্ষ বা উপাধ্যক্ষের হাতে—আর কাজকর্ম চালান সেক্রেটারি। কাজেই যদি কোন পঞ্চায়েতের যদি সুপারসেশন হয় তবে সেটা মূলত তাঁদের চূড়ির জন্যই হবে। অথচ পেনালাইজ্‌ড হচ্ছেন এইসমস্ত অঞ্চল-পঞ্চায়েত বা গ্রাম-পঞ্চায়েতের সভাপতি অর্থাৎ যাদের হাতে ঐক্সিকিউটিভ ফাংসন কিছু থাকে না তাঁরাই হবেন পেনালাইজ্‌ড, সুতরাং প্রেসক্রাইব্‌ড অর্থারটি মনে করলে সুপারসেশনের পরও আবার ইচ্ছা করলে সুপারসেশনের পিরিয়ড এক বৎসরের জন্য এক্সটেন্ড করা হবে তা চলে না। নির্বাচিত লোকেরা নিজস্বের চূড়ির জন্য নয়, অন্য লোক, সেক্রেটারির চূড়ির জন্য পেনালাইজ্‌ড হবেন এটা কিরকম কথা। তাই আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে, সুপারসেশন পিরিয়ড বাড়িয়ে দেওয়া যুক্তিযুক্ত ও ন্যায়সঙ্গত নয়। এক্সটেনশন ও সুপারসেশনের কথা তুলে দিন, এগুলো রাখা চলে না।

8j. Hemanta Kumar Ghosal:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এঁরা দুই বৎসর এক্সটেন্ড করতে পারবেন এই ব্রুজএ সেই ব্যবস্থাই আছে। সরকার এক বৎসর বাড়াতে পারবেন, এবং প্রেসক্রাইব্‌ড অর্থারটি আরও এক বৎসর বাড়াতে পারবেন। এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, বোর্ড নাকচ করার সঙ্গে একটা টাইম বৈধে দিন যে, এই সময়ের মধ্যে ইলেকশন হবে। আমার কথা হচ্ছে—আপনারা সরাসরি বলে দিন কতদিনের মধ্যে নির্বাচন করবেন। এটা যদি করেন তবে যারা নির্বাচিত আছেন তাঁরা তাঁদের অধিকার সম্বন্ধে সচেতন থাকেন, যাদের পাঠান হ'ল তাঁরাও তাঁদের অধিকার সম্বন্ধে সচেতন থাকেন। গোড়া থেকে এইরকম একটা পোজ করে থাকলে সাধারণ লোক যারা ভোট দিয়ে নির্বাচিত করবেন তাদের সম্বন্ধে সন্দেহ থাকবার সম্ভাবনা থাকে। এটা কেন রাখছেন?

সমস্ত ব্রুজটার উপর আমার বক্তব্য হচ্ছে—সমস্তটা পড়ে যা মনে সন্দেহ হয় এবং সেই সন্দেহটুকু নিরসন করবার জন্য বলে দিন কতদিনের মধ্যে কোন সময়ের মধ্যে নির্বাচন করবেন, যাতে সত্যিকারের সাধারণ ভোটারের প্রতি তাঁর নিজের আশ্বাস ফিরে আসবে এবং যে চূড়ির জন্য নির্বাচিত প্রতিনিধিদের নাকচ করলেন, সেটার ইঙ্গিত পাবে।

[6-10—6-20 p.m.]

8j. Bankim Mukherji: Sir, these two clauses—65 and 66—seem to me to be two punitive measures directed against the ordinary members of the Gram Sabha. I can understand that the Gram Panchayat is reconstituted when it seems to be recalcitrant but I cannot understand why it should be superseded and that also for one year and then extended to two years. I cannot visualise any situation in which a Gram Sabha becomes incompetent to re-elect any Gram Panchayat or Anchal Panchayat. Why these two measures are contemplated that they might be superseded and that might be for two years? What can be the situation? Does it mean that the entire Gram Sabha, that is, the villagers living within the village—Gram or Anchal—the entire village community has become so hopelessly hostile to the Government or to development measures that the Minister cannot contemplate that there can be any election during the period of one year or even two years—I cannot understand it? Perhaps, the Minister will immediately quote chapters from U.P., from C.P., or from Madras even. Sir, hearing him all these days this has been clear to me at least that the Minister has successfully proved that in their contempt for the people, in

their hatred against democracy and love for the executive and the bureaucracy this Government is no worse than the Congress raj in C.P. or the Congress raj in U.P. or even the Congress raj in Madras because all this time he has not advanced any single argument excepting that even in these provinces where also the Congress rule they have passed this sort of legislation. Their Act also contains these sorts of clauses. It means that he wants to prove and he has successfully established that the hatred against democracy, contempt for the people and love for the executive and bureaucracy is rampant wherever the Congress rules including this province of West Bengal—that he has successfully proved. Then also he sometimes quotes the Union Board Act which was passed some 30 years back during the British period. He wants to prove that his is no worse than the British regime. Moreover, we are amused to see that his present performance is no worse than his past performance in the last four or five years in the Municipal Act or the Calcutta Corporation Act. He is the author, these are his offsprings. (The Hon'ble ISWAR DAS JALAN: No, I was not the author of the Calcutta Municipal Act nor the author of the Bengal Municipal Act.) He wants to say "that my present offspring does not look worse than my past one or even does not look worse than the British creation of Municipal Act and the Union Board Act." Sir, this he has been able to prove successfully. I cannot understand, Sir, where does he get this distrust of the people from, their ability to conduct elections and their ability to select the best personnel. Perhaps, the Minister thinks after seeing the general election of the Assembly and the Lok Sabha that these people are so stupid as to return them to power, that these people cannot be trusted with much more power. In that case I may have some sympathy for him that these electorates were so foolish as to return this Government to power for two successive periods. Of course, Mr. Jalan perhaps as a liberal thinker and perhaps as an independent thinker thinks that this electorate cannot be trusted with such vast measures as the election of the Gram Panchayat. Well, I can sympathise with him in that. I also think that perhaps the electorate of Bengal are not so wise in their selection but even then I differ from him in this. I think even then they should be given power so that by trials and by errors they can come to the right conclusion and come to select the right kind of people, the right sort of people to conduct the affairs.

Sir, I find so many checks and balances against the Anchal Panchayat—so many checks and balances if they do this or that. All his arguments have been like this. If they do this what can be the checks and balances. Every time he thinks of checks and balances against the elected representatives but has he ever thought about checks and balances against the executive authority, against the bureaucracy? Are they infallible. Do they not commit mistakes and for that what are the checks and balances? Ultimately, the Divisional Commissioner is the last arbiter of judgment. I think the repository of all powers, of all sense of justice is ultimately the people and whenever there is this sort of mistakes and errors creeping in ultimately you have got to rely not on the official executive authority but on the people, on their good sense, on their fairness, on their choice and on their judgment in selecting the proper sort of people. Ultimately, they are the authority, they are the repository of all powers and whenever there is any difficulty, whenever there is an impasse, whenever we cannot solve it we have got ultimately to depend upon them but there is the fundamental difference between us and the Minister and the Government. They have got a different outlook, they have got a different idea, they cannot depend on the people, they cannot depend on the judgment of the electorate. They have got to depend more on the bureaucracy. I do not know when this sort of ideology has crept into their mind.

[4.20—6.33 p.m.]

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, clause 65 having been accepted by the House I do not think that any discussion on the propriety of supersession is permissible. The question of supersession is as repugnant to us as to the members of the Opposition. But necessity demands that such a power should be retained and I need not now quote parallel provisions in other States because my friend has put forward an argument that even if there are such provisions, they are of no use to them. Therefore, I need not quote them for that purpose. What we have provided is that in case the Anchal Panchayat or the Gram Panchayat shows its incompetence to perform its duties or abuses its powers, then there are two courses left to us,—either we shall reconstitute the body or we shall supersede it according to the circumstances of the case. What we have found is that whenever there is a fresh election which takes place in any place, generally the same class of people come back—the change is very few—and the result is that those who are responsible for maladministration—when they come back, the maladministration is not removed. Therefore, there is a certain period during which the old things have to be cleared up and a fresh clean slate has to be started. For that purpose this power is necessary. So far as the Anchal Panchayat is concerned, it has got many duties with regard to finance collection and other things and what we envisage is that there should be perfect co-operation between the officials and the elected people so that in harmony with each other they may make the development of our villages possible. I have said before and I repeat it again that had it been our intention to give only a toy local self-governing body, we would not have taken pains to provide for checks and balances. But when we do envisage that in course of time these local bodies should be the governmental agencies in order to perform the functions of the Government in those local areas and they should be vested with as much power as possible and that there should be no duplicity of authority at the village level, necessarily we have got to provide for safeguards. My friends have said—why don't you trust the electorate? May I ask them a pertinent question—the electorate has trusted us, why do they criticise in season and out of season those who have been elected by the electorate if they feel that so far as the electorate is concerned, they have not made the right judgment in returning us to this Assembly? To err is human. Whether you are elected or you are an official, there is always the liability for abuse of power and neglect of duty and necessarily any law which is framed must provide for that eventuality. I have seen in course of operation of these local bodies that many of them could not function properly and there was a persistent demand for supersession. I know of cases where supersession has taken place and there has been no repercussion against it, rather people have favoured it and welcomed it. It is as the last resort when there is no other course left that the Government has to supersede. Otherwise the Government itself is not prepared to take this headache upon itself and take the burden of a local body on its shoulders. Therefore in this Bill we have curtailed the period of supersession, first, to one year and then it may be extended to only another year, whereas you will find that this restriction of period is not in the Bengal Municipal Act and it is not in some other Acts. Therefore I say that what we have tried to do in the Select Committee is to accommodate the point of view of the Opposition that there should be no unrestricted extension of time with regard to supersession nor should the supersession be for a longer period than a year or two years. That is what we have done. Therefore I say that we have gone to accommodate the point of view of the Opposition that ordinarily there should not be supersession.

The next question is about these different clauses. What we have provided is that reconstitution will take place from a definite date. Now all elections and all formalities have got to be finished before that date. Therefore there is no question of any time limit to be placed because whenever a date is fixed, there cannot be an interregnum between the expiry of the previous Board and the constitution of the new Board. Therefore all formalities have got to be finished before that time. Now, some of the amendments practically are out of order because some of these provisions are made as incidental to the passing of clause 65. But still when they have raised these questions, I have to meet them. One of the suggestions is that in sub-clause (3) of clause 66 there should be 'shall' and not 'may'. Now, it will remain because there are two options,—either the time should be extended or it should be reconstituted. I therefore think that there is no ground for reasonable misapprehension on the provisions of this clause and to my mind it appears that they are quite reasonable and should be passed. In the circumstances I regret that I have to oppose the amendments moved by my friends and to support the clause as it stands.

Sj. Provash Chandra Roy: Sir, we would like to have division on amendments Nos. 585 and 589.

Mr. Speaker: I put all the amendments to vote except amendments Nos. 585 and 589.

The motion of Dr. Krishna Chandra Satpathi that in clause 66(1)(a), line 2, after the word "steps" the words "within a period of not exceeding two months" be inserted was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 66(1)(a), line 3, for the word "prescribed" the words and figures "laid down in section 12" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Krishna Chandra Satpathi that in clause 66(1)(b), line 3, after the word "elections" the words "within a period not exceeding two months" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 66(1)(b), line 3, for the word "prescribed" the words "laid down in section 27" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 66(1)(b), line 8, after the word "and" the words and comma "when the Pradhan and the Upapradhan of such Anchal Panchayat are elected in the manner laid down in section 28" be inserted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that in clause 66(3), line 2, for the word "may" the word "shall" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Raipada Das that clause 66(3)(i) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Tarapada Dey that in clause 66(3)(i), line 2, for the words "one year" the words "three months" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kirshna Chandra Satpathi that clause 66(2) be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—39.

Baguti, S. Haripada
Banerjee, S. Subodh
Basu, S. Ajit Kumar
Basu, S. Amarendra Nath
Basu, S. Hemanta Kumar
Bera, S. Sashindu
Bhattacharya, S. Brigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chatterjee, Dr. Harendra Kumar
Chatterjee, S. Rakhahari
Choudhury, S. Subodh
Das, S. Amulya Charan
Das, S. Lalbehari
Das, S. Raipada
Das, S. Sudhir Chandra
Dey, S. Tarapada
Dutt, S. Prabodh
Ghosal, S. Hemanta Kumar
Ghose, S. Bishuti Ghoshon

Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinsurah)
Ghosh, S. Narendranath
Jeender, S. Jyotish
Kar, S. Dhananjay
Mahapatra, S. Saikat Das
Mitra, S. Nripendra Gopal
Mondal, S. Bijoy Bhushan
Mukherji, S. Bankim
Pramanik, S. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, S. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S. Provash Chandra
Roy, S. Sarej
Saha, S. Madan Mohan
Saha, Dr. Surendra Nath
Sarkar, S. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Sinha, S. Lalit Kumar
Tah, S. Dasarathi

NOES—113.

Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shekur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyay, S. Khagendranath
Bandopadhyay, S. Amarajit
Banerjee, Dr. Sri Kumar
Barmen, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, S. Satindra Nath
Bhattacharjee, S. Shyamapada
Bhowa, S. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Chatterji, S. Dharendra Nath
Chatteropadhyay, S. Brindaban
Chatteropadhyay, S. Sarejanjan
Chatteropadhyay, S. Ratanmori
Das, S. Kanailal (Ausgram)
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, S. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, S. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, S. J. Mira
Gahatrai, S. Dalbehadur Singh
Gayer, S. Brindaban
Ghose, S. Kshitish Chandra
Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
Ghoshuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Govswamy, S. Bijoy Gopal
Gupta, S. Jagann Chandra
Gupta, S. Nikunja Behari
Hakder, S. Jagadish Chandra
Hansda, S. Jagatpati
Hansda, S. Lakshman Chandra
Hansda, S. Leo
Hazra, S. Ananta Lal
Hazra, S. Parbati
Hombrom, S. Kamala Kanta
Jain, The Hon'ble Iwar Das
Jana, S. Prabir Chandra
Jey, S. Bankim Chandra
Kadam A. H. Sharan, Janab
Lahiri, S. Jitendra Nath

Let, S. Panchanan
Lutfai Hoque, Janab
Mahammad Ishaque, Janab
Maiti, S. J. Abha
Maiti, S. Pullin Behari
Majhi, S. Nishapati
Mal, S. Basanta Kumar
Mallick, S. Ashutosh
Mandal, S. Annada Prasad
Massey, Mr. Reginald Arthur
Misra, S. Sowindra Mohan
Mitra, S. Sankar Prasad
Modak, S. Niranjan
Mohammad Hossain, Dr.
Mohammad Mumtaz, Maulana
Mohammed Israil, Janab
Mondal, S. Baidyanath
Mondal, S. Rajkrishna
Mondal, S. Sishuram
Mondal, S. Sudhir
Moni, S. Dintaram
Mookerjee, S. Narresh Nath
Mukerji, S. Dharendra Narayan
Mukherji, The Hon'ble Dr. Amulyadhar
Mukherjee, S. Ananda Gopal
Mukherjee, S. Shambhu Charan
Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukhopadhyay, S. J. Purabi
Mukhopadhyay, S. Phanindranath
Murnu, S. J. J. J. J.
Naskar, The Hon'ble Hemchandra
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, S. Basanta Kumar
Panja, The Hon'ble Jadeshandra Nath
Paul, S. Suresh Chandra
Pati, Mr. R. E.
Poddar, S. Anandilal
Pramanik, S. Mrityunjoy
Pramanik, S. Rajani Kanta
Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
Rai, S. Shiva Kumar
Rakut, S. J. J. J. J.
Ray, S. Jyotish Chandra (Narua)

Roy, S. Arshinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bhojan Chandra
 Roy, S. Nopal Chandra
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Saida Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sarkar, S. Sejoy Krishna
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath

Sen, S. Ramchandra
 Sen Gupta, S. Gopal Chandra
 Shaw, S. Kripa Chandra
 Shaw, S. Mahesh
 Shukla, S. Krishna Kumar
 Singh, S. Ram Lalit
 Talazzal Hossain, Janab
 Tarkalirha, S. Bhabananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 39 and the Noes 113, the motion was lost.

The motion of S. Sasabindu Bera that clause 66(3) be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—40.

Baguli, S. Haripada
 Banerjee, S. Subodh
 Basu, S. Ajit Kumar
 Basu, S. Amarendra Nath
 Basu, S. Hemanta Kumar
 Bera, S. Sasabindu
 Bhattacharjya, S. Mrigendra
 Bhattacharya, Dr. Kanailal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarty, S. Ambica
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
 Chatterjee, S. Rakhahari
 Choudhury, S. Subodh
 Dal, S. Amulya Charan
 Das, S. Lalbehari
 Das, S. Raipada
 Das, S. Sudhir Chandra
 Dey, S. Tarapada
 Dutt, S. Probodh
 Ghosal, S. Hemanta Kumar

Ghose, S. Bibhuti Bhushan
 Ghose, S. Jyotish Chandra (Chinnabarah)
 Ghosh, S. Narendra Nath
 Joarder, S. Jyotish
 Kar, S. Dhananjay
 Mahapatra, S. Balakrishna Das
 Mitra, S. Nripendra Gopal
 Mondal, S. Bijoy Bhushan
 Mukherji, S. Bankim
 Pramanik, S. Surendra Nath
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Roy, S. Jyotish Chandra (Falta)
 Roy, S. Provash Chandra
 Roy, S. Sarej
 Saha, S. Madan Mohan
 Saha, Dr. Surendra Nath
 Sarkar, S. Dharani Dhar
 Satpathi, Dr. Krishna Chandra
 Sinha, S. Lalit Kumar
 Tah, S. Dasarathi

NOES—113.

Abdullah, Janab S. M.
 Abdus Shukur, Janab
 Abul Hashem, Janab
 Bandopadhyaya, S. Khagendranath
 Bandopadhyay, S. Smarajit
 Banerjee, Dr. Srikumar
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad
 Basu, Dr. Jalindra Nath
 Basu, S. Satindra Nath
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Biswas, S. Raghunandan
 Bose, Dr. Maitreyee
 Chatterji, S. Dhirendra Nath
 Chattopadhyaya, S. Brindaban
 Chattopadhyay, S. Sarejranjan
 Chattopadhyaya, S. Ratanmoni
 Das, S. Kanailal (Ausgram)
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Dugar, S. Kiran Chandra
 Dutt, Dr. Beni Chandra
 Dutta Gupta, S. Mitra
 Gahatrai, S. Dalbehadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kishitish Chandra
 Ghosh Maitik, S. Satyendra Chandra

Giasuddin, Janab Md.
 Golam Hamidur Rahman, Janab
 Goowamy, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hanada, S. Jagatpati
 Hazda, S. Lakshan Chandra
 Hazda, S. Loo
 Hazra, S. Amrita Lal
 Hazra, S. Parbati
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Kar, S. Bankim Chandra
 Kazim AH Meerza, Janab
 Lahiri, S. Jitendra Nath
 Lel, S. Parashan
 Lutfal Haque, Janab
 Mohammad Ishaque, Janab
 Maiti, S. Abha
 Maiti, S. Pulin Behari
 Majhi, S. Nishapati
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallik, S. Ashutosh
 Mandal, S. Ananda Prasad
 Massey, Mr. Reginald Arthur

Mitra, S. Sewrindra Mohan
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Miranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammad Mumtaz, Maulana
 Mohammed Israil, Janab
 Mondal, S. Saldyanath
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Moni, S. Dintaran
 Mukherjee, S. Marech Nath
 Mukherji, S. Dharendra Narayan
 Mukherji the Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar
 Mukhopadhyay, S. P. Purabi
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Panja, The Hon'ble Jadabendra Nath
 Paul, S. Suresh Chandra
 Patel, Mr. R. E.
 Podder, S. Anandilal
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Rashuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.

Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haree)
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Nepal Chandra
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Saldya Nath
 Saren, S. Mangal Chandra
 Sarkar, S. Bejoy Krishna
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Shukla, S. Krishna Kumar
 Singh, S. Ram Lagan
 Talazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 40 and the Noes 113, the motion was lost.

The question that clause 66 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 67

The question that clause 67 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Adjournment

The House was then adjourned at 6-33 p.m. till 3 p.m. on Monday, the 20th August, 1956, at the Assembly House, Calcutta.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled
under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Monday, the 20th August, 1956, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 176 Members.

[3—3-10 p.m.]

Obituary reference to the death of Dr. H. C. Mookerjee

Mr. Speaker: Honourable members, even at the end of this short recess we cannot commence our business without a mournful beginning. The sudden death in harness of our esteemed popular Governor, **Dr. Harendra Coomarr Mookerjee** has left a void not only in the public life of West Bengal but also in the all-India sphere. By his unique qualities of head and heart, by his wide catholic outlook on all questions, political, social, cultural, economic and religious, there is no denying the fact that he endeared himself to all sections of the people. As a true liberal Christian in our secular State, he has, by his high principles and practical application of those principles, proved to a sceptic world the virtues of tolerance, harmony and co-operation. Born and educated in a middle-class Christian family, from the very beginning he chose the profession of teaching and served the Calcutta University in various capacities, as Professor of English Literature, as Inspector of Colleges, as Secretary of the Post-Graduate Council of Arts, and, lastly, as Chancellor of the University. As a teacher and educationist he all along in his life evinced keen interest for the uplift of the conditions of the teaching profession and contributed greatly to raising the status of teachers by his successful career as a teacher Governor of the State of West Bengal. Himself belonging to a middle-class family and with complete contentment of his lot as a teacher, he had all along in his life practically demonstrated how to live a life of plain living and high thinking. At the same time he set before his countrymen and others an example of a charitable frame of mind, and his munificent contribution and donation to the Calcutta University to the extent of Rs. 15 lakhs out of his saving of income as a teacher during the course of his life is unprecedented in the annals of any Indian University.

As a true Christian he never let his left hand know what his right hand did, and as a matter of fact many of his countrymen not till recently had the remotest idea of his life-long princely charity in the cause of his dear *alma mater*. Here he has left an example to be followed not only by others of his status in life, but also by many rich men of the country, to show that charity after all is not always a disbursement but a profitable investment.

While serving the University he entered the parliamentary life of the Province and was elected as a member of the old Bengal Legislative Council representing the Indian Christian community. In those days under the Reforms Act of 1935 the country was politically divided into several communal electorates. In this sphere he has left an unforgettable example by his fearless stand against communal electorate on behalf of the minority Indian Christian community, and as a leader of that community he toured

many parts of India where Indian Christian community predominates to preach that it was in the interest of the Indian Christian community to claim no separate electorate or privileges for them but merge with the Indian nation. As the Vice-President of the Constituent Assembly he was able to realise his dream by making the Indian Christian community a part and parcel of the great community of races without claiming any special or separate privileges encouraged under the British regime, thereby setting an example to other minority communities, and set the hand of clock firmly against fissiparous tendencies in the political life of India.

As the first constitutional Governor after the Legislatures of West Bengal were formed under the Republican Constitution of India he had undoubtedly left an ideal as to what are the duties and responsibilities of a popular Governor under our new democratic Constitution. By his stupendous response to the call of the people, irrespective of caste, creed, colour or organisation, he spared no pains to attend all functions and guide the people by his sound, independent, wise and fearless advice. As Governor his memory will ever be enshrined in the hearts of the people of West Bengal for his championing the cause of the sick and the suffering, particularly for the relief of the victims of the disease of tuberculosis. In the raising of the Deshbandhu Memorial, Darjeeling, for alleviating the suffering of the T.B.-affected people of the hill districts of West Bengal, and for his efforts for establishment of an After-care T.B. Colony for the people afflicted by this disease, his contributions will remain unforgettable chapters in the history of West Bengal. In his endeavour to raise funds from the public for these two noble causes, he has undoubtedly struck a soft chord in the hearts of the common people of West Bengal, and by his method of approach he has been able to raise in the common people's mind a charitable instinct to prove that every man has a duty to the society, duty to his community and country either by way of contribution in cash or kind.

Lastly, as a man his humane qualities have undoubtedly elevated the entire Bengali community in the eyes of the whole of India in the present times. As a true Bengali gentleman, as a true Christian, as a true patriot, the glamour, prestige and power of gubernatorial office did not in the least affect him and he was a true old-world type of a gentleman, full of wisdom, courtesy, modesty and most agreeable companionship.

Mury his soul rest in peace!

Now, I request you, ladies and gentlemen, to stand for two minutes in silence to pay respect to his memory.

[Members then stood for two minutes in silence.]

Thank you ladies and gentlemen. Secretary will do the needful to convey the condolence message of the House to Shrimati Bangabala Mookerjee.

As a mark of respect to his memory, the House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow.

Adjournment

The House was then adjourned at 3-10 p.m. till 3 p.m. on Tuesday, the 21st August, 1956, at the Assembly House, Calcutta.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly
under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 21st August, 1956, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair,
15 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 191 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m.]

**Starvation death of one Kamala Dasi at Cokulpur, police-station
Kharagpur, district Midnapore**

*124. **Dr. Jatish Ghosh:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Relief Department be pleased to state—

ইহা কি সত্য যে, মেদিনীপুর জেলার খলাপুর থানার এনং ইউনিয়নে গোকুলপুরে নিবাসী শ্রীমতী প্রমাণিকের মাতা কমলা দাসী গত ২৭-৫-৫৬ তারিখে দুরবস্থাজনিত অনাহারে মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছে?

The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen):

ইহা সত্য নহে।

Sh. Saroj Roy:

তিনি মারা গিয়েছেন, ইহা কি সত্য?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

তিনি স্টারভেশনএ মারা যান নি। তিনি মারা গিয়েছেন কিনা, এ প্রশ্ন করা হয় নি।

Sh. Saroj Roy:

সরকারের কাছে খবর আছে কি যে, তিনি কিসে মারা গিয়েছেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

মৌজিকেল ডিপার্টমেন্টকে জিজ্ঞাসা করলে জানতে পারবেন। তবে তিনি স্টারভেশনএ মারা যান নি।

Sh. Saroj Roy:

আপনি যে খবর পেয়েছেন যে তিনি স্টারভেশনএ মারা যান নি, এ খবরটা আপনি কোন্ ডিপার্টমেন্ট থেকে পেয়েছেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

ভিসিট ম্যাজিস্ট্রেটএর কাছ থেকে।

Dr. Jatish Ghosh:

মাননীয় মন্ত্রীজিহাদ কি অবগত আছেন যে, তিনি তাঁর বাড়িতে সাত দিন যাবৎ অনাহারে আছেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

হ্যাঁ, জানার কাছে এরকম কোন খবর নেই।

Sj. Ganesh Ghosh:

বেঙ্গল গভর্নমেন্টের কোন আয়েজমেন্ট আছে কি, যে কোথাও স্টারভেশন ডেথ হলে সেটা রেকর্ড করা হয়?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নিশ্চয়ই।

Sj. Ganesh Ghosh:

কি ব্যবস্থা আছে? উই নো ফর সার্টেন.....

Mr. Speaker: You have got the answer.

Sj. Ganesh Ghosh: Just to elicit some information as to how the register is being kept for starvation death.

Mr. Speaker: That is a matter of procedure. You cannot put a supplementary question on a question of procedure.

Attachment of properties for realisation of loans in Contai subdivision

*125. **Sj. Natendra Nath Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Relief Department be pleased to state—

(a) if it is a fact that attachment of properties is being made in different parts of the Contai subdivision in execution of certificates for realisation of agricultural loans; and

(b) if so, whether Government consider the desirability of staying certificate proceedings and stopping attachment of properties in the above areas where failure of crop has taken place?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: (a) The properties in some agricultural loan certificate cases have been attached only in respect of those certificate-debtors who are unwilling to pay up the Government dues though they have the means to pay.

(b) In areas where there has been partial failure of crops, no fresh certificate proceedings have been launched, but only in cases of solvency of particular loanees the Assistant Revenue Officers have been instructed to obtain prior sanction of Subdivisional Officer before proceeding to effect attachment orders.

Sj. Sudhir Chandra Das:

সাইক্লোনএর পরেতে মাল জোক একেবারে বন্ধ করবার জন্য নির্দেশ দিয়েছেন কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমি তো বলছি, যেখানে খুব ডিসট্রেস, সেখানে সাবডিভিশনাল অফিসারের পারমিশন না নিয়ে যদি সলভেন্ট হয় লোনী, তা হলেও ডিস্ট্রেস ওয়ারেন্ট করা হয় না।

Flood in Dhupguri area of Jalpaiguri district by the river Diana

*126. **Sj. Dharani Dhar Sarkar:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Relief Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, ডায়না নদীর প্লাবনে বর্তমান বৎসরে ডলপাইগুড়ি জেলার ধুপগুড়ি অঞ্চলের ৪টি ইউনিয়ন কতিপয় হইয়াছে; এবং

(খ) সত্য হইলে, প্লাবিত অঞ্চলে রিলিফ বিতরণের কিরূপ ব্যবস্থা হইয়াছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

(ক) হ্যাঁ, তবে ৪টি নয়, ২টি ইউনিয়ন ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে।

(খ) ঐ অঞ্চলে তিন সপ্তাহের খররাত চাউল এবং বীজধান বিতরণ করা হইয়াছে।
টেস্ট রিলিফের কার্য আরম্ভ করা হইতেছে।

Damage in Chatal subdivision due to cyclone and the relief measures thereof

*127. **8j. Mrigendra Bhattacharya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Relief Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, সাম্প্রতিক ঝড়বৃষ্টিতে এবং বন্যার মৌসুমীপূর্ব জেলার ঘাটাল মহকুমার সমূহ ক্ষতি হইয়াছে;

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানানাইবেন কি—

(১) ক্ষতির পরিমাণ মোট কত টাকা,

(২) কত বিঘা জমির ধান ও পাট নষ্ট হইয়াছে,

(৩) কত গৃহ ধ্বংস হইয়াছে এবং কত পরিবার গৃহহারা হইয়াছেন, এবং

(৪) কত গবাদি পশু নষ্ট হইয়াছে;

(গ) সরকার দ্বংগত অঞ্চলসমূহে কি কি রিলিফ দিয়াছেন; এবং

(ঘ) কোন্ কোন্ সংগঠন মারফত দ্বংগত অঞ্চলে রিলিফের কাজ চলিতেছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

(ক) সাম্প্রতিক ঝড়ে ঘাটাল মহকুমা আক্রান্ত হইয়াছিল, তবে ক্ষতির পরিমাণ সামান্য।

(খ)(১) আনুমানিক ১৬,৭০০ টাকা।

(২) আনুমানিক ৫৯৭ একর জমির ফসল নষ্ট হইয়াছে।

(৩) গৃহধ্বংসের কোনও খবর পাওয়া যায় নাই। অতএব কোনও পরিবার গৃহহারা হওয়ার প্রশ্ন উঠে না।

(৪) কোন গবাদি পশু নষ্ট হওয়ার খবর পাওয়া যায় নাই।

(গ) ঘাটাল মহকুমার দ্বংগত অঞ্চলে নিম্নলিখিত রিলিফ বিতরণ করা হইয়াছে:—

টাকা।

(১) সাধারণ কৃষিক্ষণ	...	...	...	৫৭,৯৮০
(২) মহাবিস্তারিত পরিবারকে প্রদত্ত কৃষিক্ষণ	...	...	...	১৭,৬০০
(৩) পশুভক্ষণ ঋণ	...	...	...	৩২,৫০০
(৪) খররাত সাহায্য	...	...	...	১,৫১১
(৫) টেস্ট রিলিফ	...	...	...	১৮,৬০২

(ঘ) সরকারী প্রচেষ্টাতেই রিলিফের কার্য চলিতেছে।

8j. Mrigendra Bhattacharya:

এই যে (খ)(১) প্রশ্নে আনুমানিক ১৬,৭০০ টাকা ক্ষতি হয়েছে বলেছেন; সেখানে কি কি বিষয়ে ক্ষতি হয়েছে বলেছেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: I ask for notice.

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

এই যে (২)ত বলেছেন, আনুমানিক ৫৯৭ একর জমির ফসল নষ্ট হয়েছে বলেছেন; এখান কি কি ফসল নষ্ট হয়েছে বলবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: I ask for notice.

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

প্রশ্নোত্তরে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, গৃহদুঃসের কোনও খবর পাওয়া যায় নাই। কিন্তু মন্ত্রীমহাশয় অবগত আছেন কি, ষাটাল মহকুমায় গৃহদুঃসের জন্য লোন ও সাহায্য চাওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমি যে ফর্দ দিয়েছিলাম তাতে গৃহদুঃসের লোনএর কথা নেই।

Sj. Biren Banerjee:

(২)ত প্রশ্ন করা হয়েছিল যে, কত বিঘা জমির ধান ও পাট নষ্ট হয়েছে; তার উত্তরে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন, আনুমানিক ৫৯৭ একর জমির ফসল নষ্ট হয়েছে। আমি এখন জিজ্ঞাসা করি এর মধ্যে ধানের জমি কত এবং পাটের জমি কত?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: Sir, I am very sorry the break up is not available.

Sj. Saroj Roy:

(ঘ) প্রশ্নের উত্তরে বলা হয়েছে, সরকারী প্রচেষ্টাতেই রিলিফএর কাজ চলিতেছে। আমা সার্ভিসেসেটারি হ'ল, টেপ্ট রিলিফএর কাজ কি ডাইরেক্টলি সরকারী কর্মচারীদের দ্বারা পরিচালিত হচ্ছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: Certainly.

Sj. Saroj Roy:

ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডএর টেপ্ট রিলিফ ব্যাপারের সঙ্গে সরকারী কর্মচারীদের কি কোন সম্পর্ক আছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: In areas where the District Board has been entrusted with test relief work the District Magistrate has the entire authority to supervise the work and take accounts from them.

Sj. Saroj Roy:

টেপ্ট রিলিফএর কাজে বেসমস্ত কর্মচারী নিয়োগ করা হয়, তাদের সরাসরি সরকার থেকে নিয়োগ করা হয়, না ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড থেকে করা হয়?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

যেখানে ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড তার নেন, সেখানে তারাই নিয়োগ করে থাকেন, কিন্তু ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেটএর উপর সব কিছুই তার থাকে। সুতরাং টেপ্ট গভর্নমেন্ট নিশ্চয়ই এর জন্য দায়ী

Sj. Saroj Roy:

ষাটাল মহকুমায় কার হাতে তার আছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

তা কথতে পারব না।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

টেপ্ট রিলিফএর বেসমস্ত পে-স্ট্যান্ডার বা ওভারসিয়ার আছেন, তাঁরা পে পান নি তা মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

তা আমি জানি না।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

তিনি অসুস্থতাবশত কেনে এ সময়ে আসতে ব্যস্ত হয়েছেন?

Mr. Speaker: That is a request for action.

Dr. Kanailal Bhattacharya:

অগনি এই যে (খ)(১)ত বলেছেন, আনুমানিক ১৬,৭০০ টাকা কতি হয়েছে এবং তার তলাতে (২)ত বলেছেন, আনুমানিক ৫১৭ একর জমির ফসল নষ্ট হয়েছে—এই যে টাকার অর্থ দেওয়া হয়েছে, সেটা কি জমির ফসল নষ্ট হওয়ার অপেক্ষা মধ্যে ইনক্লুডেড?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নিশ্চয়ই।

Sj. Biren Banerjee:

(৪)-এর উত্তরে বলেছেন, কোন গবাদি পশু নষ্ট হওয়ার খবর পাওয়া যায় নাই। কিন্তু রিলিফ বিতরণ সম্পর্কে বলেছেন, পশুক্রয়-ক্লব ৩২,৫০০ টাকা দেওয়া হয়েছে.....

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

গবাদি পশু নষ্ট না হলেও পশুক্রয়-ক্লব দেওয়া যায়।

Sj. Biren Banerjee:

এটা যে দেওয়া হয়েছে সেটা ইউজুয়াল যেভাবে দেওয়া হয়ে থাকে সেইভাবে, না এখানে গবাদি পশু নষ্ট হওয়ার জন্য দেওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সাধারণভাবেই দেওয়া হয়েছে বলে মনে হয়।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

এই যে ফসল নষ্ট হয়েছে ৫১৭ একর জমির, তার মূল্য দিয়েছেন ১৬,৭০০ টাকা; এটা কি করে হতে পারে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আংশিক নষ্ট হলে তার হিসাবে হতে পারে।

Failure of crops in Katwa subdivision

128. Sj. Tarapada Bandyopadhyay: (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Relief Department be pleased to state if it is a fact that there has been a failure of paddy and other crops in the Katwa subdivision this year (1936 B.S.) and that famine conditions are prevailing there?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) what steps, if any, the Government have taken or propose to take to cope with the situation; and
- (ii) whether Government consider the desirability of starting test relief operations immediately in Katwa subdivision such as re-excavation of derelict tanks and construction of roads?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: (a) In some unions of Katwa subdivision there has been partial failure of *aman* crop. Other crops, such as *aus* and *rabi*, have been normal. No famine conditions are, however, prevailing in any part of this subdivision.

(b)(i) Gratuitous relief and agricultural loans are being distributed for relief to distress. Modified rationing in paddy has been introduced in high-priced rural areas and rice is being sold at Rs.17-8 per maund through fair price shops in urban areas.

(ii) No.

[3-10—3-20 p.m.]

Sj. Subodh Choudhury:

মন্দিমহাশর (এ) কোরেশেনের উত্তরে বলেছেন, কাটোয়া সাবডিভিশনের কতগুলি ইউনিয়নএ আমন রূপ ফেলিয়ার হয়েছে; কতগুলি ইউনিয়নএ হয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: I ask for notice. I cannot give the names of the Unions offhand.

Sj. Subodh Choudhury:

আপনি বলেছেন—

Gratuitous relief and agricultural loans are being distributed.

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: I am sorry I can give the names of the unions.

Ketugram police-station—Sitahati, Pandugram, Palita, Billeswar.

Mongalkote police-station—Simulia, Koichar, southern parts of Negun.

Katwa police-station—(1) Western part of Kosigram Union along the Ajay River.

(2) Parts of Srikhandu Union bordering Kosigram Union.

The following seven unions are also slightly affected by drought:—

Ketugram police-station—Kandra, Berugram, Ketugram, Ankhona.

Mongalkote police-station—Majhigram, Paligram and Gotistha.

Sj. Subodh Choudhury:

এসময় ইউনিয়নগুলিকে লোকাল অর্থরিটিক ও ডিস্ট্রিক্ট অর্থরিটিক ডিস্ট্রিক্ট এরিয়া বলে ঘোষণা করেছেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

ঘোষণা করার প্রয়োজন নাই; যদি কোথাও ডিস্ট্রিক্ট দেখা যায় ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট সেখানে সাহায্য করেন।

Sj. Subodh Choudhury:

আপনি বলেছেন, সেইসব এলাকায় গ্র্যাটাইটাস রিলিফ ও এগ্রিকালচারাল লোন দিয়েছেন। কাটোয়া সাবডিভিশনএ কত গ্র্যাটাইটাস রিলিফ দিয়েছেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

৫০ হাজার টাকা সি. পি. লোন ও ৮৬ হাজার টাকা এগ্রিকালচারাল লোন দিয়েছে তা ছাড়া ৩ লক্ষ ২৪ হাজার ৭০০ টাকা

has already been distributed as crop loan. Gratuitous loan is also being distributed in deserving cases out of an allotment of Rs. 1,000 sanctioned for the purpose. Modified rationing of paddy has been introduced in high-priced rural areas of this subdivision and paddy at three seers per adult per week and one and a half seers per child per week is being sold at four annas per seer to the "A" class population through the agency of approved dealers. Burma boiled rice is also being sold at urban areas of Katwa and Dainhat at Rs. 17-8 per maund at five seers at a time to individual customers through the fair price shops to check further trend of rise in price and also to help poor people. Due to early breakage of monsoon test relief works could not be undertaken. Cultivation works have now started. At present there is no necessity of test relief works.

Sj. Subodh Choudhury:

এই যে গ্র্যাটাইটাস রিলিফ এক হাজার টাকা দিয়েছেন বলে বললেন, তাতে পার হেঁচ কত করে পার?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

পার হেড হিসেব করে দেখলে ৪৮০ এইরকম হয়।

Sj. Subodh Choudhury:

আপনারা যে টাকা দিয়েছেন সে টাকা লোকাল অর্থরিটিক ডিম্যান্ড করে চেয়ে পাঠিয়েছিল কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

চেয়ে পাঠিয়েছিল কিনা জানি না, কিন্তু চাইলেই পাবেন।

Sj. Subodh Choudhury:

চাইলেই পাবেন বলেছেন, কিন্তু চাইলেই পাওয়া যায় নাই।

Mr. Speaker: This is not the time for commentaries. Put your question.

Sj. Subodh Choudhury:

আপনি বলেছেন, সচতা ধান-চালের দোকান খোলা হয়েছে; কতখানি করে, কি রেটএ ধান-চাল দেওয়া হয় পার হেড?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

তিন সের করে ধান, দাম চার আনা প্রতি সের, আর চাল দেওয়া হচ্ছে পাঁচ সের করে পার ট্রানজ্যাকশন আর্ট এ টাইম।

Sj. Subodh Choudhury:

ধান কোন্ ক্রাসকে দেওয়া হচ্ছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

"এ" ক্রাসকে দেওয়া হচ্ছে। ধান আমাদের স্টকএ বেশি নেই, সেজন্য সকলকে দেওয়া হচ্ছে না, সেইজন্য শুধু "এ" ক্রাসকে দেওয়া হচ্ছে।

Sj. Subodh Choudhury:

আপনি কিছুদিন আগে এই অ্যাসেমব্লিতে বলেছিলেন যে, অর্ডার পাস করেছেন "বি" ক্রাসকে ধান দেবার জন্য; সে অর্ডারটা কি দেন নি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার ঠিক স্মরণ নাই। আমি চালটা সবাইকে দিতে বলেছি। ধানটা বেশি নাই, সেইজন্য ধানটা "বি" ক্রাসকে দিতে পারা যাচ্ছে না।

[When Sj. Subodh Choudhury rose to put a further supplementary.]

Mr. Speaker: Because I allow, you cannot have unlimited supplementaries.

Sj. Subodh Choudhury:

স্যার, আপনি এত বিরক্ত হচ্ছেন কেন? আমি সার্বসম্মতিক্রমে খুব বেশি করি নাই। আর আমার প্রশ্নের চেয়ে মল্লিমহাশয়ই অনেক বেশি উত্তর দিচ্ছেন। বাক, আমি জানতে চাই, যে এলেকায় মল্লিমহাশয় ধান এবং চাল দেবার কথা বললেন, সেসময় জারগার নিয়মমত সাপ্লাই দেওয়া হচ্ছে কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

ধান আমাদের এখন নাই, চাল আমরা নিয়মমতই সাপ্লাই দিচ্ছি।

Sj. Subodh Choudhury:

বেসব রুয়াল এরিয়ার ধান দিচ্ছেন বলেছেন, সেখানেও ঝুঁক, চাল, দেবেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

হ্যাঁ।

Sj. Subodh Choudhury:

চালের সাল্লাই কি সমস্ত জায়গায়ই দিচ্ছেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

চালের সাল্লাই কোথাও দেওয়া হচ্ছে না বলে জানা নেই।

Sj. Subodh Choudhury:

লোকাল অর্থাৎটির ডিমান্ড আপনাদের কাছে এসে তাঁদের চাল পৌঁছে দিতে আপনাদের কত দিন টাইম লাগে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

এক এক জায়গায় এক এক রকম টাইম লাগে—যেমন দিনাজপুরে ১২ দিন আর বর্ধমানে ২ দিনে যায়।

Sj. Subodh Choudhury:

আমি দিনাজপুরের কথা বলছি না, আমি কাটোয়ার কথা জিজ্ঞাসা করছি।

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

কাটোয়ার দৃ' দিনেই যায়।

Sj. Subodh Choudhury:

মাক্কাহাল্লার বলছেন, দৃ' দিনে যায়; আমি জানি এক মাসের মধ্যেও যায় না।

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

চালের আমাদের যথেষ্ট স্টক আছে, না যাওয়ার কোন কারণ নাই।

Sj. Balailal Das Mahapatra:

মফস্বল এরিয়ার সব এম, আর, দোকানে প্রয়োজন মতন চাল আপনারা দিতে পারছেন কি?

Mr. Speaker: That is a general question. Here the question is about Katwa subdivision.

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

এগ্রিকালচারাল লোন পার হেড কত করে দিচ্ছেন, তার একটা আইডিয়ার দিতে পারেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সেটা বছরের শেষ হিসেব করলে বোকা বাবে।

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

পার হেডই তো দিচ্ছেন এগ্রিকালচারাল লোন।

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নিম্নমাত্র ৩০ টাকা।

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

তা নয়, ১০ থেকে ১৫ টাকা দেওয়া হয়, এ খবর আপনি কি জানাবেন খোঁজ নিয়ে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আপনারা আমাকে জানাবেন।

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

গ্রান্টাইটাস রিলিক কত করে দিচ্ছেন জানাবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার কাছে হিসেব নাই।

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

কোয়ার ফোল্ড লোক খেতে পাচ্ছে না, কয়েক কয়েক গ্রান্টাইটাস রিলিক দিতে হবে, তার পৌঁছাবার কে করেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

ভিত্তি ম্যাজিস্ট্রেট বা করবার সবকিছু করছেন, যদি তিনি না করে থাকেন, আমাকে জানাবেন।

Approval of appointment of teachers of aided secondary schools

*129. **Sj Janardan Sahu:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state if it is a fact—

- (i) that in sanctioning grants-in-aid to the aided high schools, no consideration is made for the pay of those teachers whose appointments have not been approved by the Board of Secondary Education; and
- (ii) that applications for approval of such appointments are required to be forwarded to the Board of Secondary Education through the District Inspectors of Schools and the Director of Public Instruction?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) the usual time taken by such application getting approval from the Board;
- (ii) how many applications for approval of appointments of teachers in the aided schools of Midnapore district are pending with—
 - (1) District Inspector of Schools,
 - (2) The Director of Public Instruction, and
 - (3) Board of Secondary Education, up to 31st July, 1955; and
- (iii) whether Government consider the desirability of expediting the approval of the pending applications?

The Deputy Minister for Education (Sjkt. Purabi Mukhopadhyay):

(a) Yes.

(b) (i) Not more than a month if the applications are complete in all details and free from defects.

(ii) (1) Nil.

(2) Only a few on 31st July, 1955, but since disposed of.

(3) 69, but since disposed of.

(iii) Does not arise.

Sj. Janardan Sahu:

মাননীয় মন্ত্রীমহোদয় জবাবে বলে দিলেন, “এক মাসের বেশি নয়”; কিন্তু দরখাস্ত নিতুল হয়েছে, তবু মাসের পর মাস সে দরখাস্ত ডি.পি.আই.এর অফিস ও বোর্ড অফ সেকেন্ডারি এডুকেশনের কাছে পড়ে আছে—এ সংবাদ সত্য কিনা?

Sjkt. Purabi Mukhopadhyay:

আমার কাছে এরকম কোন তথ্য নাই।

Sj. Janardan Sahu:

অর্থাৎ একটা চিঠি দেয়া-অন্য দিন পর ফেরত হয়—একটা আপদী জায়গা কি?

Mr. Speaker: That is a hypothetical question.

Dr. Kanailal Bhattacharya:

কেন অ্যাপয়েন্টমেন্টের অ্যাপ্রুভাল দেবার ব্যাপারে ব্রিটিশ আমলে পলিস ইনকোয়ারি করা হ'ত—এখনও কি তাই করা হয়?

Sj. Purabi Mukhopadhyay:

না।

Dr. Kanailal Bhattacharya:

আজও পর্যন্ত অ্যাপ্রুভাল দেওয়া হয় নাই, এরকম কোন কেস আছে কিনা?

Sj. Purabi Mukhopadhyay:

অ্যাপলিকেশন যদি ডিফেন্ডিভ না হয়ে থাকে এবং প্রপার কোয়ালিফিকেশন যদি থাকে অ্যাপ্রুভাল নিশ্চয় পাবেন।

Dr. Kanailal Bhattacharya:

পলিটিক্যাল রিজল্‌সএ কোন বিশেষ পলিটিক্যাল পার্টির মেম্বর, তার কেসএ অ্যাপ্রুভাল দেওয়া হয় নাই—একথা জানেন কি?

Sj. Purabi Mukhopadhyay:

এ কথা আমার জানা নাই।

Sj. Janardan Sahu:

মাননীয় মন্ত্রীমহোদয় দয়া করে দেখবেন কি, মাসের পর মাসই শৃঙ্খল নয়, বছরের পর বছর ধরে কেস পড়ে আছে, অফিস তা ডিসপোজ অফ করছে না।

Mr. Speaker: That is a request for action.

Transfer of some temporary Secretariat Assistants to district offices

***130. Dr. Atindra Nath Bose:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home Department be pleased to state whether it is a fact that the West Bengal Government have taken the decision to send some temporary lower division assistants in the West Bengal Secretariat to district offices under the alternative employment scheme with lower scales of pay and lesser security of service?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) what is the number of such assistants; and

(ii) what is the reason for such transfer?

The Chief Minister and Minister for Finance (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy): Attention of the honourable member is drawn to the reply to starred question No. 46 of Sj. Ganesh Ghosh, M.L.A., delivered on the floor of the House on the 17th July, 1956.

Lathi-charge on anti-merger demonstrators at Balurghat on the 17th April, 1956

***131. Sj. Benoy Krishna Chowdhury:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home Department be pleased to state—

(a) if it is a fact that on 17th April, 1956, police tear-gassed and lathi-charged a peaceful procession of anti-merger deputationists which came to meet Sj. Khagendra Nath Das Gupta, Minister, when he had been at Balurghat on official business; and

(b) if so, the reasons therefor and whether Government consider the desirability of holding an enquiry into the cause of such tear-gassing and lathi-charging?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Yes, as the demonstrators became hostile and the procession was not peaceful. No enquiry is possible as the matter is *sub judice*.

Sj. Ganesh Ghosh: In what way and against whom the demonstrators became hostile and how did the procession become "not peaceful"?

[3-20—3-30 p.m.]

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: A black flag demonstration was staged by the anti-merger people before Shri K. N. Das Gupta, Minister-in-charge of Works and Buildings Department, during his visit at Balurghat on the 17th April. The demonstrators numbering about 100 assembled at the Circuit House gate and handed over a memorandum regarding withdrawal of the Bengal-Bihar merger proposal. While demanding a discussion on the subject with the Minister, the demonstrators shouted aloud, and some of them used offensive languages too. The Minister expressed his inability to discuss the matter then and there, as he was scheduled then to attend the opening ceremony of Balurghat Electrification at 17-15 hours. The demonstrators then left the Circuit House raising various slogans and started parading the streets shouting abusive languages against the Government and local officials. When the Minister was being escorted for the abovementioned ceremony at 17-15 hours he and his party were obstructed on the road by the demonstrators. All the efforts of the officials to persuade them to allow passage to the Minister's car and other cars carrying escorts and officials failed, and the crowd indulged in lawlessness accompanied by showering of brickbats from all sides. In the melee ten police officers and men including the Superintendent of Police and the Deputy Superintendent of Police received injuries from the brickbats. The situation then became almost uncontrollable and finding no other alternative to bring the situation under control a mild lathi charge accompanied by firing of three tear gas shells was resorted to for simply dispersing the violent crowd and thus to prevent them from indulging in further rowdyism. A criminal case started under sections 147/341/353/323 of the Indian Penal Code against 17 persons involved in the incident is pending enquiry in the court.

Sj. Ganesh Ghosh: Was the lathi charge made and the tear gas used.

Mr. Speaker: The matter is *sub judice*, and that is a question of fact to be investigated by the Court.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I cannot give you any more information.

Sj. Ganesh Ghosh: Could you give us a few examples or samples of the abusive language that the processionists indulged in?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: That again is a question of fact.

Mr. Speaker: That is a question of fact to be enquired into by the Court.

Murder of Forest Department employees and fishermen in Sunderban estuary

*132. **SJ. Hemanta Kumar Ghosal:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home Department be pleased to state if it is a fact—

- (i) that three employees of the Forest Department were killed by dacoits in Sunderban estuary in November, 1953;
 - (ii) that three fishermen were also killed in the same area in November, 1953;
 - (iii) that the area is on the border of Pakistan where such cases are frequent; and
 - (iv) that repeated representations were made by the fishermen of the area to the District Magistrate for issue of licences for guns to the fishermen and for posting adequate police patrol in the locality to prevent such incidents?
- (b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps, if any, Government have taken or propose to take to prevent such incidents?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: (a)(i) and (ii) Yes

(iii) Such murder cases are not frequent.

(iv) No representation for gun licence was received by the District Magistrate, 24-Parganas. Representations for preventing the occurrence of incidents were, however, received by the District Magistrate.

(b) Preventive measures have been taken by establishing anti-dacoity armed police camps in the selected places of the area.

SJ. Hemanta Kumar Ghosal:

এখানে কোর্টের উত্তরে বলা হয়েছে যে, ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে রিপ্রেজেন্টেশন দেওয়া হয়েছিল তাতে ঐ অফিসের হয়ে বাবার পর আম'ড পদ'লিস সেখানে পোস্ট করা হয়েছে। আপনি জানেন কি যে, বড়ার লাইনএ বেসব জেলেরা মাছ ধরে এবং সেখানে বেসমন্ড জারগার পদ'লিস আছে তার ফলে ইন্সিডেন্ট হয়ে গেলে পর এই পদ'লিস বার তাদের প্রোটেকশন দেবার জন্য। সেইজন্য এই ফিশারমেনদের আগে থেকে প্রোটেক্ট করার কোন পরিকল্পনা আছে কিনা?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: The following steps have so far been taken: Anti-dacoity patrol came stationed at Satielia under Sandeshkhali police-station has been shifted to Sajnakhali. This police force is patrolling the area with the help of the interior forest staff of Sajnakhali and Bagna alternately. Some police contingents from Shamshe-nagore border outpost under Hasnabad police-station are patrolling in the frontier in motor launch. Patrol boats have been drafted from other places and are patrolling in the disturbed areas. One of the boats, viz., M.J. "Ganga", has recently been equipped with a wireless set to patrol against the smugglers and Pakistani criminals. Eight special camps manned by armed constables are operating in the Sandeshkhali police-station area to fight dacoits and other lawless elements. Large quantities of machine parts and other contraband goods were seized during their operation and above a hundred Pak nationals who entered India without travel documents were arrested. Gun licences are recommended and issued to all deserving cases after necessary enquiries. A scheme for the establishment of two floating outposts with three motor launches for patrolling the riverine areas of Sunderbans by the police is also under active consideration of the Government.

Debra-Marhtalla-Dubrajpur Road, Midnapore

*133. **Sj. Gangapada Kuar:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Development (Roads) Department be pleased to state if it is a fact that the portion of the Debra-Marhtalla-Dubrajpur D. B. Road beginning from Debra to Marhtalla Cossye Ghat in the district of Midnapore has been taken up by the Government in the Second Five-Year Plan?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) what is the total length of the road portion;
- (ii) what is the estimated cost of the scheme;
- (iii) whether Government consider the desirability of implementing the scheme in the near future; and
- (iv) if not, the reasons therefor?

The Minister for Works and Buildings (The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta): (a) Yes.

(b)(i) and (ii) Exact alignment will be decided after survey, and estimates will be prepared accordingly.

(iii) and (iv) Works will commence as soon as survey is completed and estimates prepared.

Sj. Gangapada Kuar:

দ্বিতীয় প্রশ্নের উত্তরে বলছেন (বি)তে—

"Exact alignment will be decided after survey and estimates will be prepared accordingly."

মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি সার্ভে'র কাজ বা এস্টিমেটের কাজ করবার কোন নির্দেশ দিয়েছেন কিনা?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

সার্ভে'র কাজ বরাবর পর আরম্ভ হবে।

Sj. Gangapada Kuar:

মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি আগামী বৎসরের শুরুর থেকেই বাতে এই রাস্তার কাজ হাতে নিতে পারেন সেইজন্য সার্ভে ও এস্টিমেটের কাজ করার নির্দেশ দেবেন কিনা?

Mr. Speaker: That is a request for action.

Motor launch ferry service at Ranirghat, Chandernagore

*134. **Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

- (a) if it is a fact that motor launch ferry service at Ranirghat in Chandernagore was leased out in 1953;
- (b) if so, why the same has not yet been introduced by the Administrator;
- (c) whether it is a fact that the Karmasachib of Chandernagore Panchayat had repeatedly moved the Administrator for introduction of the same from the scheduled date;
- (d) if it is a fact that non-introduction of the ferry service has brought a heavy loss of revenue to the Chandernagore administration; and
- (e) if so, what action Government propose to take for early introduction of the launch ferry service?

The Minister for Local Self-Government (The Hon'ble Iswar Das Jalan): (a) and (d) Yes.

(b) Due to delay in obtaining sanction of the Port Commissioners and other authorities for the construction of necessary landing platforms.

(c) Some petitions from a gentleman, who called himself the Karmasachib of a Panchayat, were received by the Administrator.

(e) Steps have been taken to obtain the sanction of the authorities concerned for construction of the landing stages with a view to early introduction of motor launch ferry service.

UNSTARRED QUESTION

(answer to which was laid on the table)

Imposition of order under section 144, Cr.P.C., in Asansol Industrial Area

71. S]. Benoy Krishna Chowdhury: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home Department be pleased to state—

(a) if it is a fact that order under section 144, Cr.P.C., has been in force in the Asansol Industrial Area of Burdwan district since three years;

(b) if so, the reasons for the continued imposition of this order;

(c) whether a deputation of the representatives of Burnpur and Kulti workers saw the Chief Minister with the demand to withdraw the order under section 144 from the Asansol Area; and

(d) if so, whether Government consider the desirability of withdrawing the said order forthwith?

The Chief Minister and Minister for Home (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy): (a) Yes, but not continuously.

(b) Apprehension of breach of the peace.

(c) Yes.

(d) The orders will be withdrawn as soon as the situation permits.

S]. Benoy Krishna Chowdhury:

আপনি (এ) কোয়েশনের উত্তরে বলেছেন—ইয়েস, বাট নট কন্টিনিউয়াসলি; মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে, ২৪ ঘণ্টার পর আবার প্রত্যেক বার ১৪৪ নোটিস জারি করেছে?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

না, একথা সত্য নয়, মাঝে মাঝে দু-তিন মাস পর্যন্ত বন্ধ ছিল।

S]. Benoy Krishna Chowdhury:

লাস্টএ বলেছেন যে,

The orders will be withdrawn as soon as the situation permits. Last ৪ মাসের মধ্যে কোন ডিস্টারব্যান্স হয়েছে বলে কোন রিপোর্ট আছে কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I think the present order extends up to 31st August, 1956, and if the situation is all right the order will not be extended.

S]. Ganesh Ghosh: What are the criteria for judging that the situation permits withdrawal of the orders?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: That is for the local officers—the District Officers—to tell me, but my recommendation is that if the conditions allow, not to issue the order again.

Mr. Speaker: Questions over.

Application for leave of absence from Sj. Pran Krishna Kamar

Mr. Speaker: I have received an application from Sj. Pran Krishna Kamar asking for leave of the House for his remaining absent from the meetings of the Assembly from the 3rd July, 1956, till his recovery.

I think the House will have no objection in granting him the necessary leave of absence.

[There was no objection.]

I take it that the honourable member has the permission of the House for the leave of absence.

Laying of Statements relating to West Bengal State Electricity Board.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I beg to lay before the Assembly the Statements of Estimated Capital and Revenue Receipts and Expenditure of the West Bengal State Electricity Board for the year 1956-57 under section 61(3) of the Electricity (Supply) Act, 1948.

Notice of an adjournment motion

Sj. Hemanta Kumar Chosal:

স্পীকার মহাশয়, আমি একটা অ্যাডজোনমেন্ট মোশন দিচ্ছিলাম। সেই অ্যাডজোনমেন্ট মোশন এ ছিল,

As a result of the high tide on August 8-9, the highest in the last 10 years, there were at least 220 breaches in the embankments in the eight thanas of Sundarban in the district of 24 Parganas. This has caused heavy damages to many paddy-fields. According to even conservative estimates, paddy-fields of 3 to 4 lakh acres have been damaged and rendered unfit for cultivation for some time to come. The Government of West Bengal have so far taken no effective steps to protect these embankments. So a discussion has become urgently necessary.

Mr. Speaker: I will tell you.

Sj. Hemanta Kumar Chosal:

আমি একটি কথা মাত্র বলব। আমি মনে করি, এই ম্যাটারটা অত্যন্ত সিরিয়াস। আপনি জানেন যে, বিভিন্ন কাগজে, এমনকি গভর্নমেন্ট থেকেও একটা কনফারেন্স হয়েছে। এইরকম এক্সপ্রেস সিন্চুরেশনও আপনি অ্যাডজোনমেন্ট মোশন ডিসকাশন করতে দেখেন না। সেইজন্য আপনার কাছে আমার স্পেশ্যাল রিকোয়েস্ট যে, সুন্দরভাবে বর্তমানে যে অবস্থা তাতে এ ব্যথের দ্বারা সেখানে ডিসকালেকশন হবে বলে আমরা মনে করছি। এই অবস্থায় এই সম্বন্ধে একটা মজুর ডিসকাশন হওয়া উচিত বলে আমরা মনে করি। সেইজন্য আপনার কাছে আমার স্পেশাল রিকোয়েস্ট যে আপনি এটা কন্সিডার করুন।

Mr. Speaker: I will tell you the reason why I have refused the adjournment motion. Sj. Haripada Baguli has tabled a question identical with that matter, and I would request the Minister concerned to expedite the answer, so that you can get an opportunity of discussion by way of supplementary questions. Moreover, inundation is an annual feature.

[3-30—3-40 p.m.]

Point of Privilege

Sj. Suhrid Kumar Mallick Chowdhury: On a point of privilege, Sir,

১৯৫২ সালে এই অ্যাসেম্বলি থেকে আমরা সর্বসম্মতিক্রমে এই প্রস্তাব নিয়েছিলাম যে,

This Assembly is of opinion that the West Bengal State Government should move the Central Government to take all necessary steps for ascertaining the real facts about the alleged death of Netaji Subhas Chandra Bose.

তারপর আমরা দেখতে পাচ্ছি, সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট থেকে একটা এনকোয়ারির কমিশন করা হ'ল। সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের সেই এনকোয়ারির কমিশনের রিপোর্ট আজও আমাদের সামনে উপস্থিত হয় নি। কিন্তু দু'বছরের কথা, আমাদের ডি.পি.আই.এর অধীনে যে টেকস্ট বুকস ছাপানো হচ্ছে তার মধ্যে একটা বই "আওয়ার মাদার ইন্ডিয়া".....

Mr. Speaker: If you are serious, you must adopt the proper method. If you want sensation, you can do it. It is not a question of privilege. I can tell you that this question was raised previously and the West Bengal Government moved the Central Government as a result of which the Central Government appointed an Enquiry Commission.

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

সেই বই "আওয়ার মাদার ইন্ডিয়া"তে আছে।

Mr. Speaker: The proper thing for you is to put proper question so that you can get proper facts. If it is not your object to do that, you can create a sensation by raising a point of privilege.

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

আমি এই হাউসের সামনে পরেন্ট অফ প্রিভিলেজ তুলেছি, আমার বক্তব্য আগে শুনুন, তারপর বা বলবার আছে বলুন। প্রশ্নার কোরেস্পন্ডেন্স দিলেও উত্তর পাওয়া যায় না, কাজেই যেটা বলছি—এই যে "আওয়ার মাদার ইন্ডিয়া" বই—যেটা ক্রাস সেভেন অ্যান্ড এইটএর জন্য পাঠ্য হয়েছে—সেই বইএতে আছে—

Netaji Subhas Chandra Bose was born in 23rd January, 1897, and died in August, 1945,

এই যে "ডাএড" কথাটা, সেটা ডি.পি.আই.এর অ্যাপ্রুভড পাবলিকেশনে লেখা আছে।

Mr. Speaker: That is not the way to discuss. Please put a proper question.

Sj. Suhrid Kumar Mallick Chowdhury:

আমার অনেক কোরেস্পন্ডেন্স বাকি আছে, তার উত্তর পাই নি। আমি মনে করি যে রেজোলিউশন এই হাউসএ নিয়েছি তার স্বার্থে সঠিক যখন আমরা এখনও জানতে পাই নি, সে ক্ষেত্রে এই যে ডি.পি.আই. পাবলিকেশনে এরকম ছাপা হচ্ছে, এটা এনকোয়ারির করে দেখে—

Mr. Speaker: That is a matter for debate and enquiry and information. It is not a question of privilege. I will help to get you what you want. Please listen to my advice.....

Sj. Suhrid Kumar Mallick Chowdhury:

স্যার, এদের কাছে কোরেস্পন্ডেন্স করে কোন লাভ নেই, আমি আপনার কাছে ব্যাপারটা রাখলাম, আপনিই এনকোয়ারি করে জানাবেন।

Mr. Speaker: It is not my function to make an enquiry. It is the function of the Government. The proper way to do it is to put proper questions and get an answer.

Sj. Sahrid Kumar Mallick Chowdhury:

বাই হোক, আমার বক্তব্য হচ্ছে, আমি এটা প্রিন্সিপলে কমিটিতে রাখতে চাই, আপনি ইচ্ছে করলে কিজেই করে দিতে পারেন।

Mr. Speaker: Yes, I am rejecting it.

GOVERNMENT BILL

The West Bengal Panchayat Bill, 1955, as reported by the Joint Select Committee

Clause 68

[*Mr. Speaker:* I take all the amendments as moved excepting those which are out of order.]

Sj. Gopika Bilas Sen Gupta: Sir, I beg to move that in clause 68, sub-clause (1), lines 3 to 6, for the words "one or more *Nyaya Panchayats* each consisting" the words "a *Nyaya Panchayat* consisting" be substituted.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 68(1), lines 7 and 8, for the words "elected by it from amongst the members of the *Gram Sabhas* within its jurisdiction" the words "elected by the different *Gram Sabhas* within its jurisdiction from amongst the members of the respective *Gram Sabhas*" be substituted.

Sj. Tarapada Dey: Sir, I beg to move that in clause 68(1), line 7, for the words "elected by it" the words "elected by the members of the *Gram Sabha* by secret ballot vote" be substituted.

Sj. Kanailal Bhowmick: Sir, I beg to move that in clause 68(1), line 7, after the words "elected by" the words "the members of the *Gram Sabha* concerned" be inserted.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that after clause 68(1)(b), the following new item be added, namely:—

"(c) if the number of *Vicharaks* elected under this sub-section is more than five, the *Anchal Panchayat*, immediately after the election of all the *Vicharaks* under its jurisdiction, shall, in consultation with the elected *Vicharaks*, form them into groups of five to constitute the several *Nyaya Panchayats*."

Sir, I also beg to move that for the second proviso to clause 68(1), the following be substituted, namely:—

"Provided further that at least one *Vicharak* shall be elected from each *Gram Sabha*; and where the number of the *Gram Sabhas* comprised in an *Anchal Panchayat* is a multiple of five, only one *Vicharak* shall be elected from each *Gram Sabha*; but where the number of *Gram Sabhas* comprised in an *Anchal Panchayat* is not a multiple of five, the total number of *Vicharaks* shall be made the immediately next higher multiple of five by election of two *Vicharaks* from such *Gram Sabha* or *Gram Sabhas* as the *Anchal Panchayat* may determine."

Sir, I also beg to move that after clause 68(1), the following new sub-clause be inserted, namely:—

"(1A) The local limits of jurisdiction of every *Nyaya Panchayat* shall be the local limits of jurisdiction of the *Anchal Panchayat* within whose jurisdiction it is constituted."

Sj. Haripada Baguli: Sir, I beg to move that clause 68(2), be omitted.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 68(7), line 2, after the words "*Nyaya Panchayat*" the words "or *Nyaya Panchayats* within its jurisdiction" be inserted.

Sj. Tarapada Dey: Sir, I beg to move that after clause 68(7), the following new sub-clause be added, namely:—

"(8) The *Nyaya Panchayat* and its members shall be under the control of the High Court."

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move that in clause 68(7), line 2, for the word "Secretary" the words "judicial clerk" be substituted.

Sir, I also beg to move that after clause 68(7), the following new sub-clause be added, namely:—

"(8) No member of a *Nyaya Panchayat* shall take part in a case, suit or proceeding to which any near relation or employer, or employee or partner in business of him is a party or in which any of them may be personally interested."

Sj. Jyotish Joarder: Sir, I beg to move that the clause 68(7), the following be substituted namely:—

"(7) Every *Nyaya Panchayat* shall have a Secretary of its own appointed according to rules prescribed for the purpose of keeping records of its proceedings and decisions and doing such other duties as may be prescribed:

Provided that the Secretary of the Anchal Panchayat shall in no circumstances take up the duties of the Secretary of the *Nyaya Panchayat*."

Sj. Sasabindu Bera:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ক্রজ ৬৮এ ন্যায় পঞ্চায়েত গঠনের কথা বলা হয়েছে। আমার প্রথম যে অ্যামেন্ডমেন্ট রয়েছে ৫৯৮, সেখানে ন্যায় পঞ্চায়েত গঠন সম্বন্ধে *Nyaya Panchayat* consisting of five members to be called *Vicharaks*.

এর পরে

"elected by it from amongst the members of the *Gram Sabhas* within its jurisdiction"

এর পরিবর্তে

"elected by the different *Gram Sabhas* within its jurisdiction from amongst the members of the respective *Gram Sabhas*"

বসাতে চাই যাতে করে প্রত্যেক গ্রাম থেকে তাদের নিজস্বের দ্বারা নির্বাচিত প্রতিনিধি বেতে পারে এই ন্যায় পঞ্চায়েতের মধ্যে। এই ক্রজের মধ্যে যদি লক্ষ্য করা যায়—প্রথম বখন বিল এসেছিল সিলেক্ট কমিটিতে যাবার পূর্বে, তখন আমরা দেখেছিলাম যে প্রতি অঞ্চল পঞ্চায়েত এলাকার মধ্যে এক বা একের বেশি সংখ্যক ন্যায় পঞ্চায়েত গঠিত হবে। এবং সিলেক্ট কমিটি থেকে বখন ফিরে এল তখনও দেখেছি এক বা একের বেশিসংখ্যক ন্যায় পঞ্চায়েত গঠিত হবে এবং প্রত্যেক ন্যায় পঞ্চায়েতে পাঁচ জন স্রুদস্য হবে। কিন্তু গোপিকা বিলাসবাবুর যে অ্যামেন্ডমেন্ট রয়েছে তাতে আছে একটি অঞ্চল পঞ্চায়েত এলাকার একটি মাত্র ন্যায় পঞ্চায়েত গঠনের ব্যবস্থা করা হয়েছে, সেটা সম্বন্ধে আমি আপত্তি জানাচ্ছি এবং সিলেক্ট কমিটিতে যে বিষয় উইদাউট ডিসেট গৃহীত হয়েছে তাতে একমত হয়ে এটাই করা হয়েছিল যে, একটা এলাকার একাধিক ন্যায় পঞ্চায়েত গঠিত হবে। সেটাই আমি সমর্থন করছি এবং সেটার উপর ভিত্তি করেই আমার সপেশাবনী রাখছি।

এই প্রসঙ্গে আমি একটা দিকে মনোযোগের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই যে, যদি বার্ষিক পক্ষে পঞ্চায়েতের মূলনীতির অনুসরণ করতে হয়, যদি বার্ষিক পক্ষে ন্যায় পঞ্চায়েতের উপর জনসাধারণের আস্থা স্থাপন করতে হয়, তা হলে প্রতি গ্রামসভা এলাকা থেকে গ্রামসভার নির্বাচিত একজন করে অন্তত প্রতিনিধি আসবে সেই ব্যবস্থা থাকা প্রয়োজন। সিলেট কমিটি থেকে আসবার পরেও এই বিলটা একই অবস্থায় ছিল, ক্রম ৬৮(১)(বি)তে সেই একই ব্যবস্থা রয়েছে। প্রত্যেক গ্রামসভা এলাকা থেকে অন্তত একজন করে ন্যায় পঞ্চায়েতের সদস্য হবেন, কিন্তু এখানে সেটাকে পরিবর্তনের চেষ্টা করা হচ্ছে। এটাতে আমি আপত্তি জানাই এবং আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাবগুলিতে রাখতে চাই যে, প্রতি গ্রামসভা এলাকা থেকে একজন করে ন্যায় পঞ্চায়েতে সদস্য আসবেন, সেদিকে দৃষ্টি রেখে যদি এই ক্রমটা যথাযথভাবে রাখা যায়, তা হলে এর মধ্যে কতকগুলি পরিবর্তনের প্রয়োজন হয়ে পড়ে। যদি গ্রামসভা এলাকাগুলির সংখ্যা পাঁচের বেশি হয়ে থাকে, তা হলে স্বাভাবিক পাঁচ জনের বেশি সেখানে ন্যায় পঞ্চায়েতের সদস্য হবেন এবং সেই ন্যায় পঞ্চায়েতের সদস্য যাতে ৫, ১০ বা ১৫-৫-এর মাল্টিপল হয়—সেই ব্যবস্থা থাকা উচিত এবং সেখানে যে ৫ বা ১০ জন গ্রামসভার সদস্য থাকবেন, তাদের বিভিন্ন ন্যায় পঞ্চায়েত ভাগ করা উচিত। কারণ ইউনিয়ন বোর্ড ইত্যাদিতে যে বিচারের ব্যবস্থা রয়েছে, তার মধ্যে আমরা লক্ষ্য করেছি যে একটা ইউনিয়ন বোর্ড এলাকার মধ্যে একটি মাত্র ইউনিয়ন কোর্ট বা বেণ্ড থাকার ফলে তাদের উপর কাজের চাপ অত্যন্ত বেশি পড়ে এবং তাদের পক্ষে যথাযথভাবে বিচার করা সম্ভব হয়ে উঠে না। সেইজন্য আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, যদি ৫-এর বৌল-সংখ্যক ন্যায় পঞ্চায়েতের সদস্য থাকেন, তা হলে সেগুলিকে গ্রুপে ভাগ করে দিতে হবে; তা না হলে কাদের অসুবিধা হবে। সেইজন্য আমি আমার আমেন্ডমেন্ট নম্বর ৬০১-এতে একটা নিউ সাব-ক্রম আদ্য করতে বলছি—

"If the number of *Vicharaks* elected under this sub-section is more than five, the *Anchal Panchayat*, immediately after the election of all the *Vicharaks* under its jurisdiction, shall in consultation with the elected *Vicharaks*, from them into groups of five to constitute the several *Nyaya Panchayats*."

এখানে আমি আলাদা আলাদা গ্রুপে ভাগ করে দিয়ে আলাদা আলাদা ন্যায় পঞ্চায়েত গঠন করার জন্য বলছি—প্রত্যেক গ্রামসভা এলাকা থেকে অন্তত একজন করে ন্যায় পঞ্চায়েত সদস্য দিতে হবে। আমি আমার বক্তব্য প্রদর্শন করেছি যে, বিভিন্ন এলাকার, অঞ্চল পঞ্চায়েত এলাকার, গ্রামসভা এলাকার যাতে পরিপূর্ণ আস্থা থাকতে পারে ন্যায় পঞ্চায়েতের উপর, সেই ব্যবস্থা থাকা প্রয়োজন। সেইজন্য প্রত্যেক গ্রামসভা এলাকা থেকে একজন করে সদস্য নিতেই হবে ন্যায় পঞ্চায়েতে এবং সেই সদস্য সংখ্যা যদি ৫ বা ৫-এর মাল্টিপল না হয়, তা হলে নির্বাচিত কয়েকটি গ্রামসভা এলাকা থেকে আর একজন করে সদস্য নিতে হবে।

[3-40—3-50 p.m.]

এবং সেইজন্য আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব—

"Provided further that at least one *Vicharak* shall be elected from each *Gram Sabha*; and where the number of the *Gram Sabhas* comprised in an *Anchal Panchayat* is a multiple of five, only one *Vicharak* shall be elected from each *Gram Sabha*; but where the number of *Gram Sabhas* comprised in an *Anchal Panchayat* is not a multiple of five, the total number of *Vicharaks* shall be made the immediately next higher multiple of five by election of two *Vicharaks* from such *Gram Sabha* or *Gram Sabhas* as the *Anchal Panchayat* may determine."

এই ব্যবস্থা করে প্রত্যেক গ্রামসভা এলাকা থেকে অন্তত একজন করে সদস্য নিতে হবে, তার ব্যবস্থা রাখা অত্যন্ত প্রয়োজন।

এর পরে আমি আমার ৬০৪ নম্বর সংশোধনী প্রস্তাবে বলছি যে, ৬৮(১)(এ)-এর পরে একটা নিউ সাব-ক্রম সংযোজন করতে হবে যে,

"The local limits of jurisdiction of every *Nyaya Panchayat* shall be the local limits of jurisdiction of the *Anchal Panchayat* within whose jurisdiction it is constituted."

এই যে ন্যায় পঞ্চায়েত গঠনের ব্যবস্থা রয়েছে, এখানে এই ন্যায় পঞ্চায়েতের এলাকা কতখানি হবে, সেটা কোন সুনির্দিষ্ট কিছু উল্লিখিত নাই। এই আইনের মধ্যে যাতে তাদের জুরিসডিকশন নিয়ে, তাদের সীমা নিয়ে কোন গড়গোলের সৃষ্টি না হতে পারে, তার জন্য আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব। যে অঞ্চল পঞ্চায়েতের এলাকার মধ্যে ন্যায় পঞ্চায়েতগুলি গঠিত হবে সেই ন্যায় পঞ্চায়েতগুলির এলাকা অঞ্চল পঞ্চায়েত এলাকার মধ্যে সীমাবদ্ধ থাকবে। এর পরে আমার ৬০৮ যে সংশোধনী প্রস্তাব, সেটা সামান্য। ৬০৮ লাইন হ'তে "ন্যায় পঞ্চায়েত" এই কথাটার পরে "ন্যায় পঞ্চায়েতস ডিস্ট্রিক্ট ইন্স জুরিসডিকশন" এই কথাগুলি সংযোজিত করতে বলছি। কারণ এই বিলে রয়েছে, যা মূল বিলে রয়েছে যে, একাধিক ন্যায় পঞ্চায়েত গঠিত হতে পারবে একই অঞ্চল পঞ্চায়েতের এলাকার মধ্যে। সেইজন্য ঐ কথাটি একটা অঞ্চল পঞ্চায়েত বা একাধিক অঞ্চল পঞ্চায়েত যদি থাকে সেই কথাটি এখানে সংযোজিত করা প্রয়োজন। আমি মন্তব্যমহাশয়কে এই সংশোধনী প্রস্তাবগুলিকে বিচার করতে বলি। এবং বিশেষ করে তাঁকে অনুরোধ জানাই যে, মূল বিলে এবং সিলেক্ট কমিটিতে কোন প্রতিবাদ না দিয়ে উইদাউট ডিসেন্ট যে নীতি গৃহীত হয়েছিল যে প্রত্যেক গ্রামসভার এলাকা থেকে একজন করে অন্তত অঞ্চল পঞ্চায়েতের সভা নেওয়া হবে এবং তার জন্য যদি প্রয়োজন হয়, অঞ্চল পঞ্চায়েত এলাকা-গুলি বড় হলে সেই অঞ্চল পঞ্চায়েত এলাকাগুলিতে একাধিক ন্যায় পঞ্চায়েত গঠিত হবে—সেই নীতিটি যেন রক্ষা করেন। সেই নীতিটি যেন অনুসরণ করেন। এটার যেন ব্যতিক্রম না করেন সেই হিসেবে আমি গোপিকাখলসাবাদ সংশোধনী প্রস্তাবের বিরুদ্ধে আপত্তি জানাচ্ছি। আশা করি, এই সংশোধনী প্রস্তাবগুলি বিবেচনা করে দেখবেন।

[3-50—4 p.m.]

9). Tarapada Dey:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ক্রম এ কিভাবে ন্যায় পঞ্চায়েত গঠন করা হবে সেই কথা এখানে বলা হয়েছে। ন্যায় পঞ্চায়েতের উপর সমস্ত গ্রামের কি করে বিচার হবে সেই ভার দেওয়া হয়েছে। গ্রামে সাধারণত যেসমস্ত মামলা-মোকদ্দমা হয় এবং বর্তমান যেসব বিচার-ব্যবস্থা আছে, তাতে তাদের ন্যায়বিচার হওয়া অত্যন্ত দুঃসাধ্য। তারা গরিব এবং তাদের পরিসা নেই। যে ব্যয়বহুল বিচার-ব্যবস্থা তার জন্য উচিত ন্যায় পঞ্চায়েত করে যাতে গ্রামের লোক প্রকৃত বিচার পায় তার ব্যবস্থা করা। সেইজন্য ন্যায় পঞ্চায়েতের যারা সভা হবে, তারা অন্তত গ্রামের সাধারণ লোকের আস্থাভাজন হবেন—এটা করা উচিত। কিন্তু এখানে ওরা যেভাবে ন্যায় পঞ্চায়েত গঠন করছেন, তাতে সমস্ত গ্রামের লোকের মতামতের নির্ভর করা হচ্ছে না, ইন্ডাইরেক্ট ভোটের অর্থাৎ অঞ্চল পঞ্চায়েত তারাই নির্বাচিত করছেন এই গ্রাম পঞ্চায়েত। আমি আমার অ্যামেন্ডমেন্টও বলছি, এটা ঠিকমত হচ্ছে না। যারা গ্রামের বিচার করবেন, গ্রামের লোকের আস্থা তাদের উপর থাকা উচিত। সেইজন্য সাধারণ লোকের ভোটের উপর নির্ভর করে যারা বিচারপতি হবেন, তাদের নির্বাচিত করা উচিত।

সেকশন ৭৮এতে যেসমস্ত বিচারের কথা বলেছেন, সেখানে যেসমস্ত কথা বলা হয়েছে যে অনাচারী টাকা আদায়, কিংবা স্খাবর, অস্খাবর সম্পত্তি সম্পর্কে কিভাবে তা পাওয়া যেতে পারে—এইসব বিচারের বা গরু, বাছুর, ফসল নষ্ট হলে সে সম্পর্কে বিচারের কথা বলা হয়েছে। আমি সংশোধনীতে বণ্যদ্রব্য আটকায় সেকশন (৭) যোগ করার কথা বলছি।

Mr. Speaker: That is out of order. The Bargadars Act has been repealed. You cannot speak on a repealed Act. Therefore it is out of order.

9). Tarapada Dey:

আজ্ঞা, আমি ও সম্পর্কে অন্যভাবে বলছি। আমি বলছি যে, ভাগচাষীদের ভাগ নিয়ে, জেলিভার অফ প্রাইভেট নিয়ে, কিংবা তাদের ফসল কোথায় ঝাড়াই-মাড়াই হবে, তারপর ঠিকনিশ্চয় অফ কালিভেনশন ইত্যাদি নিয়ে যেসমস্ত ব্যাপার তা সব এর মধ্যে ইনক্লুড হোক।

ভাষার আর একটি সংশোধনী দিচ্ছে। আমরা বরাবর বলে এসেছি যে, বিচার বিভাগ ও শাসন বিভাগ আলাদা করা হোক, কারণ বিচার বিভাগের উপর যদি শাসন বিভাগের কর্তৃত্ব থাকে তা হলে সুবিচার পাওয়া যায় না। এটা নতুন কথা নয়। বর্তমান থেকে ম্যাজিস্ট্রেট আন্দোলন শুরু হয়েছে ততদিন থেকে এই দাবি করে আসা হচ্ছে। স্বাধীনতা পাওয়ার পর ৩৯ বছর হয়ে গেল, আজও তা পূরণ করা হ'ল না। আমার অ্যামেন্ডমেন্টে তাই বলছি যে, যে ন্যায় পঞ্জারেত হবে সেটা সরাসরি হাই কোর্টের আওতাধীন থাকবে, তার উপর শাসন বিভাগের কোন কর্তৃত্ব থাকবে না। আমি আশা করি, মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় এই অ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করবেন।

৪১. Kanai Lal Bhowmick:

মি: স্পীকার, স্যার, ন্যায় পঞ্জারেত গঠন সম্পর্কে এখানে বলা হয়েছে যে, অঞ্চল পঞ্জারেতই ন্যায় পঞ্জারেতের মেম্বারস নিৰ্বাচিত করবেন। এখানে দেখুন, এই ন্যায় পঞ্জারেতকে কি ধরনের ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে। তাদের আই.পি.সি. ১৬০, ১৭০ ইত্যাদি অনেক ধারার বিচারের ভার দেওয়া হয়েছে; এমন কি চুরি, ডাকাতির বিচারের ভার দেওয়া হয়েছে, বিভিন্ন গুরুত্বপূর্ণ অপরাধের বিচারের ভার দেওয়া হয়েছে। কিন্তু এই ন্যায় পঞ্জারেতকে নিৰ্বাচিত করছেন অঞ্চল পঞ্জারেতের ৯ জন কি ১৫ জন মেম্বারস যারা প্রত্যক্ষভাবে নিৰ্বাচিত নন, পরোক্ষভাবে নিৰ্বাচিত হয়েছেন। তারাই এই ন্যায় পঞ্জারেতের ৫ জন সদস্যকে নিৰ্বাচিত করে দিচ্ছেন। ফলে এই ন্যায় পঞ্জারেতের মেম্বারসরা অঞ্চল পঞ্জারেতের নিজস্ব হাতের লোক হবেন, এ বিষয়ে সন্দেহ নেই। তাদের কাছ থেকে ন্যায় বিচার পাওয়াতে যথেষ্ট অসুবিধা হবে, অনেক হমরানি হবে, ন্যায় বিচার পাওয়া যাবে না। সেজন্যে আমার অ্যামেন্ডমেন্টে বলেছি যে, ন্যায় পঞ্জারেতকে যদি সভাকারের ভালভাবে তৈরি করতে হয় এবং সুবিচার পাওয়ার ব্যবস্থা করতে হয়, তা হলে ন্যায় পঞ্জারেতের সভারা যাতে সরাসরি গ্রামসভার মেম্বারস দ্বারা নিৰ্বাচিত হন এবং ভোটের মাধ্যমে আসতে পারেন, তার ব্যবস্থা করা উচিত। কিন্তু এরা সেই পুরাতন ধরনের অগণতান্ত্রিক কায়দায় কয়েকজনের হাতে ক্ষমতা দিয়ে ন্যায় পঞ্জারেতের মেম্বারসদের নিৰ্বাচিত করার ব্যবস্থা করে দিয়েছেন যাতে এই ন্যায় পঞ্জারেত একটা অত্যাচারী প্রতিষ্ঠান হয়ে উঠবে। সেজন্যে বলছি—

the members of the *Gram Sabhas* concerned

গ্রামসভার যেসমস্ত অ্যাডাল্ট মেম্বারস তাদের দ্বারা এই ন্যায় পঞ্জারেতের সভাদের নিৰ্বাচিত করার ব্যবস্থা হোক।

৪১. Haripada Baguli:

মি: স্পীকার, স্যার, আমি এই ক্রজ ৬৮ থেকে সাব-ক্রজ (২), যাতে বলা হয়েছে যে, ন্যায় পঞ্জারেতের সভা যিনি হবেন তিনি যদি গ্রাম পঞ্জারেত বা অঞ্চল পঞ্জারেতের সভা থাকেন তাকে পদত্যাগ করতে হবে—এটা অমিট করতে বলছি। তার কারণ হচ্ছে এই যে, বর্তমানে যেসমস্ত ইউনিয়ন বোর্ড, ইউনিয়ন কোর্ট বেগু আছে, সেখানে একই লোক ইউনিয়ন বোর্ডের মেম্বার এবং ইউনিয়ন কোর্ট বেগুের মেম্বার থাকার জন্যে বিচার করতে কোন অসুবিধা হচ্ছে না। যদি মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় এরকম কেস জানেন যেখানে এই দুই রকমের ক্ষমতা একজনের হাতে থাকার জন্যে খুব অসুবিধা হচ্ছে, তা হলে সেটা তিনি বললে বুঝতে পারব। তারপর এর আর একটা দিকও আছে। একটা গ্রাম পঞ্জারেত ৯ থেকে ১৫ জন মেম্বার হবেন এবং সেইরকম চার-পাঁচটি গ্রাম পঞ্জারেত নিয়ে একটা অঞ্চল পঞ্জারেত হবে; তাতে ১৫ থেকে ২০ জন মেম্বার হবেন। এই গ্রামসভার সভা অঞ্চল পঞ্জারেতের সভা এবং ন্যায় পঞ্জারেতের সভা ইত্যাদি করে ৮০ থেকে ১০০ জন লোক দরকার হবে। এই পরিমাণ লোক পাওয়া যাবে কিনা সন্দেহ আছে। এতে অযোগ্য লোক এর মধ্যে ঢুকবার সুযোগ পাবে। আমরা জানি ইউনিয়ন বোর্ডের ইলেকশন যখন হয়, তখন একটা উৎসাহের সৃষ্টি হয়। ইলেকশন হল, তারপর প্রেসিডেন্ট ইলেকশন হল, বাস, তারপর সব ভিমিয়ে দেল। দেখা গিয়েছে, প্রেসিডেন্টকে কোন অ্যাসেসমেন্ট সংক্রান্ত রেকর্ডালিউশন লিখে মেম্বারসদের বাড়িতে বাড়িতে পাঠাতে হচ্ছে সিঁহ করে আনাবার জন্যে। এই যে এতগুলি লোক দরকার হবে, যদি আমরা প্রত্যেকটির জন্য পৃথক লোকের ব্যবস্থা করি, তা হলে এই লোক কোথায় মিলবে? ক্রমে লোক থাকতে পারে, কিন্তু

এইসব কাজ যার জন্য সময় দিতে হবে, কিন্তু কোন আর নেই, অন্যারার সার্ভিস, সেক্রেটারী ডিউগুলি লোক এই সার্ভিস দিতে প্রস্তুত কিনা সে বিষয়ে সন্দেহ রয়েছে। সেইজন্যে ন্যায় পঞ্চায়েতে উপস্থিত লোক আনার জন্য যদি আমরা এই ধারাটা তুলে দিয়ে গ্রাম পঞ্চায়েতের অধ্যক্ষ, উপাধ্যক্ষ বা অঞ্চল পঞ্চায়েতের প্রধান, উপ-প্রধানের মধ্য থেকে উপস্থিত ব্যক্তি নিযুক্ত করার ব্যবস্থা করি, তাতে বিচার ভাল হবে মনে করি।

Bj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমার যে আমেন্ডমেন্ট ৬৮ ক্রম এই যে রয়েছে—

“The Secretary to the Anchal Panchayat shall act as the Secretary to the Nyaya Panchayat for the purpose of keeping the records of its proceedings and decisions, and doing such other duties as may be prescribed.”

এইখানে। আমার জন্য নেই কোন জায়গায় এরকম কোন সেক্রেটারী আছে। যিনি এইভাবে ফাইল-টাইল রাখেন তাদের তো আমরা জানতাম পেশকার বা বেণ্ড ক্লাক বলে। সেজন্যে আমি চেয়েছি, জুডিশিয়াল ক্লাক হোক। শ্যাল আর্ট অ্যান্ড জুডিশিয়াল ক্লাক। বোম্বেতেও এরকম আছে।

আর একটি আমেন্ডমেন্ট হচ্ছে, স্যার,

“No member of a Nyaya Panchayat shall take part in a case, suit or proceeding to which any near relation or employer, or employee or partner in business of him is a party or in which any of them may be personally interested.”

এখানে ক্রম ৯৫, যেটা আছে সেখানে মাত্র এইটুকু আছে—

“No Nyaya Panchayat shall try any case or suit or other proceeding to or in which the Anchal Panchayat concerned or any Gram Panchayat within the Anchal Panchayat or any member thereof is a party or is interested.”

কিন্তু তার ভেতরে এটা নেই, তার কোন নিয়ার রিলেশন, তার কোন ছেলে যদি সেখানে পার্টি হয়, আত্মীয় পার্টি হয়, কন্যা, জামাতা, ভাই-কেউ পার্টি হয়, তা হলে বিচার করতে পারবেন না।

[4—4-10 p.m.]

কিন্তু তার ভিতরে এটা নাই। কোন নিয়ার রিলেশন যদি পার্টি থাকে, কোন আত্মীয় যদি পার্টি থাকে বা কন্যা, জামাতা, ভাই, ভাইপো ইত্যাদি যদি পার্টি থাকে, তা হলে তার বিচার করতে পারবেন—এটা ঠিক নয়, এটা বন্ধ করুন। এই অংশটারে কেস হলে, অথবা তিনি যার চাকরি করেন, সে যদি পার্টি থাকে বা যার সঙ্গে পার্টনারশিপ বিজনেস থাকে তার সম্বন্ধে বিচার করবে—এটা ঠিক হবে না। তাই বলছি, এটা অ্যাকসেপ্ট করে নিন। অন্যান্য স্টেটে যেখানে পঞ্চায়েত আর্ট পাস হয়েছে, সেখানেও এই প্রভিশন আছে, কেন না এই প্রভিশনটা দিলে পর স্যাকটিটি অফ জুডিশিয়াল প্রোসিডিংস রক্ষা হবে। তা না হলে পক্ষপাতিত্ব দেখা দেবে। তাই বলছি, যাতে পক্ষপাতিত্ব দেখা দিতে না পারে, অথবা কেউ কোন সন্দেহ না করতে পারে বা জাস্টিস ডিনাউড হয়েছে বলে সন্দেহ না আসতে পারে, এই সন্দেহ নিরাকরণের জন্য এই প্রভিশন থাকা প্রয়োজন যাতে করে তার কাছে কোন আত্মীয় একটা পার্টি হয়ে থাকলে তার বিচার যেন না করেন।

Bj. Jyotish Joarder:

আমার আমেন্ডমেন্টের প্রথম লাইনের একটা ভুল আছে; আমি সেই শব্দটা বদল করে নেব আপনি অনুমতি করলে। সেটা হ'ল এই—যেটা অঞ্চল পঞ্চায়েত আছে সেটা ভুল, তার জায়গায় ন্যায় পঞ্চায়েত হবে।

Mr. Speaker: That is all right.

Bj. Jyotish Joarder:

আমার সংশোধন এসেছে ৬৮নং ক্রমের ৭নং উপধারাকে কেন্দ্র করে। অঞ্চল পঞ্চায়েতের যিনি সেক্রেটারী হবেন, তিনি ন্যায় পঞ্চায়েতেরও সেক্রেটারী হবেন। এতে যেন হয়, একটা স্হা

ভুল হবে। ন্যায় পঞ্চায়েতের উদ্দেশ্য যদি ন্যায়ন্যায় বিচার করা হয়, তা হ'লে সেখানে অঞ্চল পঞ্চায়েতের যে চিহ্ন একজিকিউটিভ তাঁকে এই ন্যায় পঞ্চায়েতের মধ্যে জাবার সেক্রেটারি করার কোন অর্থ হয় না। একজনা আমার প্রথম কথা হচ্ছে, একজিকিউটিভ এবং জুডিশিয়ালিতে ভাগ করে রাখা, পরস্পর থেকে মুক্ত রাখা। এটা সমস্ত ডেমোক্রাসির একটা বড় কথা এবং আমাদের ভারতবর্ষের যে সংবিধান তাতেও বিচারটাতে যাতে ডেমোক্রাসি থাকে সেই কামনা করা আছে সৈদিক থেকে আমার দাবিটা আজগুবি দাবি নয়। তাই আমার সংশোধনী পড়লে দেখতে পাবেন, আমি তাই দাবি করেছি যে প্রত্যেকটা ন্যায় পঞ্চায়েতের নিজস্ব একজন সেক্রেটারি নিযুক্ত করতে হবে এবং কোনক্রমেই অঞ্চল পঞ্চায়েতের সর্বময় কতী বা সেক্রেটারি তিনি ন্যায় পঞ্চায়েতের সেক্রেটারির কাজ নিতে পারবেন না। তাতে আছে যে—

Every Nyaya Panchayat shall have a Secretary of its own appointed according to rules prescribed for the purpose of keeping records of its proceedings and decisions and doing such other duties as may be prescribed provided that the Secretary of the Anchal Panchayat shall in no circumstances take up the duties of the Secretary of the Nyaya Panchayat.

এখানে আমার যে সংশোধন বা যে দাবি সেটা খুব পরিষ্কার। আমার দাবির স্বীকৃতিও এই যে সেই ন্যায় পঞ্চায়েতকে কোনরকম দোষদুষ্টি যেন না করা হয়; তা হ'লেই সেখানে ন্যায়ের কিছু আশা আছে। তা না হ'লে কোনক্রমে যদি এই অঞ্চল পঞ্চায়েতের সেক্রেটারি ন্যায় পঞ্চায়েতেরও সেক্রেটারি হয়ে দাঁড়ান তা হ'লে কোন আত্মসম্মান জ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তিকে, কোন বিচক্ষণ ব্যক্তিকে বিচারক হিসাবে ন্যায় পঞ্চায়েতের ভিতর আনা কঠিন হবে। তারা জানবেন যে, সেখানে বিচারের কি ফল হবে। সেখানে যত বিচক্ষণতাই থাক না কেন, সেখানে অঞ্চল পঞ্চায়েতের সেক্রেটারির প্রভাব কত সেটা দেখবেন। কাজেই তার বিচারটা দোষদুষ্টি হবে। সেইজন্য আমি আশা করি আমার সংশোধন গ্রহণ করবেন।

Sj. Bankim Mukherji:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, শ্রীগোপিকাবিলাস সেন মহাশয়ের যে সংশোধন প্রস্তাব রয়েছে সেটা গ্রহণ করলে পর পরের ক্রম্ভে অসুবিধা হবে বলে মনে হয়। এখানে রয়েছে—

"Provided further that where the number of Gram Sabhas comprised in an Anchal Panchayat, is five or more, not more than one Vicharak shall be elected from each Gram Sabha."

এখানে

"not more than one shall be elected."

তা যদি ধরি তা হ'লে

"at least one shall be elected from each Gram Sabha."

পাঁচটা গ্রামসভা যদি থাকে। কিন্তু ধরুন, কোন অঞ্চল পঞ্চায়েতে ১০টা গ্রামসভা রয়েছে। শ্রীগোপিকাবিলাস সেনের অ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করলে পর দাঁড়ায় এই—একটা ন্যায় পঞ্চায়েতে হবে পাঁচ জন বিচারক এবং কোন গ্রাম একজনকে বোশ বিচারক নির্বাচিত করতে পারবে না। কোন কোন গ্রাম নির্বাচন করবেন এবং কোন কোন গ্রাম নির্বাচন করবেন না, এই হচ্ছে একটা অসুবিধা যে কি করে বেছে নেওয়া হবে। এর লিটারাল অর্থ কিরকম হয়? কোন গ্রামসভা নট মোর দ্যান ওয়ান অর্থিং একটার বোশ বিচারক কোন গ্রাম থেকে নির্বাচিত হবে না। কিন্তু আমি জানি না যে এর লিগাল মানে এইরকম হবে কিনা।

"not more than one Vicharak shall be elected"

সেখানে জোরটা হচ্ছে, শ্যাল বি ইলেক্টেডএর উপর; অবশ্য এটা আইনের কথা এবং আপনি আমার চেয়ে ভাল বুঝবেন যে, শ্যাল বি ইলেক্টেড অর্থ্যাৎ প্রত্যেক গ্রামসভার অধিকার হচ্ছে একজন বিচারক নির্বাচিত করতে পারে। তা হ'লে তো সেই অধিকারটা রেসট্রিক্ট করা হচ্ছে। একজনকে বোশ বিচারক তারা নির্বাচিত করতে পারবে না। মনে হয় যে, সিলেক্ট কমিটি থেকে যেটা এসেছিল তাতে তাঁদের ধারণা ছিল যে দশ-পনের-বিশটা গ্রাম যদি হয় তা হ'লে একাধিক ন্যায় পঞ্চায়েত গঠিত হবে পাঁচ জন পাঁচ করে নিয়ে এবং বোশ গ্রাম হ'লে পর বেহেতু সেখানে বেশি ভোটা হবে তাই অনেকগুলি পঞ্চায়েতেরও দরকার হবে।

তা ছাড়া সেইসময় বিচারক বারী গ্রামের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট সেইরকম অন্তত একজনও থাকা উচিত। যে গ্রামের সম্বন্ধে কোন একটা বিচার আসছে সেই গ্রামের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট, সেই গ্রামের সম্বন্ধে জ্ঞান আছে, অর্থাৎ সেই গ্রামের একজন নির্বাচিত ব্যক্তির বিচারক থাকা উচিত। এই নীতি অনুসারে এটা নেওয়া হয়েছিল। কিন্তু হঠাৎ গভর্নমেন্টের চীফ হুইপ মহাশয় এর মধ্যে এসে পড়েছেন এবং ঠিক একেবারে ধানের ক্ষেতে বেন একদল বাঁধনছাড়া গরু এসে পড়ল, সেইরকম অবস্থা হয়েছে। অর্থাৎ কোন জ্ঞান নেই, আগে-পরে, পূর্ব-পশ্চাতে কি হয়েছে, কেন সিলেট কমিটি কোন্ জ্ঞান নিয়ে এটা করেছিলেন, সেটা না জেনে একেবারে ক্ষেতের মধ্যে ঢুক আশেপাশের গাছগুলো মাড়িয়ে শেষ করে—এইরকম অবস্থা হয়েছে। কাজেই আমি মনে করি, মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় এটা বিশেষ বিবেচনা করে দেখবেন যে, পরে এটা সামলাতে তাকে এত রুলস তৈয়ার করতে হবে যে অমুক অমুক গ্রাম নির্বাচন করবে, তার টার্ন করতে হবে, সাইকেল তৈয়ার করতে হবে, একবার এই এই গ্রাম করবে, তার পরের বার ঐ ঐ গ্রাম করবে, অর্থাৎ ঐ মণিপুর ও ত্রিপুরা স্টেটের যে অবস্থা লোকসভার জন্য সেই প্রকার সাইকেল সৃষ্টি করতে হবে এই পঞ্জায়েতের বেলায়ও।

কিন্তু আমাদের বিরোধীপক্ষের যেটাতে সবচেয়ে আপত্তি সেটা হচ্ছে এই যে, আমরা অঞ্চল পঞ্জায়েত সম্বন্ধে যে আপত্তি করেছিলাম ন্যায় পঞ্জায়েত সম্বন্ধে তার চেয়ে আরও তীব্রতর আপত্তি আমরা করছি। আমরা অঞ্চল পঞ্জায়েত সম্বন্ধে চাই নি যে, সেখানে পরোক্ষভাবে সরাসরি নির্বাচিত হবে এবং তাই যদি হয় তা হলে গ্রাম পঞ্জায়েত অঞ্চল পঞ্জায়েতকে নির্বাচিত করবেন। কিন্তু সেখানে ন্যায় পঞ্জায়েতের অবস্থা কি হবে না পরোক্ষের পরোক্ষ? অর্থাৎ গ্রাম পঞ্জায়েতের দ্বারা নির্বাচিত যে অঞ্চল পঞ্জায়েত তাদের দ্বারা নির্বাচিত ন্যায় পঞ্জায়েতের মানেই হচ্ছে যে সেই ন্যায় পঞ্জায়েত জনসাধারণের থেকে কতদূরে এসে পড়ল। এবং গ্রামসভায় বারী মেম্বার তাদের সঙ্গে যোগটাই বা কোথায় রইল। যে গ্রামসভা একবার কোন প্রকারে একটা গ্রাম পঞ্জায়েত নির্বাচিত করে দিয়েছেন সেই গ্রাম পঞ্জায়েতই অঞ্চল পঞ্জায়েতকে নির্বাচিত করবেন এবং সেই অঞ্চল পঞ্জায়েতই আবার ন্যায় পঞ্জায়েত নির্বাচিত করবেন। কিন্তু আমরা বলতে পারি যে, এই যে ন্যায় পঞ্জায়েত হবে সেই ন্যায় পঞ্জায়েতের মূল্য কি থাকবে। স্পীকার মহাশয়, এই দেশের ন্যায় পঞ্জায়েতের মূল্যে কার্য ছিল সামাজিক দোষত্রুটির বিচার করা। বর্তমান ব্রিটিশ সরকার ভারতবর্ষের গ্রামগুলির ভেতরে শ্রেণীসংঘর্ষ সমাবেশ করতে না পেরেছেন, বর্তমান ভারতবর্ষের গ্রামগুলির ভেতরে তাঁরা অর্থনৈতিক মূল না চালিয়ে যেতে পেরেছেন, বর্তমান পর্বস্ত দেশের উপর বহু রকমের অভিযান হয়ে গেছে, বহু রকমের সাম্রাজ্যের উত্থান-পতন ও আইনও তৈরি হয়েছে। তথাপি গ্রামের এই সমাজে কোন শাসকবর্গের শাসনের মূল সে পর্বস্ত পৌঁছাতে পারে নি। তার কারণ হচ্ছে যে, এই গ্রাম পঞ্জায়েতগুলি এমনভাবে সংশ্লিষ্ট ছিল যে, গ্রাম পঞ্জায়েতের পেছনে কোন প্রকার রাষ্ট্রের শক্তি বা তার আইনের জোর ছিল না। কিন্তু তবুও আমদারের বিষয় এই যে, সেই পঞ্জায়েতের বিচার সূত্রিম কোর্ট-এর ক্ষিয়ারে চেয়ে মোক্ষম ছিল এবং কোন ব্যক্তির সম্ভাবনা ছিল না যে গ্রাম পঞ্জায়েতের বিচারকে অমান্য করে। গ্রামীন সমাজের মধ্যে পঞ্জায়েতের এই যে প্রভাব ছিল তার ভাল ও মন্দ দুই আছে। তার মন্দ হচ্ছে এই যে, সাম্রাজ্যের উত্থানপতন হয়ে গেছে, কিন্তু এই গ্রামগুলি সৌন্দর্যকে লক্ষ্য করে নি। দিল্লীর রাজপথ হয়তো নরশোগিতে কলঙ্কিত হয়ে গেছে, কিন্তু গ্রামগুলি ছিল অচল ও অটল। এই তার দোষ ছিল বলে সভ্যতা সেখানে একটা জায়গায় দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে এবং তা থেকে কোন প্রকার আক্রমণও হা ছিল না। কিন্তু তার গুণ ছিল এই যে, অন্যান্য দেশে এই প্রকারের বৈদেশিক আক্রমণ হবার পর সেই দেশের ও তার জাতির অস্তিত্ব অনেক সময় লুপ্ত হয়ে গিয়েছিল, কিন্তু ভারতবর্ষের গ্রাম পঞ্জায়েতগুলি যেহেতু তারা গ্রামা সমাজকে একটা আধরণ থেকে রেখেছিল, সেহেতু তারা তাদের অস্তিত্বকে বজায় রাখতে পেরেছিল। এখন এর কারণ হচ্ছে কিনা ওর বা প্রিন্সিপল ছিল সেটা হচ্ছে এই যে সেই গ্রাম পঞ্জায়েতগুলি একেবারেই আশ্বাভাজন ছিল। অর্থাৎ রাজশাসনের উপর বা রাজতন্ত্রের উপর নির্ভর করে অন্যান্য অনেক জায়গায় বিচারকরা কাজী বা জজ বেরকম নিষ্পত্তি হয়, ঠিক সেইরকম সম্প্রদায় হয়ে গ্রাম পঞ্জায়েতগুলি সম্পূর্ণ জনমতের উপর নির্ভর করে গঠন হত। এর মানে হচ্ছে এই যে, সমস্ত জনমতের মধ্যে কেউ বাদ ছিল না, যেমন গ্রামের সবচেয়ে হীন যে সভ্য তারও সম্পূর্ণ অধিকার থাকত গ্রাম পঞ্জায়েত গঠন করার জন্য সহায়তা করা।

অতএব যে কথা আমি পূর্বে বলেছি সেটা আবার বলছি যে, গ্রাম পঞ্চায়েতগুলির প্রথম এক-সবচেয়ে বড় কাজ ছিল ন্যায়বিচার করা। অর্থাৎ সামাজিক দোষত্রুটির বিচার করা, তার বৃত্ত-বিধান করা। সেই বৃত্ত ছিল অমোঘ, সমস্ত সমাজ দোষীকে বাধা করত সেই বৃত্ত মাথা পেতে নিতে এবং কারুর সাধা ছিল না যে পঞ্চায়েতের বিচারকে অকহেলা করে। কারণ সেই বিচারকে অকহেলা করার মানেই হচ্ছে তাকে তারা এককামিউনিকটেড করবে। তা না হলে প্রায় তাকে সমাজচ্যুত ও গ্রামচ্যুত হয়ে থাকতে হ'ত। আমরা আধুনিক কালে হয় পঞ্চায়েতের তথ্য স্বীকার করি না, না হয় কেউ আমাদের মাথার দিবা দেয় নি যে ভারতবর্ষে পঞ্চায়েত-প্রথাকে জালিয়ে রাখতে হবে বা পুনর্ব্যবহার তার প্রবর্তন করতে হবে। পাশ্চাত্য দেশে যেসকলের কাউন্সিল কাউন্সিল প্রভৃতি আছে সেসকল আমাদের দেশেও ইউনিয়ন বোর্ড প্রভৃতি হরোঁছিল। যদি আমরা মনে করি যে, সেই পঞ্চায়েতের কিছু কিছু ভাল অংশ আছে এবং সেগুলোকে আমাদের দেশে স্থায়ী করতে হবে, তা হ'লে তার ভাল ভাল অংশগুলোকে নেওয়া হ'ক। সেজন্য বলছি যে, সেই ভাল অংশের মধ্যে একটা হচ্ছে সর্বজন অনুমোদিত ও সর্বজনের স্বাধীন নির্বাচিত যে ন্যায় পঞ্চায়েত, সেটাই হল প্রকৃষ্ট নীতি এবং সেটাকে গ্রহণ করা হ'ক। কিন্তু আপনারা সেটাকে বর্জন করলেন এবং সেটা বর্জন করার পর যে জিনিস এল তাকে আর পঞ্চায়েত বলা চলে না। অর্থাৎ অনন্যায় ম্যাজিস্ট্রেট নিয়োগ করলে যা হয় এও প্রায় সেইরকমের একটা কিছু তৈরি হচ্ছে। অতএব ন্যায় পঞ্চায়েত করছি বলে নির্বাচনের সময় খানিকটা ঢাকঢোল পেটানো চলতে পারে, কিন্তু এর দ্বারা সত্যিকারের না পঞ্চায়েত নিয়ে আনা হচ্ছে, না পঞ্চায়েত সম্বন্ধে তার সত্য মর্ম উপলব্ধি করা হচ্ছে। এক কথায় সে সম্বন্ধে কোন চিন্তাই হচ্ছে না। কারণ যে সিস্টার দ্বারা বা ইউরোপে নেই, আমেরিকায় নেই, এইরকমের একটা নতুন গণতান্ত্রিক প্রথা ভারতবর্ষে আনা যায় কিনা, তা নেই। আমি আশা করেছিলাম, যখন কন্সটিটিউশনএ ছিল যে পঞ্চায়েতের উপর ভারতবর্ষের সমগ্র সমাজ নির্ভর করবে, স্বতন্ত্র নির্ভর করবে, তখন ভারতবর্ষে হয়তো এমন একটা গণতান্ত্রিক পদ্ধতি নিয়ে আসা হবে যেটা ওয়েস্টার্ন ডিমোক্রেসি থেকে স্বতন্ত্র। কিন্তু যতই এই বিলের ধারার পর ধারা চলে যাচ্ছে ততই আমরা দেখতে পাচ্ছি যে, সেখানে পাশ্চাত্য গণতন্ত্রের ফলেই সর্বাঙ্কুর করা হচ্ছে, অথচ সেখানে গালভরা মুখ নিয়ে পঞ্চায়েত প্রভৃতি বলা হচ্ছে। আমাদের এই কথা ছিল যে, ন্যায় পঞ্চায়েত সম্বন্ধে এইরকম করা হোক, ঠিক এই-রকমের নয় যে, যে গ্রাম পঞ্চায়েতে আসবে, যে অঞ্চল পঞ্চায়েতে আসবে, তার আর ন্যায় পঞ্চায়েতে আসা চলতে পারবে না। এ কি জিনিস যে, এক ভুললোক গ্রাম পঞ্চায়েতে থেকে অঞ্চল পঞ্চায়েতে যেতে পারবেন এবং সেখানে গেলে সেই জায়গা হ'লে সেখানে আবার নির্বাচন হবে এবং অঞ্চল পঞ্চায়েতে আসবার পর তিনি যদি ন্যায় পঞ্চায়েতে নির্বাচিত হন, তা হ'লে আবার সেই জায়গা খালি হ'ল। সেজন্য বলছি যে, এ কি হয়। সুতরাং তিনি আগে মনস্থির করুন যে তিনি গ্রাম পঞ্চায়েতে থাকবেন, কি অঞ্চল পঞ্চায়েতে থাকবেন, কি ন্যায় পঞ্চায়েতে থাকবেন। কারণ বারবার এইরকমের একটা নির্বাচন চলতে পারে না। এইজন্য আমরা আশা করেছিলাম যে, প্রত্যেক গ্রাম থেকেও চার-পাঁচ জন লোক নিয়ে একটা প্যানেল করার পর তাদের বিচার সম্বন্ধে একটা ট্রেনিং দেবার ব্যবস্থা চলবে। অর্থাৎ ট্রেনিংটা এইজন্যে হবে যে, বিচার করার প্রসিডিওর কি, কিভাবে জাজমেন্ট লিখতে হয় ইত্যাদি সম্বন্ধে কিছুটা ট্রেনিং গ্রামের লোককে দেবার পর তাদের কাছ থেকে ছোটখাট বিচারের সুবিচার বড় বিচারকের চেয়ে বেশি আশা করতে পারব। আমরা আশা করেছিলাম এবং চেয়েছিলাম যে, সমস্ত ন্যায় পঞ্চায়েতের সেকশনটা সেইভাবেই আরম্ভ করা হ'ক এবং সেইভাবে লিখে নির্দেশ দেওয়া হ'ক। কিন্তু আমলের বিপরীত যে, এই গভর্নমেন্টের বিশেষ দৃষ্টি সৈদিক নেই এবং এর পূর্বে আমরা অন্য ব্যাপারে যে কথা বলেছিলাম সেই কথাই এসে পড়ছে যে, আমলাতান্ত্রিক বিচারের প্রতি এই গভর্নমেন্টের যে একটা অগাধ প্রীতি আছে সেটাই এখনে বারবার দেখা যাচ্ছে। এ ছাড়া অত্যন্ত দুঃখের সঙ্গে লক্ষ্য করছি যে, ন্যায় পঞ্চায়েতের ব্যাপারেও সেই আমলাতান্ত্রিক প্রীতি দেখা যাচ্ছে।

Sj. Balailal Das Mahapatra: Sir.....

Mr. Speaker: You have no amendments. Do not make a long lecture. I will allow you only two minutes.

[4-10—4-20 p.m.]

Sj. Balailal Das Mahapatra:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই পঞ্চায়েত বিলের এটা একটা গুরুত্বপূর্ণ ধারা। আমরা আশা করেছিলাম এবং দেশের জনসাধারণ আশা করেছিল যে, শত শত বৎসর ধরে বিচারের নামে প্রচলিত অবিচার চলে আসছে তার প্রতিকার হবে এই পঞ্চায়েত বিলের ভিতর দিয়ে। ইংরেজ শাসনের সময়.....

Mr. Speaker: That is a good third reading speech. Please confine yourself to the clause. Do not make a roving lecture.

Sj. Balailal Das Mahapatra:

ইংরেজরা এখানে যে শাসনের ব্যবস্থা, যে বিচারের ব্যবস্থা করে গেছিল, এখনও সেই ব্যবস্থাই চালু আছে। আমি আশা করেছিলাম, পঞ্চায়েতের ভিতর দিয়ে ন্যায় পঞ্চায়েত গঠিত হবে, তার দ্বারা কিছু প্রতিকার হবে। সেজন্য আমরা আশা করেছিলাম, পঞ্চায়েত এমনভাবে গঠিত হবে যাতে জনসাধারণের বিশ্বাসভাজন ব্যক্তি, বলিষ্ঠ মনোভাবসম্পন্ন ব্যক্তিই এর ভিতর আসবে, কিন্তু ব্যবস্থা বা করা হচ্ছে তাতে অশ্লীল পঞ্চায়েতে ২০-২৫ জন বা থাকবে তার মধ্যে ৪-৫ জন লোককে নির্বাচন করে নেবে। কিন্তু আমি এখানে দৃঢ়ভাবে জানাচ্ছি এই যে, নির্বাচনের ভিতর দিয়ে সত্যকার সং ব্যক্তি আসতে পারে না। এবং কারা আসবে? গ্রামে যে টাউট প্রোগ্রী, বাদের তন্ম্বরের জোর আছে, তারাই কেবল আসবে—এটাই আশঙ্কা করছি—আশঙ্কা কেন, নিশ্চয় করে বলবার কারণ আছে। আমি একটি বিষয়ে মন্তিমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। উড়িষ্যা পঞ্চায়েত কিভাবে করেছে এবং বিহারে পঞ্চায়েত কিভাবে করেছে সেগুলি যদি অনুকরণ করতেন তা হলে খুশি হতাম। উড়িষ্যা আদালত পঞ্চায়েত করেছে। তারা বলেছে—

“Every Gram Sabha in a circle as prescribed in section 57 shall elect two adult members of prescribed qualification ordinarily residing in that area and it is to act as *Anchal Sarpanch* in this *Adalati Panchayat* of that circle.”

এটা পরিষ্কারভাবে আছে গ্রামসভা থেকে দু' জন ইলেক্টেড হয়ে আসবে, ডাইরেক্ট ভোটিংএ আসবে। উনি তো ভর পান ডাইরেক্ট ভোটিং সম্পর্কে। গ্রামের লোকের বিচারাদি সং ব্যক্তি করবে, এটা আমরা আশা করেছিলাম। আমি একটা উদাহরণ দিই। বৃটিশ গভর্নমেন্টএর এক জজের কথা—তিনি তার বন্ধুকে বলেছিলেন—গভর্নমেন্ট বিচার করতে বলেছে, সুবিচার করতে তো বলে নি।

প্র্যাকটিক্যালি সেখানে বিচারই হয়, সুবিচার হয় না। সুতরাং যদি এই ব্যবস্থা না হয়, জনসাধারণ তাদের বিশ্বাসভাজন লোককে পঞ্চায়েতে পাঠাবেন, এই ব্যবস্থা যদি না হয়, তা হলে, আমি মনে করি, সুবিচার কখনই হবে না। সুতরাং হারিপদবাবু যে অ্যামেন্ডমেন্ট এনেছেন ৬০৫ নম্বরে, ক্লজ ৬৮(২) এটাকে অমিট করার জন্য, এটা খুবই যুক্তিসঙ্গত। আমি পড়ে শুনালাম যে, শরণশু মান্নে গ্রামসভার হেড, তিনি সেখানে আদালত পঞ্চায়েতের অন্যতম মেম্বর। বিহারে এটা আছে, আমি বিশেষভাবে খবর নিয়েছি। সেখানে শরণশু, তিনি আদালত পঞ্চায়েতের একজন মেম্বর। এটা যদি হতে পারে, তা হলে এখানে কেন আবার এই ক্লজ ৬৮(২), এটাই আনছেন যে, যারা অশ্লীল পঞ্চায়েতের মেম্বর হবে অথবা যারা গ্রাম পঞ্চায়েতের মেম্বর হবে, তারা ন্যায় পঞ্চায়েতের মেম্বর হতে পারবেন না, তাকে পদত্যাগ করতে হবে। কাজেই আমি মনে করি, এটা ঠিক হবে না। সেইজন্য আমি আপনার কাছে অনুরোধ করছি যে, ডাইরেক্ট ভোটিং আন্দোলন ব্যালটএর মারফৎ। উনি ব্যালটএর নামেই ভর পাচ্ছেন। উড়িষ্যা হাত দেখিয়ে ভোটের ব্যবস্থা করেছিল, তাকে নানারকম ডিফিকাল্টি দেখা দিয়েছিল, হাইকোর্টে কেস হয়েছিল, হাইকোর্টে ডিসিশন হয়েছে যে, ব্যালট ভোট করতে হবে। ইতিমধ্যে গভর্নমেন্ট থেকে অর্ডার ইস্যু হয়ে গেছে যে, ব্যালট ভোট করতে হবে। বিহারে এটা রয়েছে। এগুলির প্রতি ওয় দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। ভাল জিনিস যদি করতে চান তো ভাল জিনিসের অনুকরণ করুন, খারাপ জিনিস আপনারা আনবেন না।

[4-20—4-30 p.m.]

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, I have heard the criticism of certain aspects of this clause by honourable members of the Opposition. I wish to say at the outset that the question of justice is a very intricate question. There are two opinions on principle with regard to this affair. The first is that those who have to administer justice should not be elected officers but they should be appointed officers so that they may be able to do justice impartially and they have not to depend on the votes of the people over whom they have to administer justice. The other view is that people who enjoy the confidence of the entire people over whom they have got to administer justice, they should elect those people who have to administer justice. I may say that the judicial opinion of judges as well as those who are entitled to say something about jurisprudence is against these elected *Panchayats* to administer justice. What we have provided is that it should be elected by the people in an indirect fashion instead of a direct fashion. The *Anchal Panchayat* should nominate five *Panchayats* and it will ensure that so far as those *Panchayats* are concerned, even for re-election they have got to seek suffrage of the entire people over whom they may have various occasions to administer justice. Whenever *Panchayats* are there, the people who are affected—their number may be very large—their cases may have to be decided by them. Naturally if they have to seek re-election, the chances are that they may not be able to administer justice as impartially as they should do. As a compromise between the two judicial principles we have adopted this device that let the *Panchayat* be elected and not nominated by the Government but let them be elected by the *Anchal Panchayat* that is in an indirect fashion so that we may have a compromise between the two principles and see as to how it works.

Naturally there is a good deal of difference of opinion on this issue even in the different States. In some of the States these *Panchayats* are elected indirectly; in some of the States they are elected directly. In some of the States where the election is direct and they are actually trying cases there are different methods of nominating them. As a matter of fact, in U.P. at first the provision was that the *Sarpanch* would elect the *Panchayat* to administer the Act and each party would elect one representative on the *Panchayat*. In the recent amendment of 1955 what they have done is that the Prescribed Authority shall nominate out of a panel of about 15 and they have given this authority to the Prescribed Authority. As yet I should say there is a good deal of difference of opinion on this issue as to how to administer justice best and different States are trying in a different fashion. We have adopted this procedure. We shall wait and see as to how this procedure works.

With regard to the question raised by my friend Shri Bankim Mukherji that by the amendment of Shri Gopika Bilas Sen a curious situation will develop unless there is an amendment in the later clause. I do not envisage any such difficulty. "Not more than one authority" does not mean that there should be one *Panchayat* in every village—that is not so. From the entire area the *Anchal Panchayat* people should select five people who are expected to administer justice impartially in that area. What we have provided is if the number of the villages be more than five, not more than one should be elected from each village in order to give opportunity to as many villages as possible, but that does not mean that from every village there must be a Panch. But if the number be less we have allowed this provision. Therefore I do not envisage any difficulty so far as the drafting is concerned.

One of the questions raised is—why should a member of the *Gram Panchayat* or *Anchal Panchayat* cease to be such if he be appointed to the

Nyaya Panchayat? The reason is obvious. Under the Constitution we have separated the judiciary from the executive. Therefore the moment a member becomes a member of the judiciary he should be separated from the executive. That is the present policy. What we have provided is to give them freer scope for selection of proper people for the *Nyaya Panchayat*.

One of the questions raised is that it should be under the jurisdiction of the High Court. It will be under the jurisdiction of the High Court. Whenever there is a judicial tribunal the High Court exercises jurisdiction. Therefore the High Court will have jurisdiction over these *Panchayats*.

I have dealt with why we have put in indirect election. There is a difference of opinion in different States. In Bombay and Assam there is indirect election; in some States there is direct election. In some States where the people are elected, the State prescribes it. As a matter of fact, in our union board, out of the members of the union board the Government used to nominate. There is one thing which you should remember that in the present union board system we have concurrent jurisdiction. Therefore it is the option of the party either to go to the *Panchayat* Court or to go to the Court. Now we shall give a trial to exclusive jurisdiction in order to vest it with more powers, more authority so that people have to go to these Courts. Therefore we have got to be all the more careful in selecting the personnel as well as in providing certain safeguards against abuse of those powers. We have seen that the power of concurrent jurisdiction does not inspire that amount of confidence among the people. Some of the States are still under concurrent jurisdiction and in some of the States it has become exclusive jurisdiction. In U. P. it is exclusive; in Bihar it is concurrent. We had concurrent since 1919; we have found that it does not work. Therefore we have taken to this experiment and therefore we are providing for certain caution with regard to the personnel.

I do not think, Sir, there is anything more to say so far as this clause is concerned and excepting the amendment of Shri Gopika Bilas Sen Gupta, which I accept, I oppose the other amendments.

[4-30—4-40 p.m.]

Sj. Benoy Krishna Chowdhury: Sir, we would like to have division on amendments Nos. 596, 599, 605 and 608A.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 68(1), lines 7 and 8, for the words "elected by it from amongst the members of the *Gram Sabhas* within its jurisdiction" the words "elected by the different *Gram Sabhas* within its jurisdiction from amongst the members of the respective *Gram Sabhas*" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Kanai Lal Bhowmick that in clause 68(1), line 7, after the words "elected by" the words "the members of the *Gram Sabha* concerned" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that after clause 68(1)(b), the following new item be added, namely:—

"(c) if the number of *Vicharaks* elected under this sub-section is more than five, the *Anchal Panchayat*, immediately after the election of all the *Vicharaks* under its jurisdiction, shall, in consultation with the elected *Vicharaks*, form them into groups of five to constitute the several *Nyaya Panchayats*",

was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that for the second proviso to clause 68(1), the following be substituted, namely:—

“Provided further that at least one *Vicharak* shall be elected from each *Gram Sabha*; and where the number of the *Gram Sabhas* comprised in an *Anchal Panchayat* is a multiple of five, only one *Vicharak* shall be elected from each *Gram Sabha*; but where the number of *Gram Sabhas* comprised in an *Anchal Panchayat* is not a multiple of five, the total number of *Vicharaks* shall be made the immediately next higher multiple of five by election of two *Vicharaks* from such *Gram Sabha* or *Gram Sabhas* as the *Anchal Panchayat* may determine”.

was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that after clause 68(1), the following new sub-clause be inserted, namely:—

“(1A) The local limits of jurisdiction of every *Nyaya Panchayat* shall be the local limits of jurisdiction of the *Anchal Panchayat* within whose jurisdiction it is constituted”.

was then put and lost.

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 68(7), line 2, for the word “Secretary” the words “judicial clerk” be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 68(7), line 2, after the words “*Nyaya Panchayat*” the words “or *Nyaya Panchayats* within its jurisdiction” be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Tarapada Dey that after clause 68(7), the following new sub-clause be added, namely:—

“(8) The *Nyaya Panchayat* and its members shall be under the control of the High Court”.

was then put and lost.

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that after clause 68(7), the following new sub-clause be added, namely:—

“(8) No member of a *Nyaya Panchayat* shall take part in a case, suit, or proceeding to which any near relation or employer, or employee or partner in business of him is a party or in which any of them may be personally interested”.

was then put and lost.

The motion of Sj. Gopika Bilas Sen Gupta that in clause 68, sub-clause (1), lines 3 to 6, for the words “one or more *Nyaya Panchayats* each consisting” the words “a *Nyaya Panchayat* consisting” be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—127

Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shekur, Janab
Abul Maseem, Janab
Bandyopadhyay, Sj. Khagendranath
Bandyopadhyay, Sj. Omrajit
Banerjee, Sj. Profulla

Banerjee, Dr. Brahmam
Barman, The Hon'ble Syams Prasad
Basu, Sj. Satindra Nath
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama

Biswas, S]. Raghunandan
 Bose, Dr. Maitreyee
 Brahmamandal, S]. Debendra
 Chakravarty, S]. Shabataran
 Chatterjee, S]. Bijoylal
 Chatterjee, S]. Satyendra Prasanna
 Chatterji, S]. Dharendra Nath
 Chattopadhyay, S]. Sarojranjan
 Chattopadhyaya, S]. Ratanmohu
 Das, S]. Bhusan Chandra
 Das, S]. Kanailal (Ausgram)
 Das, S]. Kanai Lal (Dum Dum)
 Das, S]. Radhanath
 Das Adhikary, S]. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
 Dey, S]. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S]. Kiran Chandra
 Dutt, Dr. Beni Chandra
 Dutta Gupta, S].kta. Mira
 Qahatral, S]. Dalbahadur Singh
 Gayen, S]. Brindaban
 Ghose, S]. Kshilish Chandra
 Ghosh, S]. Bejoy Kumar
 Ghosh, S]. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S]. Satyendra Chandra
 Glasuddin, Janab Md.
 Golem Hamidur Rahman, Janab
 Goswamy, S]. Bijoy Gopal
 Gupta, S]. Jogesh Chandra
 Gupta, S]. Nikunja Behari
 Haldar, S]. Kuber Chand
 Halder, S]. Jagadish Chandra
 Hansda, S]. Jagatpati
 Hansdah, S]. Bhusan
 Hasda, S]. Lakshan Chandra
 Hasda, S]. Loo
 Hazra, S]. Amrita Lal
 Hazra, S]. Parbati
 Hembram, S]. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S]. Prabir Chandra
 Jha, S]. Pashu Pati
 Kar, S]. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S]. Jitendra Nath
 Let, S]. Panchanon
 Lutfal Hoque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Miahata, S]. Mahendra Nath
 Maiti, S].kta. Abha
 Maiti, S]. Subodh Chandra
 Majhi, S]. Nikhapati
 Majumdar, S]. Byomkes
 Mal, S]. Brsanta Kumar
 Mallick, S]. Ashutosh
 Mandal, S]. Annada Prasad
 Mandal, S]. Umesh Chandra

Misra, S]. Sowindra Mohan
 Mitra, S]. Keshab Chandra
 Mitra, S]. Sankar Prasad
 Modak, S]. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojunder, S]. Jagannath
 Mondal, S]. Baidyanath
 Mondal, S]. Dhajadhari
 Mondal, S]. Rajkrishna
 Mondal, S]. Sishuram
 Mondal, S]. Sudhir
 Moni, S]. Dintaran
 Mookerjee, S]. Naresh Nath
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S]. Ananda Gopal
 Mukherjee, S]. Shambhu Charan
 Mukherji, S]. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S].kta. Purabi
 Mukhopadhyaya, S]. Phanindranath
 Murmu, S]. Jadu Nath
 Naskar, S]. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S]. Basanta Kumar
 Paul, S]. Suresh Chandra
 Pramanik, S]. Mritunjoy
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S]. Shiva Kumar
 Raikut, S]. Sarojendra Deb
 Ray, S]. Jaineswar
 Ray, S]. Jyotish Chandra (Haree)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S]. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S]. Bijoyendu Narayan
 Roy, S]. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S]. Ramhari
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S]. Baidya Nath
 Sarkar, S]. Bejoy Krishna
 Sen, S]. Bijesh Chandra
 Sen, S]. Narendra Nath
 Sen, S]. Rashbehari
 Sen Gupta, S]. Gopika Bilas
 Shaw, S]. Kripa Sindhu
 Shaw, S]. Mahilosh
 Shukla, S]. Krishna Kumar
 Sinha, S]. Durgapada
 Tattazul Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S]. Bimalananda
 Tripathi, S]. Krishikesh
 Trivedi, S]. Gobibadan
 Wangdi, S]. Tenzing
 Weakut Hossain, Janab Md.
 Zama! Abedin, Janab Kazi

NOES 47

Baguli, S]. Haripada
 Bandyopadhyay, S]. Tarapada
 Banerjee, S]. Biran
 Banerjee, S]. Subodh
 Basu, S]. Amarendra Nath
 Bisu, S]. Jyoti
 Bera, S]. Sasabindu
 Bhadani, S]. Sudhir Chandra
 Bhownick, S]. Kanai Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarty, S]. Ambika

Chatterjee, S]. Rakhahari
 Chaudhury, S]. Jnanendra Kumar
 Chaudhury, S]. Subodh
 Chowdhury, S]. Ecnoy Krishna
 Dal, S]. Amulya Charan
 Datta, S]. Nagendra
 Das, S]. Jogendra Narayan
 Das, S]. Lalbehari
 Das, S]. Rajpada
 Das, S]. Sudhir Chandra
 Dey, S]. Tarapada

Halder, S]. Jagadish Chandra
 Hansda, S]. Jagatpati
 Hansdah, S]. Bhushan
 Hasda, S]. Lakshan Chandra
 Hasda, S]. Loto
 Hazra, S]. Amrita Lal
 Hazra, S]. Parbati
 Hembram, S]. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S]. Prabir Chandra
 Jha, S]. Pashu Pati
 Kur, S]. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S]. Jitendra Nath
 Lal, S]. Panchanon
 Lutfal Hoque, Janab
 Mohammad Ishaque, Janab
 Mahata, S]. Mahendra Nath
 Maiti, S]. Abha
 Maiti, S]. Subodh Chandra
 Majhi, S]. Nishapati
 Majumdar, S]. Byomkes
 Mal, S]. Basanta Kumar
 Mallick, S]. Ashutosh
 Mandal, S]. Annada Prasad
 Mandal, S]. Umesh Chandra
 Misra, S]. Sowrindra Mohan
 Mitra, S]. Sankar Prasad
 Modak, S]. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Ismail, Janab
 Mojmunder, S]. Jagannath
 Mondal, S]. Baidyanath
 Mondal, S]. Dhajadhari
 Mondal, S]. Rajkrishna
 Mondal, S]. Sishuram
 Mondal, S]. Sudhir
 Moni, S]. Dintaran
 Mukherjee, S]. Nareesh Nath
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S]. Ananda Gopal

Mukherjee, S]. Shambhu Charan
 Mukherji, S]. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S]. Jkta. Purabi
 Mukhopadhyaya, S]. Phanindranath
 Murmu, S]. Jadu Nath
 Naskar, S]. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S]. Basanta Kumar
 Paul, S]. Suresh Chandra
 Pramanik, S]. Mrityunjay
 Rahuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S]. Shiva Kumar
 Raikut, S]. Sarojendra Deb
 Ray, S]. Jajneswar
 Ray, S]. Jyotish Chandra (Haroa)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S]. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S]. Bijoyendu Narayan
 Roy, S]. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S]. Ramhari
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S]. Baidya Nath
 Sarkar, S]. Bejoy Krishna
 Sen, S]. Bijesh Chandra
 Sen, S]. Narendra Nath
 Sen, S]. Rashbehari
 Sen Gupta, S]. Gopika Bilas
 Shaw, S]. Kripa Sinha
 Shaw, S]. Mahitosh
 Shukla, S]. Krishna Kumar
 Sikder, S]. Rabindra Nath
 Sinha, S]. Durgapada
 Tafazzel Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S]. Bimalananda
 Tripathi, S]. Hrishikesh
 Trivedi, S]. Goalbadan
 Wangdi, S]. Tenzing
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi

The Ayes being 47 and the Noes 127, the motion was lost.

The motion of S]. Haripada Baguli that clause 68(2) be omitted, was then put and a division taken with the following result:-

AYES—47

Baguli, S]. Haripada
 Bandyopadhyay, S]. Tarapada
 Banerjee, S]. Biren
 Banerjee, S]. Subodh
 Basu, S]. Amarendra Nath
 Basu, S]. Jyoti
 Bera, S]. Sasabindu
 Bhandari, S]. Sudhir Chandra
 Chattacharya, S]. Mrigendra
 Showmick, S]. Kanai Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarty, S]. Ambica
 Chatterjee, S]. Rakhahari
 Chaudhury, S]. Jnanendra Kumar
 Choudhury, S]. Subodh
 Chowdhury, S]. Berooy Krishna
 Das, S]. Amulya Charan
 Dalui, S]. Nagendra
 Das, S]. Jagendra Narayan
 Das, S]. Lalbehari

Das, S]. Raipada
 Dey, S]. Tarapada
 Dutt, S]. Probodh
 Ghosal, S]. Hemanta Kumar
 Ghose, S]. Bibhuti Bhushon
 Ghosh, S]. Amulya Ratan
 Ghosh, S]. Ganesh
 Ghosh, Dr. Jatish
 Ghosh, S]. Narendra Nath
 Joarder, S]. Jyotish
 Kar, S]. Dhananjay
 Kuar, S]. Gangapada
 Mahapatra, S]. Saleilal Das
 Mondal, S]. Bijoy Bhushon
 Mukherji, S]. Bankim
 Naskar, S]. Gangadhar
 Pramanik, S]. Surendra Nath
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Ray Choudhuri, S]. Sudhir Chandra
 Roy, S]. Jyotish Chandra (Falta)
 Roy, S]. Pravash Chandra

Roy, S. Sarej
Saha, S. Madan Mohon
Saha, Dr. Saurendra Nath

Sarkar, S. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Tah, S. Dasarathi

NOES—128

Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyaya, S. Khagenindranath
Bandyopadhyay, S. Smarajit
Banerjee, S. Profulla
Banerjee, Dr. Sri Kumar
Barmen, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, S. Satindra Nath
Bhagat, S. Mangaldas
Bhattacharjee, S. Shyamapada
Bhattacharyya, S. Syama
Biswas, S. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Brahmamandal, S. Debendra
Chakravarty, S. Shabataran
Chatterjee, S. Bijoylal
Chatterjee, S. Satyendra Prasanna
Chatterji, S. Dharendra Nath
Chattopadhyay, S. Sorojranjan
Chattopadhyaya, S. Ratanmoni
Das, S. Bhusan Chandra
Das, S. Kunalilal (Ausgram)
Das, S. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, S. Radhanath
Das Adhikary, S. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
Day, S. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Dikar, S. Kiran Chandra
Dutta, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, S. S. Mira
Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
Gayer, S. Brindaban
Ghose, S. Kshitish Chandra
Ghosh, S. Bejoy Kumar
Ghosh, S. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswami, S. Bijoy Gopal
Gupta, S. Jogesh Chandra
Gupta, S. Nikunja Behari
Halder, S. Kuber Chand
Halder, S. Jagadish Chandra
Harsda, S. Jagatpati
Hansdah, S. Bhusan
Hasda, S. Lakshan Chandra
Hasda, S. Loo
Hazra, S. Amrita Lal
Hazra, S. Parbati
Hembram, S. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, S. Prabir Chandra
Jha, S. Pashu Pati
Kar, S. Sasadhar
Kazim Ali Meerza, Janab
Lahiri, S. Jitendra Nath
Lal, S. Panchanan
Lutfal Hoque, Janab
Mahammad Ishaque, Janab
Mahata, S. Mahendra Nath
Maity, S. S. S. Abha
Maity, S. Subodh Chandra

Majhi, S. Nishapati
Majumdar, S. Byomkes
Mal, S. Basanta Kumar
Mallick, S. Ashutosh
Mandal, S. Annada Prasad
Mandal, S. Umesh Chandra
Misra, S. Sowindra Mohan
Mitra, S. Keshab Chandra
Mitra, S. Sankar Prasad
Modak, S. Niranjan
Mohammad Hossain, Dr.
Mohammed Israil, Janab
Mojumdar, S. Jagannath
Mondal, S. Baidyanath
Mondal, S. Dhajadhar
Mondal, S. Rajkrishna
Mondal, S. Sishuram
Mondal, S. Sudhir
Moni, S. Dintaran
Mookerjee, S. Nareesh Nath
Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
Mukherjee, S. Ananda Gopal
Mukherjee, S. Shambhu Charan
Mukherji, S. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, S. S. Purabi
Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
Murmu, S. Jadu Nath
Naskar, S. Ardhendu Sekhar
Naskar, The Hon'ble Hemchandra
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, S. Basanta Kumar
Paul, S. Suresh Chandra
Pramanik, S. Mritunjoy
Rafuiddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
Rai, S. Shiva Kumar
Raikul, S. Sorojendra Deb
Ray, S. Jaineswar
Ray, S. Jyotish Chandra (Hares)
Ray, The Hon'ble Renuka
Roy, S. Shakta Chandra
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
Roy, S. Bijoyendu Narayan
Roy, S. Prafulla Chandra
Roy, The Hon'ble Radhagobinda
Roy, S. Ramhari
Saha, Dr. Sisir Kumar
Santalal, S. Baidya Nath
Sarkar, S. Bejoy Krishna
Sen, S. Bijesh Chandra
Sen, S. Narendra Nath
Sen, S. Rashbehari
Sen Gupta, S. Gopika Bilas
Shav, S. Kripa Sindhu
Shaw, S. Mahilosh
Shukla, S. Krishna Kumar
Sikder, S. Rabindra Nath
Sinha, S. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Terkatirtha, S. Bimalananda
Tripathi, S. Hrishikesh
Trivedi, S. Gopalbadan
Wangdi, S. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi

The Ayes being 47 and the Noes. 128, the motion was lost.

The motion of Sj. Jyotish Joarder that for clause 68(7), the following be substituted, namely:—

“(7) Every *Nyaya Panchayat* shall have a Secretary of its own appointed according to rules prescribed for the purpose of keeping records of its proceedings and decisions and doing such other duties as may be prescribed:

Provided that the Secretary of the *Anchal Panchayat* shall in no circumstances take up the duties of the Secretary of the *Nyaya Panchayat*”.

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—47

Baguli, Sj. Haripada
Bandyopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhowmick, Sj. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Rakhahari
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Chowdhury, Sj. Enoy Krishna
Dai, Sj. Amulya Charan
Dnlui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Lalbehari
Das, Sj. Raipada
Dey, Sj. Tarapada
Dutt, Sj. Probodh
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar

Ghose, Sj. Bibhuti Bhushon
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Joarder, Sj. Jyotish
Kar, Sj. Dhananjoy
Kuar, Sj. Gangapada
Mahapatra, Sj. Balalal Das
Mondal, Sj. Bijoy Bhushon
Mukherji, Sj. Bankim
Naskar, Sj. Gangadhar
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Ray Chaudhuri, Sj. Sudhir Chandra
Roy, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Dr. Surendra Nath
Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—128

Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shukur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandyopadhyay, Sj. Khagendranath
Bandyopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, Sj. Satindra Nath
Bhagat, Sj. Manasidas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Shabatarar
Chatterjee, Sj. Bijoylali
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dharendra Nath
Chattopadhyay, Sj. Sorojanjan
Chattopadhyay, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Bhushan Chandra
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
Dey, Sj. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan

Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, Sj. Mira
Gahatrai, Sj. Dalbahadur Singh
Gayer, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal
Gupta, Sj. Jogesh Chandra
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Halder, Sj. Kuber Chand
Halder, Sj. Jagadish Chandra
Hansda, Sj. Jagatpati
Hansdah, Sj. Bhushan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loto
Hazra, Sj. Amrita Lal
Hazra, Sj. Parbati
Membram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pashu Pati
Kar, Sj. Sasadhar
Kazim Ali Meerza, Janab
Lahiri, Sj. Jitendra Nath

Lat, S]. Panohanan
 Lutfal Hoque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Mahata, S]. Mahendra Nath
 Maiti, S]. Abha
 Maiti, S]. Subodh Chandra
 Majhi, S]. Nishapati
 Majumdar, S]. Byomkes
 Mal, S]. Basanta Kumar
 Mallick, S]. Ashutosh
 Mandal, S]. Annada Prasad
 Mandal, S]. Umesh Chandra
 Misra, S]. Sowindra Mohan
 Mitra, S]. Keshab Chandra
 Mitra, S]. Sankar Prasad
 Modak, S]. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumder, S]. Jagannath
 Mondal, S]. Baidyanath
 Mondal, S]. Dhajadhari
 Mondal, S]. Rajkrishna
 Mondal, S]. Sishuram
 Mondal, S]. Sudhir
 Moni, S]. Dintaran
 Mookerjee, S]. Nareesh Nath
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S]. Ananda Gopal
 Mukherjee, S]. Shambhu Charan
 Mukherji, S]. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S]. Purabi
 Mukhopadhyaya, S]. Phanindranath
 Murmu, S]. Jadu Nath
 Naskar, S]. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemohandra

Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S]. Basanta Kumar
 Paul, S]. Suresh Chandra
 Pramanik, S]. Mrityunjey
 Rafuuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S]. Shiva Kumar
 Raikut, S]. Sarojendra Deb
 Ray, S]. Jajmeswar
 Ray, S]. Jyotish Chandra (Narea)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S]. Shakti Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S]. Bijoyendu Narayan
 Roy, S]. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S]. Ramhari
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S]. Baidya Nath
 Sarkar, S]. Bejoy Krishna
 Sen, S]. Bijesh Chandra
 Sen, S]. Narendra Nath
 Sen, S]. Rashbehari
 Sen Gupta, S]. Gopika Bilas
 Shaw, S]. Kripa Sindhu
 Shaw, S]. Mahitosh
 Shukla, S]. Krishna Kumar
 Sikder, S]. Rabindra Nath
 Sinha, S]. Durgapada
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S]. Bimalananda
 Tripathi, S]. Hrishikesh
 Trivedi, S]. Coalbadan
 Wangdi, S]. Tenzing
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi

The Ayes being 47 and the Noes 128, the motion was lost.

The question that clause 68, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to

Clause 69

S]. Rakhahari Chatterjee: Sir, I beg to move that in clause 69(1), line 3, after the words "shall have" the words "concurrent" be inserted.

S]. Saroj Roy: Sir, I beg to move that in clause 69(1), lines 6 to 10, the words beginning with "and, with effect from" and ending with "a Nyaya Panchayat" be omitted.

S]. Rakhahari Chatterjee: Sir, I beg to move that in clause 69(1), lines 7 to 10, the words beginning with "no other court shall" and ending with "Nyaya Panchayat" be omitted.

S]. Saroj Roy: Sir, I beg to move that the proviso to clause 69(1), be omitted.

S]. Rakhahari Chatterjee: Sir, I beg to move that item (a) of the proviso to clause 69(2) be omitted.

S]. Tarapada Bandopadhyay: Sir, I beg to move that in item (a) of the proviso to clause 69(2), line 3, for the word "shall" the word "may" be substituted.

S]. Rakhahari Chatterjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, সম্ভার এবং সুলভে বিচারকে নিশ্চিত করবার জন্য যে প্রকার ন্যায় পঞ্জায়তে এই আইনের অধো করা হচ্ছে, তাতে বিচারের পরিবর্তে বিচারের পরিহাস হবে বলে আমি মনে করি। ক্রম ৬১এ বিধান করা হচ্ছে, প্রচলিত যেসমস্ত ফৌজদারী ও দেওয়ানী

আদালত আছে, সেইসমস্ত আদালতের অধিকার থাকবে না, ন্যায় পণ্ডারের উপর যেসমস্ত বিচারের ভার দেওয়া হয়েছে সেগুলি বিচার করবার। একটু পূর্বে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় ৬৮ ক্রমের উত্তরে বললেন যে, ৬৯ ক্রমের এক্সক্লুসিভ জুরিসডিকশন, একমাত্র ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে ন্যায় পণ্ডারেরকে এইজন্য যে, এর পূর্বে ইউনিয়ন কোর্ট বেঞ্চ থাকাকালীন কনকরেস্ট জুরিস-ডিকশন হওয়ার ফলে জনসাধারণ ইউনিয়ন কোর্ট বেঞ্চে বিচারের জন্য না গিয়ে তাঁরা সরাসরি আদালতে যেতেন। কেন যেতেন? এর কারণটা নিরূপণ বা অনুসন্ধান করেছেন কি? বিচারের নামে যদি অবিচার চলে এবং দলাদলি হয় এবং বিচার করবার জন্য উপযুক্ত লোক দিয়ে ইউনিয়ন কোর্ট বেঞ্চও ন্যায় পণ্ডারের গঠিত না হয় এবং আদালতকে তার ক্ষমতা থেকে বঞ্চিত করে, জোর করে যদি জনসাধারণকে ন্যায় পণ্ডারের কাছে নিয়ে যাওয়া হয়, তা হলে তাতে বিচার হবে না, বিচারের নামে একটা পরিহাস করা হবে আমি মনে করি। বিচার জিনিসটাকে এত সস্তা দেখলে চলবে না। প্রত্যেক দেশে জনসাধারণের মনে বিচারকের উপর একটা বিশ্বাস থাকা দরকার এবং যারা বিচার করবেন তাদের কর্মক্ষমতা ও বুদ্ধিমত্তা বিচার করবার শাস্তির উপর আস্থা থাকা দরকার। কিন্তু দুঃখের কথা, সাদিকে লক্ষ্য না রেখে পরিপূর্ণ ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে ন্যায় পণ্ডারেরকে। তা ছাড়া আরও দেখবেন, বিধানে আছে এই সিডিউল থ্রি, পার্ট এ অ্যান্ড পার্ট বিতে যেসমস্ত অপরাধের বিবরণ দেওয়া হয়েছে, সেই-সমস্ত অপরাধ বিচার করবার জন্য তাঁরা কোনক্রমেই কোন আদালতে বিচার করতে পারবেন না।

[4-40 4-50 p.m.]

একটা কথা মন্ত্রীমহাশয়কে বলছি, তিনি বিবেচনা করে দেখবেন। সিডিউল থ্রি, পার্ট এ, ক্রম ৫এ ২৯৪ থেকে ৩৩৮, ৪৪৭ ও ৪৪৮ ধারা এগুলি কগনাইজেবল অফেন্স, পুলিস-ধর্তা মোকদ্দমা। কোন ঘটনা যদি ঘটে এবং থানায় যদি সংবাদ দেওয়া যায় পুলিস আজ এ কগনাইজেবল অফেন্স এফ.আই.আর, নিতে বাধ্য হবে। তখন পুলিস ইনভেস্টিগেশন করে মোকদ্দমার যে চার্জশীট দেবে তার বিচার কোথায় হবে? ক্রম ৬৯এ স্পষ্ট বলে দিচ্ছেন—
no other court shall, except as otherwise provided in this Act, take cognizance of any case triable by a Naga Panchayat

এবং যে প্রিভিশন রাখছেন সেকশন ৯৬, ৪৪৭, ৪৪৮, ৩৩৮ ইত্যাদিতে, যে চার্জশীট দিতে হবে তখন প্রচলিত আদালতে সে মোকদ্দমার অধিকার এ আদালতের থাকবে না। এ অবস্থায় কি হবে? তাদের বিচার কোথায় হবে সে সম্বন্ধে কোন স্পষ্ট ইন্টিড এখানে নাই। সূত্রের প্রসিডিউরাল ডিফিকাল্টিজের ফলে বিচার-ব্যবস্থার ভয়ানক ট্রুটি হবে বলেই মনে করি। তা ছাড়া, বিচার বললেই বিচার যে পাওয়া যায় না তা অতীতের অভিজ্ঞতাই প্রমাণ করছে। প্রচলিত যে ইউনিয়ন বোর্ড বেঞ্চ রয়েছে তাতে লোকে না যেতে চাইবার প্রধান কারণ এই প্রকার বিচার সম্বন্ধে তাদের আস্থা নাই। যখন সারা বাংলা দেশে ডেট কমিসিয়েশন বোর্ড, ঋণ-সালিশী বোর্ড হয়েছিল, সেখানে কিরকম নেপোটিজম, ঘুষ ইত্যাদি চলত তা আজও লোকে ভুলতে পারে নি। সেইজন্য স্থানীয় ওথাকথিত বিচারের প্রতি তাদের যে সন্দেহ, সে সন্দেহ থেকে আজও তারা মুক্ত হতে পারে নি। সেই ঘুষ ও নেপোটিজমের যে পুনরাবর্তি এখানে হবে না তা কে জানে? ক্রম ৬৮এর আলোচনা কালে মাননীয় সদস্য বঙ্কিমবাবু বলেছেন, ন্যায় পণ্ডারের যারা সভা হবেন তাদের উপযুক্ত ট্রেনিং দেওয়া দরকার। সত্যি উপযুক্ত শিক্ষা না দিয়ে সরাসরি বিচারক হতে যাওয়া সুবিচারের পক্ষে ঠিক নয়। কিন্তু তাদের ট্রেনিংএর কোন ব্যবস্থা এ আইনের মধ্যে নাই এবং তা করা সম্ভবও নয়। যে পরিমাণ উপযুক্ত লোকের দ্বারা বিচার করতে হবে, তাঁরা পল্লী-অঞ্চলে থাকেন না। যারা শিক্ষাপ্রাপ্ত হচ্ছেন তাঁরা অর্থোপার্জনের জন্য গ্রাম ছেড়ে বিভিন্ন স্থানে চলে যান। গ্রামে থাকেন মাত্র এক শ্রেণীর লোক যাদের অধিকাংশই বৃদ্ধ বা অধব। তাঁরা জ্ঞানী হতে পারেন, কিন্তু তাঁরা এসমস্ত কাজে আসতে পারেন না। আর যারা ভাল লোক তাঁরা সাধারণ দলাদলির মধ্যে আসতে চান না, সুরল নিরপেক্ষ জীবনযাপন করতে চান। ফলে হবে কি এমন আসবে যাদের বিচারক হবার উপযুক্ততা নাই। অতএব বিচারের ক্ষেত্রে এইরকমের লোক নিয়ে যে ন্যায় পণ্ডারের হতে হবে, তাদের সেই বিচারের বিরুদ্ধে আপালের ব্যবস্থা না রাখায় সেটা বিচার নয়, বিচারের নামে একটা

পরিহাসের ব্যবস্থা হবে। সুতরাং আমার যে অ্যামেন্ডমেন্ট তাতে আমি দিচ্ছি, নো জুরিসডিকশন' না করে 'কনকারেন্ট জুরিসডিকশন' বেওয়ার কথা বলেছি। প্রচলিত যে আদালত আছে তাদের অধিকারও থাকবে, ন্যায় পণ্ডায়েতেরও অধিকার থাকবে। এবং কিছুদিন পরে যদি দেখা যায় যে ন্যায় পণ্ডায়েতের দ্বারা ন্যায্য বিচার হচ্ছে, তাদের বিচার-পদ্ধতি উন্নততর হয়েছে, তখন তাদের এক্সক্লুসিভ জুরিসডিকশন দেওয়া যেতে পারে, তাতে ক্ষতি হবে না।

কেউ কেউ প্রাচীন ভারতবর্ষের কথা বলেছেন, সেই সমাজ-ব্যবস্থার কথা বলেছেন; কিন্তু সেদিন আর ফিরে আসবে না। তখন গ্রামের বারী ছিলেন মন্ডল তাঁদের কথা বেদবাক্য বলে সকলে মানত। তখনকার ভারতবর্ষ ছিল ন চ দন্ড ন চ দণ্ডী। এদেশে তখন মিথ্যা কথা কেউ বলত না, করাপশন ছিল না, পরস্বাপহরণ ছিল না। মেগাস্থিনিসের সময়কার যে ভারতবর্ষ সে ছিল একটা অশ্রুত দেশ। যে কোন কারণেই হ'ক ভারতবর্ষের সে ব্যবস্থা নষ্ট হয়ে গেছে; তাকে ফিরিয়ে আনা, সেই সমাজ-ব্যবস্থাকে ফিরিয়ে আনা সম্ভব নয়। সেই কারণে ইংরেজী ছাঁচের ইংরেজী ভাষার বিচারকে ন্যায় পণ্ডায়েত নামে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র মিনিয়োর ফর্মের যে আদালত বসানো হচ্ছে সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। কিন্তু যদি জনসাধারণের পূর্ণ আস্থা না থাকে, এবং তা থাকা সম্ভবও নয়, প্রমাণ কয়েকদিন পূর্বে মাল্টিমহাশয় নিজের উক্তি দ্বারা প্রকাশ করেছেন যে, তিনি যে অঞ্চল পণ্ডায়েত গঠন করেছেন তাতে তাঁর আস্থা নাই। যখন তিনি সেক্রেটারি অ্যাপয়েন্টমেন্টের কথা বলছিলেন তখন তিনি বলেছিলেন, যেসমস্ত লোকের দ্বারা অঞ্চল পণ্ডায়েত গঠিত হবে তারা বেশ কম্পিটেন্ট লোক হবে না। সুতরাং উপযুক্ত অফিসিয়ালসম্পন্ন সেক্রেটারি থাকা দরকার। আবার যখন সুপারিসিড করার কথা তোলা হয় তখন বলেছিলেন, এদের দ্বারা অ্যাবিউজ অফ পাওয়ারএব সম্ভাবনা রয়েছে, যে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে তাব অপব্যবহার করতে পারে, সুতরাং একটা রেসট্রিকশন থাকা দরকার, সেইজন্য সুপারিসিড করার অধিকার আমাদের থাকা দরকার। অঞ্চল পণ্ডায়েতের বেলায় যেটা সম্ভব নয় আর ন্যায় পণ্ডায়েতের বেলায় তারা রাতারাতি সর্বগুণসম্পন্ন অফিসিয়াল হয়ে গেল এ কিরকমের সুবিচার! অঞ্চল পণ্ডায়েতের বেলায় যেটা প্রয়োজ্য, ন্যায় পণ্ডায়েতের বেলায়ও সেইটেই প্রযোজ্য হওয়া উচিত। সেইজন্য আমার এই যে অ্যামেন্ডমেন্টটা,

there shall be concurrent jurisdiction with *Naya Panchayat* and ordinary Courts.

এটা ও'র গ্রহণ করা উচিত।

অ্যামেন্ডমেন্ট নম্বর ৬১৩ অ্যান্ড ৬১৪ এর কমিস্যোনেবিলিয়াল অ্যামেন্ডমেন্টস এগুলি সম্বন্ধে আর বলার কিছু নাই।

Bj. Saroj Roy:

মি: স্পীকার, স্যার, এই ৬১এ ক্রিমিনাল জুরিসডিকশন বা রাখা হয়েছে সে জিনিসটা এইভাবে রাখা হয়েছে যে, আমরা যারা গ্রামের মানুষের সঙ্গে পরিচিত তারা সকলেই জানি যে, গ্রামে দলাদলি থাকার দরুন অনেক সময় দেখা যায় সাধারণ মানুষ কতগুলি কেস গ্রামের ইউনিয়ন কোর্ট বা ইউনিয়ন বেঞ্চ কোর্টে না করে বাইরের কোর্টে করতে চায়। তাদের এই বিষয়ে যে অধিকারটুকু থাকা উচিত ছিল যে ইউনিয়ন বেঞ্চ কোর্টে বা যে কোন কোর্টে তারা কেস করতে পারে, এই আইনের মাধ্যমে আজকে ন্যায় পণ্ডায়েতের নাম করে তাদের সেই অধিকারটুকু অন্যায় করে কেড়ে নেওয়া হচ্ছে। সেইজন্য আমার অ্যামেন্ডমেন্ট হল, ক্লক ৬১(১) বি অর্নিটেড। এইজন্য ডিলিট করতে চাইছি। এটা পরিষ্কার করে এখনে লেখা আছে

within the local limits of the *Anchal Panchayat* constituting such *Naya Panchayat* to try all offences specified in Schedule III, Part A.

তারপরে করা হচ্ছে—

no other court shall, except as otherwise provided in this Act, take cognizance of any case triable by a *Naya Panchayat*.

বর্তমানে ইউনিয়ন বেঞ্চ কোর্ট বা আছে সেখানে কোন গ্রামের লোকদের, যেসমস্ত কেস সেখানে করা চলে, তা তারা ইচ্ছা মতন সেখানে করতে পারে। তারা যদি ভাল মনে করে তা হলে

ইউনিয়ন বেঞ্চ কোর্টএ কেস না করে যে কোর্টএ গেলে তাদের পক্ষে ভাল ফল পাবার ভালভাবে বিচার হবার সম্ভাবনা দেখতে পার, তাহলে সেখানে গিয়ে তারা কেস করতে পারে। এই যে অধিকার তাদের এতদিন পর্যন্ত ছিল, সেই অধিকারটুকু কেড়ে নেওয়া হচ্ছে জিমনাল জুরিস-ডিকশনএর নাম দিয়ে। স্পেসিফিক্যালি যে যে সম্পর্কে বলা হয়েছে সেগুলি ন্যায় পণ্ডায়েতের কেস ফাইলএ থাকবে সেগুলি সম্পর্কে বাইরে আর কোন কোর্টএর জিমনাল জুরিসডিকশন থাকছে না। তার বাইরে এলে কোন কেস কোর্ট করতে পারবে না। এইভাবে পরিষ্কার বলে দেওয়া/আমরা মনে করি এখানে অধিকার দেওয়ার নামে গ্রামবাসীদের অধিকার কেড়ে নেওয়া হচ্ছে। সেইজন্য ৬৯এর এই অংশটা আমি রাখতে চাই না।

আমার আর একটা আছে ৬৯৪ ক্লজএ নিচে যে প্রোভাইসো দেওয়া হয়েছে—প্রোভাইডেড দ্যাট নাথিং ইন দিস অ্যাক্ট এইসেট্রা, সেটাও আমি তুলে দিতে চাইছি। প্রোভাইসোটা দেওয়া হয়েছে এইজন্য যেহেতু ৬৯(১)এ ঐ অংশটা ছিল, সেটাকে কিছু ভাল করার জন্য এই প্রোভাইসোটা রাখা হয়েছে। সেকশন ৯৫এ যেখানে অণ্ডল নিজে যদি পার্ট হয়ে যায়, পড়ে দেখলেই বুঝতে পারবেন, তা হলে এরকম ক্ষেত্রে ন্যায় পণ্ডায়েতের পক্ষে, সে যদি ঐ ন্যায় পণ্ডায়েতে কেস না করে ন্যায় পণ্ডায়েতের বাইরে যদি কেস করতে চায়, তা হলে সে কেস করার যে তার অধিকার থাকবে—এটা মানতে হবে। ৬৯এ দেওয়া আছে, ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট বা এস.ডি.ও. যদি ইচ্ছা করেন তা হলে তাঁরা যে কোন কেস এ জুরিসডিকশন ছেড়ে নিজেদের জুরিসডিকশনএ নিতে পারেন। এইভাবে যে সেকশনএ প্রোভাইসো আ্যড করা হ'ল সেটা রাখা প্রয়োজন মনে করি না।

[4:50-5 p.m.]

আমাদের মন্ত্রিমহাশয় এর পূর্বে বহুবীর আলোচনা প্রসঙ্গে এই উদাহরণ আমাদের সামনে দিয়েছেন যে, বর্তমান ইউনিয়ন বোর্ডএর যে আইন আছে সেই ইউনিয়ন বোর্ডএ বেঞ্চ কোর্ট প্রকৃতি আছে। চৌকিদারদের অধিকার সম্পর্কে যখন আলোচনা হয়েছিল তখনও তিনি পবিত্রকার জানিয়েছিলেন যে, বর্তমান আইনে যেরকম আছে এখানেও চৌকিদারদের সেইসব অধিকার দেওয়া হয়েছে। পণ্ডায়েত বলে এটা রাখলেই কি রামায়ণ অংশ হয়ে গেল? এই যে আরগুমেন্ট তিনি পেশ করেছিলেন সেই সূত্রেই তাকে অনুরোধ করছি। তিনি জানেন বেঞ্চ কোর্ট, সেখানে যেমন গ্রামবাসীর কেস দায়ের করার অধিকার আছে, তাদের ইচ্ছা মত এবং তারা দরকার মনে করলে ম্যাজিস্ট্রেটএর কোর্টএও কোন কেস দায়ের করতে পারে এই যে অধিকার বর্তমানে তাদের আছে, সেটা এখানেও রাখুন। তা হলে পূর্বে পূর্বে তিনি যে আরগুমেন্ট দিয়েছিলেন তার সলো এর সমতা থাকবে। কিন্তু এটা যদি গ্রহণ না করেন তা হলে পরিষ্কার বুঝা যাবে যে, এই বলে রিঅ্যাকশনারি ব্যাপার রাখতে তিনি চেষ্টা করছেন। তাঁর যখন প্রয়োজন হয় তখন বেঞ্চ কোর্টএর কথা বলেন বা ইউনিয়ন বোর্ডএর নাম করেন, কিন্তু দরকার না হলে বর্তমান আইনেও যা আছে তা তিনি স্বীকার করেন না। সেইজন্য আমার অনুরোধ তিনি আমার এই অ্যামেন্ডমেন্ট মেনে নেন।

8j. Tarapada Bandyopadhyay: Mr. Speaker, Sir, I must say that this clause is fraught with grave and dangerous consequences. As is clear absolute and exclusive jurisdiction has been given to the *Nyaya Panchayat* to pass decisions in respect of certain cases and similarly, later on, absolute jurisdiction has been given to those *Nyaya Panchayats* to decide and to have jurisdiction over certain civil suits as well. Now I must regret that amongst the Government and official circles an idea is on the increase that framing of law and adjudication of laws are two simple and easy things and anybody and everybody can be entrusted with that affair. That is not the case as you will bear me out when I say that a man to be able to pass proper and correct decision must have the proper and requisite judicial training. He must have a proper and impartial frame of mind; he should have the balance of mind and so on and so forth. Unless and until he has got all these prerequisites he cannot be in a position to deal even-handed justice and he will be responsible for that justice. It must

be admitted that proper adjudication of the law and proper administration of justice are the *sine qua non* for the safety and security, etc., of the rights and privileges of the citizens. Therefore, great care must be taken to see whether this exclusive jurisdiction should be given to the *Nyaya Panchayat* or not. I must say that exclusive jurisdiction should not be given, only concurrent jurisdiction should be given because otherwise you will see that these persons will not be in a position to deal even-handed justice and they will make a mess of everything. If really you want to give them exclusive jurisdiction in certain matters then you should give the contestants—the litigants—the right of appeal so that their decisions may be tested by a higher judicial officer. You know, Sir, what precautions the Britishers took in the matter of administration of justice. They appointed munsiffs, they appointed magistrates, etc. They had the judicial training and they were posted at places which would be far away from their places of residence so that they should be impartial in every sense of the term and there is even now the practice of transferring these officers periodically after two or three years lest by cultivating some intimacy in the places of their posting they would not be in a position to deal out even-handed justice. You are going to entrust to persons of the locality who have got their predilections, who have got their inclinations and there may be party factions and so on and so forth to deal out justice and you are going to give them exclusive jurisdiction in the matter of administration of justice. This is very, very bad. Therefore, Sir, this section 69 should be rewritten. We have not at the present moment proper persons in villages who would be in a position to deal even-handed justice. Therefore, I would sound a note of warning, a note of caution to our learned sponsor of this Bill. He should think thrice over the matter. Of course, he said he is going to make an experiment. I would submit that this would be a dangerous experiment, a costly experiment and I must say it may be a fruitless experiment. Therefore, I submit to him not to indulge in such an experiment. He should be very much cautious. There is some paradox in the matter of vesting powers to the *Panchayats*. Where they have been given absolute plenary powers say in the matter of maintenance of health, hygienic conditions, maintenance of roads, etc., their powers have been hedged in by so many checks and balances, by so many supervisions by the prescribed authority and prescribed rules are everywhere in the picture. Where the greatest caution should have been exercised as in the matter of vesting the *Nyaya Panchayat* with judicial powers they have been too lavish. I would submit that they have been too reckless in the matter of vesting judicial powers. Therefore, I was saying, that these amendments or these procedures are paradoxical in their nature.

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, I have already stated that this is a compromise between the two theories. I myself have been a life-time lawyer and naturally I am also enamoured of the British system of jurisprudence as my other friends are who have just spoken. The difficulty is that on one side my friend says that the entire people should elect some people in order to give justice. On the other side my friends say that it should not be given to elected people. It should be given to officers as it is today. On one side you want that this system of administering justice should be expeditious and less costly; it should be on the spot. On the other side if you have any faith in the people themselves, how is it possible to provide for a system of justice even in petty matters which will not be costly or delayed unless and until you have such a large number of officers for every village which is an impossibility to provide. In U. P. *Nyaya Panchayats* have been in vogue with exclusive jurisdiction for the last five or six years. The experience is that about 80 per cent. of the cases are compromised. They do not go further. About 20 per cent. cases have to be decided out

of which a reference to the High Court, or to the higher judiciary, is only in respect of about 5 per cent. and in respect of 3 per cent. cases the verdict of the *Panchayat* is upheld and in respect of one or two per cent. cases it is reversed. That is also the case in our court. We find that many people who are guilty of offences are acquitted. They do not get the justice. Of course, our principle under the British system of jurisprudence is that one hundred persons who are guilty may not be punished but not one innocent person should be punished. The difficulty is to evolve a system of justice which can meet the situation. Therefore, I have told before you that this is a compromise between the two principles and we find difference of opinion even in this very House. That is also in vogue in the whole of the country. In many of the States it is concurrent. In some of the States it is exclusive. They are all going on with this system. So far as we are concerned, we have the concurrent jurisdiction. However small the power may be, if you really wish to train the people in the art of administering justice, you have got to give some exclusive jurisdiction to them. We have given sufficient safeguards in the Bill itself. First of all, it is not in every *Anchal Panchayat* area that there must be a *Nyaya Panchayat*. Therefore, the first safeguard is that in selected *Anchal Panchayat* area at first the *Nyaya Panchayats* will be elected. Then the personnel has to be approved also by the prescribed authority so that undesirable people may not come. Then we have given a definite term of three or four years. Then we have provided that they cannot give you substantive term of imprisonment. The utmost that they can do is to fine Rs. 25 in criminal cases and try civil suits up to Rs. 100. Then we have given wide powers to the higher authorities in case injustice is apprehended or injustice is done to interfere though the power of appeal has not been given. But if you scrutinise the powers which have been given, I think they have got very wide powers of interference in cases of injustice and summary powers too. Therefore, we have come to this decision that if you really wish to vest the people with power and that they should be trained in the art of administration, some exclusive power has to be given, otherwise *Nyaya Panchayat* will be a failure.

With regard to training, I should assure the House that all the *Nyaya Panch.* who will be elected, will have to undergo certain course of training in the elementary principles of law and justice. Of course, it will be a very short course. We rely upon their good sense and common sense as we rely upon the jury system. Even for murders there is a jury system. They come to a decision on the guilt or innocence of an accused for very grave offences.

[5—5-10 p.m.]

Therefore I say that the concurrent jurisdiction should not be there. If you really want to vest the people with powers sufficient safeguards will be there which have all been provided. In the circumstances I regret I cannot see my way to make any change.

Sj. Rakhahari Chatterjee: What would be the fate of the cases in which police are involved?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: We shall deal with the section when we come to the schedule because there is an amendment to delete certain sections from the jurisdiction. We shall then consider it.

The motion of Sj. Rakhahari Chatterjee that in clause 69(1), lines 7 to 10, the words beginning with "no other court shall" and ending with "*Nyaya Panchayat*" be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Saroj Roy that the proviso to clause 69(1), be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Rakhahari Chatterjee that item (a) of the proviso to clause 69(2) be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Tarapada Bandopadhyay that in item (a) of the proviso to clause 69(2), line 3, for the word "shall" the word "may" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_j. Rakhahari Chatterjee that in clause 69(1), line 3, after the words "shall have" the word "concurrent" be inserted was then put and a division taken with the following result:—

AYES 44

Baguli, S_j. Haripada
Bandyopadhyay, S_j. Tarapada
Banerjee, S_j. Biren
Basu, S_j. Amarendra Nath
Basu, S_j. Hemanta Kumar
Basu, S_j. Jyoti
Bera, S_j. Sasabindu
Bhandari, S_j. Sudhir Chandra
Bhattachariya, S_j. Mrigendra
Bhowmick, S_j. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S_j. Ambica
Chatterjee, S_j. Rakhahari
Chaudhury, S_j. Jnanendra Kumar
Chowdhury, S_j. Benoy Krishna
Dai, S_j. Amulya Charan
Dalui, S_j. Nagendra
Das, S_j. Jogendra Narayan
Das, S_j. Lalbehari
Das, S_j. Raipada
Das, S_j. Sudhir Chandra
Dey, S_j. Tarapada

Dutt, S_j. Probodh
Ghosal, S_j. Hemanta Kumar
Ghose, S_j. Bibhuti Bhushon
Ghosh, S_j. Amulya Ratan
Ghosh, S_j. Ganesh
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, S_j. Narendra Nath
Joarder, S_j. Jyotish
Kar, S_j. Dhananjoy
Kuar, S_j. Gangapada
Mahapatra, S_j. Balailal Das
Mukherji, S_j. Bankim
Ray, Dr. Marayan Chandra
Ray Chaudhuri, S_j. Sudhir Chandra
Roy, S_j. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, S_j. Provash Chandra
Roy, S_j. Saroj
Saha, S_j. Madan Mohon
Saha, Dr. Saurendra Nath
Sarkar, S_j. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Tah, S_j. Dasarathi

NOES 128

Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyay, S_j. Khagendranath
Bandyopadhyay, S_j. Smarajit
Banerjee, S_j. Profulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, S_j. Satindra Nath
Bhagat, S_j. Mangaldas
Bhattacharjee, S_j. Shyamapada
Biswas, S_j. Raghunandan
Bose, Dr. Mitrooyee
Brahmamandal, S_j. Debendra
Chakravarty, S_j. Shabataran
Chatterjee, S_j. Bijoylal
Chatterjee, S_j. Satyendra Prasanna
Chatterji, S_j. Dharendra Nath
Chattopadhyay, S_j. Sarojranjan
Chattopadhyaya, S_j. Ratanmoni
Das, S_j. Bhuvan Chandra
Das, S_j. Kanailal (Ausgram)
Das, S_j. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, S_j. Radhanath
Das Adhikary, S_j. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
Dey, S_j. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Dixar, S_j. Kiran Chandra
Dutta Gupta, S_j. Mira

Gahatraj, S_j. Dalbahadur Singh
Gayen, S_j. Brindaban
Ghose, S_j. Kshilish Chandra
Ghosh, S_j. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, S_j. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswamy, S_j. Bijoy Gopal
Gupta, S_j. Jogesh Chandra
Gupta, S_j. Nikunja Behari
Halder, S_j. Kuber Chand
Halder, S_j. Jagadish Chandra
Hansda, S_j. Jagatpati
Hansdah, S_j. Shusan
Haxda, S_j. Lakshan Chandra
Haxda, S_j. Loo
Hazra, S_j. Amrita Lal
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, S_j. Prabir Chandra
Jha, S_j. Pashu Pati
Kar, S_j. Sasadhar
Kazim Ali Meerza, Janab
Lahiri, S_j. Jitendra Nath
Lal, S_j. Panchanan
Lutfai Haque, Janab
Mahammad Ishaque, Janab
Mahata, S_j. Mahendra Nath
Maiti, S_j. Abha
Maiti, S_j. Subodh Chandra
Majhi, S_j. Nishapati

Majumdar, S]. Byomkes
 Mal, S]. Basanta Kumar
 Mandal, S]. Ananda Prasad
 Mandal, S]. Umesh Chandra
 Massey, Mr. Reginald Arthur
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Misra, S]. Sowindra Mohan
 Mitra, S]. Sankar Prasad
 Modak, S]. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumdar, S]. Jagannath
 Mondal, S]. Baidyanath
 Mondal, S]. Dhajadhari
 Mondal, S]. Rajkrishna
 Mondal, S]. Sishuram
 Mondal, S]. Sudhir
 Moni, S]. Dintaran
 Mookerjee, S]. Nareesh Nath
 Mukerji, S]. Dhirendra Narayan
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S]. Ananda Gopal
 Mukherjee, S]. Shambhu Charan
 Mukherji, S]. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S]. Kta. Purabi
 Mukhopadhyaya, S]. Phanindranath
 Murmu, S]. Jadu Nath
 Naskar, S]. Ardendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S]. Basanta Kumar
 Paul, S]. Suresh Chandra
 Pramanik, S]. Mrityunjoy
 Pramanik, S]. Tarapada

Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S]. Shiva Kumar
 Raikut, S]. Sarojendra Deb
 Ray, S]. Jaineswar
 Ray, S]. Jyotish Chandra (Haroa)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S]. Arabinda
 Roy, S]. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S]. Bijoyendu Narayan
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S]. Ramhari
 Roy Singh, S]. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S]. Baidya Nath
 Sarkar, S]. Bejoy Krishna
 Sen, S]. Bijesh Chandra
 Sen, S]. Narendra Nath
 Sen, S]. Rashbehari
 Sen Gupta, S]. Gopika Bilas
 Shaw, S]. Kripa Sindhu
 Shaw, S]. Mahitosh
 Shukla, S]. Krishna Kumar
 Sikder, S]. Rabindra Nath
 Singh, S]. Ram Lagan
 Singha Sarkar, S]. Jatindra Nath
 Sinha, S]. Durgapada
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S]. Bimalananda
 Tripathi, S]. Hrishikesh
 Trivedi, S]. Goalbadan
 Wangdi, S]. Tenzing
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi

The Ayes being 44 and the Noes 128, the motion was lost.

The motion of S]. Saroj Roy that in clause 69(1), lines 6 to 10, the words beginning with "and, with effect from" and ending with "a *Vyapa Panchayat*" be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES- 44

Baguti, S]. Haripada
 Bandyopadhyay, S]. Tarapada
 Banerjee, S]. Biren
 Basu, S]. Amarendra Nath
 Basu, S]. Hemanta Kumar
 Basu, S]. Jyoti
 Bera, S]. Sasabindu
 Bhandari, S]. Sudhir Chandra
 Bhattacharyya, S]. Mrigendra
 Bhowmick, S]. Kanti Lal
 Bose, Dr. Atindra Nath
 Chakrabarty, S]. Ambica
 Chatterjee, S]. Rakshahari
 Chaudhury, S]. Jnanendra Kumar
 Chowdhury, S]. Eemoy Krishna
 Dal, S]. Amulya Charan
 Debn, S]. Nagendra
 Das, S]. Jogendra Narayan
 Das, S]. Lalbehari
 Das, S]. Raipada
 Das, S]. Sudhir Chandra
 Dey, S]. Tarapada

Dutt, S]. Probodh
 Ghosal, S]. Hemanta Kumar
 Ghose, S]. Bibhuti Bhushon
 Ghosh, S]. Amulya Ratan
 Ghosh, S]. Ganesh
 Ghosh, Dr. Jatish
 Ghosh, S]. Narendra Nath
 Joarder, S]. Jyotish
 Kar, S]. Dhananjoy
 Kuar, S]. Gangapada
 Mahapatra, S]. Balailal Das
 Mukherji, S]. Bankim
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Ray Chaudhuri, S]. Sudhir Chandra
 Roy, S]. Jyotish Chandra (Falta)
 Roy, S]. Pravash Chandra
 Roy, S]. Saroj
 Saha, S]. Madan Mohon
 Saha, Dr. Surendra Nath
 Sarkar, S]. Dharani Dhar
 Sarpathy, Dr. Krishna Chandra
 T, S]. Dipsathi

NOES 128

Abdullah, Janab B. M.
 Abdus Shukur, Janab
 Abul Hashem, Janab

Bandyopadhyay, S]. Khagendranath
 Bandyopadhyay, S]. Smarajit
 Banerjee, S]. Profulla

Banerjee, Dr. Srikumar
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad
 Basu, S. Satindra Nath
 Bhagat, S. Mangaldas
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Biswas, S. Raghunandan
 Bose, Dr. Maitreyee
 Brahmanandal, S. Debendra
 Chakravarty, S. Shabataran
 Chatterjee, S. Bijoylal
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna
 Chatterji, S. Dharendra Nath
 Chattopadhyay, S. Sarojranjan
 Chattopadhyaya, S. Ratanmoni
 Das, S. Bhusan Chandra
 Das, S. Kanailal (Ausgram)
 Das, S. Kanai Lal (Dum Dum)
 Das, S. Radhanath
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S. Kiran Chandra
 Dutta Gupta, S. Mira
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kshitish Chandra
 Ghosh, S. Tarun Kanti
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Giasuddin, Janab Md.
 Golam Hamidur Rahman, Janab
 Goswami, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kuber Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hansda, S. Jagalpati
 Hansdah, S. Bhusan
 Hasda, S. Lakshan Chandra
 Hasda, S. Loto
 Hazra, S. Amrita Lal
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S. Jitendra Nath
 Let, S. Panchanon
 Lutfal Hoque, Janab
 Mohammad Ishaque, Janab
 Mohata, S. Mahendra Nath
 Maiti, S. Abha
 Maiti, S. Subodh Chandra
 Majhi, S. Nishapati
 Majumdar, S. Byomkes
 Mal, S. Sasanta Kumar
 Mandal, S. Ananda Prasad
 Mandal, S. Umesh Chandra
 Massey, Mr. Reginald Arthur
 Mazruddin Ahmed, Janab
 Misra, S. Sawindra Mohan

Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Dhajadhar
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Moni, S. Dintaran
 Mookerjee, S. Nareesh Nath
 Mukerji, S. Dharendra Narayan
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Ananda Gopal
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. S. Purabi
 Mukhopadhyaya, S. Phanindranath
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemohandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Paul, S. Suresh Chandra
 Pramanik, S. Mrityunjay
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Bijoyendu Narayan
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Sarkar, S. Bijoy Krishna
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendranath
 Sen, S. Rashbehari
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Shukla, S. Krishna Kumar
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath
 Sinha, S. Durgapada
 Talazzal Hossain, Janab
 Tarkenton, S. Rimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Tyagi, S. Gopalbadan
 Wang, S. Tenzing
 Ye, Dr. Hossain, Janab Md.
 Zaidi, Khadim, Janab Kazi

The Ayes being 14 and the Noes 125, the motion was lost.

The question that clause 69 be a part of the Bill was then put and agreed to.

(5-10-56) p.m.

Clause 70

The question that clause 70 be a part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 71

Sj. Probodh Dutt: Sir, I beg to move that in clause 71(1), line 3, after the words "or untrue" the words "or does not disclose any offence mentioned in Schedule III of this Act" be inserted.

ক্লজ ৭১এ আমরা দেখতে পাই যে

"If upon the face of the petition, or on examining the petitioner, the *Nyaya Panchayat* is of opinion that the petition is frivolous, vexatious or untrue, it shall dismiss the case by an order in writing."

My amendment is that after the words 'or untrue' the words 'or does not disclose any offence mentioned in Schedule III of this Act' be inserted.

আমার বলবার কারণ হচ্ছে, এইরকম অনেক কেস হ'তে পারে যে সেগুলি হয়তো সত্য অথচ তাতে কোন অফেন্সের বিবরণ প্রকাশ পায় না। সেক্ষেত্রে এই সেকশনে কোন ব্যবস্থা না থাকায় সেজনা আমি দিয়েছি। কাজেই এই ক্লজএ একটা ডিফেক্ট রয়ে গেছে যে, এইরকম যদি সত্য পিটিশন হয় তব্ধ অপরাধের বিষয় যদি প্রমাণিত না হয় তা হলে সেখানে ডিসমিসএর ব্যবস্থা থাকা উচিত। কাজেই

law must be exhaustive and free from lacuna

সেইজন্য আমার অ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে এই ডিফেক্টটা কিংব করা উচিত

by inserting the words after "or untrue" "or does not disclose any offence mentioned in Schedule III of this Act"

The Hon'ble Iswar Das Jalan: If the offence is not there, there cannot be cognisance of that offence by the court. So, it is not necessary.

The motion of Sj. Probodh Dutt that in clause 71(1), line 3, after the words "or untrue" the words "or does not disclose any offence mentioned in Schedule III of this Act" be inserted was then put and lost.

The question that clause 71 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[At this stage the House was adjourned till 5-30 p.m.]

[After adjournment 4]

[5-35—5-45 p.m.]

Clause 72

Sj. Rakhahari Chatterjee: Sir, I beg to move that in clause 72, line 5, after the word "shall" the word "not" be inserted

I further beg to move that in clause 72, line 6, after the word "acquittal" the words "and the case may be revised by the *Nyaya Panchayat* if sufficient grounds are shown by the petitioner" be added.

Sj. Raipada Das: Sir, I beg to move that in clause 72, line 6, after the word "acquittal" the words "subject to the condition that a review, if applied for, may be granted" be added.

Sj. Rakhahari Chatterjee: My amendment, Sir, is very simple. By clause 72 provision has been made that if the petitioner does not appear in time, the *Nyaya Panchayat* may dismiss the case for default and that will be taken as acquittal. My amendment is that for many reasons the person seeking redress in the *Nyaya Panchayat* may be absent due to illness, due to failure of health as well as for many other things. So, in that case, Sir, the order of dismissal shall not and should not operate as acquittal. Moreover, Sir, provision should be made and my amendment No. 623 provides

that the case may be reviewed and decided also by the same *Nyaya Panchayat* if sufficient grounds are shown by the petitioner for non-appearance. This is quite logical and proper because even for the ordinary criminal cases provision is made that if the complainant cannot appear in time, the case may be dismissed, but that will not operate as acquittal—it can be revived by the same trying Magistrate if sufficient grounds are shown. I think that principle may be adopted here as well.

Sj. Raipada Das: Mr. Speaker, Sir, when the petitioner shows negligence in prosecuting his case or when he fails to appear on the day fixed, his case under the proposed provision is to be dismissed. What I urge for is that it should be granted a review if applied for and it is only when the review is heard and rejected, that the final acquittal should come in. Before the application for review is disposed of, no order for dismissal should be given effect to.

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, this is a clause which we have borrowed from the Criminal Procedure Code and there is no such clause with regard to revision. There may be the inherent right to revise, but I find that in all the States it is not there—not even in the Criminal Procedure Code. Under the circumstances, I do not think I can accept the amendments.

The motion of Sj. Rakhahari Chatterjee that in clause 72, line 5, after the word “shall” the word “not” be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Rakhahari Chatterjee that in clause 72, line 6, after the word “acquittal” the words “and the case may be revised by the *Nyaya Panchayat* if sufficient grounds are shown by the petitioner” be added, was then put and lost.

The motion of Sj. Raipada Das that in clause 72, line 6, after the word “acquittal” the words “subject to the condition that a review, if applied for, may be granted” be added, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—33

Baguli, Sj. Haripada
Bandyopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Siren
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, Sj. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Rakhahari
Dai, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra

Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Bibhuti Bhushon
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Dr. Jatish
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Joarder, Sj. Jyotish
Kar, Sj. Dhananjoy
Mahapatra, Sj. Balalal Das
Mukherji, Sj. Bankim
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Sarker, Sj. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—114

Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shukur, Janab
Abul Hachem, Janab
Bandyopadhyaya, Sj. Khagendranath
Bandyopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Profulla
Banerjee, Dr. Sriksumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad

Basu, Sj. Satindra Nath
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Brahmaramand, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Shobataran
Chatterjee, Sj. Bijaylal

Chatterjee, S. Satyendra Prasanna
 Chattopadhyay, S. Sarojranjan
 Chattopadhyaya, S. Ratanmoni
 Das, S. Bhuvan Chandra
 Das, S. Kanailal (Ausgram)
 Das, S. Kanai Lal (Dum Dum)
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S. Kiran Chandra
 Dutta Gupta, S. J. Mira
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kshitish Chandra
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Golam Hamidur Rahman, Janab
 Goswamy, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Halder, S. Kußer Chand
 Halder, S. Jagadish Chandra
 Hanadah, S. Bhuvan
 Hasda, S. Lakshan Chandra
 Hasda, S. Loo
 Hazra, S. Parbati
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Kar, S. Bankim Chandra
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S. Jitendra Nath
 Let, S. Panchanan
 Lutfai Hoque, Janab
 Mohammad Ishaque, Janab
 Maiti, S. J. Abha
 Majumdar, S. Byomkes
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallik, S. Ashutosh
 Mandal, S. Annada Prasad
 Mandal, S. Umesh Chandra
 Massey, Mr. Reginald Arthur
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Mira, S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumdar, S. Jagannath
 Mondal, S. Baidyanath
 Mondal, S. Dhajadhari

Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sudhir
 Moni, S. Dintaran
 Mukerji, S. Dharendra Narayan
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Mukhopadhyay, S. J. Purabi
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemohandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Patel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjay
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 Ray, S. Jyotish Chandra (Haroa)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Arabinda
 Roy, S. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Bijoyendu Narayan
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Sen, S. Bijesh Chandra
 Sen, S. Narendra Nath
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas
 Shaw, S. Kripa Sindhu
 Shaw, S. Mahitosh
 Shukla, S. Krishna Kumar
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Singha Sarker, S. Jatindra Nath
 Sinha, S. Durgapada
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Trivedi, S. Goalbadan
 Wangdi, S. Tenzing
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abidin, Janab Kazi

The Ayes being 33 and the Noes 114, the motion was lost.

The question that clause 72 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 73

The Hon'ble Gopika Bilas Sen Gupta: Sir, I beg to move that in clause 73, in sub-clause (3), in lines 4-6 of the proviso, for the words "may either release the accused on bail or remand him to custody" the words "shall, notwithstanding anything contained in sub-section (1) of section 69 take cognizance of the complaint made before the *Nyaya Panchayat* and shall try such accused person in the same manner and under the same procedure as if the complaint were made before him" be substituted.

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, I accept the amendment.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 73, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 74

The question that clause 74 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 75

8j. Rakhahari Chatterjee: Sir, I beg to move that in clause 75, line 2, for the word "no" the word "an" be substituted.

I also beg to move that in clause 75, line 3, after the words "*Nyaya Panchayat*" the words "within one month from the date of conviction before the District Magistrate or Subdivisional Magistrate" be added.

I beg further to move that the proviso to clause 75 be omitted.

8j. Probodh Dutt: Sir, I beg to move that in the proviso to clause 75, line 1, after the words "Provided that" the words "the District Judge or" be inserted.

I also beg to move that in the proviso to clause 75, line 3, after the words "if satisfied" the comma and words ", of his own motion or on the application of any of the parties" be inserted.

I beg further to move that in the proviso to clause 75, lines 4 to 6, the words "of his own motion, or on the application of any of the parties concerned," be omitted.

The Hon'ble Copika Bilas Sen Gupta: I beg to move that in the proviso to clause 75, in lines 5 and 6, after the words "parties concerned", the words "made within thirty days from the date of the order of the *Nyaya Panchayat*," be inserted.

8j. Probodh Dutt: Sir, I beg to move that in the proviso to clause 75, line 10, after the word and figure "Section 69" the words "set aside any order of dismissal or discharge or acquittal passed by a *Nyaya Panchayat*" be added.

I also beg to move that the following further proviso be added to clause 75, namely:—

"Provided further that any person affected by or aggrieved at any decision or order of a *Nyaya Panchayat* may move the District Judge, or the District Magistrate or the Subdivisional Magistrate within whose jurisdiction the *Nyaya Panchayat* sits and shall get the certified copy of the said decision or order and other necessary record of the case within a week on verbal or written prayer and free of any cost."

8j. Rakhahari Chatterjee: Sir, I will say the same thing as I have said on clause 69. By clause 75 there is a bar imposed against appeal being preferred against the decision of a *Nyaya Panchayat* and that is very bad. Not only myself but eminent judges and High Court judges are of opinion that there must be provision for an appeal against an order of conviction, but there is no such provision here. So my amendment is that provision should be made here for an appeal against an order or decision of a *Nyaya Panchayat*. An appeal should be up to the District Magistrate or Subdivisional Magistrate within one month from the date of the order. I think in fairness this minimum demand of a right of appeal will be accepted by the Minister.

Sj. Probodh Dutt:

আমি আমার ৬০০নং আমেন্ডমেন্টএ বলতে চাই যে, ডিস্ট্রিক্ট জজএর নিকট ন্যায়বিচার পাওয়ার জন্য তাঁর নিকট আপীল দায়ের করবার ব্যবস্থা থাকা আবশ্যিক। কারণ, ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেটগণ নানাবিধ কাজে ব্যস্ত থাকায় ষথাসময়ে আপীলের শুনানী হয় না ও রায় হয় না। পক্ষগণকে বিশেষ হস্তরান হতে হয়। সেজন্য ডিস্ট্রিক্ট জজএর কাছে আপীল দায়ের হওয়ার সুযোগ দিলে সুবিচার করা হবে।

আর ৬০৮নং আমেন্ডমেন্টএ বলতে চাই যে,

Provided further that any person affected by or aggrieved at any decision or order of a *Nyaya Panchayat* may move the District Judge, or the District Magistrate or the Subdivisional Magistrate within whose jurisdiction the *Nyaya Panchayat* sits and shall get the certified copy of the said decision or order and other necessary record of the case within a week on verbal or written prayer and free of any cost.

ইউনিয়ন বেঞ্চে দরিদ্র গ্রামবাসীগণকে আবশ্যকীয় কাগজপত্রের নকল পাবার জন্য অত্যন্ত কষ্ট পেতে হয়। অনেক সময় সদর সার্ভাইভিশনাল অফিসারকে বা ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেটকে জানাতে হয়। বেঞ্চেও কেরাণীদেরও সন্তুষ্ট করতে হয়। এজন্য আমার প্রস্তাব যে, যাতে পক্ষগণ বিনা খরচে প্রয়োজনীয় কাগজের প্রকৃত নকল পায় তার ব্যবস্থা করা উচিত। আমি আশা করি, এই প্রস্তাব গ্রহণ করা হবে।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, we have provided for summary trial and no appeals are provided for here. At the same time the proviso is there which says that "Provided that the District Magistrate or the Subdivisional Magistrate, if satisfied that failure of justice has occurred, may, of his own motion, or on the application of any of the parties concerned, cancel or modify any order of conviction or of compensation made by a *Nyaya Panchayat*". That gives sufficient power in case of injustice. That is what we have provided for in several Acts.

I oppose all the amendments except that of Sj. Gopika Bilas Sen Gupta which I accept.

The motion of the Hon'ble Gopika Bilas Sen Gupta that in the proviso to clause 75, in lines 5 and 6, after the words "parties concerned", the words "made within thirty days from the date of the order of the *Nyaya Panchayat*" be inserted, was then put and agreed to.

Mr. Speaker: On which amendment do you want a division?

Sj. Rakhahari Chatterjee: On No. 630.

Mr. Speaker: I put the rest of the amendments except No. 630.

The motion of Sj. Rakhahari Chatterjee that in clause 75, line 3 after the words "*Nyaya Panchayat*" the words "within one month from the date of conviction before the District Magistrate or Subdivisional Magistrate" be added was then put and lost.

The motion of Sj. Rakhahari Chatterjee that the proviso to clause 75 be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Probodh Dutt that in the proviso to clause 75, line 1, after the words "Provided that" the words "the District Judge or" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Probodh Dutt that in the proviso to clause 75, line 3, after the words "if satisfied" the comma and words "of his own motion or on the application of any of the parties" be inserted, was then put and lost.

The motion of S_j. Probodh Dutt that in the proviso to clause 75, lines 4 to 6, the words "of his own motion, or on the application of any of the parties concerned," be omitted, was then put and lost.

The motion of S_j. Probodh Dutt that in the proviso to clause 75, line 10, after the word and figure "Section 69" the words "set aside any order of dismissal or discharge or acquittal passed by a *Nyaya Panchayat*" be added, was then put and lost.

The motion of S_j. Probodh Dutt that the following proviso be added to clause 75, namely:—

"Provided further that any person affected by or aggrieved at any decision or order of a *Nyaya Panchayat* may move the District Judge, or the District Magistrate or the Subdivisional Magistrate within whose jurisdiction the *Nyaya Panchayat* sits and shall get the certified copy of the said decision or order and other necessary record of the case within a week on verbal or written prayer and free of any cost."

was then put and lost.

[5-45—5-55 p.m.]

The motion of S_j. Rakhahari Chatterjee that in clause 75, line 2, for the word "no" the word "an" be substituted was then put and a division taken with the following result:—

AYES—34

Baguli, S_j. Haripada
Bandyopadhyay, S_j. Tarapada
Banerjee, S_j. Biren
Basu, S_j. Ajit Kumar
Basu, S_j. Amarendra Nath
Basu, S_j. Jyoti
Bera, S_j. Sashindru
Bhandari, S_j. Sudhir Chandra
Bhattachariya, S_j. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhowmick, S_j. Kanai Lal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S_j. Ambica
Chatterjee, S_j. Rakhahari
Chowdhury, S_j. Doney Krishna
Dai, S_j. Amulya Charan
Das, S_j. Raipada

Dutt, S_j. Probodh
GHOSAL, S_j. HEMANTA KUMAR.
Ghose, S_j. Bibhuti Bhushon
Ghosh, S_j. Ganesh
Ghosh, S_j. Narendra Nath
Joarder, S_j. Jyotish
Kar, S_j. Dhananjoy
Mahapatra, S_j. Bakailal Das
Mukherji, S_j. Bankim
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, S_j. Provash Chandra
Roy, S_j. Seroj
Saha, S_j. Madan Mohon
Saha, Dr. Surendra Nath
Sarkar, S_j. Dharani Dhar
Satpathi, Dr. Krishna Chandra
Tah, S_j. Dasarathi

NOES—118

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
Abdullah, Janab S. M.
Abul Hashem, Janab
Bandyopadhyay, S_j. Khagendranath
Bandyopadhyay, S_j. Smarajit
Banerjee, S_j. Priulla
Banerjee, Dr. Srikumar
Barman, The Hon'ble Syama Prasad
Basu, S_j. Satindra Nath
Bhagat, S_j. Mangalidas
Biswas, S_j. Raghunandan
Bose, Dr. Maitreyee
Brahmamandal, S_j. Debendra
Chakravarty, S_j. Shabataran
Chatterjee, S_j. Bijoylal
Chatterjee, S_j. Satyendra Prasanna
Chatterji, S_j. Dharendra Nath
Chatterpadhyay, S_j. Sorenranjan
Das, S_j. Bhushan Chandra

Das, S_j. Kanailal (Ausgram)
Das, S_j. Kanai Lal (Dum Dum)
Das Adhikary, S_j. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
Dey, S_j. Haridas
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
Digar, S_j. Kiran Chandra
Dutta Gupta, S_j. Mira
Gahatrai, S_j. Dalbahadur Singh
Gayer, S_j. Brindaban
Ghose, S_j. Kshitish Chandra
Ghosh Maulik, S_j. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Goswami, S_j. Bijoy Gopal
Gupta, S_j. Jogesh Chandra
Gupta, S_j. Nikunja Behari
Haider, S_j. Kuber Chand
Haider, S_j. Jagadish Chandra

Hanadiah, S]. Bhushan
 Maada, S]. Lakshan Chandra
 Maada, S]. Looe
 Hazra, S]. Parbati
 Membram, S]. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S]. Prabir Chandra
 Jha, S]. Pashu Pati
 Kar, S]. Bankim Chandra
 Kar, S]. Sasadhar
 Kazim Ali Meerza, Janab
 Lahiri, S]. Jitendra Nath
 Lei, S]. Panchanon
 Lutfai Hoque, Janab
 Mahammad Ishaque, Janab
 Maiti, S].kta. Abha
 Majumdar, S]. Byomkes
 Mal, S]. Sasanta Kumar
 Mallick, S]. Ashutosh
 Mandal, S]. Annada Prasad
 Mandal, S]. Umesh Chandra
 Massey, Mr. Reginald Arthur
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Misra, S]. Sewindra Mohan
 Mitra, S]. Sankar Prasad
 Modak, S]. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 MoJumder, S]. Jagannath
 Mondal, S]. Baidyanath
 Mondal, S]. Dhajadhari
 Mondal, S]. Rajkrishna
 Mondal, S]. Sishuram
 Mondal, S]. Sudhir
 Moni, S]. Dintaran
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S]. Ananda Gopal
 Mukherjee, S]. Shambhu Charan
 Mukherji, S]. Pijush Kanti
 Murmu, S]. Jadu Nath

Naskar, S]. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemohandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S]. Sasanta Kumar
 Patel, Mr. R. E.
 Pramanik, S]. Mrityunjey
 Pramanik, S]. Rajani Kanta
 Pramanik, S]. Tarapada
 Rafuiddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S]. Shiva Kumar
 Raikut, S]. Sarojendra Deb
 Ray, S]. Jaineswar
 RAY, S]. JYOTISH CHANDRA (Haraa)
 RAY, The Hon'ble RENUKA.
 Roy, S]. Arabinda
 Roy, S]. Bhakta Chandra
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S]. Bijoyendu Narayan
 Roy, S]. Prafula Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S]. Ramhari
 Roy Singh, S]. Batish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S]. Baidya Nath
 Sen, S]. Bijesh Chandra
 Sen, S]. Narendra Nath
 SEN GUPTA S]. GOPIKA BILAS.
 Shaw, S]. Mahitosh
 Shukla, S]. Krishna Kumar
 Sikder, S]. Rabindra Nath
 Singh, S]. Ram Lagan
 Singha Sarker, S]. Jatindra Nath
 Sinha, S]. Durgapada
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S]. Bimalananda
 Tripathi, S]. Hrishikesh
 Trivedi, S]. Goabadan
 Wapedi, S]. Tenzing
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zainal Abedin, Janab Kazi

The Ayes being 34 and the Noes 118, the motion was lost

The question that clause 75, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 76

S]. Provash Chandra Roy: Sir, I beg to move that in clause 76(1), line 2, after the words "the parties" the comma and words ", recording the evidence" be inserted.

S]. Probodh Dutt: Sir, I beg to move that in clause 76(1), line 2, after the words "and after" the words "recording and" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 76(1), line 5, for the word "fifty" the word "twenty-five" be substituted.

Sir, I beg further to move that in clause 76(4), line 2, after the words "for trial is" the words "false and" be inserted.

S]. Rakhahari Chatterjee: Sir, I beg to move that in clause 76(5), line 2, for the words "fifteen days" the words "one month" be substituted

S]. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move that in clause 76(1), line 5, for the word "fifty" the word "twenty" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 76(2), line 2, after the words "of a fine" the words "or of whipping" be inserted.

Sir, I beg further to move that in clause 76(4), line 4, for the word "twenty-five" the word "five" be substituted.

Sj. Narendra Nath Ghosh: Sir, I beg to move that in clause 76(5), line 2, for the words "fifteen days" the words "thirty days" be substituted.

Sj. Provash Chandra Ray:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, ক্রম ৭৬ শ্বিতীয় লাইনএ 'আফটার হিয়ারিং দি পার্টিজ' এর পর রেকর্ডিং দি এভিডেন্স এই কটা কথা আমি যোগ করতে বলছি এই জন্য যে ন্যায় পণ্ডায়েতের কাছে বাদী এবং প্রতিবাদী উভয়পক্ষই তাদের বক্তব্য বলবে এবং এখানে বলা হয়েছে যে বিচারক তাদের কথা শুনেবেন এবং শুনে তাবপর তারা বিবেচনা করে দেখবেন কোন পক্ষ ন্যায় বা অন্যায় বলছে সাক্ষী-সাব্দ নিয়মে, তারপর তাদের রায় প্রকাশ করবেন। আমরা বিভিন্ন কেসএ দেখেছি, বিশেষ করে ভাগচাষ বোর্ডএ যেসমস্ত বাদী ও প্রতিবাদীর বক্তব্যগুলি রেকর্ড করা হয় না, সাক্ষীগুলি সেখানে বেকর্ড করা হয় না, যার ফলে বাদী বা প্রতিবাদী যখন আপীল করে তখন তাদের খুব অসুবিধার মধ্যে পড়ে যেতে হয়। সেইজন্য আমার মনে হয়, বাদী, প্রতিবাদী এবং সাক্ষীরা যেসমস্ত কথা বলে, সেগুলির যদি রেকর্ড না রাখা হয়, তা হলে পর যে পক্ষ মনে করবেন যে তাঁদের প্রতি অবিচার করা হয়েছে সেই ক্ষেত্রে এঁরা ক্রম ৭৫ অনুসারে যদি মহকুমা হাকিম অথবা ম্যাজিস্ট্রেটএর কাছে দরখাস্ত দিয়ে পুনর্বিচারের প্রার্থনা করে, সেই ক্ষেত্রে যদি বাদী, প্রতিবাদী ও সাক্ষীদের বক্তব্য যদি লিপিবদ্ধ না করা হয়, তা হলে আপীলের সময় কেবলমাত্র রায় দেখে ম্যাজিস্ট্রেটএর পক্ষে বা এস,ডি,ওর পক্ষে কোন পক্ষের ন্যায় বা অন্যায় করেছে, সেটা নির্ধারণ করা মুশকিল হবে। সেজন্য আমার বক্তব্য হচ্ছে, সুবিচার করতে গেলে তাদের উভয়ের বক্তব্য পরিষ্কার করে এবং বিস্তৃতভাবে লিখে রাখা দরকার। নইলে বিচারকের পক্ষে প্রত্যেকটি পক্ষেই মনে করে রেখে সুবিচার করে ঠিকমত রায় দেওয়া সম্ভব হবে না। এবং এ ছাড়া যদি কোন পক্ষ মনে করে যে তাদের প্রতি অবিচার হয়েছে, তাদের আপীল করার আছে, সেখানে সাক্ষীপ্রমাণাদি যদি লিখে রাখা না হয়, কেবলমাত্র রায় দেখেই যদি আপীলের বিচার করা হয়, তা হলে তাদের পক্ষে এতে সুবিচার করা সম্ভব হবে না। যদি সাক্ষী সাব্দ, বাদী, প্রতিবাদীদের কথা লিপিবদ্ধ করে রাখা হয়, তা হলে কেবলমাত্র উচ্চ কর্তৃপক্ষকে আপীল করলে এঁরা যেসব সাক্ষী দিয়েছিল সেইসব দেখে সুবিচার করার পক্ষে তাদের সুবিধা হবে। কেবল এটি নয়, অবদানকারীরাও সুবিচার পাবে। এইজন্য আমি এই সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি সাক্ষীপ্রমাণাদি লিপিবদ্ধ করার জন্য। আশা করি, মন্ত্রিমহাশয় সত্যি যদি চান যে, ন্যায়সঙ্গত বিচার হ'ক, তা হলে আমার এই অ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করবেন।

Sj. Probodh Dutt:

এখানে বলা হয়েছে যে, যদি কোন কমপ্লেট ফ্রিডলাস বা ভেল্লেশাস হয়, তা হলে কমপেনসেশন দেবার ব্যবস্থা আছে। আমি এর সঙ্গে অ্যাড করতে বলছি, যদি কমপ্লেট ফন্স হয়, তা হলেও কমপেনসেশন দিতে হবে। শব্দ ফ্রিডলাস বা ভেল্লেশাস না হলে কমপেনসেশন পাবে না, তা নয়; ফন্স হলেও কমপেনসেশন পাবে। সেইজন্য আমার অ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে, এই 'ফন্স' কথাটা অ্যাড করা হ'ক। তা হলে এই আইনটা সর্বাঙ্গসুন্দর হবে। আশা করি, আমার এই অ্যামেন্ডমেন্টটা গ্রহণ করবেন।

[5-55—6-5 p.m.]

Sj. Rakhahari Chatterjee: Sir, my amendment is very simple. Provision is made in 76(5)—there is only 15 days after conviction. Only 15 days' time at the first instance is allowed to the convicted person to pay up the fine and if it is not paid within 15 days another opportunity may or may not be given. That depends upon the whim of the *Nyaya Panchayat* and then orders will be sent to the ordinary courts for execution of distress warrant being issued. I think, Sir, that 15 days are not enough because a poor man may not be in a position to collect money within 15 days. So this may be at the first instance one month at least. This is my amendment.

8j. Jnanendra Kumar Chaudhury:

স্যার, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে, এই যে

A Naya Panchayat may sentence any offender convicted by it to pay a fine not exceeding fifty rupees.

এটা অত্যন্ত বেশি হচ্ছে। তাই ৫০ টাকার জায়গায় আমি ২০ টাকা করতে বলেছি। অন্যান্য স্টেটেও এটা ২০ টাকা আছে—এই ২০ টাকাই যথেষ্ট। যখন পেটি কেসের বিচার করছেন তখন ৫০ টাকা ফাইন করবেন—এটা অত্যন্ত অসংগত হয়। সেইজন্য বলেছি, এটা সংগত হ'ক। এবং সংগত হবে ২০ টাকা পর্যন্ত—আপ টু, রূপীজ টোয়েন্টি। তার বেশি যেন না করেন।

তারপর আর একটা আছে। যদি কেহ ভেজেশাস বা ফ্রিভলাস কম্প্লেন্ট করে থাকে, সেখানে ২৫ টাকা পর্যন্ত ফাইন করা যেতে পারে বলা হয়েছে। আমার আগেরটা যদি মেনে নেন, তা হলে এখানে এটা ৫ টাকা করা উচিত। এখানে একটা জিনিস দেখতে হবে। এইসব ন্যায় পণ্ডারিতে কোন লইয়ার থাকবে না, এমনি কেস করবে, এতে পার্টির খরচ কম হবে। সেইজন্য এখানে যে ২৫ টাকা পর্যন্ত জরিমানার কথা বলা হয়েছে, সেটা সংগত হবে না। গ্রাম বা পাড়াগাঁয়ের অবস্থা যারা জানেন, তারা এটা স্বীকার করবেন যে ২৫ টাকা করা উচিত নয়; এইসব অফেন্ডারদের ৫ টাকার বেশি ফাইন করা উচিত নয়।

আর একটা জিনিস হচ্ছে,

Sir, no sentence or imprisonment, simple or rigorous, whether substantive or in default of payment of fine shall be inflicted by any Naya Panchayat

এর পর 'অর অফ হুইপিং', এটা আমি অ্যাড করতে চাচ্ছি। 'অর অফ হুইপিং', এটা অন্যান্য স্টেটে আছে কিনা জানি না, তবে বোঝেতে আছে। সেইজন্য এখানেও এটা থাকা উচিত। অবশ্য হুইপ করার প্রতীকশন নেই ল-তে। কিন্তু এখানে থাকলে ক্ষতি কি? তাই আমি বলছি, 'অর অফ হুইপিং', এটা অ্যাড করা হ'ক।

8j. Narendra Nath Ghosh:

আমি বলছি যে, টাকা আদায় করার জন্য এই যে ১৫ দিন সময় দেওয়া হয়েছে, এটা অত্যন্ত কম সময় দেওয়া হয়েছে। অল্পত এক মাস দেওয়া উচিত। সাধারণত এইসব পেটি কেসে যাদের অবস্থা ভাল তারা অন্য জায়গায় অন্যভাবে কেস করতে পারবে; কিন্তু যারা গরিব তাদের অসুবিধা হবে। সেইজন্য এই যে ১৫ দিন টাইম দেওয়া হয়েছে, এটার পরিবর্তে ৩০ দিন করে দেওয়া হ'ক।

8j. Saroj Roy:

ম্যাক্সিমাম এখানের ফাইনএর মাত্রা ৫০ টাকা করেছেন। গ্রামাণ্ডলের অবস্থা এই কংগ্রেস সরকারের ন'দশ বছরের শাসনে কাহিল করে দিয়েছে। সেখানে এই ৫০ টাকা আদায় করার জন্য মাত্র ১৫ দিন টাইম দিয়েছেন। গ্রামের এখন বেরকম অবস্থা তাতে এই টাকা যদি আদায় করতে হয়, তা হলে সেই গরিবদের গরু-ছাগল বিক্রয় করে ম্যাজিস্ট্রেট সেই টাকা আদায় করতে পারবেন কিনা সন্দেহ আছে। সুতরাং এটা অত্যন্ত অনায় করা হচ্ছে। গ্রামের অবস্থা যদি ভাল হ'ত, লোকের যদি দেবার ক্ষমতা থাকত, তা হলে সে অন্য কথা। কিন্তু আপনারা তো গ্রামের বাবা বাজিয়ে দিয়েছেন। সেইজন্য এখানে ১৫ দিনের জায়গায় যদি ৩০ দিন করেন, তা হলে কিছুটা ভালই হবে, লোকের পক্ষে দেবার কিছুটা সুবিধা হবে, কারণ সময় পেলে অল্পত হালের গরু বিক্রয় করে টাকা দিবার চেষ্টা করতে পারবে। এটা গ্রহণ করুন, নইলে সামনে ইলেকশন আছে, সেটা স্মরণ রাখবেন।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, with regard to recording of evidence, that will be provided by the rules. There will be some recording of evidence.

With regard to the amendments for reduction of the amount of fine, well, the maximum is prescribed; the maximum is never given and the maximum is Rs. 50. It does not necessarily mean that Rs. 50 will be the fine. Therefore it is not necessary to reduce that power.

With regard to the time being extended from 15 days to one month, of course, the *Nyaya Panchayat* has got the right to extend the time, but I have no objection to accept that amendment. I will say instead of one month make it 30 days; that will be more accurate.

There is one more amendment which I may accept of Shri Probodh Dutt, No. 642, where he says that the words "false and" be inserted after the words "for trial is". I accept this amendment of Shri Probodh Dutt with this amendment that after the word "false" there would be a "comma" and not the word "and". I also accept the amendment of Shri Narendra Nath Ghosh, No. 643A, that for the words "fifteen days" the words "thirty days" be substituted.

Save and except these amendments as modified I oppose all other amendments.

The motion of S_J. Narendra Nath Ghosh that in clause 76(5), line 2, for the words "fifteen days" the words "thirty days" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of S_J. Probodh Dutt, as amended by the Minister, that in clause 76(4), line 2, after the words "for trial is" the word and comma "false," be inserted was then put and agreed to.

The motion of S_J. Probodh Dutt that in clause 76(1), line 2, after the words "and after" the words "recording and" be inserted, was then put and lost.

The motion of S_J. Probodh Dutt that in clause 76(1), line 5, for the word "fifty" the word "twenty-five" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_J. Rakhahari Chatterjee that in clause 76(5), line 2, for the words "fifteen days" the words "one month" be substituted, fell through.

The motion of S_J. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 76(1), line 5, for the word "fifty" the word "twenty" be substituted, was then put and lost.

The motion of S_J. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 76(2), line 2, after the words "of fine" the words "or of whipping" be inserted, was then put and lost.

The motion of S_J. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 76(4), line 4, for the word "twenty-five" the word "five" be substituted, was then put and lost.

[6-5—6-15 p.m.]

The motion of S_J. Provash Chandra Roy that in clause 76(1), line 2, after the words "the parties" the comma and words "recording the evidence" be inserted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—31

Baguli, S_J. Haripada
Bandyopadhyay, S_J. Tarapada
Banerjee, S_J. Biren
Basu, S_J. Ajit Kumar
Basu, S_J. Amarendra Nath
Basu, S_J. Jyoti
Bera, S_J. Sasabindu
Bhandari, S_J. Sudhir Chandra
Bhattacharjya, S_J. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal

Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, S_J. Ambica
Chatterjee, S_J. Rakhahari
Chaudhury, S_J. Jnanendra Kumar
Chowdhury, S_J. Dancy Krishna
Das, S_J. Lalbehari
Das, S_J. Raipada
Dutt, S_J. Probodh
Ghosal, S_J. Hemanta Kumar
Ghosh, S_J. Narendra Nath

Joarder, S. Jyotish
 Mahapatra, S. Saialal Das
 Mondal, S. Bijoy Bhushan
 Mukherji, S. Bankim
 Ray, Dr. Narayan Chandra
 Roy, S. Provash Chandra

Roy, S. Saroj
 Saha, S. Madan Mohon
 Sarkar, S. Dharani Dhar
 Satpathi, Dr. Krishna Chandra
 Tah, S. Dasarathi

NOES—119

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.
 Abdullah, Janab S. M.
 Abdus Shokur, Janab
 Abul Hashem, Janab
 Sandopadhaya, S. Khagendranath
 Sandypadhyay, S. Smarajit
 Banerjee, S. Profulla
 Banerjee, Dr. Sri Kumar
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad
 Basu, S. Satindra Nath
 Bhagat, S. Mangaldas
 Bhattacharjee, S. Shyamapada
 Biswas, S. Raghunandan
 Bose, Dr. Maitreyee
 Brahmamandal, S. Debendra
 Chakravarty, S. Shabataran
 Chatterjee, S. Bijoylal
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna
 Chatterji, S. Dharendra Nath
 Chattopadhyay, S. Sarojranjan
 Das, S. Bhushan Chandra
 Das, S. Kannilal (Ausgram)
 Das, S. Kanai Lal (Dum Dum)
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendranath
 Dey, S. Haridas
 Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan
 Digar, S. Kiran Chandra
 Dutta Gupta, S. K. Mira
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh
 Gayen, S. Brindaban
 Ghose, S. Kshitish Chandra
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra
 Glasuddin, Janab Md.
 Golam Hamidur Rahman, Janab
 Goswamy, S. Bijoy Gopal
 Gupta, S. Jogesh Chandra
 Gupta, S. Nikunja Behari
 Haider, S. Kuber Chand
 Haider, S. Jagadish Chandra
 Hamedah, S. Bhushan
 Hasda, S. Lakshan Chandra
 Hasda, S. Loo
 Hazra, S. Parbati
 Hembram, S. Kamala Kanta
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das
 Jana, S. Prabir Chandra
 Jha, S. Pashu Pati
 Kar, S. Bankim Chandra
 Kar, S. Sasadhar
 Kazim Ali Moerza, Janab
 Khatik, S. Pulin Behary
 Lahiri, S. Jitendra Nath
 Lot, S. Panchanan
 Lutfal Hoque, Janab
 Mohammad Ishaque, Janab
 Majumdar, S. Byomkes
 Mal, S. Basanta Kumar
 Mallick, S. Ashuteoh
 Mandal, S. Annada Prasad

Mandal, S. Umesh Chandra
 Massey, Mr. Reginald Arthur
 Maziruddin Ahmed, Janab
 Misra, S. Sowindra Mohan
 Mitra, S. Sankar Prasad
 Modak, S. Niranjan
 Mohammad Hossain, Dr.
 Mohammed Israil, Janab
 Mojumder, S. Jagannath
 Mondal, S. Baldyanath
 Mondal, S. Dhaajadhari
 Mondal, S. Rajkrishna
 Mondal, S. Sishuram
 Mondal, S. Sudhir
 Moni, S. Dintaran
 Mukharji, The Hon'ble Dr. Amulyadhan
 Mukherjee, S. Shambhu Charan
 Mukherji, S. Pijush Kanti
 Murmu, S. Jadu Nath
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar
 Naskar, The Hon'ble Hemchandra
 Pal, Dr. Radhakrishna
 Panigrahi, S. Basanta Kumar
 Piatel, Mr. R. E.
 Pramanik, S. Mrityunjoy
 Pramanik, S. Rajani Kanta
 Pramanik, S. Tarapada
 Rahurddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
 Rai, S. Shiva Kumar
 Raikut, S. Sarojendra Deb
 Ray, S. Jaineswar
 RAY, S. JYOTISH CHANDRA (Hareo)
 Ray, The Hon'ble Renuka
 Roy, S. Arabinda
 ROY, S. BHAKTA CHANDRA.
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
 Roy, S. Bijoyendu Narayan
 Roy, S. Nepal Chandra
 Roy, S. Prafulla Chandra
 Roy, The Hon'ble Radhagobinda
 Roy, S. Ramhari
 Roy Singh, S. Satish Chandra
 Saha, Dr. Sisir Kumar
 Santal, S. Baidya Nath
 Sen, S. Narendra Nath
 SEN GUPTA, S. GOPIKA BILAS.
 Shaw, S. Mahitosh
 Shukla, S. Krishna Kumar
 Sikder, S. Rabindra Nath
 Singh, S. Ram Lagan
 Singha Sarker, S. Jatindra Nath
 Sinha, S. Durgapada
 Tafazzal Hossain, Janab
 Tarkatirtha, S. Bimalananda
 Tripathi, S. Hrishikesh
 Wondl, S. Tenzing
 Yeakub Hossain, Janab Md.
 Zaimal Abedin, Janab Kazi
 Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 31 and the Noes 119, the motion was lost.

The question that clause 76, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 77

Sj. Narendra Nath Ghosh: Sir, I beg to move that in clause 77(b), line 9, for the words within brackets "one year" the words "six months" be substituted.

আমার আমেন্ডমেন্টটা খুব ছোট। ও'রা বলছেন, ন্যায় পণ্ডারের সাজা দেবে, সেখানে সক্রিয়তা ও বয়স বিবেচনা করে যদি একটা বন্ড দেওয়া হয় যে, এক বৎসরের জন্য ভাল থাকবে, তা হ'লে তাকে মুক্ত করে দেওয়া হবে। আমি সেই বন্ডে এক বৎসরের জায়গায় ছ' মাস করতে বলছি। এটা গ্রহণ করতে মন্ত্রিমহাশয়ের আপত্তি থাকা উচিত নয়।

The Hon'ble Iswas Das Jalan: Sir, the ordinary period for good conduct is generally one year. Six months is too short a period. I therefore oppose the amendment.

The motion of Sj. Narendra Nath Ghosh that in clause 77(b), line 9, for the words within brackets "one year" the words "six months" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 77 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 78

Sj. Copika Bilas Sen Gupta: Sir, I beg to move that in clause 78, sub-clause (1), line 5, for the words "shall have jurisdiction" the words "shall have, within the local limits of the *Anchal Panchayat* constituting such *Nyaya Panchayat*, jurisdiction" be substituted.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move that in clause 78(1), line 7, for the words "one hundred" the word "twenty-five" be substituted.

Sj. Haripada Baguli: Sir, I beg to move that in clause 78(1), line 7, for the words "one hundred" the words "two hundred and fifty" be substituted.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 78(1), namely:—

"Provided that no suit shall be entertained by a *Nyaya Panchayat* after the expiration of one year from the time when the right to sue first accrued."

Sj. Provash Chandra Roy: Sir, I beg to move that clause 78(2) be omitted.

Sj. Saroj Roy: Sir, I beg to move that the proviso to clause 78(2) be omitted.

Sj. Haripada Baguli:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলেন, এটা ভিলেজ সেক্স-গভর্নমেন্ট অ্যান্ড এ ছিল, সুতরাং এটা এখানে নিয়োজিত। তিনি সুবিধা বুঝে নেন, অসুবিধা বুঝলেই বাদ দেন। ভিলেজ সেক্স-গভর্নমেন্ট অ্যান্ড এ ছিল, ইউনিয়ন বোর্ড ২০০ টাকা পর্যন্ত কেসগুলির বিচার করতে পারবেন। কিন্তু এখানে মন্ত্রিমহাশয় সেটা কমিয়ে ১০০ টাকা করেছেন। ইরোজেরা যে অধিকার ইউনিয়ন বোর্ডকে দিয়েছিল মন্ত্রিমহাশয় তাও দিতে রাজী নন। আমি এখানে বলছি যে, ২৫০ টাকা পর্যন্ত করা হ'ক, তা না হ'লে বহু লোকেরই এই ন্যায় পণ্ডারের

বিচার পাওয়ার সম্ভাবনা থাকবে না। সেদিক থেকে বিচার করে বাতে ন্যায় পণ্ডায়তকে অন্তত ২৫০ টাকা পর্যন্ত বিচার করার অধিকার দেওয়া হয়, সেদিকে দৃষ্টি রেখে আশা করি মন্ত্রী-মহাশয় আমার সংশোধনী প্রস্তাবটা গ্রহণ করবেন।

8j. Jnanendra Kumar Chaudhury:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, আমি অত্যন্ত দুঃখিত যে, আমি হরিপদবাবুর আমেন্ডমেন্টটা সমর্থন করতে পারছি না। আমি এখানে ১০০ টাকার বদলে ২৫ টাকা করতে বলছি। জাস্টিস কমিটির রিপোর্ট অনুযায়ী তাদের বেশি ক্ষমতা দেওয়া উচিত নয়, কারণ ওখানে জাস্টিস হয় না। সেজন্য আমি বলছি, আপাতত ২৫ টাকার বেশি দেওয়া উচিত নয়। ২৫ টাকা পর্যন্ত বিচার করে দেখুক, তারপর গ্রাজুয়ালি সেটা বাড়িয়ে দিলেই চলবে। বোম্বেতেও তাই আছে। সুতরাং এটাকে এখনই না বাড়িয়ে গ্রাজুয়ালি বাড়ানো যেতে পারে।

8j. Provash Chandra Ray:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি ক্রজ ৭৮এর সাব-ক্রজ ২ অমিট করতে বলছি। এখানে সেকশন ১৫এ বলা আছে, যদি কোন সভার বিরুদ্ধে কেস হয়, তাহলে ন্যায় পণ্ডায়ত বিচার করতে পারবে না অথবা ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট বা ডিস্ট্রিক্ট জজ যদি বিচার করা সম্পর্কে নিষেধাজ্ঞা জারী করেন, তা হলে সে সম্পর্কে ন্যায় পণ্ডায়ত বিচার করতে পারবেন না। আমার সংশোধনী প্রস্তাবে সেজন্য বলেছি, ন্যায় পণ্ডায়তের হাত থেকে এই ধরনের ক্ষমতা কেড়ে নেওয়া উচিত হবে না। সেজন্য এটা অমিট করতে বলছি।

যদি কোন সভার বিরুদ্ধে অভিযোগ আসে তা হলে ন্যায় পণ্ডায়তকে সেই সভাব বিরুদ্ধে বিচার করার অধিকার দিতে হবে। তা ছাড়া জেলা ম্যাজিস্ট্রেট বা মহকুমা হাকিম বা জেলা জজ ইচ্ছা করলে যে কোন কেসএর বিচার করে দিতে পারবেন বা বিচার করার ক্ষমতা কেড়ে নিতে পারবেন এই ধরনের ব্যবস্থা থাকা উচিত নয় বলে মনে করি। সেজন্য আমি এই দুটো ক্রজ অমিট করার জন্য সংশোধনী এনেছি।

[6-15--6-25 p.m.]

8j. Tarapada Bandyopadhyay: Sir, here again we are confronted with the question of granting exclusive jurisdiction to the *Nyaya Panchayat* in the matter of trial of civil suits. Sir, it is admitted on all hands that questions involved in civil suits are more complicated than those involved in criminal cases, and civil suits are more complicated than the latter cases. Therefore, all the arguments that have been advanced by us in objecting to the granting of exclusive jurisdiction to the *Nyaya Panchayat* in the trial of criminal cases will apply in this case and they will apply with greater force, and I would request the Minister to delete clause 78(2). He should not vest the *Nyaya Panchayat* with exclusive jurisdiction in trying civil cases. It is proposed that a *Nyaya Panchayat* should have power and authority to adjudicate on claims up to the value of Rs 100. Clause 78(1)(a) would go to show that it will try suits for money due on contracts. Now, what is a valid contract and what is not a valid contract—it is very difficult to come to a decision one way or the other. Therefore, in these cases the *Nyaya Panchayat* should not be given exclusive jurisdiction. It should be given concurrent jurisdiction with the existing civil courts. Of course, if both the parties seek the forum of the *Nyaya Panchayat* it is for them to go there—they can go there—because in these cases it would take more the shape of arbitration proceedings than the shape of contested cases. We should not run after the mad craze of speedy justice at the expense of real justice.

8j. Saroj Roy:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি ললিতবাবুর আমেন্ডমেন্টের উপর বলব। আমি এটা মত করছি যে দেখানো আছে
 "no other courts shall have jurisdiction....."

Mr. Speaker:

প্রভাসবাবুর অ্যামেন্ডমেন্ট তো ওই একই।

Sj. Saroj Roy:

না, তাতে তিনি প্রোভাইসো বাদ দিতে বলেছেন। আমার কথা, এখানে শব্দ অনায় করা হচ্ছে। যারা ন্যায় পণ্ডায়েতের বিচার করবেন তারা সব ক্ষেত্রে আইনজ্ঞ হবেন না, তা বৃষ্টি। অথচ এইসব সিনিভল কেসএর বিচার করতে গেলে আইনের অনেক খুঁটিনাটি ব্যাপার দেখতে হবে, তা জানি। এই যে সিনিভল কেসএর বিচার হবে সেখানে যারা আইনজ্ঞ নন তাদের দ্বারা বিচার হলে তাতে ভুল হওয়ার সম্ভাবনা থাকবে। কিন্তু যদি এখানে পরিষ্কারভাবে লিখে দেওয়া হয় যে, সেই বিচার হলে সেটা চূড়ান্ত হবে এবং তার উপর আপীল করার কোন প্রতিশন না থাকে, তা হলে অত্যন্ত অনায় হবে। শব্দ অনায় নয়, গ্রামের বহু খারাপ লোকের হাতে এক্ষেত্রে হাতিয়ার তুলে দেওয়া হবে। তারা জানবে যে, কোন একজন লোককে জব্দ করতে হলে কোনভাবে একটা কেসএ জড়িয়ে দিয়ে কিছু ফাইনএর বা সাজার ব্যবস্থা করা যায় এবং সেখানে আপীল করার সুযোগসুবিধা যদি না দেওয়া থাকে তা হলে এ কাজ আঁত সহজেই তারা সমাধা করতে পারবে। তাই মনে করি, এরকম অনায় প্রতিশন এখানে থাকা উচিত নয়। এখানে লেখা আছে, যে কোন বিচার, যেটা ৭৮(১) এ, বি, সি, ডিতে আছে, এইসমস্ত বিচার যখন ন্যায় পণ্ডায়েতে হবে, সেই বিচারের পর যার এগেন্স্টএ বিচার হ'ল তিনি চাইলেও উর্দ্বতন কোর্টে আপীল করতে পারবেন না। এরকম অনায় ব্যবস্থা মিন্টি-মহাশয় যেন তুলে নেন, এই অনুরোধ তাঁকে করি।

Sj. Balailal Das Mahapatra:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমরা সাধারণত চাইছি আদালতের কাজের ভার কমাতে। কাজেই যদি প্রকৃত প্রস্তাবে মানুষকে বিচার দিতে চাই, তা হলে গ্রামে যত বেশি বিচার হয় ততই ভাল হবে মনে করি। মশ্রিমহাশয় ১০০ টাকার ভ্যালু পর্যন্ত বিচার করতে দিয়েছেন, কিন্তু উড়িয়া ২০০ টাকা পর্যন্ত দিয়েছেন স্পেশাল কেসএ। সুতরাং হরিপদবাবু যেটা বলেছেন, এটা মামুলী ব্যাপার, গ্রামে এই ১০০ টাকার কেসএর ব্যাপার বহুরকমেই হয়ে থাকে এবং গ্রামে নিষ্পত্তি হলেই ভাল হয়, কারণ এতে আদালতে টেনে নিলে উকিল-মুহুরীর খরচ, যাওয়ারতের খরচ ইত্যাদি ধরে অধিক ক্ষতি বেশি হয়। সেক্ষেত্রে এটা গ্রামের লোকের কাছে দিলে সহজেই মীমাংসা হবে। সেইজন্যে হরিপদবাবু যে অ্যামেন্ডমেন্ট এনেছেন সেটা আমি সমর্থন করছি।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: There are two proposals. One is to reduce it to Rs. 25 and the other is to increase it to Rs. 250. That shows that we are right. Under the Village Self-Government Act the pecuniary jurisdiction is Rs. 200 but with concurrent jurisdiction. We have made it Rs. 100 with exclusive jurisdiction. If you look at the other States the amount is much higher than Rs. 100; in Uttar Pradesh it is Rs. 500; in P.E.P.S.U. it is Rs. 500; in Assam it is Rs. 250; in Bihar it is Rs. 100; in M.P. it is Rs. 500; in Punjab it is Rs. 500. (Sj. RAKHAHARI CHATTERJEE: What about Bombay?) I have not got the figure for Bombay here. We have a limit of Rs. 100 and I do not think that we should either reduce or increase it. Contracts in villages will not be complicated contracts. Suits on contracts must be very simple—promissory notes or hand notes or such cases will be there. With regard to concurrent jurisdiction, we have provided for exclusive jurisdiction.

I oppose all the amendments except that of Sj. Gopika Bilas Sen Gupta which I accept.

The motion of the Hon'ble Copika Bilas Sen Gupta that in clause 78, sub-clause (1), line 5, for the words "shall have jurisdiction" the words "shall have, within the local limits of the *Anchal Panchayat* constituting such *Nyaya Panchayat*, jurisdiction" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 78(1), line 7, for the words "one hundred" the word "twenty-five" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Haripada Baguli that in clause 78(1), line 7, for the words "one hundred" the words "two hundred and fifty" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that the following proviso be added to clause 78(1), namely:—

"Provided that no suit shall be entertained by a *Nyaya Panchayat* after the expiration of one year from the time when the right to sue first accrued."

was then put and lost.

The motion of Sj. Provash Chandra Roy that clause 78(2) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Saroj Roy that the proviso to clause 78(2) be omitted, was then put and lost.

The question that clause 78, as amended, to stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 79

The question that clause 79 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 80

The question that clause 80 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 81

Sj. Tarapada Bandopadhyay: As regards the forum to be chosen by a party in a civil suit there has been some mistake. The provision seems to be perverted. Here it is provided that "No suit shall lie in a *Nyaya Panchayat* unless at least one of the defendants resides within the limits of its jurisdiction at the time of the institution of the suit, and"—I put emphasis on the word "and"—"and the cause of action has arisen wholly or in part within those limits". Therefore, here it is provided that *Nyaya Panchayat* will have jurisdiction to try a particular suit only when two conditions subsist together namely that at least one defendant should reside within the jurisdiction of that *Nyaya Panchayat* and also the cause of action should have wholly or in part arisen within this limit.

[6-25—6-35 p.m.]

Then there may arise many cases where neither of the two conditions may subsist. In the case of one single *Nyaya Panchayat* the cause of action might have arisen within the jurisdiction of one *Nyaya Panchayat* and all the defendants may reside within the jurisdiction of another *Nyaya Panchayat*. Therefore, the result would be that no *Nyaya Panchayat* will be in session, will have the jurisdiction to try a case like that and therefore automatically those cases would have to be tried by the ordinary court. Now if you consult the provisions of the Civil Procedure Code—it is laid down that the court will have jurisdiction to try a suit within the jurisdiction of

any of the defendants residing or where the case of action has wholly or partially arisen. Therefore, I submit there has been some oversight in this matter and this word "and" should be substituted by the word "or".

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, this is exactly the wording of the Village Self-Government Act, 1919, and has existed for such a long time without being challenged or without any difficulty. The question is that in a village in which a suit has to be filed, it is presumed that the transactions are within that *Anchal Panchayat* area. Now one of the defendants has to reside there and a part of the cause of action should arise and then in that case only the jurisdiction of the *Nyaya Panchayat* should come, otherwise the ordinary jurisdiction of the court will be there.

The question that clause 81 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 82 to 85

The question that clauses 82 to 85 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 86

Sj. Probodh Dutt: Sir, I beg to move that in clause 86, line 3, after the words "the summons" the words "along with the accurate copy of the plaint" be inserted.

স্যার, ক্লজ ৮৬তে আছে—

If the defendant fails to appear, and the *Naya Panchayat* is satisfied that the summons was duly served it may decide the suit *ex parte*—

এখানে আমেন্ডমেন্ট দেওয়া হয়েছে সামন্সএর পরে—

along with the accurate copy of the plaint,

অর্থাৎ ডিফেন্ড্যান্টকে সূযোগ দেওয়া উচিত। এইরকমভাবে সার্টিফাইড কপি'র ব্যবস্থা সিভিল প্রোসিডিওর কোডএ দেওয়া আছে আর রিসেস্টাল ক্রিমিনাল কেসএর জন্য আমেন্ডেড প্রোসিডিওর কোডএ সার্টিফাইড কপি অফ দি প্লেজট দেওয়ার কথা আছে। এটা চিরকালের প্রথা, এতে এন্ডস অফ জাস্টিস ঠিক থাকে। সার্টিফাইড কপি অফ কমপ্লেজট দেওয়া সিভিল প্রোসিডিওর কোডএ এবং আমেন্ডেড ক্রিমিনাল প্রোসিডিওর কোডএ ইন্টোডিউসড হয়েছে। আমরা এখানে আমেন্ডমেন্ট হচ্ছে এর সঙ্গে—

along with the certified copy of the complaint summons

দেওয়া উচিত। তা হলে ডিফেন্ড্যান্ট এইরকম সামন্স সম্বন্ধে জানতে পারে এবং তার জবাব দেবার সুযোগ হয়। আর পাড়াগায়ে, মফস্বল কোর্টএ এবং ইউনিয়নএর বিচারে দেখা যায় যে, কপি পাওয়াটা যেন একটা বিপদ, আর তার জন্য খরচও করতে হয় এবং হররানও হতে হয়। দরিদ্র গ্রামবাসী তাদের অধিকাংশ ইল্লিটারেট এবং সব সময় সেরকম কারও কাছে আশ্রয় করতে পারে না। কাজেই এক্ষেত্রে সামন্সএর সঙ্গে এইরকম সার্টিফাইড কপি অফ দি কমপ্লেজট দেওয়া উচিত। তা হলে ন্যায়বিচার পাওয়া সহজ হয় এবং দরিদ্র গ্রামবাসী অনেক হররান থেকে রক্ষা পায়।

কাজেই আমার এই আমেন্ডমেন্ট ন্যায়সঙ্গত, যুক্তিসঙ্গত এবং চিরন্তন যে প্রথা আছে তার দ্বারা সমর্থিত। কাজেই এই জর্নিসটা গ্রহণ করা উচিত।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, we are after simplifying the process and therefore as soon as the summons is served on the man, the man will look at it and see what is the complaint. But it is a matter which may be provided by the rules as to what should be done.

The motion of S_j. Probodh Dutt that in clause 86, line 3, after the words "the summons" the words "along with the accurate copy of the plaint" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 86 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 87 and 88

The question that clauses 87 and 88 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 89

S_j. Probodh Dutt: Sir, I beg to move that after clause 89(3), the following new sub-clause be added, namely:—

"(4) A *Nyaya Panchayat* shall dispose of the suit according to the terms of compromise petition of both parties."

S_j. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move that in clause 89(1), line 2, after the word "heard" the comma and words ", the substance of the oral evidence recorded" be inserted.

I also beg to move that in clause 89(1), line 5, after the words "the decree" the words "the finding and a statement of the reasons thereof and" be inserted.

স্যার, আমি চাইছি—

when the parties or their agents have been heard and the evidence on both sides considered, the *Nyaya Panchayat* shall, by written order, pass such decree as may seem just, equitable and according to good conscience, stating in the decree the amounts of prescribed fees and the amount, if any paid to witnesses under sub-section (3) of section 99, and the persons by whom such amounts are payable

এখন যদি তাঁরা কোনরকম সাক্ষীর এজ্জহার লিপিবদ্ধ না করেন, তাঁরা যদি লিখে দেন যে শুধু বাদীর পক্ষে বা এজ্জহার দিয়েছে তাতেই তার পক্ষে ভিত্তি দিলেন, তা হ'লে কোন জায়গায় এমন কিছুই থাকবে না যা নিয়ে পরে আলোচনা করা যেতে পারে। সেইজন্য আমার অ্যামেন্ডমেন্টে আছে যে, অন্ততপক্ষে তার সাবস্ট্যান্সটা লিপিবদ্ধ করুন এবং লিপিবদ্ধ করে রায় দিন এবং রায় দেবার সময় কে হারল আর কে জিতল, আর কেন, তার রিজন্টা যেন দেন। এটা মোস্ট ইম্পোর্ট্যান্ট, এটা হওয়া উচিত, এবং তা না হ'লে কেলেক্সকারি হবে। তা হ'লে বোঝা যাবে দুই পক্ষের সাক্ষ্য নিয়ে কোনটা বিশ্বাস করলেন আর কোনটা বাতিল করলেন।

S_j. Probodh Dutt:

আমার এই ৬৫৫নং অ্যামেন্ডমেন্টে আমি ক্লজ নম্বর ৮৯(৩)-এর পরে একটি সাব-ক্লজ ৮৯(৪) যোগ করতে চাইছি।

"A *Naya Panchayat* shall dispose of the suit according to the terms of compromise petition of both parties."

আমার এই অ্যামেন্ডমেন্ট দেওয়ার উদ্দেশ্য যে উভয়পক্ষের মধ্যে যদি একটা কম্প্রোমাইজ হয়ে যায় তা হ'লে ন্যায় পণ্ডায়িত যেন সেই কম্প্রোমাইজ গ্রহণ করেন এবং তদনুসারেই বিচারটার নিষ্পত্তি করেন।

এইটা করবার জন্যই আমার অ্যামেন্ডমেন্ট দেওয়া হয়েছে।

The Hon'ble Iswar Das Jain: Sir, these are matters to be provided by the rules. There must be simplified procedure. With regard to compromise it is provided under section 83(3). Therefore, it is not necessary. I oppose the amendment.

The motions of S_j. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 89(1), line 2, after the word "heard" the comma and words "the substance of the oral evidence recorded" be inserted, and that in clause 89(1), line 5, after the words "the decree" the words "the finding and a statement of the reasons thereof and" be inserted, were then put and lost.

The motion of S_j. Probodh Dutt that after clause 89(3), the following new sub-clause be added, namely:—

"(4) A *Naya Panchayat* shall dispose of the suit according to the terms of compromise petition of both parties.",
was then put and lost.

The question that clause 89 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

New Clause 89A

8j. Mrigendra Bhattacharjya: Sir, I beg to move that after clause 89, the following be substituted, namely:—

"89A. The trial by *Naya Panchayat* shall be open to public and the *Naya Panchayat* may seek opinion or take evidence on the spot from any person, attending to hear cases."

8j. Mrigendra Bhattacharjya:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, ৮৯নং ক্লজএতে আমি একটা নিউ ক্লজ যোগ করার জন্য বলছি—

"The trial by *Naya Panchayat* shall be open to the public and the *Naya Panchayat* may seek opinion or take evidence on the spot from any person, attending to hear cases."

[6:35—6:45 p.m.]

আমার এই কথা বলার উদ্দেশ্য হচ্ছে, আমি মনে করি যে ন্যায় পণ্ডায়েত যা হচ্ছে, ন্যায় পণ্ডায়েতে গ্রামের যেসব বিচার হবে সেটা যাতে প্রত্যক্ষভাবে ভালভাবে বিচার হয়, যাতে সুবিচার হয় এবং কম খরচে হয়, সেইজন্য আমি বলছি যে গ্রামে যে বিচার হবে সেটা প্রকাশ্য হবে। এই প্রকাশ্য বিচারালয়ে যারা হাজির থাকবে এই পণ্ডায়েত যদি মনে করে যে তাদের সাক্ষী নেওয়া দরকার, তা হলে তারা তা নিতে পারবে এই অধিকার ন্যায় পণ্ডায়েতকে দিতে হবে। এতে বিচারের সুবিধা হবে এবং সুবিচার হবে। জনসাধারণ সন্তুষ্ট হবে যে তাদের সুবিচার হচ্ছে। এইজন্য আমি এই নতুন ক্লজটা যোগ করেছি এবং মাস্টারমহাশয়কে অনুরোধ করব, এটা যেন তিনি গ্রহণ করেন।

The Hon'ble Iswas Das Jalan: Sir, our objective is to quicken the procedure; at the same time to simplify the procedure. Therefore whatever has to be done must be done within a particular time-limit. Therefore we have put thirty days and I do not think that it should be extended to sixty days now.

The motion of S_j. Mrigendra Bhattacharjya that after clause 89, the following new clause be inserted, namely:—

"89A. The trial by *Nyaya Panchayat* shall be open to public and the *Nyaya Panchayat* may seek opinion or take evidence on the spot from any person, attending to hear cases.",
was then put and lost.

Clause 90

The question that clause 90 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 91

8j. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move that for clause 91, the following be substituted, namely:—

“91. An appeal against the decree or order shall lie to the Munsiff within whose jurisdiction the *Nyaya Panchayat* is situate. The period of such appeal shall be 30 days from the date of the decree or order. Every order passed by the Munsiff shall be final.”

8j. Probodh Dutt: Sir, I beg to move that in the proviso to clause 91, line 5, for the words “thirty days” the words “sixty days” be substituted.

8j. Jnanendra Kumar Chaudhury:

আমার আমেন্ডমেন্ট হচ্ছে, স্যার,

The decision of a *Nyaya Panchayat* in every suit shall be final as between the parties to the suit:

Provided that the Munsiff who would have had jurisdiction to try the suit but for the provisions of this Act, may, on the application of any party to the suit made within thirty days of the decree or order of the *Nyaya Panchayat*, cancel or modify the decree or order of the *Nyaya Panchayat* or direct a retrial of the suit by the same or any other *Nyaya Panchayat* if he is satisfied that there has been a failure of justice.

এই ফেলিওর অফ জাস্টিস, এটা বড় কথা এবং কোন কোর্টে এই ফেলিওর অফ জাস্টিস প্রমাণ করা যায় না। কাজে কাজেই কোন কেসএ ফেলিওর অফ জাস্টিস হয়েছে, এটা ঠিক করার পাওয়ার দেওয়া হয়েছে মুনিসিফকে, কিন্তু এই ফেলিওর অফ জাস্টিস প্রমাণ করবেন কি করে? অধিকাংশ ক্ষেত্রেই এটা করা যায় না। সেইজন্যই আমি এখানে অর্ডিনারি আপীলএর কথা বলেছি। এখানে বলা হচ্ছে—

appeal shall lie to the Munsiff and his order will be final

কেন না, ফেলিওর অফ জাস্টিস প্রমাণ করা সম্ভব নয় এবং এটা প্রমাণ করতে পারবেন না। সেইজন্য অর্ডিনারি আপীল করার কথা বলেছি, যেমন বোম্বেতে আছে। এই আপীলই ফাইনাল হবে।

8j. Probodh Dutt:

ক্লজ ৯১এ বলা হয়েছে, এখানে যে প্রভাইসো আছে তাতে,

jurisdiction to try the suit but for provisions of this Act, may, on the application of any party to the suit made within thirty days of the decree or order of the *Nyaya Panchayat*, cancel or modify the decree or order of the *Nyaya Panchayat*

আমার আমেন্ডমেন্ট হচ্ছে, এই ৩০ ডেজএর জায়গায় ৬০ ডেজ করা হ'ক। কারণ মুনিসিফ কোর্টএর জন্য ল ইয়ার দরকার হবে, তাদের খরচপত্র যোগাড় করতে হবে, কাগজপত্র যোগাড় করতে হবে। আজকাল পাড়াগায়ের যে অবস্থা তাতে লোকের কোন অকুপেশন নেই, অধিকাংশ লোকই বেকার, কাজেই এইসব ক্ষেত্রে পরসা যোগাড় করতে তাদের সময় লাগবে। সেইজন্য ৩০ ডেজ দিলে তাদের প্রতি অবিচার করা হবে। সেইজন্য আমি বলছি, ৬০ ডেজএর জায়গায় ৬০ ডেজ করা হ'ক।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: I have already replied to this.

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that for clause 91, the following be substituted, namely:—

“91. An appeal against the decree or order shall lie to the Munsiff within whose jurisdiction the *Nyaya Panchayat* is situate. The

period of such appeal shall be 30 days from the date of the decree or order. Every order passed by the Munsiff shall be final.”,

was then put and lost.

The motion of Sj. Probodh Dutt that in the proviso to clause 91, line 5, for the words “thirty days” the words “sixty days” be substituted, was then put and lost.

The question that clause 91 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 92 and 93

The question that clause 92 and 93 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 94

The question that clause 94 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 95

Sj. Copika Bilas Sen Gupta: Sir, I beg to move that in clause 95, in line 4, for the word “thereof” the words “of such Nyaya Panchayat” be substituted.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 95, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to

Clause 96

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 96(3), lines 1 and 2, for the words “the accused or the defendant” the words “any party” be substituted.

I also beg to move that in clause 96(3), line 5, after the figure and bracket “(1)” the words and figure “or sub-section (2), as the case may be,” be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এখানে ক্লজ ৯৬এর সাব-ক্লজ ৩তে রয়েছে যে,

If at any stage of a case or a suit the accused or the defendant informs the Nyaya Panchayat that he has applied or that he intends to apply for the withdrawal or transfer of the case or suit under sub-section (1), the Nyaya Panchayat shall stay further proceedings in the case or suit until such time as it thinks fit.

কিন্তু আমার এখানে বস্তু হচ্চে যে, এই যে দি অ্যাক্টিভজ অর দি ডিফেন্ড্যান্ট কথার বদলে ‘এনি পার্টি’ কথাটা বসাতে হবে। এখানে যে ব্যবস্থা রয়েছে তাতে রয়েছে যে, কোন মোকদ্দমা চলবার সময় ফৌজদারী কেসএর আসামীর বা দেওয়ানী কেসএর প্রতিপক্ষরা যদি ন্যায় পঞ্জায়তেকে জানান যে, তারা ট্রান্সফারএর জন্য দরখাস্ত করেছে, সেই সময় ন্যায় পঞ্জায়তে ফারদার প্রোসিডিংস স্টে রাখবে। কিন্তু আপনি যদি সাব-সেকশনস ১ অ্যান্ড ২ দেখেন, তা হ’লে দেখবেন যে সেখানে সাব-সেকশন ২তে ব্যবস্থা রয়েছে, এনি পার্টি অফ দি স্টুট, অর্থ্যাৎ সিভিল স্টুটএর এনি পার্টি, এবং সাব-সেকশন ১এ রয়েছে যে কিমিন্যাল কেসএর বেলায় এনি পার্টি ট্রান্সফারএর জন্য অ্যাপ্লাই করতে পারে এবং ডিস্ট্রিক্ট জজ, ম্যাজিস্ট্রেট বা সার্বভিভিশনাল ম্যাজিস্ট্রেট এই অ্যাপ্লিকেশনএর মূলে বা নিজেদের মোশনএ মোকদ্দমা ট্রান্সফার করে নিতে পারেন। সাব-সেকশন ২তে রয়েছে যে, দেওয়ানী স্টুটএর বেলায় যে কোন পার্টি—ডিফেন্ড্যান্টই

হুক বা অ্যান্সলক্যান্টাই হুক—বাদী হুক বা প্রতিবাদী হুক—সেখানে ট্রান্সফারের জন্য অ্যান্সলই কম্বল্ড পারে। কাজেই যে কোন পক্ষই যদি ট্রান্সফার করতে পারে তা হলে যে পক্ষ ট্রান্সফার করবার জন্য প্রার্থনা করবে সেই পক্ষ এসে যদি ন্যায় পণ্ডারের কাছে জানায় যে, আমরা এটাকে ট্রান্সফার করবার জন্যে দরখাস্ত করছি, তা হলে তাদের প্রোসিডিংস স্টেট করে রাখা উচিত। অতএব আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, এখানে কোন কারণ নেই যে যেখানে দুই পক্ষেরই—বাদী এবং প্রতিপক্ষ—আবেদন করে ট্রান্সফার করবার অধিকার থাকছে, সেখানে বাদীপক্ষের জানাবার কোন অধিকার থাকবে না এবং মোকদ্দমা স্টেট করে রাখবার জন্যে আবেদন কেন চলবে না। এটা আমি আদৌ বুঝতে পারছি না। এখানে এই “দি অ্যাকিউজড অর দি ডিফেন্ড্যান্ট” এই কথাগুলির পরিবর্তে “এনি পার্টি” এই কথা থাকা অত্যন্ত প্রয়োজন। আমার এই সংশোধনী প্রস্তাবটিকে বিচার করে দেখবার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি।

এর পরে যা রয়েছে তা যদি আপনি পড়ে দেখেন, তা হলে দেখবেন যে সেখানে রয়েছে—
that he has applied or intends to apply for the withdrawal or transfer of the case or suit under sub-section (1).

এই সাব-সেকশন (১)-এর পরে “সাব-সেকশন (২)” কথাটি বসানো দরকার। কারণ এখানে সাব-সেকশন (১) এবং (২) এই দুটোর মধ্যে একটোতে কেস এবং আর একটোতে স্যুট ট্রান্সফার করবার ব্যবস্থা রয়েছে। কাজেই এখানে সাব-সেকশন (২)টা না থাকবার কোন কারণ নেই। সেজন্য আমার বক্তব্য যে সাব-সেকশন (১)-এর পরে আন্ডার সাব-সেকশন (২)টাকে রাখতে হবে। এই ভুল হবার কারণ আপনি যদি লক্ষ্য করেন তা হলে স্পন্টই বুঝতে পারবেন যে, ড্রাফটিংএ এই ভুলটা হয়েছে। কারণ অরিজিন্যাল বিল যখন ছিল তখন এখন যেটা বর্তমানে সাব-সেকশন (৩) হয়েছে সেটা সেই সময় সাব-সেকশন (২) ছিল এবং এর আগে ছিল সাব-সেকশন (১)। সাব-সেকশন (১)-এই শব্দ ট্রান্সফার কথাটা ছিল, কিন্তু সিলেক্ট কমিটিতে এই সাব-সেকশন (২)টাকে (৩) করা হয়েছে এবং এর পূর্বে সাব-সেকশন (১)-এর ম্যাটারটাকে ঘুরিয়ে সাব-সেকশন (১) এবং (২), দুটো সাব-সেকশন করা হয়েছিল। সেজন্য এখানে ট্রান্সফারের প্রশ্নটা সাব-সেকশন (১) এবং (২) দুটোর মধ্যেই এসে যাচ্ছে বলে আন্ডার সাব-সেকশন (১)এর পরে সাব-সেকশন (২)টা দিতে হবে। এক্ষেত্রে সিলেক্ট কমিটিতে সাব-সেকশন (১)এর বদলে সাব-সেকশন (১) এবং (২) বসিয়ে দেবার পরে যে পরিবর্তন করা দরকার ছিল তা করা হয় নি। সেজন্য অর্থাৎ এই সাব-সেকশন (১)এর পরে সাব-সেকশন (২) কথাটা বসানো দরকার, ড্রাফটিং করতে এখানে ভুল হয়ে গেছে। সেজন্য আমার বক্তব্য যে, এই সাব-সেকশন (১) কথাটার পরে সাব-সেকশন (২) কথাটা বসাতে হবে।

[6-45—6-57 p.m.]

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, I am going to accept the amendments to clause 96 with this alteration that in amendment No. 659 it should be “any party to the case or suit”. I also accept amendment No. 660.

The motion of S^j. Sasabindu Bera, as amended by the Hon'ble Minister on the floor of the House, that in clause 96(3), lines 1 and 2, for the words “the accused or the defendant” the words “any party to the case or suit” be substituted, was then put and agreed to.

The motion of S^j. Sasabindu Bera that in clause 96(3), line 5, after the figure and bracket “(1)” the words and figures “or sub-section (2), as the case may be,” be inserted, was then put and agreed to.

The question that clause 96, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 97

S^j. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 97(3), line 4, the comma and words “, while such conviction or acquittal remains in force” be omitted.

স্মার, আরার এই ক্রকটর এই বে আমেন্ডমেন্ট, এটা বিশেষ কিছু নয়, এটা সামান্য ব্যাপার।
১৭(৩)তে রয়েছে,

No *Nyaya Panchayat* shall try a person who has once been tried by a court or a *Nyaya Panchayat* of competent jurisdiction for an offence and convicted or acquitted of such offence, while such conviction or acquittal remains in force.

স্মার, এই

last portion "while such conviction or acquittal remains in force"

একথা থাকবার প্রয়োজন আছে বলে মনে করি না। কারণ আসল বক্তব্য হচ্ছে, একটা অফেন্সের জন্য যদি একবার কনভিকশন হয় তা হলে সেই অফেন্সের জন্য, ফর দি সেম অফেন্স আবার তার বিচার হতে পারে না—এটাই আসল আইনের ব্যাপার। কিন্তু

while such conviction or acquittal remains in force

এটার অর্থ সত্যি বোঝা যায় না। কারণ মনে করুন, একজনের কনভিকশন হয়েছে এক সাতাহের জন্য। তার হয়তো জেল হয়েছে, কিন্তু যে কনভিকশন কেসে তার সাজা হল, সেই কেসের পিরিয়ড হয়তো শেষ হয়ে গেল, কিন্তু

while such conviction or acquittal remains in force

তাকে আবার ট্রায়াল করা হবে, এটা হতে পারে না। আসল আইনে বরাবর রয়েছে, একটা ক্রাইম বা অফেন্সের জন্য দু'বার শাস্তি পেতে পারে না। এই ব্যবস্থাই থাকা উচিত। কাজেই শেষের দিকে

while such conviction or acquittal remains in force

এর বিশেষ কোন অর্থ হয় না, খানিকটা রিডান্ডান্ট বলেই মনে করি। সেজন্য এই অংশটা বাদ দিতে বলছি।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Sir, I am advised that this is necessary. Under the circumstances I cannot accept it.

The motion of S^r Sasabindu Bera that in clause 97(3), line 4, the comma and words "while such conviction or acquittal remains in force" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 97 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 98

The question that clause 98 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 99

S^r Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 99(3), namely:—

"Provided that, if the party who cites such person as his witness takes upon himself the responsibility of the attendance of such person, the *Nyaya Panchayat* shall not charge any money under this sub-section and the provisions of sub-section (4) shall not apply."

S^r Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move that in clause 99(4), line 6, for the word "twenty-five" the word "five" be substituted.

8j. Basabindu Bera:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, রুজ ৯৯তে অ্যাটেন্ড্যান্স অফ উইটনেসেস সম্বন্ধে রয়েছে। সাব-সেকশন (১)এ বলা হয়েছে, ন্যায় পঞ্চায়েতের উইটনেসকে শাসন করবার ক্ষমতা থাকবে। সাব-সেকশন (২)এ বলা হয়েছে, কোন কোন ক্ষেত্রে উইটনেসকে সামন করা যাবে না এবং সাব-সেকশন (৩)তে বলা হয়েছে যে, যদি কোন পার্টি কাউকে উইটনেস হিসাবে সাইট করে, তা হলে সেই পার্টির কাছ থেকে ন্যায় পঞ্চায়েত অর্থ নিতে পারবে উইটনেসকে সামন করবার জন্য। সাব-সেকশন (৩)তে বলা হচ্ছে—

A Nyaya Panchayat shall not require any person living outside the limits of the Anchal Panchayat concerned to give evidence, unless such a sum of money as may appear to the Nyaya Panchayat to be sufficient to defray the travelling and other expenses of such person in passing to and from the Nyaya Panchayat and for one day's attendance, is deposited in the Nyaya Panchayat by the party who cites such person as his witness.

এখানে বলা হচ্ছে যে, ন্যায় পঞ্চায়েতের কাছে কোন পার্টি যখন কোন সাক্ষীর নাম দাখিল করছে সেই সাক্ষী যদি ঐ ন্যায় পঞ্চায়েতের লিমিটস অফ জুরিসডিকশনের বাইরে বসবাস করে, তা হলে সেই সাক্ষীর যাতায়াতের খরচ এবং তার একদিনের থাকবার খরচ সেই পার্টির কাছ থেকে নেওয়ার পর তবে তার উপর শমন দেওয়ার ব্যবস্থা করবে। এই ব্যবস্থা অত্যন্ত মারাত্মক বলে মনে হয়। কারণ, ন্যায় পঞ্চায়েতের কাছে যেসমস্ত কেসগুলি আসবে সেগুলি সাধারণত লোকাল কেসই আসবে। কাজেই সেইসব কেসগুলি এমনভাবে বিচার করা উচিত যাতে খরচের সম্ভাবনা কম হয়। সেইজন্য সব সময় লক্ষ্য রাখা উচিত যে কোন পার্টি যখন উইটনেস হিসাবে কাউকে সাইট করবে, সেই পার্টি যদি নিজের রেসপন্সিবিলিটি নেয় তার উইটনেস হাজির করবার, তা হলে কোর্ট-এর কাছে তার যাতায়াতের খরচ বা তার থাকবার খরচ এইরকম কিছু দিতে হবে না, এই ব্যবস্থা থাকা উচিত। এবং আমাদের মতটুকু জানা আছে অনেক কোর্ট-এ এইরকম ব্যবস্থা নেই যে, যদি কোন পার্টি কাউকে সাক্ষী হিসাবে উল্লেখ করে, তাহলে সেই পার্টিকে তার যাতায়াতের খরচ এবং থাকবার খরচ কোর্ট-এ জমা দিতে হবে। এইরকম ব্যবস্থা সবক্ষেত্রে নেই, এটা আমাদের জানা আছে। বিশেষ করে পঞ্চায়েতের বিচারের ক্ষেত্রে এইরকম জিনিস থাকা উচিত নয়। কাজেই আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, যদি কোন পার্টি নিজের রেসপন্সিবিলিটি নেয় যে, আমার সাক্ষী আমি নিজের হাজির করে নেব, তা হলে তাকে এইরকম ফি দেওয়া থেকে অব্যাহতি দিতে হবে, এইরকম ব্যবস্থা থাকা উচিত। সেইজন্য আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাবে রুজ ৯৯(৩)এর সঙ্গে এই প্রোভাইসোটো আন্ড করতে বলছি

Provided that, if the party who cites such person as his witness takes upon himself the responsibility of the attendance of such person, the Nyaya Panchayat shall not charge any money under this sub-section and the provisions of sub-section (4) shall not apply.

আমার বক্তব্য হচ্ছে, পার্টি নিজের ইন্সটারেস্টে উইটনেস হাজির করবে। কাজেই সেখানে তাকে আবার অর্থ খরচ করতে হবে, এইরকম জিনিস থাকা উচিত নয় বলে আমি মনে করি। আশা করি, মন্ত্রিমহাশয় আমার সংশোধনী প্রস্তাবটা বিবেচনা করবেন।

8j. Jnanendra Kumar Chaudhury:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, সিভিল কোর্ট-এ সাক্ষীর নিজের হাতে শমন নিয়ে আসে, তাতে পার্টিকে কোন কষ্ট জমা দিতে হয় না, আর্ট হিজ ওন রিস্ক-এ নিয়ে আসে কোর্ট থেকে। কাজেই এখানে যে টাকা জমা দেওয়ার কথা বলা হয়েছে, এটা থাকা উচিত নয় বলে আমি মনে করি। পার্টি যদি ন্যায় পঞ্চায়েতকে দিয়ে সাক্ষীকে শমন করিয়ে নিতে চায়, তা হলে তাকে কষ্ট দেওয়া উচিত। তা না হলে যদি পার্টি নিজের সাক্ষী নিয়ে আসে, তা হলে তাকে এটা ছেড়ে দেওয়া উচিত।

তারপরে আমি আমার ৬৬২এ সংশোধনী প্রস্তাবে ২৫ টাকা পরিবর্তে ৫ টাকা করে দেওয়ার কথা বলছি।

SJ. Rakshahari Chatterjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয় এখানে একটা গুরুতর গোলমাল সৃষ্টি করা হয়েছে। ক্লজ ৯৯(৪)এ বলা হয়েছে—

“If any person whom a Nyaya Panchayat summons by written order to appear or give evidence, or to produce any document before it fails to obey such summons the Nyaya Panchayat may take cognizance of such offence and may sentence any person convicted thereof to a fine not exceeding twenty-five rupees.”

If a person disobeys the summons issued by the Nyaya Panchayat, the Nyaya Panchayat may convict him up to Rs 25 and naturally, Sir, the section would be section 174 of the Indian Penal Code—disobedience of summons. But in Schedule III, Part A, there are sections which are triable by the Nyaya Panchayat in which I do not find section 174, disobedience of summons. There is no such provision in the schedule and as such the Nyaya Panchayat has no right to try the case.

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Mr. Speaker, Sir, this point has to be considered—as to whether section 174 should be mentioned—and I would request you to keep clause 99 pending till tomorrow.

Mr. Speaker: All right. The House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow.

Adjournment

The House was then adjourned at 6-57 p.m., till 3 p.m. on Wednesday, the 22nd August, 1956, at the Assembly House, Calcutta.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly
under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 22nd August, 1956, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair,
13 Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 189 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

Mr. Speaker: The first question *135 is held over as the Hon'ble Minister is absent.

[3—3.10 p.m.]

Alleged death of a patient of snakebite in Ghatal Subdivisional Hospital

***136. Dr. Jatish Chosh:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Health Department be pleased to state—

- (ক) ইহা কি সত্য যে, মেদিনীপুর জেলার ঘাটাল মহকুমা হাসপাতালে গত ৫।৬।৫৬ তারিখে জনৈক সপদন্ত রোগী হাসপাতালে উপস্থিত পরিমাণ এ্যান্টি-ভেনম্ সিরাম না থাকায় সিরাম প্রয়োগের অভাবে অর্ধ-চিকিৎসিত অবস্থায় মারা যায়; এবং
- (খ) সত্য হইলে, ঐ হাসপাতালে এ্যান্টি-ভেনম্ সিরামের এরূপ অভাব হওয়ার কারণ জানাইবেন কি?

The Minister for Health (the Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji):

(ক) না।

(খ) প্রশ্ন উঠে না।

Dr. Jatish Chosh:

আপনি এই যে (ক) প্রশ্নের উত্তরে 'না' বলেছেন, সেটা কি আপনি অনুসন্ধান করে দেখেছিলেন, না, এখানে একটা কম্পনাপ্রসূতভাবে 'না' বলেছেন?

The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:

আমি অনুসন্ধান করেই 'না' বলেছি।

Dr. Jatish Chosh:

কে অনুসন্ধান করেছিল এবং সেই অনুসন্ধানের রিপোর্টটা কি স্পীকারমহাশয়ের কাছে দেখাতে পারেন?

The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:

আমি যে ইনফরমেশন পেয়েছি সেটা পড়ে শোনাচ্ছি।

One Shri Kashinath Jana, aged 35 years, was admitted in the Ghatal subdivisional hospital on 4th June, 1956, at 9 p.m. for treatment of snakebite on his left foot. He was at that time in a collapsing stage. He was immediately given an intra-venous injection of anti-venom serum and his wound was incised and washed with potash permanganate. The second injection of anti-venom serum was given at 11 p.m. and the third at about 5 a.m. on 5th June, 1956. The fourth was due at 11 a.m. on 5th June, 1956.

The Medical Officer-in-charge of the hospital had three ampoules of anti-venom serum in stock. Anticipating any eventuality he sent a special messenger to the Civil Surgeon's office at Midnapore for further supply of anti-venom serum. In addition to anti-venom serum, other injections were applied. But at 6 a.m. on 5th June 1956, the patient's brother came to the hospital and took him away on risk-bond to have him treated by an *Ojha* without waiting for the 4th injection of anti-venom serum due at 11 a.m. It is reported that he died at about 10 a.m. on the same day.

The patient did not die in the hospital and his death was not due to shortage of anti-venom serum in the hospital, as alleged.

Dr. Jatish Ghosh:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানান কি এটা সত্য বলে যে, এই হাসপাতালের ডাক্তার স্লিপ দিয়েছিলেন, আমাদের মেডিক্যাল এসোসিয়েশনএর যেখানে স্টক থাকে সেখান থেকে সেরাম আনবার জন্য রাত্রি ১২টার সময়; কারণ এই হাসপাতালে সেরাম ইনর্যাডিকোয়েট ছিল বলে?

The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:

আমার কাছে যা তথ্য ছিল তা আমি বললাম। ইনজেকশন তিনটি দেবার পরেও আরও তিনটি সেরাম স্টকএ ছিল। তারপরেও যদি আরও দরকার হয়, সেইজন্য স্পেশাল মেসেঞ্জার পাঠিয়ে সিভিল সার্জেনএর স্টোর থেকে এনে রাখা হয়েছিল।

Dr. Jatish Ghosh:

আমি মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে এই খবর উপস্থিত করতে চাই যে সেখানকার কম্পাউন্ডাররা বলেছেন যে সেখানে একটামাত্র সেরাম ছিল, এবং সেটাকে ডিজলভ করে, তিনবারে ইনজেকশন দেওয়া হয়েছে।

The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:

এটা সত্য নয়।

Dr. Jatish Ghosh:

আপনি এ সম্বন্ধে এনকোয়ারী করতে প্রস্তুত আছেন কিনা?

The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:

আমি এনকোয়ারির ফল ত জানালাম।

Dr. Jatish Ghosh:

ঘাটাল মহকুমার এমন অনেক জায়গা আছে যেখানে এ্যান্টিভেনাম সেরাম সাপ্লাই হয় না, এটা মন্ত্রীমহাশয় জানান কি?

The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:

গভর্নমেন্ট ইনস্টিটিউশনএর সব জায়গায়ই দেওয়া হয়েছে।

Dr. Jatish Ghosh:

আমি জোর করে বলতে পারি, সব জায়গায় নেই।

Mr. Speaker: That is a contradiction.

Gj. Biren Roy:

অন্যদিক মিনিস্টার বলেছেন রিস্ক বন্ড দিলে এবং তিনটা ইনজেকশন দেওয়ার পর সেখান থেকে ঐ ভগ্নলোককে নিয়ে যাওয়া হয়। কিন্তু এইরকম কেসকে আটকে রাখবার কি কোন রকম আইন নেই, যেখানে লাইফ এ্যান্ড ডেথএর কন্সারেশন?

The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:

এমন কোন আইন নেই। ফান্ডামেন্টাল রাইটস প্রভেদকের আছে, রিস্ক বন্ড লিখে দিয়ে তাঁরা ইচ্ছা করলে পেসেন্টকে নিয়ে যেতে পারেন। এবং সেই জন্যই রিস্ক বন্ডের লিস্টের হয়েছে; এবং সেটা দিলে তাঁরা পেসেন্টকে সরিয়ে নিয়ে যেতে পারেন। আমরা জোর করে কাউকে আটকে রাখতে পারি না।

Dr. Jatish Ghosh:

ইহা কি সত্য যে হাসপাতালে আর সেরাম ছিল না, সেইজন্য পেসেন্টকে ইনজেকশন ঠিকমত দেওয়া যায় নি?

Mr. Speaker: That is a repetition of the question; it has been answered.

Sj. Sasabindu Bera:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বললেন যে সমস্ত গভর্নমেন্ট ইনস্টিটিউশনএ এ্যান্টিভেনম সেরাম রাখবার ব্যবস্থা আছে। আমার এখানে প্রশ্ন হচ্ছে ইউনিয়ন হেলথ সেন্টারএও কি এটা দেওয়ার ব্যবস্থা আছে?

The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:

হ্যাঁ, নিশ্চয়ই আছে।

Allegations against the authorities of Ghatal Municipality

*137. **Dr. Jatish Ghosh:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(ক) ঘাটাল পৌরসভায় বর্তমান পরিচালক কড়পঙ্কের বিরুদ্ধে কু পরিচালনা (mal-administration), স্বজনপোষণ (nepotism), নিম্নমূল্যনির্ধারণ ও নিম্নকর-ধারণ (undervaluation and under-assessment) এবং মামলা-মোকদ্দমার অর্থব্যয় করা ইত্যাদি বিষয়ে সরকার অভিযোগ পাইয়াছেন কিনা, এবং

(খ) পাইয়া থাকিলে, এযাবৎ কি ব্যবস্থা অবলম্বন করা হইয়াছে জানাইবেন কি?

The Minister for Local Self-Government (the Hon'ble Iswar Das Jalan):

(ক) হ্যাঁ।

(খ) অভিযোগগুলি সম্বন্ধে অনুসন্ধান করা হইতেছে।

Dr. Jatish Ghosh:

আপনি কি জানেন এ. ডি. এম. কয়েকদিন পূর্বে ঘাটাল মিউনিসিপ্যালিটি সম্বন্ধে এনকুয়ারি করতে গিয়েছিলেন?

The Hon'ble Iswar Das Jalan:

এখনও রিপোর্ট পাই নি।

Enhancement of Mayurakshi Canal water rate

*138. **Sj. Subodh Choudhury:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation Department be pleased to state whether Government have enhanced the Mayurakshi Canal water rate from Rs. 7-12 per acre for the last crop season to Rs. 9 per acre for the coming season?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) the reasons for this enhancement;

(ii) whether Government received any memorandum from the West Bengal Provincial Kisan Sabha protesting against this enhancement of rate; and

(iii) if so, what action, if any, has been taken by Government on the said memorandum?

The Minister for Irrigation and Waterways (the Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji): (a) Yes, only for the area to be operated under the Bengal Irrigation Act of 1876.

(b) (i) The rate has been enhanced considering the interest on the capital outlay and maintenance charges of the project. In order to encourage the farmers Government adopted the policy of starting with a lower rate at the initial stage and gradually raising it. Accordingly, Rs.6-8, Rs.7-12 and Rs.9 per acre was fixed for the years 1954, 1955 and 1956, respectively.

(ii) No, only a letter was received protesting against the policy of imposition of water rate.

(iii) Does not arise.

Sh. Benoy Krishna Chowdhury:

এই যে ৯ টাকা রেট ফিক্সড হয়েছে, এটা কি বেসিসএর উপর ক্যালকুলেট করা হয়েছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এই যে বললাম—

The rate has been fixed considering the interest on capital outlay and maintenance charges.

Sh. Benoy Krishna Chowdhury:

মস্তীমহাশর কি জানেন যে দামোদর কানালএ দুই টাকা নয় আনা মেন্টেনেন্স চার্জ হত?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এখানে তা নয়।

Sh. Benoy Krishna Chowdhury:

কেন তা নয়?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

দামোদর কানাল সিস্টেম আর ডাম সিস্টেমএর মধ্যে অনেক তফাত আছে।

Sh. Benoy Krishna Chowdhury:

এখানে মেন্টেনেন্স চার্জ সেপারেটলি বলতে পারেন?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

যেখানে বেঙ্গল ইরিগেশন এন্ড অফ ১৮৭৬ ফুল্লি অপারেট করবে সেখানে মেন্টেনেন্স চার্জ এ্যাবাউট ২৪ লাখস হবে।

Construction of sluice gates at Beharichak and Gomrai Khal and reconstruction of a bandh in the Silabati river, Midnapore

*139. **Sh. Mrigendra Bhattacharjya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, মেদিনীপুর জেলার দামুন্ডাসপুর সারকেলের বিহারীচকে অভিরিহ নিকাশীপুন্ড এবং চেতুরা সারকেলে গোমরাই খালের মধ্যে নিকাশীপুন্ডের অভিরহ প্রতিবৎসর বহু হাজার বিঘা জমির ফসলের ক্ষতি হয়;

- (খ) সত্য হইলে, উক্ত স্থানে প্লাম্ব নির্মাণ করার পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা;
 (গ) না থাকিলে, আপাততঃ পাইপ বসাইয়া সেচের জল দেওয়ার কথা সরকার বিবেচনা করেন কিনা; এবং
 (ঘ) শীলাবতী নদীর পশ্চিম বাঁধ বাহা উঠাইয়া দেওয়া হইয়াছে, তাহার প্লাম্বনির্মাণের সিদ্ধান্ত সরকার করিয়াছেন কিনা?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

(ক) ও (খ) বিহারীচক্ পুন্ডের নিম্নে দু'বাঁচটি নদীর জল অধিকাংশ সময় অতিরিক্ত উচ্চে থাকায় জল নিকাশের পক্ষে অসুবিধা সৃষ্টি করে। তার জন্য কোন কোন বৎসর কিছু জমির ফসল নষ্ট হইয়া থাকে। সেইজন্য বিহারীচকে অতিরিক্ত জলনিকাশী প্লাম্বনির্মাণ পরিকল্পনা সরকারের বিবেচনাধীনে আছে। গোমরাই খালের জলনিকাশের সুবিধার জন্য যেটুকু সংস্কার করা প্রয়োজন, এ বৎসর করা হইবে।

(গ) এ প্রশ্ন উঠে না।

(ঘ) না।

8j. Mrigendra Bhattacharjya:

আপনি (ক) ও (খ) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন কোন কোন বৎসর কিছু জমির ফসল নষ্ট হইয়া থাকে। আমার স্যাম্পলমেটারী হচ্ছে কত জমির ফসল নষ্ট হয় সেটা জানাবেন কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

নোটিশ চাই। আমি এরিয়া বলতে পারবো না।

8j. Mrigendra Bhattacharjya:

আপনি আগের এক প্রশ্নের জবাবে বলেছেন যে ছয় হাজার একর জমির ফসল নষ্ট হয়; এটা কি সত্য?

Mr. Speaker:

উনি আগে যা বলেছেন সেটার কনফারমেশন কেন চাইছেন সেটা ও রেকর্ডেই আছে।

8j. Mrigendra Bhattacharjya:

প্রশ্নোত্তরে আপনি বলেছেন—বিহারীচকে অতিরিক্ত জলনিকাশী প্লাম্বনির্মাণ পরিকল্পনা সরকারের বিবেচনাধীনে আছে। কত দিনের মধ্যে সেটা হবে তা মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

বিহারীচকের জন্য ১ লক্ষ ৫৮ হাজার টাকার একটা স্কীম তৈরি হয়ে আছে; এ টাকা যখন পাওয়া যাবে তখন কাজ করা যাবে। এখন দিক ডেফিনিট ডেট বলা যায় না।

8j. Narendra Nath Ghosh:

আপনি উত্তরে বলেছেন—নদীর জল অধিকাংশ সময় অতিরিক্ত উচ্চে থাকায় জলনিকাশের পক্ষে অসুবিধা সৃষ্টি করে। কিন্তু আমাদের ধারণা ছিল, উচ্চ থাকলে জলনিকাশের সুবিধা হয়।

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

নদীর জল মাঠের চেয়ে উচ্চ থাকলে, মাঠ থেকে বদীতে জল ঢুকবে কি করে?

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

এই যে স্কীম তৈরি হয়ে আছে বলেছেন, সেই স্কীমটা কবে তৈরি হয়েছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

জেট বলতে পারবো না। সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানএর জন্য তৈরি হয়েছে।

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানের জন্য যদি তাঁর হয়ে থাকে, তাহলে সেটা ১৯৫৬তেই হয়েছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

না। সেটা সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানের জন্য হয়েছে বটে, কিন্তু ১৯৫৫ সালের মধ্যেই হয়েছে; কারণ, সেটা আমাদের প্ল্যানিং কমিশনকে দিতে হয়েছে।

8j. Monoranjan Hazra:

আপনি (ঘ)এ বলেছেন “না”। আমরা এখানে সালিমেন্দারী হল—শীলাবতী নদীর পশ্চিম বাঁধ উঠিয়ে দেওয়া হল কেন? এবং তা পুনর্নির্মাণ করা হচ্ছে না কেন?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এটা উঠিয়ে দেওয়া হয় নি; ওটা ভেঙ্গে গিয়েছে, তারপর আর মেরামত করা হয় নি, ইঞ্জিনিয়ারদের তাই মত।

8j. Mrigendra Bhattacharjya:

এ বছর জ্যৈষ্ঠ মাসে যে সাইক্লোন এবং বৃষ্টি হয়েছে এবং তার ফলে বেহারীচকে যে আবাদ হয় নি—

Mr. Speaker: That question does not arise out of this.

UNSTARRED QUESTION*

(answer to which was laid on the table)

Construction of boys' and girls' schools at Cayeshpur Refugee Colony in Nadia district

72. 8j. Ambica Chakrabarty: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

- (a) if it is a fact that Government started construction of a boys' school and a girls' school at Gayeshpur Colony in Nadia for refugee boys and girls of the Colony; and
- (b) if so, why the construction of the girls' school was stopped and the site of the school was changed?

The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (the Hon'ble Renuka Ray): (a) Yes. The boys' school was constructed in 1950. The construction of the girls' school was sanctioned in November, 1955.

(b) Construction has been delayed as there was considerable local opposition to such construction on the site selected.

8j. Ambica Chakrabarty:

সিলেক্টেড সাইটে স্কুল বিল্ডিং কনস্ট্রাকশন হবার আগে লোকাল অপজিসন পাওয়া গিয়েছে, না, কনস্ট্রাকশন আরম্ভ হবার পরে ঐ অপজিসন পাওয়া গিয়েছে?

[3-10—3-20 p.m.]

The Hon'ble Renuka Ray:

কনস্ট্রাকশন আরম্ভ হবার আগে থেকেই লোকাল অপজিসন পাওয়া গিয়েছিল।

There were many conflicting claims. Some people did not want it there because there was a club. There were others who wanted it in the central part of the colony. Others wanted it near the market place. So I sent for

the original lay-out of the colony and decided, according to the original lay-out of the colony where there was a site selected for the school building, that the building should be constructed there.

Sj. Ambica Chakrabarty:

কনস্ট্রাকশন আরম্ভ হবার আগে এইভাবে যদি লোকাল অপজিসন এসে থাকে তাহলে কনস্ট্রাকশনএর কাজ আরম্ভ করার কারণ কি?

The Hon'ble Renuka Ray:

কনস্ট্রাকশনএর কাজ সেখানে আরম্ভ হয় নি।

There was opposition to the site selected. So we did not start the construction work there and the matter came to my notice and I found that there were conflicting claims and therefore I decided on the original site of the lay-out plan.

Sj. Ambica Chakrabarty:

জে-আউট প্ল্যান সম্পূর্ণ হয়েছে, এবং কন্সট্রাক্টর জিনিসপত্র এবং মেটেরিয়াল সেখানে নিয়ে গেছে সে সমস্ত কথা সত্য কিনা?

The Hon'ble Renuka Ray: On the site now selected the work is starting.

Sj. Ambica Chakrabarty:

এই যে লোকাল অপজিসন হয়েছে বলে বলেছেন সেটা রিটেন অপজিসন, না, কোন ডেপুটেশন আপনার কাছে এসেছিল?

The Hon'ble Renuka Ray: The opposition to the site that was originally selected was by deputation, by writing and by other means as well. Afterwards the matter came to me and I saw the representatives of the different groups who wanted different places and so I decided on the original site of the lay-out plan.

Sj. Ambica Chakrabarty:

তারকদাস বানার্জি মহাশয় আপনার কাছে অপোজিশনিস্টদের একটা ডেপুটেশন নিয়ে গিয়েছিলেন, একথা সত্য কিনা?

The Hon'ble Renuka Ray:

আমার কাছে

the representatives who saw me were of different groups. I asked them to come together. Tarak Babu also came at that time and there were many others who came. Some wanted the site which had then been selected—I have told you about this and I am repeating it—some wanted it near the market place, some wanted it in a central place. Seeing that there were conflicting claims, I sent for the original lay-out plan of the colony then and there and decided that the site that was on the lay-out plan which had not been suggested by any one of them should be the site. In view of conflicting claims, we cannot satisfy each group separately.

Sj. Ambica Chakrabarty:

ওখানে সাইট সিলেকশনএর কাজ হয়েছে কিনা?

Mr. Speaker:

কনস্ট্রাকশনএর কাজ আরম্ভ হয়ে গেছে বলেছেন-ই তা।

Sj. Ambica Chakrabarty:

অফিসিয়াল সাইট-সিলেকশন বন্ধন কাজে এলো না তখনই কি নিউ সিলেকশন হয়েছে?

The Hon'ble Renuka Ray: I have told you about that two or three times now.

Mr. Speaker: Question over.

Refusal of consent to adjournment motion

Sj. Jyoti Basu: Sir, I gave notice of an adjournment motion with regard to the recent hunger-strike started by the D.V.C. employees at the headquarters of the D.V.C. Corporation in the Anderson House. As you are aware probably from the newspapers also, they have started this hunger-strike demanding alternative employment for about one thousand and odd workers and employees and it seems that about 22,000 workers and employees in all may be retrenched in the near future and no assurance has been given to them by the Government as well. In view of the fact that the West Bengal Government also is interested in the D.V.C., therefore, I think a discussion in this House with regard to the total plan of the West Bengal Government and the India Government would help us to understand and help the employees to understand as to what would be the fate awaiting these employees who have been busy in national reconstruction for the last five years. But unfortunately consent has been refused to it.

Mr. Speaker: You wanted to be satisfied with a statement and I have allowed you that. I have refused consent to your adjournment motion on the ground that the D.V.C. is a corporation and not a Government department and, as such, there is no ministerial responsibility. Of course, you have made your statement and if any statement is made in reply, I have no objection.

Sj. Jyoti Basu: Even that would help. But is the Chief Minister. . .

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have no direct information. If you like, I can send for the information and let you know the position. But I understand that the matter is being discussed in the Parliament also and the Parliament has appointed a small committee—I saw in the papers—consisting of members of the Central Government and members of the D.V.C. and so on. Therefore, I suppose they will do it.

Sj. Jyoti Basu: Is not the West Bengal Government at all interested in finding alternative employment for these people who have been working there for the last few years?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: We have no direct connection with regard to these employees because they are employed by the Corporation. Although we contribute some money, we have no direct responsibility with regard to it. But as probably Mr. Basu remembers, I gave some figures—I cannot give the figures offhand now. I think 3,200 and odd people were retrenched by the middle of July but they continued working and, I believe, not more than 200 remain unemployed. I am speaking from memory—I am telling you offhand. If you like, I can get the information for you.

Sj. Jyoti Basu: Is it possible for us together with some employees to see the Chief Minister and discuss this matter?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: No, Sir, I do not think I should interfere in the Corporation affairs. If you ask, I can get you the information, but I certainly shall not interfere in this matter. We have done as much as we could. We have already employed 200 to 300 of them in the Coke Oven Plant and 200 to 300 in the Steel Plant—at our request the Central Government has done it. Some other people have also been employed elsewhere, but I cannot give you the exact details.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: On a point of information, Sir. The Corporation might not be a Government institution, but is it not a fact...

Mr. Speaker: This is in connection with an adjournment motion. He wanted to make a statement and I have allowed it.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: I want to say.....

Mr. Speaker: You cannot on this subject.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: You just now said that this is a matter which does not concern the Government. I want to know from you if this Assembly votes money for the Damodar Valley Corporation and even there are representatives of the Government on the Corporation—has not this Assembly got the right to get this information?

Mr. Speaker: Of course. Several times information has been given. I have never said that you have no right to get information.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: My question is that Mr. Basu wanted to know whether there is any provision for employment of these retrenched people. That is the information that this House wants to know through you from the Chief Minister because the Bengal Government is represented in the Corporation and this House also votes money for it.

Mr. Speaker: He has already said that he will try to get the information.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I find here that on the 21st July a question was asked about the D.V.C. employees—reasons for retrenchment, what steps have been taken by the Government, etc.—and I made a long statement on that day after getting information from the D.V.C., but I am not prepared to give any information now because I do not know what the present position is. Mr. Jyoti Basu's statement is also there, but I cannot give you any information unless I get it from them.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: When the information is received by the Chief Minister, can we expect that this House will be informed about this?

Mr. Speaker: That is what he has said.

Points of Informations.

Sj. Jyoti Basu: With regard to the Public Service Commission report, I find that you have not fixed a date and yet the Assembly, I think, will be over in a few days, but it is our privilege, I think, to discuss this report as soon as possible. I think last time we got the chance when it was placed before us, but we could not discuss it. So, this time a date should be fixed immediately so that within the next few days we might be prepared to discuss this matter. That is one thing.

Secondly, with regard to the date for non-official business it has not been announced as yet, as far as I can make out from the programme which has been presented to us. That also should be fixed for Friday next.

Thirdly, I find that a huge booklet has been circulated to us on the Electricity Board accounts. I have been trying to find out—to understand—but this is practically impossible. So, we would like to know whether a discussion would be possible by this House with regard to that report which has been placed before us.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I am afraid, none of these can be taken up this session.

Mr. Speaker: About the Electricity Board you have to give a motion.

[3.20—3.30 p.m.]

Sj. Jyoti Basu: The answer was very cryptic. I think it is our privilege

Mr. Speaker: Nobody is denying that privilege.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It is the privilege of Government to fix the time.

Sj. Jyoti Basu: It is not the privilege but the duty of Government to fix the time.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It is the right of Government to fix the time.

Sj. Jyoti Basu: Yes, but it is their privilege to deny the time also. Now, Sir, it is a serious matter that I am mentioning. If the Chief Minister fixes a time for the discussion of the P. S. C. Report after one year hence, will it not be an infringement of the privilege of the members of this House?

Mr. Speaker: The discussion on Electricity Board will take place and as regards the discussion on P. S. C. Report, I cannot fix the date.

Sj. Jyoti Basu: You say we have got the right to have a discussion on Electricity Board and P. S. C. Report, but that right is in jeopardy by an answer given by the Chief Minister that we shall fix the time whenever we like.

Mr. Speaker: Do not take things like that.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It will be done next session—the discussion on the Electricity Board and the P. S. C. and the P. A. Committee which has not been mentioned

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: Can you give us an idea of the time of the next session?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It would be notified in good time.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: Sir, that is a very evasive answer—it may be 1957 and not in 1956.

Mr. Speaker: It must be in this year otherwise after February next there cannot be a session of this House.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: There is another point I want to bring to your notice which is, has the Government any right to fix the time or it only fixes the date?

Mr. Speaker: No, we have to fix the date.

Sj. Jyoti Basu: Will there be non-official business on Friday?

Mr. Speaker: If the House continues till then.

Sj. Jyoti Basu: We shall see that it continues.

Mr. Speaker: Every Friday in this session has been devoted to non-official business.

Sj. Ambika Chakrabarti:

আমার পরেন্ট হচ্ছে, প্রায় তিন সপ্তাহ পূর্বে আপনার নোটিসএ আমি একটা বিষয় এনোন্সলাম যে, পূর্ববঙ্গ থেকে আগত বহু রিফিউজিদের বিবাহবাণী মহিলা ও অসহায় বিধবাদের শিয়ালদা স্টেশন থেকে সৌরাস্ট্রে পাঠান হচ্ছে। যারা যেতে চাচ্ছে না তাদের মাইগ্রেশন সার্টিফিকেট কেড়ে নেওয়া হচ্ছে। আমি জানতে চেয়েছিলাম একথা সত্য কিনা মন্ত্রীমহোদয়ার কাছে। আপনি তখন আমাকে বলেছিলেন যে একটা শর্ট-নোটিস কোয়েশেন দিন। সেই শর্ট-নোটিস কোয়েশেন আমি প্রায় তিন সপ্তাহ পূর্বে দিয়েছি কিন্তু এখনও তার উত্তর পাই নি।

Mr. Speaker: When the House last met I gave an assurance, after the debate on the refugee statement, that if a short-notice question was tabled, that would be answered. Sj. Chakrabarty now says that even though he submitted it three weeks ago, he has received no answer. Is the Hon'ble Minister in a position to give an answer tomorrow?

The Hon'ble Ramuka Ray: I just want to say that the subject-matter of the question was placed before me and I gave a statement and there was a discussion on it. He has tabled the question more or less on the same subject.

Mr. Speaker: While giving the reply you can say that the question deals with the same subject.

Sj. Jyoti Basu: With regard to my short-notice question which I tabled two weeks ago—before the House broke up—in reply to Dr. Roy's assertion here in this House—with regard to the specific point as to who is the occupier of the house at 11 Sunny Park, he said he would reply but unfortunately that reply has not yet come.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I will make an enquiry.

Sj. Jyoti Basu: That was one line question—to whom that house belonged. That is how democracy works here.

Sj. Mrigendra Bhattacharjya: On a point of privilege, Sir,
গত ১৫ দিনের মধ্যে পাড়াগারে সরিষার দর ২৫ টাকা থেকে ৩০ টাকা মণ হয়েছে।

Mr. Speaker: That is not the point of privilege. You are at liberty to agitate. You may table a proper question.

Sj. Hemanta Kumar Chosal:

আমি একটা ইনফরমেশন আপনার কাছে চাই। গতকাল আমি সুন্দরবন সম্বন্ধে একটা এ্যাডভোকেট মোশন দিয়েছিলাম। আপনি তা মত করতে দিলেন না, একটা শর্ট-নোটিস কোয়েশেন দিতে বলেছিলেন। কিন্তু এখন যা শুনছি তাতে দু'এক দিনের মধ্যেই হাউস শেষ হয়ে যাবে, এইরকম ইমপোর্টেন্ট কোয়েশেন, আমরা কি এর জবাব পাবো না?

Mr. Speaker:

শর্ট-নোটিস কোয়েশেনের হরিষদ বাগদলি মহালক্ষকে দিতে বলেছিলাম। আপনি দিয়েছেন, কবে?

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

কালকে দিয়েছি। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, হরিপদ বাগদলি মহাশয় যে লিট-মোটিন কোয়েশেন দিয়েছেন, তার উত্তর দেবার সময় আমার প্রশ্নটিরও জবাব দেবেন। এটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ বিষয়, এই সেশনএ যাতে উত্তর পাওয়া যায় তার ব্যবস্থা করবেন।

Mr. Speaker: Yes, I shall see. We shall now take up the Bill.

GOVERNMENT BILL.

The West Bengal Panchayat Bill, 1955 as reported by the Joint Select Committee

Clause 99

Mr. Speaker: The Hon'ble Minister yesterday said that he would consider whether he would accept some of the suggestions of the Opposition.

The Hon'ble Iswar Das Jalan: It is not a question of acceptance. The question which was raised by Sj. Rakhahari Chatterjee is whether a person can be sentenced for non-obedience of the summons and it is proposed to give power to *Nyaya Panchayat* to sentence a person for non-obedience of the summons. Then there should be section 174 in the Schedule. Otherwise this power cannot be given. We have considered it and we find that it is not correct. We find that there is a similar provision in the Village Local Self-Government Act. Section 174 does not cover only the cases where *Nyaya Panchayat* itself issues the summons but it covers all cases in which a public officer gives any summons or notice. This is a special provision which I also find in the Civil Procedure Code which does not deal with criminal offence. I find in the Civil Procedure Code, Order 16, Rule 12—that if a person does not appear, the Court has got the right to impose a fine not exceeding Rs. 500, and I have also considered that if we give this power, that will give sufficient jurisdiction to the *Nyaya Panchayat* to punish the offender if he does not appear in pursuance of a summons. Therefore, I do not think that the objection raised by Sj. Rakhahari Chatterjee should prevail. But if you permit me I will put the words "without lawful excuse" after the word 'fails' in line 3, section 99(4), though it does not find a place in the Village Local Self-Government Act. But I feel that the words should appear. Otherwise simply because a person has not obeyed a summons, he will be liable to conviction.

[3-30—3-40 p.m.]

Mr. Speaker: Very well. You move your amendment on the floor of the House.

The Hon'ble Iswar Das Jalan: I beg to move that in clause 99(4), line 3, after the word "fails" the words and commas ", without lawful excuse," be inserted.

Now, so far as the amendments are concerned, if the man takes the responsibility of producing a witness it is not necessary for him to have summons issued. He can produce the witness himself.

Dr. Kanailal Bhattacharya: There is no provision.

The Hon'ble Iswar Das Jalan: It is not necessary that every witness must be summoned. If the witness is under your control you can produce him; it is not necessary to issue summons. If you want to produce him by issue of summons from a court you must pay the cost.

I cannot accept the amendments.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that the following proviso be added to clause 99(3), namely:—

“Provided that, if the party who cites such person as his witness takes upon himself the responsibility of the attendance of such person, the Nyaya Panchayat shall not charge any money under this subsection and the provisions of sub-section (4) shall not apply.”

was then put and lost.

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 99(4), line 6, for the word “twenty-five” the word “five” be substituted, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble I-war Das Jalan, moved on the floor of the House, that in clause 99(4), line 3, after the word “fails” the words and commas “, without lawful excuse,” be inserted, was then put and agreed to.

The question that clause 99, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 100

Sj. Haripada Baguli: Sir, I beg to move that the proviso to clause 100, (1) be omitted.

Sj. Haripada Baguli:

স্পীকার মহাশয় ১০০ নম্বর ক্লজের প্রভাইসো অমিট করবার জন্য বলছি। এটা হচ্ছে, ভিলেজ সেলফ-গভর্নমেন্টের ১৭তে যেটা আছে সেটা এখানে তুলে দেওয়া হয়েছে। তাতে যে অসুবিধা আছে সে কথাই আমি বলছি। আমাদের এই বিলে ক্লজ ১৬তে পার্টকে অনেক সুবিধা দেওয়া হয়েছে, গ্রামের ইউনিয়ন কোর্ট বেঙ্গ বা ন্যায় পঞ্জারেতে যারা বিচারের জন্য আসবে তারা সাধারণতঃ গরীব লোক, সেখানে প্রবল দুর্বলের উপর নির্ভরিতা করে। যেসব দুর্বল লোকের কোর্টে আসা সম্ভব নয় তারাই সাধারণতঃ বিচারের জন্য সেখানে বাবে। এখন ধরুন বাড়ীর চাকর বা ভাগচাষী এদের ধরে যদি কেউ নার দেয় তাহলে তাদের পক্ষে কোর্টে আসা সম্ভব নয়, তারা ন্যায় পঞ্জারেতে কাছ বেতে পারে। কাজেই যদি ন্যায় পঞ্জারেতকে অধিকার দেওয়া হয় আসামীর পার্সন্যাল উপস্থিতি না হলেও চলবে তাহলে শক্তিশালী যারা তাদের অসুবিধা হবে না—ফাইন হলে ফাইন দিয়ে এল, এদের কোন কিছ্ হলে না। কিন্তু এ ক্ষেত্রে যদি তাদের ব্যক্তিগতভাবে উপস্থিতি হতে হয় তাহলে এ সম্বন্ধে চাকর বাকের বাদের উপর অত্যাচার করেছে তাদের নিয়ে হয়ত একটা অপোষ মীমাংসা সেখানে করে ফেলতে পারে, কোর্টে এ জনের সামনে উপস্থিতি হওয়ার দায় থেকে রক্ষা পাবার জন্য। তা না কবে এ সুবোগ থাকা ভাল না। তা ছাড়া এই ক্লজ এ এক্সেস্টের কথা বলছেন, ভিলেজ সেলফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্ট আছে, এক্সেস্ট হবে—

full time servant, a partner or a relative.

কিন্তু সেখানে অশুদ্ধ কন্সেপ্ট ও দায়িত্ব দেওয়া হলে যে কোন লোক তার এক্সেস্ট হতে আসতে পারে। কিন্তু তারপর সাব-ক্লজ (৩)তে বলা হয়েছে টাউটরা যারা বলেছেন এক্সেস্ট হতে পারবে না, কিন্তু তা কি করে হবে? কারণ সাবভিভিসনাল ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে যে লিষ্ট বা তালিকা টাউটদের আছে তাতে এত সব নাম থাকে না, আর সেটা গ্রামে জনারও সম্ভাবনা নাই। গ্রামে যেসমস্ত টাউট আছে, এক্সেস্টদের যে সমস্ত সুযোগসুবিধা দেওয়া হয়েছে তাতে বহু গ্রামা টাউট আছে যারা জমিদার বা অবস্থাপন লোকের বাড়ীর কর্মচারী যারা শ্রম বাধ্য মোকদ্দমা নিয়েই থাকে তারা যদি এক্সেস্ট হয়ে আসে তাহলে বিচার হতে পারে। আবার যদি টাউটরা অবস্থাপন লোক হয় যদি জালদারী হয় তাহলে তারা ন্যায় পঞ্জারেতকে ইনক্লুডেন্স করে বা অন্যান্য দিক দিয়ে সুবিচারে বাধা সৃষ্টি করতে পারে।

এরপরের একটা ক্রম মহিলাদের উপস্থিত হওয়ার দায়িত্ব থেকে বাদ দেওয়া হয়েছে ক্রম ১০২ নম্বরে। কাজেই অন্যান্য লোক যারা নিজেরা ফৌজদারী মামলার আসামী হলে কোর্টে উপস্থিত হওয়ার দায়িত্ব থেকে কেন রেহাই পাবে? তাদের যাতে আসতে বাধ্য করার ব্যবস্থা হয় সেটাই থাকা উচিত এবং এক্ষেত্রে সম্মুখে ভিলেজ সেলফ-গভর্নমেন্ট এ্যাক্টএ যা আছে সেটাই করা উচিত বলে মনে করি। আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এটা বিবেচনা করে দেখবেন।

৪১. Balailal Das Mahapatra:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ১০০ নম্বর ক্রমের প্রভিসনে বিবাদী বা আসামীকে ন্যায়সঙ্গত কারণে পশ্চাতের সম্মুখে উপস্থিত হওয়ার অধিকার দেওয়া হয়েছে কিন্তু এই ধারায় ৩ নম্বর উপ-ধারায় বলা হয়েছে যে ১৯০৮ সালের ইন্ডিয়ান রেজিস্ট্রেশন এ্যাক্টের ৮০এ বিধান মতে সার্ভাইভিসানাল ম্যাজিস্ট্রেট যাদের নাম টাউন্টের লিস্টভুক্ত করে প্রকাশ করেছে, তাদের কোন পার্টির এক্সেন্টরূপে ন্যায় পশ্চাতের সম্মুখে উপস্থিত করতে পারা যাবে না। এই প্রস্তাবটা খুব ভাল কিন্তু এটা কার্যকরী হবে কিনা সেটা মন্ত্রীমহাশয় ভেবে দেখেছেন বলে আমি মনে করি না।

Mr. Speaker:

কার্যকরী হবে কিনা সেটা থার্ড রিডিংএর সময় বলবেন।

৪১. Balailal Das Mahapatra:

আদালতে এইরকম টাউন্ট সার্টিফার মূল কারণগুলি তাঁর মত অভিজ্ঞ লোকের জানা নেই, এটা আমি বিশ্বাস করতে পারি না। আমি মনে করি এই সমস্ত টাউন্টস না থাকলে বহু আদালতের দরজা বন্ধ হয়ে যাবে। এবং অনেক উকিল, ব্যারিস্টার এটর্নী, মোক্তারদের বেকারীর খাতায় নাম লেখাতে হবে এবং সেই খাতা সরকার সামলাতে পারবেন কিনা সেটা সরকারের চিন্তা করা দরকার। বর্তমানে আদালতে বেসকল মামলা উপস্থিত হয় তার শতকরা ৭০ ভাগ অসত্য এবং মিথ্যার উপর প্রতিষ্ঠিত এবং এই টাউন্টরা এই সমস্ত মামলা আমদানী করে এবং ডান্না যে কেবল পার্টির কাছ থেকে কিছু পায় তা নয়, তার একটা পারসেন্টেজ—১৫ থেকে ৩০ পারসেন্ট—এই সমস্ত টাউন্টরা আইন ব্যবসারীর পক্ষ থেকে পায়। সুতরাং সহস্র সহস্র টাউন্ট আদালতে, উকিলের বাড়ীর পাশে ঘুরে বেড়াচ্ছে এবং মিথ্যা মামলার সার্টিফিকার এবং মিথ্যা মামলাকে প্রচার দিচ্ছে। তাদের নাম সার্ভাইভিসানাল ম্যাজিস্ট্রেটের খাতায় লেখা আছে কিনা, সেটা আগে দেখা দরকার, জানা দরকার এবং প্রতিদিন নতুন নতুন যে টাউন্ট সার্টিফিকার তার কারপগুলিও অনুসন্ধান করা দরকার—তাহলে এই যে ধারা সংযোজিত করা হচ্ছে তার সাধনতা হবে। নতুবা আমি মনে করি যেমন সারা দেশময় গাঁজা, মদ মাদকদ্রব্য বিক্রয় বন্ধ করে, জন-সাধারণের উপর গুলি চালাবে, বৃন্দশ্রমে আর মহাত্মা গান্ধীর বাণী দেশবাসীকে শোনানো হচ্ছে, এতেও ঠিক তেমন হবে।

আর একটা কথা আমি উল্লেখ করছি। কয়েকদিন আগে সংবাদপত্রে দেখেছিলাম নতুন আইন সচিব মহাশয় একটা রেজিস্ট্রারী অফিসে গিয়ে একজন মুহুরীকে ঘুষ নিতে দেখে তাকে হাতেনাতে ধরেছেন। এটা খুব ভাল কথা, এ উৎসাহ তাঁর কতদিন থাকবে জানি না, আবার বেশী উৎসাহ দেখাতে গিয়ে তাঁর গদীও থাকবে কিনা সে বিষয়েও সন্দেহ আছে—যেমন প্রফুল্ল ঘোষ মহাশয় ঘুষ ধরতে গিয়ে তাঁর মন্ত্রী চলে গেছে। এজন্য আমি মন্ত্রীমহাশয়ের প্রশংসা করছি। তিনি যেন এদিকে একটু ভাল করে দৃষ্টি দেন। এই অনুরোধ তাঁর কাছে করছি।

[3-40—3-50 p.m.]

যদি সভ্য সভাই সরকারের একটা ভাল উদ্দেশ্য থাকে তাহলে সং ও নিয়োগক লোক নিয়ে পশ্চাতের গঠন করে ৭০ ভাগ ক্ষেত্রে নিশ্চিন্তর ব্যবস্থা করেন তাহলে দেখবেন টাউন্টরা সবাই থেকে উচ্ছেদ হবে বলে, এবং এই টাউন্টদের কবল থেকে দেশবাসী মুক্ত হবে, এবং এই ধরনের সার্বজনীন হবে।